Combine 1450 CWS, 1450 WTS, 1550 CWS şi 1550 WTS

(Numărul de serie 070001 - 070075)

(Numărul de serie 070086 -)

MANUALUL OPERATORULUI

Combine 1450 CWS, 1550 CWS, 1450 WTS şi 1550 WTS

(070001 - 070075)
(070086 -)

OMCQ75827 Ediția G7 (ROMANIAN)

John Deere Horizontina
Ediție europeană
Printed in U.S.A.

Introducere

Cuvânt înainte

CITIȚI ACEST MANUAL cu atenție pentru a învăța să folosiți şi să servisați corect maşina dvs. Vă puteți răni sau maşina poate fi defectată dacă nu respectați această procedură. Acest manual precum şi însemnele de siguranță de pe maşina dvs. sunt disponibile şi în alte limbi (consultați dealer-ul dvs. de produse John Deere pentru mai multe informații).

ACEST MANUAL TREBUIE CONSIDERAT parte componentă a maşinii dumneavoastră şi trebuie să rămână împreună cu aceasta în cazul vânzării ei.

Măsurile din acest manual sunt prezentate în sistem metric şi în sistemul de măsurare utilizat în mod normal în Statele Unite. Folosiți doar piesele de schimb şi accesoriile corecte. Bolțurile şi şuruburile măsurate în inch sau milimetri vor necesita o sculă în inch sau milimetri.

Partea STÂNGĂ şi cea DREAPTĂ se determină în funcție de direcția de înaintare.

SCRIEȚI P.I.N.-urile (numerele de identificare ale produsului) în secțiunea pentru Specificații sau Identificare. Notați corect toate numerele în ordine ca reper de localizare în cazul furtului maşinii. Reprezentantul John Deere va cere aceste numere şi când vă furnizează piesele comandate. Arhivați numerele de identificare într-un loc sigur, în exteriorul maşinii.

SETAREA INJECȚIEI DE COMBUSTIBIL PESTE SPECIFICAȚIILE din fabrică, sau orice altă modificare efectuată cu scopul de a mări puterea motorului, va duce la pierderea garanției maşinii.

ÎNAINTE DE A LIVRA ACEASTĂ MAŞINĂ, reprezentantul John Deere a executat o verificare prealabilă. Maşina a fost folosită pentru prima oară după ce reprezentantul a efectuat livrarea tehnică. Reprezentantul a supravegheat maşina în timpul primelor ore de operare. Înainte de terminarea celor 600 de ore de operare sau 12 luni de utilizare, programați o inspecție post-vânzare la reprezentantul dumneavoastră pentru a regla maşina pentru performanțe optime.

Această maşină a fost proiectată numai pentru activități normale de agricultură sau similare („DESTINAȚIA NOMINALĂ”). Utilizarea acesteia în orice alt mod este considerată contrară destinației nominale. Fabricantul nu acceptă nici o responsabilitate pentru pagube sau deteriorări datorate întrebuințării greşite, astfel de riscuri fiind preluate exclusiv de către utilizator. Conformitatea cu şi aderarea strictă la condițiile de exploatare, întreținere şi reparații specificate de producător constituie de asemenea elemente esențiale pentru destinația nominală.

ACEASTĂ MAŞINĂ TREBUIE SĂ FIE FOLOSITĂ şi reparată numai de persoane familiarizate cu trăsăturile specifice ale acesteia şi care cunosc regulile importante de siguranță (prevenirea accidentelor). Regulamentele pentru prevenirea accidentelor, precum şi orice alte regulamente general recunoscute de siguranță şi medicina muncii şi regulamentele de circulație trebuie să fie respectate necondiționat. Orice modificare arbitrară făcută pe această maşină scuteşte producătorul de orice responsabilitate pentru orice pagubă sau vătămare rezultată.

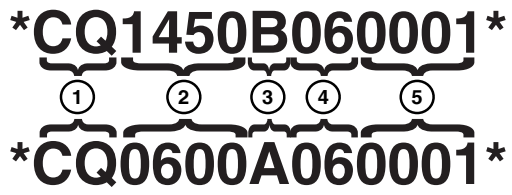
ML70882,0000516 –58–06JUN05–1/1

Interpretarea numărului de serie de pe maşina dumneavoastră

Interpretarea numărului de serie de pe maşina dumneavoastră		
1	Codul unității de producție	**CQ** - Maşini produse la JD Horizontina **NW** - Maşini produse la JD Catalão **BM** - Maşini produse la JD Montenegro
2	Modelul maşinii	
3	Codul de serie al maşinii	A, B, C...
4	Anul fabricației maşinii	06, 07, 08, 09, 10...
5	Numărul secvențial	0001, 0002, 0003, 0004...

Fiecare model deține propriul „număr secvențial”. Numărul secvențial reporneşte de la 0001 de la prima maşină produsă în fiecare an.

Fiecare model are propriul „cod de serie al maşinii”. Acest cod se va schimba când se va efectua o schimbare semnificativă a configurației maşinii.



CQ266870 –UN–06MAR06

Exemple de numere de serie

ML70882,0000943 –58–30MAY06–1/1

Cuprins

Pagina

Imagini de identificare
Combinele cuprinse în acest manual 00-1

Siguranţă
Recunoaşterea Informaţiilor de Siguranţă 05-1
Respectarea regulilor de siguranţă 05-1
Interpretarea indicatoarelor scrise. 05-1
Prevenirea pornirii întâmplătoare a maşinii 05-2
Verificaţi Operarea în condiţii de siguranţă a combinei 05-2
Respectaţi regulile de circulaţie 05-2
Utilizarea luminilor şi dispozitivelor de siguranţă 05-3
Pregătirea pentru urgenţe 05-3
Manipularea cu grijă a combustibilului - Preveniţi incendiile 05-3
Purtarea echipamentului de protecţie 05-4
Nu luaţi pasageri şi copii în maşină 05-4
Folosiţi centurile de siguranţă 05-4
Evitaţi liniile de alimentare cu energie electrică 05-5
Dispozitiv de protecţie 05-5
Păstraţi distanţa faţă de echipamentul de recoltare 05-5
Transportul în camion. 05-6
Transportul în siguranţă al combinei 05-6
Transportul cu capul instalat. 05-6
Folosirea contragreutăţilor 05-7
Pliaţi melcul de descărcare a rezervorului de boabe. 05-7
Parcaţi maşina în siguranţă 05-7
Lucrul în mediu ventilat 05-7
Efectuaţi întreţinerea de siguranţă 05-8
Servisarea maşinii în siguranţă 05-8
Susţinerea corectă a maşinii 05-9
Comutatorul basculant pentru siguranţă pe drum 05-9
Îndepărtaţi depunerile resturilor de la recoltare 05-9
Folosiţi echipamentul de ridicare potrivit 05-10
Întreţinerea motorului 05-10
Evitaţi fluidele sub înaltă presiune 05-10
Respectaţi legile de protecţia mediului înconjurător. 05-10
Prevenirea explodării bateriei 05-11
Manipulaţi în siguranţă bateriile 05-11
Prevenirea arderilor cu acid 05-12
Curăţarea rezervorului de boabe şi înlăturarea blocajelor. 05-12
Aveţi grijă la lamele tăietoare 05-13
Operarea în siguranţă a tocătorului de paie . . . 05-13
Întreţinerea pneurilor în siguranţă 05-13
Lichidul de răcire a motorului 05-14
Ieşirea de urgenţă 05-14
Curăţaţi vopseaua înainte de sudare sau încălzire 05-15
Servisarea în siguranţă a sistemelor de acumulatori 05-15
Păstraţi documentele de proveniență 05-16
Menţineţi maşinile asigurate 05-16
Folosiţi inelul de siguranţă pentru chei 05-16

Etichete de siguranţă
Etichete adezive pictoriale de siguranţă 10-1
Manualul operatorului 10-1
Repararea şi servisarea 10-1
Cârligul de remorcare. 10-1
Scara de acces din faţă şi platforma de operare 10-2
Extinctorul de foc 10-2
Scuturile transmisiei transportorului 10-2
Sub transportor. 10-3
Melcul de descărcare 10-3
Scutul de pe partea stângă, transmisia şi ventilatorul scuturătorului de paie 10-3
Tocătorul de paie şi împrăştietorul de pleavă . . . 10-4
Tocătorul de paie 10-4
Scara de acces din spate şi platforma de serviciu 10-5
Scutul din partea dreaptă 10-5
Scutul inversorului 10-5
Punctele de ridicare pe cric 10-6
Piuliţele de fixare a roţilor frontale 10-6

Continuare pe pagina următoare

Toate informatiile, ilustratiile si specificatiile din acest manual sunt bazate pe cele mai recente informatii disponibile la data publicarii. Avem dreptul de a face schimbari în orice moment fara a anunta.

COPYRIGHT • 2007
DEERE & COMPANY
European Office Mannheim
All rights reserved
A John Deere ILLUSTRUCTION® Manual

Pagina

Piulițele de fixare a roților din spate 10-6
Transportarea combinei 10-7
Scutul elevatorului de boabe 10-7
Scutul scuturătorului de paie 10-7
Extinderile rezervorului de boabe 10-7
Rezervorul de boabe 10-8
Roți duble 10-8
Antena radio 10-8

Comenzi şi instrumente
Dispunerea generală a comenzilor şi instrumentelor 15-1
Consola principală 15-2
Consola de pe cotieră 15-3
Funcțiile butoanelor manetei de comandă multifuncționale 15-4
Consola din colț 15-5
Consola de sus 15-6
Coloana de direcție 15-7
Tipuri de comutatoare 15-8
Comutatorul de siguranță pe drum (roşu) 15-8
Comutatorul pentru „OPRIREA DE URGENȚĂ" 15-9
Comutatorul basculant pentru transmisia separatorului (cu siguranță de operare) 15-9
Comutatorul basculant pentru dezaburirea oglinzilor 15-10
Comutatorul basculant pentru transmisia hederului (cu siguranță de operare) 15-10
Comutatorul basculant pentru înclinarea melcului de descărcare (cu poziția centrală) 15-11
Comutatorul basculant pentru dezaburirea parbrizului 15-11
Comutatorul de control al turației rabatorului (DIAL-A-SPEED™) 15-12
Reglarea turației rabatorului 15-13
Înclinarea laterală a capului şi comutatorul basculant pentru reglarea orizontală a rabatorului 15-14
Maneta de schimbare a treptelor de viteză 15-14
Comutatorul rotativ al ventilatorului cabinei 15-15
Comutatorul rotativ pentru compartimentul de răcire 15-15
Comutatorul rotativ - Aer condiționat/ încălzitor 15-16
Comutatorul basculant pentru sistemul de spălare a parbrizului 15-16
Comutatorul basculant pentru ştergătorul de parbriz 15-17
Comutatorul pentru reglarea electrică a oglinzilor retrovizoare 15-17
Comutatorul basculant pentru accelerație 15-17

Pagina

Comutatorul basculant pentru reglarea jocului contrabătătorului 15-18
Comutatorul basculant pentru turația tobei de treierat 15-18
Comutatorul basculant pentru turația ventilatorului 15-19
Comutatorul de cuplare a melcului de descărcare (cu siguranță de operare) 15-20
Butonul pentru claxon 15-21
Comutatorul de pornire 15-21
Inversorul transportorului/hederului 15-22
Reglarea electrică a deflectoarelor distribuitorului de paie 15-23
Comutatorul basculant pentru tracțiunea integrală - 1450/1550 (opțional) 15-23

Luminile indicatoare şi monitoarele
Lumini indicatoare 20-1
Lumina indicatoare pentru oprirea de urgență . . 20-2
Lumina indicatoare a presiunii uleiului de motor 20-2
Lumina indicatoare a temperaturii lichidului de răcire 20-2
Lumina indicatoare a frânei de parcare 20-2
Lumina indicatoare a temperaturii uleiului transmisiei hidrostatice 20-3
Lumina indicatoare pentru înțepenire 20-3
Lumina indicatoare a vitezei tocătorului de paie 20-3
Lumina indicatoare a elevatorului de resturi 20-4
Lumina indicatoare a scuturătorului de paie 20-4
Lumina indicatoare a nivelului combustibilului . . . 20-4
Lumina indicatoare a elevatorului de boabe curate 20-5
Lumina indicatoare a ventilatorului 20-5
Lumina indicatoare a filtrului de ulei hidraulic . . . 20-5
Lumina indicatoare a tobei de treierare 20-6
Lumina indicatoare a temperaturii de admisie a aerului în motor 20-6
Lumina indicatoare a filtrului de aer al motorului 20-6
Lumina indicatoare a alternatorului 20-7
Lumina indicatoare a umplerii la 3/4 a rezervorului de boabe 20-7
Lumina indicatoare a rezervorului de boabe (plin) 20-7
Lumina indicatoare a melcului de descărcare . . . 20-7
Lumina indicatoare pentru tracțiunea integrală - 1450/1550 20-8
Lumina indicatoare a aerului condiționat (presiune înaltă) 20-8

Continuare pe pagina următoare

Pagina

Indicatorul distribuției paielor 20-8
Indicatorul de nivel al combustibilului 20-8
Indicatorul analogic al înălțimii hederului 20-9
Indicatorul temperaturii agentului de răcire 20-9
Indicatorul analogic consolei din colț din partea stângă 20-9
Indicatorul de diagnosticare al sistemului electronic al motorului 20-10
Monitorul INFO-TRAK™ 20-10
Funcțiile monitorului INFO-TRAK 20-11
Setarea şi afişarea orei 20-12
Codul razei de rulare a pneului. 20-12
Introducerea datelor specifice maşinii 20-14
Reglajul alarmei tobei de treierare 20-15
Reglajul alarmei ventilatorului 20-15
Informații de service ale monitorului INFO-TRAK™ 20-16
Reglaje preliminare la combină. 20-16
Pornirea monitorului performanțelor de recoltare 20-16
Monitorul pentru turația de siguranță a arborelui. 20-17
Monitorul performanțelor de recoltare 20-18
Reglarea sensibilității senzorului monitorului performanțelor de recoltare 20-19
Reglarea potențiometrelor monitorului performanțelor de recoltare 20-19
Reglarea vitezei la sol pentru monitorul performanțelor de recoltare 20-20
Verificare funcțională a monitorului performanțelor de recoltare 20-21
Hectarmetru 20-22
Funcțiile tastelor 20-23
Schimbarea limbii şi sistemului de măsurare . . 20-23
Verificarea suprafeței recoltate 20-24
Reglarea razei pneurilor 20-24
Reglați lățimea hederului 20-25
Reglați impulsurile 20-26
Reglați data şi ora 20-27
Ştergerea suprafeței recoltate 20-28
Schimbarea parolei. 20-29

Sistemul de iluminare şi Semnalele

Comutatorul basculant pentru lumina de parcare şi faruri. 25-1
Comutatorul basculant în fază lungă 25-1
Lumina indicatoare pentru faza lungă. 25-1
Faruri 25-1
Comutatorul basculant al luminilor de lucru - Acoperişul cabinei şi melcul de descărcare 25-2
Luminile de lucru de pe acoperişul cabinei şi melcul de descărcare 25-2

Pagina

Comutatorul basculant pentru luminile de lucru de pe platforma operatorului şi brațele oglinzilor retrovizoare exterioare 25-3
Luminile de lucru de pe platforma operatorului şi de pe brațele oglinzilor 25-3
Comutatorul basculant pentru lumina intermitentă indicatoare. 25-4
Comutatorul basculant al luminii pentru rezervorul de boabe 25-4
Lumina compartimentului motorului 25-5
Lumina interioară a sistemului de spălare. 25-5
Comutatorul basculant pentru lumina intermitentă de avertizare 25-6
Maneta pentru semnalizarea virajelor 25-6
Luminile de semnalizare posterioare, luminile posterioare şi luminile de „STOP” . . . 25-6

Cabina operatorului

Scara de acces a cabinei 30-1
Pozițiile scării de acces a cabinei 30-1
Curățarea geamurilor cabinei, luminile de servisare şi ştergătoarele de parbriz 30-2
Comutatorul pentru prezența operatorului 30-3
Reglarea cotierei 30-3
Cotiera dreaptă. 30-3
Cotiera dreaptă - Reglarea orizontală. 30-4
Scaunul ergonomic pneumatic 30-4
Scaunul pentru instruire 30-5
Scaunul operatorului Centura de siguranță 30-5
Compartimentul pentru stocarea documentelor 30-6
Compartimentul de răcire 30-6
Reglarea înclinării şi înălțimii coloanei volanului 30-6
Extinctorul de foc 30-7
Acționarea frânelor de picior 30-7
Frâna de parcare 30-7
Eliberarea frânei de parcare 30-8
Parasolar 30-8
Oglinzile exterioare. 30-8
Lumina pentru interiorul cabinei 30-8

Verificări preliminare

Verificări zilnice 35-1
Nivelului uleiului de motor. 35-1
Nivelul uleiului din sistemul hidraulic. 35-1
Nivelul de ulei al sistemului hidrostatic 35-2
Nivelul lichidului de răcire a motorului. 35-2
Nivelul combustibilului 35-2
Lichidul de frână pentru sistemul de frânare 35-3

Continuare pe pagina următoare

Pagina

Rezervorul spălătorului de parbriz 35-3
După o lungă perioadă de depozitare. 35-3
Pneuri. 35-3
Sistemul de alimentare cu combustibil 35-4
Lubrifierea combinei 35-4

Operarea motorului
Rodajul motorului 40-1
Reguli de siguranță pentru pornirea motorului. 40-1
Înainte de pornirea motorului 40-2
Aprinderea motorului 40-2
Operarea în condiții tropicale 40-2
Pornirea motorului 40-3
Lumina indicatoare a presiunii uleiului de motor 40-3
Încălzirea motorului 40-4
Pornirea motorului cu ajutorul unei baterii auxiliare 40-4
Oprirea motorului 40-5
Calarea motorului. 40-5

Operarea şi transportarea combinei
Transportarea combinei pe camion. 45-1
Direcția şi Conducerea 45-1
Selectarea treptelor 45-2
Deplasarea înainte şi înapoi 45-2
Alarma pentru marşarier. 45-3
Evitarea supraîncălzirii sistemului hidrostatic . . . 45-3
Informații de transport 45-4
Cârligul de remorcare. 45-4
Remorcarea remorcii 45-5
Transportarea folosind puterea proprie. 45-5
Remorcarea combinei. 45-6
Operarea combinei. 45-7

Roți, punți şi contragreutăți
Strângerea piulițelor roților 50-1
Întreținerea pneurilor 50-1
Pneurile fără cameră 50-1
Montarea pneurilor 50-2
Instalarea roților frontale 50-3
Instalarea roților posterioare 50-4
Schimbarea pneurilor 50-4
Puncte de sprijin pentru ridicarea combinei 50-5
Convergența roților pe puntea posterioară 50-5
Reglajul înălțimii şi lățimii punții din spate - Combine cu tracțiune integrală 50-6
Presiunile de umflare a pneurilor 50-8
Contragreutăți 50-8

Pregătiri şi operare
Operarea combinei. 55-1

Pagina

Procesul de separarea boabelor. 55-2
Procesul de curățare a boabelor 55-2
Procesul de recuperare a boabelor. 55-3
Identificarea problemelor 55-3
Reglarea tobei de treierare şi a contrabătătorului 55-4
Reglarea turației ventilatorului 55-5
Reglarea sitelor 55-6
Resturi necorespunzătoare. 55-6
Sistemul de compensare a pantei. 55-7
Cauzele pierderilor de boabe 55-7
Pierderile la cap 55-7
Pierderile la sistemul de treierare 55-8
Pierderile la sistemul de separare. 55-8
Pierderile la sistemul de curățare 55-8
Prevenirea pierderilor de boabe în general. 55-9
Măsurarea pierderilor şi calcularea procentului de pierderi. 55-10
Reducerea pierderilor de boabe 55-12
Evaluarea calității boabelor 55-12
Informații general privind reglajele combinei . . 55-14
Tabelul reglajelor de bază ale combinei 55-15
Reglarea jocului contrabătătorului-la-tobă. 55-16
Pregătirea pentru diferitele culturi 55-17
Pregătirile pentru recoltarea culturilor cu boabe 55-17
Pregătirea pentru recoltarea porumbului. 55-17
Pregătirile pentru recoltarea culturilor uleioase 55-18
Poziția de tăiere pentru hederele rigide seriile 300 şi 600 55-19
Reveniți la tăiere (AHC) pentru hederele rigide seria 600. 55-20
Plutirea pentru hederele rigide seriile 300 şi 600. 55-21

Transportorul
Stop de siguranță 60-1
Cuplarea hederului la transportor 60-1
Verificarea echilibrării hederului 60-2
Conexiuni hidraulice - Transportoarele seria 300. 60-2
Multi-cupla pentru transportoarele seria 600. . . . 60-3
Reglarea înălțimii rolei de plutire - Transportoarele seria 300. 60-4
Reglarea înălțimii rolei de plutire - Transportoarele seria 600. 60-5
Reglarea unghiului părții frontale a transportorului 60-5
Tensiunea lanțurilor conveiorului - transportoarele seria 300 60-5

Continuare pe pagina următoare

Pagina

Tensiunea lanțurilor conveiorului - transportoarele seria 600 60-6

Sistemul de treierare, separare şi curățare
Capacul frontal de inspecție a tobei de treierare 65-1
Capacele laterale de inspecție ale tobei 65-1
Deschiderea colectorului de pietre 65-2
Barele răzătoare ale tobei de treierare 65-2
Rotirea tobei cu mâna 65-3
Operarea reductorului turației tobei de treierare 65-3
Alinierea contrabătătorului şi tobei 65-4
Reglarea extinderii contrabătătorului. 65-4
Plăcile de uzură speciale ale bătătorului. 65-4
Deflectorul tobei 65-5
Instalarea plăcilor de acoperire ale dinților contrabătătorului 65-5
Accesoriu pentru recoltarea orezului. 65-6
Reglați distanța laterală dintre dinții tobei de treierare şi dinții contrabătătorului . . . 65-7
Plăcile de închidere ale contrabătătorului cu dinți 65-7
Tipurile de scuturătoare de paie 65-8
Traversiera scuturătorului de paie 65-8
Diafragma scuturătorului de paie 65-9
Reglarea lagărelor scuturătorului de paie 65-9
Traversele curățătorului şi tijele de conectare 65-10
Sistemul de curățare 65-10
Extinderea curățătorului de pleavă 65-11
Reglarea unghiului de extindere a curățătorului de pleavă 65-11
Sistemul de compensare a pantei pentru teren deluros. 65-12
Demontarea extensiei curățătorului de pleavă. 65-12
Demontarea curățătorului de pleavă 65-12
Demontarea sitei de boabe 65-13
Curățarea sitelor şi curățătoarelor de pleavă. 65-13
Reglarea plăcii de colectare a boabelor 65-13
Deschiderea tăvii 65-14
Reglarea direcției curentului de aer de la ventilator. 65-14
Setul special pentru porumb. 65-14

Tocătorul de paie şi împrăştietorul de pleavă
Tocătorul de paie 70-1
Planşa cu deflectoare a tocătorului de paie 70-1
Precauții privind cuplarea tocătorului de paie . . . 70-1
Decuplați tocătorul de paie 70-2
Înlocuirea cuțitelor tocătorului de paie 70-2

Pagina

Reglarea contracuțitelor tocătorului de paie 70-3
Înlocuirea contracuțitelor tocătorului de paie . . . 70-3
Reducerea turației tocătorului de paie 70-4
Poziția de operare şi transportare a distribuitorului de paie 70-5
Reglarea deflectoarelor distribuitorului de paie 70-5
Reglarea deflectoarelor distribuitorului de paie cu motor electric. 70-6
Transmisia împrăştietorului de pleavă 70-6
Reglajul turației împrăştietorului de pleavă 70-7
Poziția de operare a împrăştietorului de pleavă. 70-7
Poziția de transportare a împrăştietorului de pleavă 70-7
Bascularea laterală a împrăştietorului de pleavă. 70-8
Reglarea unghiului de împrăştiere al împrăştietorului de pleavă. 70-9

Încărcare şi descărcare rezervor de boabe
Trapa de vizitare a rezervorului de boabe 75-1
Elevatorul de resturi şi elevatorul de boabe curate. 75-1
Tensionarea lanțului conveiorului elevatorului de resturi 75-1
Melcii elevatori 75-2
Capacul rezervorului de boabe. 75-2
Extinderile rezervorului de boabe 75-2
Accesul la rezervorul de boabe cu extensie 75-3
Plăcile de acoperire ale melcului inferior al rezervorului de boabe 75-3
Capacul superior al elevatorului de boabe curate. 75-4
Reglarea tensionării lanțului conveiorului elevatorului de boabe curate 75-4

Combustibil, Lubrifianți şi Lichid de răcire
Manipularea cu grijă a combustibilului - Preveniți incendiile 80-1
Umplerea rezervorului de combustibil. 80-1
Combustibil diesel 80-2
Combustibilul bio-diesel 80-4
Lichidul de răcire a motorului Diesel pentru condiții grele de lucru 80-7
Uleiul pentru rodajul motoarelor diesel 80-9
Uleiul pentru motoare diesel. 80-10
Nu este aplicabil. 80-11
Lubricitatea combustibilului diesel. 80-11
Uleiul de transmisie 80-12
Uleiul sistemului hidraulic 80-13

Continuare pe pagina următoare

Pagina

Vaselina 80-14
Depozitarea lubrifianților 80-14
Lubrifianți alternativi şi sintetici 80-14
Folosiți piesele originale John Deere 80-15

Servisarea şi lubrifierea periodică
Punctele de servisare - Zilnic 85-1
Puncte de servisare - Primele 10 de ore 85-3
Puncte de servisare - La fiecare 10 ore 85-5
Puncte de servisare - Primele 50 de ore 85-7
Puncte de servisare - La fiecare 50 de ore. 85-9
Puncte de servisare - Primele 100 de ore 85-13
Puncte de servisare - La fiecare 100 de ore. . . 85-15
Puncte de servisare - La fiecare 200 de ore. . . 85-17
Puncte de servisare - La fiecare 250 de ore. . . 85-19
Puncte de servisare - La fiecare 500 de ore. . . 85-21
Puncte de servisare - Peste 1000 de ore 85-23
După fiecare sezon de recoltare. 85-25
Curele 85-26
Lanțuri 85-26

Servisare - Motorul
Evitați fluidele sub înaltă presiune 90-1
Nu modificați sistemul de alimentare cu combustibil 90-1
Cutia de scule 90-2
Accesul la motor. 90-2
Compartimentul motorului. 90-3
Verificarea nivelului uleiului motorului 90-3
Schimbarea filtrului uleiului de motor şi a uleiului 90-4
Sistemul de alimentare cu combustibil 90-5
Capacul rezervorului de combustibil 90-5
Curățarea colectorului de apă al filtrului de combustibil 90-6
Purjarea apei din filtrul principal de combustibil 90-6
Înlocuirea filtrului principal de combustibil. 90-7
Înlocuirea filtrului de combustibil. 90-7
Purjarea sistemul de alimentare cu combustibil 90-8
Verificați duzele de injecție 90-8
Sistemul de răcire, de evacuare şi de admisie a aerului. 90-9
Schimbarea lichidului de răcire al motorului . . . 90-10
Înlocuirea termostatului. 90-12
Verificați tensionarea curelei ventilatorului motorului. 90-13
Înlocuirea curelei ventilatorului motorului 90-14
Curățarea sitei rotative, răcitorului de ulei, condensatorului şi radiatorului 90-14
Înlocuirea curelei de antrenare a sitei rotative 90-15

Pagina

Înlocuirea curelei de antrenare a ventilatorului motorului 90-16
Reglarea barei cu raclete a sitei rotative. 90-16
Înlocuirea pieptenului cuțitului pieptene al sitei rotative 90-16
Scoateți filtrul de aer al motorului 90-17
Curățarea şi inspectarea elementelor filtrului 90-18
Montarea componentelor filtrului de aer al motorului. 90-19
Turbosuflanta 90-20
Inspecția amortizorului arborelui cotit 90-20
Legarea la masă a motorului 90-20

Servisare - Sistemul de aer comprimat
Rezervorul sistemului de aer comprimat. 95-1
Furtunul pentru aer comprimat şi folosirea aerului comprimat 95-1
Tensionarea curelei compresorului de aer 95-1
Schimbarea uleiului compresorului de aer 95-2

Servisare - Transmisii/Scuturi
Deschiderea scutului din partea dreaptă. 100-1
Deschiderea scutului de pe partea stângă 100-1
Deschiderea scutului ventilatorului 100-2
Deschiderea scutului puliei inferioare a tobei de treierare 100-2
Deschiderea scutului tocătorului de paie şi al puliei de ghidare al împrăştietorului de pleavă. 100-2
Deschiderea scutului transmisiei capului. 100-3
Tensionarea lanțurilor de transmisie 100-3
Reglarea tensionării curelei pompei hidraulice 100-4
Reglarea cuplajului cu alunecare al transportorului. 100-4
Transmisia transportorului la cap 100-4
Înlocuirea curelei transmisiei transportorului . . . 100-5
Reglarea tensionării lanțului inversorului hidraulic al transportorului. 100-6
Înlocuirea curelei de transmisie a unității de treierare 100-6
Reglarea ghidajului curelei de transmisie a unității de treierare 100-7
Reglarea transmisiei hidraulice cu turație variabilă 100-7
Pregătirea pentru înlocuirea curelei de transmisie cu turație variabilă a tobei 100-8
Demontarea curelei de transmisie a tobei cu turație variabilă de pe combinele fără reductor 100-9

Continuare pe pagina următoare

Pagina

Reglarea tensionării curelei scuturătorului de paie 100-10
Reglarea tensionării curelei de transmisie a scuturătorului de paie 100-11
Reglarea cuplajului cu alunecare al scuturătorului de paie 100-11
Reglarea curelei de transmisie a ventilatorului cu turație variabilă 100-11
Înlocuirea curelei de transmisie a ventilatorului cu turație variabilă 100-11
Reglarea curelei de transmisie a elevatorului de resturi. 100-12
Reglarea cuplajului elevatorului de resturi . . . 100-12
Reglarea transmisiei melcului de descărcare 100-12
Reglarea cuplajului cu alunecare al elevatorului de boabe curate. 100-13
Cureaua de antrenare a elevatorului de boabe curate. 100-13
Reglarea lanțului de transmisie al melcului superior al rezervorului de boabe 100-14
Deschiderea scutului transmisiei melcului de descărcare din rezervorul de boabe 100-14
Reglarea tensionării lanțului melcului de descărcare a rezervorului de boabe şi al transportorului. 100-14
Reglarea ghidajului curelei transmisiei melcului de descărcare. 100-15
Reglarea lanțului de antrenare al melcului de descărcare. 100-16
Tensionarea curelei de transmisie intermediare a tocătorului de paie. 100-16

Servisare - Sistemul electric
Prevenirea explodării bateriei 105-1
Scoaterea bateriei 105-1
Curățarea bateriei 105-1
Schimbarea bateriei 105-2
Depozitarea şi manipularea bateriei 105-2
Comutatorul bateriei 105-2
Instalarea şi conectarea bateriei. 105-2
Folosirea bateriei auxiliare 105-3
Tensionarea curelei alternatorului. 105-3
Demarorul 105-4
Plăcile de circuite electronice 105-5
Demontarea cutiei principale de siguranțe 105-6
Accesați placa cu relee şi diode 105-6
Tester de siguranțe 105-6
Releul demarorului 105-7
Placa cu relee şi diode. 105-7
Placa cu siguranțe şi relee 105-9

Pagina

Supapa electromagnetică (blocul principal hidraulic). 105-11
Supapa electromagnetică (blocul secundar hidraulic). 105-12
Codurile de eroare ale monitorului INFO-TRAK 105-13
Codurile de eroare ale sistemului de control automat al hederului 105-14
Procedurile de testare a hederului 105-15
Procedurile preliminare de calibrare AHC al capului 105-18
Procedura de calibrare AHC pentru hederul seria 600 - Pas cu pas. 105-19
Procedura de calibrarea plutirii pentru hederele rigide seriile 300 şi 600 105-20
Poziția comutatoarelor de fază de pe placa de comandă a turației rabatorului . . . 105-22
LED-urile de pe placa de comandă a turației rabatorului (coduri de eroare) . . . 105-23

Servisare - Sistemul hidraulic
Evitați fluidele sub înaltă presiune 110-1
Accesați punctele din spatele scării posterioare 110-1
Descrierea sistemului hidraulic. 110-2
Pompa hidraulică triplă. 110-3
Supapele de siguranță a blocului de supape hidraulice 110-3
Funcțiile supapelor din blocul de control hidraulic 110-4
Reglarea vitezei de ridicare şi coborâre a hederului 110-5
Schimbarea uleiului şi filtrului hidraulic 110-5
Schimbarea uleiului hidraulic 110-6
Acumulatori 110-7

Servisare - Transmisia hidrostatică variabilă şi frânele
Sistemul de frânare 115-1
Reglarea frânelor de picior. 115-2
Frâna de parcare 115-2
Componentele transmisiei hidrostatice 115-3
Schimbarea filtrului şi uleiului transmisiei hidrostatice 115-4
Schimbarea uleiului din transmisia finală 115-5
Schimbarea uleiului de transmisie 115-5
Reglarea jocului lagărelor capului arborelui transmisiei finale. 115-6

Servisare - Sist. de aer condiționat/Încălzire
Componentele sistemului de aer condiționat . . 120-1

Continuare pe pagina următoare

Pagina

Componentele încălzitorului 120-2
Fantele reglabile pentru aer 120-3
Tensionarea curelei compresorului de aer condiționat 120-4
Nivelul refrigerentului 120-4
Comutator pentru presiune joasă 120-5
Comutator pentru presiune înaltă 120-5
Curățarea condensorului 120-5
Filtrele cabinei 120-6
Demontarea filtrului de aer din cabină 120-6
Curățarea filtrelor de aer ale cabinei 120-6
Scoaterea filtrului de recirculare al cabinei 120-7
Deschiderea pentru admisia aerului 120-7
Furtunurile de golire a apei condensate 120-7

Depozitare
La finalul sezonului. 125-1
La finalul sezonului - Motorul 125-2
La sfârşitul sezonului - Sistemul de aer condiționat 125-2
Scoaterea combinei din locul de depozitare . . . 125-3
Scoaterea combinei din locul de depozitare - Motorul 125-3
Scoaterea combinei din locul de depozitare - Sistemul de aer condiționat . . . 125-4
Scoaterea combinei din locul de depozitare - Tracțiunea integrală 125-4

Specificații
Specificații 130-1
Turațiile de operare 130-3
Separatorul de putere - WTS 130-3
Transmisia integrală - 1450/1550 (opțional) . . . 130-4
Configurațiile roților 130-4
Dimensiunile combinei 130-5
Note de siguranță privind instalarea ulterioară a aparatelor şi/sau componentelor electrice şi electronice 130-7
Valorile momentului pentru bolțuri şi şuruburi metrice 130-8
Valorile unificate ale cuplurilor pentru bolțuri şi şuruburi în inch 130-9
Declarație de conformitate 130-10

Numerele de serie
Plăci de tip 135-1
Numărul de serie al combinei 135-1
Numărul de serie al motorului. 135-1
Numărul de serie al cutiei de viteze cu trei trepte 135-2
Numărul de serie al transmisiei pentru tracțiune integrală 135-2

Pagina

John Deere vă menține în activitate
Piesele de rezervă John Deere IBC-1
Sculele corecte. IBC-1
Tehnicienii bine instruiți IBC-1
Servisarea promptă IBC-1

Imagini de identificare

Combinele cuprinse în acest manual

CQ203751 –UN–29AUG06

Acest manual oferă informații pentru **combinele 1450 CWS, 1550 CWS, 1450 WTS şi 1550 WTS**.

Referințele din acest manual:	Consultați următoarele modele:
1450 CWS	numai 1450 CWS
1550 CWS	numai 1550 CWS
1450 WTS	numai 1450 WTS
1550 WTS	numai 1550 WTS
1450 CWS/WTS	1450 CWS şi 1450 WTS
1550 CWS/WTS	1550 CWS şi 1550 WTS
CWS	1450 CWS şi 1550 CWS
WTS	1450 WTS şi 1550 WTS
Informații fără referințe la un model	Toate combinele

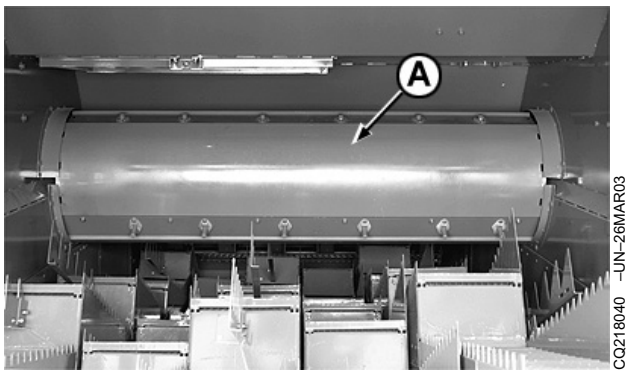
Continuare pe pagina următoare

Combinele WTS

Tehnologia exclusivă John Deere Walker Tine Separator (WTS - Separator cu dinți cu scuturător) vă oferă performanțe optime ale combinei scuturătoare de paie, în special când lucrați în condiții de material dificil de manevrat (paie).

Materialul verde sau umed este separat uşor de boabe dacă aveți Power Separator™ instalat pe maşină.

Dinții din Power Separator™ (Separatorul de putere) ajută la distribuirea paielor pe scuturătorii de paie, mărind astfel capacitatea de separare.



CQ218040 –UN–26MAR03

A—Separatorul de putere

ML70882,00009A2 –58–29MAY06–2/2

Siguranță

Recunoaşterea Informațiilor de Siguranță

Acesta este un simbol de siguranță-alarmare. Când observați acest simbol pe maşina dvs. sau în acest manual, fiți atenți la potențiale vătămări corporale.

Urmați măsurile de precauție recomandate şi procedeele de operare în siguranță.

T81389 –UN–07DEC88

DX,ALERT –58–29SEP98–1/1

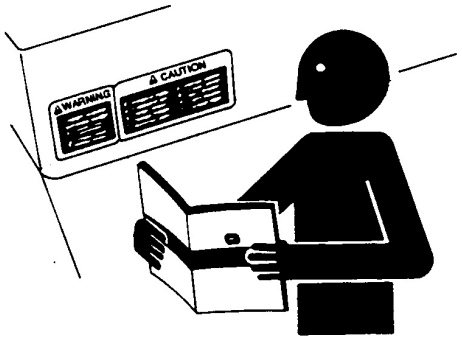
Respectarea regulilor de siguranță

Citiți cu atenție toate mesajele de siguranță din acest manual şi indicatoarele de siguranță de pe maşina dumneavoastră. Păstrați indicatoarele de siguranță în condiții bune. Înlocuiți indicatoarele de siguranță lipsă sau deteriorate. Asigurați-vă că noile componente ale echipamentelor şi piesele de schimb conțin indicatoarele de siguranță uzuale. Indicatoarele de siguranță ce trebuie înlocuite sunt disponibile la reprezentanța locală John Deere.

Învățați cum să operați maşina şi cum să utilizați comenzile corespunzător. Nu permiteți nimănui să opereze fără instrucțiuni.

Păstrați-vă maşina în condiții de lucru corespunzătoare. Modificările neautorizate ale maşinii pot afecta funcționarea şi/sau siguranța şi pot afecta durata de viață a maşinii.

Dacă nu înțelegeți orice parte din acest manual şi aveți nevoie de asistență, contactați reprezentantul John Deere local.



TS201 –UN–23AUG88

DX,READ –58–03MAR93–1/1

Interpretarea indicatoarelor scrise

Un indicator scris - PERICOL, AVERTISMENT, sau ATENȚIE - este asociat unui simbol de siguranță-alarmă. PERICOL identifică cele mai mare grad de risc.

Indicatoarele PERICOL şi AVERTISMENT sunt amplasate în apropierea zonelor specifice de risc. Precauțiile generale sunt marcate cu indicatorul ATENȚIE. ATENȚIE identifică, de asemenea, mesajele de siguranță din acest manual.

⚠ PERICOL

⚠ AVERTISMENT

⚠ ATENȚIE

TS187 –58–08SEP03

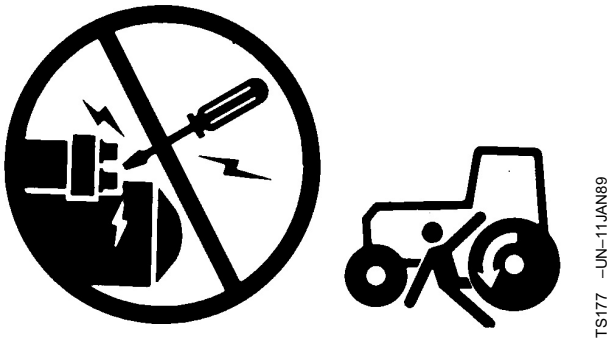
DX,SIGNAL –58–03MAR93–1/1

Prevenirea pornirii întâmplătoare a maşinii

Evitați posibile răniri sau moartea datorate pornirii întâmplătoare.

Nu porniți motorul prin scurt-circuitarea terminalelor demarorului. Maşina va porni într-o treaptă de viteză dacă circuitele normale sunt şuntate.

NICIODATĂ să nu porniți motorul în timp ce stați pe sol. Porniți motorul numai de pe scaunul operatorului, cu transmisia în poziția neutră sau de parcare.



TS177 –UN–11JAN89

DX,BYPAS1 –58–29SEP98–1/1

Verificați Operarea în condiții de siguranță a combinei

Nu uitați să servisați combina pentru a asigura operarea şi funcționarea în condiții de siguranță, precum şi privind regulile de circulație.

AG,GG05155,9 –58–22JAN99–1/1

Respectați regulile de circulație

ATENȚIE: Respectați întotdeauna regulile de trafic rutier atunci când vă deplasați pe drumurile publice.

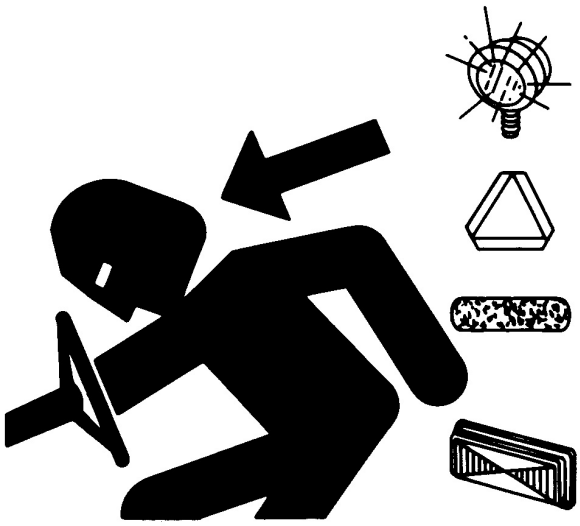
H28930 –UN–30JUN89

AG,GG05155,8 –58–13MAR02–1/1

Utilizarea luminilor şi dispozitivelor de siguranță

Preveniți coliziunile între alți participanți la trafic, tractoarele în deplasare lentă cu ataşamente sau echipament remorcat şi maşinile auto-propulsate pe drumurile publice. Verificați frecvent traficul din spate, în special în viraje şi folosiți luminile de semnalizare a virajului.

Utilizați farurile, luminile intermitente de avarie şi semnalizarea de viraj zi şi noapte. Urmați reglementările locale pentru iluminarea şi marcarea echipamentului. Păstrați luminile şi marcajele vizibile, curate şi în stare bună de funcționare. Înlocuiți sau reparați luminile şi marcajele care au fost deteriorate sau pierdute. O trusă sigură de lumini este disponibilă la reprezentantul John Deere local.



TS951 –UN–12APR90

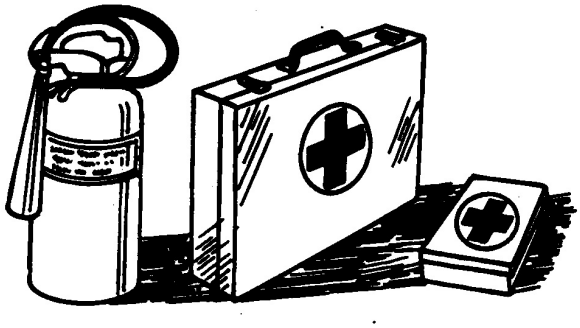
DX,FLASH –58–07JUL99–1/1

Pregătirea pentru urgențe

Fiți pregătit dacă izbucneşte un incendiu.

Păstrați la îndemână trusa de prim ajutor şi stingătorul de incendiu.

Păstrați numerele de urgență pentru doctori, serviciul de ambulanță, spital şi pompieri aproape de telefon.



TS291 –UN–23AUG88

DX,FIRE2 –58–03MAR93–1/1

Manipularea cu grijă a combustibilului - Preveniți incendiile

Manipulați combustibilul cu grijă: este foarte inflamabil. Nu realimentați maşina în timp ce fumați sau în apropierea focului deschis sau a scânteilor.

Opriți mereu motorul înainte de realimentarea maşinii. Umpleți rezervorul de combustibil în aer liber.

Preveniți incendiile păstrând maşina curată de gunoaie, grăsimi şi rămăşițe acumulate. Ştergeți de fiecare dată combustibilul vărsat.

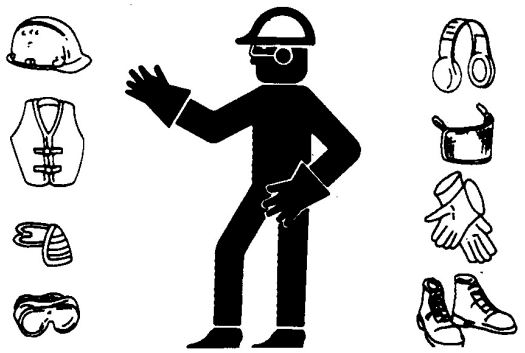
TS202 –UN–23AUG88

DX,FIRE1 –58–03MAR93–1/1

Purtarea echipamentului de protecție

Purtați îmbrăcăminte ajustată şi echipament de siguranță corespunzător lucrului.

Exploatarea echipamentului în siguranță necesită întreaga atenție a operatorului. Nu purtați căşti pentru radio sau muzică în timpul exploatării maşinii.



TS206 –UN–23AUG88

DX,WEAR2 –58–03MAR93–1/1

Nu luați pasageri şi copii în maşină

Doar operatorul are voie să se afle la bordul maşinii. Nu luați pasageri în maşină exceptând perioadele de instruire sau scurte perioade de observație.

Pasagerii pot suferi accidente cum ar fi căderea din maşină. Pasagerii pot de asemenea să deranjeze vizibilitatea operatorului ducând la conducerea maşinii într-o manieră nesigură.

Copii nu trebuie să se afle niciodată pe maşină sau în cabina combinei în timp ce motorul este pornit.

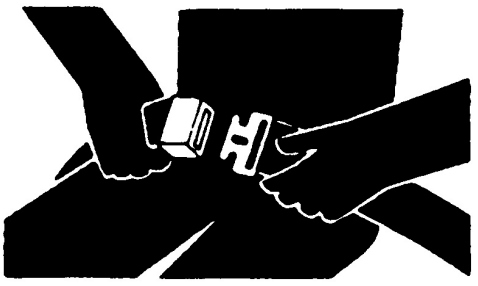
Scaunul suplimentare trebuie să fie folosit numai pentru pregătirea personallui sau pentru perioade scurte de observare.

TS253 –UN–23AUG88

ML70882,00004A3 –58–19JUL04–1/1

Folosiți centurile de siguranță

Folosiți centura de siguranță când operați combina sau când călătoriți ca observator.



H47137

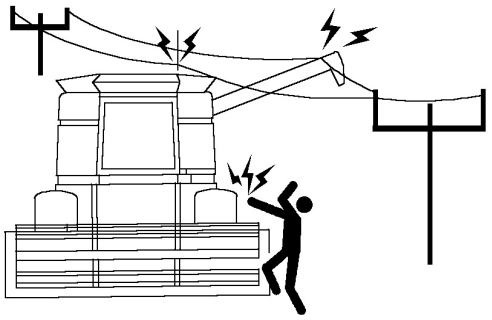
H47137 –UN–25OCT95

HX,STSSA,I –58–22JUL99–1/1

Evitați liniile de alimentare cu energie electrică

Puneți melcul de descărcare a boabelor în poziția de transportare şi coborâți balustrada de acces a rezervorului de boabe înainte de a conduce pe drumurile publice.

Fixați antena radio în poziția sa de transport înainte de deplasarea pe drumurile publice, întrucât aceasta poate intra în contact cu cablurile electrice care atârnă la joasă înălțime. Ca urmare operatorul poate suferi şocuri electrice grave.



H52022 –UN–14APR99

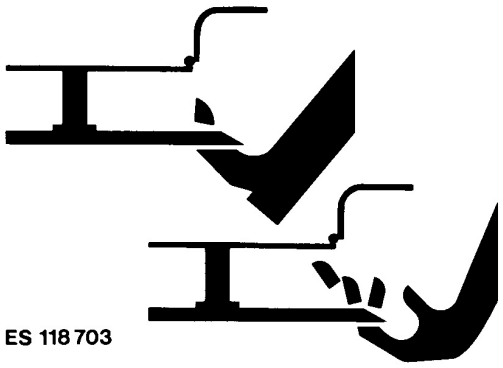
HX,STSSA,D –58–22JUL99–1/1

Dispozitiv de protecție

Păstrați apărătoarele la locul lor tot timpul. Asigurați-vă că sunt în stare bună şi că sunt instalate corect.

Decuplați întotdeauna treierarea, opriți motorul şi scoateți cheia din contact înainte de a demonta apărătoarele.

Păstrați mâinile, picioarele şi îmbrăcămintea departe de orice piesă în mişcare.



ES118703 –UN–21MAR95

CQ,SGCADISP –58–13MAR02–1/1

Păstrați distanța față de echipamentul de recoltare

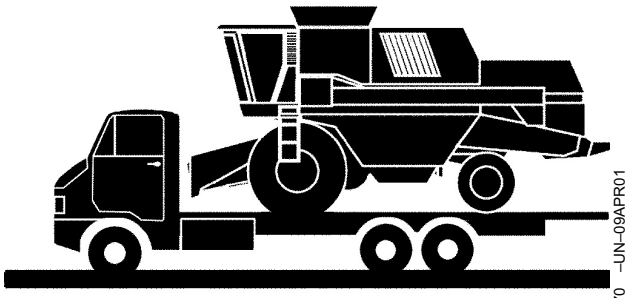
Bara de tăiere, melcul, rabatorul şi rolele nu pot fi acoperite complet datorită funcției lor. Păstrați distanța față de aceste elemente în timpul operării. Decuplați întotdeauna treierarea, opriți motorul şi scoateți cheia din contact înainte de a demonta apărătoarele.

ES118704 –UN–21MAR95

CQ,SGCAPLATA –58–13MAR02–1/1

Transportul în camion

Când transportați combina în camion, asigurați-vă că scuturile laterale sunt fixate bine şi că nu se pot deschide accidental în timpul transportului.



CQ203970 –UN–09APR01

CQ203970

CO03622,0000061 –58–13MAR02–1/1

Transportul în siguranță al combinei

Când setați maşina în mişcare, asigurați-vă să nu fie vre-un copil în apropiere. Asigurați-vă o vizibilitate bună.

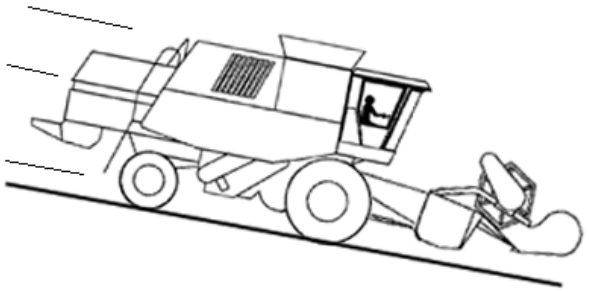
Adaptați întotdeauna viteza la sol la condițiile de teren. Evitați virajele bruşte când urcați sau coborâți o pantă.

Verificați ca accesoriile să fie cuplate corect şi că nu pot fi deconectate accidental.

Când vă deplasați cu o remorcă ataşată, fiți foarte atent.

Reduceți treapta de viteze când urcați o pantă sau în condiții de teren dificil şi înainte de a efectua manevre riscante. Reduceți treapta de viteze când coborâți o pantă abruptă. Nu coborâți o pantă cu cutia de viteze în poziție neutră.

Evitați gropile, şanțurile şi obstacolele care pot determina răsturnarea tractorului, în special pe pante.

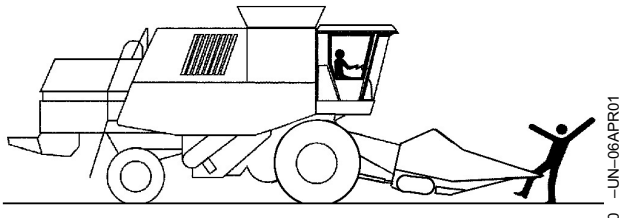


CQ221200 –UN–27NOV03

ML70882,00003F8 –58–28NOV03–1/1

Transportul cu capul instalat

Înainte de a conduce o combină pe drumurile publice, capul trebuie să fie ridicat. Acesta nu trebuie să acopere câmpul de vedere al operatorului pe drum. Controlul înălțimii capului trebuie să fie în poziția de blocare.



CQ203760 –UN–06APR01

CQ203760

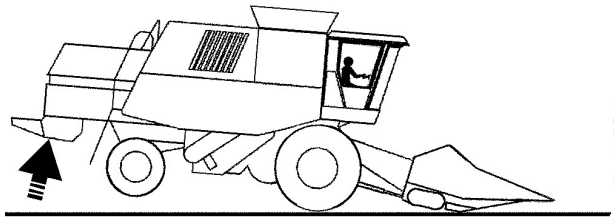
MB03730,0001BD6 –58–01AUG05–1/1

Folosirea contragreutăților

Operarea, direcția şi performanțele frânelor combinei pot fi afectate de hederul folosit întrucât greutatea acestuia poate modifica centrul de greutate al combinei.

Pentru a menține stabilitatea, este necesar să folosiți contragreutăți în partea din spate a combinei.

Respectați greutatea maximă permisă pe punte şi greutatea totală permisă.

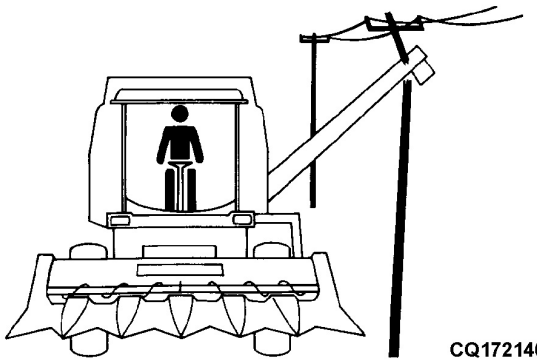


CQ203770 –UN–06APR01

MB03730,0001BD7 –58–20AUG02–1/1

Pliați melcul de descărcare a rezervorului de boabe

Pliați melcul de descărcare a rezervorului de boabe în poziția de transportare înainte de a vă deplasa pe drumurile publice. Astfel veți evita coliziunea cu instalațiile de pe marginea drumului, cum ar fi stâlpi de telegraf, de iluminat public, etc.



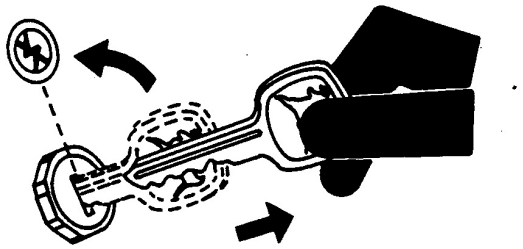
CQ172140 –UN–11SEP98

CQ,SGCATQ –58–13MAR02–1/1

Parcați maşina în siguranță

Înainte de a lucra la maşină:

- Coborâți toate echipamentele la sol.
- Opriți motorul şi scoateți cheia de contact.
- Deconectați conexiunea de masă a bateriei.
- Agățați o inscripție „NU LUCRAȚI” în postul operatorului.



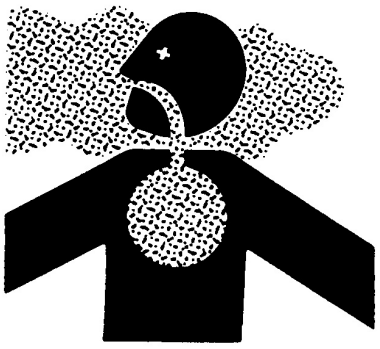
TS230 –UN–24MAY89

DX,PARK –58–04JUN90–1/1

Lucrul în mediu ventilat

Gazele de evacuare de la motor pot provoca îmbolnăvirea sau moartea. Dacă este necesar să porniți un motor într-un spațiu închis, eliminați gazele de evacuare din spațiu printr-o extindere a țevii de eşapament.

Dacă nu aveți o extindere pentru țeava de eşapament, deschideți uşile şi aduceți aer din exteriorul încăperii.



TS220 –UN–23AUG88

DX,AIR –58–17FEB99–1/1

Efectuați întreținerea de siguranță

Înțelegeți procedurile de service înainte de a începe lucrul. Păstrați zona curată şi uscată.

Niciodată nu lubrifiați, servisați sau reglați maşina în timpul mişcării. Feriți mâinile, picioarele şi îmbrăcămintea de părțile antrenoare. Decuplați sursa de putere şi acționați comenzile pentru eliberarea presiunii. Coborâți echipamentele la pământ. Opriți motorul. Scoateți cheia de contact. Lăsați maşina să se răcească.

Rezemați sigur orice elemente ale maşinii care trebuie ridicate pentru activitatea de întreținere.

Păstrați toate piesele în condiții bune şi instalate corespunzător. Reparați defecțiunile imediat. Înlocuiți piesele rupte sau uzate. Eliminați orice acumulări de vaselină, ulei sau rămăşițe.

La echipamentul auto-propulsat, deconectați cablul de masă al bateriei (-) înainte de a face reglaje la sistemele electrice sau de a suda la maşină.

La utilajele remorcate, deconectați echipamentul de cuplare de la tractor înainte de servisarea componentelor sistemului electric sau de a suda la maşină.

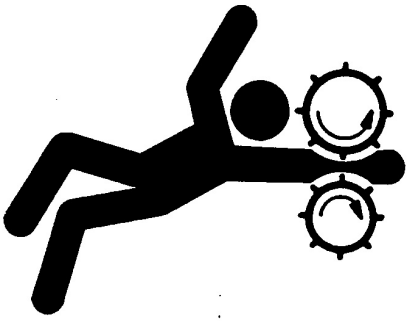
TS218 –UN–23AUG88

DX,SERV –58–17FEB99–1/1

Servisarea maşinii în siguranță

Strângeți părul lung la spate. Nu purtați haine lungi, cravată, eşarfă sau lănțişor atunci când lucrați lângă maşini-unelte sau părți în mişcare. Dacă aceste obiecte sunt agățate, se pot cauza grave vătămări corporale.

Îndepărtați inelele sau alte bijuterii pentru a evita scurt-circuitele sau prinderea lor de către părțile în mişcare.



TS228 –UN–23AUG88

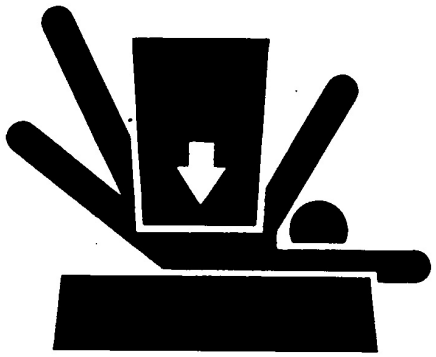
DX,LOOSE –58–04JUN90–1/1

Susținerea corectă a maşinii

Coborâți mereu accesoriile sau uneltele pe pământ înainte de a lucra la maşină. Dacă intervenția necesită ca maşina sau accesoriul să fie ridicat, asigurați-i un suport stabil. Dacă este lăsat în poziție ridicată, un dispozitiv acționat hidraulic se poate re-aşeza sau scurge.

Nu sprijiniți maşina pe blocuri de zgură, olane sau reazeme care se pot fărâmița sub sarcină permanentă. Nu lucrați sub o maşină care este sprijinită numai de un cric. Urmați procedurile recomandate în acest manual.

Când utilaje sau accesorii sunt utilizate cu o maşină, urmați întotdeauna măsurile de siguranță enumerate în manualul de exploatare a utilajului sau accesoriului.

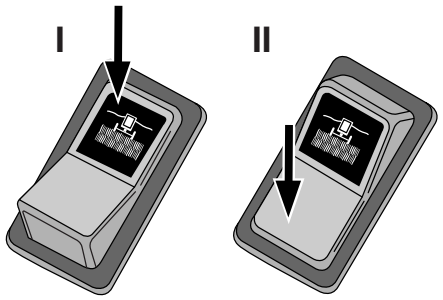


TS229 –UN–23AUG88

DX,LOWER –58–24FEB00–1/1

Comutatorul basculant pentru siguranță pe drum

IMPORTANT: Pentru deplasarea pe drum, comutatorul pentru siguranța pe drum trebuie să fie în poziția de transport (II). Înainte de a vă deplasa pe drumurile publice, mutați capul şi melcul de descărcare în poziția de transportare. Acest comutator vă asigură că toate funcțiile hidraulice - cu excepția sistemului de direcție - sunt deconectate. Cu comutatorul de siguranță pe drum în poziția de transportare, este imposibil să cuplați separatorul şi transmisiile capului.



CQ245130 –UN–29JUL05

I—Poziția de câmp
II—Poziția de transport

AG,CO03622,1361 –58–01AUG05–1/1

Îndepărtați depunerile resturilor de la recoltare

Acumulările de pleavă şi rămăşițe de la recoltare în compartimentul motorului, în motor, şi în apopierea părților în mişcare reprezintă pericol de foc. Verificați şi curățați aceste zone frecvent. Înainte de efectuarea unei inspecții sau operațiuni de servisare, opriți motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia.

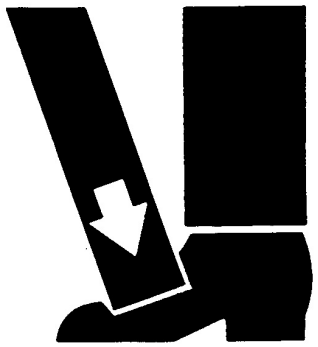
TS227 –UN–23AUG88

HX,STSSA,N –58–22JUL99–1/1

Folosiți echipamentul de ridicare potrivit

Ridicarea incorectă a componentelor grele poate cauza vătămări grave sau deteriorări ale maşinii.

Urmați procedura recomandată pentru demontarea şi instalarea componentelor din manual.



TS226 –UN–23AUG88

DX,LIFT –58–04JUN90–1/1

Întreținerea motorului

Folosiți întotdeauna hederul posterior pentru a efectua lucrările de întreținere a motorului. Nu urcați pe altă piesă a combinei, întrucât există un risc de cădere.

AG,GG05155,11 –58–25JAN99–1/1

Evitați fluidele sub înaltă presiune

Fluidele sub presiune scăpate pot penetra pielea cauzând leziuni serioase.

Evitați riscurile prin reducerea presiunii înainte de a deconecta conductele hidraulice sau altele. Etanşați toate conexiunile înainte de aplicarea presiunii.

Verificați scurgerile cu o bucată de carton. Protejați-vă mâinile şi corpul de fluidele sub presiune.

Dacă se petrece un accident, consultați imediat un doctor. Orice fluid injectat în piele trebuie eliminat chirurgical în câteva ore, altfel se poate produce o cangrenă. Medicii nefamiliarizați cu acest tip de leziuni trebuie să apeleze la o sursă medicală cunoscătoare. Asemenea informații sunt disponibile la Departamentul Medical al Deere & Company în Moline, Illinois, U.S.A.

X9811 –UN–08DEC08

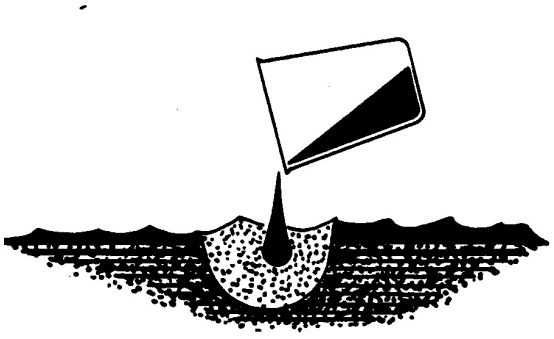
DX,FLUID –58–03MAR93–1/1

Respectați legile de protecția mediului înconjurător

Nu uitaț de ecologie şi de mediul înconjurător.

Înainte de drenarea oricărui lichid, informați-vă asupra modului corect de a-l arunca.

Respectați normele de protecția mediului înconjurător când aruncați ulei, carburant, lichid de răcire, filtre sau baterii.



TS222 –UN–23AUG88

CQ,SGCAMEIO –58–13MAR02–1/1

Prevenirea explodării bateriei

TS204 –UN–23AUG88

Evitați scânteile, aprinderea chibriturilor şi flăcările deschise în apropierea zonei de deasupra bateriei. Gazul din baterie poate exploda.

Niciodată nu verificați încărcarea bateriei punând un obiect metalic între borne. Folosiți un voltmetru sau un hidrometru.

Nu încărcați o baterie înghețată; poate exploda. Încălziți bateria la 16°C (60°F).

DX,SPARKS –58–03MAR93–1/1

Manipulați în siguranță bateriile

Bateriile capsulate

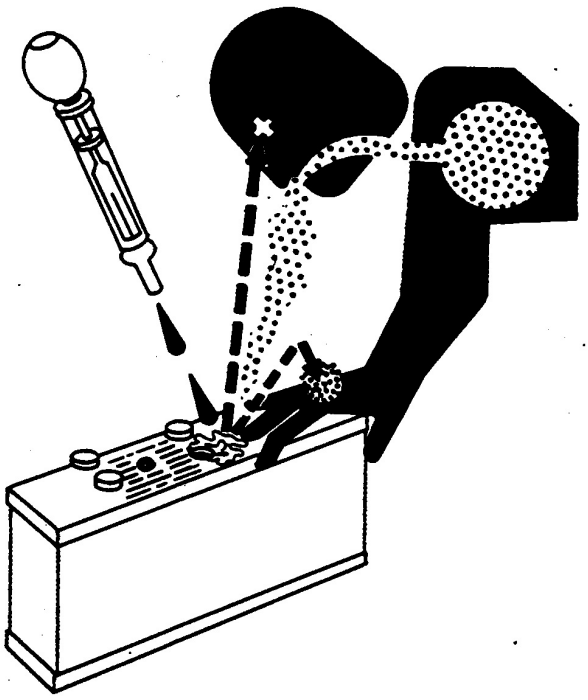
Combinele sunt echipate cu baterii capsulate, care nu necesită întreținere.

Un indicator de pe capacul bateriei arată nivelul de încărcare.

Bateriile plumb-calciu nu necesită apă.

ML70882,00004A4 –58–19JUL04–1/1

Prevenirea arderilor cu acid



Acidul sulfuric din electrolitul bateriilor este otrăvitor. Este suficient de puternic pentru a arde pielea, a găuri îmbrăcămintea şi provoacă orbirea dacă este împroşcat în ochi.

Evitați riscurile prin:

1. Umplerea bateriilor într-un spațiu bine ventilat.
2. Purtarea protecțiilor pentru ochi şi a mănuşilor de cauciuc.
3. Evitarea inspirării gazelor când este adăugat electrolit.
4. Evitarea împrăştierii sau picurării electrolitului.
5. Utilizați procedura de formare corectă.

Dacă vă stropiți cu acid:

1. Spălați-vă pielea cu apă.
2. Aplicați bicarbonat de sodiu sau var nestins pentru a ajuta la neutralizarea acidului.
3. Spălați-vă ochii cu apă pentru 15 - 30 minute. Apelați imediat la un control medical.

Dacă acidul este înghițit:

1. Nu provocați voma.
2. Beți multă apă sau lapte, dar nu mai mult de 2 l (2 U.S. qt.).
3. Apelați imediat la un control medical.

DX,POISON –58–21APR93–1/1

Curățarea rezervorului de boabe şi înlăturarea blocajelor

Evitați vătămările grave sau moartea datorate agățării de transportoarele melcate care trec prin rezervorul de boabe. Din considerente funcționale, transportoarele melcate nu pot fi complet acoperite. Nu intrați în rezervorul de boabe când motorul este pornit. Înainte de a intra în rezervor pentru a curăța boabele rămase, opriți motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia

Dacă boabele trec pe deasupra şi nu intră în transportoarele melcate, opriți motorul, scoateți cheia din contact şi, din dreptul uşii compartimentului motorului, folosiți o tijă, o mătură sau o lopată pentru a îndepărta depunerile şi a restabili curgerea boabelor.

HX,STSSA,M –58–22JUL99–1/1

Aveți grijă la lamele tăietoare

Nu încercați niciodată să îndepărtați depuneri de pe heder până nu ați oprit treiererea, motorul şi ați scos cheia din contact.

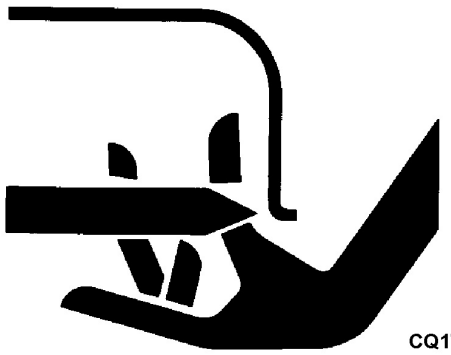
Asigurați-vă că nu este nimeni în apropiere înainte de a pune în mişcare combina.

TS254 –UN–23AUG88

AG,SGCALAMIN –58–13MAR02–1/1

Operarea în siguranță a tocătorului de paie

Tocătorul de paie este prevăzut cu apărătoare de siguranță în jurul lamelor rotative. Lamele pot continua să se rotească un timp după ce transmisia a fost oprită. Păstrați distanța față de piesele în mişcare în timpul operării tocătorului de paie. Decuplați transmisia, opriți motorul, scoateți cheia din contact şi aşteptați până când piesele transmisiei s-au oprit înainte de a servisa tocătorul de paie.



CQ172130

CQ172130 –UN–11SEP98

MB03730,0001BD2 –58–01SEP04–1/1

Întreținerea pneurilor în siguranță

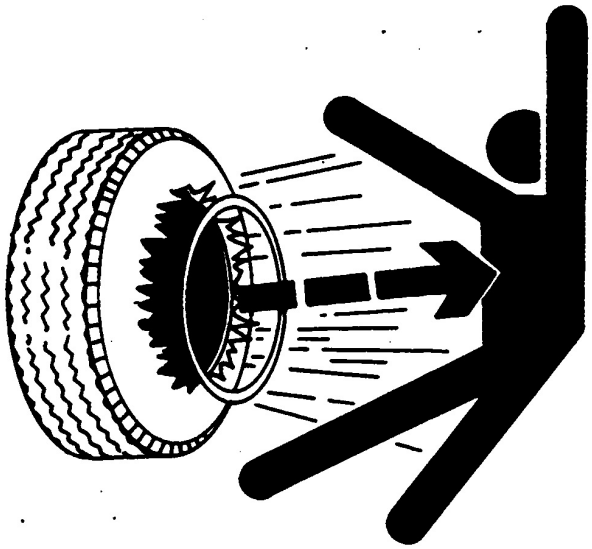
Împărțirea prin explozie a pneului şi fragmentelor de jantă pot cauza răniri serioase sau moartea.

Nu încercați să montați un pneu până când nu aveți echipamentul şi experiența adecvată pentru a efectua această muncă.

Mențineți întotdeauna presiunea corectă în pneuri. Nu umflați pneurile peste presiunea recomandată. Niciodată nu sudați sau încălziți un ansamblu roată şi pneu. Căldura poate cauza o creştere a presiunii aerului rezultând explozia pneului. Sudura poate slăbi structural sau deforma roata.

Când umflați pneuri, utilizați o clemă de prindere şi un furtun de extensie suficient de lung pentru a vă permite să stați într-o parte şi NU în fața sau peste ansamblul pneului. Utilizați o carcasă sigură dacă este disponibilă.

Verificați roțile pentru presiune joasă, tăieturi, băşici, jante deteriorate sau şuruburi de fixare şi piulițe lipsă.

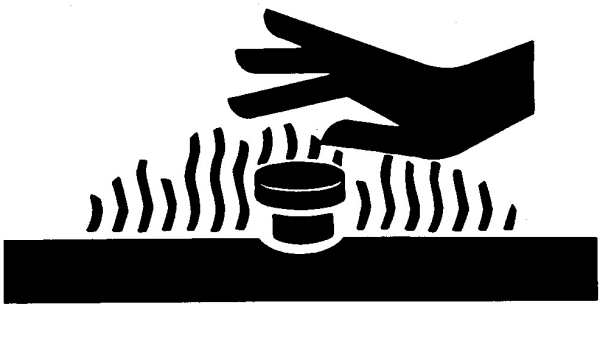


TS211 –UN–23AUG88

DX,RIM –58–24AUG90–1/1

Lichidul de răcire a motorului

ATENȚIE: Pericol de opărire! Nu desfaceți sau scoateți capacul de umplere al radiatorului când temperatura lichidului de răcire este peste sau în punctul de fierbere. Întotdeauna desfaceți capacul uşor pentru a elibera presiunea înainte de a scoate capacul.



T6642EK –UN–01NOV88

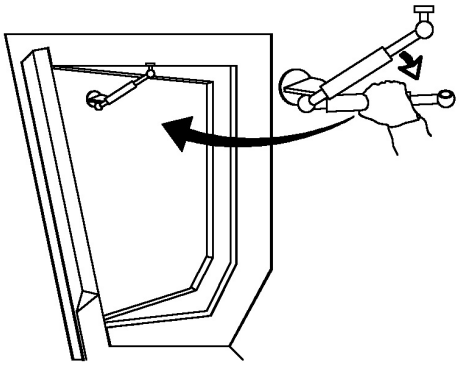
Adăugați lichid de răcire prin gaura fără capac numai când motorul este oprit.

IMPORTANT: Indiferent de sezon, folosiți numai lichidul de răcire John Deere COOL-GARD în sistemul de răcire.

ML70882,00004A5 –58–08JUL08–1/1

Ieşirea de urgență

Geamul din dreapta al cabinei poate fi folosit ca o ieşire de urgență. Decuplați arcul cu gaz şi deschideți fereastra.

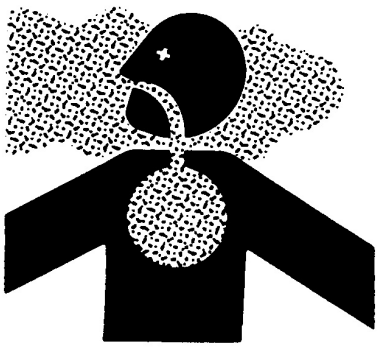


ZX 006004

ZX006004 –UN–03APR95

AG,CO03622,1362 –58–01SEP04–1/1

Curățați vopseaua înainte de sudare sau încălzire



TS220 –UN–23AUG88

Evitați potențialele gaze toxice şi praful.

Gaze nocive pot fi eliminate când vopseaua este încălzită prin sudare, lipire sau folosirea unei lămpi de lipit.

Curățați vopseaua înainte de încălzire:

- Curățați vopseaua pe minim 100 mm (4 in.) de la suprafața afectată de încălzire. Dacă vopseaua nu poate fi curățată, folosiți o mască de gaze în timpul încălzirii sau sudării.
- Dacă sablați sau răzuiți vopseaua, evitați să inspirați praful. Purtați o mască de gaze omologată.
- Dacă utilizați diluant sau curățitor de vopsea, eliminați curățitorul cu săpun şi apă înainte de a suda. Eliminați recipientele cu dizolvant sau curățitor de vopsea şi alte materiale inflamabile din zonă. Lăsați gazele să se împrăştie cel puțin 15 minute înainte de sudare sau încălzire.

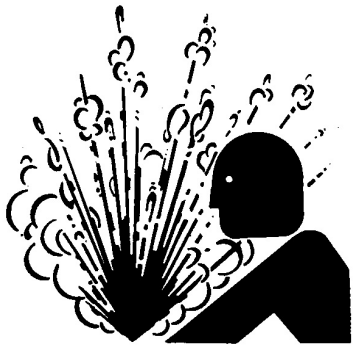
Nu utilizați solvenți clorurați în zone în care urmează să se sudeze.

Executați toate lucrările într-un spațiu care este bine ventilat pentru a îndepărta gazele toxice şi praful.

Eliminați în mod corespunzător vopseaua şi diluantul.

DX,PAINT –58–24JUL02–1/1

Servisarea în siguranță a sistemelor de acumulatori



TS281 –UN–23AUG88

Scăpările de fluid sau gaz din sistemele de acumulatori hidraulici sub presiune pot cauza vătămări grave. Căldura foarte mare poate duce la arderea acumulatorului, şi conductele sub presiune pot să fie tăiate accidental. Nu sudați sau folosiți lămpi de lipit în apropierea acumulatoarelor sau conductelor sub presiune.

Eliberați presiunea din sistemul hidraulic înainte de a scoate acumulatorul. Niciodată nu încercați să eliberați presiunea din sistemul hidraulic sau acumulator prin slăbirea unui fiting.

Acumulatorii nu se pot repara.

DX,WW,ACCLA –58–15APR03–1/1

Păstrați documentele de proveniență

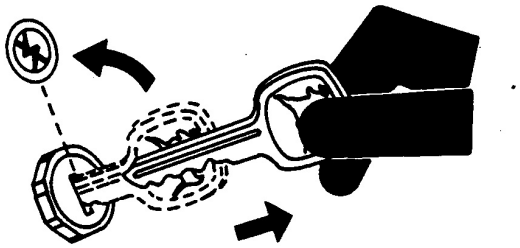
1. Păstrați într-un loc sigur un inventar actualizat al tuturor produselor şi numerele de serie ale componentelor.
2. Verificați regulat că plăcuțele de identificare nu au fost înlăturate. Raportați autorităților orice dovadă de falsificare şi comandați plăcuțe duplicat.
3. Alte măsuri pe care le puteți lua:
   - Marcați maşina cu sistemul dvs. propriu de numerotare
   - Fotografiați în culori fiecare maşină din diferite unghiuri

TS1680 –UN–09DEC03

DX,SECURE1 –58–18NOV03–1/1

Mențineți maşinile asigurate

1. Instalați dispozitive anti-vandalizare.
2. Când maşina este depozitată:
   - Coborâți echipamentele la sol
   - Puneți roțile în poziția cea mai depărtată pentru a face încărcarea cât mai dificilă
   - Scoateți toate cheile şi bateriile
3. Când parcați maşina în interior, puneți echipamentele în fața ieşirii şi încuiați clădirea.
4. Când parcați maşina în exterior, alegeți o zonă bine iluminată şi împrejmuită.
5. Notați activitățile suspecte şi raportați imediat orice furt autorităților.
6. Informați reprezentanța John Deere de orice pierdere.

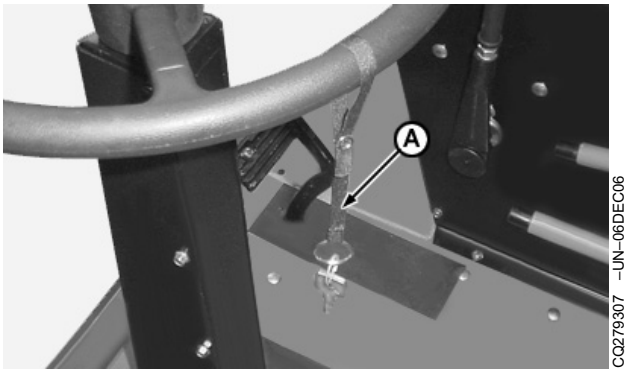


TS230 –UN–24MAY89

DX,SECURE2 –58–18NOV03–1/1

Folosiți inelul de siguranță pentru chei

Când părăsiți maşina, scoateți cheia din contact şi prindeți-o de volan folosind inelul de siguranță pentru chei (A) pentru a preveni eventuale accidente.



CQ279307 –UN–06DEC06

GB52027,00000F0 –58–07DEC06–1/1

Etichete de siguranță

Etichete adezive pictoriale de siguranță

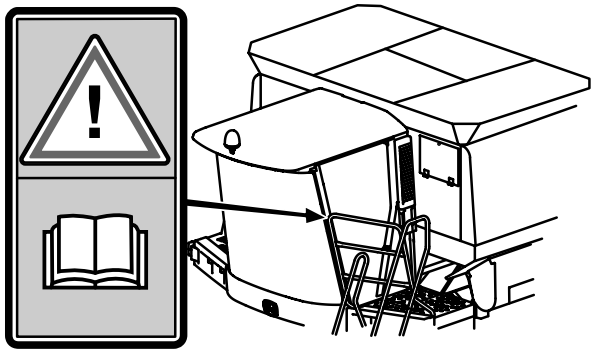
Avertismente de siguranță privind riscurile de accidentare sunt lipite în diferite locuri pe maşină. Pericolul este indiate printr-un simbol triunghiular. În plus față de acest simbol, sunt furnizate informații privind modul de evitare a accidentelor. Aceste indicatoare de siguranță, amplasarea lor pe maşină şi un scurt text explicativ sunt arătate mai jos.

TS231 –58–08SEP03

AG,CO03622,1363 –58–13MAR02–1/1

Manualul operatorului

Acest manual de utilizare conține toate informațiile importante necesare pentru exploatarea sigură a maşinii. Respectați cu atenție toate regulile de siguranță pentru a evita accidentele.

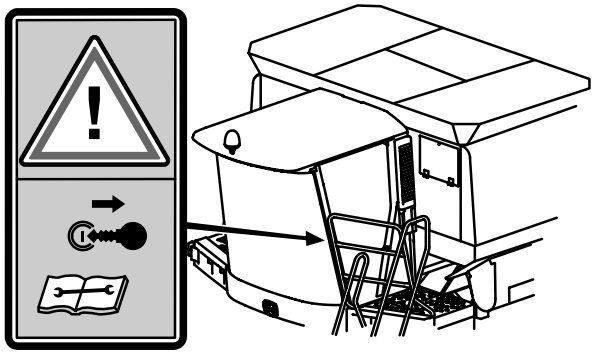


CQ275330 –UN–11JUL06

AG,CO03622,1364 –58–11JUL06–1/1

Repararea şi servisarea

Înainte de a executa lucrările de reparare şi întreținere, opriți motorul şi scoateți cheia din contact.



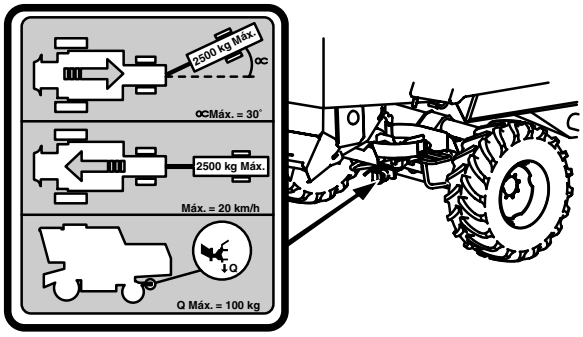
CQ275340 –UN–11JUL06

AG,CO03622,1365 –58–11JUL06–1/1

Cârligul de remorcare

Asigurați-vă că sarcina maximă şi unghiul maxim al înclinării laterale respectă specificațiile.

NU depăşiți aceste valori.



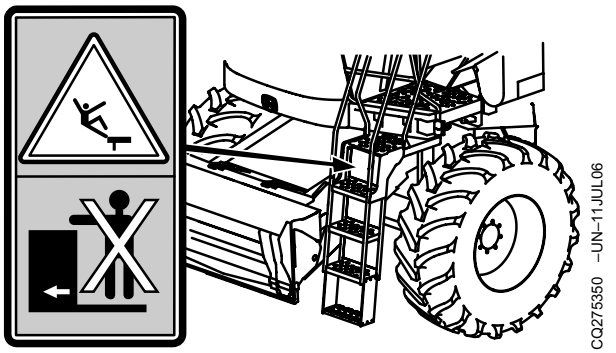
CQ275480 –UN–11AUG06

ML70882,0000949 –58–11JUL06–1/1

Scara de acces din față şi platforma de operare

Nu permiteți accesul pasagerilor pe scara de acces sau pe platforma de servisare.

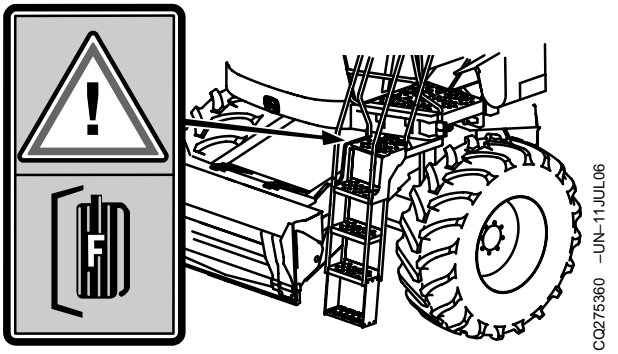
Există un scaun suplimentar în cabină cu acest scop.



AG,CO03622,1366 –58–11JUL06–1/1

Extinctorul de foc

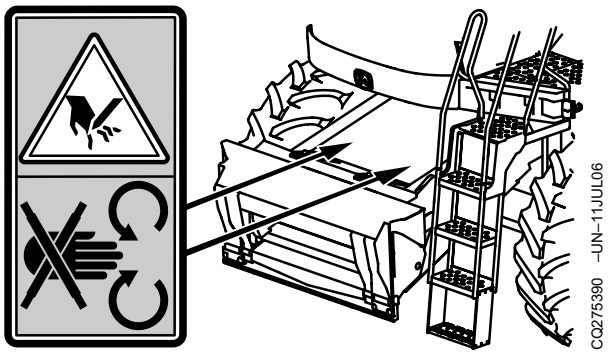
Maşina nu trebuie exploatată dacă nu este instalat în acest loc un extinctor de foc în stare bună de funcționare.



AG,CO03622,1367 –58–11JUL06–1/1

Scuturile transmisiei transportorului

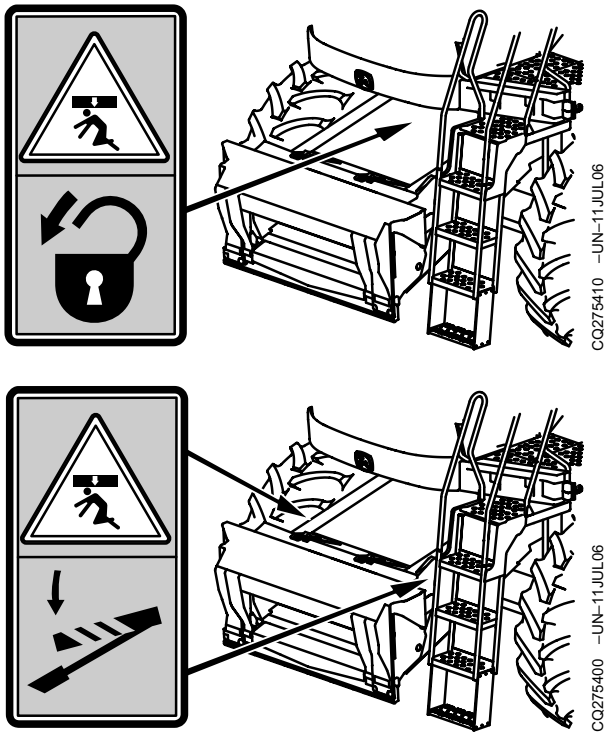
Niciodată să NU deschideți sau să scoateți apărătoarele în timp ce motorul este pornit.



AG,CO03622,1368 –58–11JUL06–1/1

Sub transportor

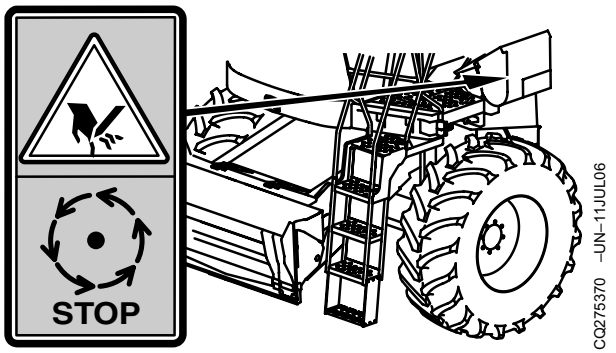
Înainte de a efectua orice tip de servisare la transportor, asigurați-vă că cilindrii transportorului sunt blocați la locul lor prin opritoarele de siguranță.



AG,CO03622,1369 –58–11JUL06–1/1

Melcul de descărcare

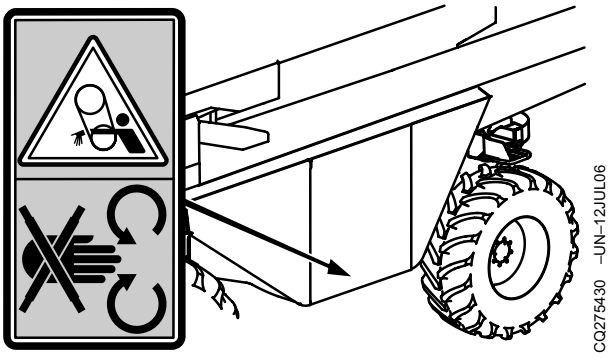
Niciodată să NU deschideți sau să scoateți apărătoarele în timp ce motorul este pornit.



CO03622,0000062 –58–11JUL06–1/1

Scutul de pe partea stângă, transmisia şi ventilatorul scuturătorului de paie

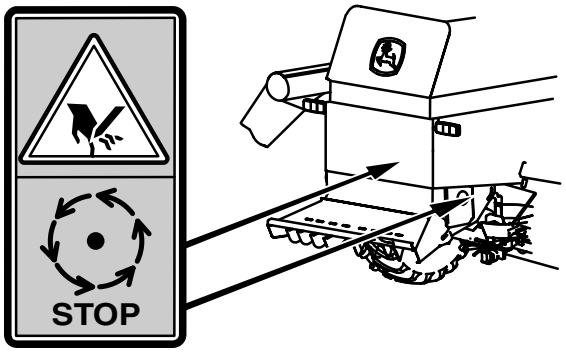
Niciodată să NU deschideți sau să scoateți apărătoarele în timp ce motorul este pornit.



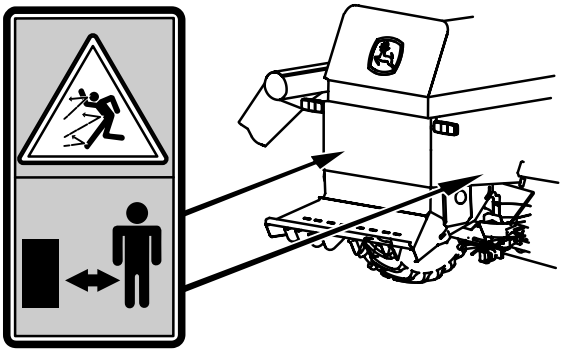
AG,CO03622,1371 –58–11JUL06–1/1

Tocătorul de paie şi împrăştietorul de pleavă

Staţi deoparte de aceste componente când motorul este pornit. Nu atingeţi nici o parte mobilă a maşinii. Aşteptaţi până când părţile în mişcare s-au oprit.



CQ275490 –UN–11JUL06

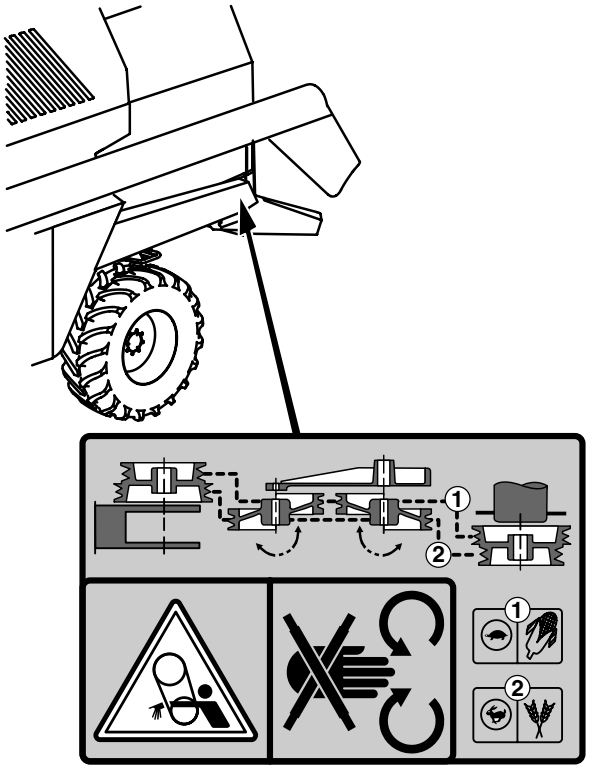


CQ275630 –UN–11JUL06

AG,CO03622,1372 –58–11JUL06–1/1

Tocătorul de paie

ÎNTOTDEAUNA opriţi motorul şi scoateţi cheia din contact înainte de a servisa sau regla turaţia tocătorului de paie.

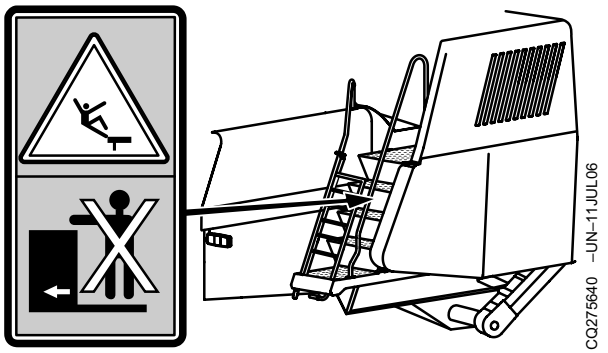


CQ275420 –UN–12JUL06

AG,CO03622,1373 –58–11JUL06–1/1

Scara de acces din spate şi platforma de serviciu

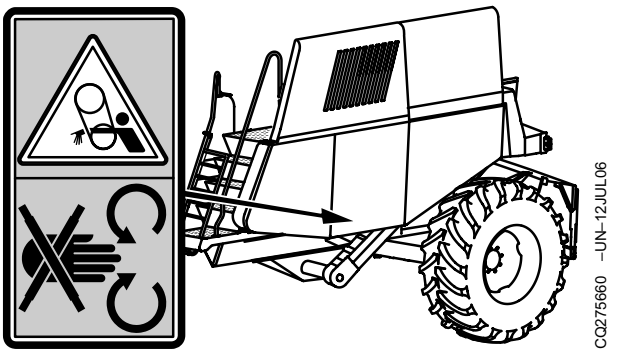
Nu permiteți accesul pasagerilor pe scara de acces sau pe platforma de servisare.



AG,CO03622,1374 –58–11JUL06–1/1

Scutul din partea dreaptă

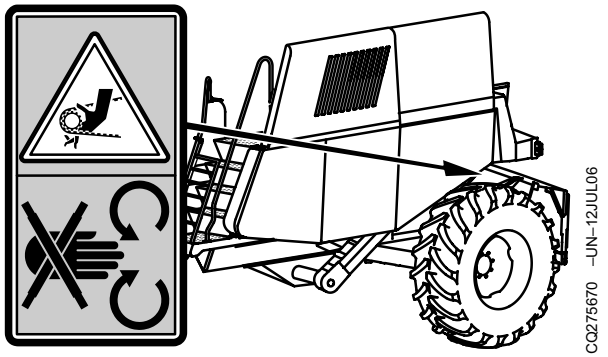
Niciodată să NU deschideți sau să scoateți apărătoarele în timp ce motorul este pornit.



AG,CO03622,1375 –58–11JUL06–1/1

Scutul inversorului

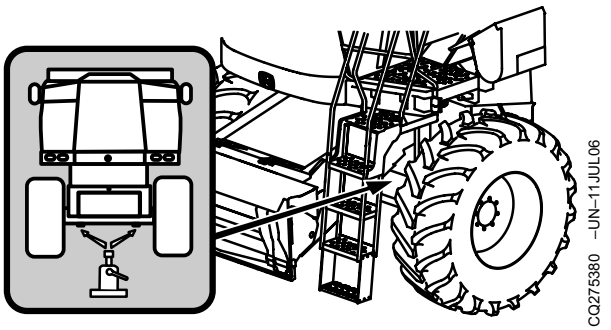
Niciodată să NU deschideți sau să scoateți apărătoarele în timp ce motorul este pornit.



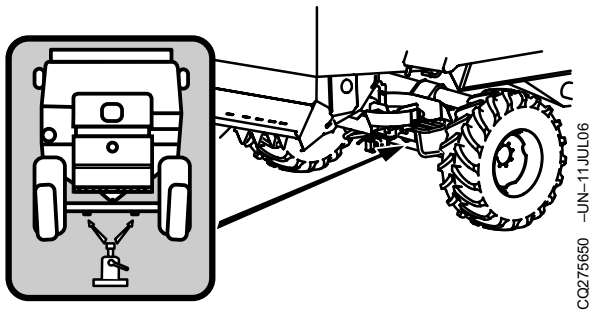
CO03622,0000063 –58–11JUL06–1/1

Punctele de ridicare pe cric

Ridicați maşina poziționând cricul în punctele specificate pe puntea frontală şi posterioară. Punctele sunt indicate prin autocolante.



Punctele de ridicare pe cric - Puntea frontală

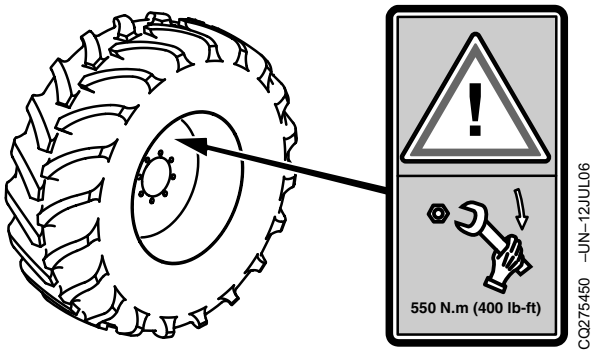


Punctele de ridicare pe cric - Puntea posterioară

OU83340,000041F –58–11JUL06–1/1

Piulițele de fixare a roților frontale

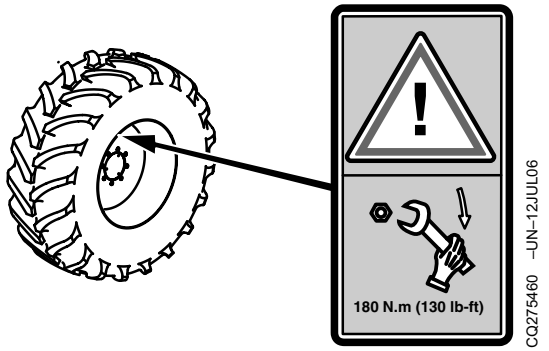
Strângeți din nou bolțurile de fixare a roților din față la intervalele specificate.



AG,CO03622,1376 –58–11JUL06–1/1

Piulițele de fixare a roților din spate

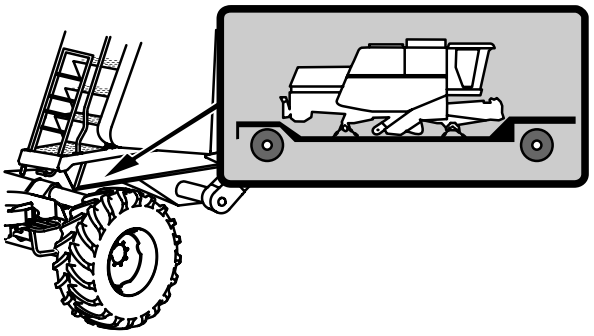
Strângeți din nou piulițele de fixare a roților din spate la intervalele specificate.



AG,CO03622,1377 –58–11JUL06–1/1

Transportarea combinei

Când transportați combina pe distanțe mari, folosiți un camion platformă şi fixați-o după cum este indicat pe autocolantul lipit pe ambele părți ale combinei.

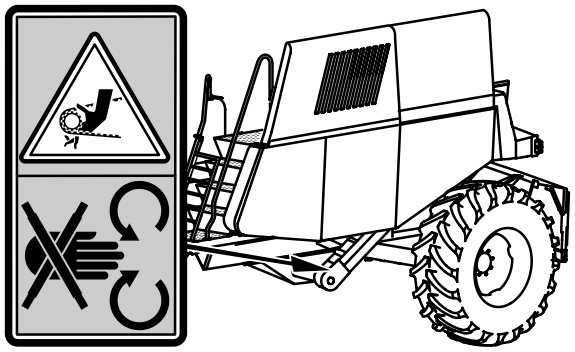


CQ277160 –UN–08AUG06

OU83340,0000420 –58–08AUG06–1/1

Scutul elevatorului de boabe

Niciodată să NU deschideți sau să scoateți apărătoarele în timp ce motorul este pornit.



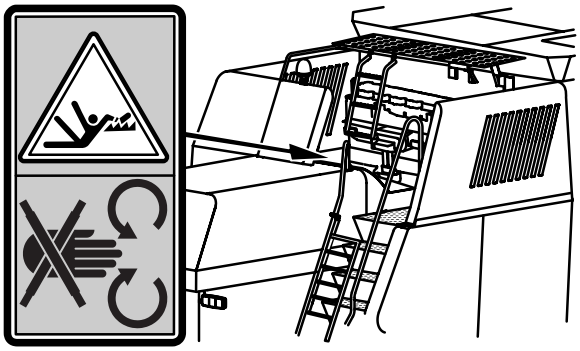
CQ275680 –UN–12JUL06

ML70882,00004D2 –58–11JUL06–1/1

Scutul scuturătorului de paie

NU deschideți sau demontați scuturile în timp ce motorul este în funcțiune.

Mişcările scuturătorului de paie pot provoca accidentări grave.

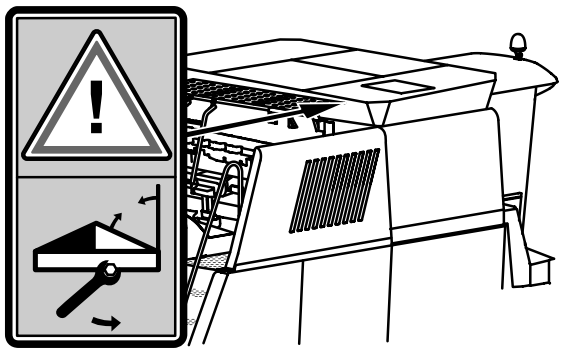


CQ277150 –UN–08AUG06

ML70882,00004D4 –58–08AUG06–1/1

Extinderile rezervorului de boabe

Extinderea rezervorului de boabe trebuie să fie transportată în poziția sa când combina este transportată pe drumuri publice, datorită limitei de înălțime a vehiculeleor pe drumurile publice.

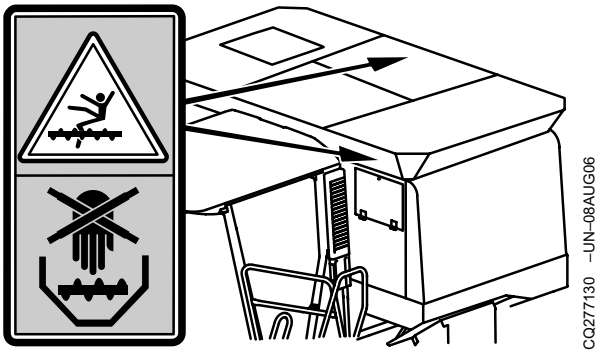


CQ277140 –UN–08AUG06

ML70882,00004D5 –58–08AUG06–1/1

Rezervorul de boabe

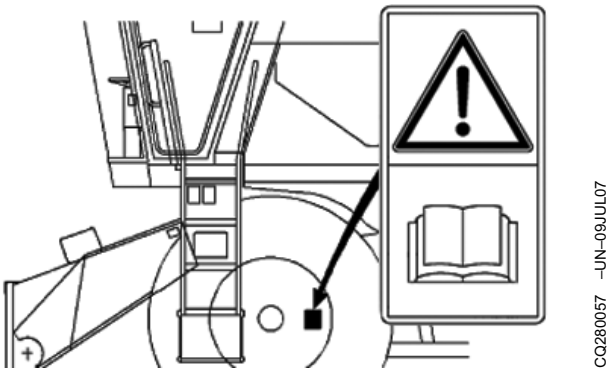
NU intrați în rezervorul de boabe când motorul este pornit.



ML70882,00004D6 –58–08AUG06–1/1

Roți duble

Roțile duble au o greutate centrală de compensare. Ansamblurile roților sunt grele, incomod de manipulat, şi dificil de controlat din cauza distanței dintre pneu şi jantă. Este nevoie de doi tehnicieni de service pentru demontarea roților. Pentru a preveni riscul de vătămare, oferim ştifturi de ghidare pentru demontare şi instalare.

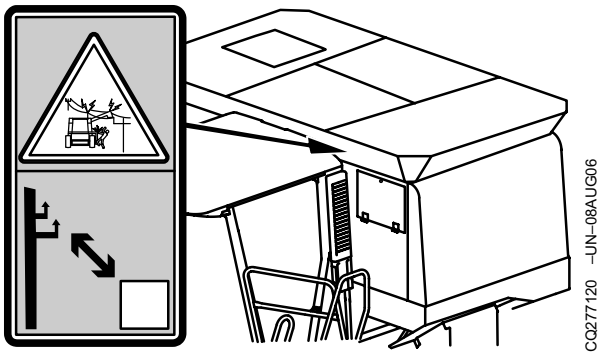


OUO6075,0002089 –58–09JUL07–1/1

Antena radio

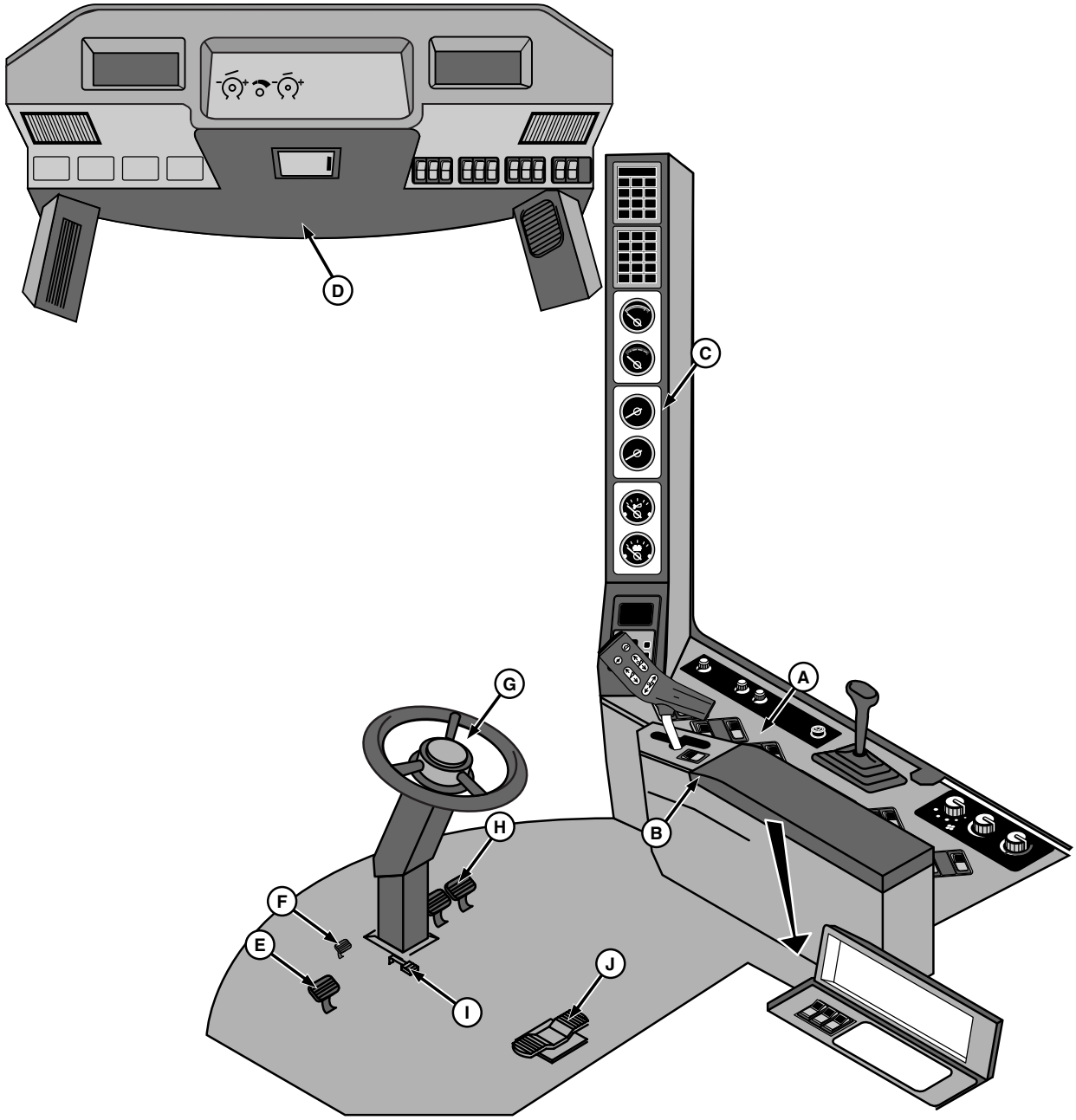
NU transportați sau operați combina cu antena radio ridicată sau melcul de descărcare înclinat spre exterior.

Acestea pot intra în contact cu cablurile electrice care atârnă la joasă înălțime. Ca urmare operatorul poate suferi şocuri electrice grave.



ML70882,00004D7 –58–08AUG06–1/1

Dispunerea generală a comenzilor şi instrumentelor

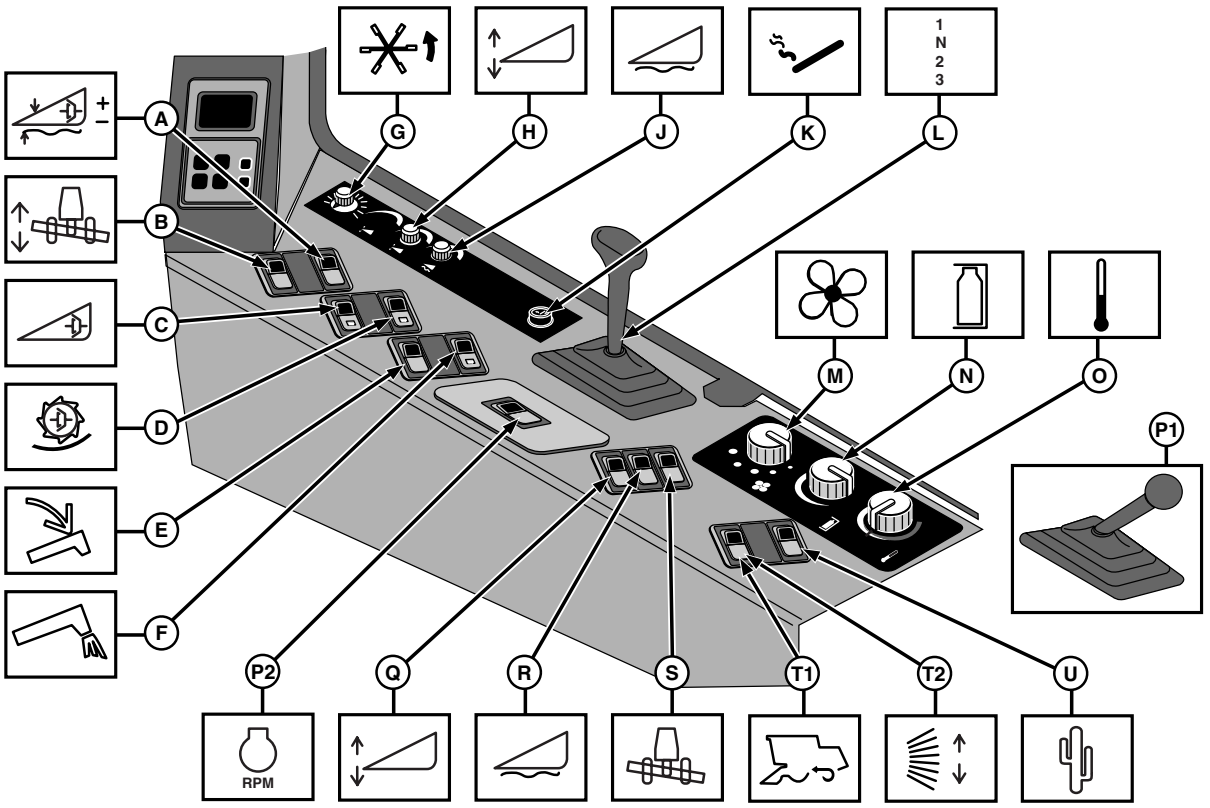


CQ244710 –UN–29JUL05

A—Consola principală
B—Consola de pe cotieră
C—Consola din colț
D—Consola de sus
E—Frâna de parcare
F—Pedala de eliberare a frânei de parcare
G—Coloana de direcție
H—Frânele de picior
I—Pedala pentru reglarea poziției coloanei de direcție
J—Inversorul transportorului

AG,CO03622,1378 –58–01AUG05–1/1

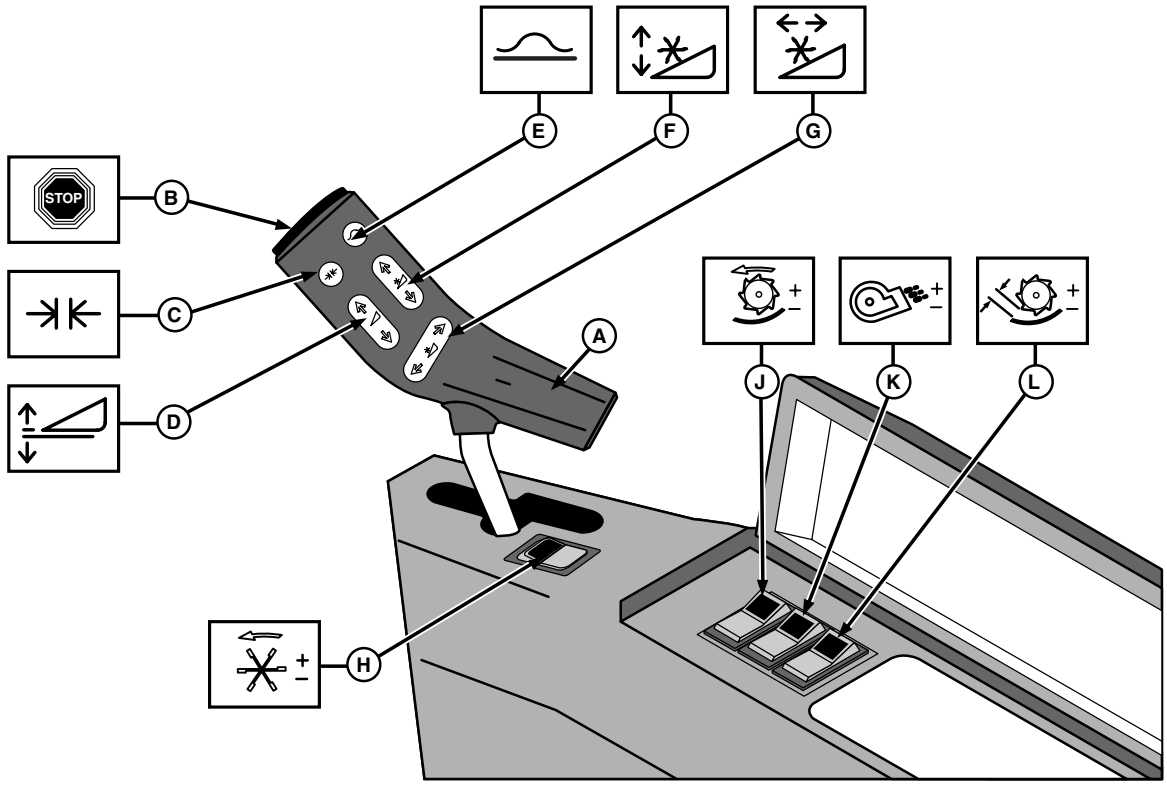
Consola principală



A—Comutatorul basculant pentru cuplarea supapei de selectare a presiunii barei tăietoare (capete flexibile seria 600) - 1450/1550
Nici o funcție - CWS/WTS
B—Înclinarea laterală a capului (modul manual) sau comutatorul pentru reglarea orizontală a rabatorului
C—Comutatorul basculat pentru cuplarea capului
D—Comutatorul basculant pentru cuplarea separatorului
E—Comutatorul basculant pentru înclinarea melcului de descărcare
F—Comutatorul basculant pentru cuplarea melcului de descărcare
G—Comutatorul basculant pentru controlul automat al turației rabatorului
H—Potențiometrul de reglare a înălțimii capului (Capete rigide seriile 300 şi 600) - CWS/WTS
J—Potențiometrul de reglare a presiunii de plutire (capete rigide seriile 300 şi 600) - CWS/WTS
K—Priza brichetei
L—Maneta de schimbare a treptelor de viteză
M—Comutatorul rotativ al ventilatorului cabinei
N—Comutatorul pentru reglarea temperaturii compartimentului de răcire
O—Comutatorul pentru aer condiționat/încălzire şi comutatorul rotativ pentru reglarea temperaturii (încălzitor doar pentru CWS/WTS)
P1—Maneta de accelerație - 1450/1550
P2—Comutatorul basculant pentru accelerație - CWS/WTS
Q—Comutatorul basculant pentru cuplarea AHC (Controlul automat al înălțimii)
R—Comutatorul basculant pentru cuplarea plutirii - CWS/WTS
S—Comutatorul basculant pentru cuplarea înclinării hederului (modul automat)
T1—Comutatorul basculant pentru tracțiunea integrală (opțional) - 1450/1550
T2—Comutatorul basculant pentru reglarea distribuitorului de paie (opțional) - CWS/WTS
U—Comutatorul basculant pentru dezaburire

AG,CO03622,1379 –58–01AUG05–1/1

Consola de pe cotieră

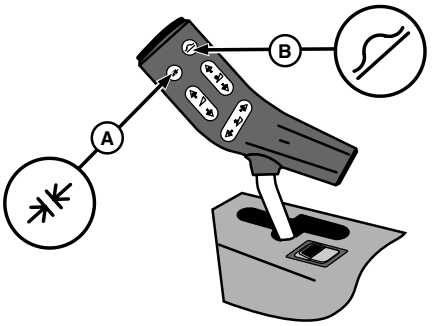


A—Maneta de comandă multifuncțională
B—Comutatorul pentru oprirea de urgență
C—Buton*
D—Comutatorul pentru ridicarea/coborârea capului (2 trepte)
E—Buton*
F—Comutatorul pentru reglarea înălțimii rabatorului
G—Înclinarea capului (modul manual) sau comutatorul pentru reglarea orizontală a rabatorului
H—Comutatorul turației rabatorului
J—Comutatorul basculant pentru turația tobei de treierat
K—Comutatorul basculant pentru turația ventilatorului
L—Comutatorul basculant pentru reglarea jocului contrabătătorului

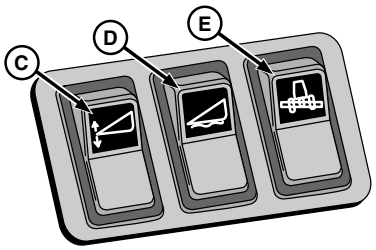
* Consultați „Funcțiile butoanelor manetei de comandă multifuncționale” pentru mai multe detalii.

AG,CO03622,1385 –58–01AUG05–1/1

Funcțiile butoanelor manetei de comandă multifuncționale



CQ222671 –UN–29JUL05



CQ266630 –UN–23MAR06

A—Buton
B—Buton

C—Comutatorul de cuplarea AHC (Controlul activ al hederului)

D—Comutatorul pentru activarea plutirii

E—Comutatorul pentru cuplarea înclinării laterale a hederului (modul automat)

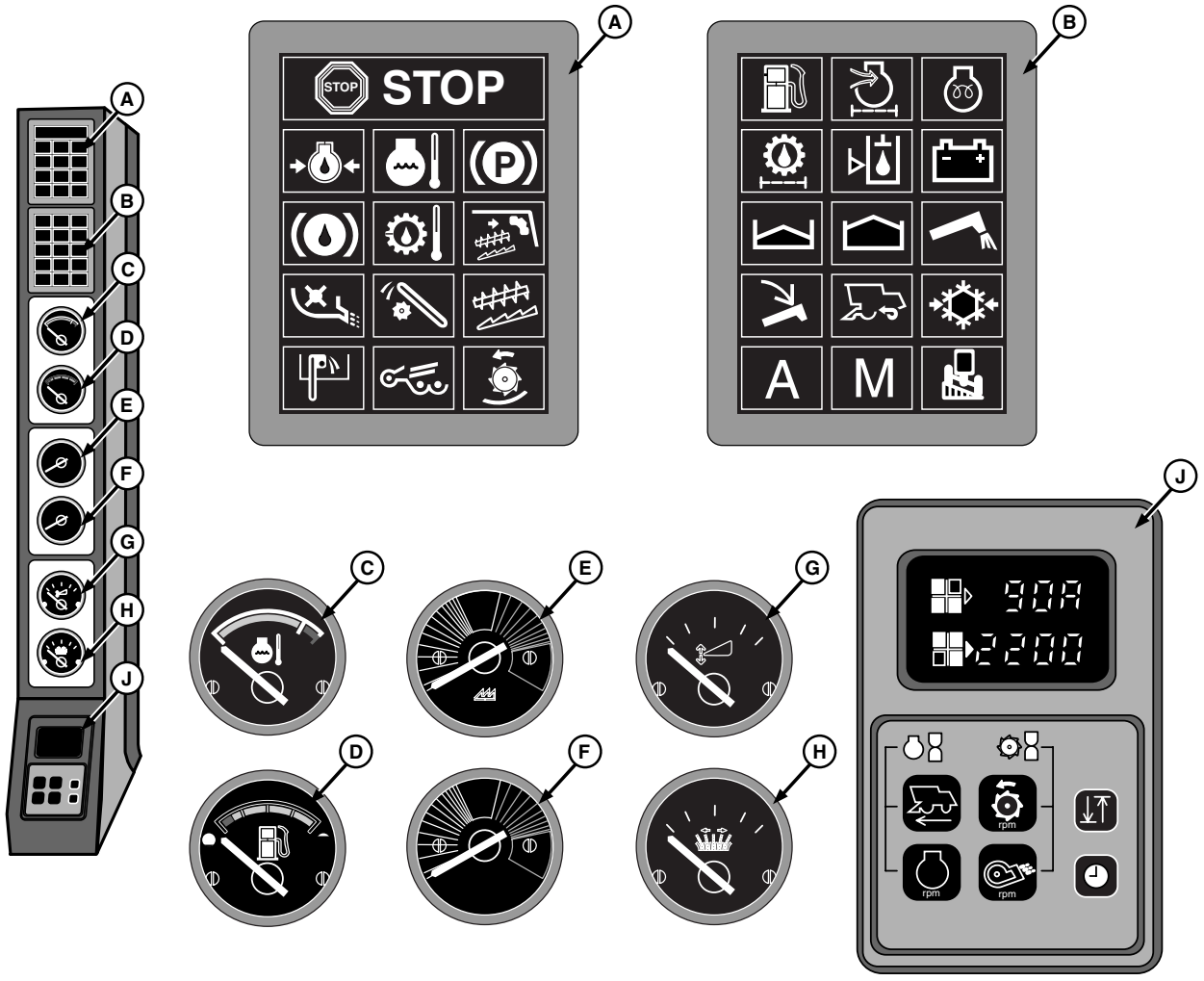
IMPORTANT: Comutatorul de cuplarea AHC (C) trebuie să fie cuplat pentru a activa înclinarea laterală a hederului (modul automat) folosind comutatorul (E).

NOTĂ: Apăsați pe simbolul de pe comutator pentru a activa această funcție.

Funcțiile butoanelor manetei de comandă multifuncționale								
	Cu AHC şi plutirea dezactivate		Cu AHC activat şi plutirea dezactivată		Cu AHC dezactivat şi plutirea activată		Cu AHC activat şi plutirea activată	
	Butonul A	Butonul B	Butonul A	Butonul B	Butonul A	Butonul B	Butonul A	Butonul B
Hederele rigide seriile 300 şi 600 fără senzorul de comandă automată a înălțimii hederului	Poziția de tăiere*	Nicio funcție	Nicio funcție	Opriți tăierea	Poziția de tăiere*	Plutire	Nicio funcție	Plutire
Hederele rigide seria 600 cu senzorul de comandă automată a înălțimii hederului	Poziția de tăiere*	Nicio funcție	Revenirea la tăiere (AHC)**	Tăiere prin străpungere	Poziția de tăiere*	Plutire	Revenirea la tăiere (AHC)**	Plutire
* Combina primeşte citirea senzorului transportorului.								
** Combina primeşte citirea senzorului hederului.								

ML70882,000096A –58–29MAY06–1/1

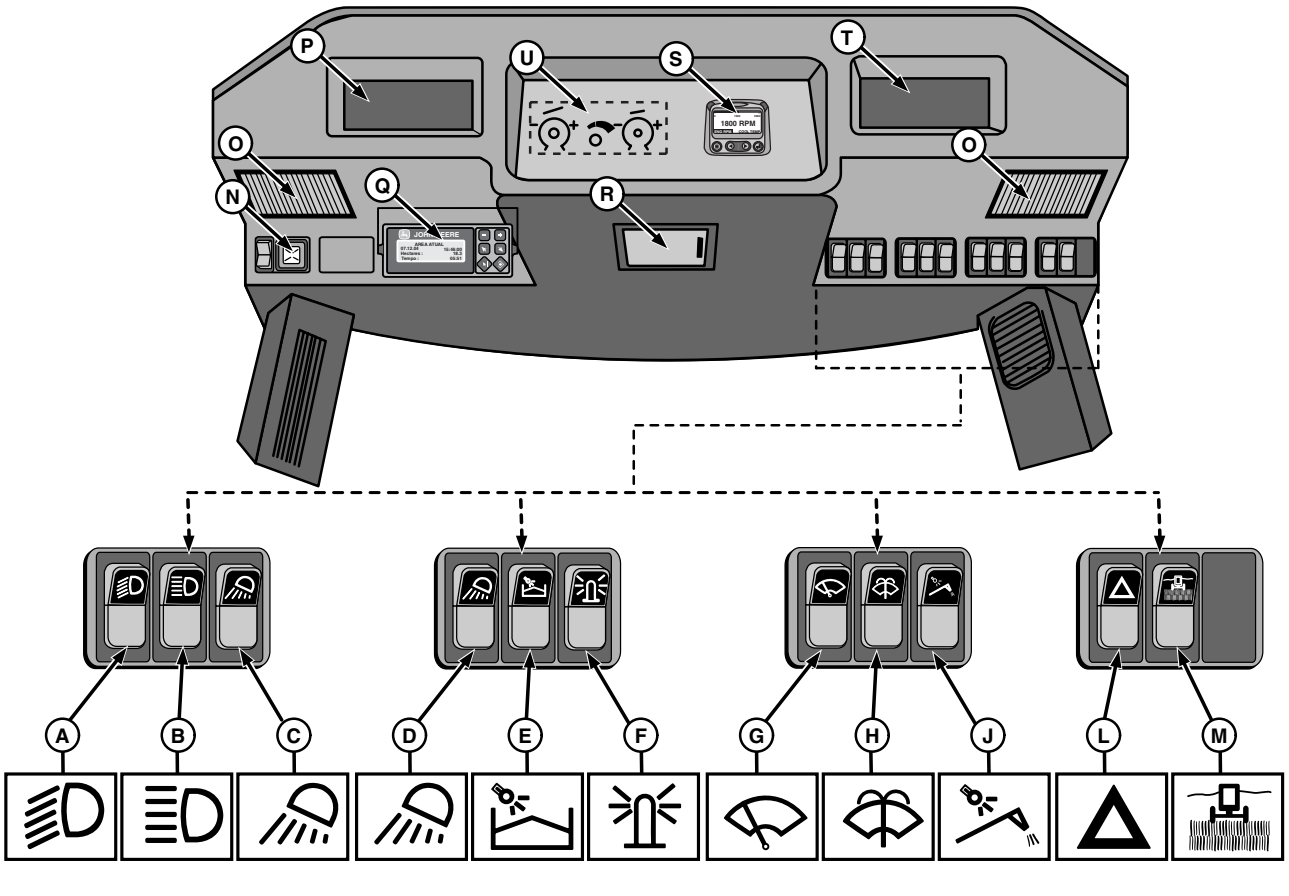
Consola din colț



A—Luminile indicatoare
B—Luminile indicatoare
C—Indicatorul temperaturii motorului
D—Indicatorul de nivel al combustibilului
E—Indicatorul de monitorizarea performanțelor de recoltare - Scuturătorul de paie
F—Indicatorul de monitorizarea performanțelor de recoltare - Sitele
G—Indicatorul înălțimii hederului
H—Indicatorul distribuției paielor
J—Monitorul INFO-TRAK

ML70882,000096B –58–23MAY06–1/1

Consola de sus

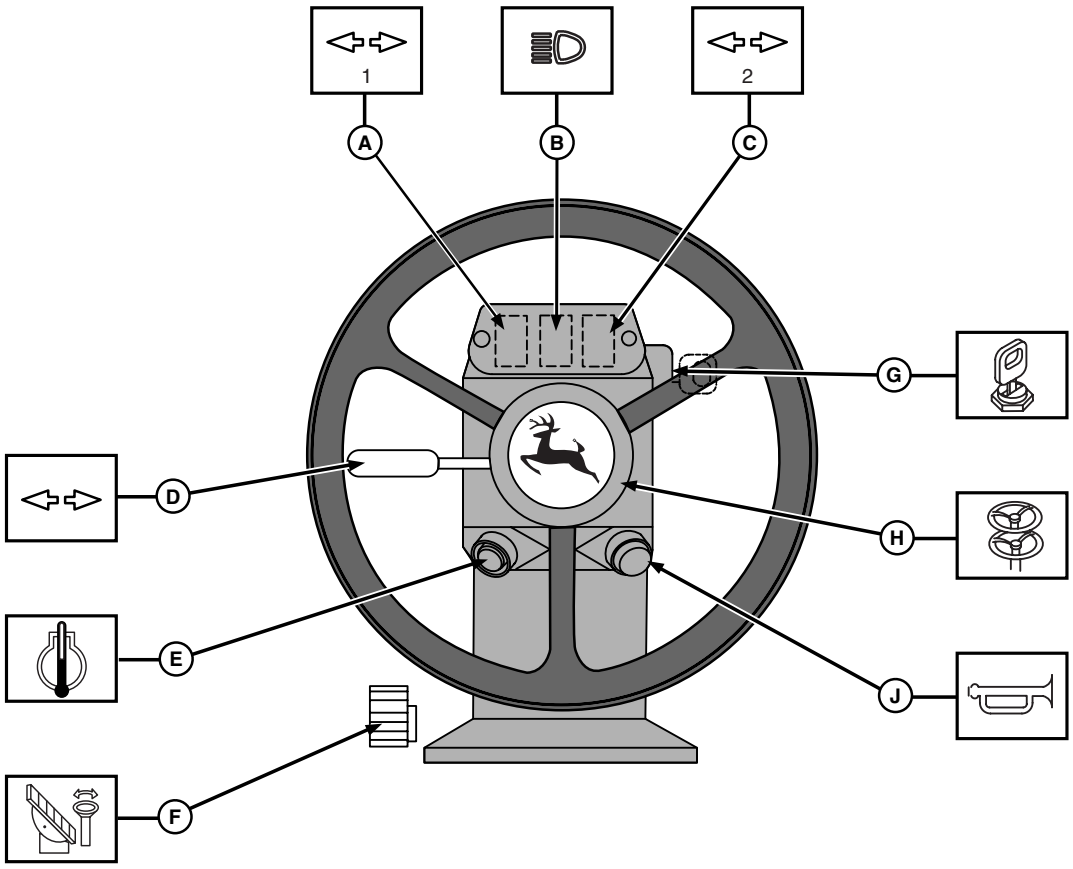


A—Comutatorul pentru luminile de gabarit şi faruri
B—Comutatorul pentru faza scurtă şi lungă
C—Comutatorul luminilor de lucru auxiliare ale cabinei
D—Luminile de lucru de pe platforma operatorului/din spate (opțional pe consola oglinzii)
E—Comutatorul luminii pentru rezervorul de boabe
F—Comutatorul pentru girofar
G—Comutatorul pentru ştergătorul de parbriz
H—Comutatorul pentru sistemul de spălare a parbrizului
J—Comutatorul pentru lumina melcului de descărcare
L—Comutatorul intermitent de avertizare
M—Comutatorul de siguranță pe drum
N—Reglarea electrică şi dezaburirea pentru oglinzi
O—Difuzoare
P—Echipat pentru montarea radioului
Q—Hectarmetru
R—Lumina pentru interiorul cabinei
S—Monitorul de diagnosticare (pentru diagnosticarea defectările sistemului electronic al motorului)
T—Echipat pentru montarea radioului/casetei/CD player
U—Monitorul de funcționare

NOTĂ: Dimensiunile pentru instalarea (P) şi (T) sunt standard: 182 mm (7.17 in.) lățime pe 53 mm (2.1 in.) înălțime.

ML70882,000096C –58–07AUG06–1/1

Coloana de direcție



CQ244750 –UN–29JUL05

A—Lumina indicatoare a semnalizării virajului
B—Lumina indicatoare pentru faza lungă
C—Lumina indicatoare a semnalizării de viraj (remorcă)
D—Maneta pentru semnalizarea virajelor
E—Nu este folosit
F—Pedala pentru reglarea orizontală a coloanei de direcție
G—Cheia de contact
H—Butucul volanului
J—Butonul pentru claxon

AG,CO03622,1388 –58–01AUG05–1/1

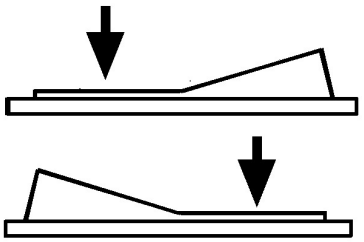
Tipuri de comutatoare

Există două tipuri de comutatoare pe consola combinei.

• Comutatorul cu două poziții

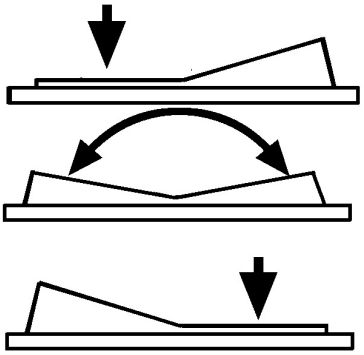
• Comutatorul cu trei poziții

Respectați cu atenție instrucțiunile din acest manual privind poziția comutatoarelor.



CQ187960 –UN–14JUL99

Comutatoare cu două poziții



CQ187970 –UN–14JUL99

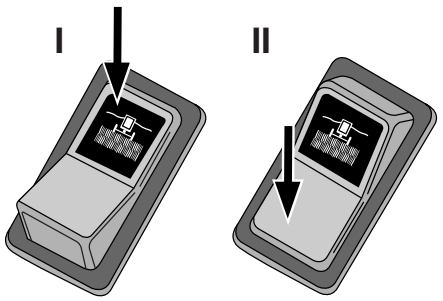
Comutatorul cu trei poziții

AG,CO03622,1392 –58–14JUL99–1/1

Comutatorul de siguranță pe drum (roşu)

IMPORTANT: Pentru deplasarea pe drum, comutatorul basculant pentru siguranța pe drum trebuie să fie în poziția de transport (II). Înainte de a vă deplasa pe drumurile publice, mutați capul şi melcul de descărcare în poziția de transportare. Acest comutator basculant vă asigură că toate funcțiile hidraulice - cu excepția sistemului de direcție - sunt deconectate. Cu comutatorul basculant pentru siguranță pe drum în poziția de transportare, este imposibil să cuplați separatorul şi transmisiile capului.

NOTĂ: În cazul în care comutatorul este decuplat din greşeală în timp ce transmisia este în mişcare, este necesar să opriți funcțiile selectate şi să re-cuplați transmisia.



CQ245130 –UN–29JUL05

I—Poziția de câmp
II—Poziția de transport

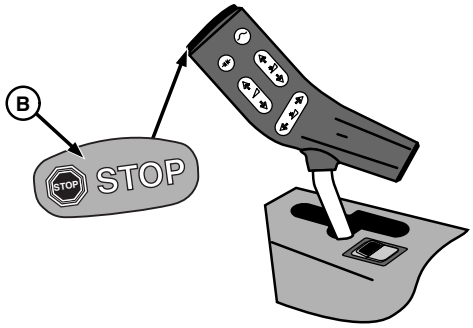
AG,CO03622,1394 –58–01AUG05–1/1

Comutatorul pentru „OPRIREA DE URGENȚĂ"

IMPORTANT: Transmisiile capului, inversorului şi melcului de descărcare pot fi decuplate instantaneu prin acest comutator în cazul unei defectări.

Rabatorul este decuplat când comutatorul opritorului de urgență (B) este cuplat.

Pentru a recupla oricare funcție, comutați comutatorul corespunzător OFF sau ON. Înainte de efectua acest lucru, asigurați-vă că defecțiunea a fost corectată.



CQ245120 –UN–29JUL05

AG,CO03622,1651 –58–01AUG05–1/1

Comutatorul basculant pentru transmisia separatorului (cu siguranță de operare)

NOTĂ: Când acest comutator basculant este cuplat, sistemul de pornirea motorului este blocat.

Cerințe:

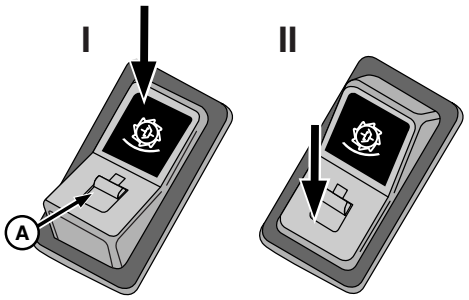
- Motorul este pe mers în gol lent.
- Comutatorul de siguranță pe drum în poziție de câmp.

Pentru a cupla transmisia separatorului (I):

Împingeți siguranța de operare (A) în sus şi apăsați partea superioară a comutatorului basculant (simbol).

Pentru a decupla transmisia separatorului (II):

Ridicați partea inferioară a comutatorului basculant.



CQ244860 –UN–29JUL05

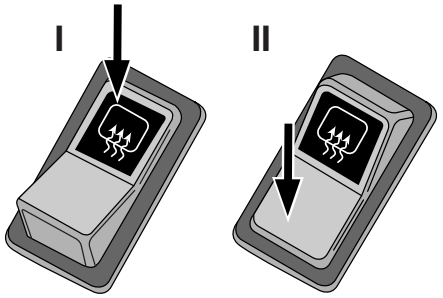
I—Separatorul cuplat
II—Separatorul decuplat

AG,CO03622,1547 –58–01AUG05–1/1

Comutatorul basculant pentru dezaburirea oglinzilor

Acest comutator va funcționa doar când comutatorul de pornire nu este în poziția „off”.

I—Dezaburirea oglinzilor pornită
II—Dezaburirea oglinzilor oprită



CQ244950 –UN–29JUL05

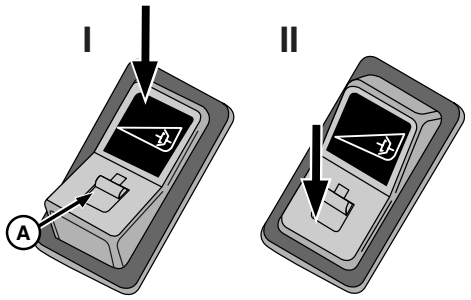
ML70882,000096D –58–02JUN06–1/1

Comutatorul basculant pentru transmisia hederului (cu siguranță de operare)

NOTĂ: Cu acest comutator în poziția ON, sistemul de pornire al motorului este blocat.

Cerințe:

- Motorul rulează la ralanti
- Comutatorul de siguranță pe drum în poziție de câmp.
- Separatorul cuplat.



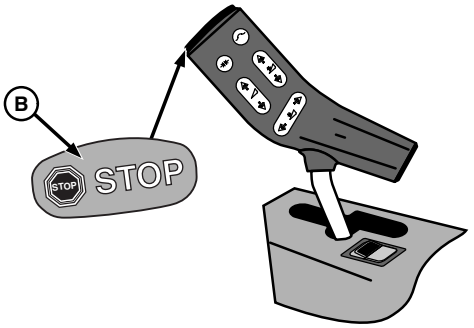
CQ244830 –UN–29JUL05

Pentru a cupla transmisia hederului (I):

Împingeți în sus siguranța de operare (A) şi apăsați partea superioară a comutatorului (simbol).

Pentru a decupla transmisia hederului (II):

Ridicați partea inferioară a comutatorului.



CQ245120 –UN–29JUL05

NOTĂ: Pentru oprirea de urgență, folosiți comutatorul de „STOP” rapid (B) de pe maneta de comandă multifuncțională. În acest caz, hederul se decuplează cu comutatorul transmisiei hederului în poziția ON, pentru a reactiva această funcție, este necesar să comutați comutatorul transmisiei hederului în poziția OFF şi apoi în poziția ON.

NOTĂ: Când operatorul nu este prezent pe scaun pentru mai mult de 5 secunde, un sistem de siguranță decuplează transmisia. Pentru a recupla, aşezați-vă din nou pe scaun şi comutați comutatorul corespunzător OFF şi apoi ON.

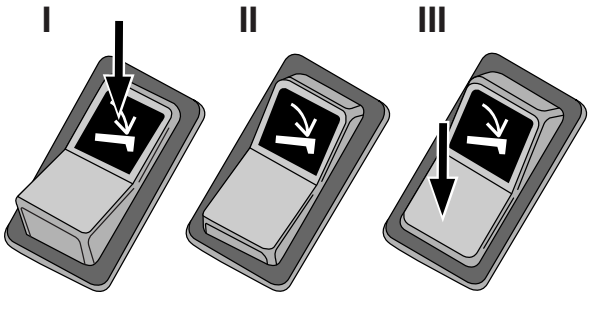
AS60558,00003ED –58–22JAN07–1/1

Comutatorul basculant pentru înclinarea melcului de descărcare (cu poziția centrală)

Cerințe:

- Cu motorul pornit.
- Comutatorul de siguranță pe drum în poziție de câmp.

NOTĂ: Transmisia înclinării este oprită automat îndată ce s-a ajuns la pozițiile de capăt ale melcului (după aprox. 20 secunde). Înclinarea melcului poate fi oprită în orice poziției prin readucerea comutatorului basculant în poziția centrală.



I—Înclinarea spre exterior a melcului de descărcare
II—Dezactivată
III—Înclinarea spre interior a melcului de descărcare

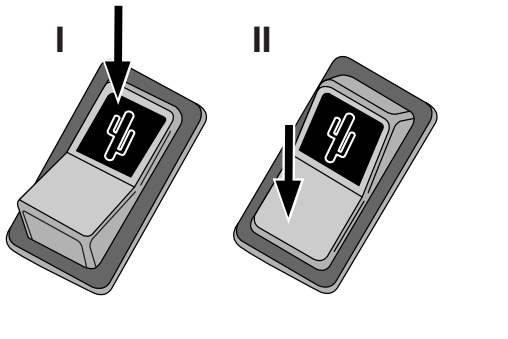
AG,CO03622,1548 –58–01AUG05–1/1

Comutatorul basculant pentru dezaburirea parbrizului

ATENȚIE: Preveniți deteriorările posibile ale compresorului. Păstrați dezaburirea pornită doar atât timp cât este necesar pentru a dezaburi parbrizul.

IMPORTANT: Activați dezaburirea doar când încălzitorul este pornit.

Când încălzitorul a fost pornit, aerul din cabină poate fi dezumidificat prin apăsarea butonului de „dezaburire”.



I—Dezaburirea pornită
II—Dezaburirea oprită

AG,CO03622,1390 –58–01AUG05–1/1

Comutatorul de control al turației rabatorului (DIAL-A-SPEED™)

Raportul turație-viteză la sol poate fi preselectat. Întorcând comutatorul (A) în sens orar raportul se va schimba de la 0,8 - 2,2 (pe comutator apare ca 1 - 11). Întoarcerea comutatorului în sens invers orar până la capăt va dezactiva sistemul de control al turației rabatorului.

NOTĂ: Sistemul de control al turației rabatorului va funcționa doar în domeniul vitezei la sol cuprins între 1,2 km/h (0.75 mph) până la aprox. 10 km/h (6.25 mph).

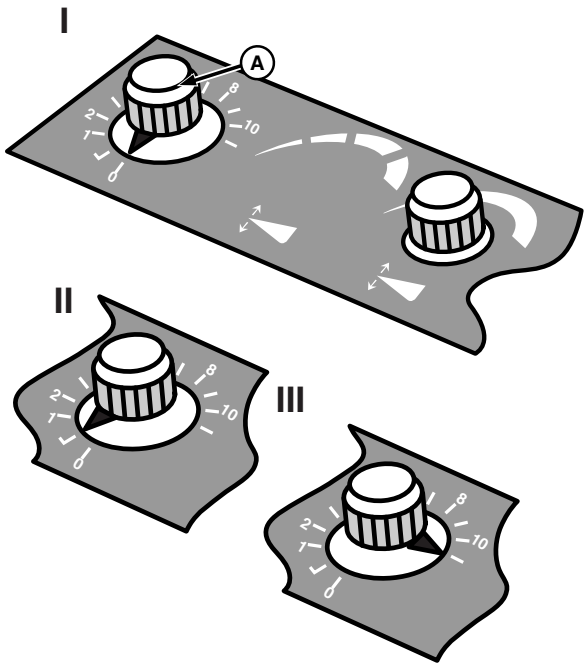
Operare:

În timpul operării, turația rabatorului poate fi adaptată la condițiile de recoltare.

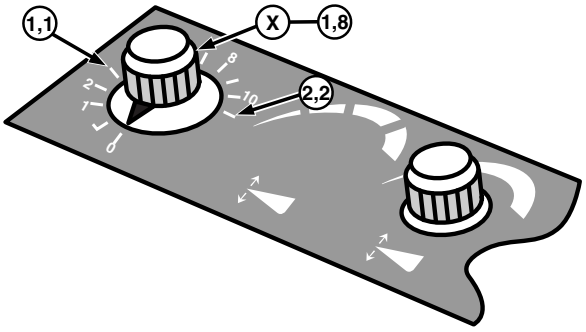
Când lucrați cu recolte joase şi încâlcite, şi când doriți o turație a rabatorului mai mare decât viteza la sol, mutați comutatorului (A) în zona (X) (pentru un raport cuprins între 1,1 şi 2,2; apare pe comutator ca 3 - 11).

NOTĂ: Când sistemul de control al turației rabatorului este activat, rabatorul va continua să se rotească la turația cea mai redusă când viteza la sol este redusă sub domeniul de operare.

Pentru mai multe informații privind diagnosticarea/poziția turației rabatorului manual (consultați „Servisare - Sistemul electric").



CQ249200 –UN–15JUN06



CQ244940 –UN–15JUN06

I—Controlul turației rabatorului oprit
II—Poziția comutatorului pentru diagnosticare/turația rabatorului manual
III—Turația rabatorului este de 2,2 mai mare decât viteza la sol

DIAL-A-SPEED este o marcă comercială a Deere & Company.

AG,CO03622,1550 –58–16AUG05–1/1

Reglarea turației rabatorului

IMPORTANT: Reglarea turației rabatorului poate fi efectuată doar cât timp rabatorul este în funcțiune.

NOTĂ: Când comutatorul rotativ (A) indică (0), reglarea turației nu este posibilă.

Mod manual

- Porniți motorul.
- Întoarceți comutatorul rotativ (A) în poziția „X”.
- Cuplați separatorul.
- Cuplați capul.
- Maneta de comandă multifuncțională în poziția de deplasare înainte.
- Reglați turația rabatorului cu ajutorul comutatorului basculant (B), după cum este necesar.

Mod automat

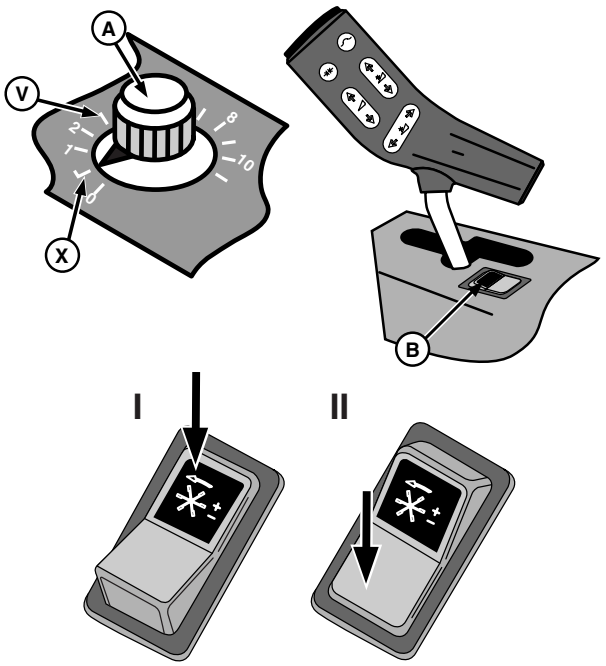
- Porniți motorul.
- Întoarceți comutatorul rotativ (A) în poziția „V”.
- Cuplați separatorul.
- Cuplați capul.
- Maneta de comandă multifuncțională în poziția de deplasare înainte.
- Supravegheați turația rabatorului şi reglați comutatorul rotativ (A) la o poziție între 1 şi 11 până când se ajunge la raportul necesar cu viteza la sol a combinei.

NOTĂ: Acum turația rabatorului va creşte sau va scădea în funcție de viteza la sol.

Acest sistem nu funcționează dacă viteza la sol este mai mică de 1,2 km/h (0.75 mph).

Turația minimă a rabatorului poate fi mărită:

1. Întoarceți comutatorul rotativ (A) în poziția „X”.
2. Apăsați comutatorul basculant (B) timp de 2 - 3 secunde pentru a obține turația minimă necesară a rabatorului.
3. Întoarceți comutatorul rotativ (A) în poziția „V”.
4. Respectați procedura de operare a sistemului şi reglați din nou, dacă este necesar.
   Turația minimă este menținută până când motorul este oprit.



CQ244970 –UN–29JUL05

I—Măriți turația rabatorului
II—Reduceți turația rabatorului
A—Comutator rotativ
B—Comutator basculant
X—Poziție
V—Poziție

MB03730,000037A –58–01AUG05–1/1

Înclinarea laterală a capului şi comutatorul basculant pentru reglarea orizontală a rabatorului

Această funcție poate fi activată când comutatorul basculant pentru siguranța pe drum este în poziția de câmp şi când motorul este în funcțiune.

Comutatorul basculant (A) de pe consolă selectează funcția comutatorului (B) de pe maneta de comandă multifuncțională după cum urmează:

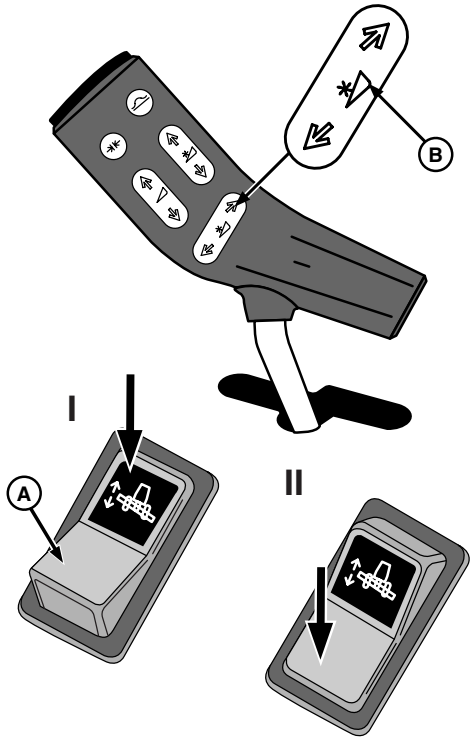
Reglarea manuală a înclinării laterale

Când comutatorul basculant (A) este în poziția (I), comutatorul (B) reglează înclinarea laterală a capului.

NOTĂ: Dacă modul automat este cuplat, folosirea modului de înclinare manuală prin comutatorul (B) va duce la decuplarea modului automat. Cuplați comutatorul pentru revenire-la-tăiere pentru reactivarea modului automat. Consultați „Funcțiile butoanelor manetei de comandă multifuncționale”.

Reglarea orizontală a rabatorului

Când comutatorul basculant (A) este în poziția (II), comutatorul (B) controlează reglarea orizontală a rabatorului.



CQ244980 –UN–29JUL05

I—Reglarea înclinării laterale a capului
II—Reglarea poziției orizontale a rabatorului

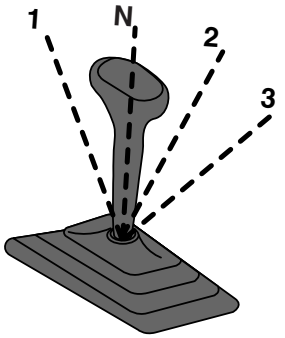
AG,CO03622,1389 –58–01AUG05–1/1

Maneta de schimbare a treptelor de viteză

Treceți în treapta dorită când combina este oprită (maneta de comandă multifuncțională în poziția neutră).

Cuplați treapta a 3-a de viteză la deplasarea pe drum.

Cuplați de preferință prima treaptă pentru recoltarea orezului.



CQ245020 –UN–29JUL05

ML70882,000084C –58–17SEP05–1/1

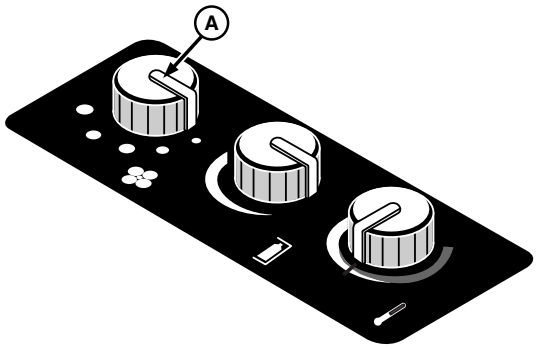
Comutatorul rotativ al ventilatorului cabinei

IMPORTANT: Întotdeauna porniți ventilatorul înainte de a cupla încălzitorul sau sistemul de aer condiționat.

Un comutator rotativ cu patru trepte controlează ventilatorul, care presurizează uşor cabina. Pentru a porni ventilatorul (posibil doar când aprinderea este pornită), întoarceți comutatorul rotativ în sens orar.

Poziția ilustrată - Ventilatorul decuplat

Turația ventilatorului creşte prin întoarcerea comutatorului rotativ (A) în sens orar.

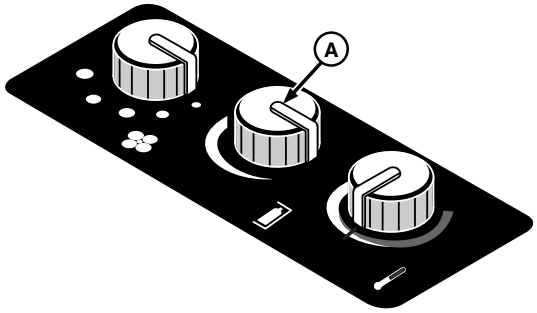


CQ245040 –UN–29JUL05

AG,CO03622,1642 –58–01AUG05–1/1

Comutatorul rotativ pentru compartimentul de răcire

Un compartiment de răcire se află sub scaunul de instruire. Pentru a mări efectul de răcire, întoarceți comutatorul rotativ (A) în sens orar.



CQ245050 –UN–29JUL05

AG,CO03622,1643 –58–01AUG05–1/1

Comutatorul rotativ - Aer condiționat/ încălzitor

IMPORTANT: Când încetați activitatea zilei, decuplați sistemul de aer condiționat şi lăsați ventilatorul pornit timp de încâ 10 minute. Acest lucru va preveni formarea mirosurilor în sistem în timp.

I - Sistemul de aer condiționat

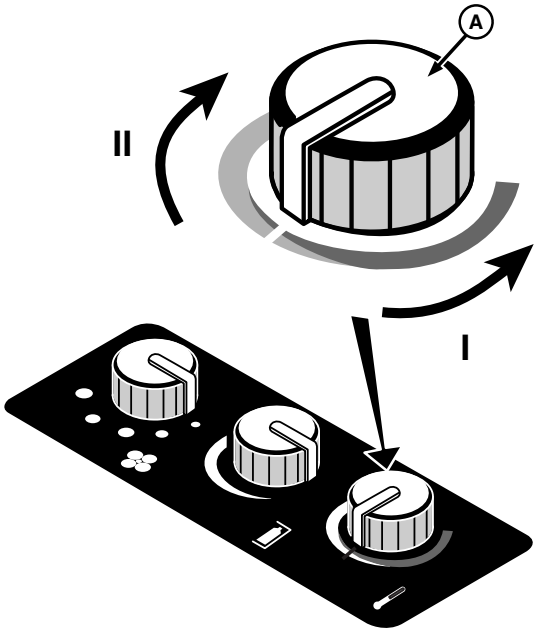
Înainte de a comuta sistemul de aer condiționat, ventilatorul trebuie să funcționeze. Întoarceți comutatorul rotativ (A) în sens invers orar pentru a porni aerul condiționat. Întoarcerea comutatorului până la capăt în sens invers orar va oferi o răcire maximă.

IMPORTANT: Porniți sistemul de aer condiționat de câteva ori pe an - chiar şi iarna - pentru a lubrifia toate piesele mobile ale sistemului.

II - Încălzitorul

Înainte de a comuta încălzitorul, ventilatorul trebuie să funcționeze. Întoarcerea comutatorului rotativ în sens orar va deschide supapa încălzitorului. Întoarceți comutatorul în sens orar până la capăt pentru un efect maxim de încălzire.

Consultați şi „Comutatorul basculant pentru dezaburire”.



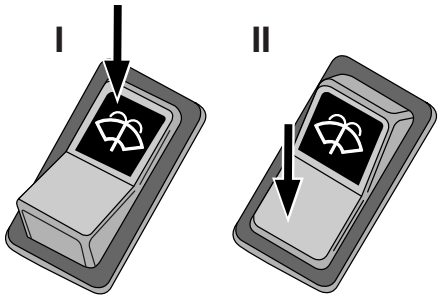
CQ245060 –UN–29JUL05

AG,CO03622,1644 –58–01AUG05–1/1

Comutatorul basculant pentru sistemul de spălare a parbrizului

Aprinderea trebuie să fie pornită pentru operarea sistemului de spălare a parbrizului.

I—Sistemul de spălare a parbrizului cuplat
II—Sistemul de spălare a parbrizului decuplat



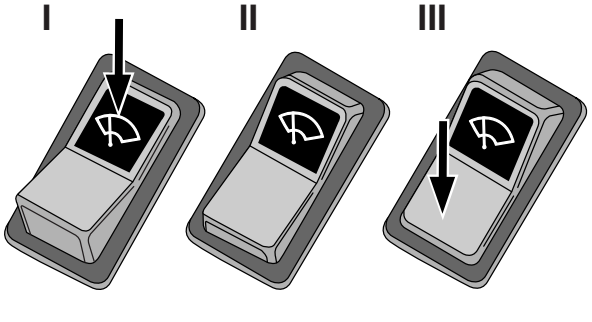
CQ245000 –UN–29JUL05

AG,CO03622,1393 –58–01AUG05–1/1

Comutatorul basculant pentru ştergătorul de parbriz

Aprinderea trebuie să fie pornită pentru operarea ştergătorului de parbriz.

I—Ştergătorul de parbriz funcționează continuu
II—Ştergătorul de parbriz decuplat
III—Ştergătorul de parbriz termină un ciclu (apăsați rapid comutatorul pentru a activa această funcție)



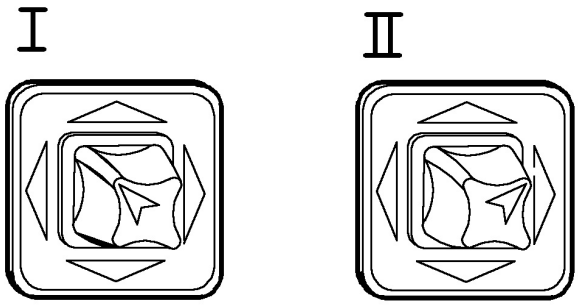
AG,CO03622,1391 –58–01AUG05–1/1

Comutatorul pentru reglarea electrică a oglinzilor retrovizoare

Acest comutator va funcționa doar când comutatorul de pornire nu este în poziția „off”.

Mişcați oglinzile retrovizoare în sus/jos sau stânga/dreapta conform săgeților de pe comutator.

I—Reglarea oglinzii retrovizoare din partea stângă
II—Reglarea oglinzii retrovizoare din partea dreaptă



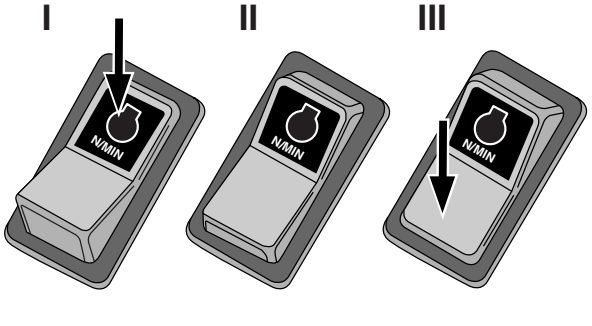
ML70882,000096E –58–02JUN06–1/1

Comutatorul basculant pentru accelerație

Apăsați comutatorul de accelerație cum este prezentat în ilustrație.

NOTĂ: Turația motorului creşte întotdeauna la 2250 rpm când este selectată a treia treaptă.

I—Turație mare - 2550 rpm
II—Turație medie - 1850 rpm
III—Turație mică - 1300 rpm



ML70882,00009A7 –58–29MAY06–1/1

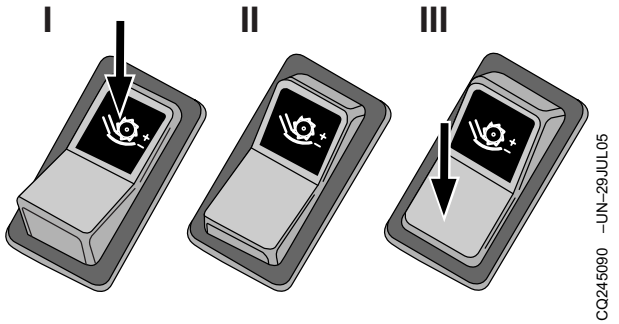
Comutatorul basculant pentru reglarea jocului contrabătătorului

Pentru a regla jocul contrabătătorului, comutatorul de aprindere trebuie să fie în poziția I sau II.

NOTĂ: Jocul curent al contrabătătorului este afişat pe monitorul infotrak™. Apăsați uşor comutatorul basculant (partea de sus sau de jos) pentru a afişa setările curente timp de 5 secunde.

Numărul 4 indică jocul minim al contrabătătorului şi numărul 51 jocul maxim al contrabătătorului.

Cu reglarea manuală, jocul contrabătătorului este afişat pe monitorul INFO-TRAK™.



I—Măriți jocul contrabătărorului
II—Dezactivată
III—Reduceți jocul contrabătărorului

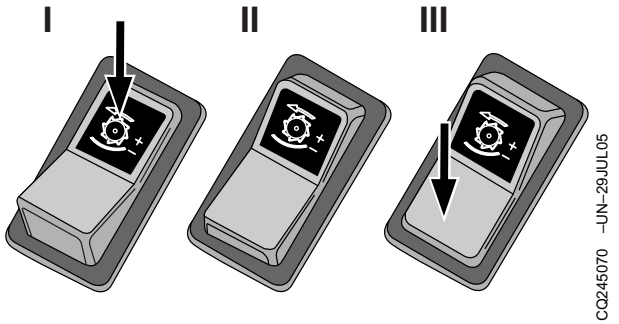
AG,CO03622,1649 –58–01AUG05–1/1

Comutatorul basculant pentru turația tobei de treierat

Reglarea turației tobei este posibilă doar când motorul este pornit, comutatorul este în poziția de siguranță pe drum şi separatorul este cuplat.

IMPORTANT: După schimbarea turației tobei, alarma trebuie să fie şi ea reglată. Pentru mai multe detalii consultați secțiunea „Dispozitive şi monitoare de avertizare”.

NOTĂ: Turația curentă a tobei poate fi afişată pe monitorul INFO-TRAK.



I—Măriți turația tobei
II—Dezactivată
III—Reduceți turația tobei

AG,CO03622,1647 –58–01AUG05–1/1

Comutatorul basculant pentru turația ventilatorului

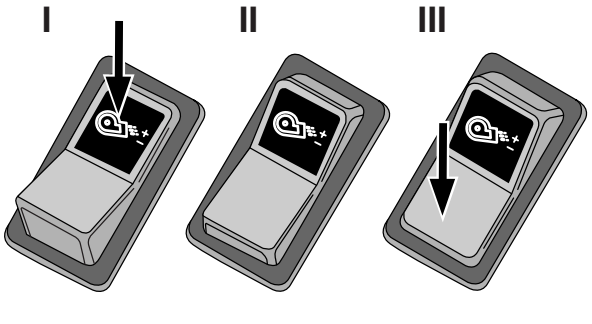
Turația ventilatorului poate fi mărită sau redusă prin apăsarea comutatorului basculant după cum este ilustrat. Aceasta este posibilă doar când motorul este pornit, treierarea este pornită şi comutatorul pentru siguranța pe drum este în poziția de câmp.

IMPORTANT: După schimbarea turației ventilatorului, alarma trebuie să fie şi ea reglată. Pentru mai multe detalii consultați secțiunea „Dispozitive şi monitoare de avertizare”.

NOTĂ: Turația curentă a ventilatorului poate fi afişată pe monitorul INFO-TRAK.

Mecanismul turației ventilatorului este protejată prin comutatoare de limitare a cursei. Turația poate varia între 550 şi 1150 rpm.

Schimbările turației ventilatorului se produc în mod normal într-un ritm mai redus decât pentru alte dispozitive de variația turației deoarece ventilatorul are o transmisie electrică, şi nu hidraulică.

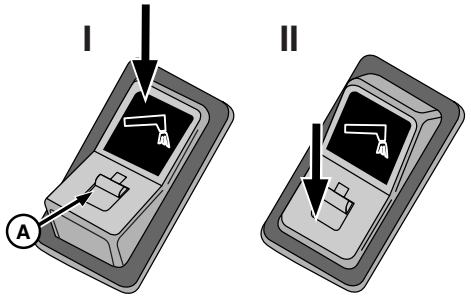


CQ245080 –UN–29JUL05

I—Măriți turația ventilatorului
II—Dezactivată
III—Reduceți turația ventilatorului

AG,CO03622,1648 –58–01AUG05–1/1

Comutatorul de cuplare a melcului de descărcare (cu siguranță de operare)



CQ245100 –UN–29JUL05

NOTĂ: Cu acest comutator în poziția ON, sistemul de pornire al motorului este blocat.

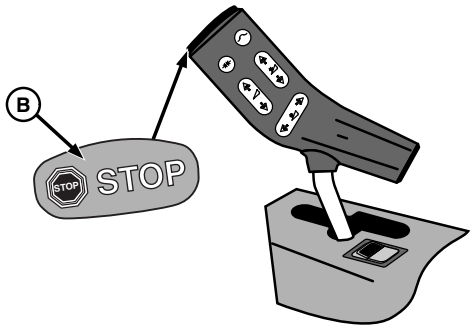
Cerințe:

- Cu motorul pornit.
- Comutatorul de siguranță pe drum în poziție de câmp.

Pentru a cupla transmisia melcului de descărcare (I):

Împingeți în sus siguranța de operare (A) şi apăsați partea superioară a comutatorului (simbol). Lumina indicatoare se aprinde odată ce transmisia a fost cuplată.

NOTĂ: Sistemul cuplează transmisia melcului de descărcare în orice poziție, inclusiv când este complet înclinat în afară.



CQ245120 –UN–29JUL05

Pentru a decupla transmisia melcului de descărcare (II):

Ridicați partea inferioară a comutatorului.

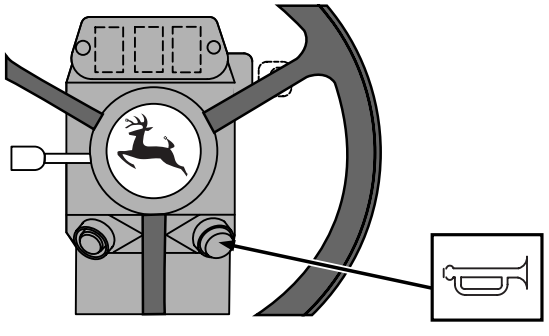
NOTĂ: Pentru oprirea de urgență, folosiți comutatorul de „STOP” rapid (B) de pe maneta de comandă multifuncțională. În acest caz, melcul de descărcare se decuplează cu comutatorul transmisiei melcului de descărcare în poziția ON, pentru a reactiva această funcție, este necesar să comutați comutatorul transmisiei melcului de descărcare în poziția OFF şi apoi în poziția ON.

NOTĂ: Când operatorul nu este prezent pe scaun pentru mai mult de 5 secunde, un sistem de siguranță decuplează transmisia. Pentru a recupla, aşezați-vă din nou pe scaun şi comutați comutatorul corespunzător OFF şi apoi ON.

AS60558,00003EE –58–22JAN07–1/1

Butonul pentru claxon

ATENȚIE: Din motive de siguranță, încercați claxonul înainte să porniți motorul sau să operați combina.



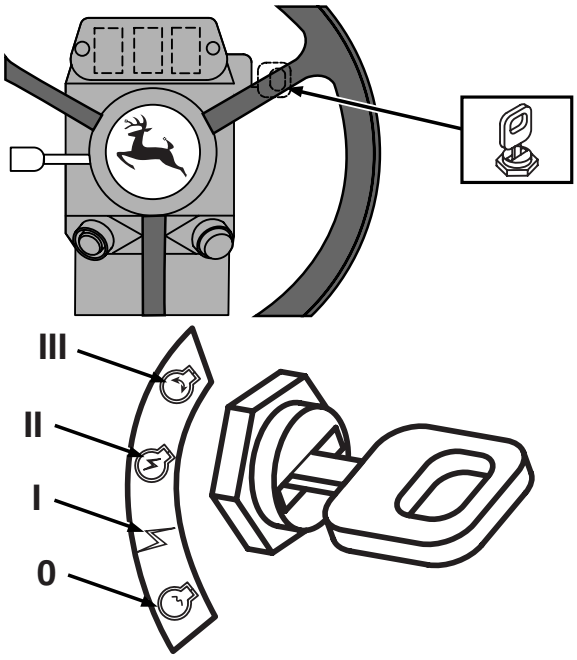
AG,CO03622,1395 –58–01AUG05–1/1

Comutatorul de pornire

NOTĂ: Dacă unul din cele trei comutatoare (galben) de pe panoul lateral este activat sau maneta de comandă multifuncțională nu este în poziția neutră nu va fi posibil să porniți combina.

Comutatorul de pornire are 4 poziții:

0—Oprit
I—Circuitele pentru radio/casetofon/CD player/radio din banda comercială şi INFO-TRAK sunt toate ON
II—Poziția de operare
III—Pornirea motorului



AG,CO03622,1397 –58–12JAN06–1/1

Inversorul transportorului/hederului

IMPORTANT: Nu forțați inversorul prin acțiuni repetitive.

Ridicați rabatorul înainte de a activa inversorul. Împingerea afară a unui snop antrenat în rabatorul în mişcare îl poate defecta.

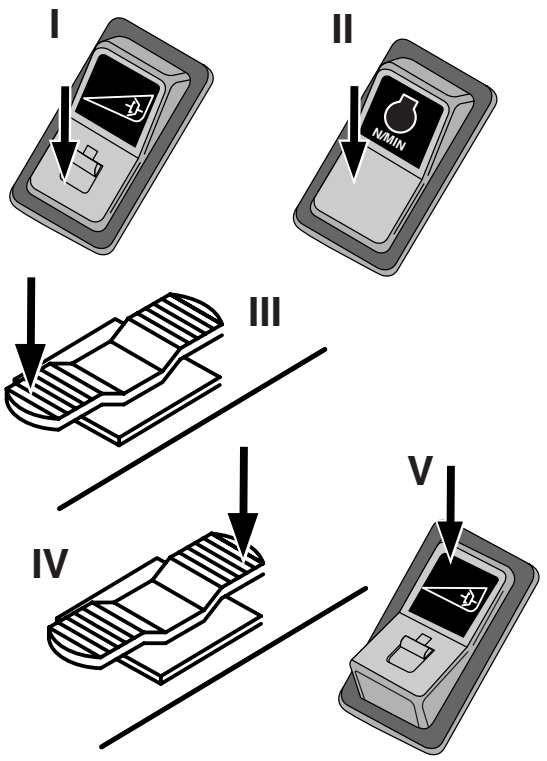
1. Decuplați transmisia hederului (folosind comutatorul de cuplarea hederului) şi deplasați-vă înapoi 1 - 2 m (3 - 6 ft).
2. Puneți motorul să meargă la turația de mers în gol lent.

ATENȚIE: Turația mare a motorului poate defecta inversorul şi transportorul.

3. Apăsați pe pedala inversorului din partea stângă şi mențineți apăsată pedala pentru a cupla inversorul şi hederul.

NOTĂ: Pedala trebuie să fie menținută apăsată. În caz contrar, inversorul nu se va cupla.

4. Apăsați pe pedala inversorului din partea dreaptă şi pentru a decupla funcția inversorului.
5. Cuplați hederul din nou.
6. Măriți turația motorului şi reluați recoltarea.



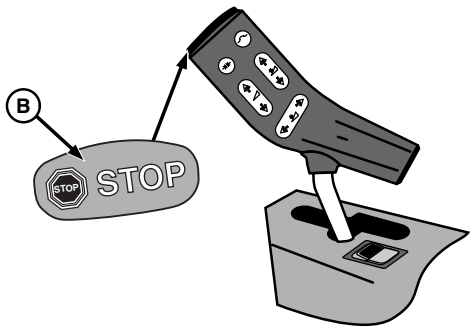
CQ245310 –UN–29JUL05

AS60558,00003EF –58–22JAN07–1/2

IMPORTANT: Din motive de siguranță, inversorul funcționează doar când treierarea este cuplată şi hederul decuplat.

NOTĂ: Pentru oprirea de urgență, folosiți comutatorul de „STOP" rapid (B) de pe maneta de comandă multifuncțională. În acest caz, inversorul se decuplează cu pedala activată; pentru a recupla inversorul, pedala trebuie să fie dezactivată şi apoi activată din nou.

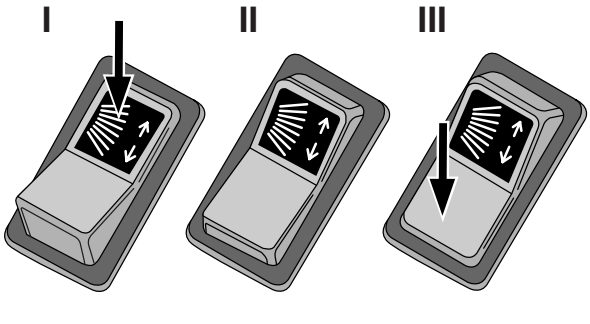
Când operatorul nu este aşezat timp de mai mult de 5 secunde, comutatorul de prezență va decupla transmisia. Pentru a recupla, aşezați-vă din nou pe scaun şi comutați comutatorul corespunzător OFF şi apoi ON.



CQ245120 –UN–29JUL05

AS60558,00003EF –58–22JAN07–2/2

Reglarea electrică a deflectoarelor distribuitorului de paie



Reglarea nu este posibilă cu separatorul cuplat.

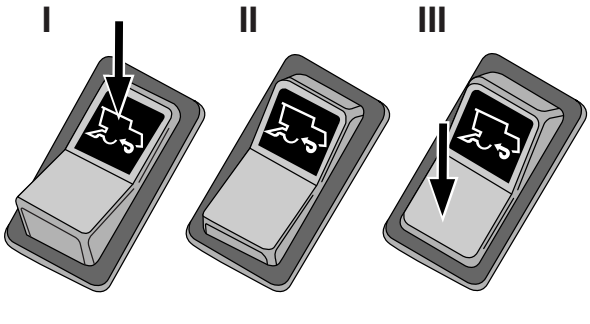
Operare:

În condiții de vânt şi/sau în pante, distribuția paielor poate fi adaptată la condițiile de recoltare. Când se operează în pante, acest comutator este folosit pentru a regulariza direcția deviației distribuției de paie. Acest lucru va evita acumulările de paie în vale.

I—Materialul este aruncat spre dreapta
II—Oprit
III—Materialul este aruncat spre stânga

ML70882,0000970 –58–02JUN06–1/1

Comutatorul basculant pentru tracțiunea integrală - 1450/1550 (opțional)



I—Viteză mică cu cuplu mare
II—Viteză mare cu cuplu mic
III—Comutatorul decuplat

IMPORTANT: Tracțiunea integrală poate fi cuplată doar când comutatorul pentru siguranța pe drum este în poziția de câmp.

Tracțiunea integrală este folosită când este necesară o forță de tracțiune mai mare.

Când tracțiunea integrală este cuplată, se va observa o reducere a vitezei la sol.

NOTĂ: Pentru a ameliora performanțele generale ale sistemului, operarea combinei cu comutatorul în poziția (I) este recomandată. Acest lucru va reduce presiunea şi temperatura uleiului din sistemul hidraulic, mărind durata de viață a sistemului.

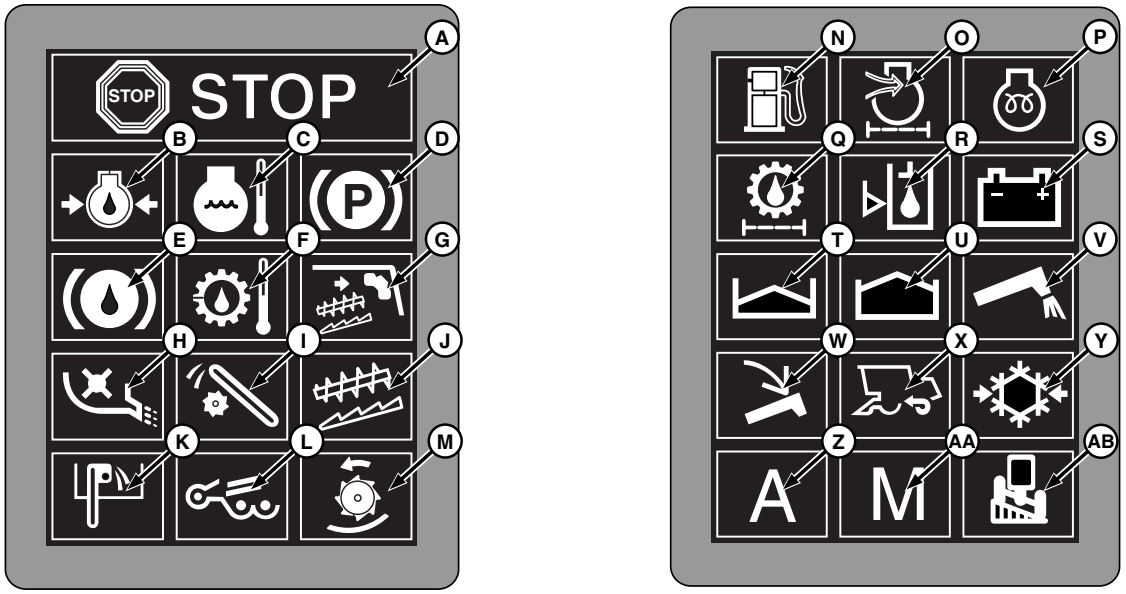
Poziția (I) crează o viteza la sol mai redusă, dar cu un cuplu mai mare. Opțiunea adecvată pentru condițiile de umiditate sau semi-scufundată.

Poziția (II) oferă o viteză la sol mai mare, dar cu un cuplu mai redus. Opțiunea adecvată pentru condiții uscate.

NOTĂ: Pentru a evita defectuarea sistemului, combina este echipată cu un dispozitiv care dezactivează tracțiunea integrală când se trece în treapta a treia.

OU83340,00003F3 –58–01AUG05–1/1

Lumini indicatoare



CQ249130 –UN–12SEP05

A—Opritor de urgență
B—Presiunea uleiului de motor
C—Temperatura lichidului de răcire a motorului
D—Frâna de parcare
E—Fără funcție
F—Temperatura uleiului transmisiei hidrostatice
G—Înțepenire
H—Viteza tocătorului de paie
I—Elevatorul de resturi
J—Separatorul de putere (WTS) şi scuturătorul de paie
K—Elevatorul de boabe curate
L—Ventilator
M—Toba de treierare
N—Nivelul combustibilului
O—Filtrul de aer al motorului
P—Temperatura aerului la admisie
Q—Filtrul uleiului hidraulic
R—Fără funcție
S—Alternatorul
T—Fără funcție
U—Rezervorul de boabe 3/4 plin
V—Rezervorul de boabe este plin
W—Melcul de descărcare
X—Sistemul pentru realizarea tracțiunii integrale (4x4)
Y—Aerul condiționat (presiune înaltă)
Z—Fără funcție
AA—Fără funcție
AB—Fără funcție

Aceste lumini indicatoare monitorizează funcțiile cele mai importante ale combinei (motorul, operarea în câmp, şi deplasarea pe drum).

Prioritate 1 (Luminile A - M):

Luminile indicatoare roşii declanşează un semnal de avertizare acustic.

Deîndată ce o lumină indicatoare se aprinde, lumina „STOP” se va aprinde şi ea, şi o alarmă de avertizare se va declanşa (ton intermitent).

NOTĂ: Semnalul acustic de avertizare este declanşat doar când motorul este în funcțiune.

Prioritate 2 (Luminile N - S şi V):

Luminile indicatoare galbene cu semnal acustic de avertizare (semnal de 5 secunde).

Prioritate 3 (Luminile T, U şi W - AB):

Luminile indicatoare galbene şi verzi fără semnal acustic de avertizare.

ML70882,0000971 –58–11JUL07–1/1

Lumina indicatoare pentru oprirea de urgență

Se aprinde când opritorul de urgență este cuplat. Decuplați toate elementele de transmisie şi verificați defecțiunea.

Consultați „Comutatorul basculant pentru „OPRITORUL DE URGENȚĂ”” pentru mai multe detalii.

CQ247470 –UN–29JUL05

ML70882,000080E –58–22JUL05–1/1

Lumina indicatoare a presiunii uleiului de motor

Această lumină se aprinde dacă presiunea uleiului motorului scade sub 180 kPa (1,8 bar = 26.1 psi) şi începe să se aprindă intermitent când scade sub 169 kPa (1,69 bar = 24.5 psi).

- Opriți motorul imediat.

- Remediați defecțiunea.

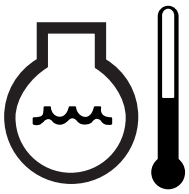
CQ244150 –UN–29JUL05

AS60558,0000400 –58–24JAN07–1/1

Lumina indicatoare a temperaturii lichidului de răcire

Această lumină se aprinde dacă temperatura apei din motor depăşeşte 111°C (232°F) şi începe să se aprindă intermitent dacă depăşeşte 113°C (235.4°F).

- Rulați motorul fără sarcină pentru o perioadă scurtă. Dacă temperatura nu scade, opriți motorul şi remediați defecțiunea.



CQ244160 –UN–29JUL05

AS60558,0000401 –58–24JAN07–1/1

Lumina indicatoare a frânei de parcare

Se aprinde dacă frâna de parcare este aplicată şi dacă maneta de comandă multifuncțională nu este în poziție neutră.

Când această lumină este aprinsă, se va auzi un semnal de avertizare intermitent.

CQ244170 –UN–29JUL05

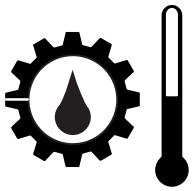
AG,CO03622,1402 –58–16AUG05–1/1

Lumina indicatoare a temperaturii uleiului transmisiei hidrostatice

Se aprinde dacă temperatura uleiului depăşeşte 95°C (203°F).

- Verificați nivelul uleiului din rezervor. Curățați răcitorul de ulei, dacă este necesar.

- Selectați o treaptă de viteză inferioară.



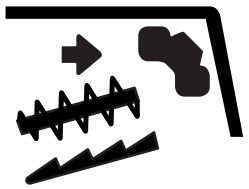
CQ244190 –UN–29JUL05

AG,CO03622,1404 –58–16AUG05–1/1

Lumina indicatoare pentru înțepenire

Această lumină indicatoare se va aprinde dacă o acumulare exagerată de material se produce în zona capotei posterioare.

IMPORTANT: În plus față de alarmă, claxon va suna de asemeni (ton continuu) până când materialul acumulat a fost înlăturat.

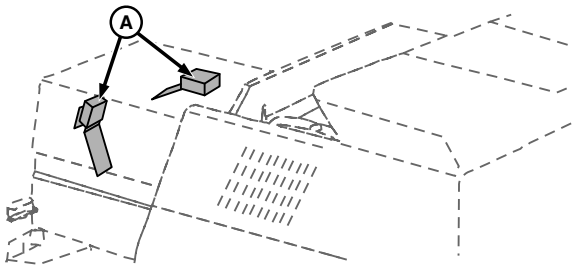


CQ244200 –UN–29JUL05

- Decuplați imediat unitatea de treierare.

- Opriți motorul şi aşteptați până când părțile în mişcare s-au oprit, apoi înlăturați materialul acumulat.

NOTĂ: Verificați zilnic dacă alarma pentru înțepenire funcționează prin apăsarea plăcii senzorului (A), înainte de a opera combina. Cheia de pornire trebuie să fie în poziția I.



CQ264890 –UN–30JAN06

ML70882,00008FA –58–18FEB06–1/1

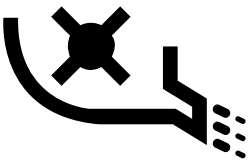
Lumina indicatoare a vitezei tocătorului de paie

Se aprinde dacă viteza tocătorului de paie scade sub 25% din viteza nominală.

Cu motorul oprit şi separatorul oprit:

- Verificați întinderea curelei.

- Verificați dacă tocătorul de paie este înfundat.

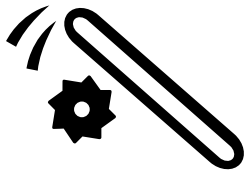


CQ244210 –UN–29JUL05

AG,CO03622,1406 –58–16AUG05–1/1

Lumina indicatoare a elevatorului de resturi

Se aprinde dacă turația arborelui elevatorului de resturi scade sub 25% din viteza nominală.



CQ244220 –UN–29JUL05

Cu motorul oprit şi separatorul oprit:

- Verificați transmisia.

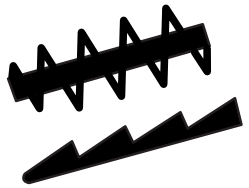
- Verificați dacă elevatorul şi melcii sunt înfundați.

AG,CO03622,1407 –58–16AUG05–1/1

Lumina indicatoare a scuturătorului de paie

Se aprinde dacă viteza scuturătorului de paie scade sub 25% din viteza nominală.

NOTĂ: La combinele WTS această lumină se va aprinde şi dacă turația separatorului de putere scade sub 25% din turația nominală.



CQ244230 –UN–29JUL05

Cu motorul oprit şi cu scuturătorul de paie oprit:

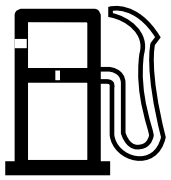
- Verificați (curelele de) transmisie.

- Verificați dacă există înfundări.

AG,CO03622,1408 –58–16AUG05–1/1

Lumina indicatoare a nivelului combustibilului

Se aprinde dacă combustibilul din rezervor intră în rezervă - aprox. 50 l (13.2 U.S. gal.).



CQ244270 –UN–29JUL05

- Reumpleți rezervorul de combustibil. Consultați capacitatea rezervorului din secțiunea de „Specificații”.

AG,CO03622,1416 –58–16AUG05–1/1

Lumina indicatoare a elevatorului de boabe curate

Se aprinde dacă turația arborelui elevatorului de boabe curate scade sub 25% din viteza nominală.

Cu motorul oprit şi separatorul oprit:

- Verificați transmisia.

- Verificați dacă elevatorul şi melcii sunt înfundați.

CQ244240 –UN–29JUL05

AG,CO03622,1409 –58–16AUG05–1/1

Lumina indicatoare a ventilatorului

Se aprinde dacă turația ventilatorului scade sub 25% din turația reglată.

Cu motorul oprit şi separatorul oprit:

- Verificați transmisia.

- Verificați dacă există înfundări.

- Verificați viteza alarmei. Reglați, dacă este necesar (consultați instrucțiunile din această secțiune).

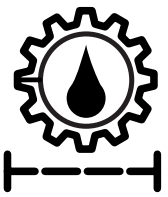
CQ244250 –UN–29JUL05

AG,CO03622,1410 –58–16AUG05–1/1

Lumina indicatoare a filtrului de ulei hidraulic

Se aprinde dacă acțiunea de curățare a filtrelor nu este suficientă.

- Schimbați filtrul de ulei hidraulic.



CQ244300 –UN–29JUL05

AG,CO03622,1418 –58–16AUG05–1/1

Lumina indicatoare a tobei de treierare

Se aprinde dacă turația tobei de treierare scade sub 25% din turația reglată.

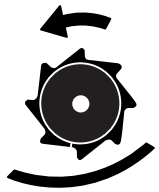
- Reduceți viteza la sol.

Cu motorul oprit şi separatorul oprit:

- Verificați transmisia.

- Verificați dacă există înfundări.

- Verificați viteza alarmei. Reglați, dacă este necesar (consultați instrucțiunile din această secțiune).



CQ244260 –UN–29JUL05

AG,CO03622,1411 –58–16AUG05–1/1

Lumina indicatoare a temperaturii de admisie a aerului în motor

Când temperatura ambientală scade sub 0°C (32°F), un încălzitor de aer va fi activat timp de 20 până la 40 secunde. Cheia de pornire trebuie să fie în poziția II. Aşteptați până când lumina se stinge înainte de a porni motorul.

Dacă există o defecțiun în sistemul electronic al motorului, lumina indicatoare se va aprinde intermitent şi o alarmă se va declanşa. Verificați dacă există coduri de eroare pe monitorul de diagnosticare a motorului.

CQ244290 –UN–29JUL05

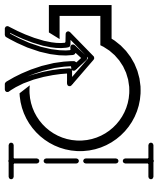
ML70882,0000841 –58–17SEP05–1/1

Lumina indicatoare a filtrului de aer al motorului

Această lumină se aprinde dacă elementul principal al epuratorului de aer este înfundat şi circulația aerului este împiedicată.

- Curățați elementele epuratorului de aer.

Pentru detalii consultați „Demontarea filtrului de aer al motorului”.



CQ244280 –UN–29JUL05

AG,CO03622,1417 –58–18FEB06–1/1

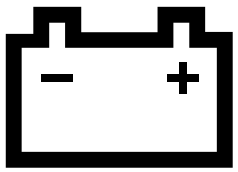
Lumina indicatoare a alternatorului

Se aprinde dacă tensiunea de ieşire a alternatorului nu este suficientă pentru a încărca bateriile.

- Verificați cablurile şi conexiunile la alternator şi baterii.

- Verificați cureaua trapezoidală.

- Verificați regulatorul de tensiune al alternatorului.



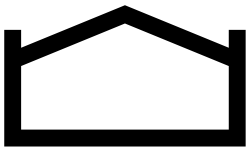
CQ244320 –UN–29JUL05

AG,CO03622,1420 –58–16AUG05–1/1

Lumina indicatoare a umplerii la 3/4 a rezervorului de boabe

Se aprinde când rezervorul de boabe este 3/4 plin.

Lumina indicatoare intermitentă este activată în acelaşi timp cu lumina indicatoare pentru „rezervorul 3/4 plin”. Consultați „Comutatorul luminii indicatoare intermitente” pentru mai multe detalii.



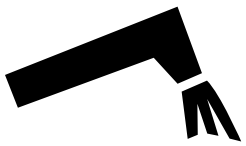
CQ245680 –UN–29JUL05

AG,CO03622,1422 –58–01AUG05–1/1

Lumina indicatoare a rezervorului de boabe (plin)

Se aprinde când rezervorul de boabe este plin. Acest lucru va fi indicat printr-un semnal de avertizare de cinci secunde.

- Goliți rezervorul de boabe.

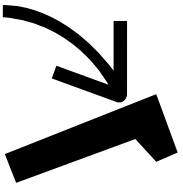


CQ244350 –UN–29JUL05

AG,CO03622,1424 –58–16AUG05–1/1

Lumina indicatoare a melcului de descărcare

Se aprinde când transmisia melcului de descărcare este cuplată.



CQ244360 –UN–29JUL05

AG,CO03622,1425 –58–01AUG05–1/1

Lumina indicatoare pentru tracțiunea integrală - 1450/1550

Se aprinde când tracțiunea integrală este cuplată.

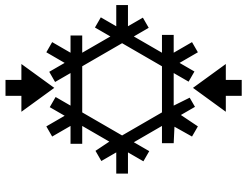
CQ244370 –UN–29JUL05

AG,CO03622,1426 –58–01AUG05–1/1

Lumina indicatoare a aerului condiționat (presiune înaltă)

Se aprinde dacă presiunea din sistem depăşeşte 2400 kPa (24 bar; 350 = psi)

- Deconectați sistemul de aer condiționat şi remediați defecțiunea.



CQ244380 –UN–29JUL05

AG,CO03622,1427 –58–16AUG05–1/1

Indicatorul distribuției paielor

Acest indicator arată direcția distribuției paielor:

Acul în partea dreaptă a indicatorului = paiele sunt aruncate spre dreapta.

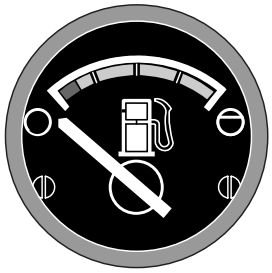
Acul în partea stânga a indicatorului = paiele sunt aruncate spre stânga.

CQ244180 –UN–29JUL05

ML70882,0000972 –58–23MAY06–1/1

Indicatorul de nivel al combustibilului

Cu aprinderea activată, nivelul combustibilului din rezervor este afişat (0 - 1/1).



CQ244310 –UN–29JUL05

AG,CO03622,1432 –58–16AUG05–1/1

Indicatorul analogic al înălțimii hederului

Acest indicator arată poziția relativă a hederului față de sol.

CQ244340 –UN–29JUL05

ML70882,0000973 –58–23MAY06–1/1

Indicatorul temperaturii agentului de răcire

Cu aprinderea activatp, temperatura lichidului de răcire din motor este afişată. În timpul operării, acul trebuie să fie în zona galbenă/verde (40°C - 105°C) (140°F - 221°F).

Dacă acul este în zona oranj (105°C - 120°C) (221°F - 248°F), lăsați motorul să funcționeze fără sarcină pentru o perioadă scurtă de timp. Dacă este necesar, opriți motorul şi corectați defecțiunea.

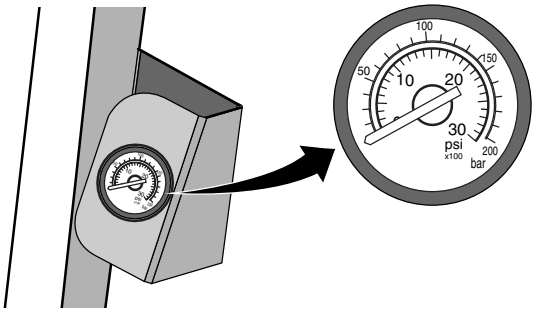
CQ244330 –UN–29JUL05

AG,CO03622,1433 –58–16AUG05–1/1

Indicatorul analogic consolei din colț din partea stângă

Funcția acestuia este de a indica presiunea exercitată de platforma rigidă pe transportor.

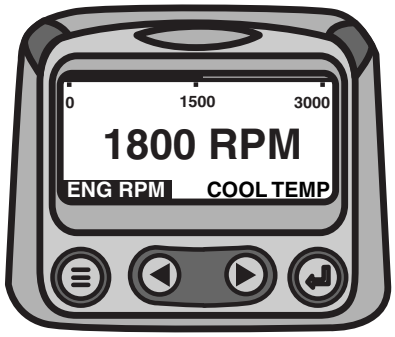
Pentru informații suplimentare, consultați secțiunea „Setare şi operare”.



CQ248300 –UN–01AUG05

ML70882,0000974 –58–19JUN06–1/1

Indicatorul de diagnosticare al sistemului electronic al motorului



CQ277100 –UN–22AUG06

Acest monitor este echipat cu două LED-uri care indică existența unor coduri de diagnoză active.

LED-ul roşu activat: Aceasta înseamnă că este necesară o acțiune corectivă imediată. Nu operați combina până când problema nu este corectată.

LED-ul galben activat: Aceasta înseamnă că a fost generat un cod de diagnoză. Opriți combina când este convenabil şi determinați cauza.

ATENȚIE: Nu încercați să reparați motorul sau componentele sale.

Pentru mai multe informații privind codurile activare, consultați reprezentantul John Deere.

ML70882,0000A49 –58–07AUG06–1/1

Monitorul INFO-TRAK™

CQ244540 –UN–12SEP05

Monitorul INFO-TRAK afişează:

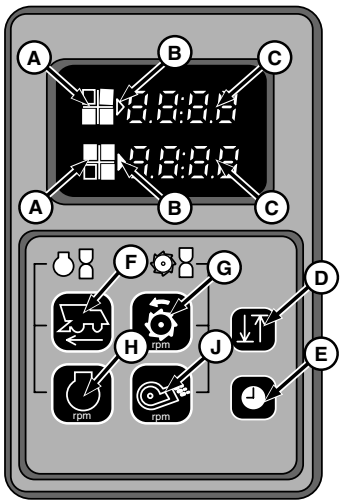
- Viteza la sol (km/h):
- Turația:
  - – Motorul (rpm)
  - – Toba de treierare
  - – Ventilator
- Timp:
  - – Motorul
  - – Separatorul
  - – Ore
- Distanța:
  - – Toba şi contrabătătorul
- Diagnosticarea defectării hederului.

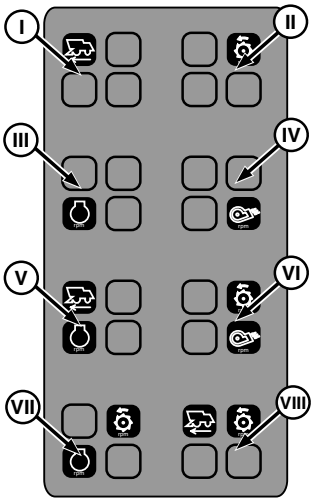
Prin introducerea unor date specifice maşinii, monitorul INFO-TRAK™ este reglat în funcție de cerințele combinei şi de centrul de date al combinei (în funcție de echipamentul combinei).

În plus, codurile de eroare şi intervalele de servisare sunt afişate.

AG,CO03622,1437 –58–30SEP05–1/1

Funcțiile monitorului INFO-TRAK





CQ244390 –UN–12SEP05

A - Indicatorul de poziție: indică relația dintre afişajul (digital) şi tasta sau combinația de taste (I - VII) apăsată. Când activați monitorul INFO-TRAK™ (pornirea din poziția I sau II), indicatorul de poziție va fi în poziția din stânga sus.

B - Linia indicatoare: specifică afişajul selectat când cursorul (A) indică funcția corespunzătoare.

C - Ecranul (4 cifre): Afişează elementul comandata anterior.

Posibilități:
Viteza la sol şi alte viteze, operarea şi orele de lucru. Afişaj suplimentar: Informații de SERVISARE „SEU” şi jocul contrabătătorului.

Coduri de eroare:
În cazul unei defecțiuni sau erori de operare în timpul funcționării combinei, sau când se efectuează o funcție automată, se afişează un număr de două sau trei cifre urmat de un **E** (Eroare). Exemplu: 234 **E**.

D - Selectorul rândului: Selectează ecranul

E - Ceas: Apăsați această tastă pentru a afişa ora.

F - Tasta pentru afişarea vitezei la sol (I).

G - Tasta pentru afişarea turației tobei (II).

H - Tasta pentru afişarea turației motorului (III).

J - Tasta pentru afişarea turației ventilatorului (IV) şi tasta enter pentru modurile de calibrare.

F + H - Combinația de taste pentru afişarea timpului de operare (motor) (V).

G + J - Combinația de taste pentru afişarea timpului de operare (toba) (VI).

G + H - Combinația de taste pentru ştergerea informațiilor de SERVISARE „SEU” (VII).

F + G - Combinația de taste pentru activarea stării intrărilor (VIII).

D + şi pornirea motorului - Modul de diagnostic ContourMaster activat.

E + aprinderea pornită - Setarea ceasului

AG,CO03622,1438 –58–01AUG05–1/1

Setarea şi afişarea orei

Asigurați-vă că cheia de contact este pe „OFF”. Țineți apăsat butonul (B) şi, în timp ce îl țineți, rotiți cheia de contact în poziția (I). Pe ecran apare inițial „12Hr”. Dacă continuați să țineți apăsat butonul, va alterna la fiecare 3 secunde între „12Hr” şi „24Hr”. Eliberați butonul când este afişat formatul dorit.

Apăsați butonul (A) pentru a incrementa „orele”. Cu cât țineți mai mult timp comutatorul apăsat, cu atât mai repede se vor incrementa „orele”.

Odată ce aveți orele afişate corect, apăsați şi eliberați butonul (B) şi pe ecran vor apărea minutele lângă ore. Apăsați butonul (A) pentru a incrementa „minutele”. Când „minutele” sunt setate corect, apăsați butonul (A) pentru ultima dată şi ora este setată.

CQ244580 –UN–12SEP05

IMPORTANT: Valorile pentru ore şi minute pot fi numai incrementate.

NOTĂ: Ora trebuie reglată din nou de fiecare dată când bateria a fost deconectată.

AG,CO03622,1440 –58–24APR08–1/1

Codul razei de rulare a pneului

Noua rază de rulare a pneului

Pneuri motoare	Raza de rulare a pneului (mm)	Raza de rulare a pneului (in.)		Pneuri motoare	Raza de rulare a pneului (mm)	Raza de rulare a pneului (in.)
28.1 - 26 (750/65 R26)	756	29.7		28L26 R1 12L	767	30.1
18.4 - 30	741	29.1		23.1/18 - 26 R2 10L	780	30.7
18.4 - 38	805	31.6		23.1/18 - 30	804	31.6
24.5 - 32	849	33.4		800/65R 32 (Radial)	861	33.8
620/75R 30 (Radial)	810	31.8		30.5L32 R1	857	33.7
(650/75 R32)	863	33.9		ŞENILĂ DE OȚEL	315	12.4
28.1/18 - 26 R1 14L	761	29.9				

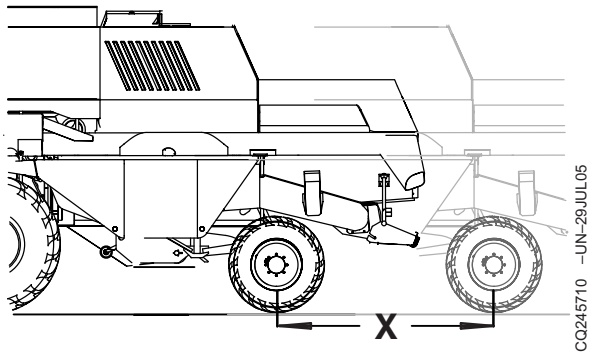
Continuare pe pagina următoare

AG,CO03622,1445 –58–14JUL06–1/2

Determinarea razei de rulare a pneurilor uzate

- Combina pe sol tare.
- Platforma de tăiere conectată.
- Presiunea corectă în pneuri.
- Roțile viratoare ale combinei îndreptate înainte.

1. Puneți marcaje pe pneu şi pe sol. Marcajele trebuie să fie în contact unul cu celălalt.
2. Conduceți combina până când pneul marcat a încheiat o rotație.
3. Transferați marcajul de pe pneu pe sol.
4. Măsurați distanța (X) dintre marcajele de pe sol. Distanța (X) trebuie să fie măsurată în inch pentru combinele cu codul de maşină 83. Distanța (X) trebuie să fie măsurată în milimetri pentru combinele cu codul de maşină 103.
5. **Împărțiți distanța măsurată (X) la 6,28**. Includeți valoarea indicată pe monitorul INFO-TRAK.

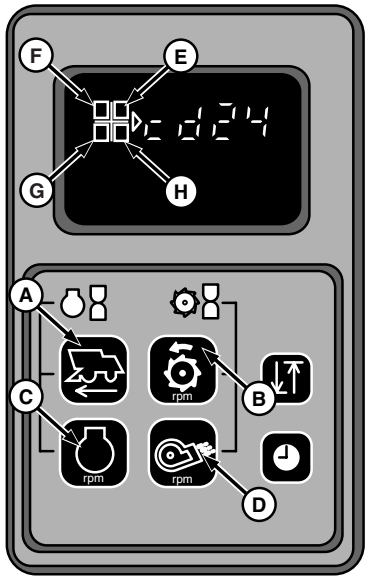


AG,CO03622,1445 –58–14JUL06–2/2

Introducerea datelor specifice maşinii

IMPORTANT: De fiecare dată când sunt instalate roți motoare de diferite mărimi sau când raza pneurilor se modifică datorită uzurii , monitorul INFO-TRAK™ trebuie să fie calibrat corespunzător.

Activați starea intrărilor	Apăsați combinația de taste (A + B) şi întoarceți simultan comutatorul de aprindere din poziția (0) în poziția (I). Indicatorul poziției se va mişca în poziția din partea stângă sus (F).
Modificați/ includeți date	Apăsați tasta (A): valoarea afişată creşte. Apăsați tasta (C): valoarea afişată descreşte.
Stocarea datelor	Apăsați combinația de taste (B + D). În acelaşi timp indicatorul de poziție se va mişca în alt câmp (câmpul din partea din dreapta sus (E), dreapta jos (H), stânga jos (G)).
Dezactivați starea intrărilor	După introducerea şi stocarea datelor, întoarceți cheia de pornire în poziția (0).



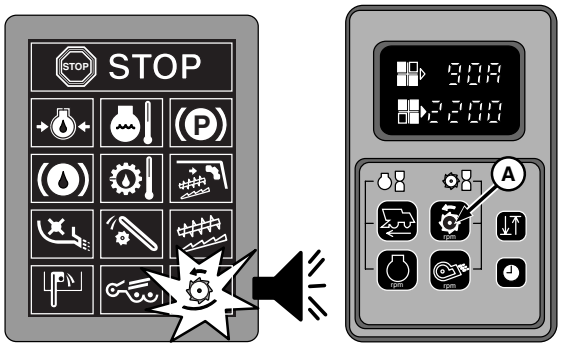
CQ2445l0 –UN–12SEP05

Versiune software	Apăsați tastele pentru viteza la sol (A) şi turația tobei de treierare (B) şi în acelaşi timp întoarceți cheia de pornire din poziția (0) la (I). Versiunea programului instalat pe monitorul INFO-TRAK™ este afişată, de ex. „cd24”. Toate cele patru câmpuri de afişare se aprind în acelaşi timp.
Codul raportului turației transmisiei (E)	00 - Transmisia finală (85/11)
Codul maşinii (F)	Codul introdus pentru mph (mile pe oră): 83 - Combina Codul introdus pentru km/h: 103 - Combina
Codul de impuls al motorului (G)	Codul 27
Codul pentru raza pneurilor (H)	Consultați „Codul pentru raza pneurilor” şi folosiți corect codul pentru raza pneurilor pentru a-l include în monitorul INFO-TRAK™. Pentru maşinile cu codul maşinii 83, raza trebuie să fie introdusă în inch. Pentru maşinile cu codul maşinii 103, raza trebuie să fie introdusă în milimetri. *NOTĂ: Raza pneurilor posterioare trebuie să fie introduse în monitorul INFO-TRAK pentru a măsura distanțele de deplasare. Acest lucru este necesar deoarece senzorul mişcării combinei se află pe puntea posterioară.*

INFO-TRAK este marcă comercială a Deere & Company.

ML70882,0000976 –58–12JUL06–1/1

Reglajul alarmei tobei de treierare



CQ244420 –UN–12SEP05

Cuplaţi unitatea de treierare cu motorul la turaţie mare.

Apăsaţi tasta (A) pentru a afişa turaţia tobei. Continuaţi să apăsaţi tasta (A) (pentru aprox. 2 secunde) până când apare „A” în locul ultimei cifre a turaţiei afişate. Acum turaţia de alarmă este 75% din turaţia afişată.

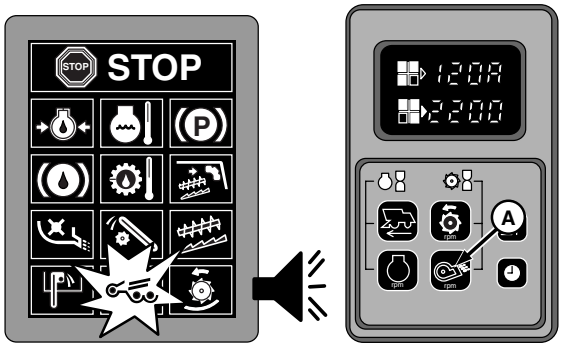
Dacă turaţia tobei scade sub pragul de declanşare a alarmei în timpul funcţionării, lumina indicatoare a turaţiei tobei se va aprinde şi un semnal de avertizare continuu se va auzi.

IMPORTANT: Dacă toba de treierare a fost operată mai mult de 2 secunde la o turaţie sub limita reglată, sistemul de treierare va deconecta transmisia platformei.

IMPORTANT: Dacă turaţia tobei de treierare continuă să scadă şi ajunge la 30 rpm, toba de treierare va fi decuplată.

AG,CO03622,1448 –58–24APR08–1/1

Reglajul alarmei ventilatorului



CQ244430 –UN–12SEP05

Cuplaţi unitatea de treierare cu motorul la turaţie mare.

Apăsaţi tasta (A) pentru a afişa turaţia ventilatorului. Continuaţi să apăsaţi tasta (A) (pentru aprox. 2 secunde) până când apare „A” în locul ultimei cifre a turaţiei afişate. Acum turaţia de alarmă este 75% din turaţia afişată.

Dacă turaţia ventilatorului scade sub turaţia de alarmă în timpul funcţionării, lumina indicatoare a turaţiei ventilatorului se va aprinde şi un semnal de avertizare continuu se va auzi.

AG,CO03622,1449 –58–24APR08–1/1

Informaţii de service ale monitorului INFO-TRAK™

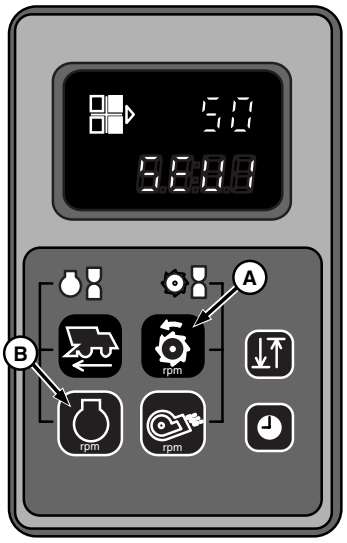
La fiecare 50 de ore de operare monitorul INFO-TRAK™ va afişa informaţiile de SERVICE (SEU).

IMPORTANT: Efectuaţi servisarea necesară consultând „Puncte de servisare - La fiecare 50 de ore".

Apăsaţi orice tastă pentru a ascunde informaţiile de SERVICE (vor reapărea când aprinderea este cuplată data viitoare).

Pentru a şterge informaţiile de SERVICE până când următoarele 50 de ore de operare sunt încheiate, apăsaţi tastele (A + B) simultan în timpul cuplării aprinderii.

IMPORTANT: Dezactivaţi informaţiile de SERVICE numai după efectuarea servisării periodice.



CQ244590 –UN–12SEP05

INFO-TRAK este marcă comercială a Deere & Company.

AG,CO03622,1450 –58–18FEB06–1/1

Reglaje preliminare la combină

Înainte de a face orice reglaj la monitorul performanţelor de recoltare, reglaţi combina astfel încât să funcţioneze cu eficienţă maximă. Reglajele trebuie să corespundă culturii în cauză şi condiţiilor de câmp.

Pentru informaţii suplimentare, consultaţi secţiunea „Setare şi operare".

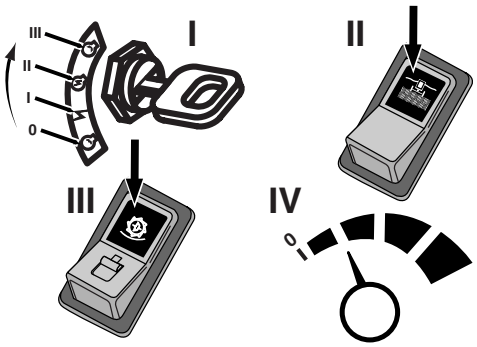
Z109503 –UN–22MAY95

AG,CO03622,1453 –58–20AUG04–1/1

Pornirea monitorului performanţelor de recoltare

Sistemul opera doar când:

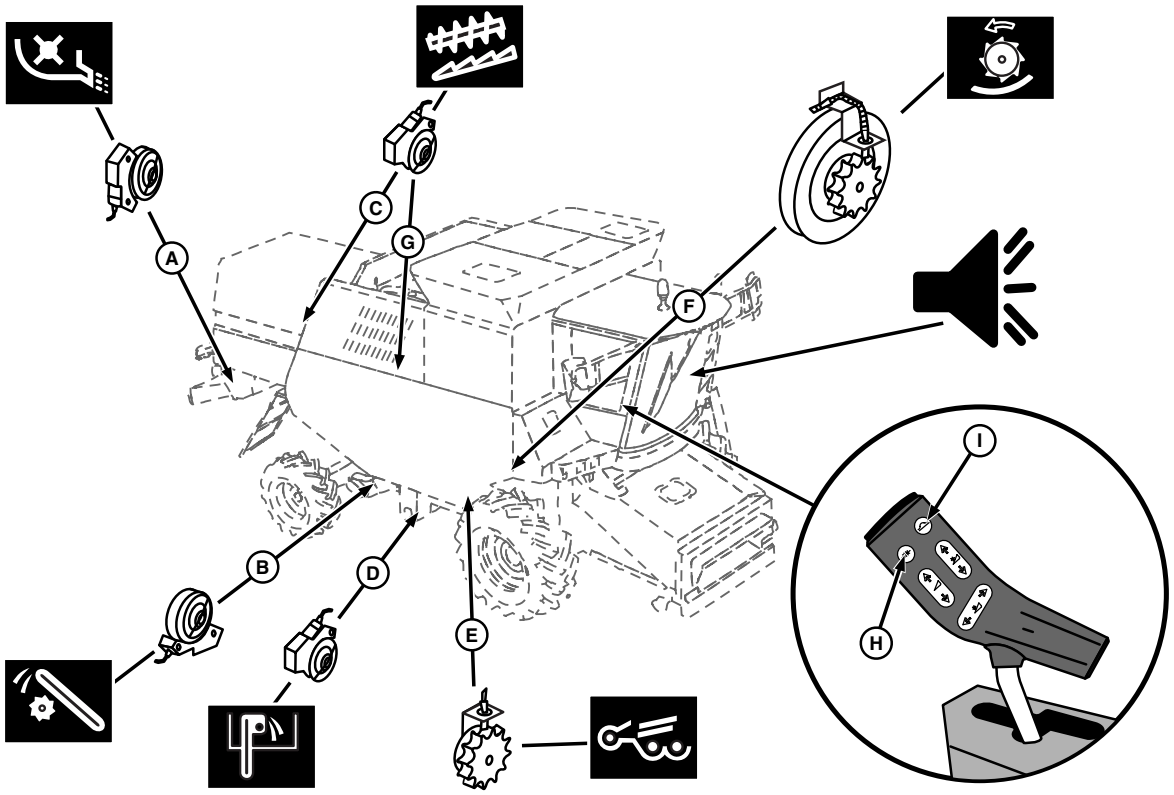
- Motorul este pornit (I).
- Comutatorul de siguranţă pe drum este în poziţia de câmp (II).
- Separatorul este în funcţiune (III).
- Monitorul performanţelor de recoltare este PORNIT (IV).



CQ248260 –UN–29JUL05

AG,CO03622,1454 –58–01AUG05–1/1

Monitorul pentru turația de siguranță a arborelui



A—Tocătorul de paie
B—Elevatorul de resturi
C—Scuturători de paie
D—Elevatorul de boabe curate
E—Ventilator
F—Toba de treierare
G—Separatorul de putere (WTS)
H—Buton
I—Buton

Cu motorul oprit, circuitul electric pornit şi unitatea de treierare cuplată, toate cele şase lumini indicatoare trebuie să se aprindă şi alarma nu trebuie să se declanşeze. Cu motorul pornit (în regim de ralanti rapid) şi unitatea de treierare cuplată, toate luminile indicatoare trebuie să fie stinse şi alarma nu trebuie să se declanşeze.

În cazul unei defecțiuni, sistemul de monitorizare activează luminile indicatoare din consola din colț precum şi un semnal de avertizare acustic intermitent.

NOTĂ: Resetați nivelul de declanşare al alarmei monitorului INFO-TRAK™ de fiecare dată când toba de treierare şi/sau turația ventilatorului este reglată.

Folosiți procedura următoare:

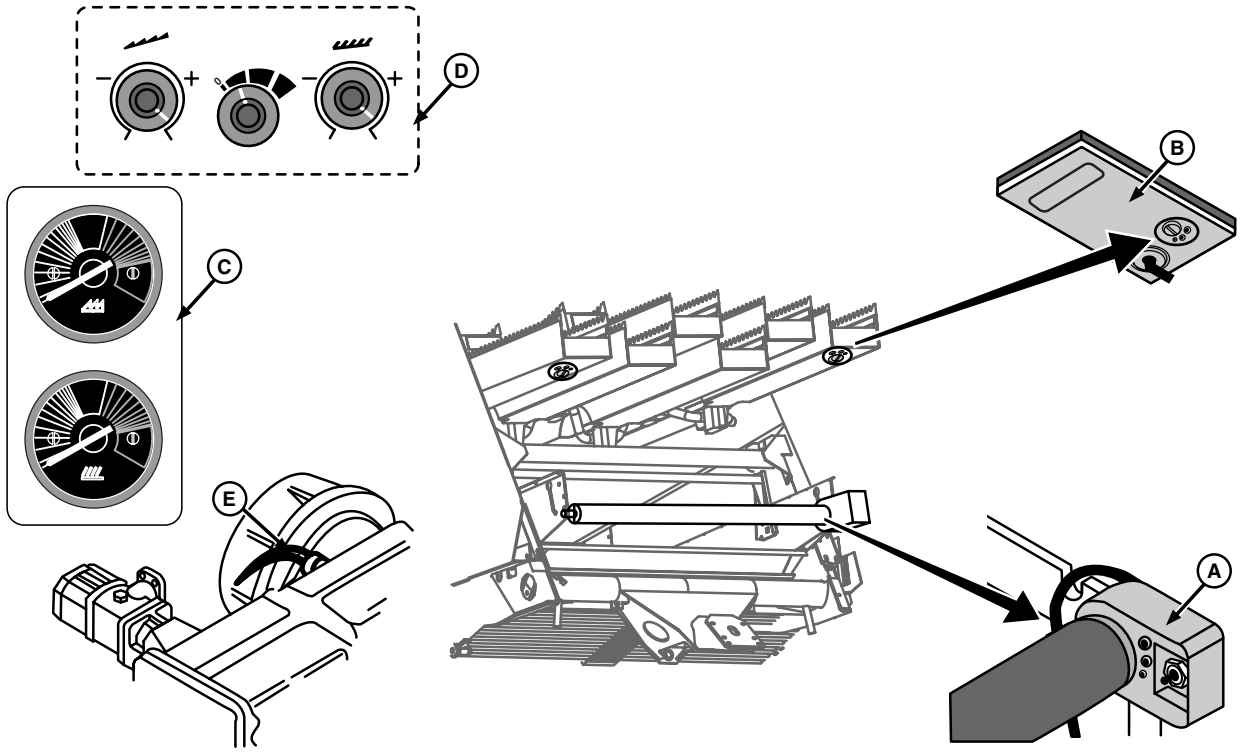
1. Cu motorul pornit şi cu unitatea de treierare cuplată, setați motorul la turația maximă.
2. Apăsați simultan butoanele (I şi H) de pe maneta de comandă multifuncțională, şi mențineți 3 secunde. Un semnal intermitent de avertizare se va auzi de 3 ori şi luminile indicatoare se vor aprinde de 3 ori. Când acest lucru apare, cei 5 arbori au fost reprogramați pentru o nouă condiție.
3. Pentru a reveni la setările din fabrică, apăsați cele două comutatoare timp de 6 secunde. Confirmarea este dată printr-un semnal de avertizare intermitent ce se va auzi de 6 ori şi luminile indicatoare se vor aprinde şi ele de 6 ori.

NOTĂ: Ceilalți arbori sunt reglați din fabrică la turații presetate.

INFO-TRAK este marcă comercială a Deere & Company.

AG,CO03622,1451 –58–20FEB06–1/1

Monitorul performanțelor de recoltare



A—Senzorul saniei de curățare

B—Senzorii scuturătorului de paie

C—Indicator analogic

D—Reglarea/selectarea unității

E—Senzorul vitezei la sol

Descrierea generală

Monitorul performanțelor de recoltare înregistrează cantitatea de boabe care lovesc senzorii saniei de curățare (A) şi scuturătorului de boabe (B). Viteza la sol este măsurată printr-un senzor (E). Odată ce acest factor va fi determinat, rata pierderilor va apărea pe indicatorul analogic (C). Indicatorul analogic (C) indică un nivel de pierderi de boabe acceptabil pentru utilizator față de zona recoltată.

Monitorul performanțelor permite operatorului să folosească capacitățile maxime ale combinei în cadrul domeniului performanțelor selectate anterior. După ce operatorul a reglat combina şi hederul corespunzător condițiilor de recoltare, monitorul trebuie să fie şi el setat (reglat) la aceste condiții prin unitatea de reglare/selectare (D).

Reglarea incorectă şi servisarea inadecvată a combinei va duce întotdeauna la o pierdere mai mare de boabe şi va reduce performanțele. Cauzele piederilor de boabe sunt tratate în detaliu în secțiunea „Setare şi operare”. O atenție specială trebuie acordată informațiilor oferite în „Cauzele pierderilor de boabe şi exemple” şi „Prevenirea pierderilor de boabe în general”.

AG,CO03622,1452 –58–21MAR06–1/1

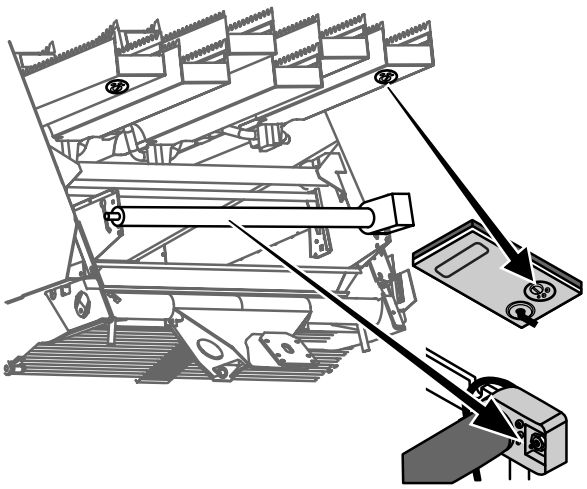
Reglarea sensibilității senzorului monitorului performanțelor de recoltare

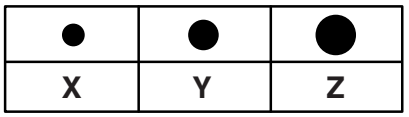
X - Sensibilitate mai mare a senzorului - Pentru culturi cu boabe mici.

Y - Sensibilitate medie a senzorului - pentru culturi cu boabe medii (acoperă o gamă largă de culturi standard).

Z - Sensibilitate scazută a senzorului - pentru culturi cu boabe mari.

NOTĂ: Sensibilitatea senzorului trebuie să fie reglată de preferință la o setare medie.





CQ264900 –UN–30JAN06

ML70882,00008FB –58–30JAN06–1/1

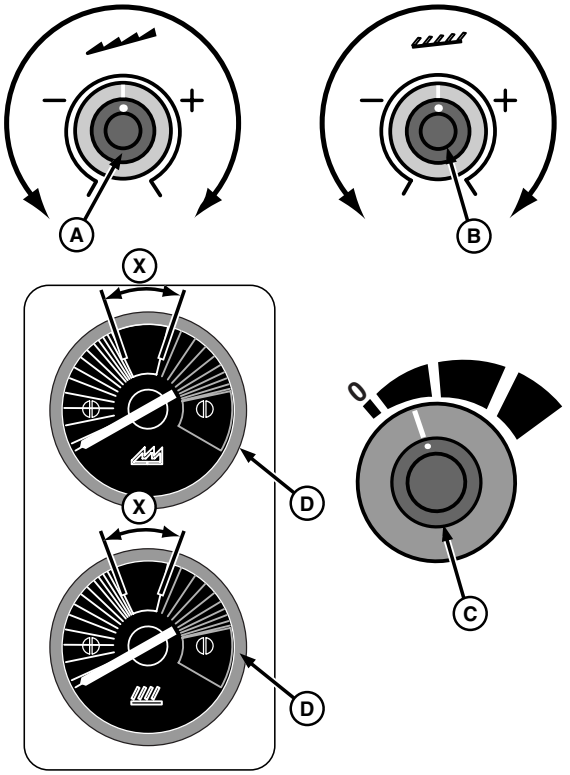
Reglarea potențiometrelor monitorului performanțelor de recoltare

După reglarea combinei la un nivel acceptabil de pierderi de boabe, setați comutatorul rotativ (C) în poziția 1 şi potențiometrele (A şi B) în poziția centrală.

La această reglare inițială şi în aceleaşi condiții de viteză de recoltare, indicatoarele (D) trebuie să fie în zona centrală verde (X).

Dacă nu coincid, folosiți potențiometrele (A şi B) pentru o reglare fină până când acele se fixează în zona centrală verde (X). Dacă tot nu este posibil, schimbați poziția comutatorului rotatic (C) la 2 sau 3 şi schimbați potențiometrele (A şi B) până când acele indicatorului sunt în zona verde (X).

NOTĂ: Zona verde (X) de pe indicatoare indică nivelul maxim acceptabil de pierderi de boabe după cum este definit de operator şi reprezintă o valoare relativă a pierderilor de boabe.



CQ281047 –UN–13FEB08

ML70882,0000813 –58–13FEB08–1/1

Reglarea vitezei la sol pentru monitorul performanţelor de recoltare

I - Dacă acul se mişcă în sens invers orar şi rămâne astfel timp de 20 de secunde:

Viteza la sol este prea mică şi combina nu funcţionează la performanţe complete. În acest caz, măriţi viteza la sol până când acul revin în centrul sectorului verde.

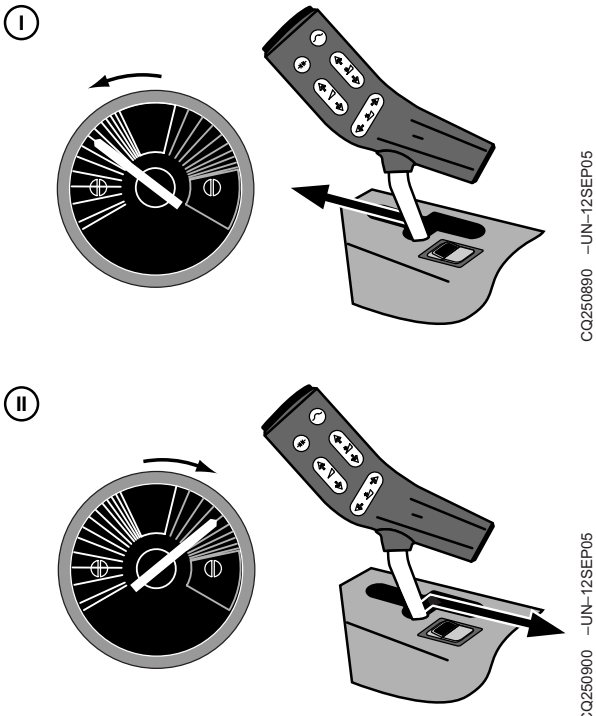
II - Dacă acul se mişcă în sens orar şi rămâne astfel timp de 20 de secunde:

O viteză la sol excesivă va duce la o pierdere de boabe ridicată. Reduceţi viteza la sol până când acul se întoarce în centrul sectorului verde.

IMPORTANT: Dacă acul rămâne în aceeaşi poziţie, chiar şi după ce aţi redus viteza la sol, acest lucru se poate datora unei înfundări. Verificaţi şi curăţaţi, dacă este necesar.

În cazul în care condiţiile de recoltare se schimbă în timpul zilei (paie culcate sau umede), sau dacă reglările maşinii se schimbă (turaţia ventilatorului), reglaţi monitorul performanţelor. Senzorii sitei pot fi mutaţi înainte şi înapoi la oricare dintre cele trei deschizături din monturile senzorilor de pe suporturile laterale.

Măsuraţi pierderile de boabe din când în când pentru a determina dacă este nevoie să reglaţi din nou combina.



ML70882,00004BF –58–17SEP05–1/1

Verificare funcțională a monitorului performanțelor de recoltare

ATENȚIE: Nu porniți motorul.

Cerințe:

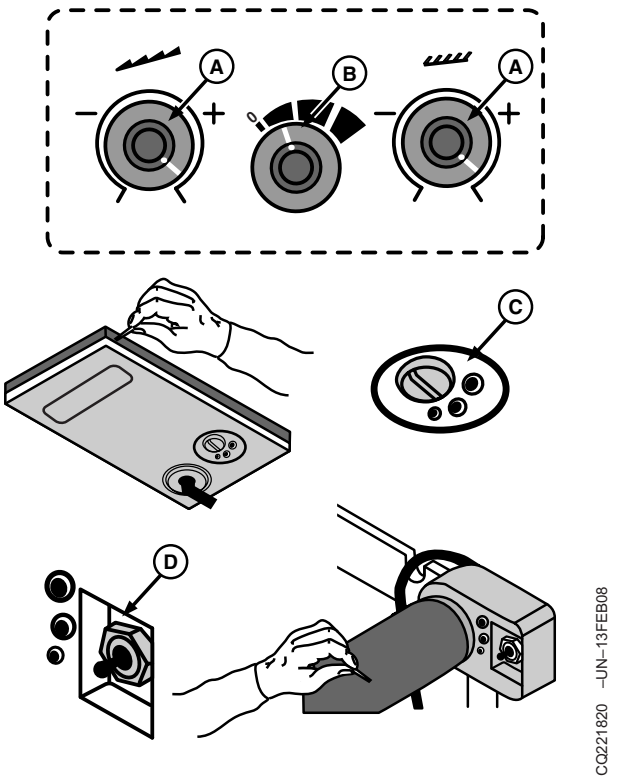
- Comutatorul de siguranță pe drum în poziție de câmp.
- Cheia de pornire în poziția (II).
- Comutatorul unității de treierare activat.

NOTĂ: Este nevoie de o a doua persoană pentru a observa acul pe afişaj.

1. Întoarceți potențiometrul (A) în sens orar până la capăt.
2. Întoarceți comutatorul rotativ (B) în poziția 2.
3. Comutatorul rotativ (C) şi comutatorul (D) trebuie să fie în poziția mediană.
4. **Verificarea senzorilor:**

   Loviți uşor senzorii cu un obiect dur sau lasând câteva boabe să cadă pe ei. Acele indicatorului trebuie să se mişte.

IMPORTANT: Dacă apare o defecțiune în timpul verificării descrise mai sus, solicitați o inspecție de la reprezentantul John Deere.

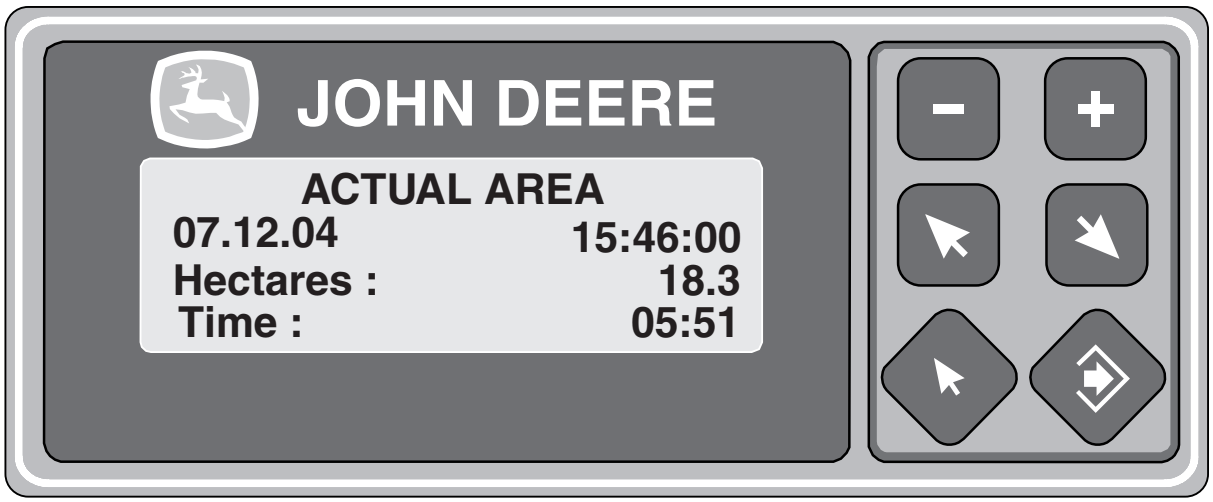


CQ221820 –UN–13FEB08

A—Potențiometre
B—Comutator rotativ
C—Comutator rotativ
D—Comutator

ML70882,0000870 –58–13FEB08–1/1

Hectarmetru



CQ229010 –58–26JAN09

IMPORTANT: În toate procedurile descrise se presupune că operatorul observă ecranul intrărilor (suprafața reală).

NOTĂ: Acest echipament operează doar când combina şi sistemul de treierare sunt cuplate şi este disponibil în Portugheză, Engleză, Spaniolă, Germană, Franceză şi Italiană.

Două seturi de informații trebuie să fie determinate de operator pentru a face sistemul să funcționeze. Este important ca următoarele elemente să fie măsurate cu precizie:

- Raza pneurilor.
- Lățimea de operare a hederului folosit.

Raza pneurilor este determinată în acest fel:

Consultați raza de rulare a pneurilor din „Codul razei de rulare a pneurilor”.

Lățimea hederului este determinată astfel:

1. Obțineți lățimea hederului de pe etichetă sau măsurați lățimea folosind o ruletă de măsurat.

NOTĂ: Dacă folosiți sistemul metric, lățimea trebuie să fie transformată în milimetri. Dacă folosiți sistemul imperial, notați doar valoarea înregistrată.

   - Ex: 618R - Hederul este de 18 picioare (feet).
   - Convertiți „feet” în „mm” înmulțind valoarea în „feet” cu 304,8.

2. Introduceți lățimea hederului în contorul de suprafață. Consultați „Heder cu reglare”.

Hectarmetrul va salva datele când:

- Puteți schimba parametrii maşinii.
- Resetați suprafața parțială sau reală.
- Întoarceți cheia de contact în poziția OFF.
- O dată pe oră de recoltare.

ML70882,0000536 –58–14JUL06–1/1

Funcțiile tastelor

A - Tasta „-”: Reduce valorile şi reglează data şi ora.

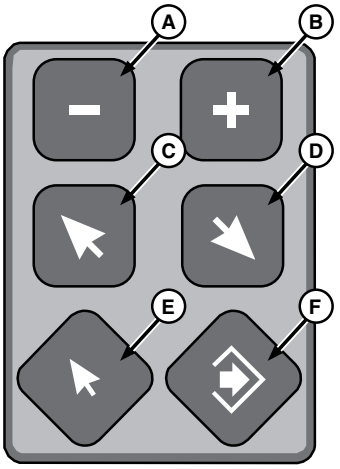
B - Tasta „+”: Măreşte valorile şi reglează data şi ora.

C - Săgeata stânga: Tasta de navigare care mută cursorul în sus şi la stânga.

D - Săgeata dreapta: Tasta de navigare care mută cursorul în jos şi la dreapta.

E - Tasta escape: Revenirea la meniul principal şi anularea valorilor reglate.

F - Tasta enter: Confirmarea opțiunii selectate şi valorilor reglate.

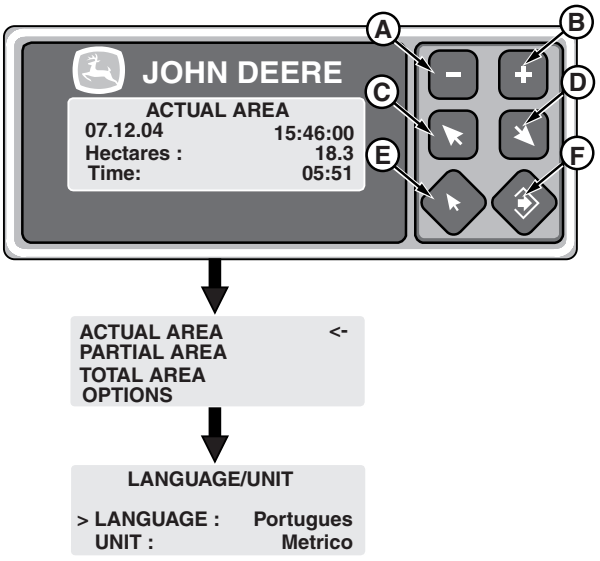


CQ264910 –UN–18FEB06

ML70882,0000537 –58–07MAR06–1/1

Schimbarea limbii şi sistemului de măsurare

1. Apăsați pe escape (E) de trei ori consecutiv.
2. Selectați limba, folosind tasta - (A) sau tasta + (B).
3. Apăsați tasta (C) sau (D) o dată pentru a selecta sistemul de măsurare.
4. Selectați sistemul de măsurare folosind tasta - (A) sau tasta + (B).
5. Apăsați enter (F) pentru a confirma. Apăsați pe escape (E) pentru a anula.

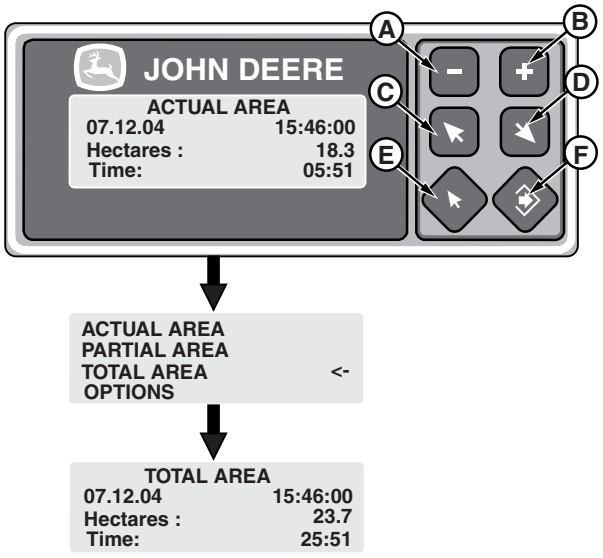


CQ229090 –58–26JAN09

ML70882,0000539 –58–01FEB05–1/1

Verificarea suprafeței recoltate

1. Apăsați pe escape (E).
2. Selectați „Suprafața reală”, „suprafața parțială” sau „suprafața totală”, după cum este necesar. Efectuați selecțiile prin apăsarea tastei (C) sau (D).
3. Apăsați Enter (F).
4. Apăsați pe escape (E) pentru a ieşi.



CQ229080 –58–26JAN09

ML70882,0000538 –58–01FEB05–1/1

Reglarea razei pneurilor

1. Apăsați pe escape (E).
2. Apăsați tasta (C) sau (D) şi selectați „Opțiuni”.

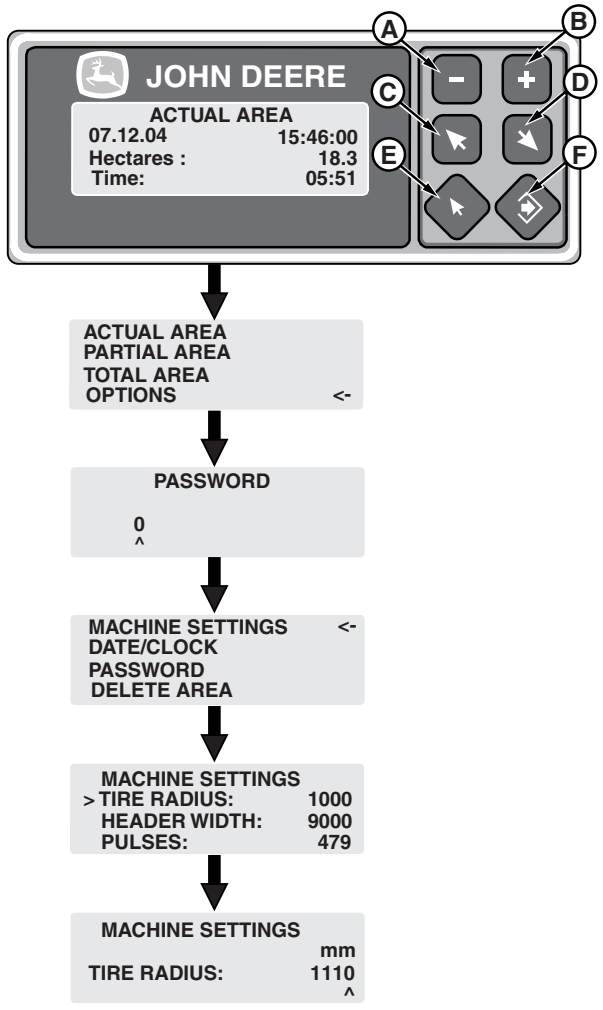
   Apăsați Enter (F).
3. Introduceți parola. Apăsați Enter (F).

NOTĂ: Parola din oficiu este 0 (zero) Pentru a schimba parola consultați „Schimbarea parolei”.

4. Selectați „Setările maşinii” prin apăsarea tastelor (C) sau (D).

   Apăsați Enter (F).
5. Selectați „Raza pneurilor” prin apăsarea tastei (C) sau (D).

   Apăsați Enter (F).
6. Reglați raza pneurilor folosind tastelor (A), (B), (C) şi (D).
7. Apăsați enter (F) pentru a confirma. Apăsați pe escape (E) pentru a anula.



CQ229100 –58–26JAN09

ML70882,000053A –58–01FEB05–1/1

Reglați lățimea hederului

1. Apăsați pe escape (E).
2. Apăsați tasta (C) sau (D) şi selectați „Opțiuni”.

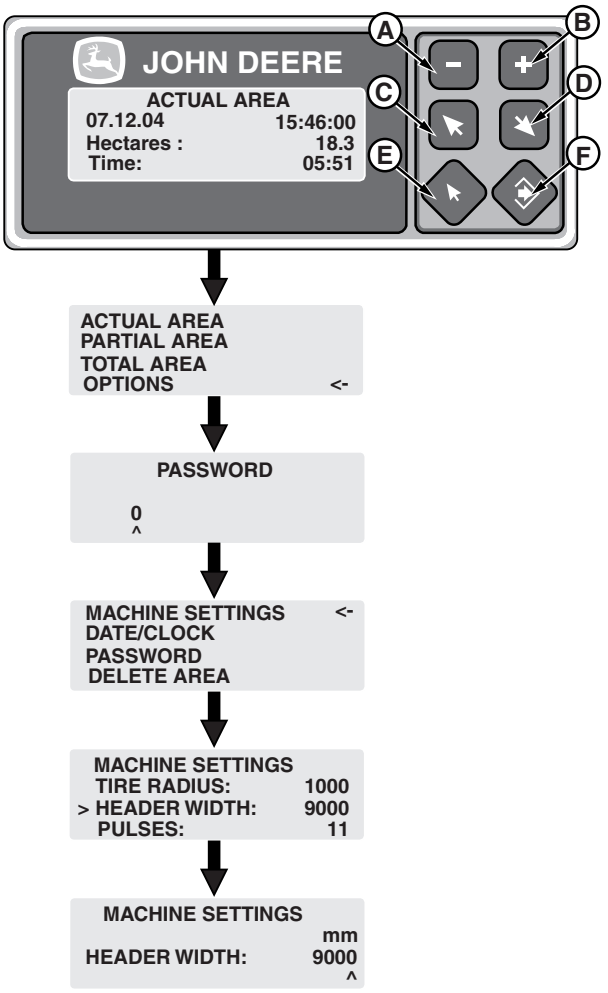
   Apăsați Enter (F).
3. Introduceți parola. Apăsați Enter (F).

NOTĂ: Parola din oficiu este 0 (zero) Pentru a schimba parola consultați „Schimbarea parolei”.

4. Selectați „Setările maşinii” prin apăsarea tastelor (C) sau (D).

   Apăsați Enter (F).
5. Selectați „Lățimea hederului” prin apăsarea tastei (C) sau (D).

   Apăsați Enter (F).
6. Reglați lățimea hederului folosind tastele (A), (B), (C) şi (D).
7. Apăsați enter (F) pentru a confirma. Apăsați pe escape (E) pentru a anula.



CQ229070 –58–26JAN09

ML70882,000053B –58–01FEB05–1/1

Reglați impulsurile

1. Apăsați pe escape (E).
2. Apăsați tasta (C) sau (D) şi selectați „Opțiuni”.

   Apăsați Enter (F).
3. Introduceți parola. Apăsați Enter (F).

NOTĂ: Parola din oficiu este 0 (zero) Pentru a schimba parola consultați „Schimbarea parolei”.

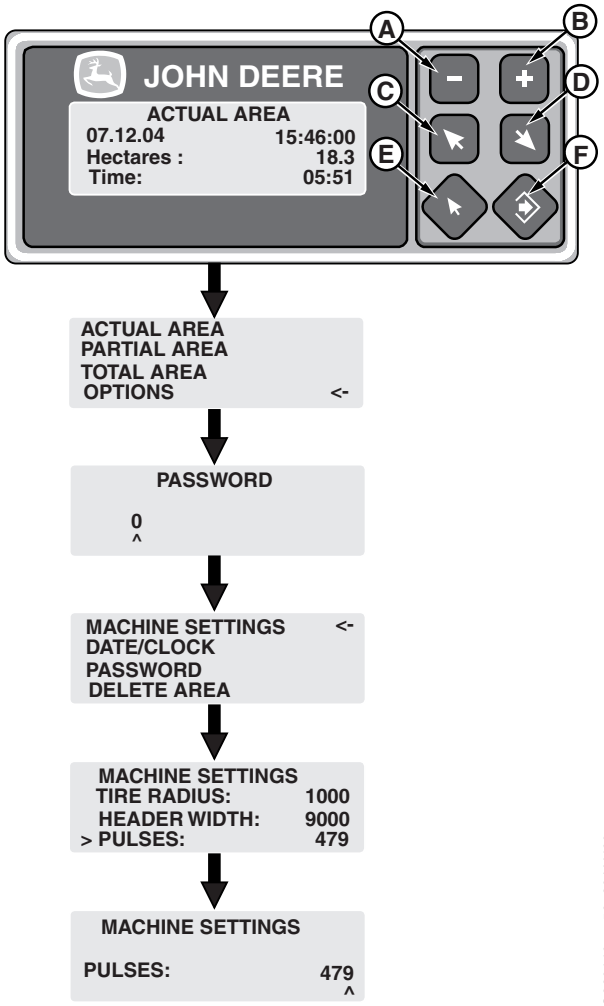
4. Selectați „Setările maşinii” prin apăsarea tastelor (C) sau (D).

   Apăsați Enter (F).
5. Selectați „Pulsuri” prin apăsarea tastei (C) sau (D).

   Apăsați Enter (F).
6. Reglați impulsurile folosind tastele (A), (B), (C) şi (D).

IMPORTANT: Valoarea impulsului este de 479.

7. Apăsați enter (F) pentru a confirma. Apăsați pe escape (E) pentru a anula.



ML70882,000053C –58–01FEB05–1/1

Reglați data şi ora

1. Apăsați pe escape (E).
2. Apăsați tasta (C) sau (D) şi selectați „Opțiuni”.

   Apăsați Enter (F).
3. Introduceți parola. Apăsați Enter (F).

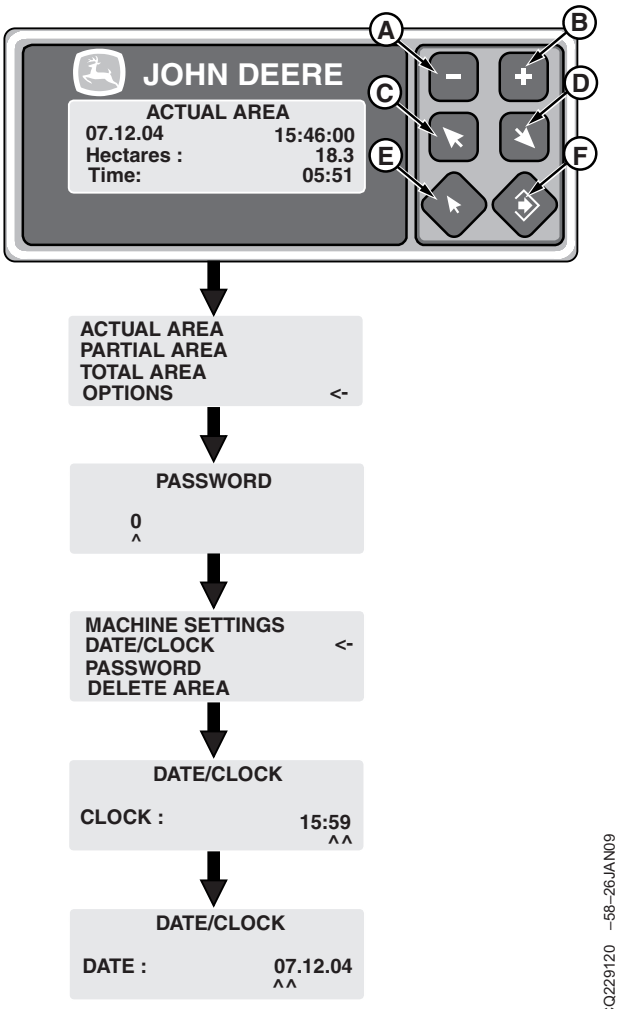
NOTĂ: Parola din oficiu este 0 (zero) Pentru a schimba parola consultați „Schimbarea parolei”.

4. Selectați „data/ora” prin apăsarea tastei (C) sau (D).

   Apăsați Enter (F).
5. Reglați ora folosind tastele (A), (B), (C) şi (D).

NOTĂ: Nu este posibil să schimbați valoarea secundelor.

6. Reglați data folosind tastele (A), (B), (C) şi (D).
7. Apăsați enter (F) pentru a confirma. Apăsați pe escape (E) pentru a anula.



CQ229120 –58–26JAN09

ML70882,000053D –58–01FEB05–1/1

Ştergerea suprafeței recoltate

1. Apăsați pe escape (E).
2. Apăsați tasta (C) sau (D) şi selectați „Opțiuni”.

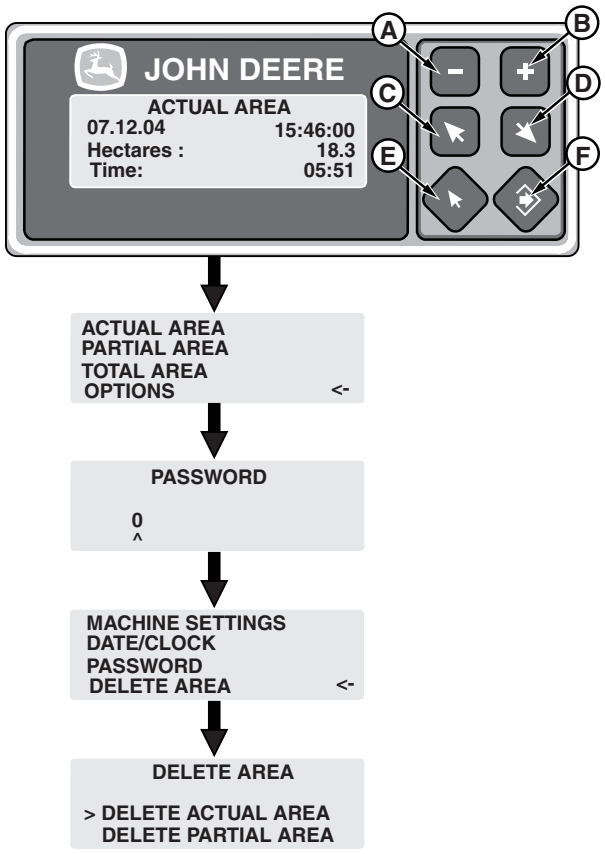
   Apăsați Enter (F).
3. Introduceți parola. Apăsați Enter (F).

NOTĂ: Parola din oficiu este 0 (zero) Pentru a schimba parola consultați „Schimbarea parolei”.

4. Selectați „Şterge suprafața” prin apăsarea tastei (C) sau (D).

   Apăsați Enter (F).
5. Selectați „Suprafața reală” sau „Suprafața parțială” prin apăsarea tastei (C) sau (D).
6. Apăsați enter (F) pentru a şterge suprafața selectată. Apăsați pe escape (E) pentru a anula.

NOTĂ: „Suprafața totală” nu poate fi ştearsă.



CQ229140 –58–26JAN09

ML70882,000053F –58–01FEB05–1/1

Schimbarea parolei

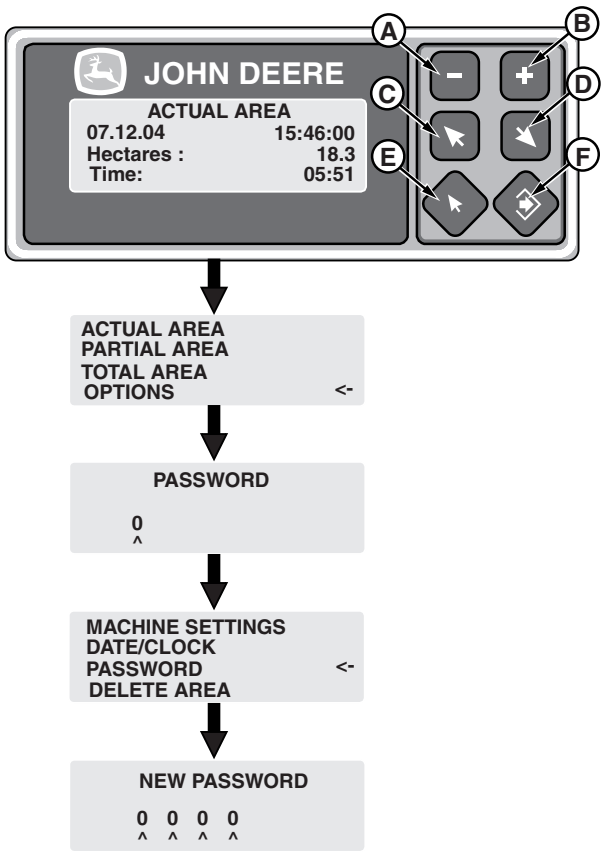
1. Apăsați pe escape (E).
2. Apăsați tasta (C) sau (D) şi selectați „Opțiuni”.

   Apăsați Enter (F).
3. Introduceți parola. Apăsați Enter (F).

NOTĂ: Parola din oficiu este 0 (zero).

4. Selectați „Parola” prin apăsarea tastei (C) sau (D).

   Apăsați Enter (F).
5. Introduceți noua parolă folosind tastele (A), (B), (C) şi (D).
6. Apăsați enter (F) pentru a confirma. Apăsați pe escape (E) pentru a anula.



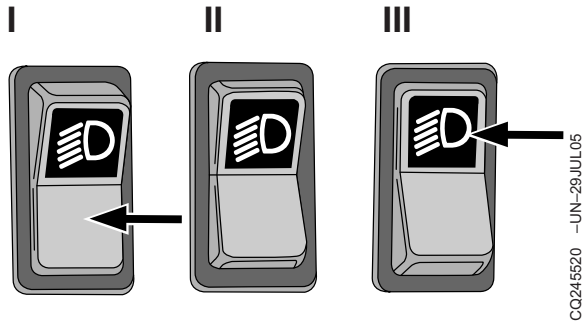
CQ229130 –58–26JAN09

ML70882,000053E –58–01FEB05–1/1

Sistemul de iluminare şi Semnalele

Comutatorul basculant pentru lumina de parcare şi faruri

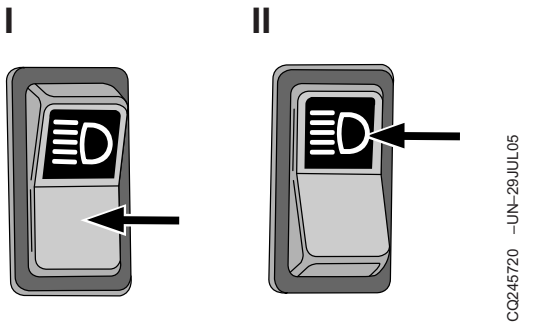
I—Funcțiile luminilor OFF
II—Luminile de parcare, luminile indicatoare şi ale instrumentelor sunt aprinse
III—Farurile aprinse (cheia de contact în poziţiile I şi II)



AG,CO03622,1435 –58–01AUG05–1/1

Comutatorul basculant în fază lungă

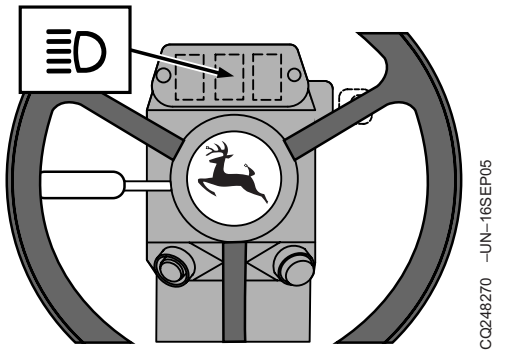
I—Faza lungă dezactivată
II—Faza lungă activată



AG,CO03622,1436 –58–01AUG05–1/1

Lumina indicatoare pentru faza lungă

Lumina indicatoare pentru faza lungă se aprinde când faza lungă este selectată.



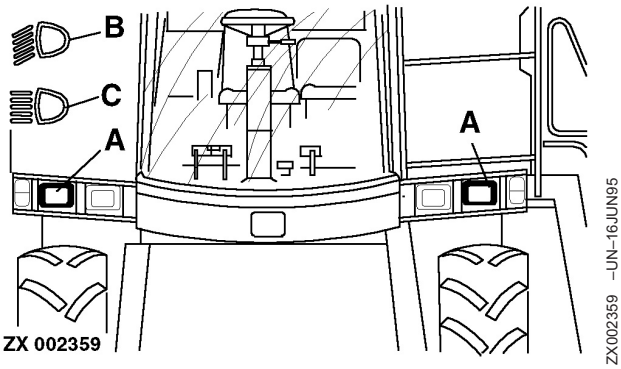
AG,CO03622,1460 –58–16AUG05–1/1

Faruri

Farurile cu fază lungă şi scurtă sunt oferite.

Întotdeauna treceți pe faza scurtă când apare trafic din sens opus.

A—Faruri
B—Faza scurtă
C—Faza lungă



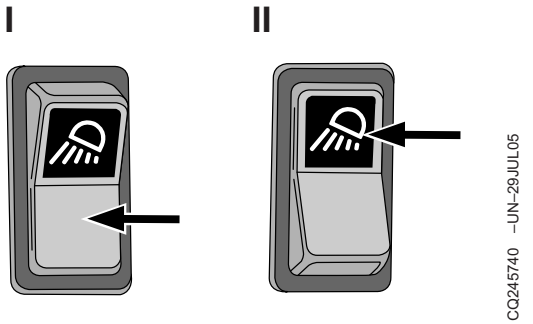
AG,CO03622,1461 –58–02AUG99–1/1

Comutatorul basculant al luminilor de lucru - Acoperişul cabinei şi melcul de descărcare

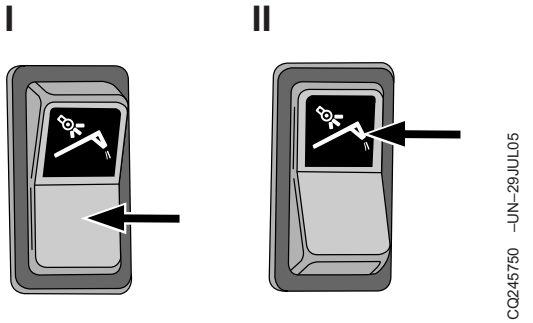
Luminile de lucru pot fi activate separat cu cheia de contact în poziția I sau II.

Consultați „Cheia de contact” pentru mai multe detalii.

I—Luminile de lucru dezactivate
II—Luminile de lucru activate



Acoperişul cabinei



Melcul de descărcare

AG,CO03622,1465 –58–01AUG05–1/1

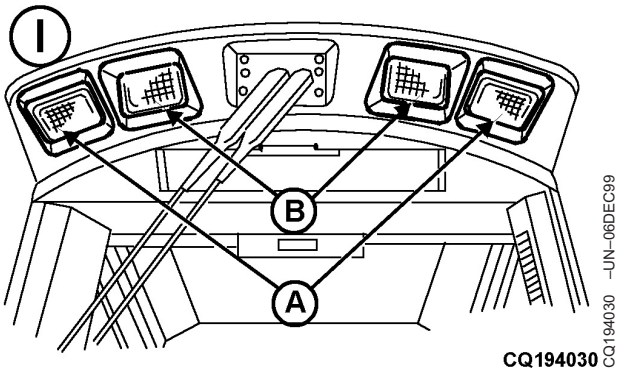
Luminile de lucru de pe acoperişul cabinei şi melcul de descărcare

Cele două lumini de lucru exterioare (A) sunt reglate din fabrică la o lățime de 6,10 m (20 ft). Dacă este necesar, reglați lățimea în funcție de capul folosit.

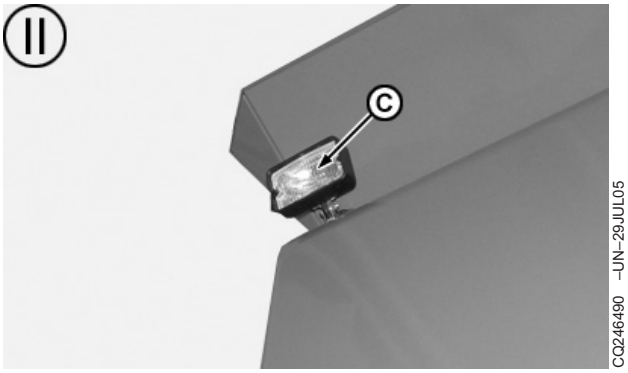
Luminile de lucru (B) iluminează centrul capului.

Lumina de lucru (C) iluminează melcul de descărcare.

I—Luminile de lucru de pe acoperişul cabinei
II—Luminile de lucru de pe melcul de descărcare



CQ194030

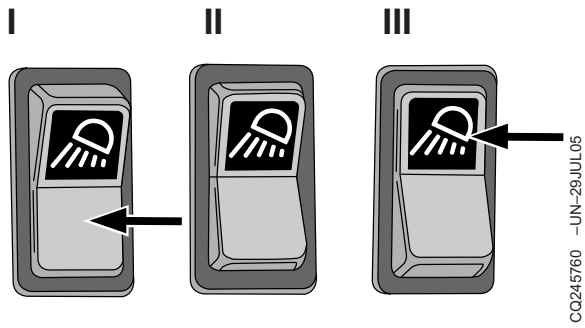


AG,CO03622,1466 –58–01AUG05–1/1

Comutatorul basculant pentru luminile de lucru de pe platforma operatorului şi brațele oglinzilor retrovizoare exterioare

Cele două lumini de lucru suplimentare de pe platforma operatorului (luminile interioare), luminile de lucru de pe brațele oglinzilor şi luminile posterioare pot fi aprinde doar când comutatorul basculant pentru siguranță pe drum este în poziția de câmp.

ATENȚIE: Luminile de lucru trebuie să fie aprinse doar în timpul operării în câmp.

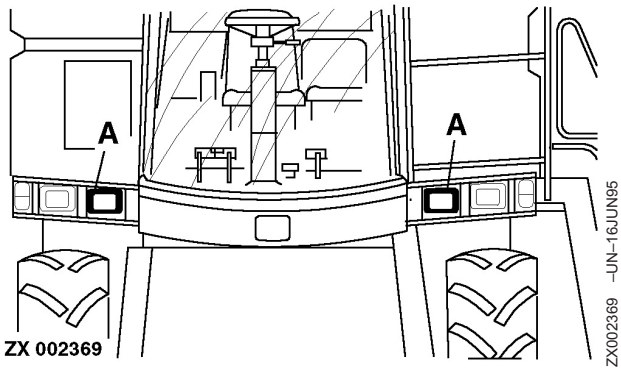


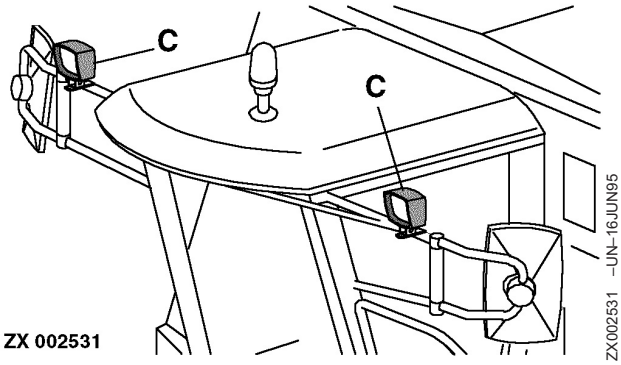
I—Dezactivată
II—Luminile de lucru de pe platforma operatorului şi luminile posterioare sunt aprinse
III—Luminile de lucru de pe brațele oglinzilor exterioare sunt aprinse

AG,CO03622,1487 –58–01AUG05–1/1

Luminile de lucru de pe platforma operatorului şi de pe brațele oglinzilor

A—Luminile de lucru de pe platforma operatorului
C—Luminile de lucru de pe brațele oglinzilor



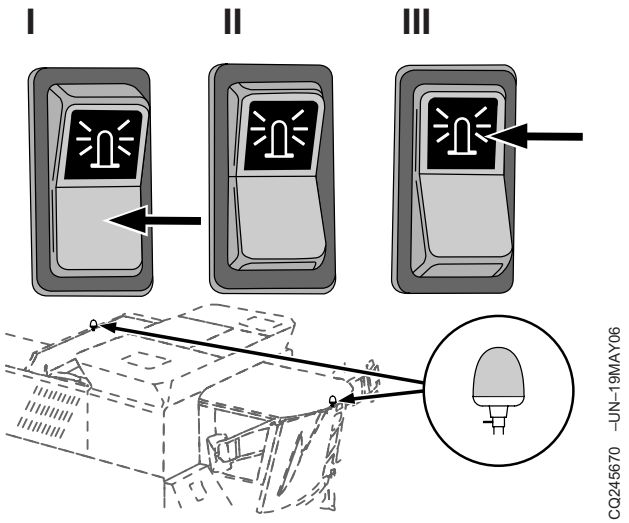


AG,CO03622,1467 –58–13MAR02–1/1

Comutatorul basculant pentru lumina intermitentă indicatoare

NOTĂ: În anumite ţări, luminile intermitente indicatoare trebuie să fie aprinse când circulaţi pe autostrăzile publice.

I—Se aprind când rezervorul de boabe este 3/4 plin.
II—Dezactivată
III—Activată

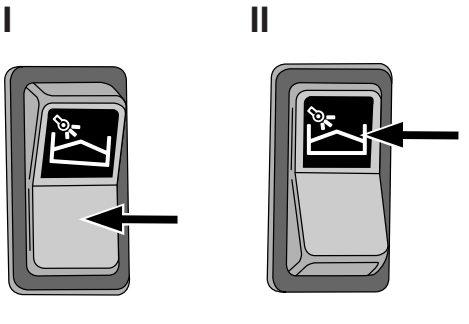


AG,CO03622,1470 –58–01AUG05–1/1

Comutatorul basculant al luminii pentru rezervorul de boabe

Lumina rezervorului de boabe poate fi aprinsă când aprinderea este activată.

I—Lumina rezervorului de boabe stinsă
II—Lumina rezervorului de boabe aprinsă



AG,CO03622,1468 –58–01AUG05–1/1

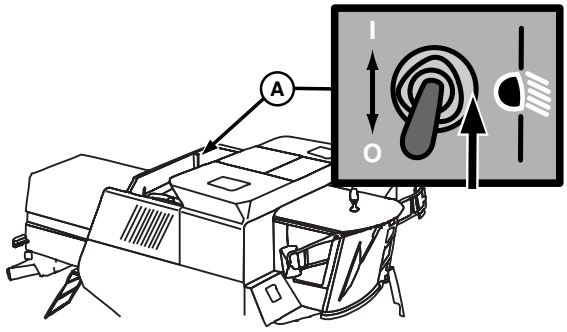
Lumina compartimentului motorului

Aprindeți lumina compartimentului motorului cu ajutorul comutatorului (A), aflat în apropierea becului.

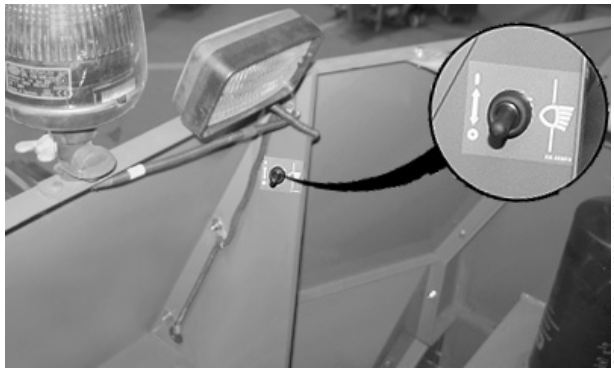
Această lumină funcționează ca şi lumini posterioare.

Această lumină este poziționată pe un suport care se roteşte în funcție de nevoile operatorului şi poate ilumina compartimentul motorului sau capota posterioară a combinei.

NOTĂ: Când maneta de comandă multifuncțională este trasă înapoi, lumina compartimentului motorului se va aprinde.



CQ245810 –UN–29JUL05



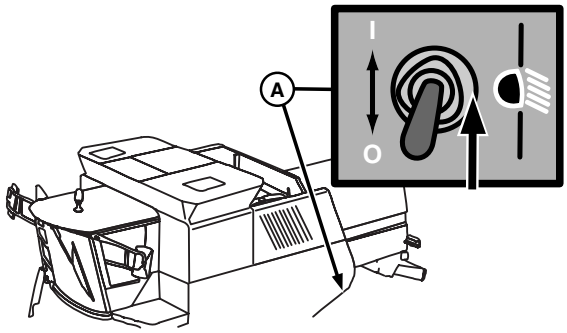
CQ271970 –UN–19MAY06

AG,CO03622,2853 –58–02JUN06–1/1

Lumina interioară a sistemului de spălare

IMPORTANT: Aprindeți luminile numai pentru efectuarea servisării sau lucrărilor de întreținere.

Folosiți comutatorul (A) aflat în partea exterioară a scutului.



CQ245870 –UN–29JUL05

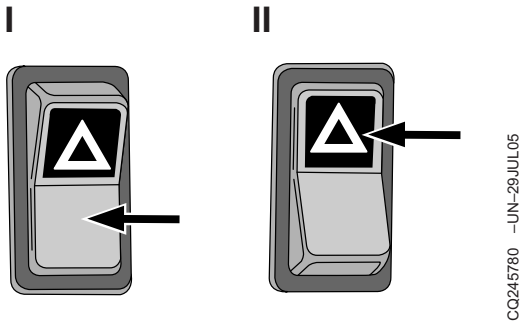
CQ246540 –UN–29JUL05

AG,CO03622,1469 –58–18FEB06–1/1

Comutatorul basculant pentru lumina intermitentă de avertizare

Folosiți luminile de avertizare în conformitate cu regulile de circulație din țara dumneavoastră.

I—Luminile de avertizare stinse
II—Luminile de avertizare aprinse



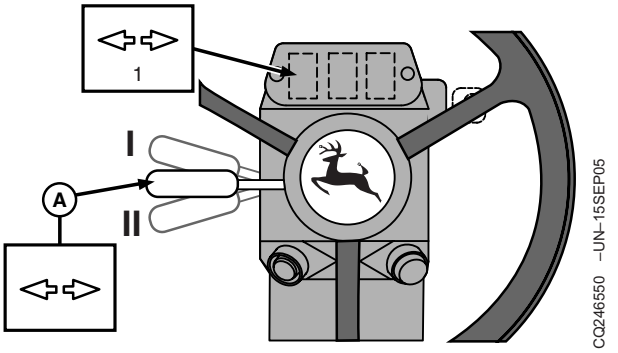
AG,CO03622,1471 –58–01AUG05–1/1

Maneta pentru semnalizarea virajelor

Folosiți maneta de semnalizare atunci când conduceți pe drumurile publice.

NOTĂ: Maneta de semnalizare nu revine singură în poziția neutră.

I—Viraj la dreapta
II—Viraj la stânga



AG,CO03622,1462 –58–01AUG05–1/1

Luminile de semnalizare posterioare, luminile posterioare şi luminile de „STOP”

Comutatorul pentru semnalizarea virajului

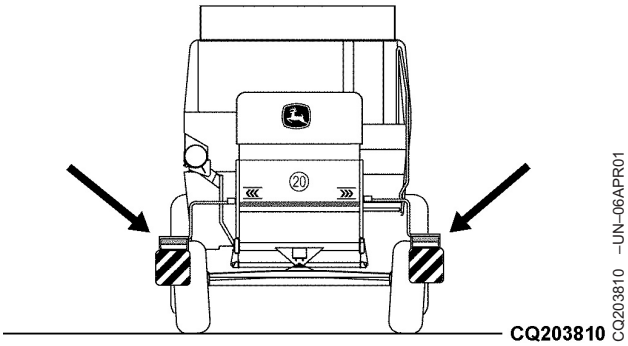
Luminile de semnalizare se aprind când comutatoarele pentru semnalizare sau de avarie sunt apăsate.

Luminile de poziție

Luminile posterioare se aprind când luminile de gabarit, farurile de fază scurtă şi farurile de fază lungă sunt selectate.

Luminile de „STOP”

Luminile de „STOP” se aprind când pedalele de frână sunt apăsate, cu condiția ca maşina să fie pornită.



ML70882,0000990 –58–02JUN06–1/1

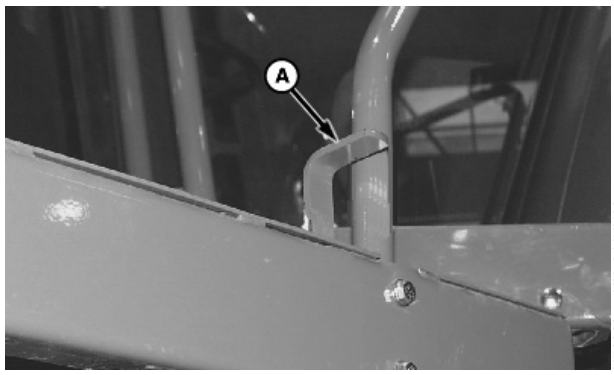
Scara de acces a cabinei

Scara poate fi poziționată la nivelul solului sau la nivelul podelei cabinei printr-un zăvor de blocare (A).

Nu călătoriți pe scară şi nu încercați să vă urcați pe scara din față sau din spate când combina este în mişcare.

NOTĂ: În condiții cu foarte mult noroi, demontați ultima treaptă.

IMPORTANT: Dacă zăvorul de blocare al scării este slăbit, curățați zona ştiftului. Nu folosiți ulei pentru a gresa această zonă.



A—Zăvor de blocare

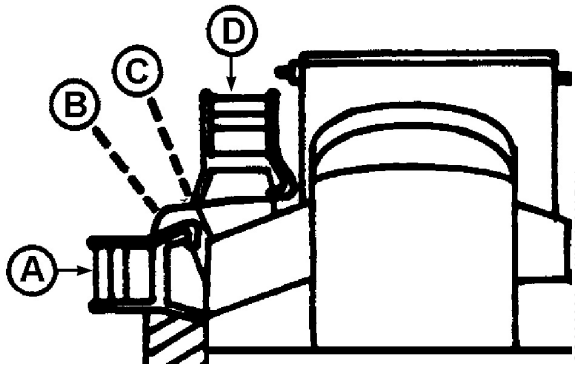
OUO6075,000224F –58–18MAR04–1/1

Pozițiile scării de acces a cabinei

Scara are 4 poziții.

Scara trebuie să fie poziționată în funcție de cerințe.

A—Poziția de câmp
B—Poziția de câmp (când lățimea hederului este mai mică decât cea a combinei)
C—Poziția pentru transportarea pe drum (pentru scările cu extindere lungă)
D—Poziția de transport pe drum



AG,OUO1035,627 –58–17MAR04–1/1

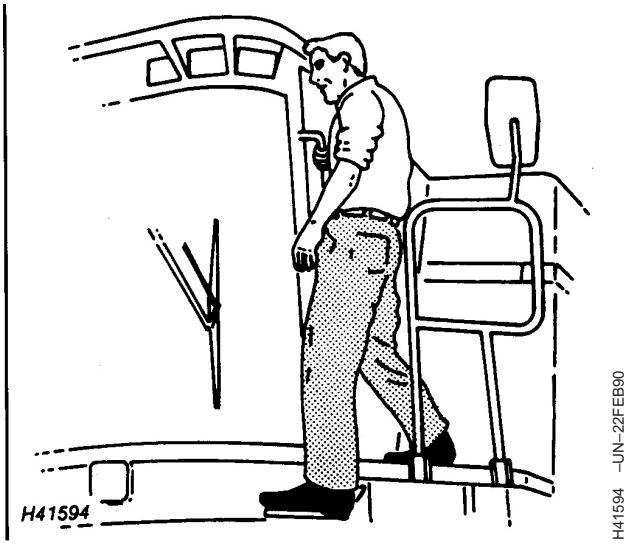
Curățarea geamurilor cabinei, luminile de servisare şi ştergătoarele de parbriz

ATENȚIE: Ridicați complet transportorul şi introduceți opritoarele de siguranță la locul lor. Pentru siguranța dumneavoastră, închideți portiera cabinei şi folosiți mânerele.

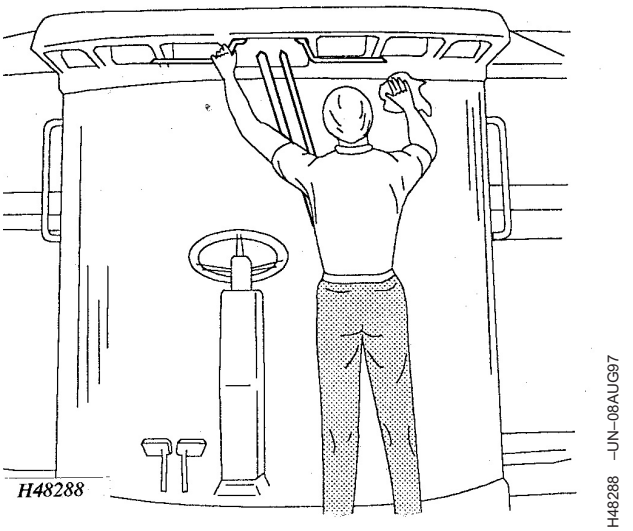
IMPORTANT: Nu mişcați manual brațul ştergătorului, pentru a nu deteriora mecanismul.

Stați peste transportor când curățați parbrizul cabinei şi când servisați farurile principale sau ştergătorul de parbriz.

Pentru a vă menține echilibrul, folosiți mânerele de fiecare parte a cabinei şi cele de fiecare parte a ştergătorului de parbriz.



Accesul la transportor



Mânere

ML70882,00004C3 –58–29JUL04–1/1

Comutatorul pentru prezența operatorului

CQ219020 –UN–22AUG03

Comutatorul de siguranță se află în scaunul operatorului. Acesta este activat la 5 secunde după ce operatorul părăseşte scaunul în timp ce combina este în funcțiune.

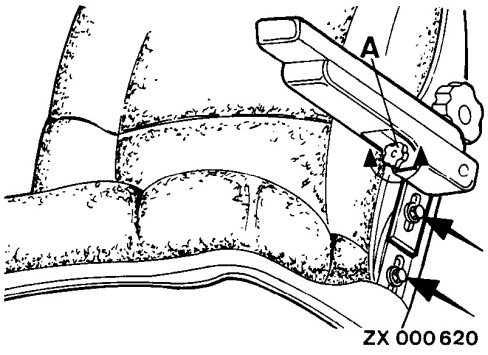
Când este activat, acesta va decupla funcțiile de inversare ale melcului de descărcare, hederului şi transportorului.

Pentru a recupla oricare dintre aceste funcții, aşezați-vă din nou pe scaunul operatorului şi comutați comutatoarele adecvate în poziția OFF şi apoi ON.

IMPORTANT: Nu dezactivați niciodată acest comutator.

ML70882,0000979 –58–02JUN06–1/1

Reglarea cotierei



ZX000620 –UN–10APR95

Reglarea unghiului cotierei cu ajutorul unei rotile (A).

Înălțime cotierei poate fi de asemeni reglată la articulație.

AG,CO03622,1478 –58–14MAR02–1/1

Cotiera dreaptă

CQ246870 –UN–29JUL05

NOTĂ: Capacul cotierei poate fi demontat cu uşurință şi poate fi folosit pentru a lua notițe.

Scoateți capacul, fixându-l în față şi împingându-l înapoi, după cum este ilustrat.

Notițele vor fi scrise doar cu creion. Acestea pot fi şterse uşor cu o gumă de şters.

A—Compartimentul de depozitare din cotiera dreaptă
B—Capacul cotierei dreapta
C—Scrumiera

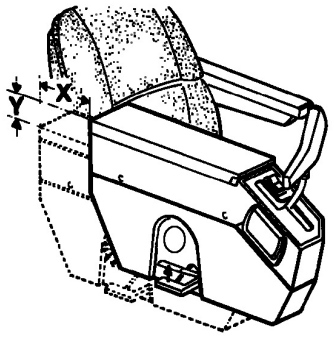
AG,CO03622,1481 –58–01AUG05–1/1

Cotiera dreaptă - Reglarea orizontală

Din poziția din spate, cotiera poate fi mutată aprox. 160 mm (6.3 in.) înainte (X).

În plus, înălțimea cotierei poate fi schimbată cu aprox. 80 mm (3.1 in.) (Y).

Ridicați levierul de blocare. Mişcați cotiera în poziția dorită şi eliberați levierul de blocare.



CQ209030 –UN–28SEP01

AG,CO03622,1479 –58–14MAR02–1/1

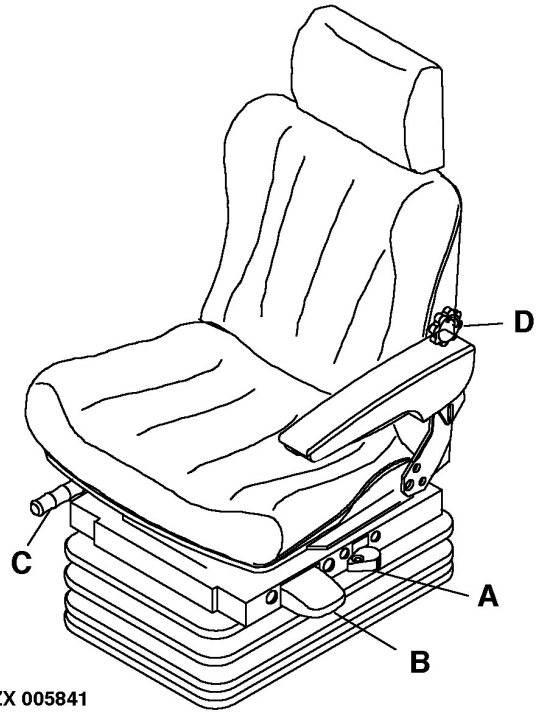
Scaunul ergonomic pneumatic

Arcul scaunului poate fi reglat de la slab la tare cu ajutorul mânerului (A).

După pornirea motorului, eliberați scurt mânerul (B) pentru a aduce scaunul în poziția lui centrală.

Pentru a regla înălțimea, trageți maneta (B) în sus (ridicarea scaunului) sau apăsați-o în jos (coborârea scaunului).

A—Reglarea poziției arcului
B—Reglarea greutății şi a înălțimii
C—Reglare orizontală
D—Reglarea suportului lombar

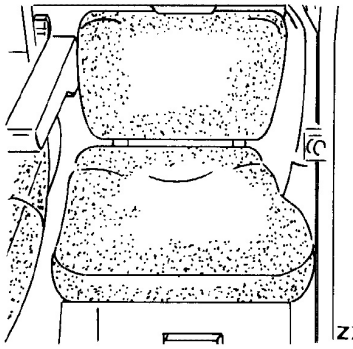


ZX 005841

ZX005841 –UN–03APR95

AG,CO03622,1483 –58–19OCT05–1/1

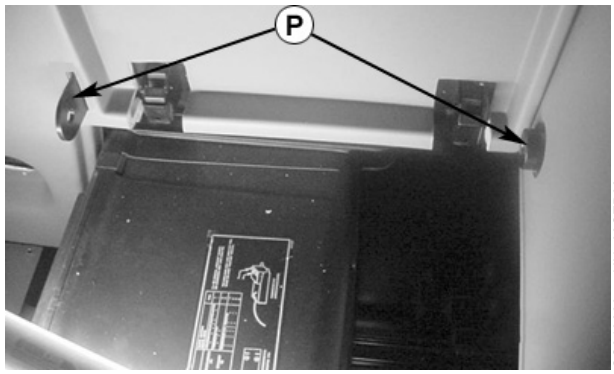
Scaunul pentru instruire



ZX000628 –UN–03APR95

În timpul recoltării, numai operatorul şi un pasager pot fi în cabina combinei. Pasagerul trebuie să rămână în cabină pentru o perioadă limitată de timp (de ex. instruire).

NOTĂ: Există puncte de fixare, şi şuruburile cu cap respective, pentru instalarea centurilor de siguranță în două puncte (element opțional). Se recomandă instalarea centurii de siguranță modelul AZ51211. Punctele (P) se află în locurile indicate.



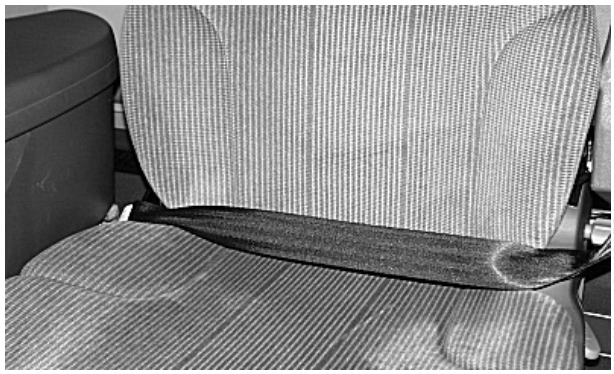
CQ219380 –UN–08SEP03

Punctele de fixare ale centurii de siguranță

ML70882,000097A –58–23MAY06–1/1

Centura de siguranță

Centura de siguranță este un echipament standard pentru scaunul operatorului. Centurile de siguranță de tipul poală sunt echipate cu un buton de eliberare rapidă şi retractoare automate ale centurii pentru a permite o mişcare nerestricționată în cabină.


H67084 –UN–02APR01

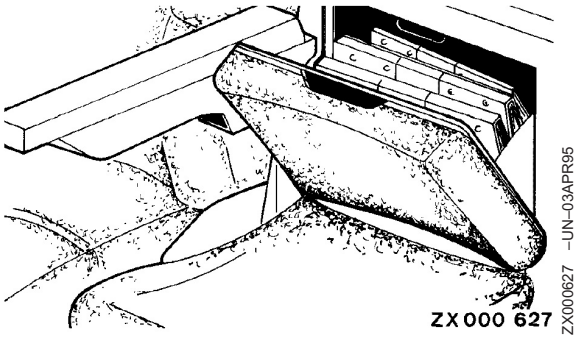
ATENȚIE: Verificați centurile de siguranță şi elementele de fixare cel puțin o dată pe an. Dacă ansamblul centurii de siguranță, incluzând elementele de fixare, catarama, centura, sau retractorul prezintă orice semne de deteriorare cum sunt tăieturile, destrămarea, uzura extremă sau neobişnuită, decolorarea sau rosăturile, întregul ansamblu al centurii de siguranță trebuie imediat înlocuit. Pentru siguranța dumneavoastră, folosiți doar piese de schimb originale. Consultați reprezentantul John Deere.

OU83340,00003EE –58–20AUG04–1/1

Compartimentul pentru stocarea documentelor

Acest compartiment de stocare se află în spătarul scaunului de instrucție.

Pentru a ajunge la acest compartiment, trageți spătarul în față.

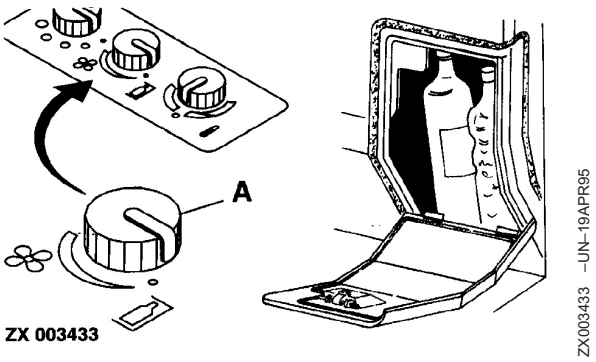


AG,CO03622,1485 –58–01AUG05–1/1

Compartimentul de răcire

Compartimentul de răcire se află sub scaunul de instrucție şi există suficient spațiu pentru sticle, etc. (de ex. două sticle de 1,5 l).

Pentru a mări efectul de răcire, întoarceți comutatorul rotativ (A) în sens orar (consultați şi secțiunea „Comenzi şi instrumente”).



AG,CO03622,1486 –58–01AUG05–1/1

Reglarea înclinării şi înălțimii coloanei volanului

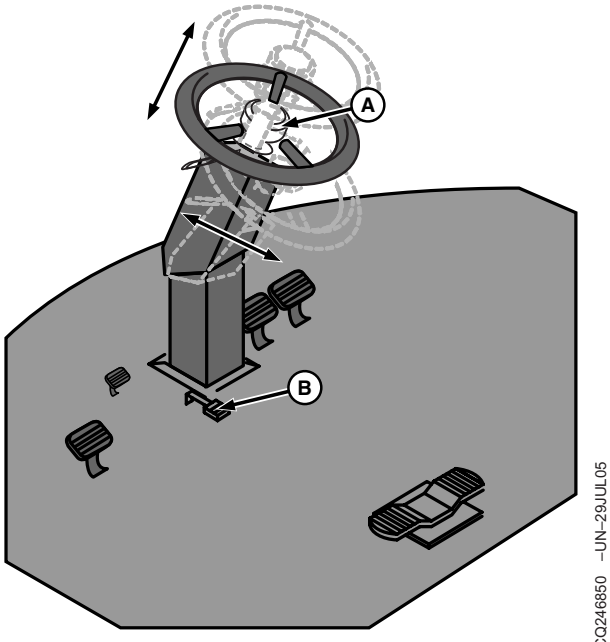
ATENȚIE: Reglați coloana de direcție doar când combina este oprită.

Desfaceți butucul direcției (A). Ridicați sau coborâți volanul în poziția dorită. Strângeți butucul pentru a fixa volanul în poziția dorită.

NOTĂ: Butucul trebuie să fie strâns doar uşor.

Coloana este tensionată cu arcuri pentru a sta în poziție verticală. Nu apăsați pedala fără a ține volanul cu ambele mâini.

Apăsați pedala (B) pentru a debloca coloana de direcție. Mişcați coloana în poziția dorită. Coloana se blochează în momentul luării piciorului de pe pedală.



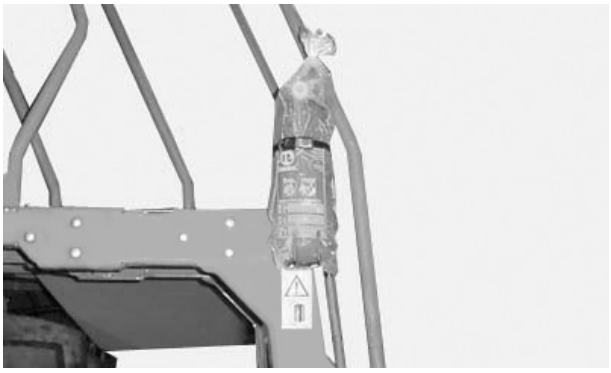
AG,CO03622,1488 –58–01AUG05–1/1

Extinctorul de foc

Un extinctor reîncărcabil tip ABC cu agent uscat şi suportul aferent este instalat în combina dumneavoastră.

Citiți eticheta de pe extinctor şi familiarizați-vă cu instrucțiunile de utilizare şi de depozitare. Odată ce stingătorul este descărcat, nu contează de cât timp, trebuie reîncărcat.

Extinctorul se află pe scara platformei.



OU83340,00003EF –58–01FEB05–1/1

Acționarea frânelor de picior

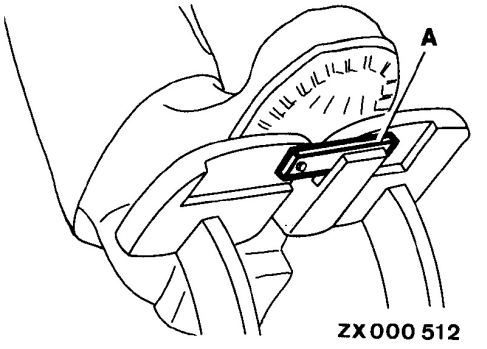
La deplasarea pe drum:

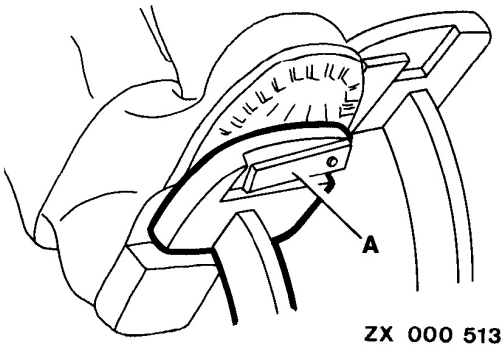
ATENȚIE: Din motive de siguranță, cuplați întotdeauna cele două pedale de frână împreună cu ajutorul cuplorului (A) pe timpul conducerii pe drumurile publice. Astfel se asigură faptul că frânele sunt acționate împreună.

La operarea pe câmp:

ATENȚIE: Penru a opri combina, apăsați întotdeauna ambele pedale de frânare în acelaşi timp.

La efectuarea virajelor strânse, folosiți frânele individuale pentru asistarea direcției. Pentru aceasta, scoateți dispozitivul de cuplare a pedalelor (A).

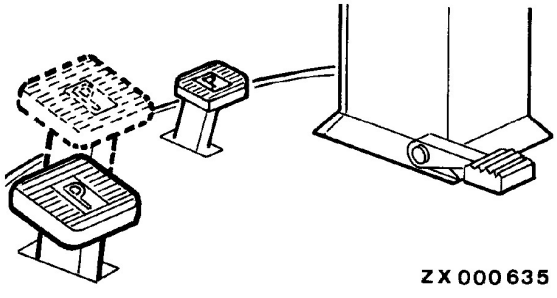




AG,CO03622,1526 –58–01AUG05–1/1

Frâna de parcare

Folosiți frâna de parcare când opriți secerătoarea combinei şi/sau când porniți motorul.

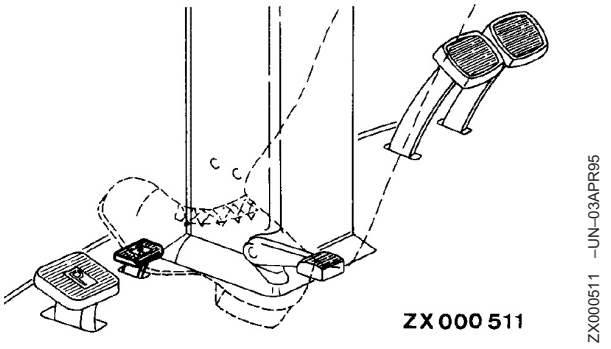


AG,CO03622,1491 –58–01AUG05–1/1

Eliberarea frânei de parcare

ATENȚIE: Nu puneți piciorul pe sau în jurul frânei de parcare când pedala de eliberare este acționată.

Pentru a elibera frâna de parcare, apăsați pedala de eliberare.

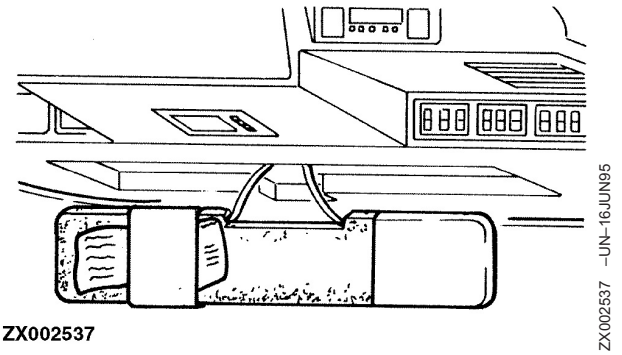


AG,CO03622,1492 –58–01AUG05–1/1

Parasolar

Notițe, documente etc. pot fi păstrate în spatele parasolarului.

Reglați apărătoarea de soare potrivit condițiilor.

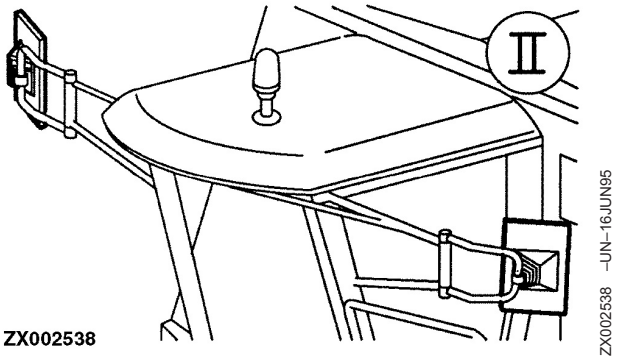


AG,CO03622,1494 –58–03AUG99–1/1

Oglinzile exterioare

Reglați oglinzile exterioare după cum este necesar.

NOTĂ: Consultați „Comutatorul basculant pentru dezaburirea oglinzilor exterioare” pentru combinele cu reglare electronică.



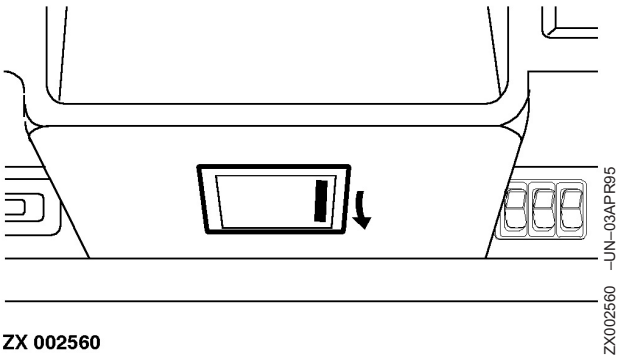
AG,CO03622,1495 –58–01AUG05–1/1

Lumina pentru interiorul cabinei

Comutatorul împins înainte - activat

Comutatorul în poziția centrală - dezactivat

Comutatorul împins înapoi - activat



AG,CO03622,1498 –58–01AUG05–1/1

Verificări preliminare

Verificări zilnice

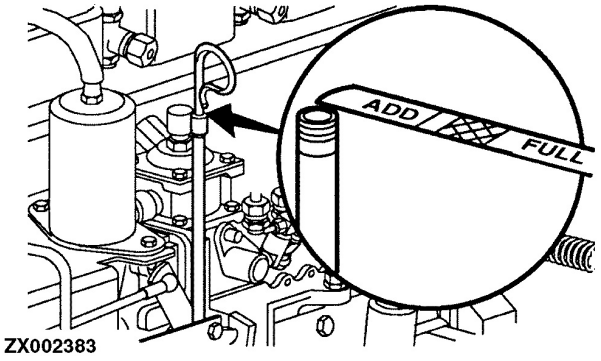
- ❒ Verificați nivelul uleiului motorului.
- ❒ Nivelul de ulei al compresorului de aer.
- ❒ Sistemul hidraulic.
- ❒ Filtrul radiatorului.
- ❒ Sistemul de răcire.
- ❒ Pneuri.
- ❒ Sistemul hidrostatic.
- ❒ Sistemul de alimentare cu combustibil.
- ❒ Testarea luminilor indicatoare.
- ❒ Funcțiile luminilor.
- ❒ Frânele.
- ❒ Dispozitivul de avertizare pentru scuturătorul şi tocătorul de paie.
- ❒ Sistemul de blocare a schimbării treptei.

AS60558,00003F0 –58–22JAN07–1/1

Nivelului uleiului de motor.

Nu operați motorul când nivelul uleiului este sub marcajul de nivel minim de pe jojă.

Nivelul uleiului trebuie să fie între marcajele de sus şi de jos de pe jojă. Verificați nivelul uleiului cu combina parcată pe teren drept.



ZX002383 –UN–16JUN95

AG,CO03622,1501 –58–15NOV02–1/1

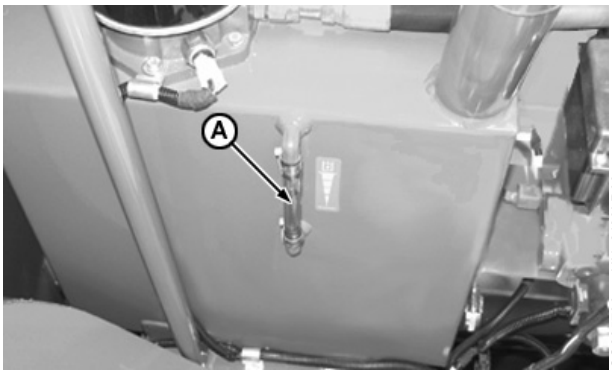
Nivelul uleiului din sistemul hidraulic

Verificați nivelul de ulei la vizor (A). Uleiul trebuie să fie vizibil în centrul vizorului (A). Completați cu uleiul recomandat după cum este necesar.

Consultați capacitatea din secțiunea de „Specificații”.

Uleiul recomandat: John Deere HY-GARD™.

NOTĂ: Înainte de a verifica nivelul uleiului, coborâți hederul până la sol, mutați melcul de descărcare în poziția de transport şi coborâți complet rabatorul astfel încât toți cilindrii hidraulici respectivi să fie complet retraşi.



CQ265790 –UN–21MAR06

HY-GARD este marcă comercială înregistrată a Deere & Company.

AG,CO03622,1502 –58–14FEB06–1/1

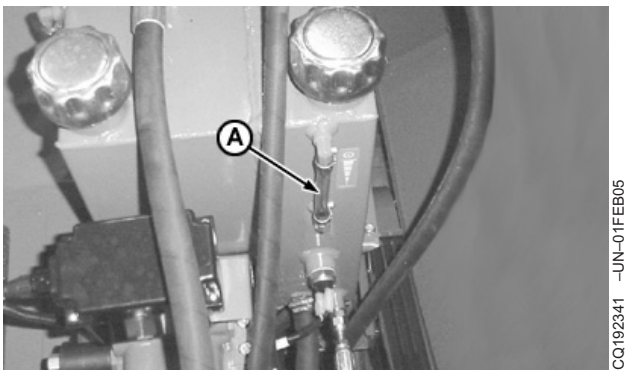
Nivelul de ulei al sistemului hidrostatic

Verificați nivelul de ulei la vizor (A). Uleiul trebuie să fie vizibil în centrul vizorului (A). Reumpleți dacă este necesar.

Consultați capacitatea din secțiunea de „Specificații”.

Uleiul recomandat: John Deere Hy-Gard®.

NOTĂ: Consultați capacitatea totală a sistemului hidrostatic pentru combinele cu tracțiune integrală din secțiunea de „Specificații”.



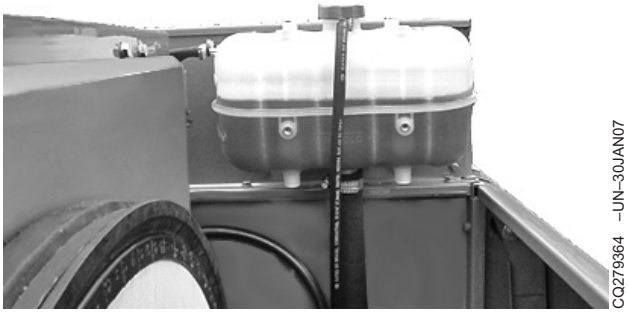
CQ192341 –UN–01FEB05

HY-GARD este marcă comercială înregistrată a Deere & Company.

GB52027,0000211 –58–11JUL07–1/1

Nivelul lichidului de răcire a motorului

Permiteți motorului să se răcească. Nivelul lichidului de răcire trebuie să fie la marcajul COLD.

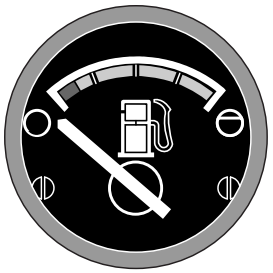


CQ279364 –UN–30JAN07

ML70882,000094C –58–24JAN07–1/1

Nivelul combustibilului

Cuplați aprinderea şi verificați nivelul combustibilului pe indicatorul de combustibil.



CQ244310 –UN–29JUL05

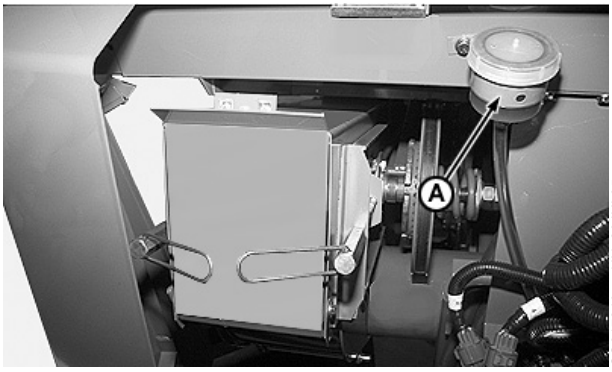
AG,CO03622,1504 –58–16AUG05–1/1

Lichidul de frână pentru sistemul de frânare

Rezervorul lichidului de frâne (A) se află în partea din față a combinei lângă elevatorul de resturi.

IMPORTANT: Folosiți doar lichid de frâne care să respecte standardul SAE J 1703 (DOT 4).

Consultați capacitatea din secțiunea de „Specificații”.

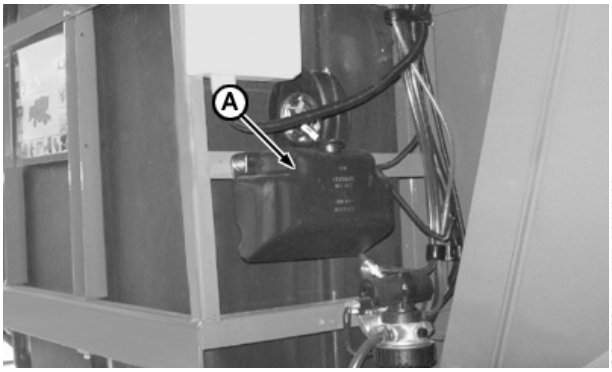


AG,CO03622,2067 –58–25AUG06–1/1

Rezervorul spălătorului de parbriz

Verificați şi reumpleți rezervorul (A), dacă este necesar, cu apă curată sau cu soluție pentru ştergătoarele de parbriz.

Consultați capacitatea din secțiunea de „Specificații”.



ML70882,00009AE –58–02JUN06–1/1

După o lungă perioadă de depozitare

Purjați sistemul de alimentare cu combustibil.

Consultați secțiunea „Servisare - Motorul”.

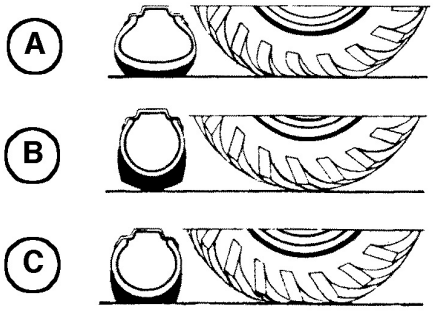
AG,CO03622,1505 –58–20AUG04–1/1

Pneuri

Pe lângă faptul că se uzează repede, un pneu umflat insuficient poate aluneca de pe jantă şi tăia tija supapei.

Consultați tabelul „Presiunea de umflarea pneurilor” pentru a afla presiunea corectă de umflare.

A—Presiunea prea redusă
B—Presiunea prea mare
C—Presiunea corectă



ZCQD1100

AG,CO03622,1506 –58–20AUG04–1/1

Sistemul de alimentare cu combustibil

Dacă este necesar, purjați acumulările de apă şi sedimente din sistemului de alimentare cu combustibil.

Consultați secțiunea „Servisare - Motorul”.

AG,CO03622,1507 –58–20AUG04–1/1

Lubrifierea combinei

Procedați conform graficului de lubrifiere.

AG,CO03622,1508 –58–26SEP03–1/1

Rodajul motorului

Motorul este gata pentru operare normală. Totuşi, fiți extrem de prudent în timpul primelor 100 de ore de operare.

Respectați următoarele măsuri de precauție:

• Supravegheați cu atenție presiunea uleiului din motor (A) şi temperatura lichidului de răcire (B). Dacă acul trece în zona oranj, reduceți imediat sarcina motorului. Dacă acul nu revine rapid în poziția normală, opriți motorul şi determinați cauza acestui lucru.

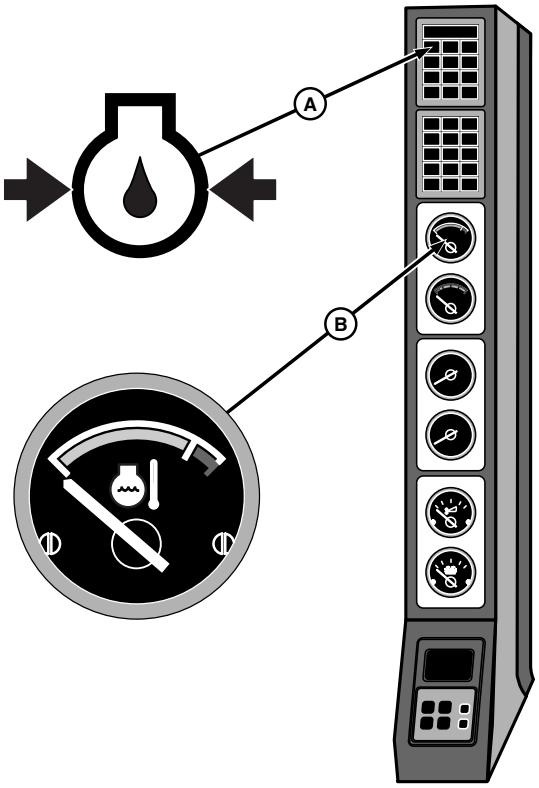
ATENȚIE: Nu scoateți niciodată capacul radiatorului când motorul este fierbinte. Opriți motorul şi aşteptați până ce motorul s-a răcit. Desfaceți încet capacul până la prima piedică pentru a elibera presiunea înainte de a-l scoate complet (consultați secțiunea „Lichidul de răcire al motorului”).

• Verificați periodic nivelul uleiului de motor, căutând urme de scurgeri sau scăpări (consultați secțiunea „Servisare - Motor”).

• Până când deveniți complet familiarizat cu sunetele şi mişcările noii combine, rămâneți extrem de prudent şi de atent.

• În timpul primelor 20 de ore de operare, evitați sarcinile mari ale motorului şi nu lăsați motorul să funcționeze la ralanti mai mult de 5 minute.

Vedeți tipul de ulei de motor recomandat în secțiunea „Combustibil, Lubrifianți, Lichid de răcire şi Capacități”.



CQ246880 –UN–29JUL05

AG,CO03622,1510 –58–16AUG05–1/1

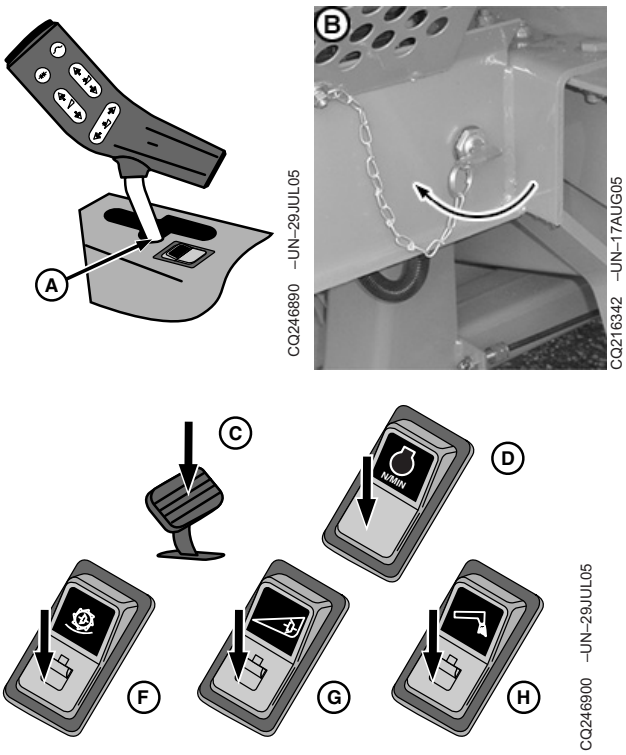
Reguli de siguranță pentru pornirea motorului

ATENȚIE: Asigurați-vă că nu este nimeni în apropierea combinei. Claxonați pentru a avertiza persoanele din apropiere. Nu porniți niciodată motorul într-un loc închis fără a avea un sistem de evacuare eficient. Aveți grijă ca locul să fie suficient ventilat.

AG,CO03622,1511 –58–04AUG99–1/1

Înainte de pornirea motorului

- ❒ Maneta de comandă multifuncțională (A) trebuie să fie în poziția neutră.
- ❒ Cheia de contact (B) trebuie să fie în poziția ON.
- ❒ Cuplați frâna de parcare (C).
- ❒ Motorul rulează la ralanti (D).
- ❒ Transmisia separatorului (F), platforma de tăiere (G) şi transmisia melcului de descărcare (H) comutate pe OFF.

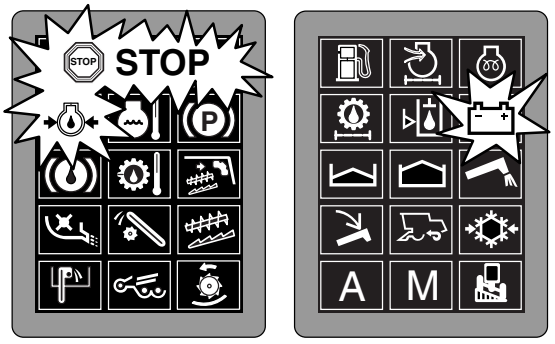


ML70882,000083E –58–17AUG05–1/1

Aprinderea motorului

Următoarele **lumini indicatoare** se vor aprinde:

• Lumina de avertizare (STOP)
• Presiunea uleiului de motor
• Lumina indicatoare a alternatorului



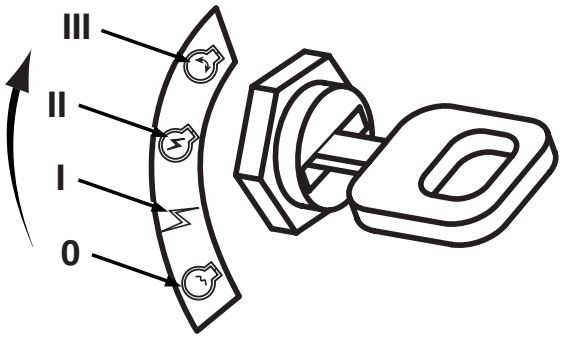
AG,CO03622,1513 –58–16AUG05–1/1

Operarea în condiții tropicale

Pentru compoziția şi utilizarea lichidului de răcire a motorului, consultați „Lichidul de răcire a motorului”.

AG,CO03622,1520 –58–20AUG04–1/1

Pornirea motorului



CQ246950 –UN–29JUL05

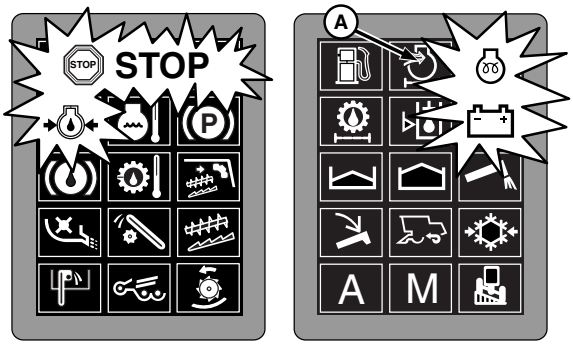
ATENȚIE: Din motive de siguranță, încercați claxonul înainte să porniți motorul sau să operați combina. Porniți motorul numai stând pe scaunul operatorului.

Întoarceți cheia în poziția de pornire. Imediat ce motorul porneşte, eliberați cheia.

IMPORTANT: Niciodată să nu țineți cheia în poziția de pornire mai mult de 20 de secunde.

IMPORTANT: Dacă motorul nu porneşte după 20 secunde, aşteptați cel puțin două (2) minute înainte de a încerca din nou. Nu încercați să porniți motorul mai mult de patru ori.

NOTĂ: La temperaturi de sub 0°C, ECU activează un încălzitor al aerului de intrare printr-un releu pentru a mări temperatura aerului din tubulatură, după ce cheia de contact a fost întoarsă în poziția II. În timpul acestei operațiuni, lumina indicatoarea a temperaturii aerului la intrare (A) se va aprinde. După ce această lumină se stinge, puteți porni motorul.



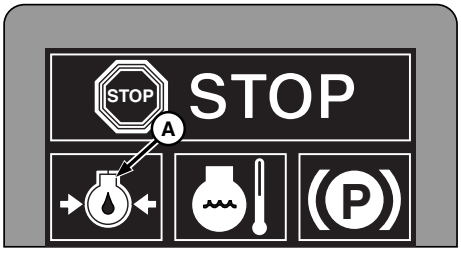
CQ246940 –UN–29JUL05

ML70882,0000840 –58–17AUG05–1/1

Lumina indicatoare a presiunii uleiului de motor

Imediat după pornirea motorului, verificați dacă această lumină indicatoare se stinge. Dacă lumina indicatoare a presiunii uleiului de motor (A) nu se stinge după pornirea motorului, opriți motorul imediat şi remediați defecțiunea.

Celelalte lumini indicatoare trebuie de asemenea să se stingă imediat după pornirea motorului.



CQ246970 –UN–29JUL05

AG,CO03622,1515 –58–01AUG05–1/1

Încălzirea motorului

Lăsați motorul să funcționeze pe mers în gol lent.

Lăsați motorul rece să meargă aprox. 1 - 2 minute la această turație. La temperaturi ambiante sub cele de îngheț, prelungiți această perioadă de încălzire a motorului la 2 - 4 minute.

IMPORTANT: Nu rulați niciodată motorul fără sarcină mai mult de 5 minute.

Nu măriți turația motorului la valoarea maximă decât dacă acul termometrului este în zona galben-verde.

CQ244330 –UN–29JUL05

AG,CO03622,1516 –58–01AUG05–1/1

Pornirea motorului cu ajutorul unei baterii auxiliare

În condiții de vreme foarte rece, s-ar putea să fie necesară conectarea unei baterii suplimentare de 12 V în paralel cu bateriile combinei.

ATENȚIE: Gazul emanat de baterii este exploziv. Țineți bateriile departe de scântei sau flăcări. Aveți grijă ca bateriile să fie conectate în mod corespunzător (cablul de masă la polul negativ iar cablul de la demaror la cel pozitiv).

IMPORTANT: Polaritatea inversată între baterie şi alternator poate duce la deteriorarea gravă a sistemului electric. Conectați întotdeauna cablul de masă la polul negativ ultimul.

TS204 –UN–23AUG88

AG,CO03622,1519 –58–14MAR02–1/1

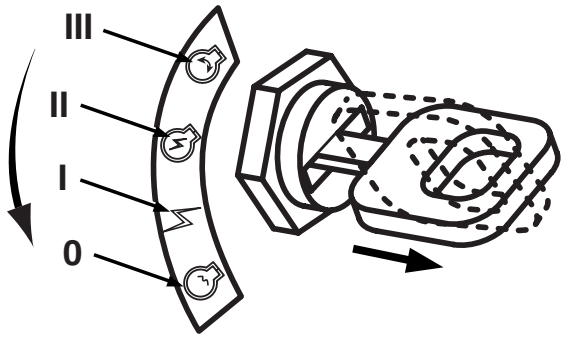
Oprirea motorului

ATENȚIE: Scoateți întotdeauna cheia din contact înainte de a părăsi cabina operatorului.

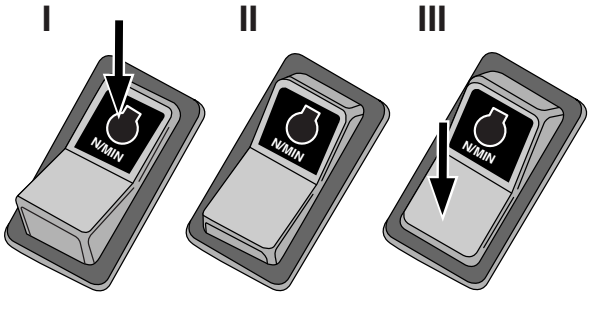
Nu rulați niciodată motorul fără sarcină mai mult de 5 minute. Lăsând motorul să meargă la ralanti la turație joasă folosiți ineficient combustibilul, şi poate duce la acumularea de reziduuri de carbon în motor.

IMPORTANT: Înainte de oprirea finală a motorului, rulați-l la ralanti lent timp de 1 - 2 minute pentru a permite motorului să se răcească.

- Mutați maneta multifuncțională în poziția neutră.
- Decuplați toate elementele de transmisie.
- Cuplați frâna de parcare.
- Coborâți platforma de tăiere la sol.
- Mutați comutatorul basculant pentru accelerație în poziția III.
- Întoarceți cheia de contact în poziția „0”.



Cheia de contact



Comutatorul basculant pentru accelerație

ML70882,0000842 –58–17AUG05–1/1

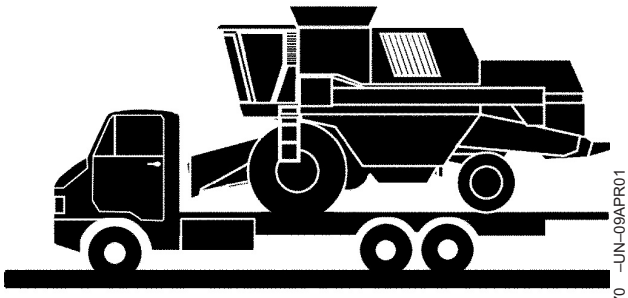
Calarea motorului

IMPORTANT: Dacă motorul se calează la temperatura de lucru, reporniți-l imediat. Aceasta previne supraîncălzirea motorului. Înainte de a opri motorul, executați procedurile descrise în „Oprirea motorului”.

ML70882,0000843 –58–17AUG05–1/1

Transportarea combinei pe camion

Când transportați combina pe un camion, asigurați-vă că scuturile laterale să fie fixate bine la locul lor, astfel încât să nu se deschidă în timpul transportului.



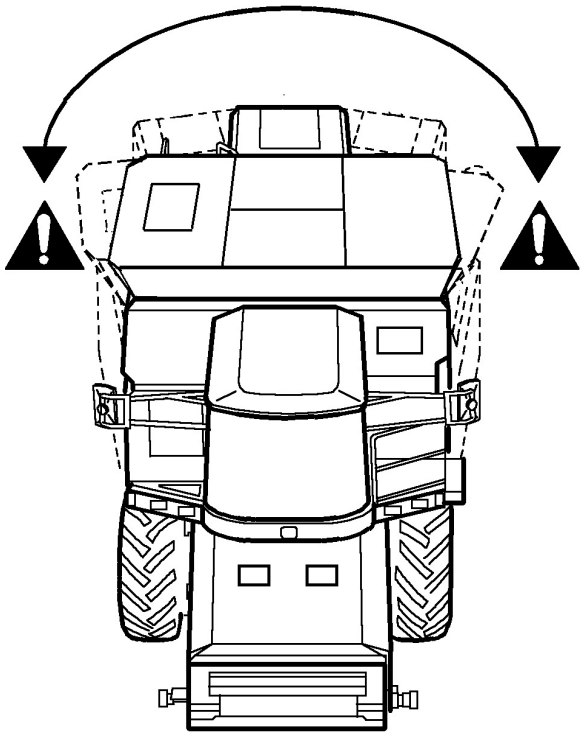
CQ203970 –UN–09APR01

CO03622,0000061 –58–04FEB02–1/1

Direcția şi Conducerea

ATENȚIE: Partea din spate a componentei de recoltare a combinei se balansează spre exterior când schimbați direcția. Aveți grijă la curbe.

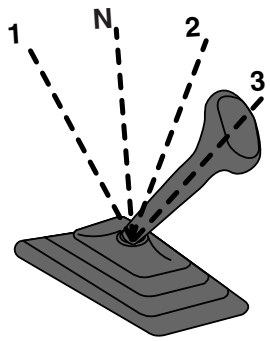
Roțile directoare sunt amplasate în spatele componentei de recoltare a combinei. De aceea, familiarizați-vă cu caracteristicile diferite ale direcției.



CQ192070 –UN–01NOV99

AG,CO03622,1524 –58–04AUG99–1/1

Selectarea treptelor



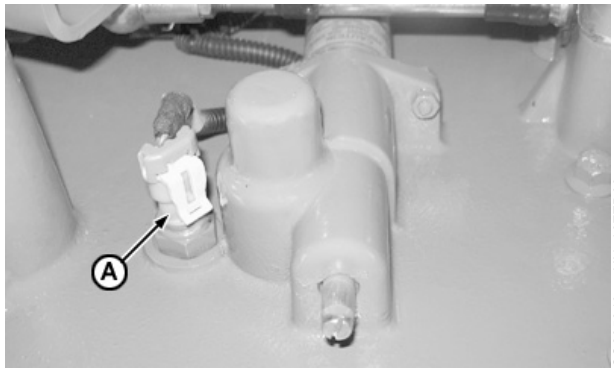
CQ246990 –UN–29JUL05

ATENȚIE: Schimbarea treptelor este posibilă numai cu maneta de comandă multifuncțională în poziția neutră.

NOTĂ: Schimbarea treptelor este mai uşoară când combina este pe un teren drept şi plat.

Când combina se află în mişcare, cama schimbătorului de viteze este blocată la locul ei în mod automat printr-un solenoid.

NOTĂ: În treapta a 3-a, turația motorului este limitată la 2250 rpm. Comutatorul (A) citeşte turația motorului şi este conectat la ECU motorului.

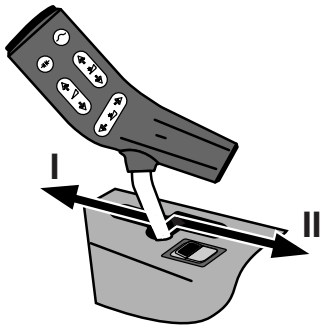


CQ265840 –UN–16FEB06

IMPORTANT: Verificați zilnic buna funcționare a solenoidului ascultând acțiunea solenoidului cu motorul oprit, întorcând comutatorul de pornire ON şi OFF în etapele I şi II. Dacă apare o defecțiune, consultați reprezentantul John Deere.

ML70882,000097B –58–23MAY06–1/1

Deplasarea înainte şi înapoi



CQ246910 –UN–29JUL05

ATENȚIE: Adaptați întotdeauna viteza de deplasare la sol a combinei la condițiile de drum sau din câmp.

Deplasarea înainte (I)

Împingeți maneta de comandă multifuncțională înainte.

Deplasarea înapoi (II)

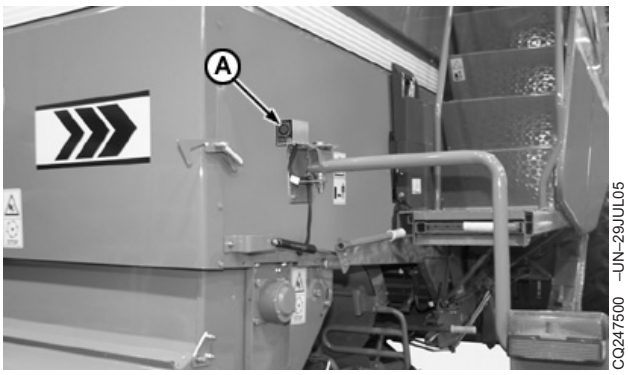
Trageți maneta de comandă multifuncțională înapoi.

IMPORTANT: Se recomandă selectarea unei trepte inferioare. Acest lucru va oferi o performanță mai bună a transmisiei hidrostatice.

ML70882,000084D –58–17SEP05–1/1

Alarma pentru marşarier

Dacă maneta de comandă multifuncțională este trasă în spate (deplasare înapoi) în timp ce motorul este pornit, unitatea de emitere a semnalului (A) va emite un semnal acustic de avertizare.



ML70882,000097C –58–23MAY06–1/1

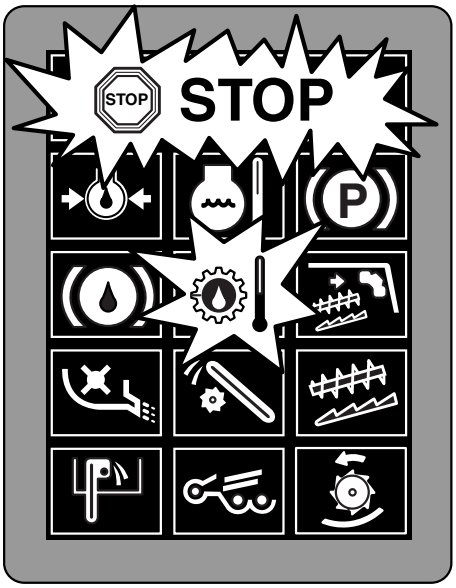
Evitarea supraîncălzirii sistemului hidrostatic

Când temperatura uleiului hidrostatic creşte, lumina indicatoare şi lumina de avertizare „STOP” se aprind, şi se declanşează un semnal intermitent de avertizare.

În această situație, reduceți viteza pentru a mări eficiența sistemului hidrostatic şi pentru a reduce temperatura uleiului.

IMPORTANT: Dacă transmisia hidrostatică se blochează, nu aşteptați niciodată mai mult de 5 secunde înainte de a muta maneta de comandă multifuncțională înapoi în poziția neutră. Reduceți imediat viteza.

NOTĂ: Momentul de tracțiune al roții motoare depinde de presiunea uleiului din sistemul hidrostatic. Dacă necesarul de presiune depăşeşte presiunea din sistemul hidrostatic, o supapă de descărcare va fi deschisă şi combina se va opri. Imediat ce presiunea necesară scade (de ex. este selectat un domeniu mai mic de viteze), combina se va deplasa normal din nou.



AG,CO03622,1532 –58–16AUG05–1/1

Informații de transport

ATENȚIE: Pentru a reduce riscul unui şoc electric, nici o porțiune a maşinii nu trebuie să depăşească înălțimea de 4 m (13 ft).

ATENȚIE: Verificați legislația locală cu privire la conducerea sau remorcarea echipamentului pe drumuri publice. Folosiți luminile şi dispozitivele auxiliare disponibile la reprezentantul John Deere local pentru a avertiza ceilalți participanți la trafic.

Combina poate fi transportată pe un camion platformă, într-o remorcă special adaptată acestui scop (semnalizată ca încărcătură excesiv de lată), sau prin remorcare.

Nu depăşiți viteza maximă de 20 km/h (12.4 mph).

Pentru mai multe informații, consultați „Remorcarea combinei”.

AG,CO03622,1533 –58–11AUG06–1/1

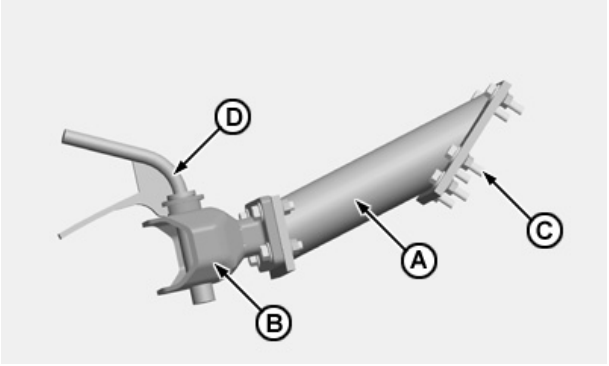
Cârligul de remorcare

IMPORTANT: Opriți maşina pe o suprafață plată, opriți motorul şi cuplați frâna de parcare.

Cârligul (A) este folosit pentru a ataşa remorcile capului la combină. Acesta este dotat cu un cap rotativ (B) pentru a facilita ataşarea.

Ataşați-l la puntea posterioară a combinei prin cele patru bolțuri (C). Ataşați remorca la capătul rotativ (B) cu ştiftul (D).

NOTĂ: Conectați conectorul luminilor de gabarit ale remorcii la combină în punctul de lângă cârlig (A).



Cârligul

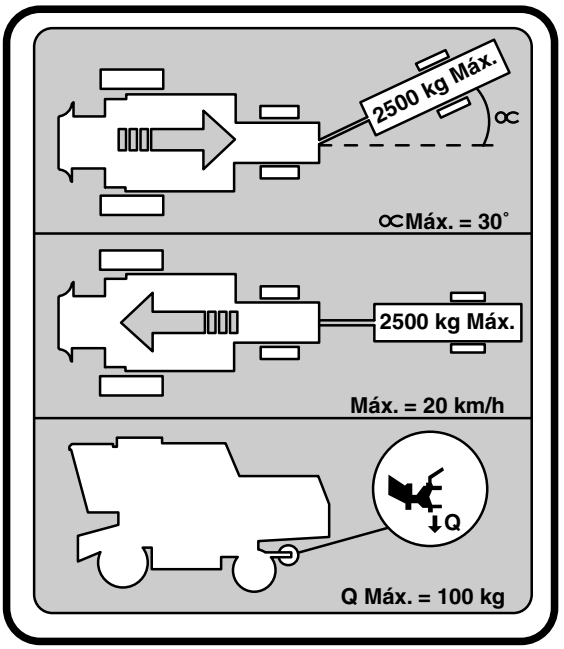
ML70882,0000948 –58–06JUN06–1/1

Remorcarea remorcii

ATENȚIE: NU depăşiți valorile specificate. Încărcarea excesivă sau viteza prea mare poate duce la vătămarea dumneavoastră sau la defectarea maşinii.

Dacă remorcați o remorcă, asigurați-vă că sarcina totală maximă şi sarcina verticală maximă pe cârlig nu depăşeşte 2500 kg (5511 lb) şi respectiv 100 kg (220 lb).

Nu remorcați o remorcă la o viteză mai mare de 20 km/h (12.4 mph) şi, în cazul în care combina se deplasează cu spatele când remorca este ataşată, unghiul maxim al înclinării laterale a remorcii nu trebuie să depăşească 30°, după cum este ilustrat.



CQ277500 –UN–11AUG06

ML70882,00009C7 –58–11AUG06–1/1

Transportarea folosind puterea proprie

Demontați **capul**, dacă lățimea totală depăşeşte limitele legale (pentru detalii privind demontarea capului, consultați „capul OM”). Mutați transportorul în poziția de transport.

Mutați **Deflectoarele tocătorului de paie** în poziția de transportare.

Goliți **rezervorul de boabek**.

Înclinați spre interior **melcul de descărcare**.

Ridicați şi fixați **scara de acces**.

Aprindeți **lumina**, dacă este necesar.

Pentru informații generale referitoare la conducere, consultați această secțiune.

ATENȚIE: Din motive de siguranță, cuplați întotdeauna cele două pedale de frână împreună cu ajutorul cuplorului pe timpul conducerii pe drumurile publice. Astfel se asigură faptul că frânele sunt acționate împreună. Consultați „Frânele de picior”, din secțiunea „Cabina operatorului” pentru mai multe detalii.

AG,CO03622,1534 –58–01AUG05–1/1

Remorcarea combinei

1. Pregătiți combina după cum este indicat în „Conducerea combinei pe drumurile publice”.

ATENȚIE: Nu folosiți corzi flexibile când remorcați combina, întotdeauna folosiți o bară de remorcare. Conectați bara de remorcare la ochiul de remorcare de pe puntea frontală.

2. Eliberați frâna de parcare

3. Nu depăşiți 20 km/h (12.4 mph) când remorcați combina.

IMPORTANT: Tractarea la viteze mai mari poate deteriora pneurile, transmisia şi transmisiile finale.

NOTĂ: Respectați regulile de trafic locale când remorcați combina.

4. Mutați schimbătorul de viteze în poziția neutră.

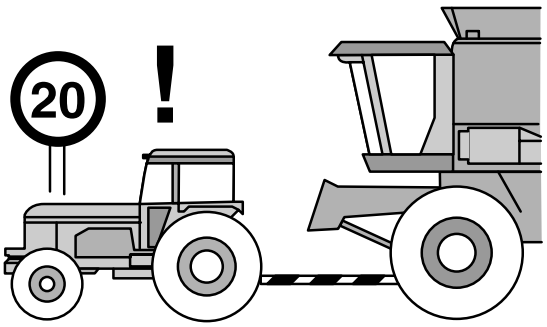
NOTĂ: În caz de urgență, puteți remorca maşina pe o distanță scurtă (mai puțin de 50 m) fără a respecta această procedură.

IMPORTANT: În anumite cazuri, poate fi necesar să dezactivați funcția de blocarea a schimbătorului de viteze pentr a-l putea muta în poziția neutră.

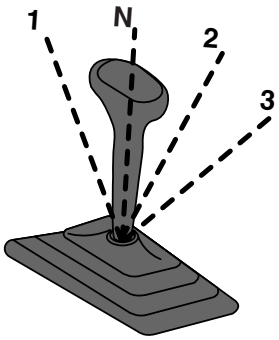
Pentru a dezactiva blocarea:

1. Scoateți şurubul (A) şi distanțierul (B), reinstalând apoi doar şurubul (A).

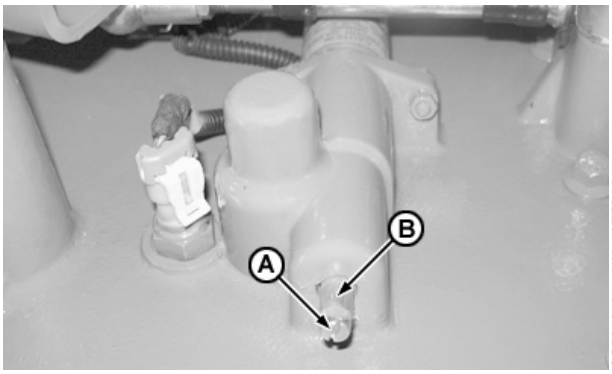
2. Strângeți până la capăt şurubul astfel încât cama schimbătorului de viteze să fie deblocată.



CQ265860 –UN–16FEB06



CQ245020 –UN–29JUL05



CQ265850 –UN–16FEB06

ML70882,000097D –58–06JUN06–1/1

Operarea combinei

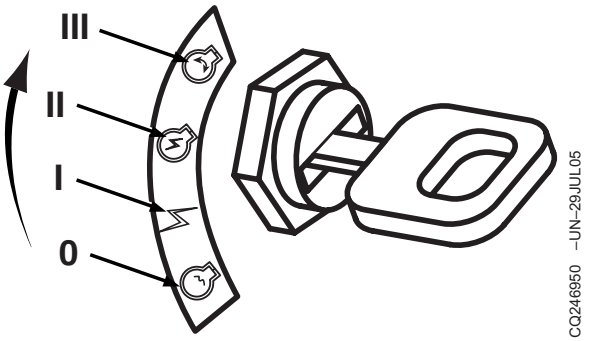
1. Pregătiți combina pentru tipul de cultură ce va fi recoltată.

NOTĂ: Vedeți informațiile privind pregătirea combinei din această secțiune.

2. Pregătiți şi ataşați hederul la combină.

NOTĂ: Vedeți informațiile privind pregătirea şi ataşarea hederului din Platforma de tăiere OM.

3. Porniți motorul, lăsați-l să ruleze la ralanti lent.



CQ246950 –UN–29JUL05

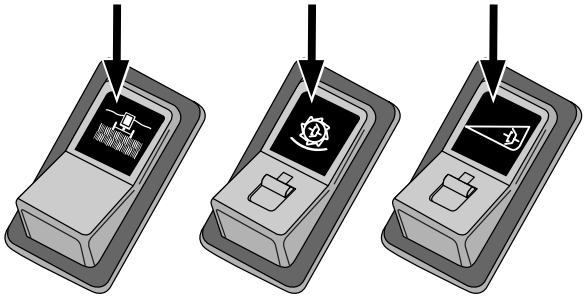
AG,CO03622,1601 –58–19SEP05–1/4

4. Mutați comutatorul de siguranța pe drum în poziția de câmp.

IMPORTANT: Întotdeauna cuplați sistemul de separare cu motorul la ralanti lent.

5. Porniți separatorul.

6. Porniți hederul.

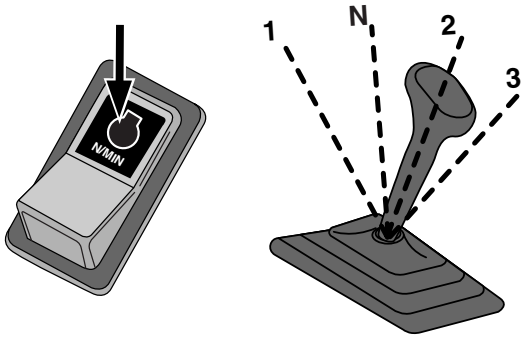

CQ247010 –UN–29JUL05

AG,CO03622,1601 –58–19SEP05–2/4

7. Setați motorul la turația maximă.

8. Porniți turația transmisiei.

NOTĂ: A doua treaptă este cea mai indicată pentru toate performanțele de câmp. A treia treaptă nu este recomandată pentru operarea în câmp, ci doar pentru transportare.

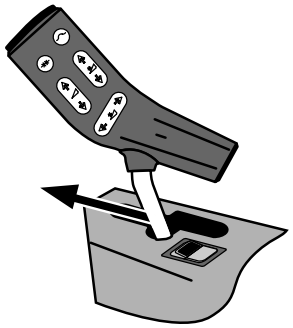


CQ247020 –UN–29JUL05

Continuare pe pagina următoare

AG,CO03622,1601 –58–19SEP05–3/4

9. Mutați maneta de comandă multifuncțională pentru a adapta viteza la sol la condițiile de recoltare.



CQ247030 –UN–29JUL05

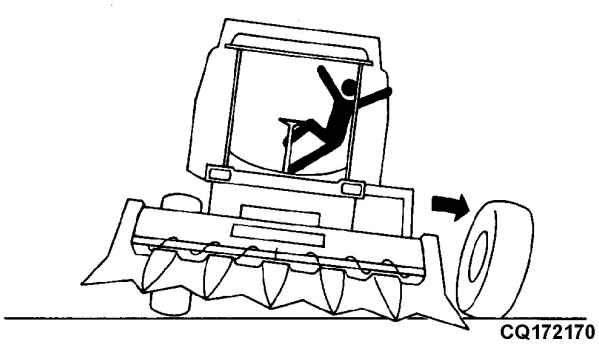
AG,CO03622,1601 –58–19SEP05–4/4

Roți, punți şi contragreutăți

Strângerea piulițelor roților

ATENȚIE: Evitați accidentele. Nu uitați să strângeți periodic piulițele roților.

Strângeți piulițele roților în funcție de intervalele de timp definite în acest manual.



ML70882,00004B4 –58–22JUL04–1/1

Întreținerea pneurilor

Verificați pneurile zilnic pentru defecte şi presiunea corectă a pneurilor. Viața lungă şi performanțele satisfăcătoare ale pneurilor depind de umflarea lor corespunzătoare.

Reparați eventualele tăieturi sau rupturi în cel mai scurt timp, sau schimbați pneul.

Protejați pneurile de expunerea inutilă la soare, produse din petrol sau produse chimice.

Conduceți combina cu grijă. Încercați să evitați pietrele şi obiectele ascuțite.

AG,CO03622,1537 –58–05AUG99–1/1

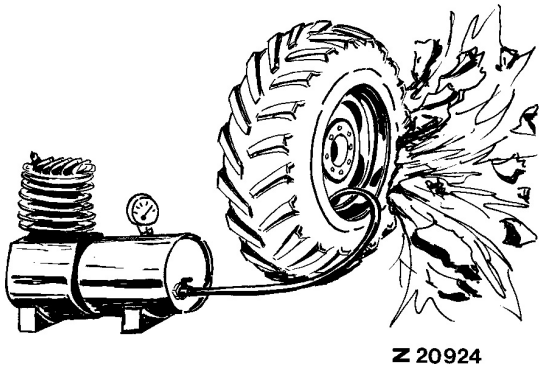
Pneurile fără cameră

Majoritatea pneurilor de la roțile anterioare şi toate de la roțile posterioare nu au camere. O mică înțepătură într-un pneu fără cameră se poate repara fără a scoate roata, economisind astfel mult timp.

IMPORTANT: O reparație permanentă şi temeinică trebuie făcută cât mai curând posibil pentru a preveni o altă avariere a pneului.

AG,CO03622,2659 –58–26JAN00–1/1

Montarea pneurilor



Z20924 –UN–15AUG94

ATENȚIE: Neurmând procedura descrisă în continuare pentru montarea unui pneu pe o roată sau jantă se poat produce o explozie care poate provoca răniri serioase sau moartea. Nu încercați să montați un pneu până când nu aveți echipamentul şi experiența adecvată pentru a efectua această muncă. Lăsați această activitate în seama reprezentantului John Deere sau a unui atelier de reparat pneuri calificat. Când aşezați talonul pneurilor pe jante, niciodată nu depăşiți presiunea maximă specificată de către fabricantul pneurilor respective. Umflarea peste presiunea maximă poate sparge talonul, sau chiar janta, cu o forță explozivă periculoasă. Dacă nici unul din cele două taloane nu este fixat când se atinge presiunea maximă indicată, dezumflați, repoziționați pneul, relubrifiați talonul şi umflați la loc. Instrucțiuni amănunțite despre montarea pneurilor agricole, inclusiv măsurile de siguranță necesare, sunt disponibile la agenții locali ai producătorului pneurilor.

IMPORTANT: Nu folosiți niciodată combina cu pneurile la presiunea de livrare. Păstrați capacele supapelor înşurubate pe ventile pentru a preveni acumularea de corpuri străine în interiorul supapei. Verificați presiunea pneurilor frecvent, având ca referință schemele de presiune a pneurilor. Presiunea necesară poate diferi după cum sarcina se schimbă prin instalarea diferitelor capete.

AG,CO03622,1541 –58–01AUG05–1/1

Instalarea roților frontale

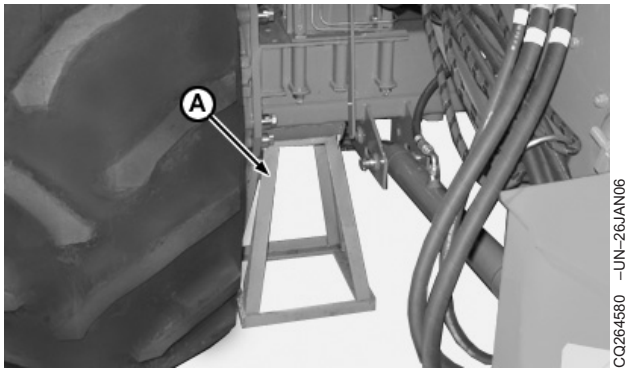
ATENȚIE: PREVENIȚI accidentele. Instalați opritoarele de siguranță. Fără opritoarele de siguranță (A) la locul lor, transportorul poate să cadă fără să fiți avertizat, cauzând vătămări grave sau chiar moartea prin strivire.

IMPORTANT: Ansamblurile roților sunt grele, incomod de manipulat, şi dificil de controlat din cauza distanței dintre pneu şi jantă. Este nevoie de doi tehnicieni de service pentru demontarea roților.

CQ222760 –UN–17MAR04

ML70882,00009A1 –58–06JUN06–1/4

1. Ridicați partea din față a combinei folosind un cric, respectând punctele de susținere ale combinei.
2. Susțineți combina cu scripeți sau cricuri (A) sub puntea frontală, asigurându-vă că nu există un transfer de greutate.



CQ264580 –UN–26JAN06

ML70882,00009A1 –58–06JUN06–2/4

IMPORTANT: Piulițele roților trebuie să fie curate şi degresate înainte de montare. Valoarea momentului este pentru piulițe curate, uscate. Lubrifierea reduce frecarea şi supraîncarcă piulițele.

3. Strângeți piulițele şi bolțurile în funcție de secvența momentului recomandat.

Secvența de strângere la cuplu

CQ221010 –UN–05AUG04

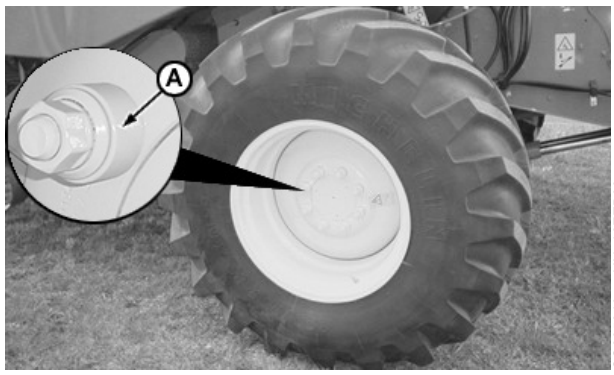
Continuare pe pagina următoare

ML70882,00009A1 –58–06JUN06–3/4

4. Poziționați roata şi instalați piulițe folosind bucşa (A). Strângeți piulițele la cuplul specificat.

Specificarea

Piulițele roților frontale—Moment (cuplu)	550 N•m (405 lb-ft)



CQ265810 –UN–16FEB06

ML70882,00009A1 –58–06JUN06–4/4

Instalarea roților posterioare

ATENȚIE: PREVENIȚI accidentele. Susțineți corect maşina. Dacă maşina se dezechilibrează, aceasta poate provoca vătămări grave sau chiar moartea prin strivire.

IMPORTANT: Piulițele roților trebuie să fie curate şi degresate înainte de montare. Valoarea momentului este pentru piulițe curate, uscate. Lubrifierea reduce frecarea şi supraîncarcă piulițele.

CQ221000 –UN–21NOV03

1. Parcați maşina pe o suprafață plată şi cuplați frâna de parcare.
2. Instalați pneurile posterioare şi strângeți piulițele conform specificației.

Specificarea

Piulițele de fixare a roților din spate—Moment (cuplu)	180 N•m (133 lb-ft)

ML70882,000099F –58–25MAY06–1/1

Schimbarea pneurilor

IMPORTANT: Când schimbați roțile conducătoare, raza pneurilor se poate de asemenea schimba. Dacă se întâmplă aşa, monitorul Infotrak trebuie reglat pentru noua rază a pneului. Consultați „Codul pentru raza pneurilor" pentru a regla monitorul.

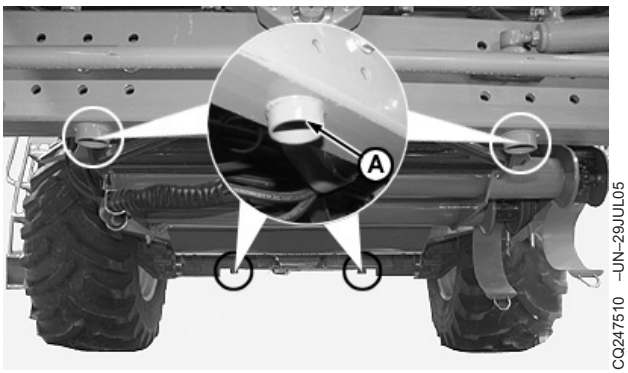
AG,CO03622,1542 –58–20AUG04–1/1

Puncte de sprijin pentru ridicarea combinei

ATENȚIE: Goliți întotdeauna rezervorul de boabe înainte de a ridica combina.

Puneți întotdeauna echipament adecvat sub punctele de sprijin (A) când ridicați combina.

A—Puncte de sprijin (2 puncte la puntea frontală şi 2 puncte la puntea posterioară)

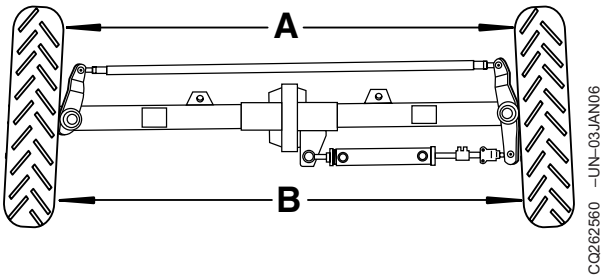


OU83340,00003F1 –58–01AUG05–1/1

Convergența roților pe puntea posterioară

Când combina devine greu de dirijat sau când pneurile posterioare încep să se uzeze neuniform, verificați convergența pneurilor posterioare.

1. Pe o suprafață plană, întreptați roțile posterioare.
2. Marcați un punct în partea centrală de sus a fiecărui pneu. Măsurați distanța (A).
3. Mişcați combina o jumătate de tur (180°), adică, semnele de pe pneuri trebuie să fie în partea de jos a roții.
4. Măsurați distanța (B). Trebuie să fie mai mare cu 10 mm (0.4 in.) decât distanța (A).
5. Pentru a regla, slăbiți contrapiulițele de la ambele capete ale bieletei de direcție şi reglați lungimea acesteia.



A—Distanța
B—Distanța

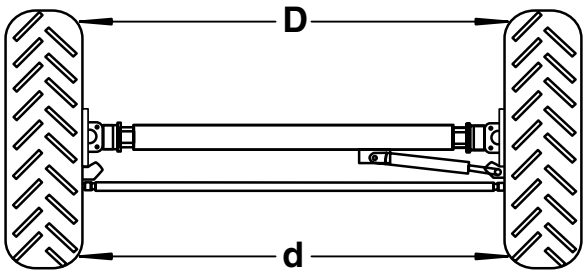
Continuare pe pagina următoare

AG,GG05155,271 –58–11JUL07–1/2

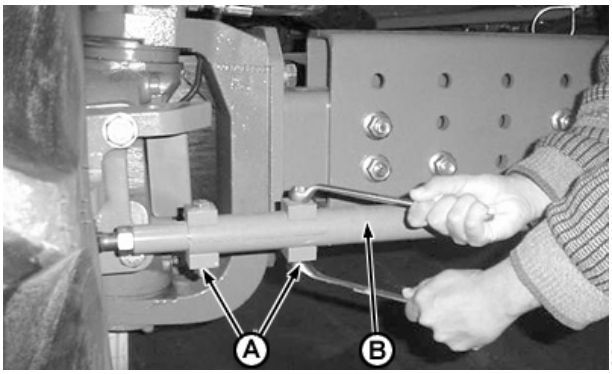
Combina cu tracțiune integrală:

Distanțele (D şi d) trebuie să fie egale.

Reglați prin slăbirea bolțurilor (A) ale tijei de direcție (B).



Vederea de sus - alinierea punctelor de verificare



AG,GG05155,271 –58–11JUL07–2/2

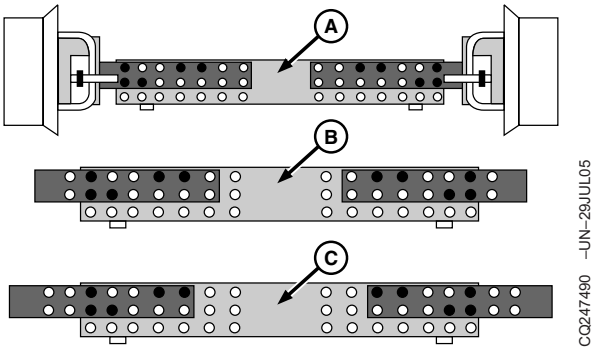
Reglajul înălțimii şi lățimii punții din spate - Combine cu tracțiune integrală

Lățimea şi înălțimea punții din spate pot fi reglate. Roțile din spate trebuie să fie aliniate față de roțile din față. Reglați echilibrarea maşinii față de sol schimbând înălțimea după cum este necesar.

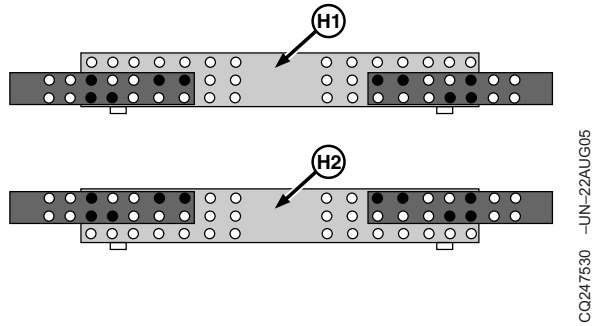
La combinele 1450 lățimea poate fi reglată în 3 poziții (A, B şi C).

La combinele 1550 lățimea poate fi reglată în 2 poziții (B şi C).

Înălțimea poate fi reglată în 2 poziții (H1 şi H2).



Setarea controlului lățimii



Setarea controlului înălțimii

Continuare pe pagina următoare OU83340,00003F7 –58–27NOV08–1/2

Setarea controlului lățimii:

1. Opriți maşina pentru a elibera presiunea din sistemul hidraulic.
2. Pe teren plat, ridicați puntea din spate astfel încât să eliberați ambele roți.

ATENȚIE: Utilizați echipament care să fie compatibil cu greutatea combinei. În caz că este utilizat un cric hidraulic, poziționați-l corect sub arbore în punctele de ridicare.

3. Desfaceți cele două piulițe (A) din ambele părți şi scoateți bolțurile de sprijin ale cilindrului hidraulic (B).
4. Desfaceți cele două bolțuri (C) ale bieletei de direcție (D).
5. Desfaceți piulițele (E) din ambele părți ale punții pentru tracțiune integrală (F).
6. Deplasați butucul roții într-una dintre poziții.
7. Re-strângeți toate bolțurile şi puneți roțile înapoi la locul lor.

IMPORTANT: Efectuați reglajul convergenței punții din spate. Consultați „Convergența punții din spate”

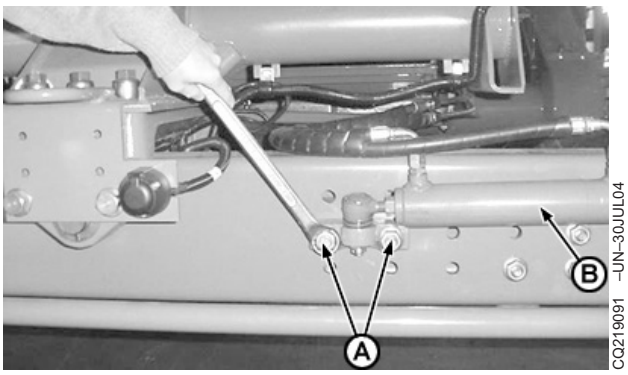
NOTĂ: Reazemul cilindrului hidraulic (B) trebuie să fie deplasat conform cu pozițiile punții (A, B sau C).

NOTĂ: Bolțurile şi piulițele (E) nu-şi schimbă niciodată poziția.

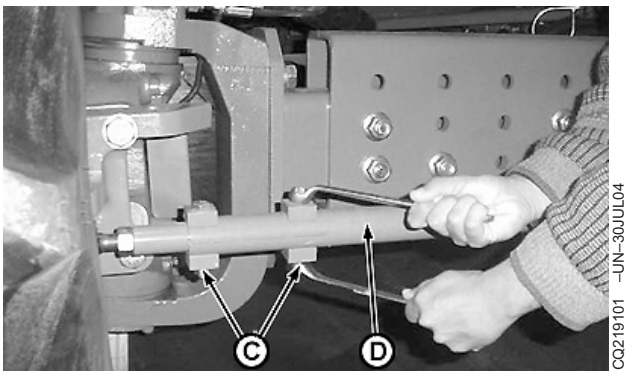
Setarea controlului înălțimii:

1. Repetați procedura pentru reglajul lățimii, sărind peste pasul 4.

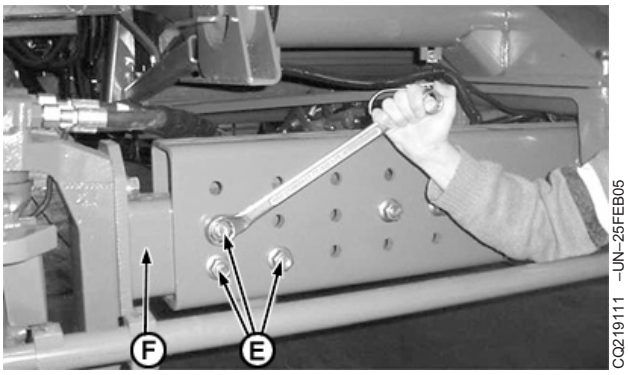
NOTĂ: Verificarea convergenței roților din spate nu este necesară.



CQ219091 –UN–30JUL04



CQ219101 –UN–30JUL04



CQ219111 –UN–25FEB05

OU83340,00003F7 –58–27NOV08–2/2

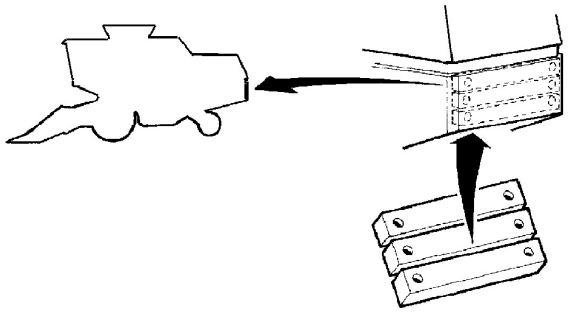
Presiunile de umflare a pneurilor

PRESIUNILE DE UMFLARE A PNEURILOR FRONTALE				PRESIUNILE DE UMFLARE A PNEURILOR POSTERIOARE		
Mărime	**bar**	**psi**		**Mărime**	**bar**	**psi**
18.4-30 R1 10 PR.	2,3	34		**10.5/80-18 L1 6 PR.**	2,5	36
18.4-38 R1 10 PR.	2,3	34		**12.4-24 R1 6 PR.**	1,9	28
18.4-38 R2 14 PR.	2,5	36		**12.4-24 R1 10 PR.**	3,0	44
23.1-26 R2 12 PR.	1,8	26		**14.9-24 R1 8 PR.**	2,3	34
23.1-30 R1 12 PR.	2,2	32		**14.9-24 R2 8 PR.**	2,3	34
23.1-30 R2 10 PR.	1,8	26		**16.9-24 R1 8 PR.**	1,8	26
28.1-26 R1 14 PR.	2,2	32		**16.9-24 R4 8 PR.**	1,8	26
28.1L-26 R1 12 PR.	1,8	26		**440/65 R 24**	1,8	23
24.5-32 R1 12 PR.	1,8	26		**540/65 R 24**	1,8	23
24.5-32 R1 20 PR.	2,2	32				
30.5-32 R1 14 PR.	1,9	28				
750-65 R26	2,7	39				
620/75 R 30	1,6	23				
620/75 R 30	2,4	35				
800/65 R 32	2,2	32				
650/75 R 32	2,4	35		PR - Ply no		

ML70882,00004AC –58–15MAR07–1/1

Contragreutăți

Contragreutăți montate pe scutul posterior ameliorează stabilitatea combinei când se recoltează în pante.

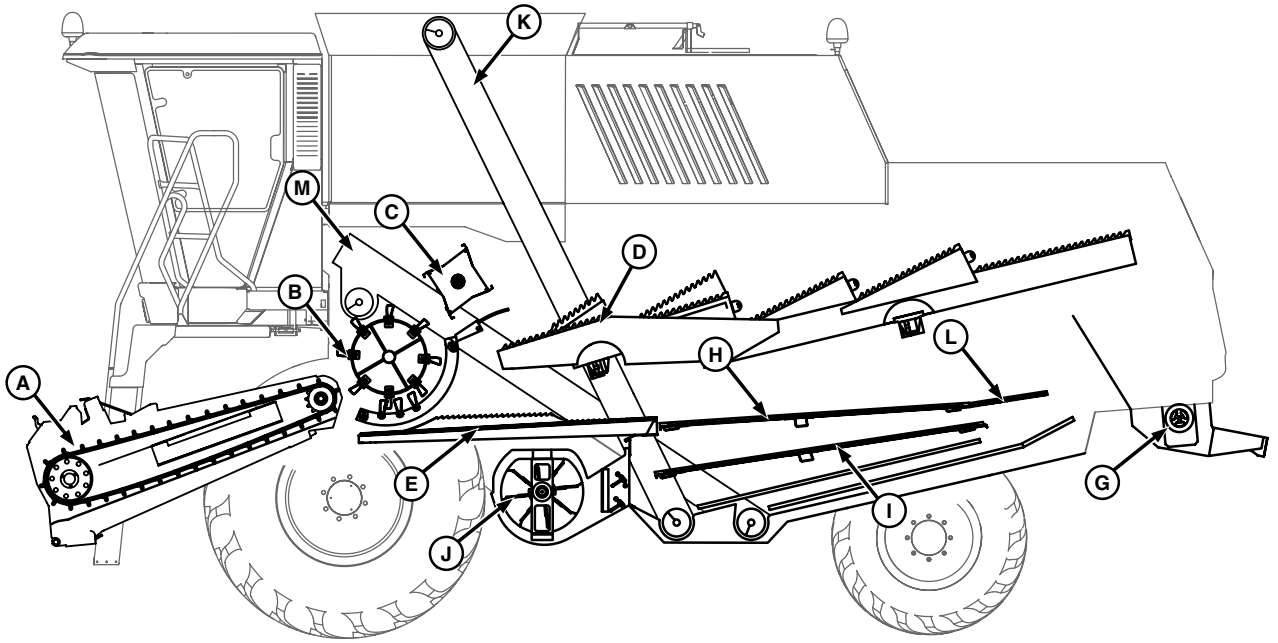


CQ192090 –UN–01NOV99

CQ192090

AG,CO03622,1545 –58–05AUG99–1/1

Operarea combinei



CQ266370 –UN–02MAR06

Cultura tăiată de heder este trimisă la transportor (A) care are funcţia de a transporta cultura la tobele de treierare (B) şi la contrabătător.

NOTĂ: Operarea platformei de tăiere este descrisă în manualul operatorului platformei.

Pentru reglarea transportorului, consultaţi secţiunea „Servisare - Transportor”.

Boabele treierate, paiele subţiri şi unele resturi (spice sau coji) cad prin deschizături în contrabătător şi pe tava pentru boabe (E).

Bătătorul cu aruncare (C) primeşte paiele treierate prin toba de treierare şi le aruncă pe scuturătorii de paie (D).

Scuturătorii de paie separă boabele rămas de paie. Boabele cad pe tavă (E) şi paiele ies din combină prin tocătorul de paie (G), unde sunt tocate.

Boabele treierate şi praful sunt purtate la curăţător care este format dintr-o sită superioară (H) şi inferioară (I) şi un ventilator (J). Ventilatorul înlătură praful şi boabele curăţate cad prin site.

Elevatorul de boabe curate (K) transportă boabele la rezervorul de boabe.

Orice resturi (spice sau coji) cad prin extinderile sitei superioare (L) şi sunt transportate la elevatorul de resturi (M) pentru a fi treierate din nou.

ML70882,0000911 –58–21MAR06–1/1

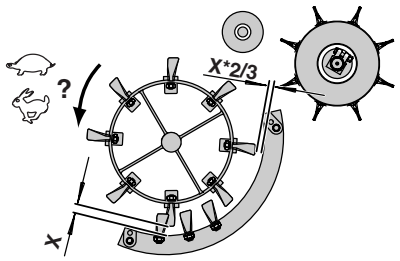
Procesul de separarea boabelor

Sistemul de treierare este cea mai importantă componentă a combinei.

Reglaţi turaţiei tobei de treierare şi spaţiul dintre contrabătător în funcţie de condiţiile de recoltare şi de sol.

Culturile cu boabe mici şi normale	Turaţie mare a tobei de treierare şi spaţiu strâmt al contrabătătorului.
Culturi cu boabe mari	Turaţie mică a tobei de treierare şi spaţiu larg al contrabătătorului.
Jocul frontal	X
Jocul posterior	Aproximativ 2/3 din X.

Reglaţi jocul bătătorului după cum este descris în „Reglarea spaţiului dintre contrabătător şi toba de treierare”.



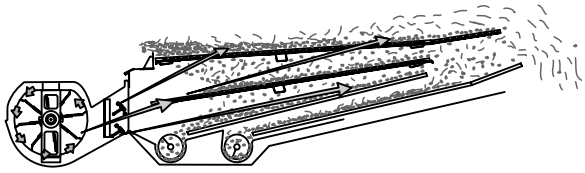
CQ251670 –UN–21MAR06

ML70882,00008B0 –58–21MAR06–1/1

Procesul de curăţare a boabelor

Eficienţa curăţătorului de pleavă şi acţiunea de separare a sitei de boabe este mărită prin suflul ventilatorului. Astfel pleava, care este mai uşoară decât boabele, este suflată înapoi.

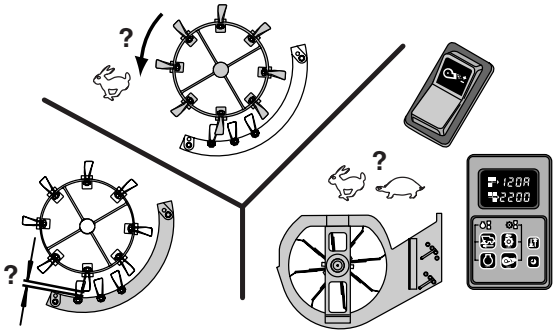
NOTĂ: Curentul de aer trebuie să fie cât se poate de puternic, iar pierderea de boabe trebuie să fie menţinută la un nivel minim.



CQ251990 –UN–16SEP05

Rezultatul „supratreierării” este ca unitatea de curăţare să devină supraîncărcată, ducând la o separare de slabă calitate a boabelor de pleavă. Dacă există o cantitate considerabilă de boabe, acestea vor fi trase în afară împreună cu paiele.

- Jocul contrabătătorului nu este suficient de mare?
- Turaţia tobei de treierat este prea mare?
- Intensitatea curentului de aer corespunde sarcinii sitei?



CQ251570 –UN–13SEP05

ML70882,00008B1 –58–19SEP05–1/1

Procesul de recuperare a boabelor

Boabe curate

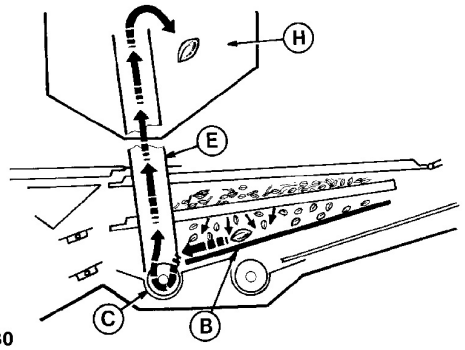
Boabele care trec prin sita de boabe ajung în colectorul de boabe (B).

De acolo, acestea sunt transmise la melcul inferior pentru boabe (C) care le transportă printr-un elevator de boabe (E) la rezervorul de boabe (H).

Retreierarea

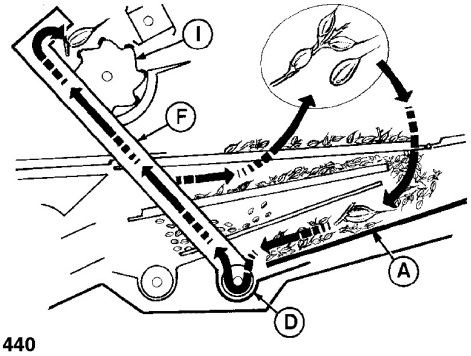
Păstăile, spicele sau mănunchiurile care trec prin extinderea curățătorului de pleavă şi care sunt transportate dincolo de capătul sitei de boabe, cad în colectorul de resturi (A). De acolo, acestea alunecă în melcul pentru resturi inferior (D).

Acest material este apoi transportat de către elevatorul de resturi (E) în partea din față a tobei de treierare (I) unde un melc îl distribuie uniform în separator pentru a fi treierat.



ZCQD1430

ZCQD1430 –UN–04APR96



ZCQD1440

ZCQD1440 –UN–04APR96

AG,CO03622,1562 –58–17AUG99–1/1

Identificarea problemelor

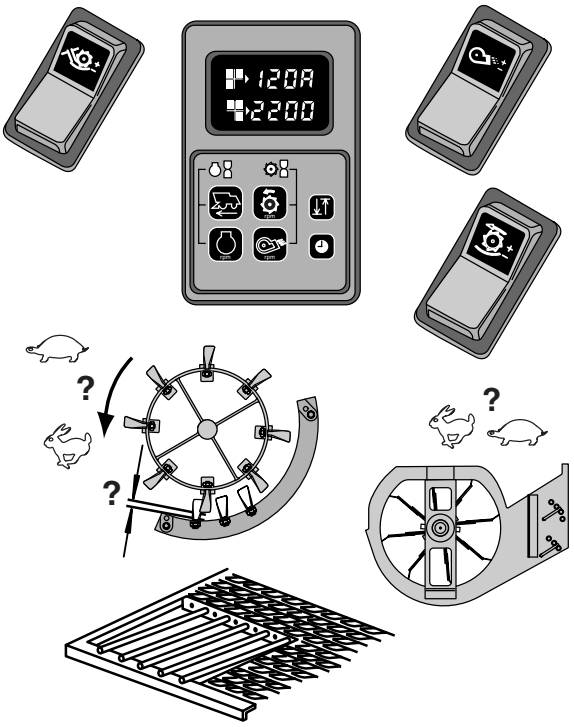
Operarea corectă a combinei depinde de diferiți factori care trebuie să fie luați în considerare de fiecare dată când efectuați reglaje la combină.

Citiți cu atenție următorii factori:

- Reglarea tobei de treierare şi a contrabătătorului
- Reglarea curățătorului de pleavă
- Reglarea turației ventilatorului
- Sistemul de compensare a pantei

Reglările incorecte ale acestor sau altor componente ale maşinii pot duce la probleme grave şi pot cauza deteriorarea sau pierderea boabelor, de exemplu.

Dacă treierarea nu este satisfăcătoare, verificați ca toate reglările să fie setate în funcție de condițiile de recoltare şi de sol.



CQ252420 –UN–16SEP05

ML70882,00008B2 –58–19SEP05–1/1

Reglarea tobei de treierare şi a contrabătătorului

IMPORTANT: Turaţia tobei de treierare şi jocul contrabătătorului sunt doi dintre cei mai importanţi factori în obţinerea unor bune rezultate de recoltare.

Reglaţi spaţiul dintre contrabătător şi tobă pentru a obţine **performanţele de treierare optime**.

Reglările incorecte:

Turaţia tobei de treierare prea mare + Jocul contrabătătorului la minim = **Supratreierare**

Turaţia tobei de treierare insuficientă + Jocul contrabătătorului la maxim = **Treierare insuficientă**

NOTĂ: Supratreierarea sau treierarea insuficientă sunt cauzate în mod normal de o turaţie a tobei de treierare inadecvată sau un joc al contrabătătorului inadecvat.

Începeţi cu reglarea turaţiei tobei de treierare. În general, reduceţi/măriţi turaţia cu doar 5%. Verificaţi rezultatul acestei schimbări înainte de a schimba orice altă setare.

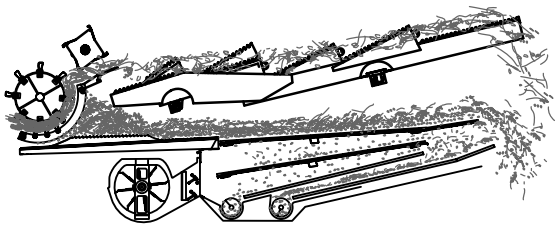
Dacă problema nu este rezolvată prin reducerea cu 10% a turaţiei tobei de treierare, deschideţi/închideţi încet jocul contrabătătorului. Dacă aceşti paşi nu duc la corectarea treierării incorecte, reduceţi/măriţi viteza la sol a combinei. **Un volum foarte mare de cultură împreună cu o viteză la sol mare poate fi cauza subtreierării.**

IMPORTANT: Întotdeauna verificaţi rezultatele înainte de a efectua alte reglări. Nu schimbaţi niciodată o reglare cu mai mult de 5% deodată.

Corectaţi reglarea:

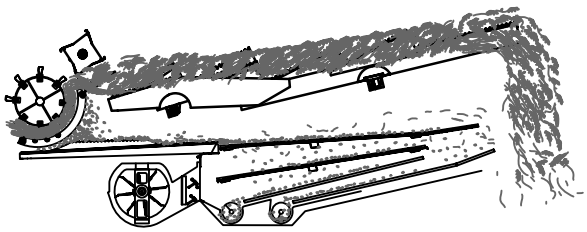
Cultură umedă: Măriţi turaţia tobei şi/sau reduceţi jocul contrabătătorului.

Cultură uscată: Reduceţi turaţia tobei şi/sau măriţi jocul contrabătătorului.



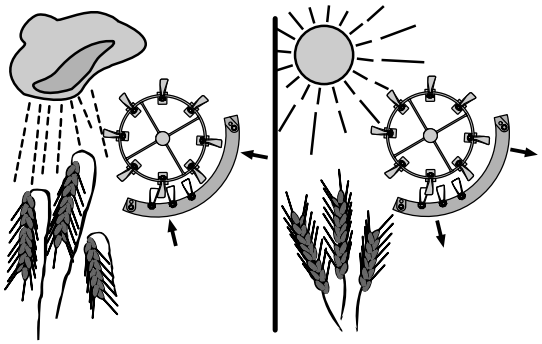
CQ266380 –UN–21FEB06

Supratreierarea



CQ266390 –UN–21FEB06

Treierare insuficientă



CQ252430 –UN–16SEP05

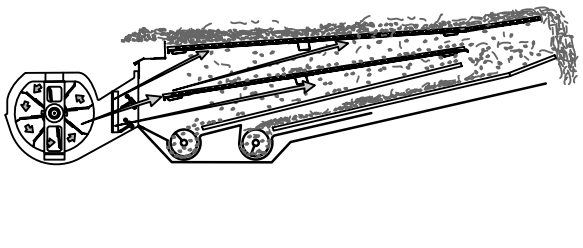
ML70882,0000902 –58–21MAR06–1/1

Reglarea turației ventilatorului

Înainte de a regla turația ventilatorului, deschideți curățătorul de pleavă şi sita la deschiderile maxime recomandate, ca în graficul „Setările combinei"). Apoi începeți cu turația minimă propusă a ventilatorului şi măriți progresiv turația ventilatorului până când o cantitate maximă de pleavă este eliminată fără a sufla boabele afară din combină sau în returul de resturi.

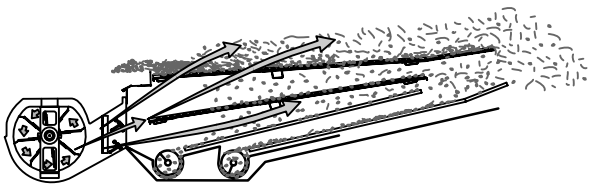
Verificați cu atenție rezultatele. După ce ați ajuns la turația maximă permisă, efectuați reglări minore la curățătorul de pleavă (Consultați „Reglarea sitelor"). Dacă este necesar, schimbați din nou turația ventilatorului, până când se ajunge la cel mai bun rezultat.

NOTĂ: Întotdeauna verificați rezultatele înainte de a efectua alte reglări.



CQ252040 –UN–13FEB06

Suflul ventilatorului prea slab, curățare insuficientă



CQ252030 –UN–13FEB06

Suflul ventilatorului prea puternic, pierdere de boabe

ML70882,00008A2 –58–17SEP05–1/1

Reglarea sitelor

Deschideți sau închideți curățătorul de pleavă suficient pentru a lăsa boabele să treacă înainte de a trece prin toată lungimea sitei. Dacă curățătorul de pleavă este deschis prea tare, acest lucru poate fuce la supraîncărcarea sitei cu pleavă. Când curățătorul de pleavă nu este suficient de deschis, o parte din boabe se poate pierde.

Curățarea finală este efectuată de sita de boabe. Aceasta trebuie să fie suficient de deschisă pentru a premite boabelor curate să cadă cu uşurință, iar plevei şi paielor să rămână. Dacă sita de boabe este prea închisă, boabele vor trece la resturi. Boabele pot fi deteriorate în timpul procedurii de recuperare a resturilor. Dacă sita de boabe este prea deschisă, impuritățile vor intra în rezervorul de boabe.

Pierderile de boabe din unitatea de curățare pot fi cauzate de:

1. Suflul ventilatorului prea slab sau deschiderea curățătorului de pleavă prea strâmtă, facilitează înfundarea.

2. Suflul ventilatorului prea puternic, suflă boabele afară din combină.

Este important de ştiut care dintre cauzele de mai sus duce la pierderea de boabe, pentru a putea efectua reglările corecte.

IMPORTANT: Întotdeauna verificați rezultatele înainte de a efectua alte reglări.

Dacă sunt cauzate de supratreierare sau de suflul prea slab al ventilatorului. Verificați cantitatea şi starea paielor. Dacă paiele par prea deteriorate sau tocite, toba de treierare şi contrabătătorul trebuie să fie reglate pentru a reduce supratreierarea.

Dacă paiele nu sunt rupte sau tăiate, este nevoie de mai mult aer pentru a le ridica uşor. Înainte de efectua alte reglări, verificați rezultatele. Dacă problema constă în suflul prea puternic al ventilatorului, se va găsi puțină pleavă şi paie în curățătorul de pleavă. Reduceți turația ventilatorului şi verificați rezultatele.

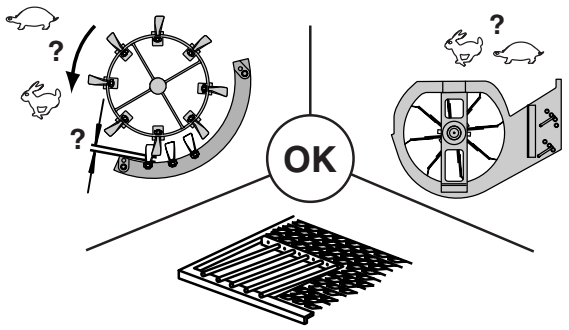
Consultați informațiile detaliat din „Sistemul de curățare”, din secțiunea „Sistemul de treierare, separare şi curățare”.

ML70882,00008A3 –58–17SEP05–1/1

Resturi necorespunzătoare

Verificați următoarele:

- Extinderea curățătorului de pleavă este reglată corect?
- Jocul contrabătătorului este setat în funcție de cultura recoltată?
- Turația tobei este corectă?
- Turația ventilatorului este prea mare?



CQ252440 –UN–16SEP05

ML70882,00008A4 –58–17SEP05–1/1

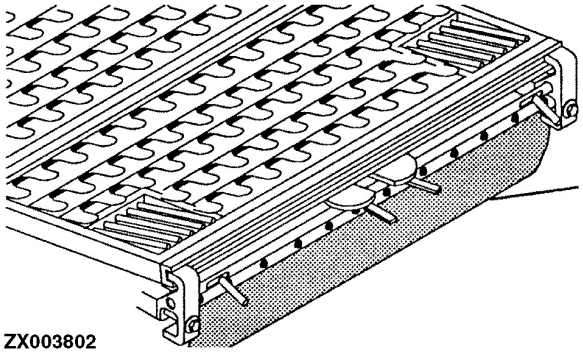
Sistemul de compensare a pantei

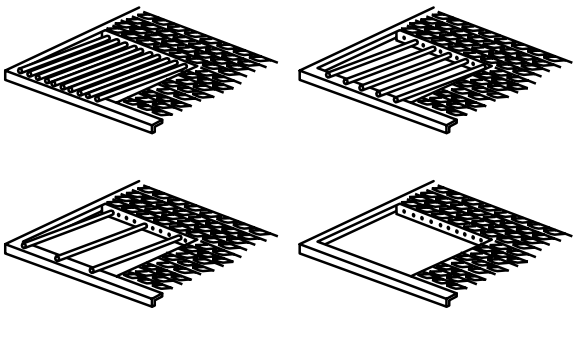
Când operați combina pe o pantă, piese escamotabile speciale de ambele părți ale extinderii curățătorului de pleavă colectează boabele care trec prin separator şi revin prin elevatorul de resturi.

Schimbați cantitatea dinților pentru a fi adecvată condițiilor de recoltare, tipului de cultură şi înclinarea combinei, prin adăugarea sau scoaterea dinților. Combina este livrată din fabrică având 11 dinți instalați pe extinderea curățătorului de pleavă.

Orice schimbare la numărul de dinți afectează în primul rând cantitatea de resturi, de ex. dacă nu sunt instalați dinți sau dacă doar câțiva dinți sunt instalați, va rezulta un procent ridicat de resturi; dacă toți dinții sunt instalați, foarte puține resturi vor exista.

Consultați „Sistemul de compensare a pantei pentru teren deluros” pentru a afla cum se demontează dinții.





AG,CO03622,1573 –58–19SEP05–1/1

Cauzele pierderilor de boabe

După reglarea combinei pentru a obține cele mai bune rezultate, orice alte pierderi de boabe poate fi clasificată în funcție de zona în care se produce.

Pierderile de boabe se clasifică în patru grupuri:

1. Pierderile la heder
2. Pierderile la sistemul de treierare
3. Pierderile la sistemul de separare
4. Pierderile la sistemul de curățare

NOTĂ: Reduceți viteza la sol dacă pierderile nu pot fi reduse.

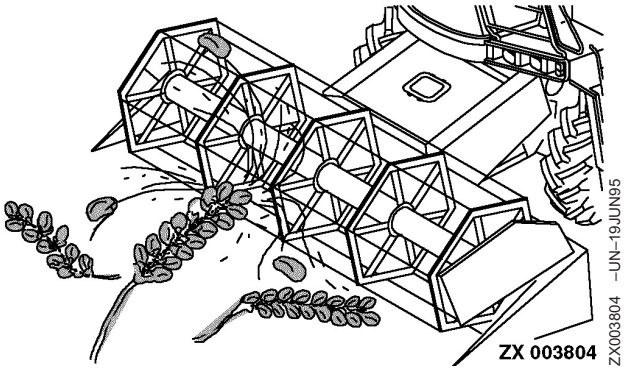
ML70882,00008A5 –58–17SEP05–1/1

Pierderile la cap

Pierderile la cap includ coji, spice sau vârfuri care nu pot fi ridicate sau boabe sfărâmate în impactul cu rabatorul.

Calcularea pierderilor

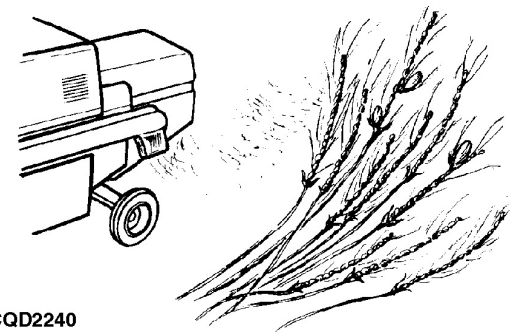
Comparați numărul de boabe dintr-o anumită zonă înainte şi după ce capul a trecut.



AG,CO03622,1582 –58–01AUG05–1/1

Pierderile la sistemul de treierare

Pierderile de boabe se manifestă prin boabele pierdute în toba de treierare şi contrabătător.

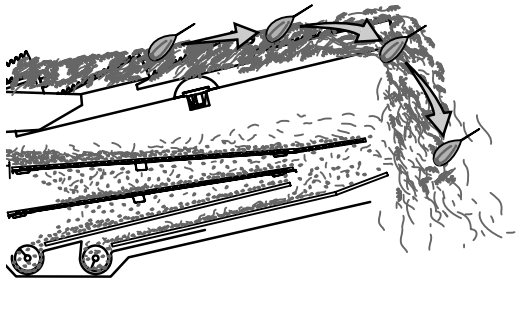


ML70882,00008A6 –58–17SEP05–1/1

Pierderile la sistemul de separare

Acestea sunt boabele care nu au putut fi separate de către scuturătorii de paie şi sunt transportate în afara combinei.

NOTĂ: Evitaţi treierarea insuficientă care duce la supraîncărcarea sistemului.



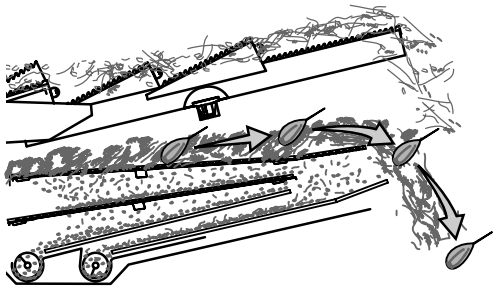
ML70882,0000904 –58–12JUL06–1/1

Pierderile la sistemul de curăţare

Boabele pierdute transportate peste sită şi care cad pe pământ datorită reglării incorecte a sitei. Cu reglările corecte ale sitei, pierderilr vor fi mici şi vor rămâne constante.

Cauzele pierderilor de boabe din site sunt:

- Turaţia ventilatorului incorectă.
- Direcţia aerului incorectă.
- Sitele reglate incorect.
- Sitele supraîncărcate datorită supratreierării.



ML70882,0000905 –58–10MAR06–1/1

Prevenirea pierderilor de boabe în general

Nu există un remediu patentat pentru prevenirea pierderilor de boabe. Procesul de treierare este atât de complex încât anumite interacțiuni dintre „reglaje” şi „rezultate” trebuie să fie găsite.

IMPORTANT: Pierderile de boabe cresc odată cu cantitatea de material care trece prin sistemul de separare şi în consecință pot fi remediate prin reducerea vitezei la sol a combinei. În schimb, nu subestimați efectul celorlalte reglaje ale combinei.

Reduceți pierderile de boabe la sistemul de separare astfel:

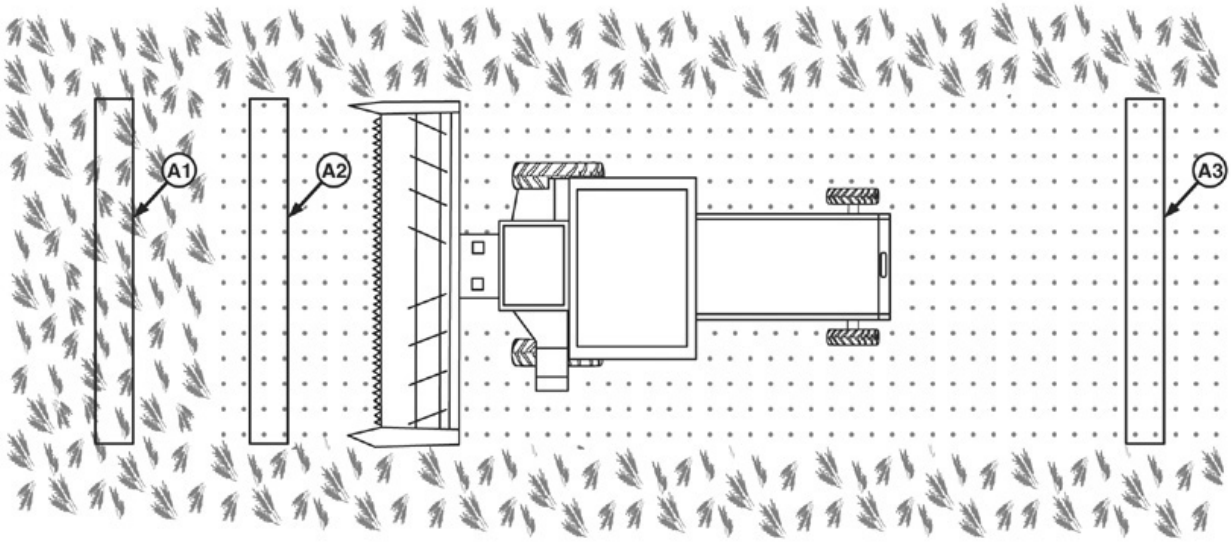
- Păstrați sitele rotative curate.
- Reduceți cantitatea de buruieni şi material verde (ridicați platforma de tăiere).
- Evitați supraîncărcarea cu material (reglarea turației tobei de treierare şi jocul contrabătătorului).
- Evitați supraîncărcarea sistemului (reduceți viteza la sol).

Reduceți pierderile sitei astfel:

- Măriți curentul de aer de la ventilatorul de curățare dacă apar înfundări (straturi de paie) pe site.
- Reduceți curentul de aer (turația ventilatorului) dacă boabele sunt suflate peste site.
- Deschideți sitele.
- Păstrați sitele curate.
- Adăugați sau demontați dinți la „Sistemul de compensare a pantei” când lucrați în pante.
- Reduceți cantitatea de pleavă de pe site, evitați supratreierarea.
- Evitați supraîncărcarea sitelor, reduceți cantitatea de boabe pe site (reduceți viteza la sol).

ML70882,00008A9 –58–17SEP05–1/1

Măsurarea pierderilor şi calcularea procentului de pierderi



CQ269730 –UN–28APR06

IMPORTANT: Pentru a obține o precizie mai mare, repetați procedura în diferite puncte ale câmpului şi efectuați calculul performanțelor şi pierderilor.

Pierderile de cultură:

1. Marcați o zonă de 1 m^2 în secțiunea ce va fi recoltată (A1).

IMPORTANT: Partea mai mare a zonei marcate trebuie să fie egală cu lățimea hederului.

2. Numărați boabele libere şi boabele din spicele sau cojile căzute în această zonă.

Exemplu: Număr de boabe numărate este 20.
Pierderile de cultură = 20 boabe

Pierderile la heder:

1. Recoltați până când hederul trece de zona marcată. Opriți combina şi lăsați-o să opereze până când ies toate paiele.

2. Deplasați-vă înapoi pe o distanță egală cu lungimea combinei. În acel loc, suprafața (A1) corespunde cu suprafața (A2).

3. Numărați boabele libere şi boabele din spicele sau cojile căzute în această zonă.

4. Scădeți această valoare din pierderile de cultură.

Exemplu: Număr de boabe numărate este 70.
Pierderile la heder = 70 - 20 boabe = 50 boabe

Pierderile la sistemul de treierare, de separare şi de curățare:

1. Recoltați pe o distanță egală cu de trei ori lungimea combinei. Opriți combina şi lăsați-o să opereze până când ies toate paiele. În acel loc, suprafața (A2) corespunde cu suprafața (A3).

2. Numărați boabele libere şi boabele din spicele sau cojile căzute în această zonă.

3. Scădeți această valoare din pierderile de cultură şi din pierderile la heder.

Exemplu: Număr de boabe numărate este 90.
Pierderile la sistemul de treierare, de separare şi de curățare = 90 - 50 - 20 = 20 boabe

Pierderile totale ale combinei:

Suma pierderilor la sistemul de treierare, de separare şi de curățare.

Exemplu: Pierderile totale ale combinei = 50 + 20 = 70 boabe

Performanțele culturii:

Continuare pe pagina următoare

1. Recoltați un eşantion de 100 m^2 cu combina complet goală.

2. Descărcați boabele recoltate într-un container adecvat.

3. Cântăriți boabele şi înmulțiți greutatea eşantionului cu 100 pentru a obține valoarea performanțelor în kg/ha.

Exemplu: Greutatea eşantionului a fost de 40 kg. Prin înmulțirea greutății cu 100 se va obține o performanță de 4000 kg/ha.

Procentul de pierduri:

1. Cântăriți greutatea de boabe corespunzătoare pierderilor totale ale combinei.

2. Calculați pierderile de cultură în kg/ha înmulțind greutatea cu 10000.

3. Înmulțiți valoarea pierderilor de boabe cu 100 şi împărțiți rezultatul la performanța în câmp pentru a obține procentul pierderilor.

Exemplu: Greutatea boabelor corespunzătoare pierderilor totale ale combinei este de 0,024 kg.

0,024 kg x 10000 = 240 kg/ha

Cu o performanță de 4000 kg/ha şi cu pierderi de 240 kg/ha, putem calcula procentul pierderilor.

240 x 100 = 24000/4000 = 6% pierderi.

ML70882,0000939 –58–11MAY06–2/2

Reducerea pierderilor de boabe

Pierderile acceptabile de boabe sunt cuprinse între 1 - 1.5%. Calculul acestora depinde de următorii factori:

- Condiţiile de recoltare;
- Momentul recoltării;
- Verificarea pierderilor.

Ce înseamnă cu adevărat pierderile de boabe?

Cu o producţie de 4000 kg la hectar, o pierdere de 1% este echivalentă cu 40 kg.

Când o combină operează cu pierderi de boabe de 6% din cauza unor reglaje incorecte, aceasta înseamnă ce se vor pierde 240 kg de boabe la hectar.

Reglarea corectă = producţie mai mare?

Următorul exemplu arată că reglajele corecte ale maşinii duc la rezultate bune.

Exemplu:

Combina funcţionează cu pierderi de 6%, iar performanţele pe hectar sunt de 4000 kg. În cazul în care combina recoltează cu 2,5 hectare pe oră, în 8 ore aceasta va recolta 20 de hectare.

20 ha x 4000 kg/ha = 80000 kg x 6% = 4800 kg.

Verificaţi unde sunt concentrate cele mai mari pierderi de boabe (la heder sau la sistemele de treierare, separare sau curăţare) şi începeţi reglajele din acel punct. Reglajele ameliorate reduc pierderile de boabe cu 1% până la 3%. Să considermă că după efectuarea reglajelor obţine o reducere de 2%.

Pierderea de boabe de 4% este tot prea mare. Prin reducerea vitezei la sol, pierderile pot fi reduse cu 1% până la 3.5%. Dacă, în exemplul nostru, reduceş sarcina de lucru la 2 hectare pe oră, atunci în 8 ore combina va recolta 16 hectare şi va obţine o reducere de 3%.

Apoi:

16 ha x 4000 kg/ha = 64000 kg x 1% = 640 kg.

Concluzie:

Dacă dispuneţi de 100 ha:

Recoltarea cu pierderi de 6% va duce la o pierdere de 20000 kg.

Reducerea pierderilor de boabe cu 5% va rezulta în economisirea a 16000 kg (266 saci de 60 kg).

Operatorul, sau orice altă persoană, trebuie să verifice pierderile de boabe de trei ori pe zi, şi să efectueze reglajele necesare pentru a menţine pierderile de boabe la nivelul de 1% - 1,5%.

Combina poate funcţiona chiar şi mai economic (în special când mai multe combine operează în acelaşi câmp) dacă o persoană este angajată special pentru a verifica pierderile de boabe de la toate maşinile.

ML70882,00004B3 –58–28APR06–1/1

Evaluarea calităţii boabelor

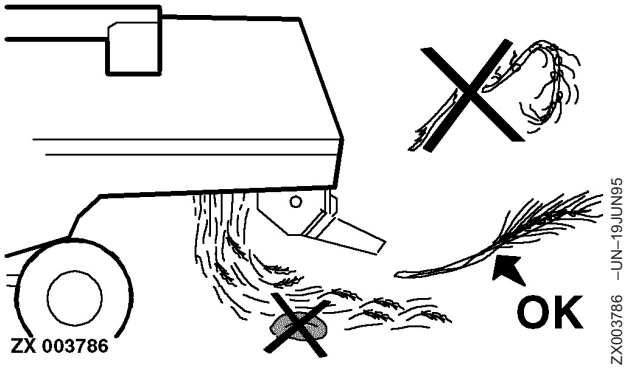
Puteţi evalua calitatea boabelor în diferite puncte ale combinei. Efectuaţi evaluarea la aceste puncte când apar şanse sporite de pierderi de boabe şi dacă este necesar, reglaţi din nou combina pentru a o adapta la condiţiile de recoltare şi de sol.

Z113559 –UN–22MAY95

Continuare pe pagina următoare

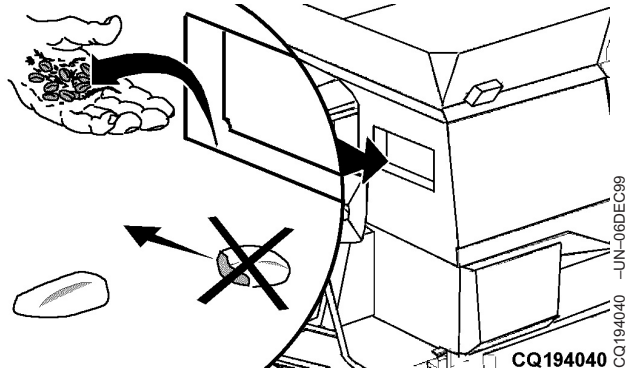
ML70882,00008AA –58–17SEP05–1/4

- În partea din spate a combine.
  - – Paiele nu trebuie să fie rupte sau tocite.
  - – Cantitatea de boabe căzute pe sol trebuie să fie minimă.



ML70882,00008AA –58–17SEP05–2/4

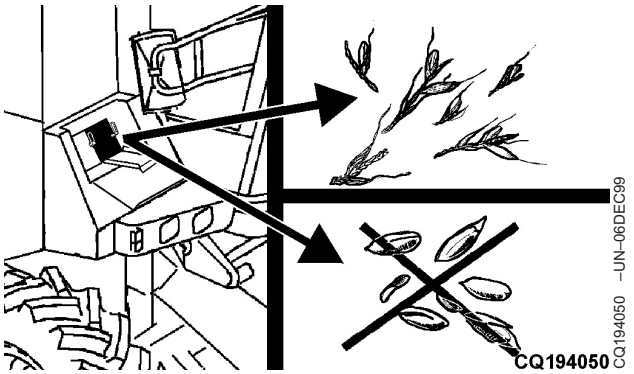
- În rezervorul de boabe.
  - – Deschideți fereastra de vizitare şi scoateți un eşantion.
  - – Dacă eşantionul conține prea multe boabe sfărâmate, verificați următoarele puncte:
  - a. Prea multe resturi?
  - b. Turația tobei prea mare?
  - c. Jocul contrabătătorului nu este suficient de mare?



ML70882,00008AA –58–17SEP05–3/4

- La retreierare.
  - În mod normal, resturile constau în spice sau mănunchiuri care nu au fost treierate şi cantități foarte mici de boabe, paie umede şi reziduuri de paie.
  - Cantitatea de recoltă conținută în paletele elevatorului trebuie să fie de mai puțin de jumătate palmă.

NOTĂ: Întotdeauna închideți fereastra de vizitare după examinarea resturilor.



ML70882,00008AA –58–17SEP05–4/4

Informații general privind reglajele combinei

IMPORTANT: Tabelul setărilor combinei se aplică în condiții medii. Varierea condițiilor de câmp şi de cultură poate necesita modificarea setărilor. Reglajele turației tobei şi jocului contrabătătorului sunt fundamentale. Acestea trebuie să fie adaptate la aceste variații.

Unele turații ale tobei de treierare pot fi atinse doar când combina este echipată cu reductorul transmisiei tobei de treierare.

NOTĂ: Folosiți sitele adecvate în funcție de condițiile de recoltare. Consultați secțiunea „Sistemul de treierare, separare şi curățare”.

ML70882,00008AB –58–17SEP05–1/1

Tabelul reglajelor de bază ale combinei

IMPORTANT: Acest tabel indică valorile inițiale. Condițiile diferite de teren şi de cultură pot necesita reglaje ulterioare.

Reglajele extinderii saniei de curățare nu sunt indicate, se recomandă reglarea extinderii pentru a oferi un joc cu 2mm mai mare decât cel al saniei de curățare sau în funcție de cantitatea de resturi.

Valoarea minimă afişată pe monitorul INFO-TRAK pentru jocul contrabătătorului este 4. Consultați distanțele tobei de treierare a contrabătătorului la „Reglarea jocului contrabătătorului şi tobei”.

NOTĂ: Întotdeauna reglaşi turația tobei şi ventilatorului cu motorul la turație maximă.

Reglajele combinei					
Cultura	**Turația tobei de treierat - rpm**	**Jocul contrabătătorului - indicație INFO-TRAK**	**Deschidere curățător de pleavă - mm (in.)**	**Deschiderea sitei de boabe - mm (in.)**	**Turația ventilatorului - rpm**
Boabe de soia	400 - 800	30 - 51	11 - 19 (0.43 - 0.75)	8 - 12,5 (0.31 - 0.49)	800 - max.
Grâu	800 - 1000	12 - 33	11 - 19 (0.43 - 0.75	3 - 6,5 (0.11 - 0.25)	700 - 1100
Orez	600 - 900	12 - 33	16 - 19 (0.63 - 0.75)	5 - 9,5 (0.2 - 0.37)	800 - max.
Porumb	200 - 600	30 - 51	11 - 16 (0.43 - 0.63)	8 - 14 (0.31 - 0.55)	800 - max.
Fasole	200 - 600	30 - 51	12,5 - 19 (0.49 - 0.75)	9,5 - 11,5 (0.37 - 0.45)	850 - max.
Ierburi	700 - 1000	4 - 16	12,5 - 16 (0.49 - 0.63)	3 - 6,5 (0.11 - 0.25)	min. - 700
Sorg	600 - 900	12 - 33	9,5 - 16 (0.37 - 0.63)	6,5 - 12,5 (0.25 - 0.49)	700 - 1000
Ovăz	600 - 900	12 - 33	16 - 19 (0.63 - 0.75)	6,5 - 12,5 (0.25 - 0.49)	600 - 900
Floarea-soarelui	200 - 600	30 - 51	12,5 - 19 (0.49 - 0.75)	11 - 16 (0.43 - 0.63)	700 - 900
Orz	800 - 1000	12 - 33	12,5 - 19 (0.49 - 0.75)	6 - 12 (0.23 - 0.47)	700 - 1100
Rapiță	700 - 800	4 - 16	5 - 10 (0.2 - 0.4)	3 - 5 (0.11 - 0.2)	min. - 800
Mazăre	200 - 600	30 - 51	11 - 16 (0.43 - 0.63)	8 - 14 (0.31 - 0.55)	800 - 1000
Semințe de in.	800 - 1000	4 - 16	12,5 - 16 (0.49 - 0.63)	3 - 6,5 (0.11 - 0.25)	540 - 700

AG,CO03622,1589 –58–23FEB06–1/1

Reglarea jocului contrabătătorului-la-tobă

Înainte de reglarea jocului contrabătătorului şi tobei de către sistemul electric din cabină, este necesar reglajul fin.

Actuatorul electric (A) trebuie să fie complet extind astfel încât să fie un joc minim între contrabătător şi toba de treierare. Monitorul INFO-TRAK trebuie să afişeze un joc al contrabătătorului de „4”.

Reglați partea din spate a contrabătătorului cu ajutorul tijei filetate (B) şi reglați partea frontală a contrabătătorului prin tija filetată (C).

Jocul posterior:

- **TOBA CU BARĂ RĂZĂTOARE:** Lăsați un joc de 4 - 5 mm (0.16 - 0.2 in.) între bara cea mai de sus a tobei (cea care proiectează cel mai mult) şi a treia bară a contrabătătorului din spate.
- **TOBA CU CUIE:** Lăsați un joc de 8 - 10 mm (0.3 - 0.39 in.).

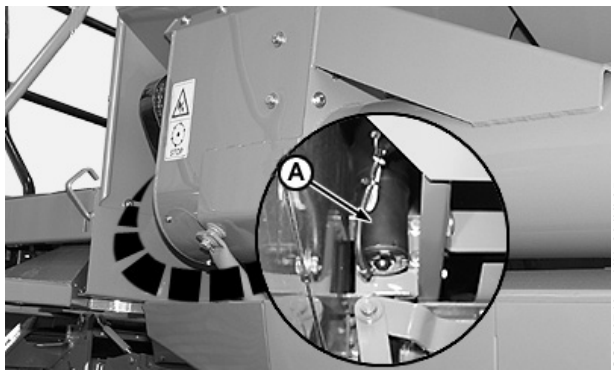
Jocul frontal:

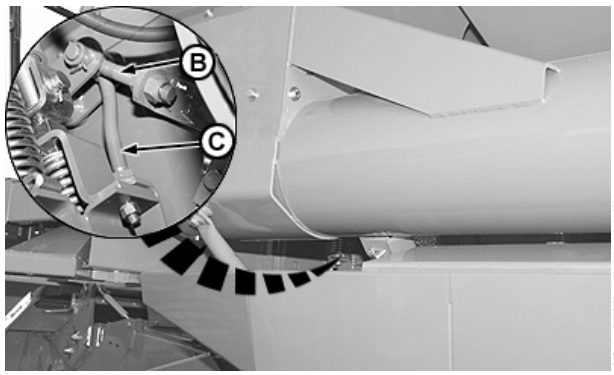
- **TOBA CU BARĂ RĂZĂTOARE:** Lăsați un joc de 7 - 8 mm (0.27 - 0.31 in.) între bara cea mai de sus a tobei (cea care proiectează cel mai mult) şi a doua bară a contrabătătorului din față.
- **TOBA CU CUIE:** Lăsați un joc de 11 - 13 mm (0.43 - 0.5 in.).

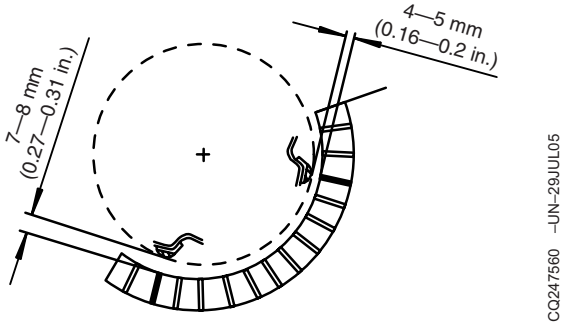
IMPORTANT: Efectuați reglajul pe ambele părți ale combinei.

NOTĂ: Acest reglaj trebuie să fie făcut întotdeauna când schimbați contrabătătorul.

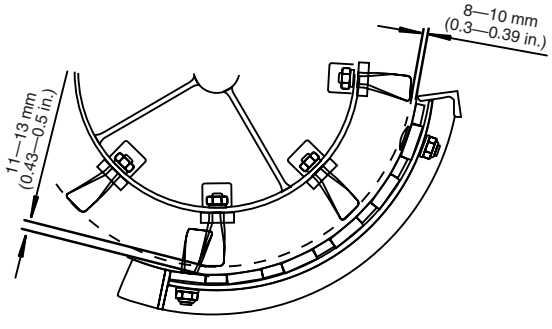
NOTĂ: Toate reglajele ulterioare ale jocului trebuie făcute cu ajutorul comutatorului din cabină. Consultați „Comutatorul de reglare a jocului contrabătătorului” pentru mai multe detalii.







Reglarea jocului contrabătătorului şi a tobei cu bară răzătoare



Reglarea jocului contrabătătorului şi a tobei cu cuie

AG,CO03622,1652 –58–24APR08–1/1

Pregătirea pentru diferitele culturi

Curățați şi reglați combina pentru noua cultură.

IMPORTANT: Când schimbați hederul, nu uitați să schimbați informațiile necesare pentru contorul de suprafață şi pentru monitorul INFO-TRAK în funcție de noul heder.

NOTĂ: Resetați nivelul minim de declanşare a alarmei monitorului INFO-TRAK™ pentru funcțiile turațiilor toba de treierare şiventilatorului.

INFO-TRAK este marcă comercială a Deere & Company.

ML70882,00008AD –58–17SEP05–1/1

Pregătirile pentru recoltarea culturilor cu boabe

Verificați setarea înălțimii tobei de jos a transportorului.

Contrabătător: Instalați un contrabătător pentru culturi cu boabe.

Verificați sitele şi grătarele scuturătorului de paie.

Instalați un curățător de pleavă şi o extindere a curățătorului de pleavă dacă circumstanțele cer acest lucru.

Instalați o sită de boabe adecvată circumstanțelor.

Tocătorul de paie: Instalați arborele contracuțitele.

Setați combina pentru recoltarea de boabe în funcție de valorile oferite de „Tabelul reglajelor de bază”.

AG,CO03622,1591 –58–20AUG04–1/1

Pregătirea pentru recoltarea porumbului

Schimbați setarea înălțimii tobei de jos a transportorului.

Instalați setul special pentru porumb.

Tocătorul de paie: Demontați contracuțitele.

Setați combina pentru recoltarea de porumb în funcție de valorile oferite de „Tabelul reglajelor de bază” din această secțiune.

AG,CO03622,1592 –58–20AUG04–1/1

Pregătirile pentru recoltarea culturilor uleioase

IMPORTANT: Când recoltaţi culturi uleioase (de ex: rapiţă, floarea soarelui, etc.) curăţaţi bine separatorul şi unitatea de curăţare ÎN FIECARE ZI.

AG,CO03622,1593 –58–15NOV02–1/1

Poziția de tăiere pentru hederele rigide seriile 300 şi 600

IMPORTANT: Numai pentru hederele rigide fără tije AHC, comandate prin senzorul unghiului transportorului.

Cerințe:

- Motorul pornit (turație mare).
- Comutatorul de siguranță pe drum în poziție de câmp.
- Unitatea de treierare şi hederul cuplate.

NOTĂ: Nu reglați poziția de tăiere dacă uleiul hidraulic nu este la temperatura de operare pentru a evita diferențele de înălțime ale hederului ce se pot produce când uleiul se încălzeşte.

Apăsați butonul (C) pentru a activa poziția de tăiere. Distanța dintre platformă şi sol este reglată de potențiometru (A1).

Reglarea poziției de tăiere:

Folosiți potențiometrul (A1) pentru a regla hederul la înălțimea dorită.

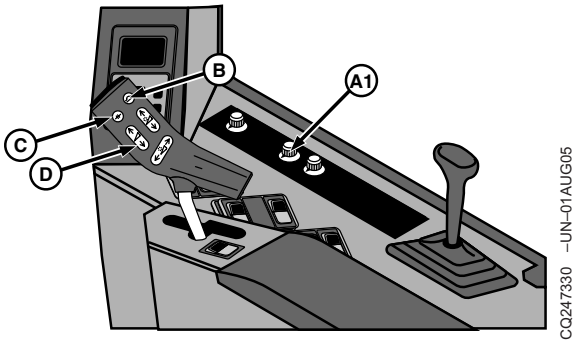
• Întoarceți în sens orar - Măreşte distanța dintre heder şi sol.

• Întoarceți în sens invers orar - Reduce distanța dintre heder şi sol.

Exemplu:

La capătul câmpului, ridicați hederul prin comutatorul de acționare (D). După manevrarea maşinii, coborâți hederul folosind butonul (C) pentru a reveni la poziția de tăiere.

NOTĂ: Controlul poziției de tăiere poate fi dezactivată prin apăsarea comutatorului (D) sau butonului (B).



A1—Potențiometrul de înălțime al hederului
B—Butonul de plutire sau tăiere prin străpungere
C—Revenirea la butonul de tăiere
D—Comutator, ridicare/coborâre heder

ML70882,0000980 –58–29MAY06–1/1

Reveniți la tăiere (AHC) pentru hederele rigide seria 600

IMPORTANT: Numai pentru hederele rigide cu tije AHC controlate prin senzorii hederului.

Cerințe:

- Motorul pornit (turație mare).
- Comutatorul de siguranță pe drum în poziție de câmp.
- Unitatea de treierare şi hederul cuplate.
- Comutatorul pentru activarea AHC (E) comutatorul pentru activarea înclinării laterale (F) ale hederului în poziția I.

NOTĂ: Nu reglați controlul automat al hederului înainte ca uleiul să ajungă la temperatura de operare, pentru a evita variațiile ce se pot produce la înălțimea hederului când uleiul se încălzeşte.

Apăsați butonul (C) pentru a activa revenirea la tăiere.

Reglarea AHC:

Folosiți potențiometrul (A1) pentru a regla hederul la înălțimea dorită.

• Întoarceți în sens orar - Măreşte distanța dintre heder şi sol.

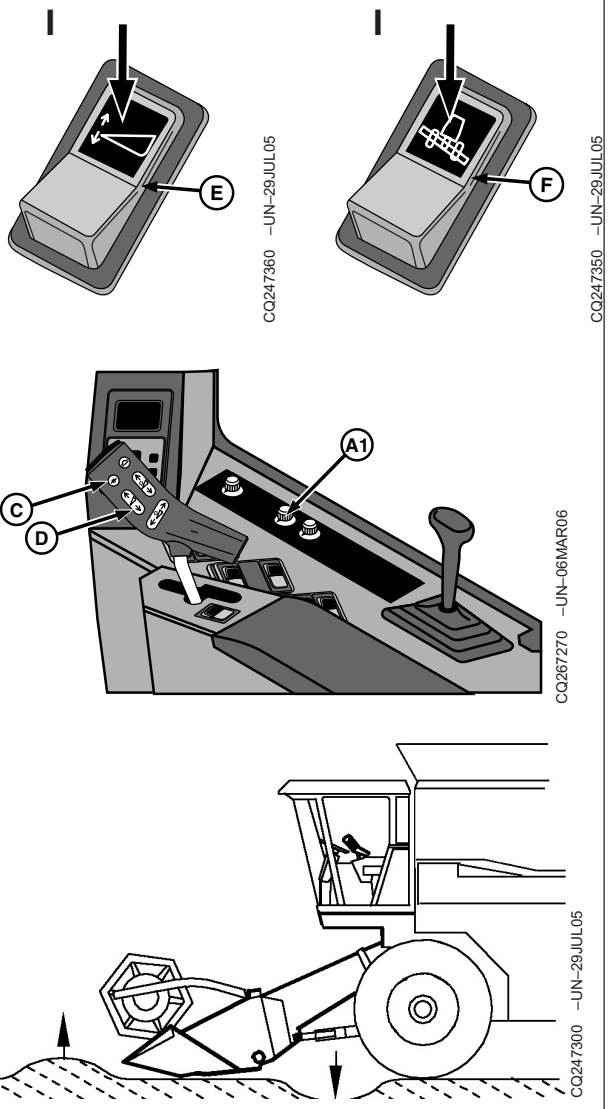
• Întoarceți în sens invers orar - Reduce distanța dintre heder şi sol.

Calibrarea AHC:

Consultați „Procedura de calibrare AHC pentru hederul seria 600 - Pas cu pas” în secțiunea „Servisare - Sistemul electric”.

Exemplu:

La capătul câmpului, ridicați hederul prin comutatorul de acționare (D). După manevrarea maşinii, coborâți hederul folosind butonul (C) pentru a activa revenirea la poziția de tăiere (AHC).



A1—Potențiometrul de înălțime al hederului
C—Revenirea la butonul de tăiere
D—Comutator, ridicare/coborâre heder
E—Comutatorul de control automat al înălțimii hederului
F—Comutatorul pentru activarea înclinării laterale a hederului

ML70882,0000981 –58–26MAY06–1/1

Plutirea pentru hederele rigide seriile 300 şi 600

IMPORTANT: Sistemul de plutire trebuie să fie calibrat. Consultați „Procedura de calibrarea plutirii pentru hederele rigide seriile 300 şi 600”.

Cerințe:

- Motorul pornit (turație mare).
- Comutatorul de siguranță pe drum în poziție de câmp.
- Unitatea de treierare şi hederul cuplate.
- Sistemul de plutire calibrat.
- Mutați comutatorul de activara plutirii (H) în poziția (I).

NOTĂ: Reglați plutirea hederului doar când uleiul hidraulic a ajuns la temperatura de operare.

Pentru a activa plutirea, apăsați butonul (B). Presiunea hederului la sol este reglată de potențiometrul (A2).

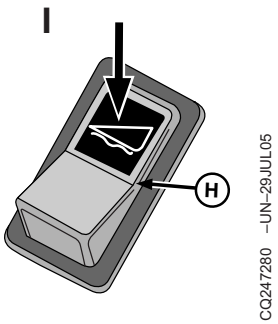
Reglarea plutirii:

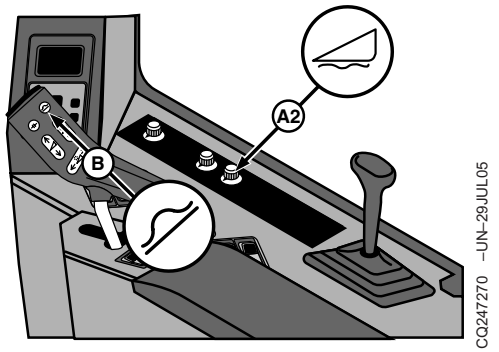
Folosiți potențiometrul (A2) pentru a regla hederul la plutirea dorită.

• Întoarceți în sens invers orar - măreşte presiunea la sol (coboară hederul).

• Întoarceți în sens orar - reduce presiunea la sol (ridică hederul).

NOTĂ: Când butonul pentru plutirea automată a hederului (B) este activat, controlul automat al înălțimii hederului este dezactivat.





A2—Potențiometrul de plutire al hederului
B—Butonul pentru plutirea hederului
H—Comutatorul pentru activarea plutirii

Continuare pe pagina următoare

Operare:

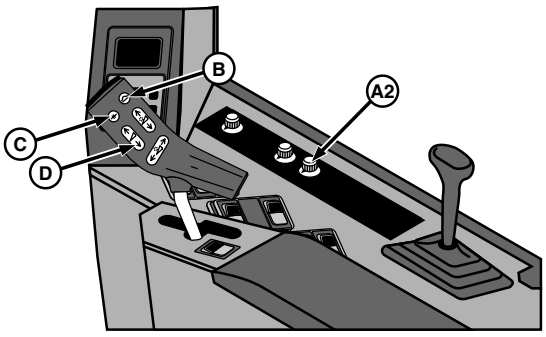
Cu sistemul calibrat şi comutatorul de plutire activat, când butonul (B) de pe maneta de comandă multifuncțională este apăsat, sistemul trebuie să coboare hederul la poziția setată prin calibrare. Sistemul controlează presiunea din cilindrul hidraulic al transportorului, mutând supapele pentru ridicarea şi coborârea hederului în poziția „ON” şi „OFF”.

IMPORTANT: Sistemul poate fi testat prin conducerea pe un teren accidentat şi observare presiunii tobei de pe indicatorul de presiune (G). Verificați răspunsul sistemului.

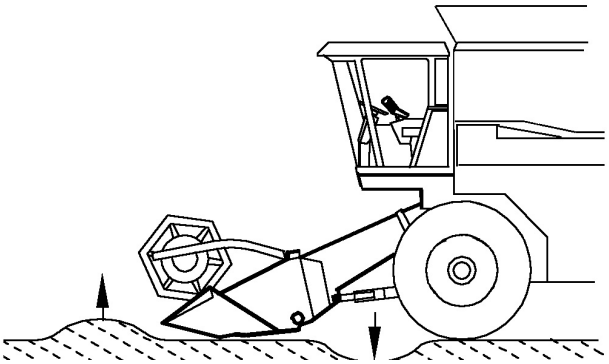
Cu potențiometrul (A2) întors în sens orar până la capăt, presiunea la sol a hederului trebuie să fie aproape de zero (greutatea hederului trebuie să fie pe cilindrul hidraulic al transportorului). Cu potențiometrul întors în sens invers orar până la capăt, 40% din greutatea hederului trebuie să fie la sol şi 60% din greutatea hederului trebuie să fie pe cilindrul hidraulic al transportorului.

NOTĂ: Acul (F) se mişcă la dreapta când presiunea cilindrului hidraulic al transportorului creşte.

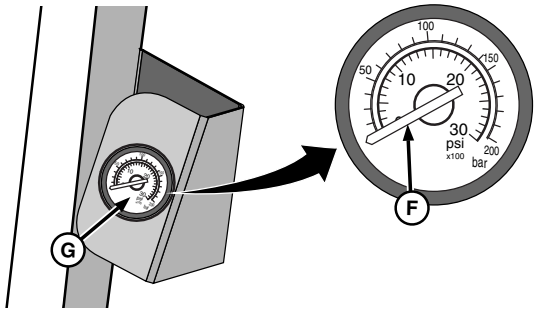
Controlul plutirii poate fie dezactivat prin apăsarea comutatorului (D) sau activarea AHC prin butonul (C).



CQ247290 –UN–29JUL05



CQ247300 –UN–29JUL05



CQ248320 –UN–01AUG05

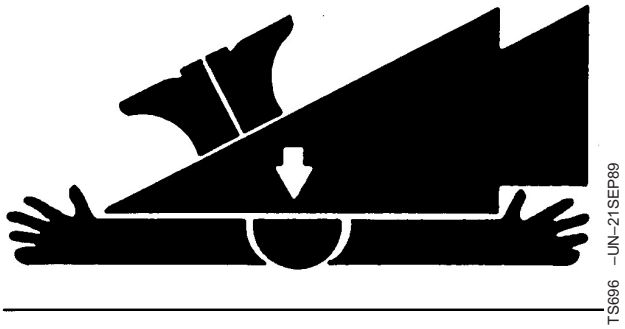
A2—Potențiometrul de plutire al hederului
B—Butonul pentru revenirea la plutire/tăierea prin străpungere al hederului
C—Butonul pentru controlul automat al hederului
D—Comutator, ridicare/coborâre heder
F—Acul
G—Manometru (indicator de presiune)

ML70882,000097F –58–06JUN06–2/2

Stop de siguranță

ATENȚIE: Ridicați transportorul şi puneți stopul de siguranță (A) în loc înainte de inițierea procesului de instalare, pentru a evita vătămările grave sau moartea. Unele etape de asamblare necesită lucrul sub transportor.

Fără stopul de siguranță (A) în loc, transportorul poate să cadă fără avertizare, cauzând vătămări serioase prin zdrobire sau chiar moartea.



Ridicați transportorul şi introduceți stopul de siguranță (A), ca în figură.

Apoi, opriți motorul, scoateți cheia de contact şi puneți frâna de parcare.

A—Stop de siguranță

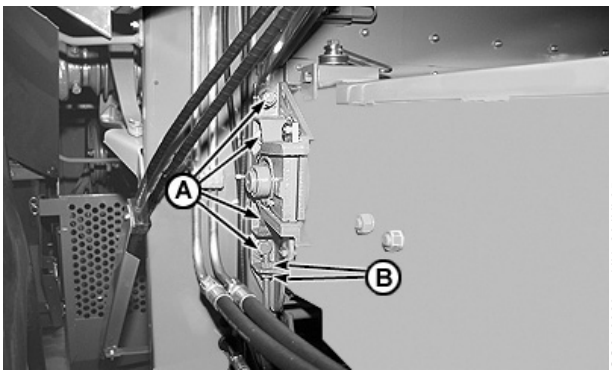
OU83340,00004BE –58–17MAR04–1/1

Cuplarea hederului la transportor

Mai multe informații privind cuplarea hederului în Hederul OM.

ML70882,0000913 –58–01MAR06–1/1

Verificarea echilibrării hederului



Inversorul hidraulic nu este ilustrat.

Verificați periodic echilibrarea hederului.

1. Cu combina la nivelul solului, ridicați hederul la înălțimea maximă.
2. Verificați dacă presiunea pneurilor din față este corectă (consultați „Presiunea de umflarea pneurilor”).
3. Măsurați înălțimea la ambele capete. Înălțimea trebuie să fie egală.

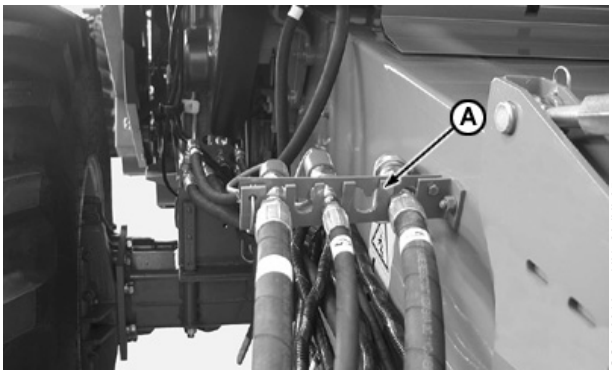
Echilibrarea hederului

NOTĂ: Reglarea este efectuată pe partea dreaptă. Pentru a ilustra această procedură, inversorul hidraulic a fost demontat.

1. Desfaceți cele 4 bolțuri (A).
2. Întoarceți piulițele (B) până când hederul este drept.
3. Strângeți bine bolțurile (A) şi piulițele (B).

AG,GG05155,285 –58–06SEP05–1/1

Conexiuni hidraulice - Transportoarele seria 300



Cu hederul decuplat, furtunurile hidraulice pot fi depozitate pe suportul (A) pe partea dreapă a transportorului. Acest lucru va preveni deteriorarea şi contaminarea acestora cu murdărie în timpul transportării.

IMPORTANT: După ce ați decuplat hederul sau după ce ați instalat hederele pentru porumb, se recomandă conectarea celor două furtunuri ale transmisiei rabatorului (presiune şi retur). Acest lucru permite uleiului să circule în cazul în care comutatorul este activat din greşeală.

AG,CO03622,2180 –58–13MAR06–1/1

Multi-cupla pentru transportoarele seria 600

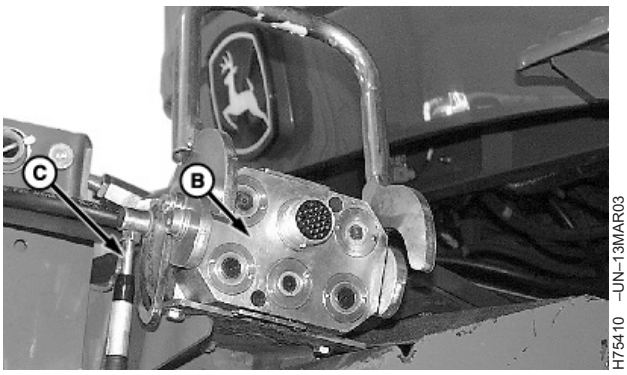
Acest mecanism va bloca automat hederul la locul lui prin cablul de blocare (C).

NOTĂ: Când combina nu este echipată cu un cablu de blocare (C), ştifturile de blocare trebuie să fie blocate manual la locul lor.

Procedură:

1. Demontați capacul şi curățați suprafața multi-cuplei (B).

B—Multi-cuplă
C—Cablul de blocare



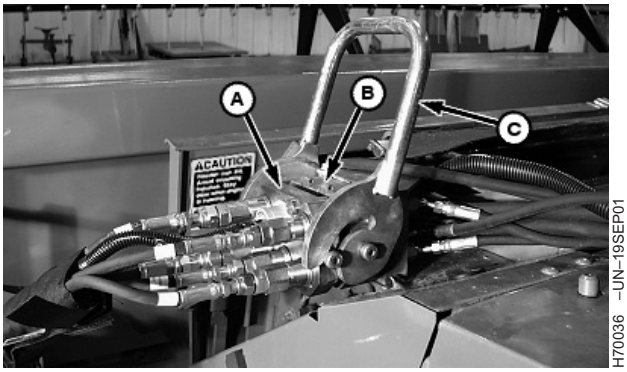
H75410 –UN–13MAR03

ML70882,0000982 –58–23MAY06–1/3

NOTĂ: Pentru a preveni deteriorarea cablului de asigurare, este ataşat un bolț de forfecare la mâner. Încercarea de a acționa bolțurile de asigurare cu hederul pe sol va forfeca şurubul de pe mâner.

2. Instalați multi-cupla (A) pe carcasa (B) a transportorului şi închideți cu mânerul (C).

A—Multi-cuplă
B—Carcasă
C—Mâner



H70036 –UN–19SEP01

Continuare pe pagina următoare

ML70882,0000982 –58–23MAY06–2/3

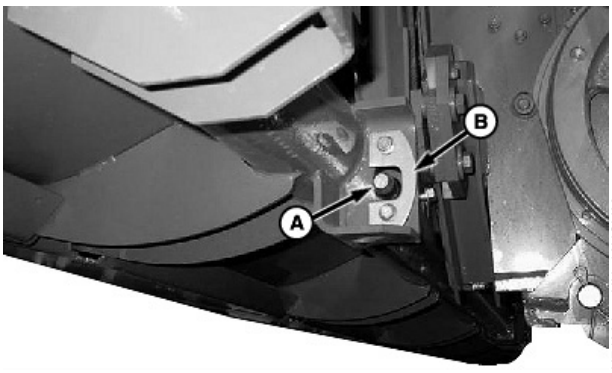
NOTĂ: Cu hederul ataşat, bolţurile de zăvorâre trebuie să se mişte liber prin găurile de recepţie din heder. Dacă bolţurile de asigurare nu se extind, asiguraţi-vă că plăcile de asigurare de pe heder sunt corect reglate.

3. Ştifturile de blocare (A) sunt glisate prin plăcile de siguranţă ale transportorului (B) când multi-cupla este blocată la locul ei.

4. Instalaţi carcasa conexiunii multiple în poziţia de stocare a hederului.

NOTĂ: Dacă bolţul de forfecare se rupe, există încă trei la dispoziţia dumneavoastră.

IMPORTANT: Folosiţi DOAR bolţuri de forfecare originale, deoarece orice schimbare a calităţii şurubului poate defecta mecanismul.



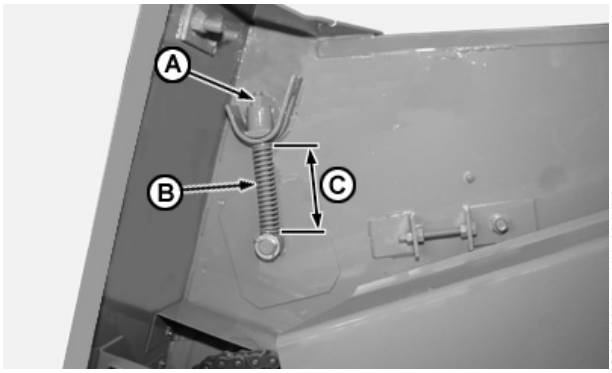
A—Ştift
B—Plăci de blocare

ML70882,0000982 –58–23MAY06–3/3

Reglarea înălţimii rolei de plutire - Transportoarele seria 300

Reglaţi llungimea (C) arcului (B) prin piuliţa (A), de ambele părţo ale transportorului.

Cultura	Lungimea (C):
Pentru boabe mari	107 - 113 mm (4.2 - 4.45 in.)
Pentru boabe mici şi medii	137 - 143 mm (5.39 - 5.63 in.)



A—Piuliţe de reglare
B—Arc
C—Lungimea arcului

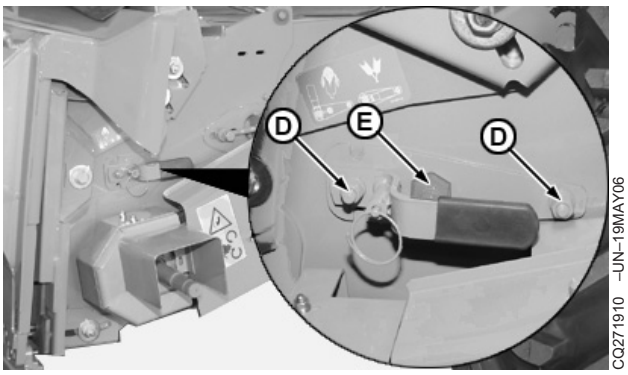
AG,CO03622,1635 –58–22MAY06–1/1

Reglarea înălțimii rolei de plutire - Transportoarele seria 600

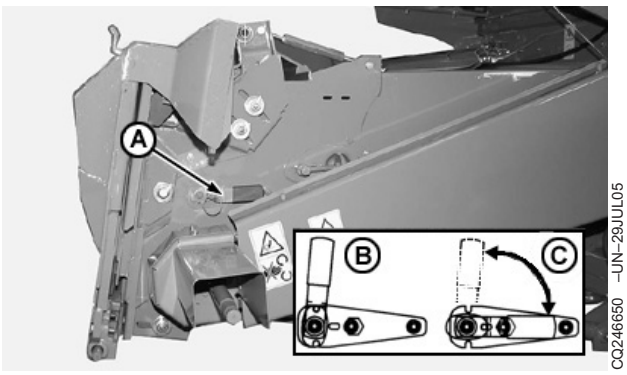
1. Desfaceți piulițele (D) şi reglați înălțimea rolei de plutire prin piulița excentricului (E), de ambele părți ale transportorului.

2. Reglați poziția (B) sau (C) prin maneta (A).

Cultura	Poziția manetei:
Pentru boabe mari	B (vertical)
Pentru boabe mici şi medii	C (orizontal)



CQ271910 –UN–19MAY06



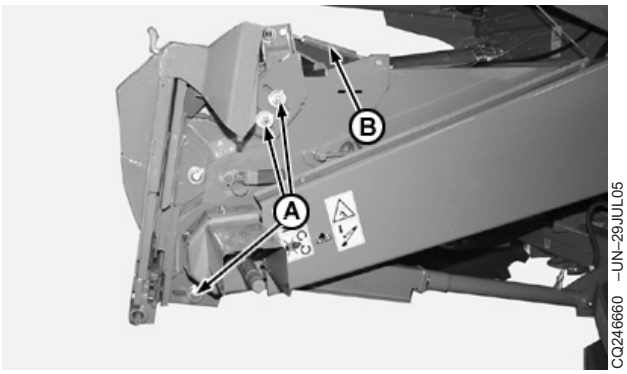
CQ246650 –UN–29JUL05

A—Levier
B—Poziție
C—Poziție
D—Piuliță
E—Piulița excentricului

AG,CO03622,2856 –58–19MAY06–1/1

Reglarea unghiului părții frontale a transportorului

Pentru a regla unghiul părții frontale a transportorului este necesar să desfaceți bolțurile (A) şi să efectuați reglajul piulițelor (B) de ambele părți ale transportorului.



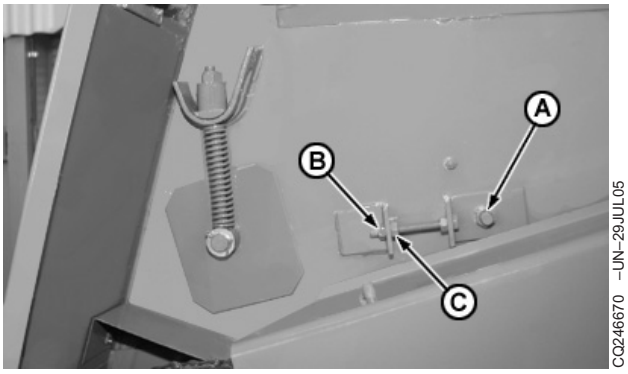
CQ246660 –UN–29JUL05

MB03730,000037D –58–17AUG05–1/1

Tensiunea lanțurilor conveiorului - transportoarele seria 300

Desfaceți piulițele (A) de ambele părți ale transportorului. Întoarceți egal piulițele (B) şi (C) de ambele părți ale transportorului. Strângeți-le din nou bine după reglare.

IMPORTANT: Tensiunea lanțului va fi bună când placa cea mai joasă atinge uşor podeaua transportorului.



CQ246670 –UN–29JUL05

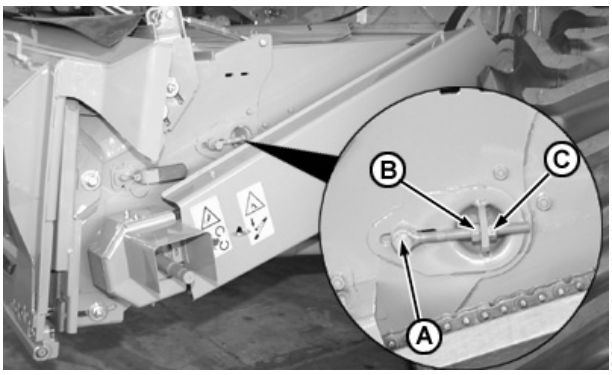
AG,GG05155,156 –58–17AUG05–1/1

Tensiunea lanțurilor conveiorului - transportoarele seria 600

Desfaceți piulița (B) şi contrapiulița (C) de ambele părți şi mutați bolțul (A) după cum este necesar pentru a obține o tensiune corectă a lanțurilor conveiorului.

Strângeți-le din nou bine după reglare.

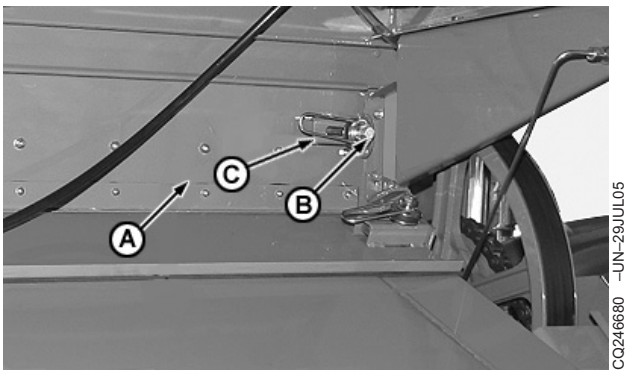
IMPORTANT: Tensiunea lanțului va fi bună când placa cea mai joasă atinge uşor podeaua transportorului.



CQ247040 –UN–29JUL05

AG,CO03622,2857 –58–17AUG05–1/1

Capacul frontal de inspecţie a tobei de treierare



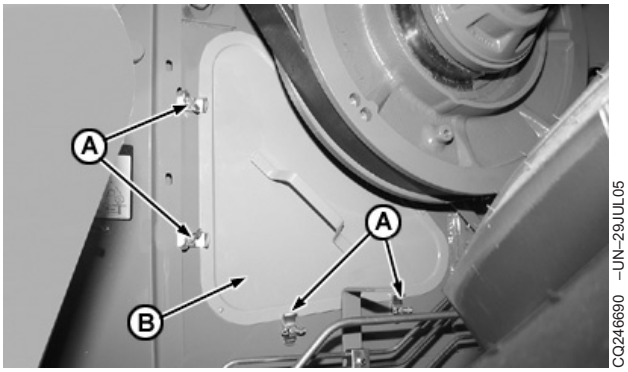
ATENŢIE: Întotdeauna opriţi toate transmisiile (separator, melc de descărcare şi heder) şi opriţi motorul. Aşteptaţi până când toate părţile mobile ale maşinii se opresc înainte de a regla maşina sau de a efectua lucrări de servisare.

Demontaţi cele două piuliţe (B) şi mutaţi ştifturile (C) pentru a deschide acest capac (A).

A—Capacul de inspecţie
B—Piuliţe
C—Bolţuri

AG,GG05155,306 –58–17SEP05–1/1

Capacele laterale de inspecţie ale tobei



ATENŢIE: Întotdeauna opriţi toate transmisiile (separator, melc de descărcare şi heder) şi opriţi motorul. Aşteptaţi până când toate părţile mobile ale maşinii se opresc înainte de a regla maşina înainte de operare.

Deschideţi capacele laterale de inspecţie pentru a putea lucra la tobă.

Scoateţi piuliţele (A) şi scoateţi capacul (B).

A—Piuliţe
B—Capac

ML70882,0000992 –58–24MAY06–1/1

Deschiderea colectorului de pietre

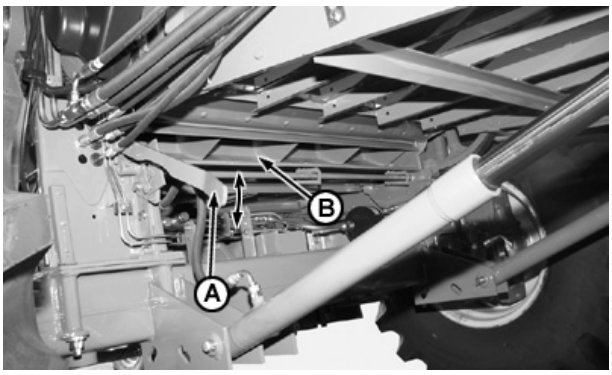
ATENŢIE: Aveţi grijă la pietrele care când când deschideţi colectorul de pietre.

Curăţaţi periodic colectorul de pietre.

Când maneta (A) este în poziţia „jos”, colectorul de pietre (B) este închis.

- Pentru a curăţa colectorul de pietre, trageţi maneta (A) în sus pentru a rabata placa de jos (B). Colectorul de pietre se deschide în jos.

Trageţi maneta (A) în jos. Un bolţ cu resort menţine maneta în această poziţie.



CQ246700 –UN–29JUL05

AG,CO03622,1637 –58–01AUG05–1/1

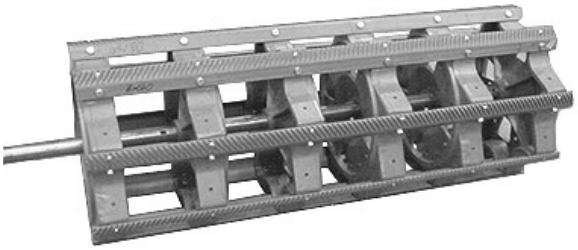
Barele răzătoare ale tobei de treierare

Toba de treierare este echipată cu bare tăietoare cu dinţi direcţionaţi alternativ spre stânga şi dreapta. Dacă o bară a tobei trebuie să fie schimbată, bara opusă va fi schimbată de asemeni, pentru a evita dezechilibrarea tobei.

Scoateţi bolţurile şi demontaţi barele. Pentru a instala, efectuaţi procedura în sens invers.

Strângeţi bolţurile barei la 78 N•m (57 lb-ft).

IMPORTANT: După schimbarea barelor strângeţi bolţurile de montare din nou după primele cinci ore de operare şi înainte de recoltare.



CQ209020

CQ209020 –UN–28SEP01

ML70882,0000871 –58–17SEP05–1/1

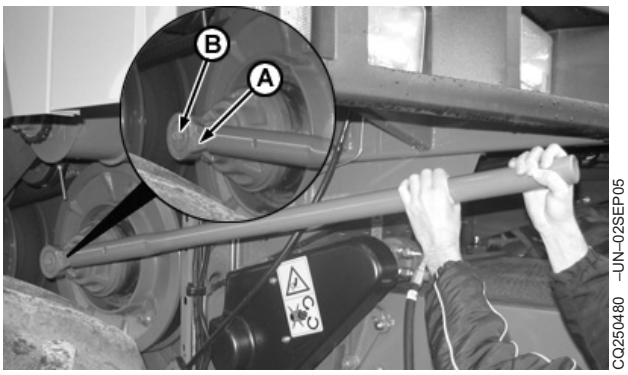
Rotirea tobei cu mâna

ATENȚIE: Opriți motorul şi scoateți cheia din contact înainte de a roti toba cu mâna.

Introduceți cheia fixă (A) peste canelura (B) pe arborele tobei.

Întoarceți cât este necesar.

NOTĂ: Cheia fixă este stocată în fața cutiei de unelte de la scara frontală. Extinderea cheii fixe se află lângă elevatorul de boabe curate.



Transmisia tobei fără reductor

ML70882,0000809 –58–17SEP05–1/1

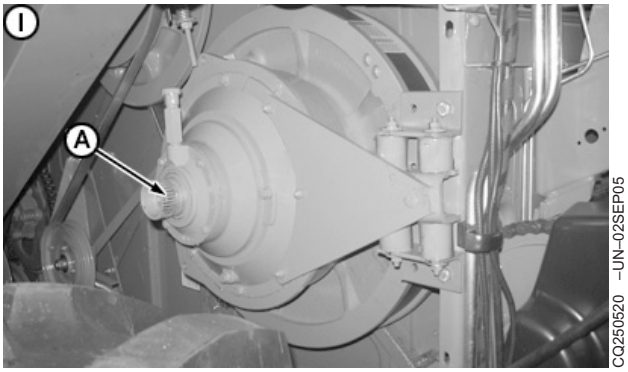
Operarea reductorului turației tobei de treierare

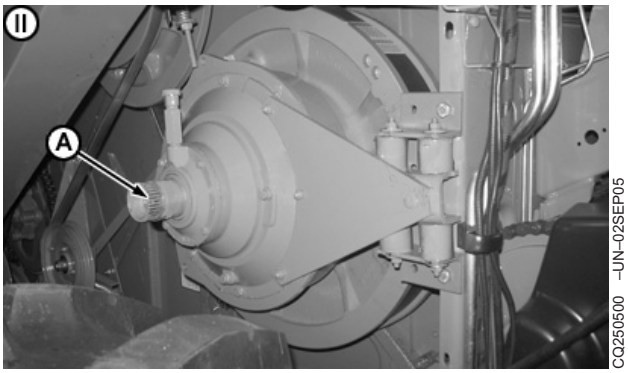
IMPORTANT: Reglajele ambelor roți de curea pe toba de treierare şi ale transmisiei variabile a bătătorului cu aruncare pot fi efectuate doar de către reprezentantul John Deere. Cereți reprezentantului John Deere să serviseze reductorul transmisiei tobei la fiecare 600 de ore sau o dată pe an.

Vaselină MOBILITH SHC 007 recomandată. Consultați cantitatea din secțiunea de „Specificații”.

Poziția I - Colierul mecanismului de inversare (A) împins înăuntru pentru turații de 380 - 1100 rpm.

Poziția II - Colierul mecanismului de inversare (A) împins afară pentru turații de 130 - 420 rpm.



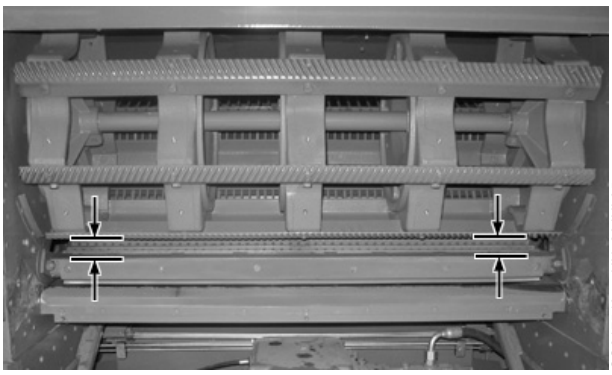


ML70882,000080A –58–01MAR06–1/1

Alinierea contrabătătorului şi tobei

Din setarea din fabrică, contrabătătorul este orizontal şi paralel cu toba.

Verificaţi periodic alinierea contrabătătorului la tobă pentru ca unitatea de treierare să opereze în condiţii optime.



AG,GG05155,315 –58–17AUG05–1/1

Reglarea extinderii contrabătătorului

Extinderea contrabătătorului ajută la treierarea boabelor care au rămas pe spice şi ajută la separarea boabelor de paie.

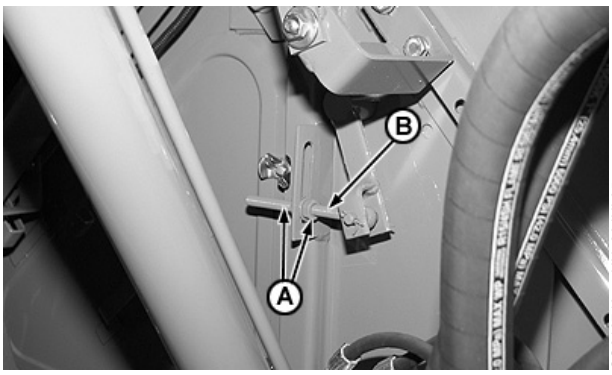
Reglaţi prin bolţul (B) folosind piuliţele (A) de pe partea stângă a combinei.

Distanţa (C) dintre bătător şi extinderea este reglată din fabrică la 70 mm la livrare, dar aceasta poate fi reglată în funcţie de cultură:

- 30 până la 40 mm pentru boabe mici şi medii.

- 70 până la 100 mm pentru boabe mari.

NOTĂ: Înălţimea (C) trebuie să fie măsurată întotdeauna la distanţa cea mai mică dintre extindere şi bătător.

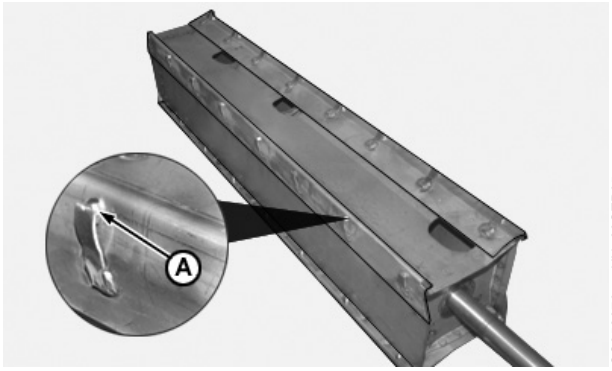


AG,CO03622,1653 –58–22AUG07–1/1

Plăcile de uzură speciale ale bătătorului

Combinele pentru orez sunt echipate cu plăci de uzură speciale în bătător.

IMPORTANT: Verificaţi periodic uzura plăcilor şi bolţurilor (A) şi înlocuiţi toate bolţurile excesiv de uzate.

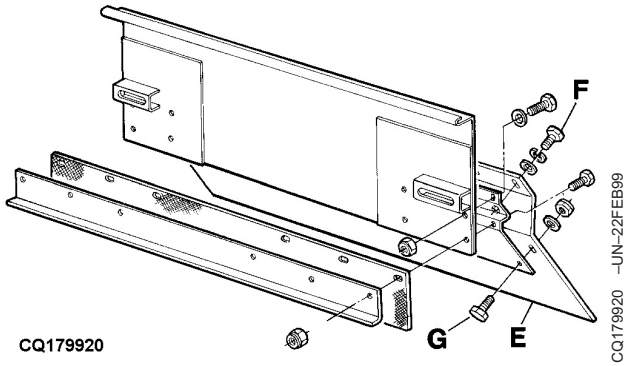


AG,GG05155,318 –58–24SEP05–1/1

Deflectorul tobei

IMPORTANT: Înainte de a recolta porumb, demontaţi deflectorul tobei (E) aflat în portul de vizitare.

Deflectorul (E) este ataşat prin bolţurile hexagonale (F) şi (G).



AG,GG05155,319 –58–24FEB99–1/1

Instalarea plăcilor de acoperire ale dinţilor contrabătătorului

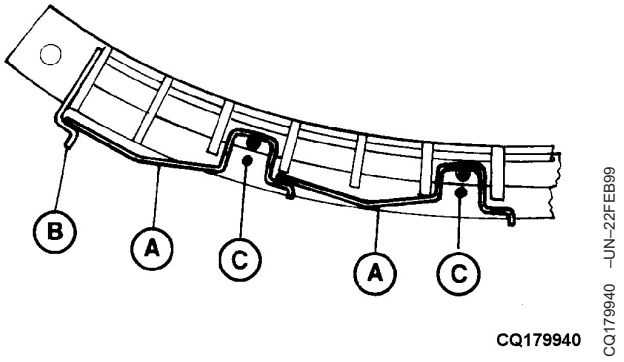
Instalarea plăcilor de acoperire este recomandată pentru recoltarea orzului.

Scopul plăcilor de acoperire este de a mări eficienţa de treierare.

NOTĂ: Nu este necesar să demontaţi contrabătătorul pentru a instala plăcile.

NOTĂ: Începeţi recoltarea cu o placă de acoperire. Apoi instalaţi o a doua placă dacă este necesar.

1. Placa de acoperire a scaunului (A) de pe suportul (B).
2. Prindeţi placa de acoperire cu bolţurile de montare (C).



ML70882,0000993 –58–24MAY06–1/1

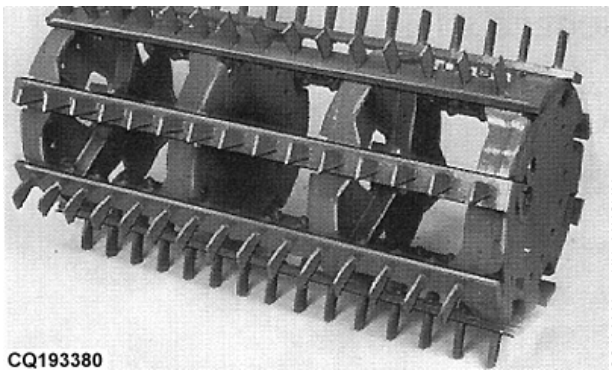
Accesoriu pentru recoltarea orezului

Acest accesoriu constă într-o tobă pentru orez şi un contrabătător pentru orez.

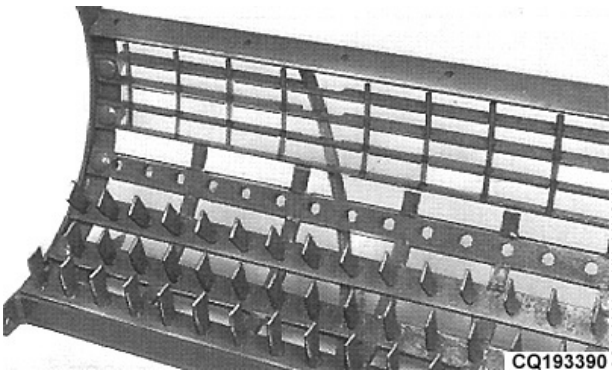
Orezul este treierat prin frecare şi prin efectul de batere al dinţilor tobei şi al contrabătătorului cu crampoane.

Contrabătătorul standard este echipat cu trei bare cu dinţi-crampon. Puteţi adăuga încă o bară cu dinţi-crampon pentru a ameliora treierarea.

Folosind un ciocan împreună cu o bucată de lemn de esenţă tare, introduceţi noii dinţi. Fixaţi dinţii bine cu bolţuri. Instalaţi dinţii cu partea alungită în spate, după cum este ilustrat în direcţia de rotaţie.



Tobă cu dinţi-crampon

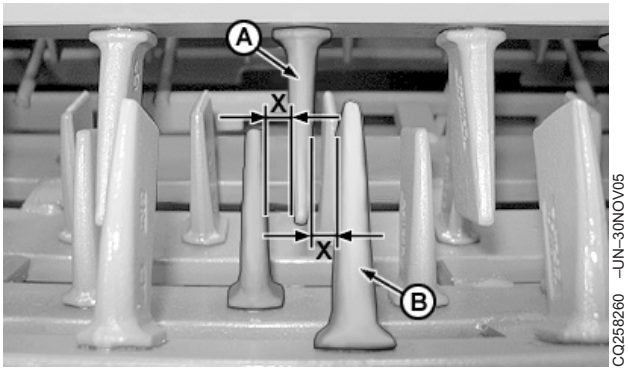


Contrabătător cu trei rânduri de dinţi-crampon

ML70882,0000854 –58–17SEP05–1/1

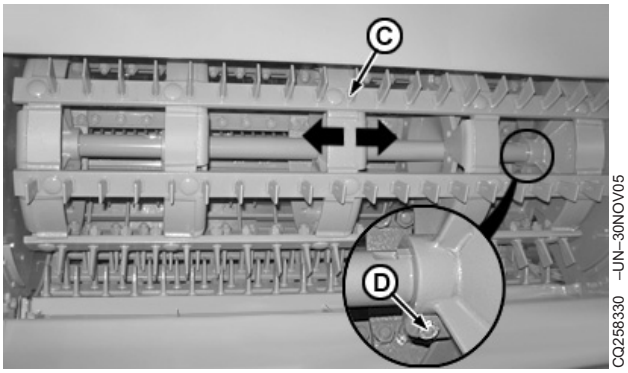
Reglaţi distanţa laterală dintre dinţii tobei de treierare şi dinţii contrabătătorului

Dinţii (A) tobei de treierare trebuie să fie centrată faţî de dinţii contrabătătorului (B).



CQ258260 –UN–30NOV05

Dacă distanţa laterală (X) este inegală între dinţii (A) şi (B), aceasta ar putea fi cauza reducerii performanţelor de treierare. Spicele culturii pot trece fără să fie treierate pe o parte iar culturile cu boabe pot fi deteriorate şi paiele pot fi tocite pe cealaltă parte.



CQ258330 –UN–30NOV05

Reglaţi distanţa laterală (X) mutând toba de treierare (C) pe arborele său. După reglare, cuplaţi toba de treierare la arbore, strângând bolţurile de fixare (D) conform specificaţiilor.

Specificarea	
Bolţurile pentru fixarea suporturilor tobei de treierare pe arbore—Moment (cuplu)	78 N•m (56.5 lb-ft)

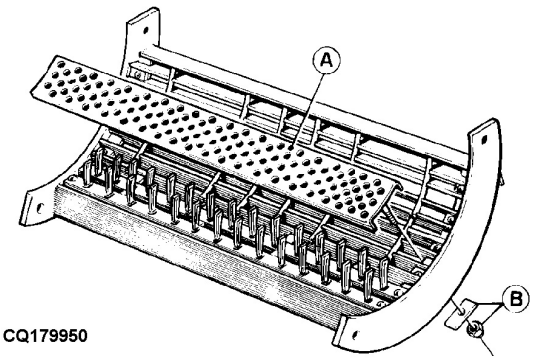
A—Dinte
B—Dinte
C—Toba de treierare
D—Bolţuri
X—Distanţa laterală

OU64006,0000036 –58–07FEB06–1/1

Plăcile de închidere ale contrabătătorului cu dinţi

Poate fi folosit pentru a recolta soia sau alte plante asemănătoare.

NOTĂ: Nu este necesar să demontaţi contrabătătorul pentru a instala plăcile.



CQ179950

CQ179950 –UN–22FEB99

• Ataşaţi placa de închidere (A) cu plăcuţe şi piuliţe (B).

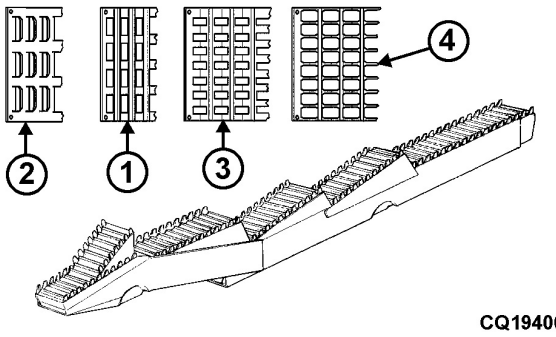
• Începeţi recoltarea cu o placă, şi dacă este necesar instalaţi o a doua placă.

AG,GG05155,321 –58–24FEB99–1/1

Tipurile de scuturătoare de paie

Toate sitele scuturătorului de paie sunt înlocuibile din față până în spate, pentru a permite conversia rapidă la alte tipuri de culturi.

1. Deschiderile transversale dreptunghiulare ale sitei. Sunt indicate pentru recoltarea orezului.
2. Deschiderile sitei în „gură de broască”. Sunt indicate pentru toate culturile.
3. Deschiderile longitudinale dreptunghiulare ale sitei. Sunt indicate pentru recoltarea de boabe mici, cum ar fi grâul.
4. Deschiderile longitudinale dreptunghiulare ale sitei pentru „debit mare”. Sunt indicate pentru culturile cu productivitate mare.

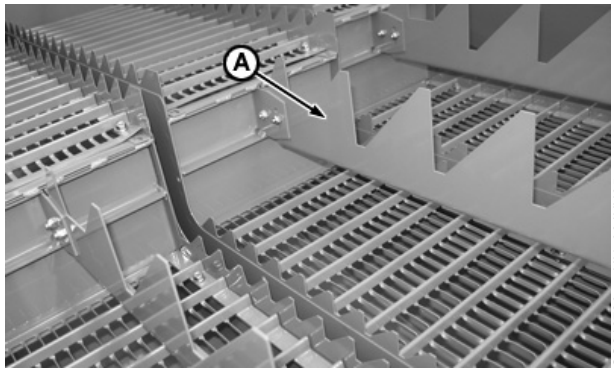


AG,GG05155,162 –58–20JUN06–1/1

Traversiera scuturătorului de paie

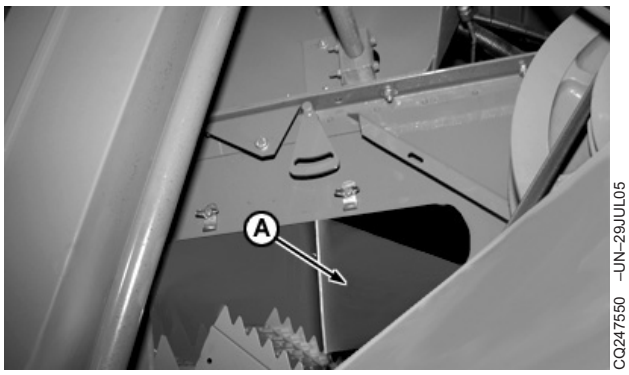
Traversierele (A) optimizează separarea boabelor de pleavă prin reducerea vitezei la care paiele se mişcă peste scuturătorii de paie.

NOTĂ: Pentru a evita pierderile, mai multe traversiere pot fi instalate pentru condiţii în care separarea boabelor de pleavă este dificilă (de ex. soia cu aţe).



AG,GG05155,163 –58–03JUN05–1/1

Diafragma scuturătorului de paie



CQ247550 –UN–29JUL05

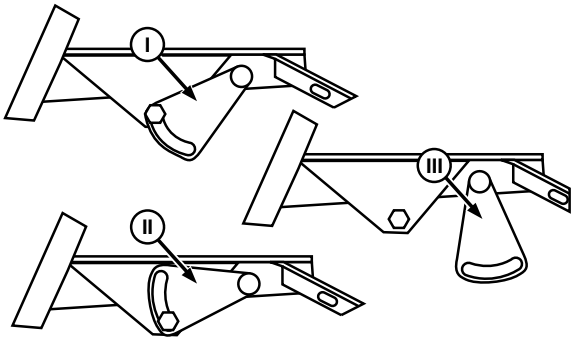
Diafragma scuturătorului de paie (A) ajută la reducerea debitului materialului, oferind mai mult timp pentru separarea boabelor de paie. Previne şi aruncarea boabelor din combină de către bătător.

În condiţii normale de recoltare, diafragma se poate deplasa în spaţiul (I).

Când se recoltează culturi cu paie încărcate, poziţia recomandată pentru diafragmă este poziţia (II).

IMPORTANT: În anumite situaţii, separarea boabelor este dificilă (de exemplu: porumb). În aceste cazuri, vă recomandăm să folosiţi o a doua diafragmă, disponibilă ca accesoriu.

NOTĂ: Există o a treia opţiune, de a lăsa diafragma să se deplaseze liber (III).



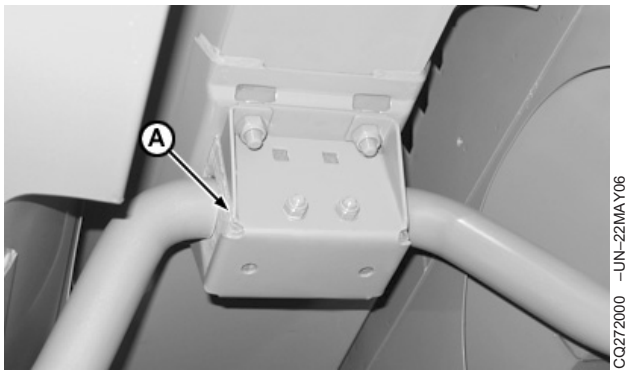
CQ247570 –UN–29JUL05

AG,CO03622,1654 –58–01AUG05–1/1

Reglarea lagărelor scuturătorului de paie

IMPORTANT: Lagărele scuturătorului de paie pot avea un joc axial, dar nu este permis jocul radial (în diametru).

Dacă există un joc radial, consultaţi reprezentantul John Deere pentru a înlocui lagărul (A).



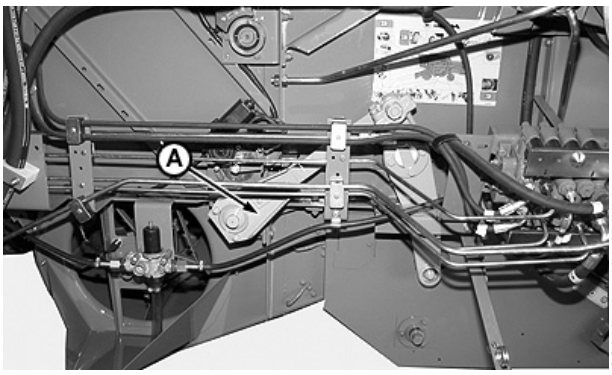
CQ272000 –UN–22MAY06

ML70882,000094D –58–22MAY06–1/1

Traversele curăţătorului şi tijele de conectare

Când se înlocuieşte un lagăr din cauciuc al traverselor şi tijelor de conectare (A), mutaţi-le în centru pentru a strânge lagărul. Poziţionaţi-le conform modelului. Contactaţi reprezentantul John Deere.

IMPORTANT: Când efectuaţi verificările combine după fiecare recoltă, inspectaţi lagărele din cauciuc ale traversei şi tijei de conectare şi înlocuiţi lagărele deteriorate. Schimbaţi lagărele la fiecare 500 de ore.

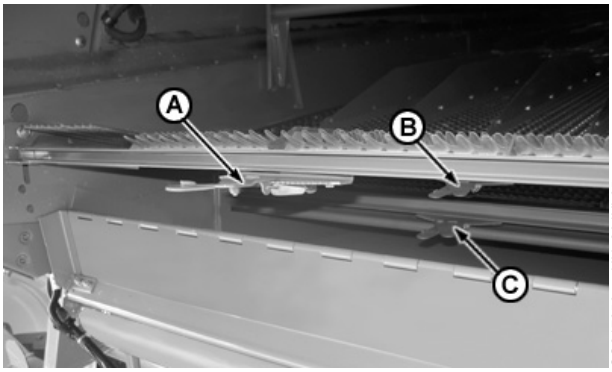


AG,GG05155,325 –58–01AUG05–1/1

Sistemul de curăţare

Sitele pot fi reglate în spatele combinei. Reglaţi combina iniţial conform „Tabelului de setări ale combinei” şi apoi adaptaţi recoltarea la condiţiile de teren.

A—Maneta de reglare a extinderii curăţătorului de pleavă
B—Maneta de reglare a curăţătorului de pleavă
C—Maneta de reglare a sitei de boabe



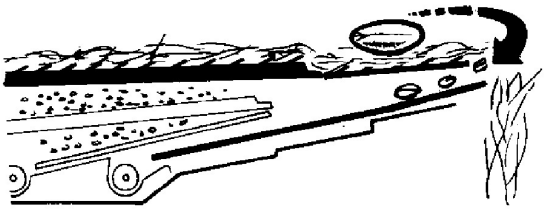
AG,GG05155,164 –58–17SEP05–1/1

Extinderea curăţătorului de pleavă

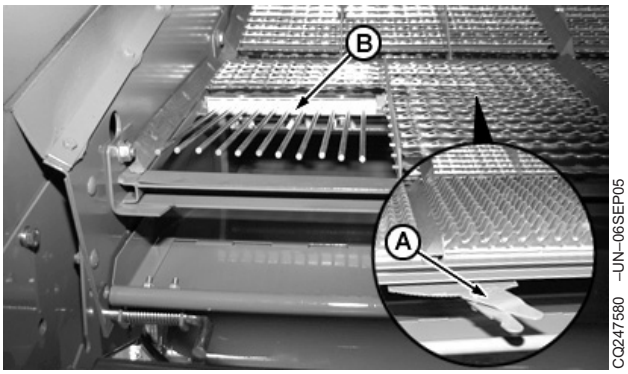
Extinderea curăţătorului de pleavă este folosită pentru a optimiza recoltarea porumbului. Maneta (A) este folosită pentru a regla aripioarele pentru reducerea înfundărilor cauzate de ştiuleţi.

Pe teren deluros, deschiderea trebuie să fie mai mare decât în mod normal. Folosiţi Sistemul de compensare a pantei (B) pentru această operaţie. Consultaţi infomaţii suplimentare în secţiunea „Sistemul de compensare a pantei”.

NOTĂ: Pe teren extrem de abrupt, o extindere a curăţătorului de pleavă pentru porumb poate fi folosită.



CQ249510 –UN–22AUG05



CQ247580 –UN–06SEP05

AG,CO03622,1655 –58–17SEP05–1/1

Reglarea unghiului de extindere a curăţătorului de pleavă

Desfaceţi piuliţele (A) de ambele părţi ale extensiei curăţătorului de pleavă.

Înălţimea intermediară: Culturi uscate şi teren drept.

Înalt: Produsele care sunt dificil de decojit (culturile cu ierburi) sau pe teren deluros.

CQ246760 –UN–29JUL05

AG,GG05155,165 –58–17SEP05–1/1

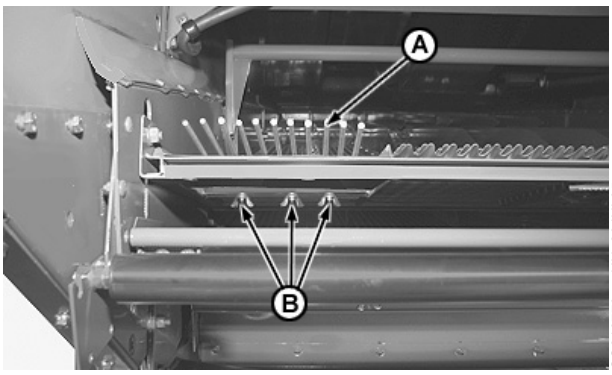
Sistemul de compensare a pantei pentru teren deluros

Când operaţi pe teren deluros, o cantitate mare de material se acumulează pe părţile laterale ale saniei de curăţare şi pe extensie. Acest material iese din combină fără să fie recoltat, astfel mărind pierderile de boabe.

Pentru a evita pierderile, deschiderile situate de ambele părţi ale capătului din spate ale extensiei saniei de curăţare colectează materialul care nu a fost complet separat.

În funcţie de pantă şi de condiţiile de recoltare, regularizaţi deschiderile prin adăugarea sau scoaterea degetelor (A), după desfacerea piuliţelor fluture (B).

NOTĂ: Combina este livrată din fabrică având 11 degete montate.



AG,GG05155,166 –58–01AUG05–1/1

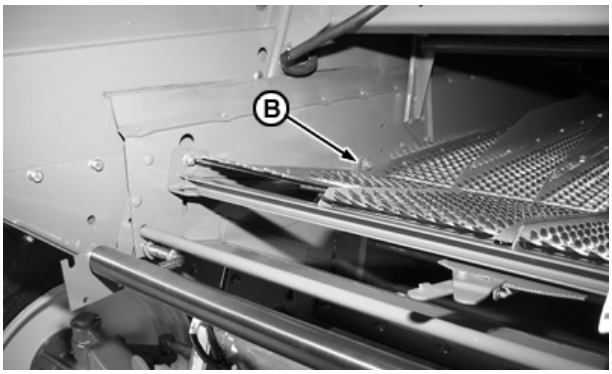
Demontarea extensiei curăţătorului de pleavă

- Scoateţi bolţurile de montare (A).
- Trageţi extensia înapoi pentru a o demonta.

AG,GG05155,326 –58–17AUG05–1/1

Demontarea curăţătorului de pleavă

- Scoateţi bolţurile de montare (B).
- Trageţi de curăţător înapoi pentru a-l demonta.



AG,GG05155,327 –58–17AUG05–1/1

Demontarea sitei de boabe

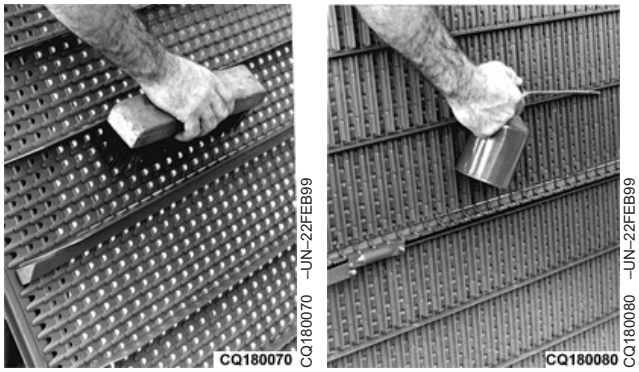
1. Demontaţi extensia saniei de curăţare.
2. Scoateţi bolţurile de fixare (C) de pe ambele părţi.
3. Trageţi sita de boabe înapoi pentru a o demonta.

AG,GG05155,328 –58–01AUG05–1/1

Curăţarea sitelor şi curăţătoarelor de pleavă

Folosiţi o perie bună din sârmă pentru a curăţa sitele.

NOTĂ: Folosiţi un gresor pentru a unge articulaţiile fine cu ulei de vâscozitate medie.



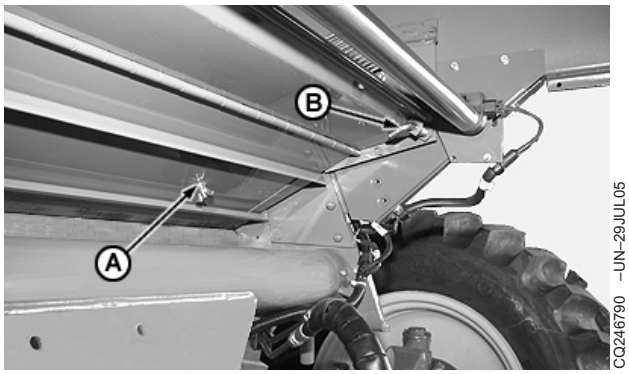
AG,GG05155,329 –58–24FEB99–1/1

Reglarea plăcii de colectare a boabelor

A fost creată pentru a colecta mănunchiurile, ştiuleţii sau spicele care nu au fost complet treierate şi care nu au fost colectate de către extensia curăţătorului de pleavă.

Slăbiţi piuliţele (A). Desfaceţi zăvorul (B) de ambele părţi şi poziţionaţi după cum este necesar.

- **Înainte:** Culturi uscate, uşor de treierat, teren plat.
- **Înapoi:** Culturi foarte umede, greu de treierat, şi teren deluros.
- **Sus:** Colectează o cantitate mai mare de cultură.
- **Jos:** Colectează o cantitate mai mică de cultură.



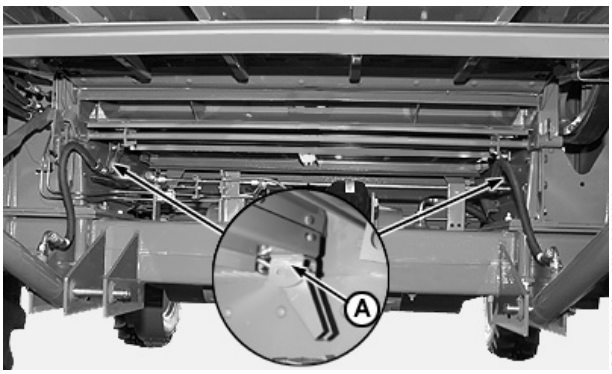
AG,GG05155,168 –58–18FEB06–1/1

Deschiderea tăvii

Partea din faţă a tăvii (sub contrabătător) poate fi demontată pentru curăţarea rapidă şi uşoară.

NOTĂ: Curăţaţi zilnic tava.

- Împingeţi zăvoarele (A) cu mâna.
- Trageţi tava în faţă şi scoateţi-o.



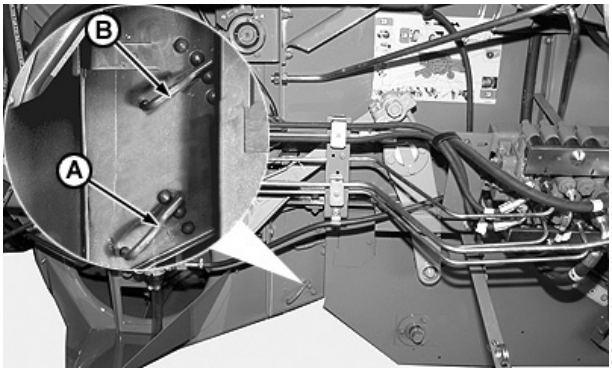
AG,GG05155,330 –58–17AUG05–1/1

Reglarea direcţiei curentului de aer de la ventilator

IMPORTANT: Pentru a facilita reglarea, mai întâi reglaţi filtrele deflectoare şi apoi reglaţi turaţia ventilatorului.

NOTĂ: Pentru boabele se soia, grâu şi porumb, începeţi cu filtrul deflector inferior (A) în prima poziţie (de sus) şi filtrul deflector superior (B) în a doua poziţie (de sus).

A—Filtrul deflector inferior
B—Filtrul deflector superior



AG,GG05155,169 –58–17AUG05–1/1

Setul special pentru porumb

Acesta este un set de accesorii recomandate pentru optimizarea performanţelor combinei când recoltaţi porumb.

Consultaţi reprezentantul John Deere local pentru a obţine informaţii şi recomandări precise.

AG,CO03622,2022 –58–30MAR06–1/1

Tocătorul de paie şi împrăştietorul de pleavă

Tocătorul de paie

TS268 –UN–23AUG88

ATENȚIE: Întotdeauna opriți toate transmisiile (separator, melc de descărcare şi heder) şi opriți motorul. Aşteptați până când toate părțile mobile ale maşinii se opresc înainte de a regla maşina înainte de operare. Nu vă apropiați de tocătorul de paie din spate când este în funcțiune. PERICOL DE MOARTE!

ML70882,00004BE –58–12JUL06–1/1

Planşa cu deflectoare a tocătorului de paie

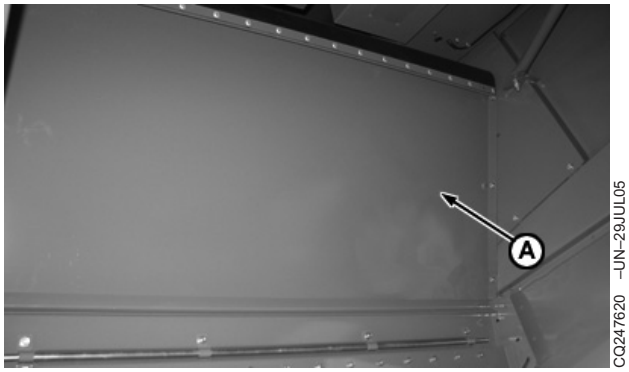
Cu planşa cu deflectoare (A) în poziția I, paiele cad pe pământ şi nu sunt tocate.

IMPORTANT: Cu planşa cu deflectoare (A) în poziția I, tocătorul de paie trebuie să fie decuplat pentru a evita deteriorarea plăcii prin cuțitele tocătorului de paie.

Cu planşa cu deflectoare (A) în poziția II, paiele din scuturătorii de paie trec în tocătorul de paie, şi apoi sunt tocate.

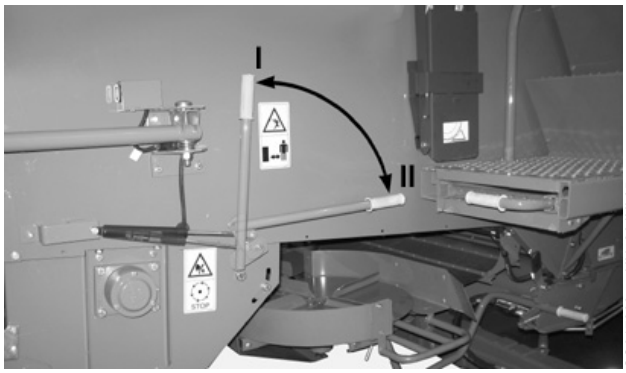
IMPORTANT: Cu planşa cu deflectoare (A) în poziția II, tocătorul de paie trebuie să fie cuplat.

Mutarea planşei cu deflectoare dintr-o poziție în alta este efectuată prin maneta ilustrată.



CQ247620 –UN–29JUL05

Planşa cu deflectoare în poziția II



CQ247600 –UN–29JUL05

Maneta planşei cu deflectoare

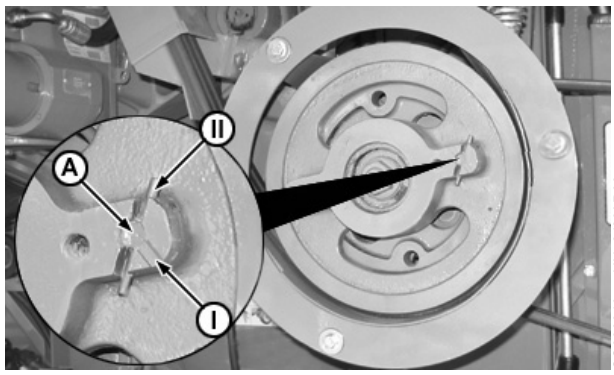
ML70882,0000983 –58–26MAY06–1/1

Precauții privind cuplarea tocătorului de paie

1. Setați turația motorului la ralanti (turație mică).
2. Mutați comutatorul pentru siguranța pe drum (roşu) în poziția de câmp.
3. Eliberați zăvorul de siguranță şi comutați comutatorul unității de treierare.
4. Măriți turația motorului.

ML70882,00003EC –58–18FEB06–1/1

Decuplaţi tocătorul de paie



CQ268810 –UN–21MAR06

IMPORTANT: Când decuplaţi tocătorul de paie, mutaţi planşa cu deflectoare în poziţia corectă. Acest lucru va preveni acumularea paielor în tocătorul de paie. Consultaţi „Planşa cu deflectoare a tocătorului de paie" pentru mutare.

Când combina este oprită, trageţi afară ştiftul (A) şi întoarceţi-l până când se aşează în poziţia (I) a roţii intermediare de curea.

Pentru a cupla tocătorul de paie, trageţ în afară ştiftul (A) şi întoarceţi-l în poziţia (II) a roţii intermediare.

ATENŢIE: Preveniţi avarierea combinei. Asiguraţi-vă că ştiftul (A) este aşezat într-una dintre orificiile transmisiei puliei.

ML70882,0000984 –58–23MAY06–1/1

Înlocuirea cuţitelor tocătorului de paie

CQ247130 –UN–29JUL05

ATENŢIE: Întotdeauna blocaţi rotorul pentru a preveni accidentele când înlocuiţi cuţitele.

IMPORTANT: Fiţi atent la cele ce urmează pentru a evita dezechilibrarea tocătorului de paie:

Vibraţiile excesive pot fi cauzate de cuţitele uzate ale rotorului. Demontaţi imediat cuţitul uzat şi cuţitul din partea opusă, şi înlocuiţi-le cu cuţite noi.

Nu ascuţiţi cuţitele. Înlocuiţi doar cuţitele. Astfel se asigură ca greutatea cuţitelor de pe rotor să fie aproximativ aceeaşi.

Folosiţi doar bolţuri categoria 10.9 cu piulişe cu autoblocare.

Specificarea

Şurub—Moment (cuplu) ..... 50 - 60 N•m (36 - 44 lb-ft)

Montaţi bolţurile de la stânga la dreapta (cu faţa în direcţia de deplasare).

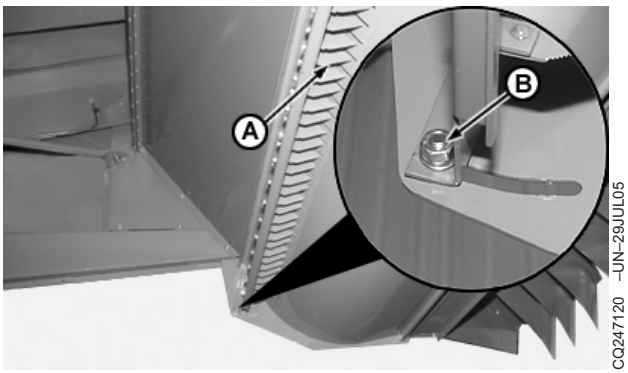
AG,CO03622,2047 –58–01AUG05–1/1

Reglarea contracuțitelor tocătorului de paie

IMPORTANT: Contracuțitele trebuie să fie mutate numai spre interior atât cât este absolut necesar, pentru a preveni pierderea puterii motorului.

Poziţiile contracuțitelor	Utilizarea în conformitate cu tipul de pai
Unghi obtuz	Paie uscate
Unghi mediu	Paie umede şi ierburi
Unghi ascuțit	Pentru rapiță şi culturile cu paie în general

Pentru a regla contracuțitele (A), desfaceți bolțurile (B) de ambele părți.



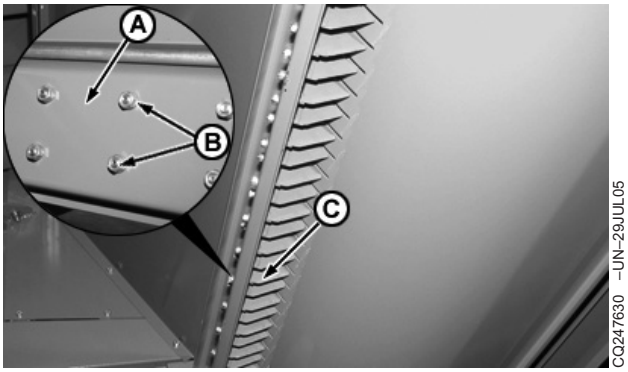
Poziția în unghi ascuțit

ML70882,0000806 –58–01AUG05–1/1

Înlocuirea contracuțitelor tocătorului de paie

NOTĂ: Contracuțitele se află în partea din față a tocătorului de paie.

Demontați bolțul (B) şi scoateți contracuțitul (C) din suportul (A). Instalați alt contracuțit.



ML70882,0000985 –58–23MAY06–1/1

Reducerea turației tocătorului de paie

Când recoltați porumb sau floarea-soarelui, turația rotorului trebuie să fie redusă.

1. Deschideți scuturile (A) şi (B). Pentru mai multe detalii consultați secțiunea „Servisare - Transmisii şi scuturi”.

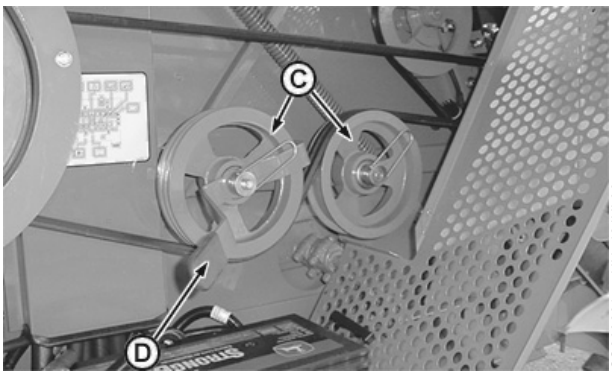
2. Desfaceți şi scoateți cureaua puliei (C) cu ajutorul manetei (D). Întoarceți pe dos cureaua puliei (C), pentru ca partea interioară să fie în exterior. Acest lucru permite alinierea corectă a roților puliei de ghidare cu roțile intermediare ale puliei şi cu rotorul.

3. Puneți cureaua pe roata intermediară a puliei (F). Roata puliei de antrenare cu diametru mai mic (F) este recomandată pentru porumb şi floarea-soarelui, iar roata puliei de antrenare cu diametru mai mare (E) este recomandată pentru majoritatea celorlaltor culturi

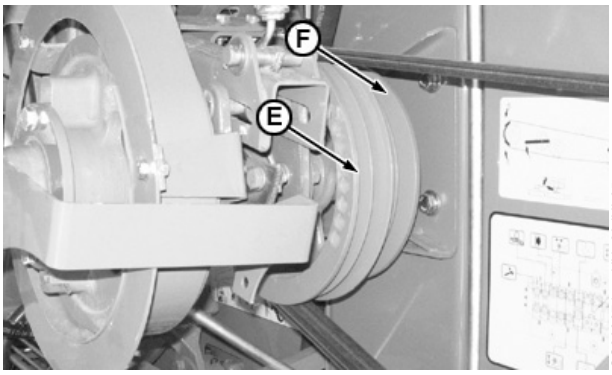
4. Montați cureaua pe roata puliei (H). Roata puliei de antrenare cu diametru mai mare (H) este recomandată pentru porumb, iar roata puliei de antrenare cu diametru mai mic (G) este recomandată pentru majoritatea celorlaltor culturi.

A—Scut
B—Scut
C—Roțile de curea ale puliei de ghidare
D—Levier
E—Roata de curea intermediară majoră
F—Roata de curea intermediară minoră
G—Roata de curea minoră a rotorului
H—Roata de curea majoră a rotorului

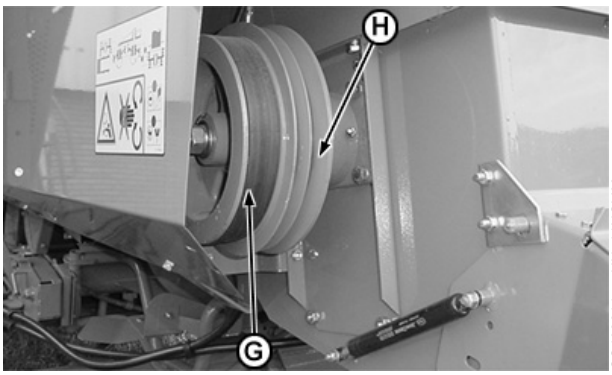
CQ247140 –UN–29JUL05



CQ203861 –UN–12JUL06



CQ203871 –UN–29JUL05



CQ192211 –UN–14NOV03

ML70882,00003F8 –58–01AUG05–1/1

Poziția de operare şi transportare a distribuitorului de paie

Poziția de operare:

Setați distribuitorul de paie după cum este ilustrat în figura „Poziția de operare” şi blocați-l la locul lui cu piulițe (B), întorcându-le în sens orar de ambele părți.

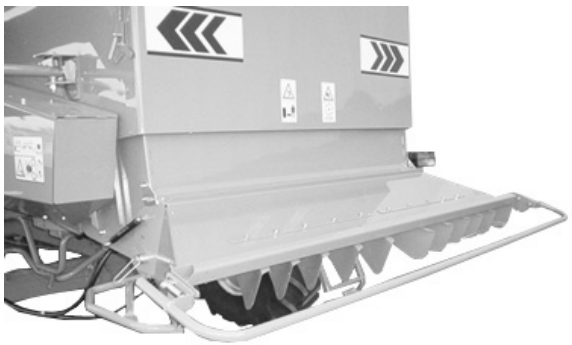
Poziția de transport:

Desfaceți piulițele (B) şi ridicați distribuitorul de paie până atinge partea din spate a combinei ca în figura „Poziția de transport”.

Blocați-l cu zăvoarele (D).

NOTĂ: Când distribuitorul de paie este în poziția de transport, poziționați contraşina în fața deflectoarelor. Vedeți figura „Poziția de transport”.

B—Piuliță
D—Închizător (asigurare)

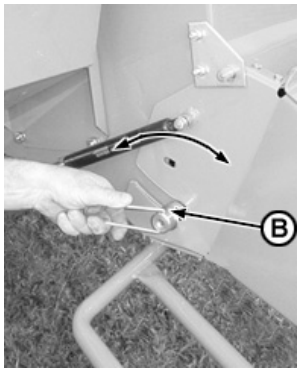


CQ219210 –UN–03SEP03

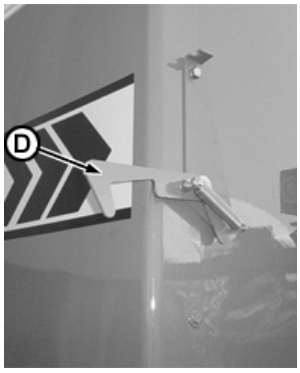
Poziția de operare

CQ219250 –UN–03SEP03

Poziția de transport



CQ219232 –UN–27JUL04



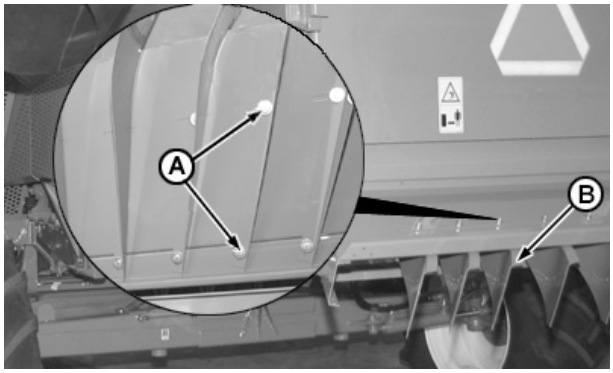
CQ219262 –UN–27JUL04

ML70882,0000986 –58–26MAY06–1/1

Reglarea deflectoarelor distribuitorului de paie

Desfaceți piulițele (A) şi reglați deflectoarele (B) în funcție de distanța necesară pentru aruncarea paielor.

NOTĂ: Cu cât unghiul deflectoarelor este mai mare, cu atât suprafața pe care paiele vor fi răspândite va fi mai mare.

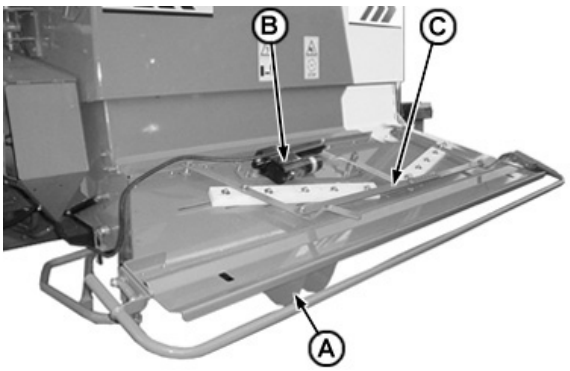


CQ247640 –UN–29JUL05

ML70882,0000811 –58–01AUG05–1/1

Reglarea deflectoarelor distribuitorului de paie cu motor electric

Deflectoarele distribuitorului de paie (A) sunt reglate prin motorul electric (B) care mişcă barele reglabile (C). Reglarea şi controlul poziției este efectuată din cabina operatorului.



CQ219271 –UN–14NOV03

ML70882,0000987 –58–06JUN06–1/2

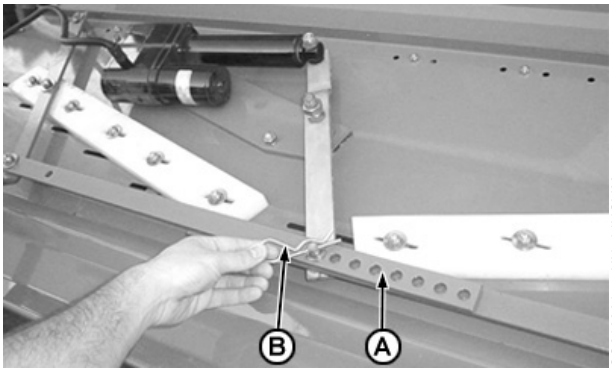
Reglajul manual al deflectorului

Răspândirea paielor poate fi reglată în funcție de umiditatea paielor sau dacă se doreşte o mărirea sau reducere a unghiului de răspândire pe o parte.

Reglați barele (A) prin demontarea ştiftului (B) după cum este necesar. Barele reglabile trebuie să fie aliniate.

Selectați unul dintre orificii în funcție de lățimea dorită de răspândire: Reglați barele reglabile (A) spre exterior pentru o răspândire mai largă, sau spre interior pentru o răspândire mai restrânsă.

NOTĂ: Aveți grijă la şaiba de sub ştift (B), care trebuie să fie asamblată.



CQ219301 –UN–14NOV03

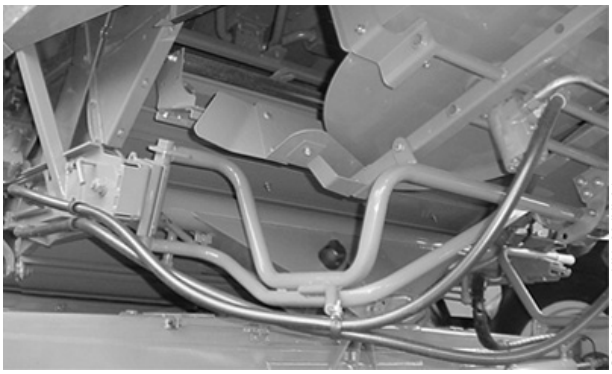
ML70882,0000987 –58–06JUN06–2/2

Transmisia împrăştietorului de pleavă

ATENȚIE: Nu operați NICIODATĂ combina fără ca scuturile să fie instalate corect.

Împrăştietorul de pleavă este antrenat printr-un furtun hidraulic pe partea stângă a combinei.

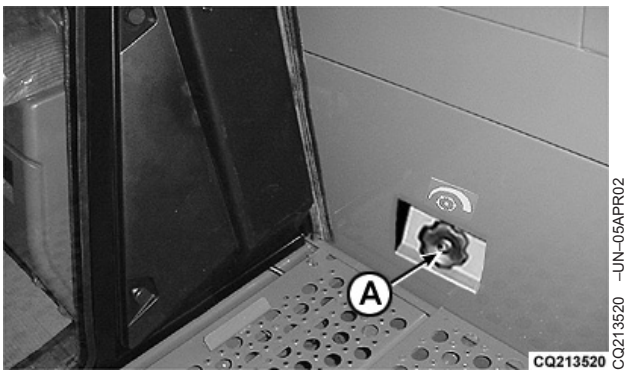
NOTĂ: Împrăştietorul de pleavă este antrenat prin pompa hidraulică situată în setul intermediar de antrenare al scuturătorului de paie.



CQ220950 –UN–26JUL04

ML70882,00004C5 –58–03JUN05–1/1

Reglajul turației împrăştietorului de pleavă



CQ213520 –UN–05APR02

Reglarea turației este efectuată prin maneta (A) şi depinde de următoarele:

- Umiditatea culturii
- Cantitatea de pleavă
- Suprafața de acoperire dorită

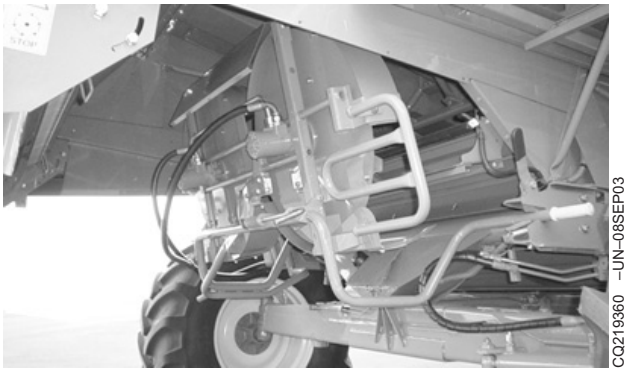
NOTĂ: Pleava trebuie să fie expulzată uniform peste pneurile din spate.

Trebuie să reduceți turația împrăştietorului de pleavă pentru a evita împrăştierea excesivă a plevei.

MB03730,0001BB4 –58–03JUN05–1/1

Poziția de operare a împrăştietorului de pleavă

Poziția de operare este ilustrată în imaginea de mai jos.



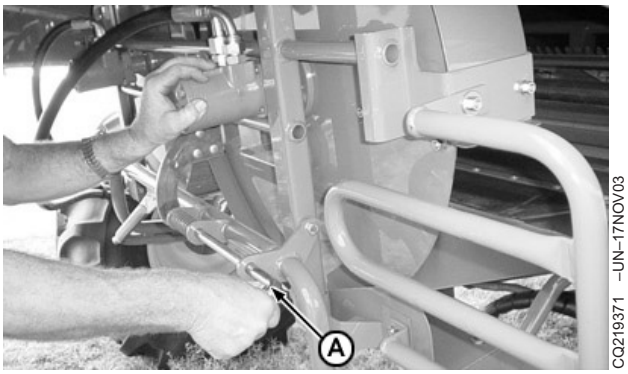
CQ219360 –UN–08SEP03

ML70882,00003FF –58–03JUN05–1/1

Poziția de transportare a împrăştietorului de pleavă

Folosind ştiftul de blocare (A) pentru a schimba poziția de operare în poziția de transport şi invers.

NOTĂ: Când este în poziția de transport, împrăştietorul este în poziție orizontală.



CQ219371 –UN–17NOV03

ML70882,0000400 –58–03JUN05–1/1

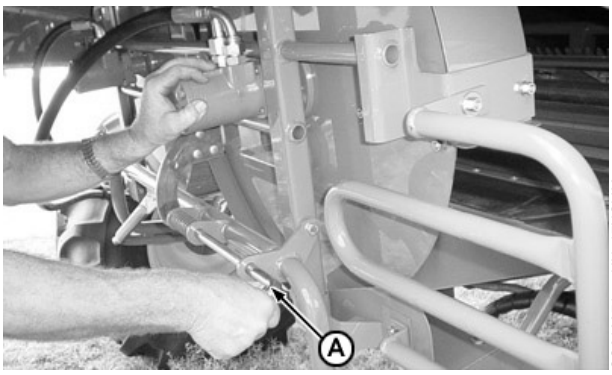
Bascularea laterală a împrăştietorului de pleavă

Bascularea laterală permite accesul la sania de curățare, facilitând lucrările de reglare şi servisare.

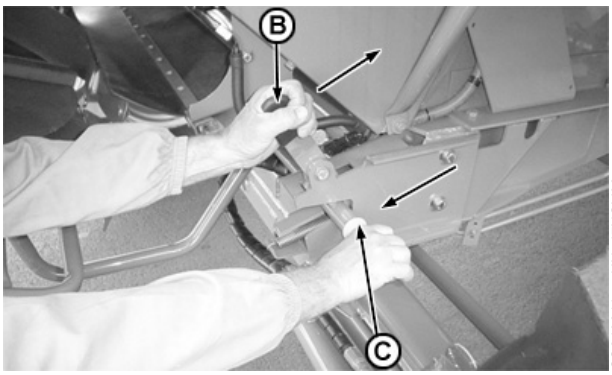
Trageți ştiftul (A) pentru coborârea **completă** a împrăştietorului de pleavă.

Împingeți maneta (B) pentru a liber brațul (C). Trageți brațul (C) pentru a bascula împrăştietorul de pleavă în direcția indicată de săgeată.

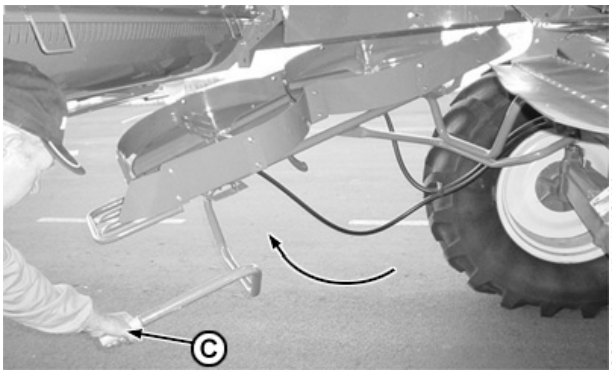
NOTĂ: După terminarea reglajelor sau servisării, readuceți împrăştietorul în poziția de operare, asigurându-vă că este bine fixat la locul lui.



CQ219371 –UN–17NOV03



CQ219341 –UN–17NOV03



CQ219331 –UN–17NOV03

ML70882,0000423 –58–03JUN05–1/1

Reglarea unghiului de împrăştiere al împrăştietorului de pleavă

Placa laterală (D) determină unghiul de împrăştiere a plevei. Unghiul de împrăştiere al plăci poate fi reglat.

I - Unghi de împrăştiere mărit:

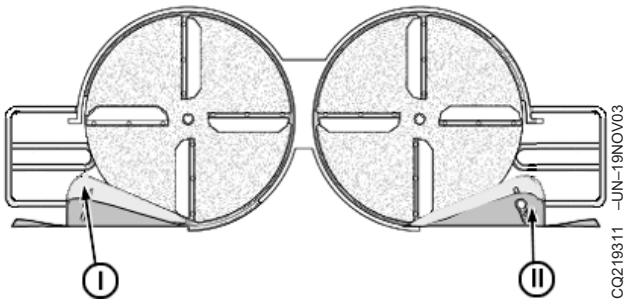
Se foloseşte pentru pleavă mare (de ex. coceni de porumb), sau pleavă foarte umedă, sau când combina foloseşte un heder mai mare.

I - Unghi de împrăştiere redus:

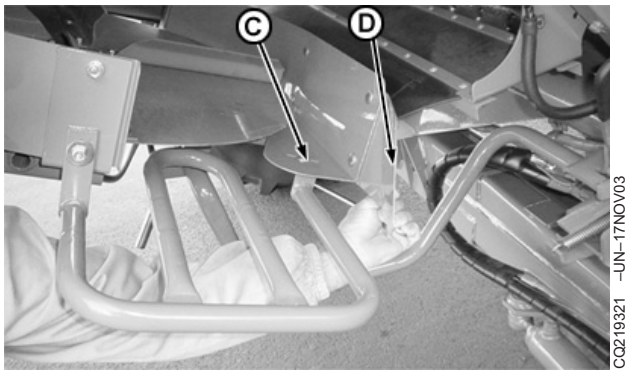
Se foloseşte pentru pleavă fină (de ex. grâu), sau pleavă cu un nivel de umiditate redus, sau când combina foloseşte un heder mai mic.

Procedura de reglare:

1. Opriți maşina.
2. Pe o suprafață plată, folosiți unealta adecvată pentru a slăbi bolțurile (C).
3. Reglați unghiul de împrăştiere de pe placa laterală (D).



CQ219311 –UN–19NOV03



CQ219321 –UN–17NOV03

ML70882,000041B –58–03JUN05–1/1

Încărcare şi descărcare rezervor de boabe

Trapa de vizitare a rezervorului de boabe

În peretel rezervorului de boabe există o trapă (A) pentru inspecția boabelor curate şi pentru prelevarea de eşantioane, situată sub cutia principală de siguranțe.

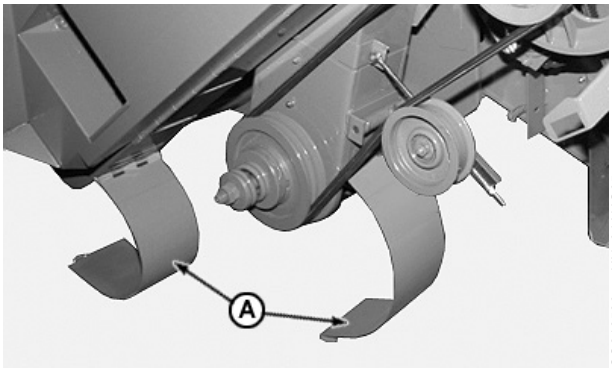
Între peretele rezervorului de boabe şi cutia principală de siguranțe, există un spațiu în care puteți introduce mâna pentru a preleva eşantioane de boabe curate.

NOTĂ: Există şi o trapă în spatele scaunului din cabina operatorului, prin care se pot inspecta boabele din rezervorul de boabe.

A—Trapa de vizitare

AG,CO03622,2027 –58–01AUG05–1/1

Elevatorul de resturi şi elevatorul de boabe curate



Deschideți uşile elevatorului (A) la sfârşitul fiecărei zi de lucru şi puneți elevatoarele în funcțiune pentru a le curăța. Curățați-le şi înainte de a recolta o cultură diferită.

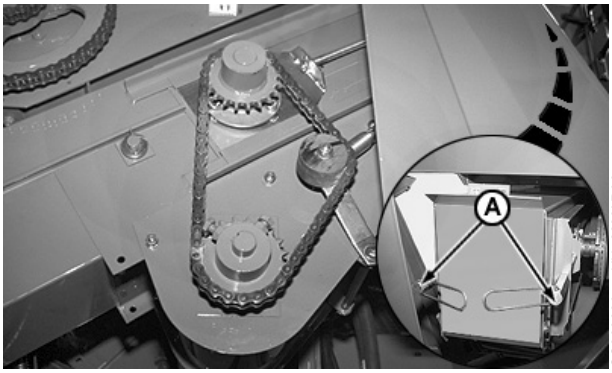
Lăsați trapele deschise când nu recoltați.

NOTĂ: Când închideți trapele inferioare de inspecție, asigurați-vă că acestea sunt complet etanşe pentru a nu avea pierderi de boabe.

Verificați tensionarea lanțului elevatorului după primele ore de operare.

AG,CO03622,2049 –58–01AUG05–1/1

Tensionarea lanțului conveiorului elevatorului de resturi



Lanțul conveiorului elevatorului de restur trebuie să fie strâns pentru ca prima za a lanțului din spatele roții dințate să fie mişcată cu 6 până la 10 mm (0.2 până la 0.4 in.).

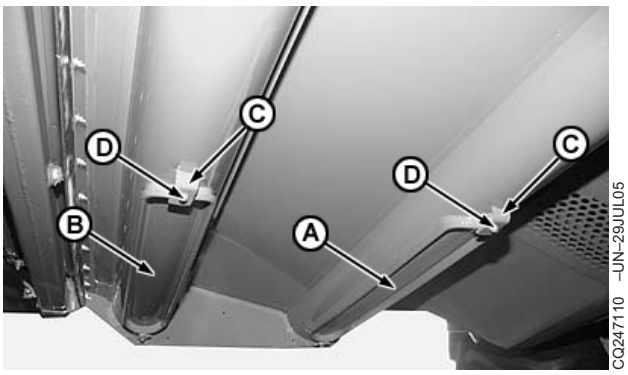
Pentru a regla tensionare, întoarceți ambele mânere (A) la capul elevatorului.

ML70882,0000810 –58–22MAR06–1/1

Melcii elevatori

IMPORTANT: Curăţaţi bine aceste zone când recoltaţi diferite culturi de semințe şi la sfârşitul perioadei de recoltare.

Demontaţi piuliţele (D) şi clemele (C). Scoateţi capacele (A) şi (B).

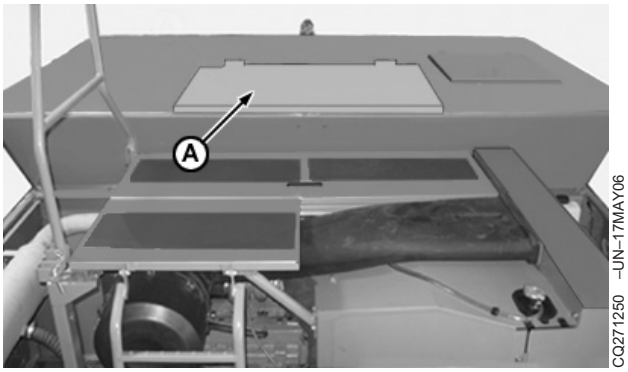


AG,GG05155,335 –58–01AUG05–1/1

Capacul rezervorului de boabe

Rezervorul de boabe este acoperit. Accesul la interior se face prin trapa (A).

ATENŢIE: Pericol de accidente! Opriţi motorul înainte de a intra în rezervor, indiferent de motiv.



ML70882,000094E –58–19MAY06–1/1

Extinderile rezervorului de boabe

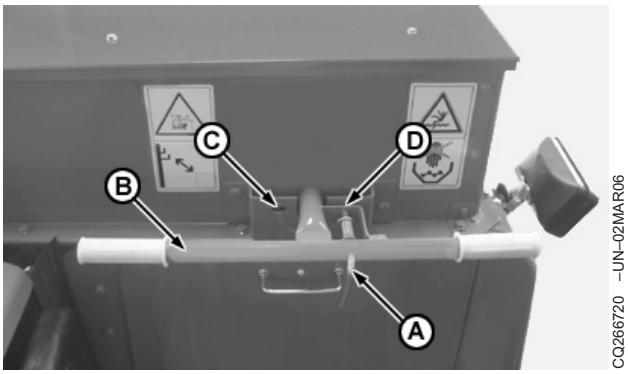
ATENŢIE: Extinderea rezervorului de boabe trebuie să fie transportată în poziţia sa când combina este transportată pe drumuri publice, datorită limitei de înălţime a vehiculeleor pe drumurile publice.

Poziţia de operare:

Trageţi maneta de blocare (A) şi întoarceţi maneta (B) la 180° în sens orar până când maneta de blocare intră în orificiul (C).

Poziţia de transport:

Trageţi maneta de blocare (A) şi întoarceţi maneta (B) la 180° în sens invers orar până când maneta de blocare intră în orificiul (D).



Poziţia de transport

ML70882,0000988 –58–23MAY06–1/1

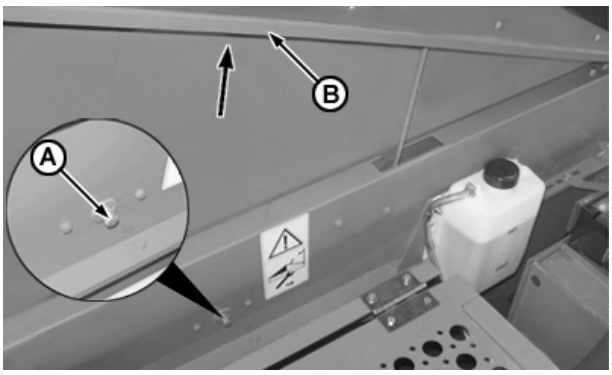
Accesul la rezervorul de boabe cu extensie

IMPORTANT: Extensia rezervorului de boabe trebuie să fie în poziția de câmp. Consultați „Extensia rezervorului de boabe”.

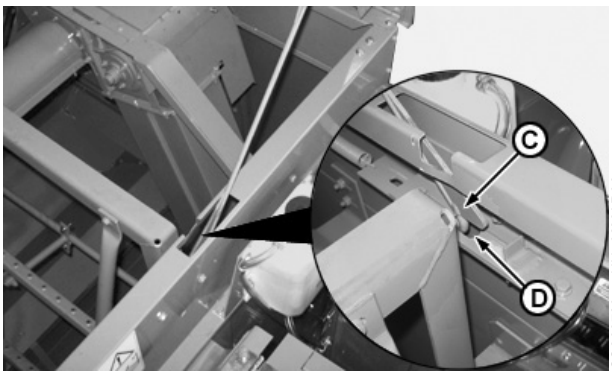
1. Folosind o cheie simplă, întoarceți ştiftul (A) în sens invers orar până când capacul (B) poate fi ridicat.
2. Capacul (B) trebuie să fie ridicat până când tija (C) intră în orificiul (D) pentru a bloca capacul în poziția deschisă.

Închiderea capacului:

1. Întoarceți ştiftul (A) din nou în sens invers orar, închizând capacul până când tija (C) este eliberată.



CQ266740 –UN–02MAR06



CQ266730 –UN–02MAR06

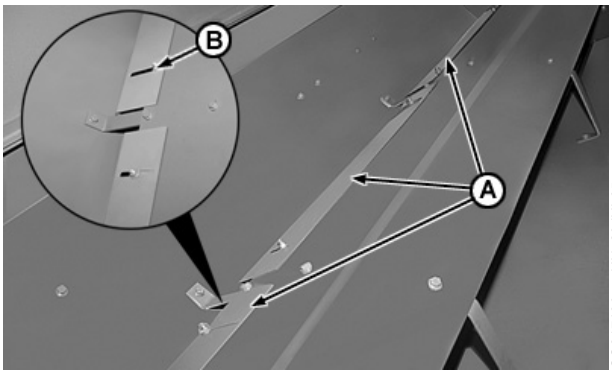
ML70882,0000989 –58–23MAY06–1/1

Plăcile de acoperire ale melcului inferior al rezervorului de boabe

Plăcile de acoperire (A) pot fi reglate după cum este necesar. Desfaceți piulițele (B) pentru reglare.

NOTĂ: Se recomandă păstrarea capacelor în poziție închisă în condiții de umiditate şi deschise în condiții uscate.

Capacele trebuie să fie închise mai mult pe partea dreaptă (partea elevatorului de boabe curate).

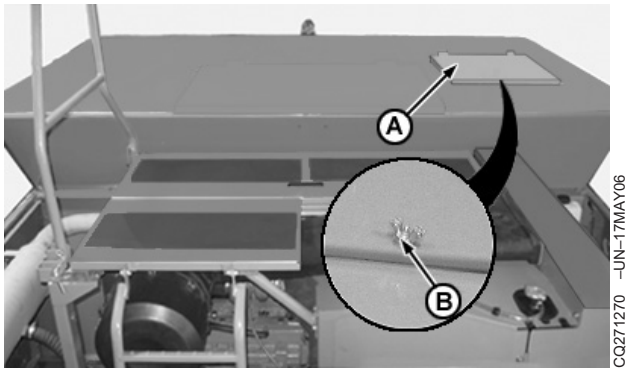


CQ247180 –UN–29JUL05

AG,CO03622,2052 –58–01AUG05–1/1

Capacul superior al elevatorului de boabe curate

Demontați piulița fluture (B) pentru a deschide capacul superior al elevatorului de boabe curate (A).



ML70882,0000950 –58–19MAY06–1/1

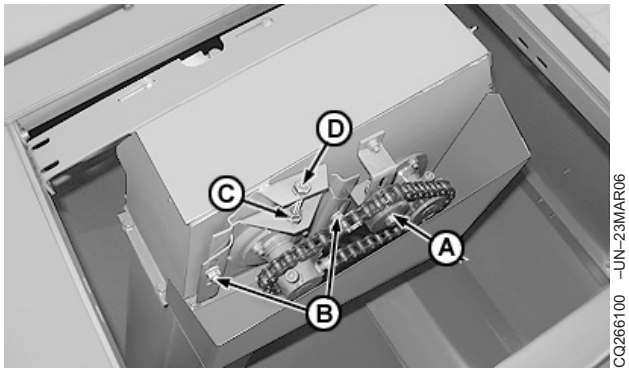
Reglarea tensionării lanțului conveiorului elevatorului de boabe curate

1. Slăbiți tensionarea lanțului prin întinzătorul (A).
2. Desfaceți piulițele (B).
3. Slăbiți piulițele (C).
4. Reglați tensionarea lanțului conveiorului prin şuruburile de reglare (D).

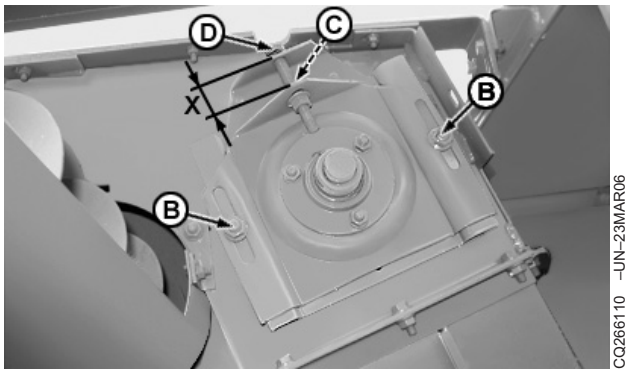
NOTĂ: Reglați menținerea aceleiaşi distanțe (X) de ambele părți ale elevatorului.

5. Strângeți din nou piulițele (B) şi (C).
6. Reglați tensionarea lanțului de antrenare al melcului superior din rezervorul de boabe. Consultați „Reglarea lanțului de antrenare al melcului superior al rezervorului de boabe”.

A—Întinzător
B—Piulițe
C—Piulițe
D—Şuruburi de reglare
X—Distanța



Partea dreaptă



Partea stângă

AG,CO03622,2055 –58–24MAR06–1/1

Manipularea cu grijă a combustibilului - Preveniți incendiile

TS202 –UN–23AUG88

Manipulați combustibilul cu grijă: este foarte inflamabil. Nu realimentați maşina în timp ce fumați sau în apropierea focului deschis sau a scânteilor.

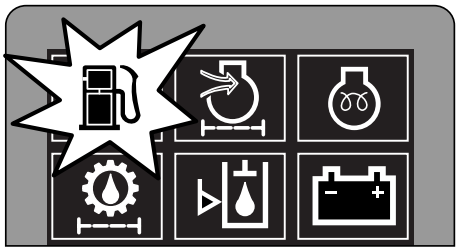
Opriți mereu motorul înainte de realimentarea maşinii. Umpleți rezervorul de combustibil în aer liber.

Preveniți incendiile păstrând maşina curată de gunoaie, grăsimi şi rămăşițe acumulate. Ştergeți de fiecare dată combustibilul vărsat.

DX,FIRE1 –58–03MAR93–1/1

Umplerea rezervorului de combustibil

ATENȚIE: Manipulați combustibilul cu grijă. Opriți motorul şi, cel mai important, nu fumați!


CQ247240 –UN–29JUL05

Umpleți rezervorul de combustibil la sfârşitul fiecărei zile de lucru pentru a evita formarea condensului. Consultați capacitatea din secțiunea de „Specificații”.

Lumina de avertizare se aprinde dacă s-a atins nivelul de rezervă în rezervorul de combustibil (mai există aprox. 50 l [13.2 U.S. gal.]).

AG,CO03622,2056 –58–17AUG05–1/1

Combustibil diesel

Consultați distribuitorul local de carburant pentru proprietățile combustibilului diesel disponibil în zonă.

În general, combustibilii diesel sunt aditivați pentru a satisface cerințele pentru temperaturi scăzute din zona în care sunt distribuiți.

Se recomandă combustibil diesel cu specificația EN 590 sau ASTM D975. Combustibilul diesel regenerabil fabricat din uleiuri vegetale şi grăsimi animale hidrotratate este în principiu identic cu combustibilul diesel pe bază de petrol. Combustibilul diesel regenerabil care corespunde EN 590 sau ASTM D975 este acceptabil pentru utilizare la toate nivelurile procentuale de amestec.

Proprietățile necesare ale combustibilului

În toate cazurile, combustibilul diesel trebuie să corespundă următoarelor cerințe:

Cifra cetanică de minim 45. Cifra cetanică peste 50 este preferată, în special pentru temperaturi sub -20°C (-4°F) sau la înălțimi de peste 1500 m (5000 ft).

Punctul de înfundare a filtrelor (CFPP) trebuie să fie cu cel puțin 5°C (9°F) sub temperatura minimă estimată sau **Punctul de turbiditate** sub temperatura ambiantă minimă estimată.

Lubricitatea combustibilului trebuie să depăşească diametrul maxim al fragmentelor de 0,45 mm măsurat conform ASTM D6079 sau ISO 12156-1.

Conținutul de sulf pentru motoare Nivel 4 Interim şi EU Etapa IIIB

- Calitatea combustibilului diesel şi conținutul de sulf trebuie să respecte toate regulamente existente pentru emisii din zona în care funcționează motorul.
- Utilizați NUMAI combustibil diesel cu conținut ultra-redus de sulf (ULSD) cu un conținut maxim de sulf de 0,0015% (15 ppm).

Conținutul de sulf pentru alte motoare

- Calitatea combustibilului diesel şi conținutul de sulf trebuie să respecte toate regulamente existente pentru emisii din zona în care funcționează motorul.
- Se recomandă ÎN MOD DEOSEBIT utilizarea combustibilului diesel cu conținutul de sulf mai mic de 0,10% (1000 ppm).

Continuare pe pagina următoare

- Utilizarea combustibilului diesel cu conținut de sulf între 0,10% (1000 ppm) şi 0,50% (5000 ppm) poate duce la REDUCEREA intervalelor de schimbare ale uleiului şi filtrului după cum este indicat în tabel.
- ÎNAINTE de utilizarea combustibilului diesel cu conținut de sulf mai mare de 0,50% (5000 ppm), consultați reprezentantul John Deere.

IMPORTANT: Nu amestecați ulei de motor diesel uzat sau nici un alt tip de ulei lubrifiant cu combustibil diesel.

Aditivul pentru combustibil incorect poate provoca deteriorarea echipamentului de injecție a combustibilului motoarelor diesel.

DX,FUEL1 –58–03NOV08–2/2

Combustibilul bio-diesel

Biodiesel este un combustibil care conține esteri mono-alchidici din acizi graşi cu lanț lung derivați din uleiuri vegetale sau grăsimi animale. Amestecurile biodiesel sunt combinații de biodiesel cu combustibil diesel pe bază de petrol într-o proporție volumică.

Utilizatorii biodiesel din U.S. sunt încurajați serios să cumpere amestecuri biodiesel de la comercianți certificați BQ-9000 şi care provin de la producători acreditați BQ-9000 (certificați de către Consiliul Național Biodiesel). Comercianții certificați şi producătorii acreditați pot fi găsiți la următoarea adresă web: http://www.bq-9000.org.

În timp ce amestecurile 5% sunt preferate (B5), concentrațiile biodiesel în amestec până la 20% (B20) cu combustibil diesel pe bază de petrol pot fi utilizate în toate motoarele John Deere. Amestecurile biodiesel până la B20 pot fi utilizate NUMAI dacă combustibilul biodiesel (100% biodiesel sau B100) corespunde ASTM D6751 (US), EN 14214 (EU), sau unei specificații echivalente. Aşteptați o reducere de 2% în putere şi o reducere de 3% în economia de combustibil când utilizați B20.

Aditivii pentru combustibil omologați John Deere care conțin detergent/aditivi de dispersie sunt recomandați când utilizați amestecuri biodiesel mai joase, dar sunt necesari când utilizați amestecuri B20 sau mai mari.

Motoarele John Deere pot funcționa de asemenea cu amestecuri biodiesel peste B20 (până la 100% biodiesel) NUMAI dacă biodiesel corespunde specificației EN 14214 (disponibil în principal în Europa). Motoarele care funcționează cu amestecuri biodiesel peste B20 pot să nu corespundă în totalitate cu toate regulamentele aplicabile referitoare la emisii. Aşteptați o reducere până la 12% în putere şi o reducere de 18% în economia de combustibil când utilizați biodiesel 100%. Aditivii pentru combustibil omologați John Deere care conțin detergent/aditivi de dispersie sunt necesari.

Porțiunea diesel pe bază de petrol a amestecurilor biodiesel trebuie să corespundă standardelor comerciale ASTM D975 (US) sau EN 590 (EU).

Amestecurile biodiesel până la B20 trebuie să fie utilizate în 90 de zile de la data fabricării combustibilului biodiesel. Amestecurile biodiesel de la B21 până la B100 trebuie să fie utilizate în 45 de zile de la data fabricării combustibilului biodiesel.

Solicitați un certificat de analiză de la distribuitorul de combustibil pentru a vă asigura că combustibilul corespunde specificațiilor de mai sus.

Continuare pe pagina următoare

Consultați reprezentantul John Deere pentru aditivii de combustibil biodiesel omologați pentru a îmbunătăți depozitarea şi performanțele cu combustibili biodiesel.

Când utilizați combustibil biodiesel, nivelul uleiului d emotor trebuie verificat zilnic. Dacă uleiul devine diluat cu combustibil, scurtați intervalele de schimbare a uleiului. Consultați intervalele de servisare a uleiului de motor diesel şi a filtrului, pentru mai multe detalii referitoare la biodiesel şi intervalele de schimbare a uleiului.

Următoarele trebuie luate în considerare când se folosesc amestecuri biodiesel până la B20:

- Degradarea curgerii pe vreme rece
- Elemente de stabilitate şi depozitare (absorbția umidității, oxidare, dezvoltarea microbiană)
- Posibilă restricționare a filtrului şi înfundare (uzual o problemă când treceți prima dată motoare uzate pe biodiesel.)
- Posibile scurgeri de combustibil prin etanşări şi furtunuri
- Posibilă reducere a duratei de viață a componentelor motorului

Următoarele trebuie luate de asemenea în considerare când se folosesc amestecuri biodiesel peste B20.

- Posibilă cocsificare şi/sau duze de injector blocate, rezultând pierderea puterii şi rateuri ale motorului dacă nu sunt utilizați aditivi omologați John Deere care conțin detergent/aditivi de dispersie
- Posibilă diluare a uleiului în carter, necesitând schimbări mai frecvente ale uleiului
- Posibilă corodare a echipamentului de injecție a combustibilului
- Posibilă lăcuire şi/sau gripare a componentelor interne
- Posibilă formare de nămol şi sedimente
- Posibilă oxidare termică a combustibilului la temperaturi ridicate
- Posibilă degradare a materialului garniturii şi etanşării din elastomer (o problemă în principal a motoarelor mai vechi)
- Posibile probleme de compatibilitate cu alte materiale (inclusiv cupru, plumb, zinc, cositor, alamă şi bronz) utilizate în sistemele de alimentare cu combustibil şi echipamentul de manipulare a combustibilului
- Posibilă reducere a eficienței separatorului de apă
- Potențiale niveluri ridicate de acid în sistemul de alimentare cu combustibil
- Posibilă deteriorare a vopselei dacă este expusă la biodiesel

Continuare pe pagina următoare

IMPORTANT: Uleiurile vegetale presate la rece NU sunt acceptabile pentru folosirea ca combustibil în nici o concentrație pentru motoarele John Deere. Utilizarea acestora poate cauza defectarea motorului.

DX,FUEL7 –58–01OCT07–3/3

Lichidul de răcire a motorului Diesel pentru condiții grele de lucru

Sistemul de răcire a motorului este umplut pentru a oferi protecție pe parcursul întregului an împotriva coroziunii şi a pitingului, şi protecție împotriva înghețării pe timpul iernii la -37°C (-34°F). Dacă este necesară o protecție la temperaturi mai joase, consultați pentru recomandări reprezentantul John Deere local.

John Deere COOL-GARD™ II Premix este preferat.

John Deere COOL-GARD II Premix este disponibil într-o concentrație de 50% etilen glicol.

Alte lichide de răcire recomandate

Următoarele lichide de răcire a motorului sunt de asemenea recomandate:

- John Deere COOL-GARD II Concentrate amestecat în proporție de 40% până la 60% cu apă de calitate.
- John Deere COOL-GARD Premix (disponibil într-o concentrație de 50% etilen glicol).
- John Deere COOL-GARD Concentrate amestecat în proporție de 40% până la 60% cu apă de calitate.
- John Deere COOL-GARD PG Premix (disponibil într-o concentrație de 55% propilen glicol).

Lichidele de răcire John Deere COOL-GARD II Premix şi COOL-GARD II Concentrate nu necesită utilizarea altor aditivi pentru lichidul de răcie.

John Deere COOL-GARD Premix, COOL-GARD Concentrate, şi COOL-GARD PG Premix nu necesită utilizarea aditivilor de răcire suplimentari, cu excepția completării periodice cu aditivi în timpul intervalului de schimbare.

Utilizați John Deere COOL-GARD PG Premix când este necesară o formulă de lichid de răcire netoxic.

Alte lichide de răcire

Este posibil ca lichidele de răcire John Deere COOL-GARD II, COOL-GARD, şi COOL-GARD PG să nu fie disponibile în zona geografică în care este efectuată servisarea.

Dacă aceste tipuri de lichid de răcire nu sunt disponibile, utilizați un lichid de răcire concentrat sau prediluat destinat motoarelor Diesel pentru condiții grele de lucru şi având cel puțin următoarele proprietăți chimice şi fizice:

COOL-GARD este marcă comercială a Deere & Company.

Continuare pe pagina următoare

- Are în compoziție un pachet de aditivi de calitate, fără nitriți.
- Asigură protecția la cavitație a cămăşii de cilindru conform metodei de testare la cavitație John Deere sau unui studiu realizat la sau peste 60% din capacitatea de încărcare.
- Protejează părțile metalice ale sistemului de răcire (fontă, aliaje de aluminiu, şi aliaje de cupru cum este alama) la coroziune.

Pachetul aditiv trebuie să fie parte a unuia din următoarele amestecuri de lichid de răcire:

- lichid de răcire pentru condiții grele de lucru pe bază de etilen glicol sau propilen glicol prediluat (40% - 60%)
- lichid de răcire pentru condiții grele de lucru pe bază de etilen glicol sau propilen glicol concentrat de 40% - 60% în amestec cu apă de calitate

Calitatea apei

Calitatea apei este importantă pentru performanțele sistemului de răcire. Distilarea, deionizarea, sau demineralizarea apei este recomandată pentru amestecul cu lichid de răcire pe bază de etilen glicol şi propilen glicol concentrat.

IMPORTANT: Nu folosiți aditivi de etanşare ai sistemului de răcire sau antigel care conține aditivi de etanşare.

Nu amestecați lichide de răcire pe bază de etilen glicol şi propilen glicol.

Nu utilizați lichide de răcire care conțin nitriți.

DX,COOL3 –58–03NOV08–2/2

Uleiul pentru rodajul motoarelor diesel

Motoarele noi sunt umplute la fabrică cu ulei de motor John Deere pentru perioada de rodaj. Pe timpul perioadei de rodaj, adăugați ulei de motor John Deere pentru rodaj pentru a menține nivelul corect a uleiului.

Efectuați schimbarea uleiului şi filtrelor la motoarele noi sau recondiționate după primele 100 de ore de operare.

După reparația capitală a motorului, umpleți motorul cu uleiul de motor John Deere pentru perioada de rodaj.

Dacă uleiul de motor John Deere pentru perioada de rodaj nu este disponibil, pe timpul primelor 100 de ore de exploatare utilizați un ulei pentru motoarele diesel care corespunde unuia din următoarele puncte:

- Clasificarea API de servisare CE
- Clasificarea API de servisare CD
- Clasificarea API de servisare CC
- Ulei ACEA Secvența E2
- Ulei ACEA Secvența E1

După perioada de rodaj, utilizați ulei John Deere PLUS-50™ sau un alt ulei pentru motoarele diesel care corespunde recomandărilor din acest manual.

IMPORTANT: Nu folosiți ulei PLUS-50 sau uleiuri de motor care îndeplinesc oricare din condițiile următoare în timpul primelor 100 de ore de operare a unui motor nou sau recondiționat:

API CJ-4	**ACEA E7**
API CI-4 PLUS	**ACEA E6**
API CI-4	**ACEA E5**
API CH-4	**ACEA E4**
API CG-4	**ACEA E3**
API CF-4	
API CF-2	
API CF	

Aceste uleiuri nu asigură un rodaj corespunzător al motorului.

PLUS-50 este marcă comercială a Deere & Company.

DX,ENOIL4 –58–13SEP06–1/1

Uleiul pentru motoare diesel

Alegeți viscozitatea uleiului în funcție de domeniul de temperatură prevăzut pe perioada dintre schimbările uleiului.

Este preferat uleiul John Deere PLUS-50™

Uleiurile care respectă una din specificațiile următoare sunt de asemenea recomandate:

- Ulei ACEA Secvența E7
- Ulei ACEA Secvența E6
- Ulei ACEA Secvența E5
- Ulei ACEA Secvența E4

Se pot extinde intervalele de servisare când sunt utilizate uleiuri de motor John Deere PLUS-50, ACEA E7, ACEA E6, ACEA E5, sau ACEA E4. Consultați reprezentantul John Deere local pentru informații suplimentare.

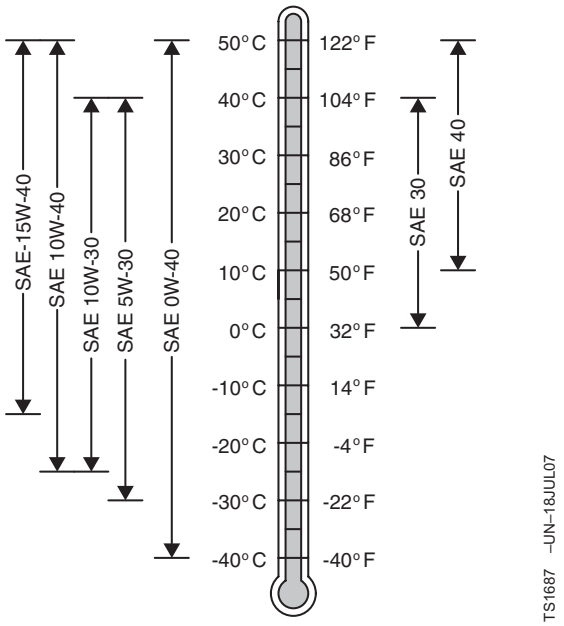
Alte uleiuri pot fi utilizate dacă îndeplinesc una sau mai multe din următoarele:

- John Deere TORQ-GARD SUPREME™
- API Categoria de service CJ-4
- API Categoria de service CI-4 PLUS
- API Categoria de service CI-4
- API Categoria de service CH-4
- API Categoria de service CG-4
- API Categoria de service CF-4
- Ulei ACEA Secvența E3
- Ulei ACEA Secvența E2

Dacă sunt folosite uleiuri care respectă API CG-4, API CF-4, sau ACEA E2, reduceți intervalele de servisare cu 50%.

Sunt preferate uleiurile pentru motoare diesel cu viscozitate multiplă.

Calitatea combustibilului diesel şi conținutul de sulf trebuie să respecte toate regulamente existente pentru emisii din zona în care funcționează motorul. Dacă conținutul de sulf al combustibilului diesel utilizat depăşeşte 0,50% (5000 ppm), reduceți intervalul de servisare cu 50%. NU folosiți combustibil diesel cu conținutul de sulf mai mare de 1,00% (10000 ppm).



PLUS-50 este marcă comercială a Deere & Company.
TORQ-GARD SUPREME este marcă comercială a Deere & Company.

DX,ENOIL –58–06APR07–1/1

Nu este aplicabil

DX,FUEL6 –58–06DEC00–1/1

Lubricitatea combustibilului diesel

Cei mai mulți combustibili diesel fabricați în Statele Unite, Canada şi Uniunea Europeană au lubricitatea adecvată pentru a asigura funcționarea corespunzătoare şi durabilitatea componentelor sistemului de injecție a combustibilului. Totuşi, combustibilii diesel fabricați în unele părți ale lumii pot să nu aibă lubricitatea necesară.

IMPORTANT: Asigurați-vă că combustibilul diesel utilizat în maşina dvs. prezintă caracteristici bune de lubricitate.

Lubricitatea combustibilului trebuie să depăşească diametrul maxim al fragmentelor de 0,45 mm măsurat conform ASTM D6079 sau ISO 12156-1.

Dacă se foloseşte combustibil cu lubricitate mică sau necunoscută, adăugați ADITIV PENTRU COMBUSTIBILUL DIESEL PREMIUM John Deere (sau echivalent) în concentrația specificată.

Lubricitatea combustibilului biodiesel

Lubricitatea combustibilului se poate îmbunătăți semnificativ cu amestecurile biodiesel până la B20 (20% biodiesel). Creşterea în continuare a lubricității este limitată pentru amestecuri biodiesel peste B20.

DX,FUEL5 –58–29OCT07–1/1

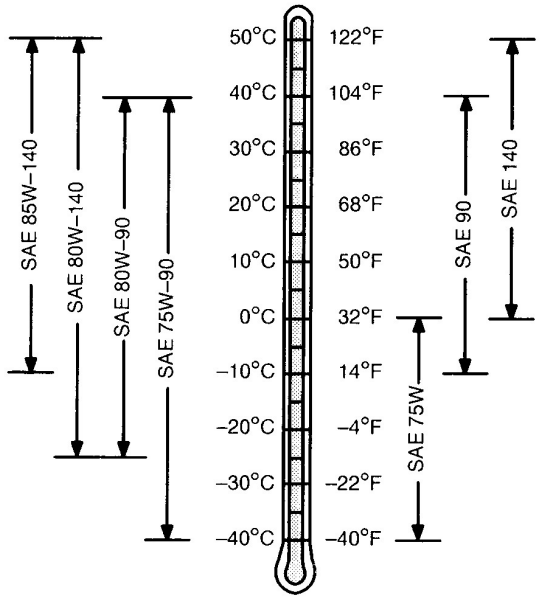
Uleiul de transmisie

Alegeți viscozitatea uleiului în funcție de domeniul de temperatură prevăzut pe perioada dintre schimbările de ulei.

Folosiți de preferință următoarele uleiuri:

- Lubrifiant pentru angrenaje John Deere GL-5
- John Deere EXTREME-GARD™

Alte uleiuri pot fi folosite dacă îndeplinesc cerințele API clasificarea GL-5.



EXTREME-GARD este marcă comercială a Deere & Company.

DX,GEOIL –58–07JUL99–1/1

Uleiul sistemului hidraulic

Utilizați viscozitatea uleiului corespunzător intervalului de temperatură preconizat pe perioada dintre schimbările de ulei.

Următoarele uleiuri sunt preferate:

• John Deere HY-GARD®

• John Deere HY-GARD® cu vâscozitate redusă

Următoaele uleiuri sunt recomandate:

• John Deere UNI-GARD™

• John Deere BIO-HY-GARD™[1]

Alte uleiuri pot fi utilizate dacă îndeplinesc una sau mai multe din următoarele standarde:

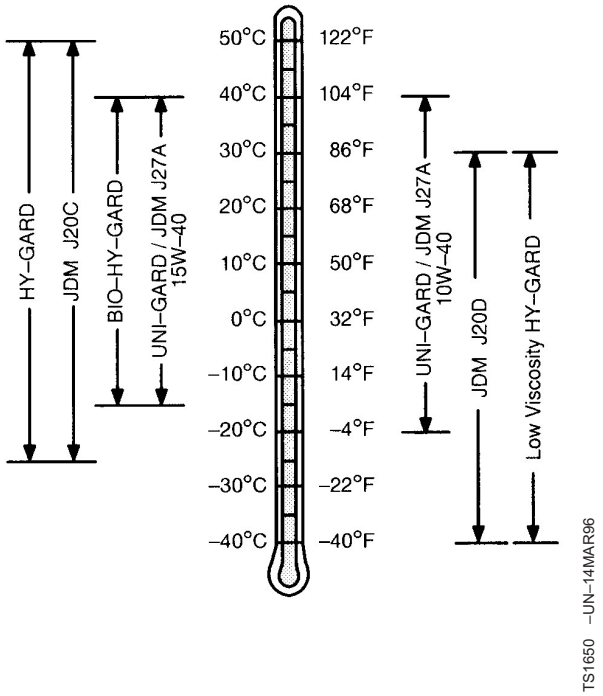
• Standardul John Deere JDM J20C

• Standardul John Deere JDM J20D

• Standardul John Deere JDM J27A

IMPORTANT: Nu folosiți uleiul de motor în sistemul hidraulic.

Uleiurile arctice (ca de ex. Specificația militară MIL-L-46167B) pot fi utilizate la temperaturi sub -30°C (-22°F).



HY-GARD este marcă comercială a Deere & Company.
UNI-GARD este marcă comercială a Deere & Company.
BIO-HY-GARD este marcă comercială înregistrată a Deere & Company.

[1]BIO-HY-GARD întruneşte sau depăşeşte condiția de biodegradabilitate minimă de 80% în 21 de zile, conform metodei de testare CEC-L-32-T-82. BIO-HY-GARD nu trebuie amestecat cu uleiuri minerale deoarece aceasta reduce biodegradabilitatea şi face imposibilă reciclarea optimă.

CQ, OLEOHIDR –58–26SEP03–1/1

Vaselina

Folosiți vaselină pe baza numerelor de consistență NLGI şi a intervalului de temperatură a aerului estimat pe intervalul dintre servisări.

Este preferată vaselina John Deere SD POLYUREA.

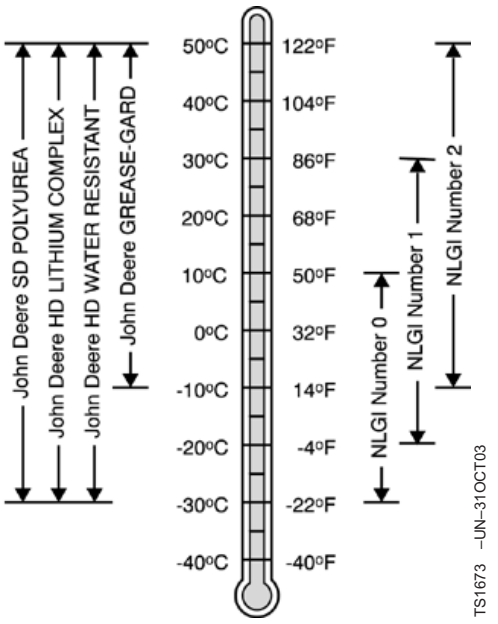
Următoarele vaseline sunt de asemenea recomandate

- Vaselină John Deere HD LITHIUM COMPLEX
- Vaselină John Deere HD rezistentă la apă
- John Deere GREASE-GARD™

Alte vaseline pot fi folosite dacă îndeplinesc următoarele:

Clasificarea de performanțe NLGI GC-LB

IMPORTANT: Unele tipuri de concentratori de vaselină nu sunt compatibile cu altele. Consultați furnizorul de vaselină înainte de a amesteca diferite tipuri de vaselină



GREASE-GARD este marcă comercială a Deere & Company.

DX,GREA1 –58–07NOV03–1/1

Depozitarea lubrifianților

Echipamentul dvs. poate funcționa cu eficacitate maximă doar când sunt folosiți lubrifianți curați.

Folosiți pentru lubrifianți numai recipiente curate.

Ori de câte ori este posibil, depozitați lubrifianții şi recipientele într-un spațiu ferit de praf, umezeală şi alte contaminări. Depozitați recipientele culcate pentru a preveni acumulările de apă şi murdărie.

Aveți grijă ca toate recipientele să fie marcate în mod corespunzător pentru a identifica conținutul lor.

Eliminați în mod corespunzător toate recipientele vechi şi toți lubrifianții reziduali pe care îi pot conține.

DX,LUBST –58–18MAR96–1/1

Lubrifianți alternativi şi sintetici

Condițiile din unele zone geografice pot impune recomandări privind lubrifierea diferite de cele tipărite în acest manual.

Unele tipuri de lichid de răcire sau lubrifianți marca John Deere s-ar putea să nu fie disponibile în zona d-voastră.

Consultați reprezentantul John Deere local pentru a obține informații şi recomandări precise.

Lubrifianții sintetici pot fi folosiți dacă îndeplinesc cerințele de performanță specificate în acest manual.

Limitele de temperatură şi intervalele service arătate în acest manual se aplică atât la uleiurile convenționale cât şi la cele sintetice.

Produsele de depozit re-rafinate pot fi folosite dacă lubrifianții obținuți corespund cerințelor de performanță.

DX,ALTER –58–15JUN00–1/1

Folosiți piesele originale John Deere

Piesele originale John Deere au fost proiectate special pentru maşinile John Deere.

Alte piese nu sunt nici examinate, nici comercializate de către John Deere. Instalarea şi folosirea unor astfel de piese ar putea avea efecte negative asupra caracteristicilor maşinii şi prin urmare ar putea afecta siguranța sa.

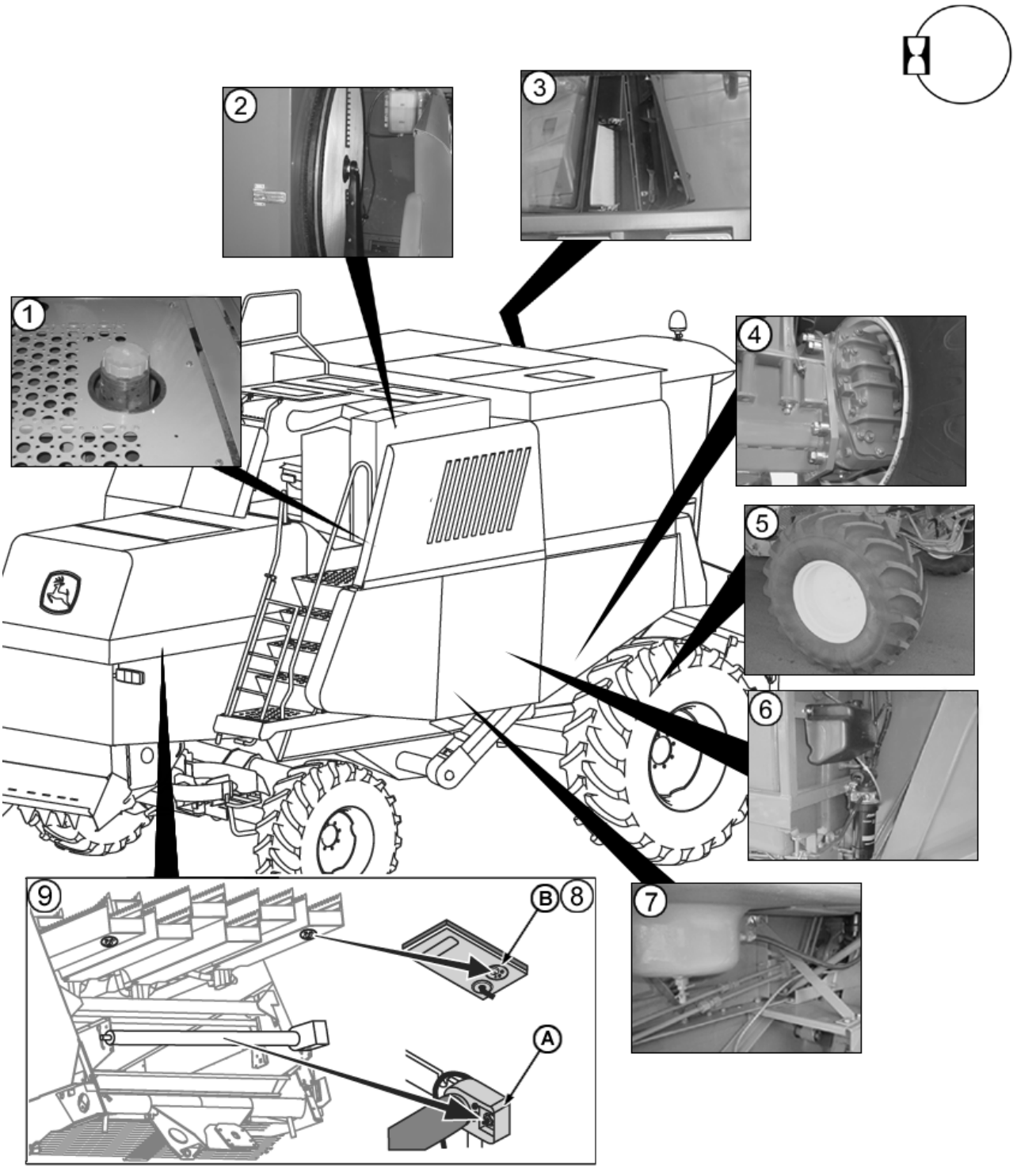
Evitați acest risc folosind doar piese John Deere autentice.

CQ203420

CQ203420 –UN–22MAR01

CQ,PCORIGIN –58–02SEP99–1/1

Punctele de servisare - Zilnic



CQ273220 –UN–12JUN06

Continuare pe pagina următoare

IMPORTANT: Intervalele de servisare recomandate sunt pentru condiţii medii de lucru. Efectuaţi servisarea mai frecvent în cazul în care combina este utilizată în condiţii dificile.

ATENŢIE: Opriţi motorul şi scoateţi cheia din contact înainte de a efectua curăţarea maşinii.

Nu efectuaţi nici un fel de lucrări la rezervorul de combustibil când motorul este pornit. În timpul acestei proceduri, este extrem de periculos să fumaţi sau să aprindeţi orice echipament electric!

1. Verificaţi starea filtrului capacului de umplere al rezervorului de combustibil.

   Umpleţi complet rezervorul de combustibil la sfârşitul fiecărei zile de operare. Acest lucru previne condensarea apei în rezervor, ceea ce reduce intervalele de servisare ale pompei şi duzelor de injecţie.

IMPORTANT: Calitatea şi transparenţa combustibilului este un factor important în obţinerea unor performanţe relative şi satisfăcătoare ale vieţii motorului. Folosiţi combustibil diesel comercial, care trebuie să fie conform Standardului EN590.

2. Verificaţi starea şi curăţenia filtrului rotativ în fiecare zi.
3. Verificaţi starea şi curăţenia filtrului aerului condiţionat din cabină şi a ventilatorului. Acest filtru se află în partea dreaptă a uşii de acces a cabinei. **Filtrele trebuie să fie curăţate la fiecare 50 de ore.**
4. Verificaţi dopurile de ventilare ale transmisiilor finale. Curăţaţi, dacă este necesar.
5. Verificaţi starea şi umflarea pneurilor. Consultaţi tabelul din „Presiunea de umflare a pneurilor” din secţiunea „Roţi, punţi şi contragreutăţi”.

NOTĂ: Când combina nu este folosită, verificările pot fi efectuate săptămânal.

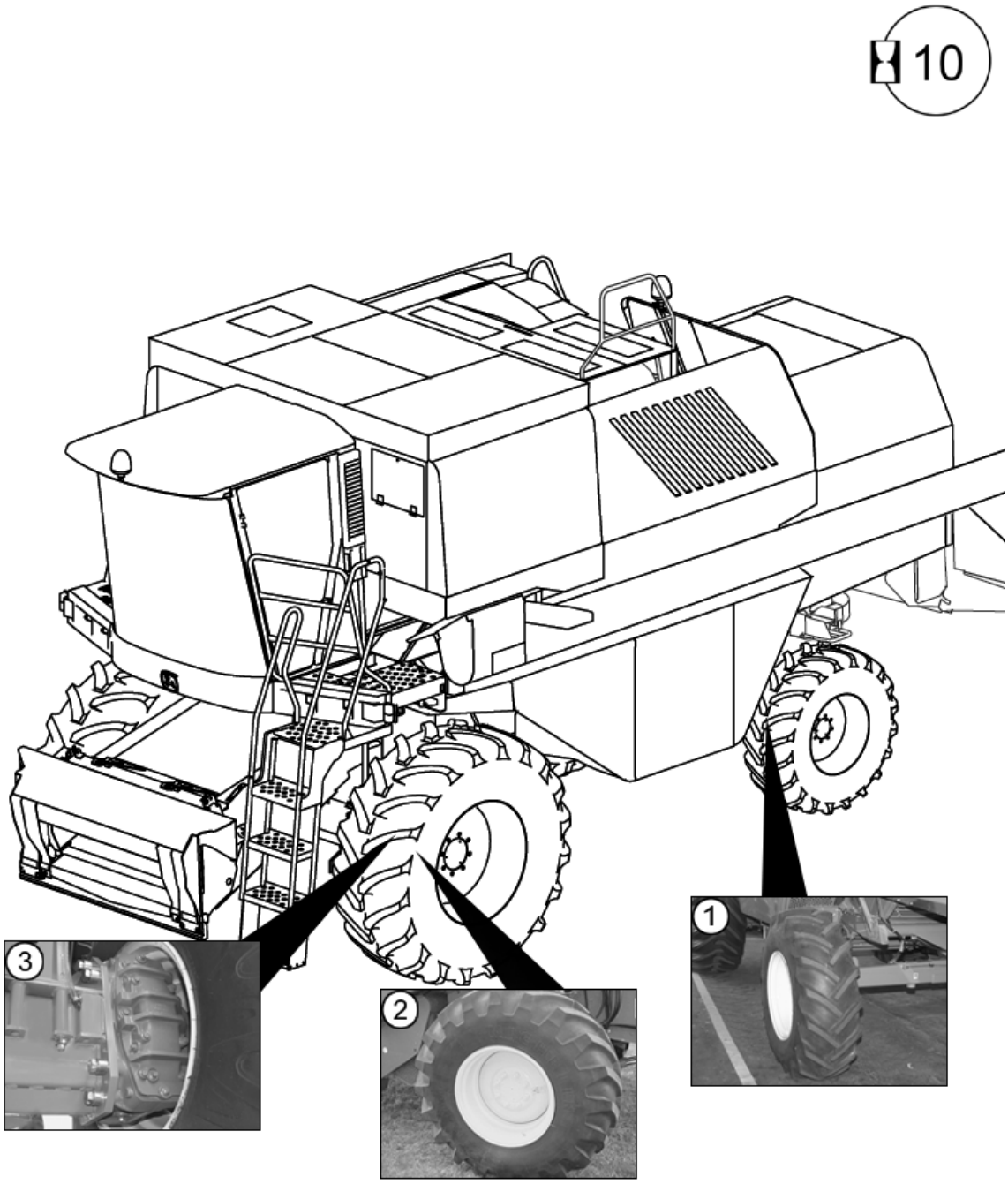
6. Purjaţi apa acumulată în filtrul principal de combustibil.
7. Îndepărtaţi toate impurităţile depozitate în decantorul rezervorului de combustibil. Pentru a face acest lucru, desfaceţi piuliţa fluture pentru a permite sedimentelor să fie purjate afară.
8. Verificaţi zilnic sania de curăţare şi curăţaţi dacă este necesar. Acest lucru va menţine performanţa sistemului.

NOTĂ: În funcţie de cultura care este recoltată, poate fi necesar să verificaţi sania de curăţare în timpul recoltării.

9. Verificaţi funcţionarea alarmei activate de senzorii scuturătorului de paie (B) şi saniei de curăţare (A). Consultaţi „Verificare funcţională a monitorului performanţelor de recoltare”.

ML70882,00009CC –58–19JUN06–2/2

Puncte de servisare - Primele 10 de ore



CQ273250 –UN–12JUN06

Continuare pe pagina următoare

IMPORTANT: Intervalele de servisare recomandate sunt pentru condiţii medii de lucru. Servisaţi mai des în cazul în care combina operează în condiţii dificile.

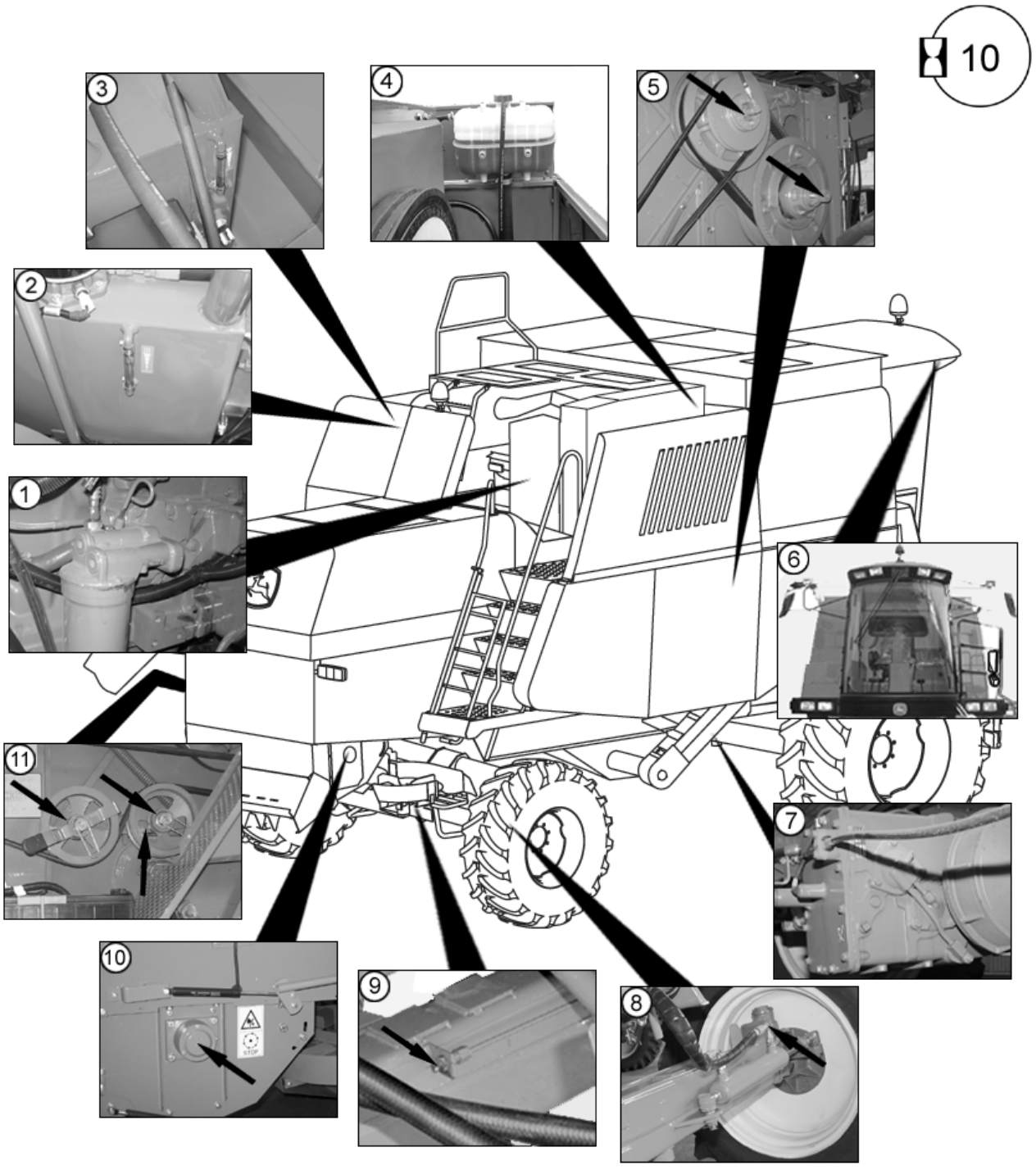
1. Efectuaţi restrângerea tuturor piuliţelor de ataşare ale roţilor posterioare la un cuplu de 180 N•m (130 lb-ft). **Apoi, repetaţi această procedură la fiecare 200 de ore.**
2. Efectuaţi prima restrângere a piuliţelor roţilor frontale la 550 N•m (400 lb-ft). **Apoi, repetaţi această procedură la fiecare 200 de ore.**

NOTĂ: Tracţiunea integrală: Restrângeţ piuliţele roţii la 200 N•m (145 lb-ft).

3. Efectuaţi prima restrângere a bolţurilor de ataşare ale transmisiei finale la 450 N•m (332 lb-ft). **Apoi, repetaţi această procedură la fiecare 50 de ore.**

ML70882,00009CD –58–11JUL07–2/2

Puncte de servisare - La fiecare 10 ore



CQ279368 –UN–30JAN07

Continuare pe pagina următoare

IMPORTANT: Intervalele de servisare recomandate sunt pentru condiţii medii de lucru. Servisaţi mai des în cazul în care combina operează în condiţii dificile.

1. Verificaţi nivelul uleiului cu ajutorul jojei.

IMPORTANT: Verificaţi nivelul uleiului doar după ce motorul a fost oprit de cel puţin 2 minute. Consultaţi „Verificarea nivelului de ulei de motor" pentru mai multe detalii.

NOTĂ: În timpul primelor 50 de ore de operare, compresorul de aer va avea un consum de ulei mai mare, în consecinţă este foarte important să verificaţi zilnic nivelul uleiuli şi să reumpleţi, dacă este necesar. După prima schimbare a uleiului, consumul va fi redus.

2. Verificaţi nivelul uleiului din sistemul hidraulic. Verificaţi cu hederul la sol. Nivelul uleiului trebuie să fie aproximativ la centrul vizorului. Completaţi cu uleiul John Deere recomandat, dacă este necesar.

3. Verificaţi nivelul de ulei al sistemului hidraulic. Nivelul uleiului trebuie să fie aproximativ la centrul vizorului. Completaţi cu uleiul John Deere recomandat, dacă este necesar.

4. Verificaţi starea şi nivelul lichidului de răcire din sistemul de răcire. Completaţi cu apă şi aditivi confom proporţiilor specificate în secţiunea „Combustibil, lubrifianţi şi lichid de răcire".

IMPORTANT: Completaţi sistemul de răcire numai cu motorul oprit şi la temperatura ambientală.

NOTĂ: Schimbaţi lichidul de răcire la fiecare 2000 de ore, sau la doi ani, oricare survine mai întâi.

5. Punctele de lubrifiere. Câte un punct la fiecare pulie de antrenare a turaţiei tobei de treierare variabile (fără reductor).

IMPORTANT: Aceste puncte trebuie să fie unse cu vaselină, iar puliile trebuie să fie închise. Vaselină MOBILITH SHC 007 recomandată.

NOTĂ: Elevatorul de resturi a fost demontat din motive demonstrative.

6. Verificaţi starea de curăţenie şi de servisare ale tuturor luminilor maşinii.

NOTĂ: După ce aţi curăţat lentilele lămpii, ştergeţi cu o cârpă umezită în alcool sanitare pentru o performanţă mai bună a lămpii.

7. Verificaţi funcţia de operare a solenoidului pentru blocarea schimbătorului de viteze.

8. Punctele de lubrifiere. Un punct de fiecare parte a maşinii, pe sistemul de direcţie a punţii posterioare.

9. Punctele de lubrifiere. Un punct pe articulaţia punţii posterioare.

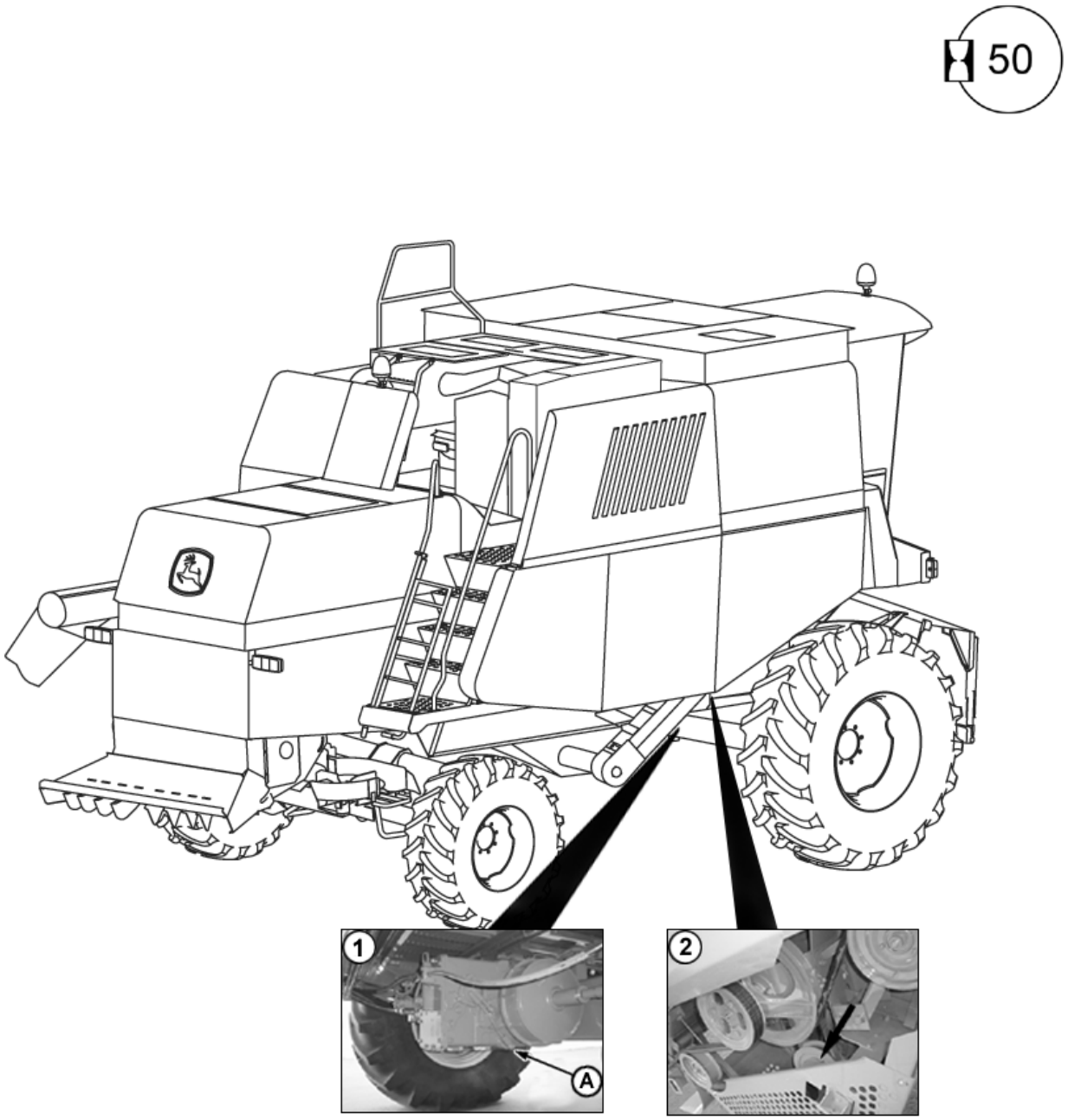
10. Punctele de lubrifiere. Două puncte pe articulaţiile transmisiei roţilor posterioare.

11. Punctele de lubrifiere. Un punct de fiecare parte a maşinii, pe lagărele tocătorului de paie.

12. Punctele de lubrifiere. Un punct pe fiecare pulie de ghidare şi un punt pe braţul întinzătorului curelei tocătorului de paie.

ML70882,00009CE –58–11JUL07–2/2

Puncte de servisare - Primele 50 de ore



CQ273290 –UN–12JUN06

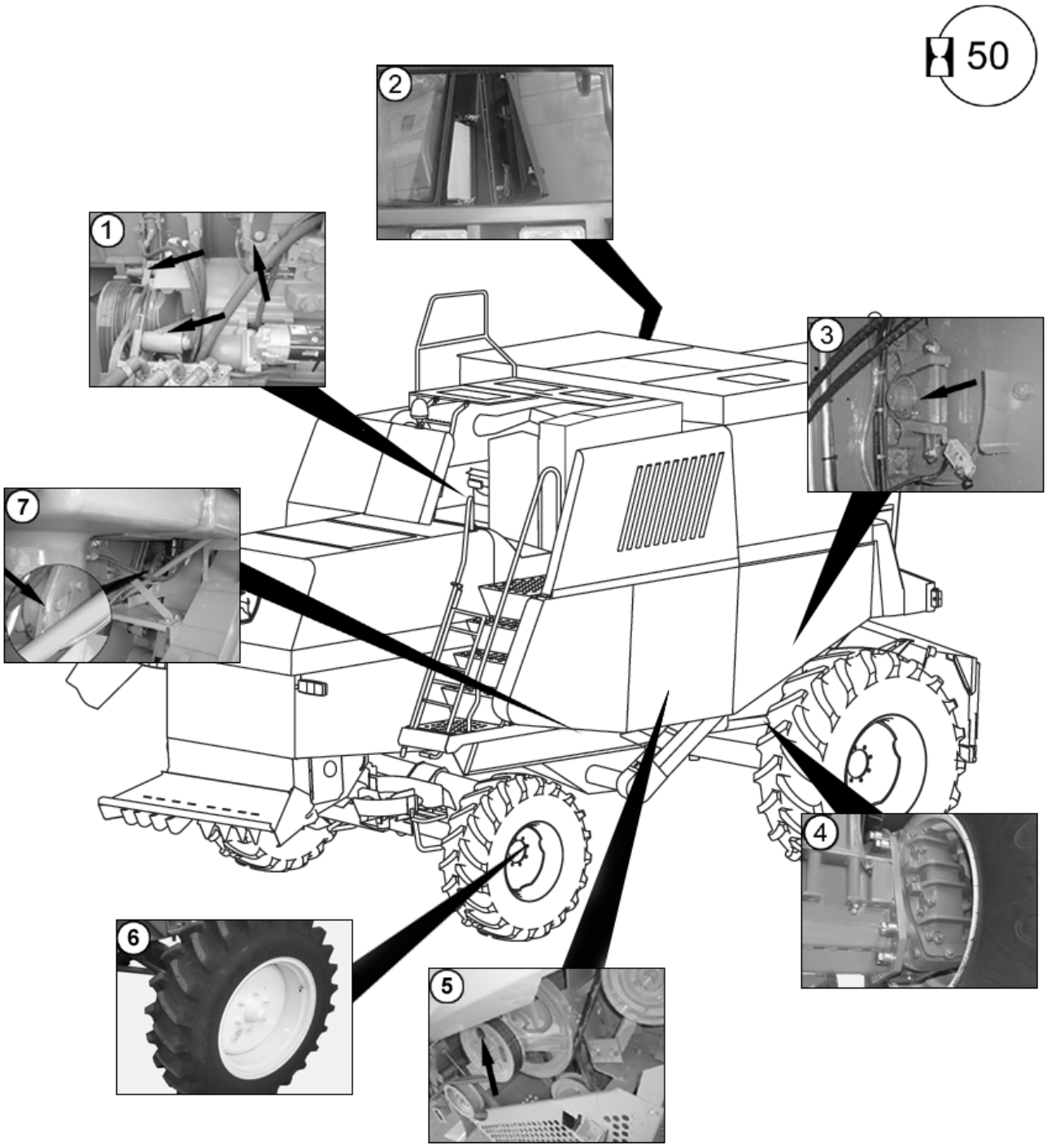
Continuare pe pagina următoare

IMPORTANT: Intervalele de servisare recomandate sunt pentru condiţii medii de lucru. Efectuaţi servisarea mai frecvent în cazul în care combina este utilizată în condiţii dificile.

1. Efectuaţi primele schimbări de ulei din carcasa transmisiei, purjând uleiul folosit prin dopul de golire (A). **Apoi, schimbaţi uleiul de transmisie la fiecare 500 de ore.**
2. Punctele de lubrifiere. Un puct de fiecare parte a maşinii, pe lagărele ventilatorului sistemului de curăţare.

ML70882,00009CF –58–12JUN06–2/2

Puncte de servisare - La fiecare 50 de ore



CQ273330 –UN–12JUN06

Continuare pe pagina următoare

IMPORTANT: Intervalele de servisare recomandate sunt pentru condiţii medii de lucru. Efectuaţi servisarea mai frecvent în cazul în care combina este utilizată în condiţii dificile.

1. Punctele de lubrifiere. Un punct pe fiecare braţ al întinzătorului curelei de antrenare (situat lângă priza de putere a motorului).

2. Curăţaţi filtrele de aer ale cabinei cu o perie de mână furnizată o dată cu maşina.

ATENŢIE: Când curăţaţi sau schimbaţi filtrul de aer, închideţi motorul şi scoateţi cheia din contact.

IMPORTANT: Curăţaţi aceste elemente oricând curentul de aer este redus considerabil. Filtrul de recirculare poate să nu necesite o curăţare atât de frecventă ca pentru filtrul (principal) de aer proaspăt.

3. Punctele de lubrifiere. Un punct pe lagărul articulaţiei transportorului.

NOTĂ: Scoateţi scutul din plastic existent pentru a accesa lagărul transportorului seria 600.

4. Restrângeţi bolţurile de fixare ale transmisiei finale la 450 N•m (332 lb-ft).

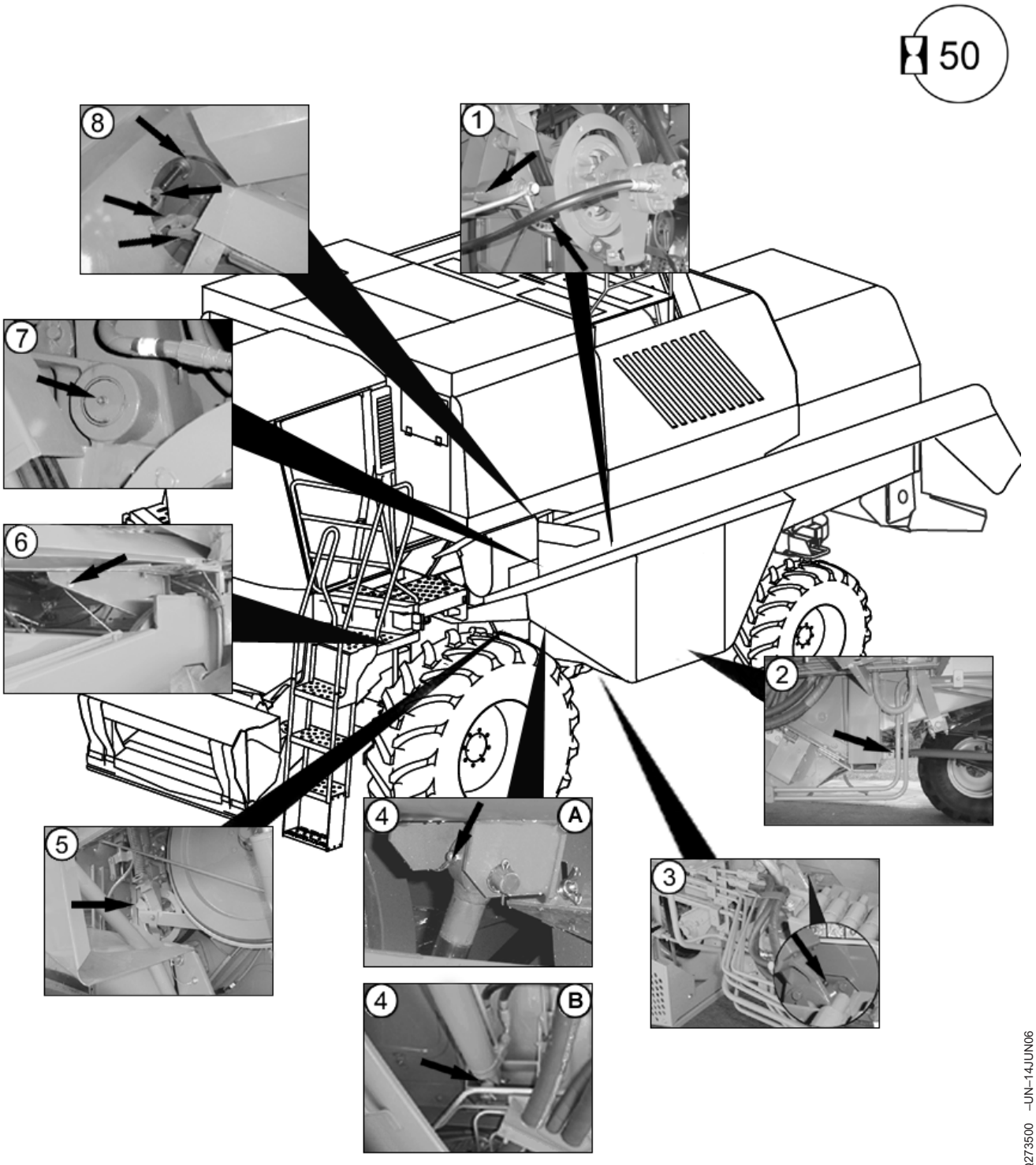
5. Punctele de lubrifiere. Un punct pe pulie de antrenare a elevatorului de resturi/ventilatorului.

6. Punctele de lubrifiere. Un punct pe fiecare butuc al roţilor.

7. Punctele de lubrifiere. Un punct pe braţul de antrenare aş saniei de curăţare din dreapta.

ML70882,00009D0 –58–13JUN06–2/2

Puncte de servisare - La fiecare 50 de ore



CQ273500 –UN–14JUN06

Continuare pe pagina următoare

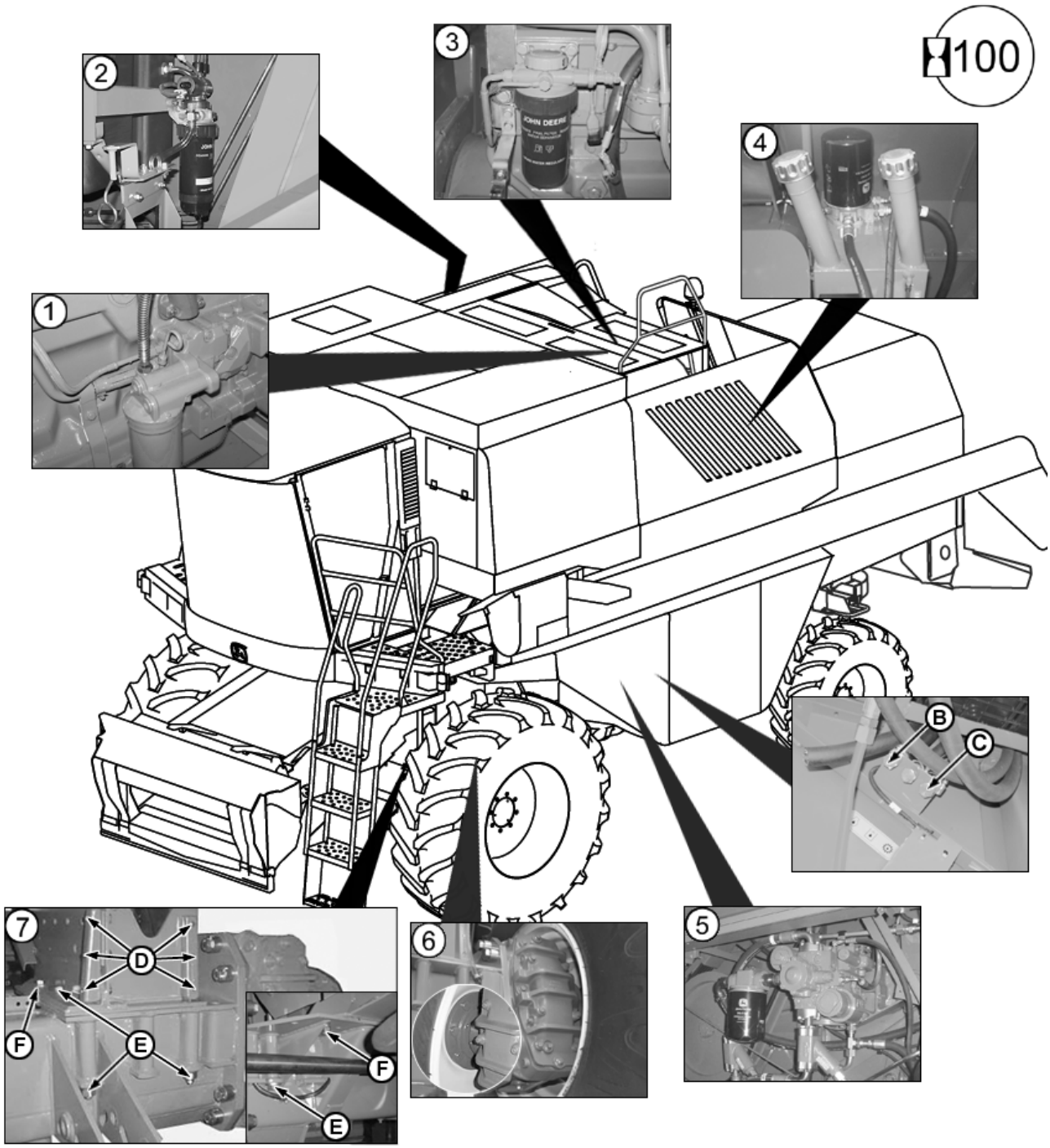
IMPORTANT: Intervalele de servisare recomandate sunt pentru condiţii medii de lucru. Efectuaţi servisarea mai frecvent în cazul în care combina este utilizată în condiţii dificile.

1. Punctele de lubrifiere. Un punct pe articulaţie şi un punct pe fiecare lagăr al transmisiei intermediare a tocătorului de paie.
2. Punctele de lubrifiere. Un punct pe articulaţia punţii posterioare.
3. Punctele de lubrifiere. Un punct pe braţul de antrenare aş saniei de curăţare din stânga.
4. Punctele de lubrifiere. Un punct pe partea superioară (A) şi unul pe partea inferioară (B), pe lagărele cilindrului de înclinare al melcului de descărcare.
5. Punctele de lubrifiere. Un punct pe hederul puliei de antrenare.
6. Punctele de lubrifiere. Un punct pe lagărul articulaţiei transportorului.
7. Punctele de lubrifiere. Un punct pe lagărul întinzătorului curelei de antrenare a pompei hidrostatice.
8. Punctele de lubrifiere. Două puncte pe articulaţiile cardanice ale melcului de descărcare şi două pe articulaţia melcului.

NOTĂ: Pentru a accesa aceste puncte, rezervorul de boabe trebuie să fie gol. Ridicaţi capătul scutului.

ML70882,00009D1 –58–13JUN06–2/2

Puncte de servisare - Primele 100 de ore



CQ273530 –UN–19JUN06

Continuare pe pagina următoare

IMPORTANT: Intervalele de servisare recomandate sunt pentru condiţii medii de lucru. Efectuaţi servisarea mai frecvent în cazul în care combina este utilizată în condiţii dificile.

1. Schimbaţi filtrul uleiului de motor şi uleiul pentru prima dată. Turaţi motorul timp de aprox. 5 minute pentru a încălzi uleiul înainte de a-l schimba. **Alte înlocuiri trebuie să fie efectuate la fiecare 250 de ore.**

IMPORTANT: Asiguraţi-vă că mâinile dumneavoastră precum şi motorul sunt perfect curate când instalaţi elementele de schimb ale filtrelor sau când schimbaţi uleiul.

NOTĂ: Purjaţi uleiul de motor prin dopul de golire al uleiului de motor (B).

2. Efectuaţi primul schimb al elementului filtrului din filtrul de combustibil principal (separatorului de apă). **Alte înlocuiri trebuie să fie efectuate la fiecare 500 de ore.**

3. Efectuaţi prima înlocuire a filtrului de combustibil final. **Alte înlocuiri trebuie să fie efectuate la fiecare 250 de ore.**

4. Efectuaţi prima înlocuire a filtrului de ulei din sistemul hidraulic. **Alte înlocuiri trebuie să fie efectuate la fiecare 500 de ore.**

5. Efectuaţi prima înlocuire a filtrului de ulei din sistemul hidrostatic. **Alte înlocuiri trebuie să fie efectuate la fiecare 500 de ore.**

   Schimbaţi uleiul din sistemul hidrostatic (numai dacă se foloseşte uleiul **Hy-Gard**®) cu ajutorul dopului de golire (C).

6. Efectuaţi primul schimb al uleiului transmisiei finale. **Alte înlocuiri trebuie să fie efectuate la fiecare 1000 de ore.**

NOTĂ: Curăţaţi dopul ventilatorului de la transmisiai finală.

7. Efectuaţi prima restrângere a bolţurile de fixare ale punţii frontale. **Restrângerile următoare vor fi efectuate la fiecare 500 de ore.**

   a. Strângeţi bolţurile (D) la 95 N•m (70 lb-ft).

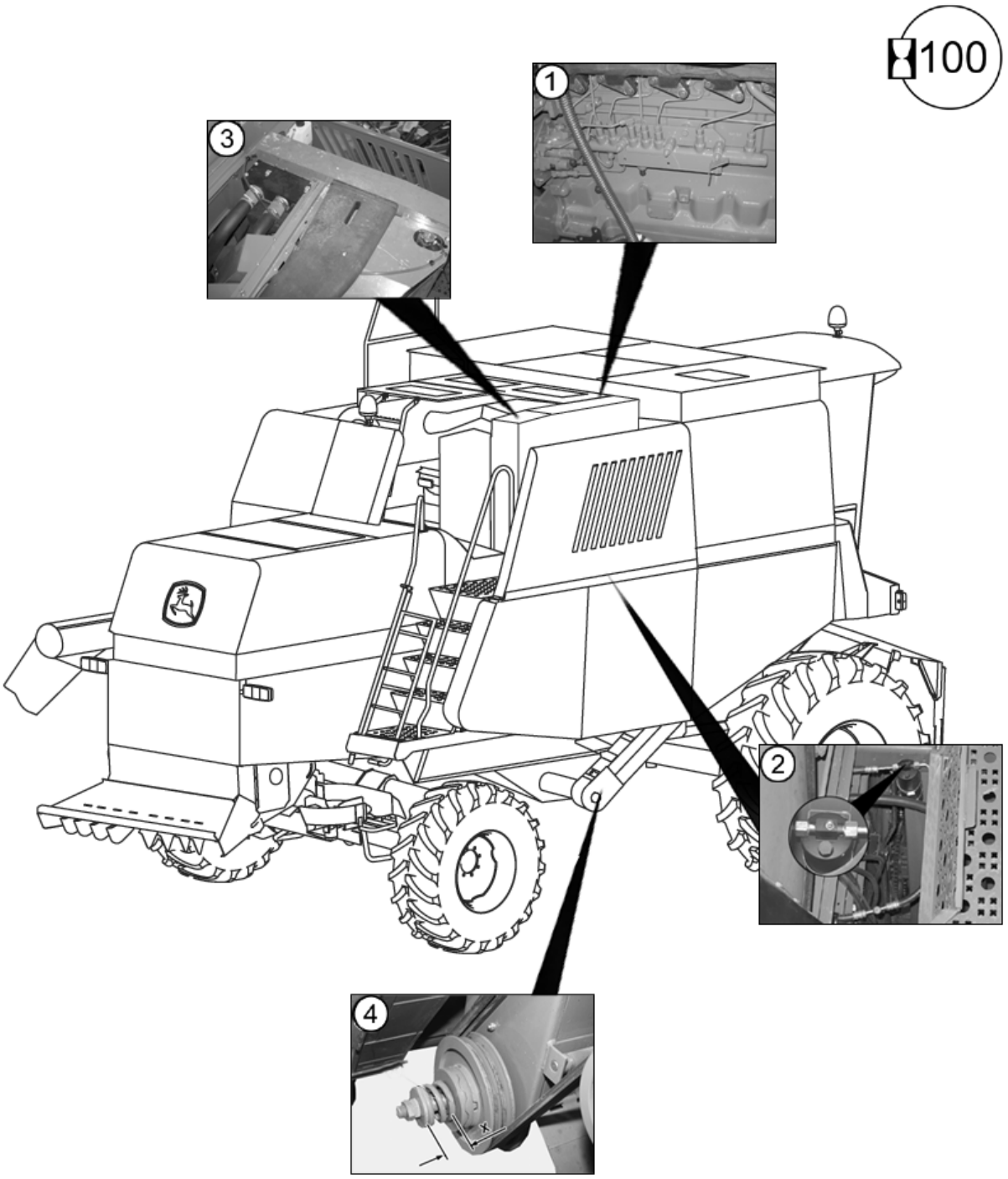
   b. Strângeţi bolţurile (E) la 300 N•m (221 lb-ft).

   c. Strângeţi bolţurile (F) la 240 N•m (177 lb-ft).

HY-GARD este marcă comercială înregistrată a Deere & Company.

ML70882,00009D2 –58–19JUN06–2/2

Puncte de servisare - La fiecare 100 de ore



CQ273570 –UN–29JUN06

Continuare pe pagina următoare

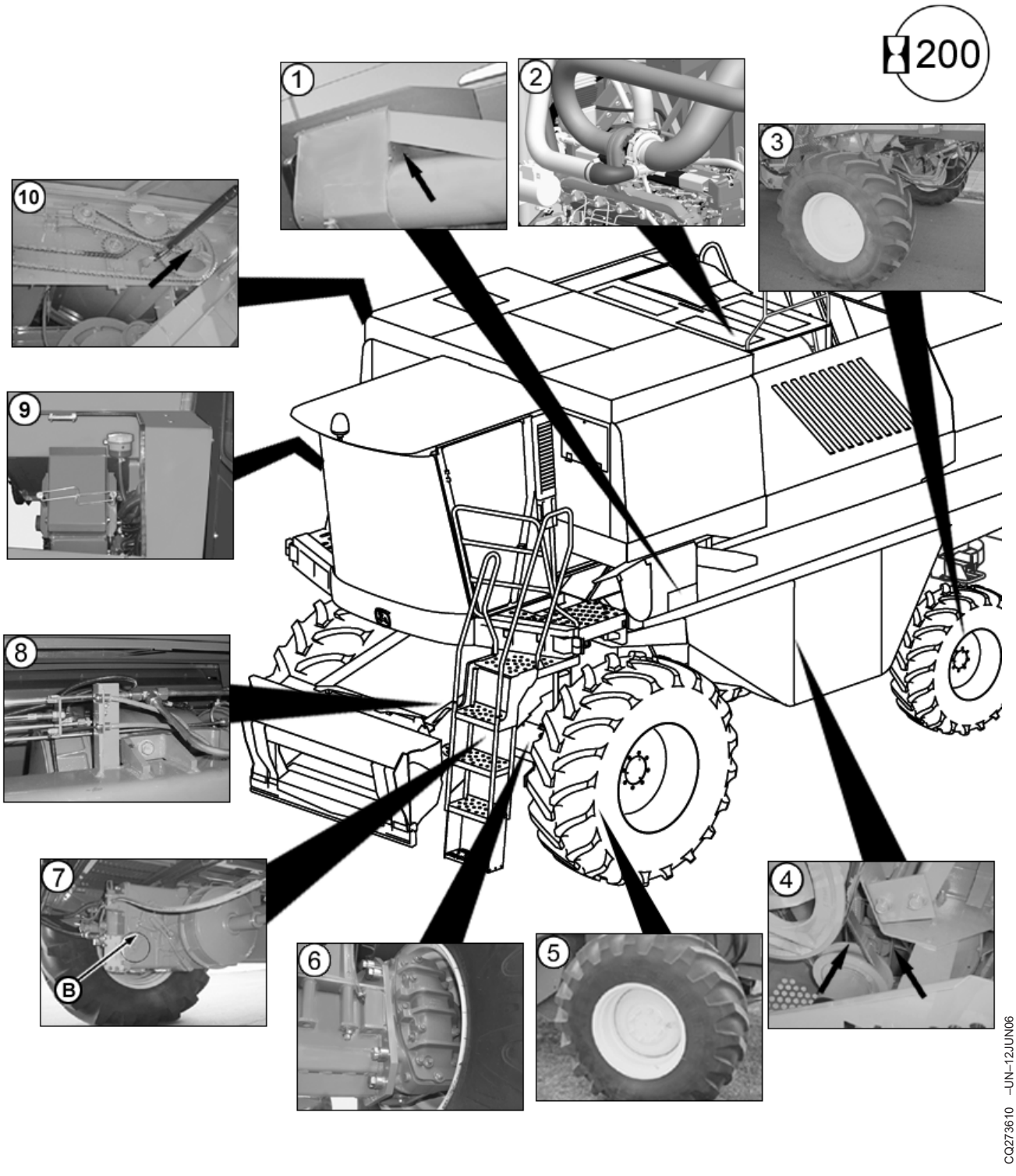
IMPORTANT: Intervalele de servisare recomandate sunt pentru condiţii medii de lucru. Efectuaţi servisarea mai frecvent în cazul în care combina este utilizată în condiţii dificile.

1. Verificaţi racordurile la conductele de injecţie a combustibilului. Restrângeţi dacă este necesar.
2. Înlocuiţi filtrul de uscare dacă sistemul este contaminat cu aer sau la fiecare 100 de ore.
3. Verificaţi strângerea colierelor furtunurilor şi racordurilor. Restrângeţi dacă este necesar.
4. Verificaţi lungimea arcului cuplajului cu alunecare al elevatorului de boabe curate. Reglaţi din nou, dacă este necesar. Consultaţi secţiunea „Servisare - Transmisii/Scuturi”.

NOTĂ: Verificaţi şi dacă cuplajul ajunge la 50 de cuplări înainte de intervalul specificat.

ML70882,00009D3 –58–13JUN06–2/2

Puncte de servisare - La fiecare 200 de ore



CQ273610 –UN–12JUN06

Continuare pe pagina următoare

IMPORTANT: Intervalele de servisare recomandate sunt pentru condiţii medii de lucru. Servisaţi mai des în cazul în care combina operează în condiţii dificile.

1. Punctele de lubrifiere. Un punct pe partea externă a melcului de descărcare.

NOTĂ: Tracţiunea integrală: Restrângeţ piuliţele roţii la 200 N•m (145 lb-ft).

2. Verificaţi clemele şi furtunurile sistemului de alimentare al turbosuflantei. Restrângeţi dacă este necesar.

ATENŢIE: Evitaţi arsurile ca rezultat al contactului cu piesele fierbinţi. Efectuaţi verificările numai când motorul este la temperatura ambientală.

3. Restrângeţ piuliţele roţilor posterioare la 180 N•m (130 lb-ft).

4. Punctele de lubrifiere. Un punct pe pulia şi un altul pe lagărul ventilatorului.

5. Restrângeţ piuliţele roţilor frontale la 550 N•m (400 lb-ft).

NOTĂ: Consultaţi „Instalarea roţilor frontale” pentru mai multe detalii.

6. Verificaţi nivelul uleiului transmisiei finale. Umpleţi dacă este necesar.

7. Verificaţi nivelul uleiului din carcasa transmisiei prin dopul de verificare a nivelului de ulei (B). Umpleţi dacă este necesar. Consultaţi „Schimbarea uleiului din carcasa transmisiei”.

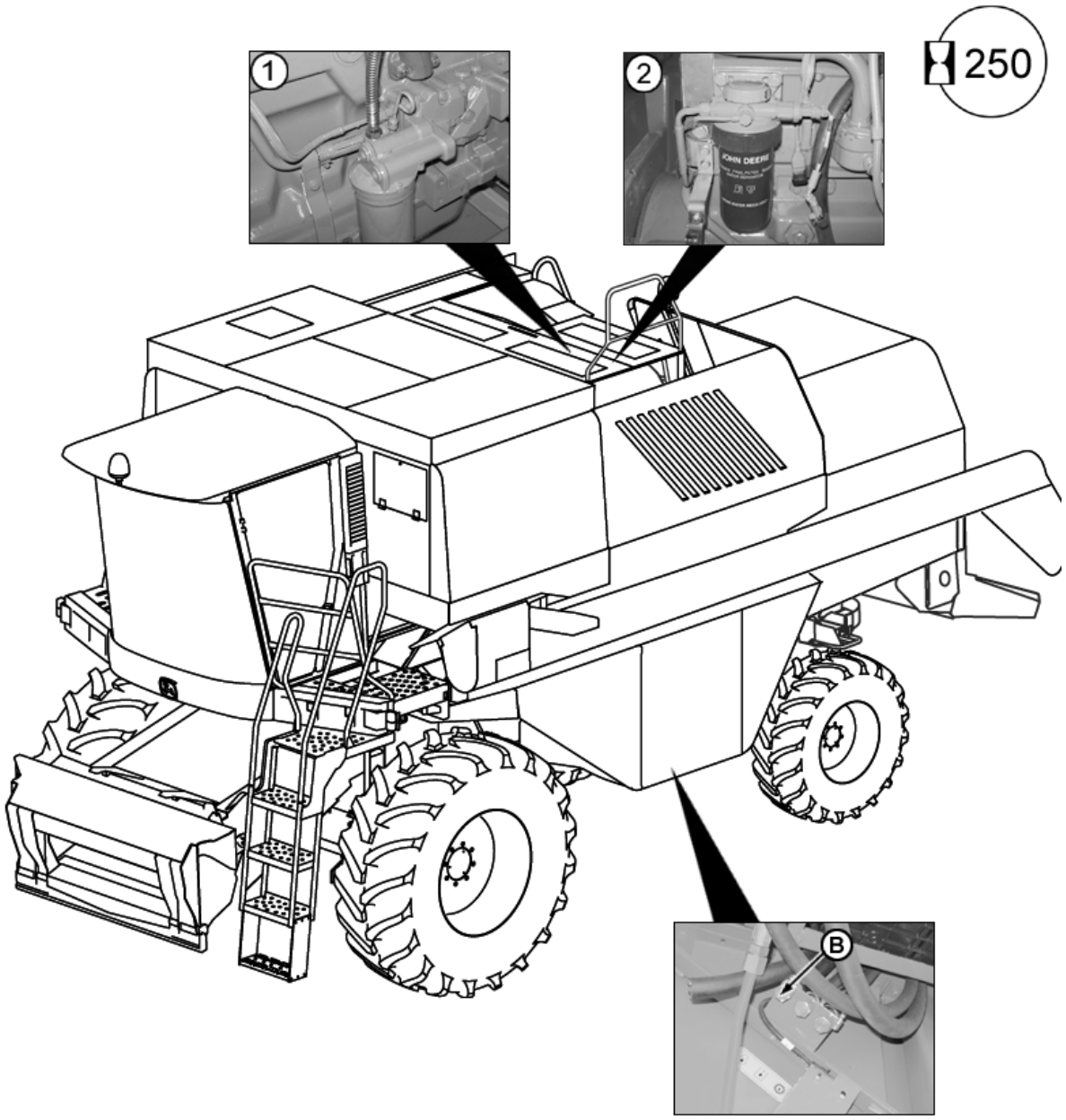
8. Verificaţi cablul frânei de parcare, şi reglaţi-l, dacă este necesar.

9. Verificaţi nivelul lichidului de frâne. Trageţi capacul pentru a avea acces. Umpleţi dacă este necesar.

10. Punctele de lubrifiere. Un punct la roata dinţată conducătoare a melcului de descărcare.

ML70882,00009D4 –58–11JUL07–2/2

Puncte de servisare - La fiecare 250 de ore



CQ273640 –UN–12JUN06

Continuare pe pagina următoare

IMPORTANT: Intervalele de servisare recomandate sunt pentru condiţii medii de lucru. Efectuaţi servisarea mai frecvent în cazul în care combina este utilizată în condiţii dificile.

1. Schimbaţi uleiul şi filtrul uleiului de motor (motoarele care nu folosesc specificaţiile de ulei PLUS-50 sau ACEA E5).

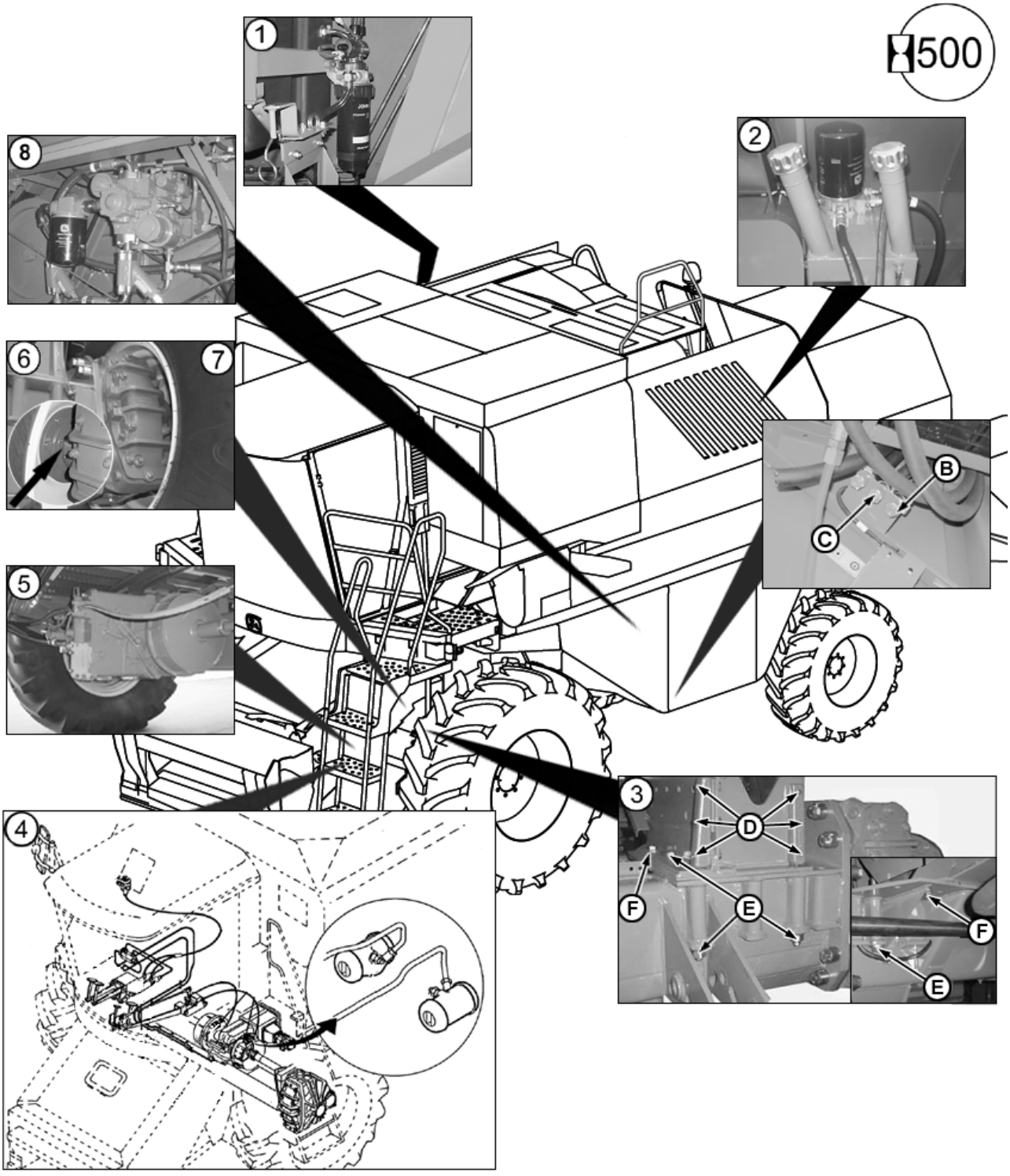
   Acest interval poate fi extins la **500 de ore** pentru motoarele care folosesc John Deere PLUS-50 sau un ulei care îndeplineşte specificaţiile ACEA E5.

   NOTĂ: Purjaţi uleiul de motor prin dopul de golire al uleiului de motor (B).

2. Înlocuiţi filtrul de combustibil final.

ML70882,00009D5 –58–14JUN06–2/2

Puncte de servisare - La fiecare 500 de ore



Continuare pe pagina următoare

IMPORTANT: Intervalele de servisare recomandate sunt pentru condiţii medii de lucru. Efectuaţi servisarea mai frecvent în cazul în care combina este utilizată în condiţii dificile.

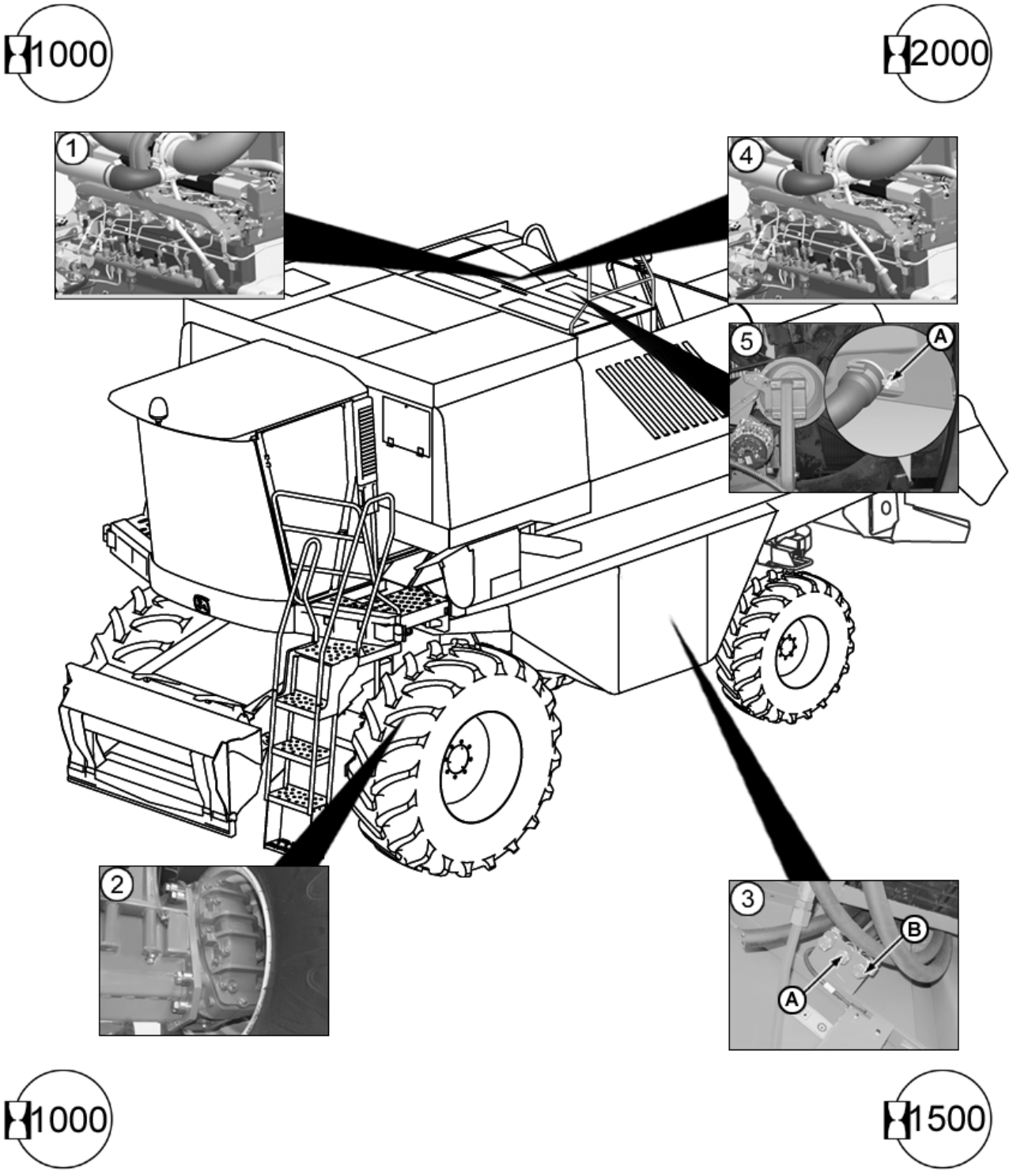
1. Înlocuiţi elementul filtrului din filtrul de combustibil principal (separatorului de apă).
2. Înlocuiţi filtrul de ulei din sistemul hidraulic. Schimbaţi uleiul din sistemul hidraulic (numai dacă se foloseşte uleiul **Hy-Gard**®) cu ajutorul dopului de golire (C).
3. Strângeţi din nou bolţurile de fixare ale punţii frontale.
   a. Strângeţi bolţurile (D) la 95 N•m (70 lb-ft).
   b. Strângeţi bolţurile (E) la 300 N•m (221 lb-ft).
   c. Strângeţi bolţurile (F) la 240 N•m (177 lb-ft).
4. Verificaţi starea sistemului de frânare. În cazul unei defectări, consultaţi reprezentantul John Deere.
5. Schimbaţi uleiul din carcasa transmisiei.
6. Punctele de lubrifiere. Un punct pe fiecare butuc al roţilor.
7. Verificaţi jocul lagărelor axului cu flanşă al transmisiei finale pe toate combinele. Reglaţi, dacă este necesar.

NOTĂ: Consultaţi „Reglarea jocului lagărelor axului cu flanşă al transmisiei finale” din secţiunea „Servisare - Antrenarea hidrostică cu turaţie variabilă şi Frânele”.

8. Înlocuiţi filtrul de ulei al sistemului hidrostatic. Schimbaţi uleiul din sistemul hidrostatic (numai dacă se foloseşte uleiul **Hy-Gard**®) cu ajutorul dopului de golire (B).

HY-GARD este marcă comercială înregistrată a Deere & Company.

Puncte de servisare - Peste 1000 de ore



Continuare pe pagina următoare

IMPORTANT: Intervalele de servisare recomandate sunt pentru condiţii medii de lucru. Efectuaţi servisarea mai frecvent în cazul în care combina este utilizată în condiţii dificile.

1. **Puncte de servisare - Primele 1000 de ore**

   Efectuaţi primul reglaj al supapelor motorului. Consultaţi reprezentantul John Deere pentru reglaje. **Apoi repetaţi procedura la fiecare 2000 de ore**.

2. **Puncte de servisare - La fiecare 1000 de ore:**

   Schimbaţi uleiul transmisiilor finale.

3. **Puncte de servisare - La fiecare 1500 de ore:**

   Schimbaţi uleiul din sistemul hidraulic prin dopul de golire (A) şi uleiul din sistemul hidrostatic prin dopul de golire (B) (dacă se foloseşte John Deere **Hy-Gard**®).

4. **Puncte de servisare - La fiecare 2000 de ore:**

   Efectuaţi reglajul supapelor motorului. Contactaţi reprezentantul John Deere local pentru reglaje.

5. Schimbaţi lichidul de răcire al motorului. Purjaţi lichidul de răcire prin dopul de golire (A). Curăţaţi radiatorul la interior şi la exterior.

IMPORTANT: Pentru procedura de schimbare a lichidului de răcire consultaţi „Schimbarea lichidului de răcire din motor”.

HY-GARD este marcă comercială înregistrată a Deere & Company.

ML70882,00009D7 –58–21JUN06–2/2

După fiecare sezon de recoltare

Combina

- ❒ Păstraţi combina într-un loc uscat, la adăpost.
- ❒ Spălaţi şi curăţaţi cu grijă combina la interior şi exterior. Pulberea şi fragmentele de pleavă atrag umezeala, cauzând rugina. Pentru a facilita curăţarea, lăsaţi combina să funcţioneze câteva minute cu toate uşile şi deschiderile de vizitare deschise şi cu ventilatorul la turaţie maximă.
- ❒ Curăţaţi cu apă, aer comprimat sau cu un aspirator industrial.
- ❒ Curăţaţi melcii şi elevatorii şi lăsaţi deschise uşile de inspecţie ale elevatorului.
- ❒ Curăţaţi bine rezervorul de boabe şi melcul de descărcare.
- ❒ Curăţaţi partea de jos a transportorului şi acoperiţi-o cu vaselină sau ulei pentru a preveni ruginirea.
- ❒ Lubrifiaţi combina conform instrucţiunilor din această secţiune.
- ❒ Lubrifiaţi toate articulaţiile şi lagărele care nu conţin nipluri. Gresaţi filetele şuruburilor de reglare.
- ❒ Desfaceţi toate curelele pentru a evita punctele de tensionare.
- ❒ Curăţaţi şi lubrifiaţi lanţurile cu ulei sau vaselină pentru a evita ruginirea.
- ❒ Curăţaţi sania de curăţare şi tava de boabe cu o perie de sârmă bună.
- ❒ Ungeţi articulaţiile fine cu ajutorul unui gresor.
- ❒ Decuplaţi capul şi puneţi-l pe blocuri din lemn.
- ❒ Retrageţi complet toţi cilindrii hidraulici.
- ❒ Umflaţi pneurile şi susţineţi combina pe cricuri pentru a ridica greutatea de pe pneuri.
- ❒ Retuşaţi suprafeţele vopsite care necesită atenţie.
- ❒ Notaţi toate lucrările de reparaţii şi de servisare necesare înainte de a începe următorul sezon.
- ❒ Pentru a vă asigura că lucrările sunt efectuate rapid şi în siguranţă în afara sezonului, cereţi efectuarea acestor servisări de către reprezentantul John Deere cu mult timp înainte de începerea sezonului.

Motorul

ATENŢIE: Nu folosiţi benzină pentru a curăţa motorul.

- ❒ Curăţaţi exteriorul motorului cu un solvent de bună calitate.
- ❒ Curăţaţi exteriorul radiatorului cu o perie sau cu un jet de apă sau de aer comprimat.
- ❒ Schimbaţi uleiul de motor şi filtrul.
- ❒ Purjaţi uleiul când motorul este fierbinte.
- ❒ Rulaţi motorul pentru câteva minute.
- ❒ Purjaţi rezervorul de combustibil şi clătiţi-l cu combustibil curat.
- ❒ Apoi umpleţi complet.
- ❒ Verificaţi filtrele şi curăţaţi-le sau înlocuiţi-le, dacă este necesar.
- ❒ Curăţaţi priza de aer a motorului şi înlocuiţi elementele principale ale epuratorului de aer şi cele de siguranţă.
- ❒ Verificaţi nivelul electrolitului din baterie şi, dacă este necesar, completaţi cu apă distilată (bateriile ne-capsulate).
- ❒ Îmbrăcaţi terminalele cablurilor bateriei cu vaselină rectificată.
- ❒ Periodic, rulaţi motorul la jumătate de accelerație timp de 30 de minute.

AG,GG05155,215 –58–01AUG05–1/1

Curele

ATENȚIE: Nu instalați niciodată curelele cu motorul pornit.

Când instalați o curea, desfaceți pulia de ghidare. Nu forțați niciodată cureaua peste marginea exterioară a puliei întrucât acest lucru poate duce la ruperea unui sau mai multor fibre, şi astfel slăbind cureaua.

Curelele noi se întind. Din acest motiv, verificați tensionarea curelelor noi de mai multe ori în timpul primelor zile de utilizare. Curelele pot fi deteriorate dacă sunt instalate prea larg sau prea strâns.

Nu folosiți niciodată un produs dur pentru curățarea curelelor. Nu folosiți terebentină sau solvenți similari.

Curățați curelel cu o cârpă înmuiată într-o soluție sau în amoniac lichid, sau în sapun cu apă.

Intervalul între servisări al unei curele depinde şi de starea puliei. O pulie deteriorată poate deteriora o curea.

Zdrențuirea uşoară a învelişului exterior al curelei nu este acelaşi lucru cu deteriorarea curelei. Aceste zone zdrențuite pot fi tăiate.

IMPORTANT: La sfârşitul recoltării, scoateți curelele şi depozitați-le într-un loc răcoros şi uscat.

AG,GG05155,216 –58–16FEB99–1/1

Lanțuri

ATENȚIE: Nu lucrați la lanțuri când motorul este pornit.

Antrenarea cu lanțuri va funcționa mai mult timp fără probleme dacă este instalată corect şi servisată. Informațiile următoare sunt importante pentru păstrarea maşinii în stare bună şi pentru reducerea costurilor de reparare.

Verificați frecvent lanțurile, în principal în timpul primelor ore de operare. Reglați întinzătoarele pentru a menține o tensionare corectă a lanțurilor. Raza totală de curbare a lanțului trebuie să fie de aprox. 2% din distanța dintre arborii pinionului şi pinionul de ghidare.

Exemplu:

Dacă distanța dintre arborii pinionului şi pinionul de ghidare este de 250 mm (9.84 in.), lanțul nu trebuie să atârne cu mai mult de 5 mm (0.20 in.). Această distanță este măsurată în centrul razei lanțului pe partea opusă a pinionului de ghidare. Asigurați-vă că nu există o curbare a lanțului pe partea pinionului de ghidare înainte de a măsura curbarea lanțului pe partea opusă.

Un lanț cu o curbare prea mare va duce la o uzură rapidă şi excesivă a rolelor de lanț, dinților roților şi a componentelor antrenate prin lanț.

Un lanț prea strâns poate deteriora lagărele şi arborii. Poate duce şi la uzura rapidă a lanțului.

Lubrifierea corectă a lanțului este importantă. Lubrifierea reduce în primul rând frecarea, ajută la răcire şi diminuează efectele impactelor minore. Lubrifiantul trebuie să treacă prin plăci pentru a ajunge la componentele rămase (ştifturi, capace şi role).

Se recomandă un lubrifiant grafitat, cum ar fi uleiul de lanț Mobil (produs de Mobiloil) sau un ulei similar, sau un ulei pur mineral de vâscozitate medie.

AG,GG05155,217 –58–15NOV02–1/1

Evitaţi fluidele sub înaltă presiune

X9811 –UN–08DEC08

Fluidele sub presiune scăpate pot penetra pielea cauzând leziuni serioase.

Evitaţi riscurile prin reducerea presiunii înainte de a deconecta conductele hidraulice sau altele. Etanşaţi toate conexiunile înainte de aplicarea presiunii.

Verificaţi scurgerile cu o bucată de carton. Protejaţi-vă mâinile şi corpul de fluidele sub presiune.

Dacă se petrece un accident, consultaţi imediat un doctor. Orice fluid injectat în piele trebuie eliminat chirurgical în câteva ore, altfel se poate produce o cangrenă. Medicii nefamiliarizaţi cu acest tip de leziuni trebuie să apeleze la o sursă medicală cunoscătoare. Asemenea informaţii sunt disponibile la Departamentul Medical al Deere & Company în Moline, Illinois, U.S.A.

DX,FLUID –58–03MAR93–1/1

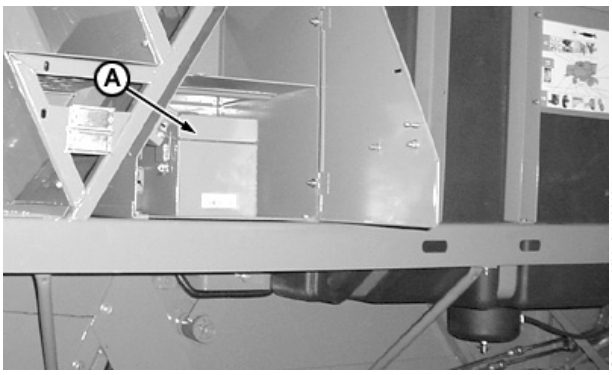
Nu modificaţi sistemul de alimentare cu combustibil

IMPORTANT: Orice modificare sau schimbare a pompei de injecţie, reglajului pompei de injecţie sau a injectoarelor de combustibil în moduri nerecomandate de către fabricant va pune capăt obligaţiilor de garanţie către cumpărător. Vezi informaţiile referitoare la garanţie de pe interiorul coperţii din faţă. Nu încercaţi să servisaţi singur pompa de injecţie sau injectoarele de combustibil. Sunt necesare o pregătire specială şi scule speciale. Consultaţi reprezentantul John Deere. Nu încercaţi niciodată să curăţaţi pompele de injecţie cât timp acestea sunt fierbinţi, întrucât acest lucru poate duce la deteriorarea pieselor pompei.

AG,GG05155,222 –58–15NOV02–1/1

Cutia de scule

Pentru a efectua serviciile de întreținere de bază şi pentru unele reglaje, o cutie de scule (A), aflată în compartimentul de sub scara de acces a platformei de servisare din dreapta spate, este oferită împreună cu combina.



CO03622,0000068 –58–01FEB05–1/1

Accesul la motor

Accesul la motor se face prin puntea de servisare din spate. Folosiți scara (A).

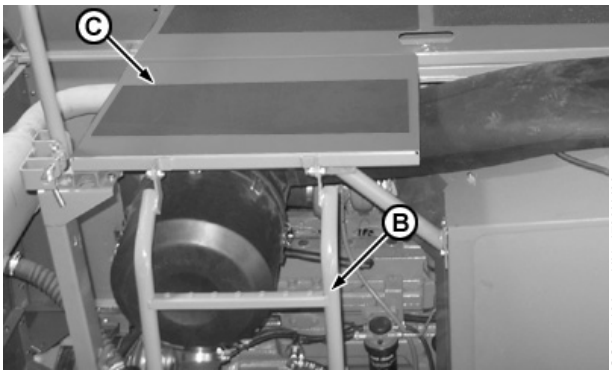
NOTĂ: Pentru mai multe detalii „Punctele de acces prin scara din spate”.

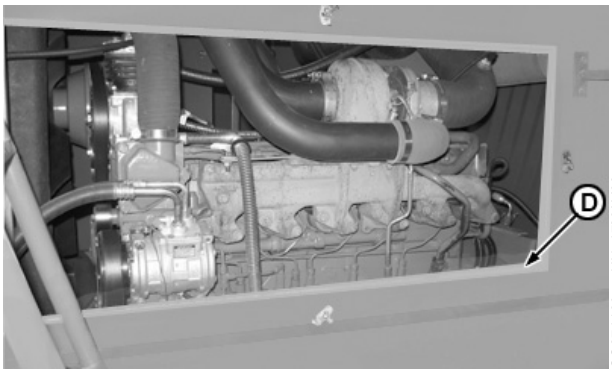
ML70882,0000952 –58–31MAY06–1/2

Accesați compartimentul din spate al motorului ridicând scara (B).

Accesați partea din față prin fereastra de inspecție (D), din rezervorul de boabe. Accesați rezervorul de boabe prin platforma (C).

ATENȚIE: Dacă este absolut necesar să intrați în rezervorul de boabe, opriți motorul şi scoateți cheia din contact.





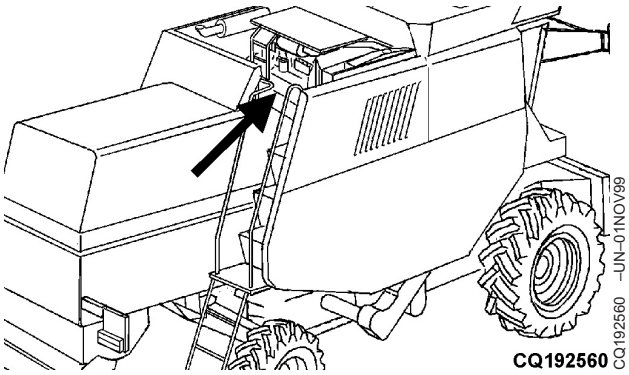
ML70882,0000952 –58–31MAY06–2/2

Compartimentul motorului

ATENȚIE: Amestecul de murdărie, ulei şi pleavă din compartimentul motorului reprezintă un risc de incendiu.

Păstrați curate motorul şi compartimentul motorului.

Dacă este necesar, curățați compartimentul motorului suflând praful cu aer comprimat. Ştergeți orice urme de pământ.



AG,CO03622,2075 –58–14MAR02–1/1

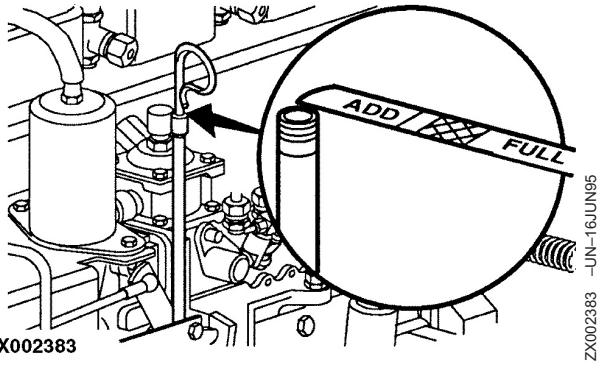
Verificarea nivelului uleiului motorului

Pentru a împiedica întreruperea circulației uleiului de lubrifiere când combina este într-o poziție înclinată, nu lăsați niciodată uleiul să scadă sub nivelul minim.

IMPORTANT: Este vital să mențineți uleiul de motor la nivelul corect pentru a asigura o durată de funcționare mai lungă a motorului. Verificați nivelul uleiului de motor când motorul este rece şi când combina este parcată pe o suprafață plată.

Înainte de a scoate joja, curățați complet suprafața din jur.

Nivelul uleiului trebuie să fie între marcajele de sus şi de jos de pe joją.



AG,CO03622,2078 –58–01AUG05–1/1

Schimbarea filtrului uleiului de motor şi a uleiului

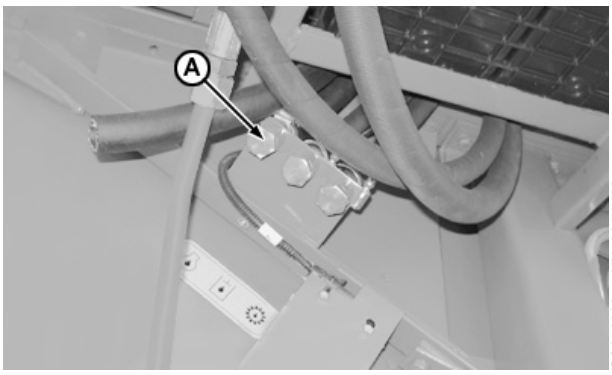
IMPORTANT: Asigurați-vă că mâinile dumneavoastră precum şi motorul sunt perfect curate când instalați elementele de schimb ale filtrelor sau când schimbați uleiul.

1. Turați motorul timp de aprox. 5 minute pentru a încălzi uleiul.
2. Apoi opriți motorul.
3. Purjați uleiul prin dopul (A) cât este cald.
4. Scoateți filtrul de ulei (B).
5. Scoateți inelul de etanşare şi curățați suprafața de montare pe care va fi instalat noul inel de etanşare. Aplicați un strat subțire de ulei pe inelul de etanşare şi instalați-l împreună cu noul filtru de ulei. Când inelul de etanşare atinge suprafața de aşezare, strângeți filtrul cu mâna cu încă 1/2 până la 3/4 dintr-o rotație. NU strângeți prea tare filtrul.
6. Închideți din nou dopul de golire a uleiului (A).
7. Umpleți motorul cu ulei care să respecte calitatea şi vâscozitatea specificate. (Consultați secțiunea de „Specificații").

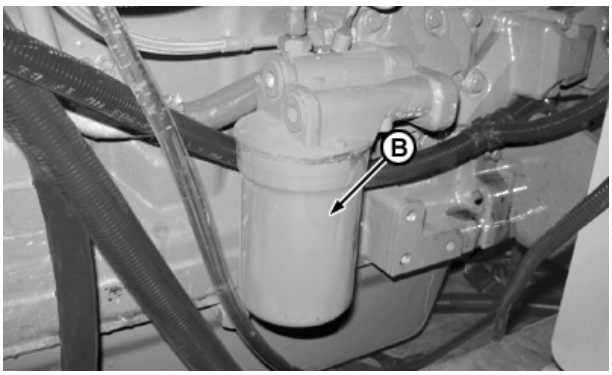
NOTĂ: Capacitatea reală poate să difere uşor de la cifra menționată mai sus. NU umpleți excesiv!

IMPORTANT: Imediat după încheierea schimbului de ulei şi/sau schimbării filtrului, turați motorul timp de 30 de secunde. Acest lucru asigură ca toate componentele motorului să fie lubrifiate bine când motorul este pornit.

8. Porniți motorul şi verificați dacă există scurgeri.
9. Opriți motorul şi aşteptați 10 minute înainte de a verifica nivelul uleiului. Uleiul trebuie să fie până la marcajul superior de pe joją.



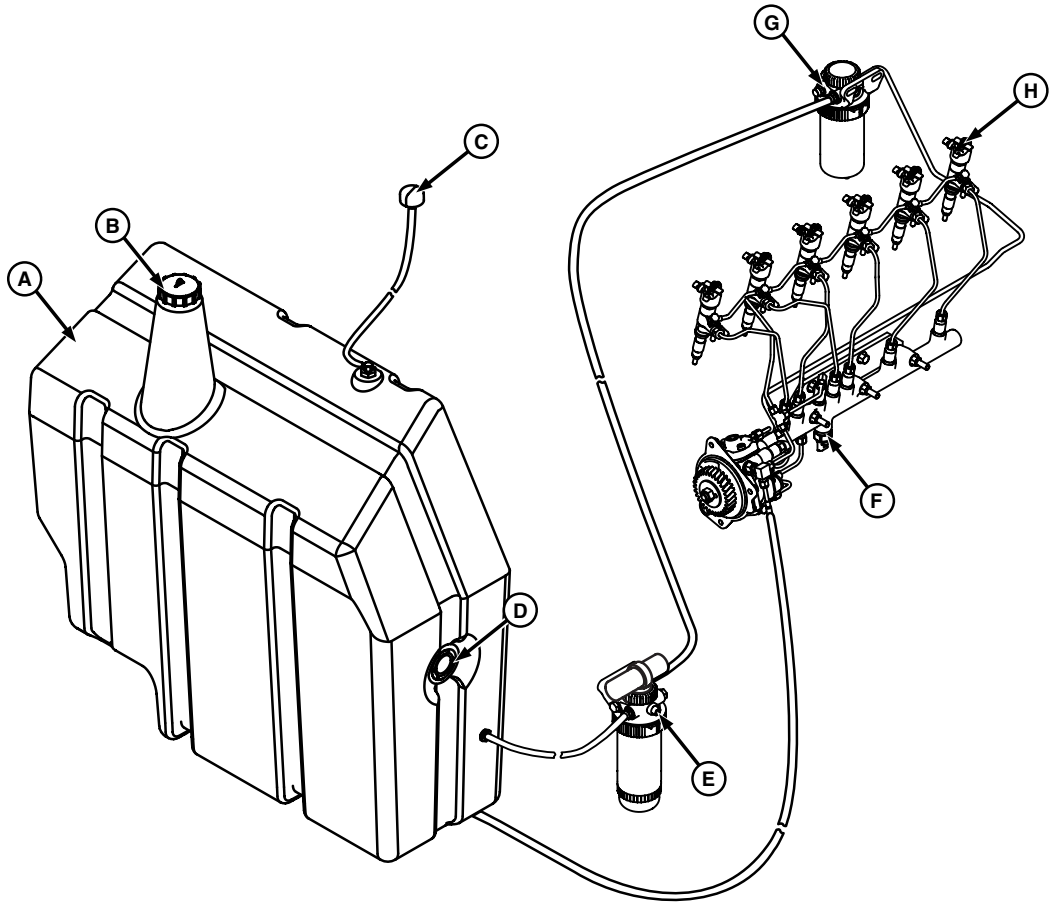
CQ272880 –UN–02JUN06



CQ271500 –UN–30MAY06

ML70882,0000995 –58–29MAY06–1/1

Sistemul de alimentare cu combustibil



CQ273810 –UN–26JUN06

A—Rezervorul de combustibil
B—Gât de umplere
C—Aerisitorul rezervorului de combustibil
D—Senzorul de nivel
E—Colectorul de apă cu pompă de transfer al combustibilului
F—Cale comună
G—Filtrul de combustibil
H—Duză de injecție

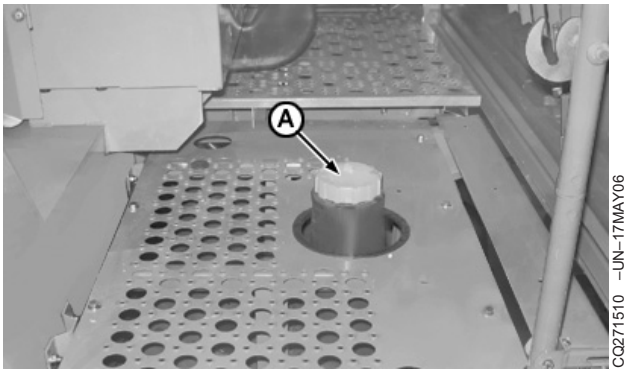
ML70882,00009FF –58–26JUN06–1/1

Capacul rezervorului de combustibil

Gâtul de umplere al rezervorului de combustibil este închis cu un capac al rezervorului (A).

Capacul rezervorului de combustibil este etanş. Pentru a ventila rezervorul, există un ventilator special.

Curățați praful şi pleava din zona din jur înainte de a scoate capacul rezervorului.



CQ271510 –UN–17MAY06

ML70882,000095A –58–22MAY06–1/1

Curățarea colectorului de apă al filtrului de combustibil

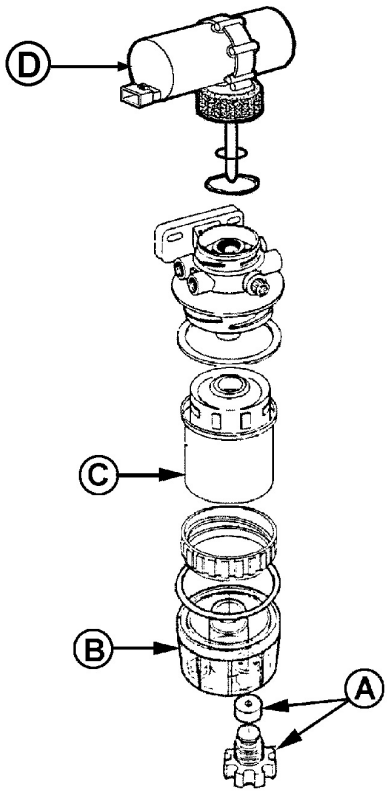
Când apa şi sedimentele sunt vizibile în vizorul (B), opriți motorul şi deschideți robinetul de golire (A). Colectați combustibilul contaminat pe măsură ce se goleşte, într-un recipient adecvat. Apoi închideți din nou robinetul de golire (A). Pentru a curăța şi mai bine filtrul, procedați după cum urmează:

Desfaceți vizorul (B).

Scoateți elementul filtrului (C) şi curățați-l bine cu motorină curată. Când elementul a fost spălat de 5 până la 10 ori, aruncați-l şi introduceți un nou element.

Odată filtrul curățat, re-asamblați-l, în sens invers al procedurii de demontare.

A—Robinet de golire
B—Geam de vizitare
C—Elementul filtrului
D—Pompa de combustibil



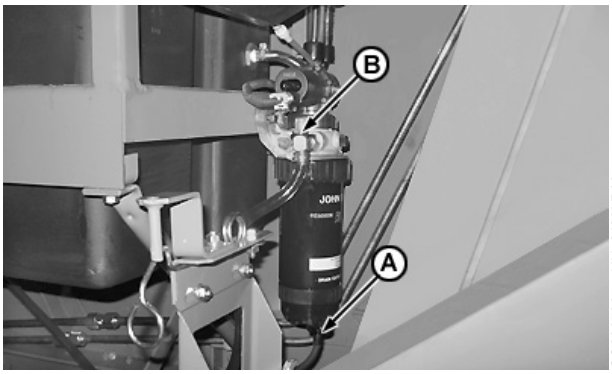
CQ203670 –UN–04APR01

ML70882,000085D –58–17SEP05–1/1

Purjarea apei din filtrul principal de combustibil

NOTĂ: Asigurați-vă că supapa de oprire a combustibilului (B) este în poziția „ON”.

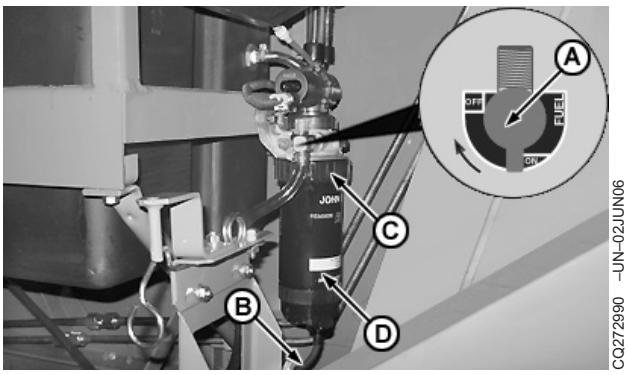
1. Slăbiți şurubul de golire (A).
2. Purjați apa din filtrul principal şi strângeți din nou şurubul de golir imediat ce se observă combustibil curat.



CQ266700 –UN–21MAR06

ML70882,000085E –58–23MAY06–1/1

Înlocuirea filtrului principal de combustibil



CQ272990 –UN–02JUN06

ATENȚIE: Scoateți întotdeauna cheia din contact înainte de a efectua lucrări de întreținere la filtrul de combustibil. Evitați riscul de incendiu!

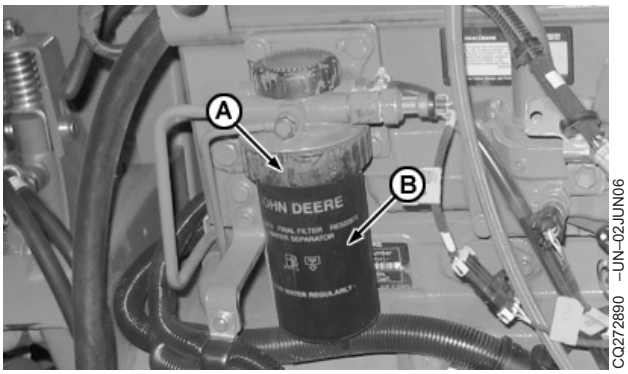
1. Închideți supapa de oprere a combustibilului (A) (poziția OFF).
2. Scoateți furtunul de golire (B).
3. Întoarceți inelul de blocare (C) şi scoateți filtrul principal (D).
4. Curățați sau înlocuiți, după cum este necesar.
5. Instalați piesele în sens invers procedurii prezentate.

NOTĂ: Asigurați-vă că ați deschis supapa de oprire a combustibilului (poziția ON).

6. Purjați sistemul de alimentare cu combustibil. Consultați „Purjarea sistemului de alimentare cu combustibil” pentru mai multe informații.

ML70882,0000957 –58–01JUN06–1/1

Înlocuirea filtrului de combustibil



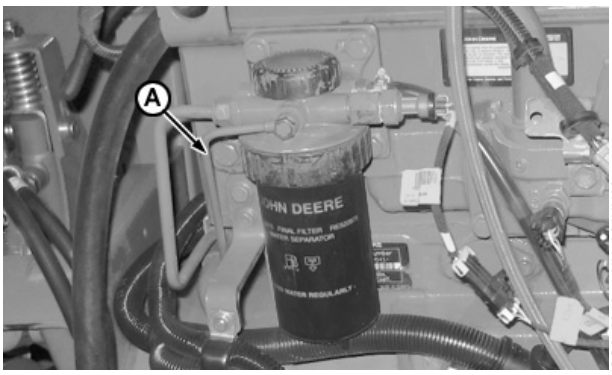
CQ272890 –UN–02JUN06

ATENȚIE: Scoateți întotdeauna cheia din contact înainte de a efectua lucrări de întreținere la filtrul de combustibil. Evitați riscul de incendiu!

1. Desfaceți inelul (A) şi scoateți filtrul (B).
2. Instalați un filtru nou, aliniați corect marcajele de pe filtru şi de pe elementul filtrului.
3. Strângeți inelul (A) până când se aşează la locul lui.

ML70882,00009B1 –58–29MAY06–1/1

Purjarea sistemul de alimentare cu combustibil



CQ272940 –UN–02JUN06

Purjați sistemul de alimentare cu combustibil:

- după fiecare schimbare de filtru.
- Când rezervorul de combustibil e complet uscat.
- După lucrări de reparare la sistemul de alimentare.
- Dacă motorul nu a funcționat de mult.

Purjarea este efectuată automat prin pompa de transfer electrică. Sistemul permite eliberarea aerului continuu prin conducta de retur (A) când aprinderea este conectată.

1. Întoarceți cheia de contact în poziția ON şi aşteptați 20 de secunde.
2. Întoarceți cheia de contact în poziția OFF şi apoi din nou în poziția ON, şi lăsați încă 20 de secunde pentru ca pompa de transfer electrică să încheie inițierea circuitului.
3. Porniți motorul.

IMPORTANT: Dacă motorul nu porneşte după următoarea procedură, consultați un reprezentant John Deere.

ML70882,00009B3 –58–31MAY06–1/1

Verificați duzele de injecție

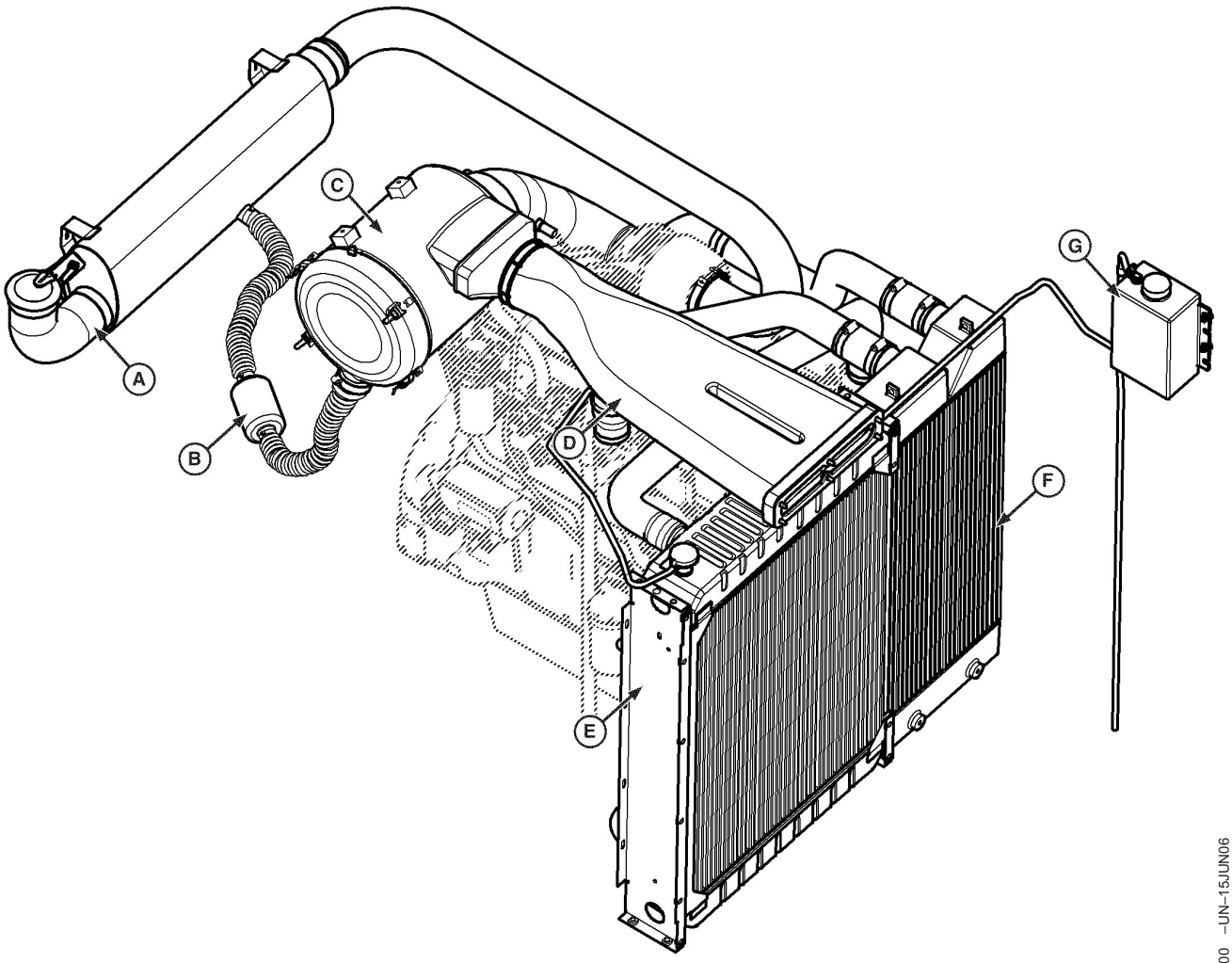
IMPORTANT: Nu încercați niciodată să scoateți injectoarele. Sunt necesare unelte speciale pentru efectuarea acestei sarcini.

Verificați duzele de injecți la fiecare 1500 de ore.

Dacă motorul funcționează greu, înseamnă că duzele de injecție sunt înfundate sau nu funcționează cum trebuie. Consultați reprezentantul John Deere.

AG,CO03622,2091 –58–01FEB05–1/1

Sistemul de răcire, de evacuare şi de admisie a aerului



CQ273800 –UN–15JUN06

A—Sistemul de evacuare
B—Supapa ejectoare
C—Filtrul de aer
D—Canalul de aspirație
E—Radiatorul (lichidul de răcire)
F—Radiatorul (răcitorul secundar)
G—Vasul de expansiune

ML70882,00009FD –58–18AUG06–1/1

Schimbarea lichidului de răcire al motorului

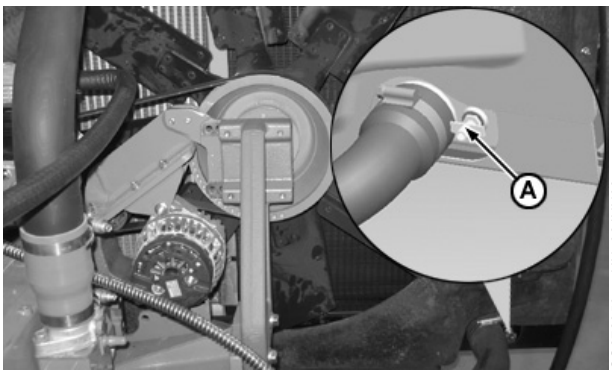
ATENȚIE: Pericol de opărire! Nu desfaceți sau scoateți capacul de umplere al radiatorului când temperatura lichidului de răcire este peste sau în punctul de fierbere. Întotdeauna desfaceți capacul uşor pentru a elibera presiunea înainte de a scoate capacul.

IMPORTANT: Cu motorul OPRIT, aştepați aprox. 30 de minute înainte de a goli sistemul.

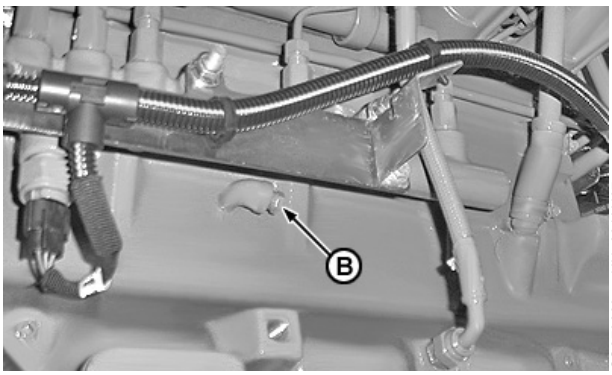
IMPORTANT: Indiferent de sezon, folosiți numai lichidul de răcire recomandat. Nu folosiți niciodată nici un aditiv al sistemului de răcire.

Purjarea lichidului de răcire:

1. Deschideți dopul de golire (A).
2. Deschideți dopul (B).
3. Aşteptați până când lichidul de răcire a fost golit din sistem.
4. Închideți dopurile de golire (A) şi (B).



CQ272950 –UN–02JUN06



CQ279369 –UN–30JAN07

Continuare pe pagina următoare
ML70882,00009F8 –58–24JAN07–1/3

Curățarea interioară a sistemului de răcire:

IMPORTANT: Depunerile impurităților din interior pot duce la supraîncălzirea motorului.

1. Păstrați dopul (B) pe jumătate deschis pentru a lăsa aerul să iasă din sistem. Adăugați încet apă curată, distilată până când iese prin dopul (B), apoi închideți dopul.

2. Umpleți radiatorul. Închideți capacul de umplere (C) şi completați prin gâtul de umplere (D) până se ajunge la nivelul intermediar dintre marcajele „COLD” şi „HOT”. Închideți capacul (D).

3. Turați motorul la jumătate din accelerație până când ajunge la temperatura de lucru.

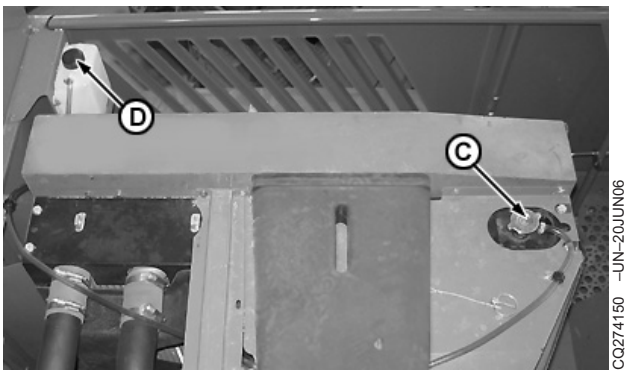
4. Opriți motorul şi goliți sistemul.

5. Umpleți din nou sistemul (urmând paşii 1 şi 2), adăugând un agent de curățare în radiator şi urmând instrucțiunile oferite de fabricant.

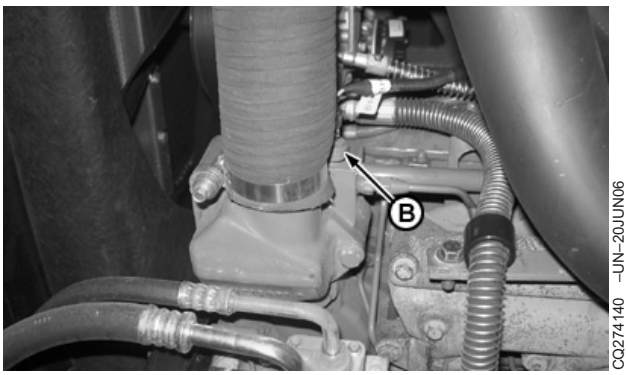
6. Turați motorul la jumătate de accelerație timp de aprox. 20 de minute.

7. Purjați din nou sistemul.

8. Repetați paşii 1, 2, 3 şi 4.



CQ274150 –UN–20JUN06



CQ274140 –UN–20JUN06

Continuare pe pagina următoare ML70882,00009F8 –58–24JAN07–2/3

Adăugarea lichidului de răcire:

1. Păstrați dopul de golire (B) pe jumătate deschis pentru a lăsa aerul sa iasă din sistem, adăugați încet lichid de răcire până când iese prin dopul (B), apoi închideți dopul.

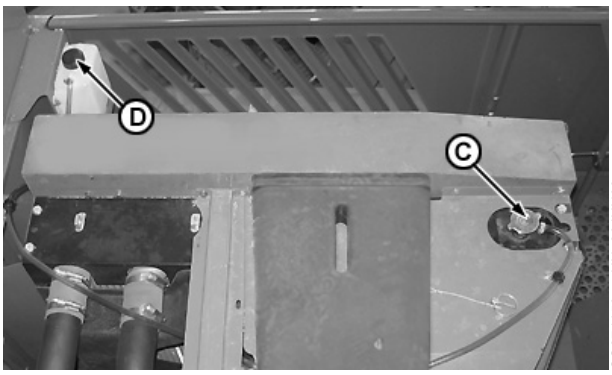
2. Umpleți radiatorul cu lichid de răcire, închideți capacul de umplere (C) şi completați prin gâtul de umplere (D) până se ajunge la nivelul intermediar dintre marcajele „COLD" şi „HOT". Închideți capacul (D).

IMPORTANT: Reumpleți sistemul cu lichid de răcire numai când motorul este răcit şi oprit.

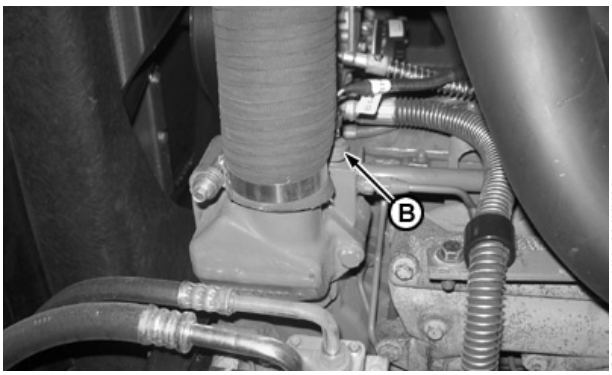
3. Porniți motorul şi turați-l timp de aproximativ 5 minute. Opriți motorul şi aşteptați până când s-a răcit. Verificați nivelul lichidului de răcire în vasul de expansiune. Dacă este necesar, adăugați lichi de răcire la sistem şi repetați procedura până când aerul este eliminat din sistem.

IMPORTANT: Când motorul este rece, nivelul lichidului de răci din vasul de expansiune trebuie să fie la nivelul marcajului „COLD".

NOTĂ: Asigurați-vă că nu există scurgeri la sistem.



CQ274150 –UN–20JUN06



CQ274140 –UN–20JUN06

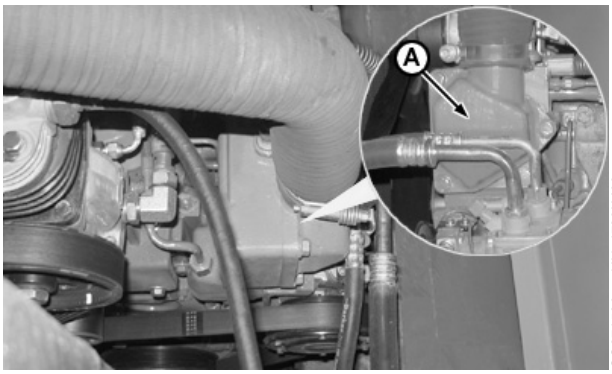
ML70882,00009F8 –58–24JAN07–3/3

Înlocuirea termostatului

ATENȚIE: Pericol de opărire! Înainte de înlocuirea termostatului, eliberați presiunea sistemului prin întoarcerea capacului vasului de expansiune până la primul opritor.

IMPORTANT: Consultați reprezentantul John Deere pentru a efectua această servisare.

Când termostatul (A) este înlocuit, trebuie să schimbați şi uleiul de răcire.



CQ271530 –UN–17MAY06

ML70882,000095C –58–22MAY06–1/1

Verificați tensionarea curelei ventilatorului motorului

Tensiunea arcului întinzător

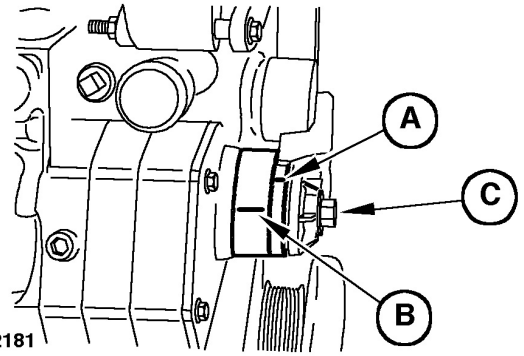
1. Scoateți cureaua de pe roata de întindere.
2. Faceți un marcaj (A) pe brațul oscilant.
3. Faceți un marcaj (B) la 20 mm (0.79 in.) de semnul (A).

NOTĂ: Cheia dinamometrică trebuie să fie aliniată la ştiftul de întindere.

4. Întoarceți brațul de întindere cu cheia dinamometrică până când marcajele sunt aliniate.
5. Cheia dinamometrică trebuie să indice 20 N•m (14.8 lb-ft).

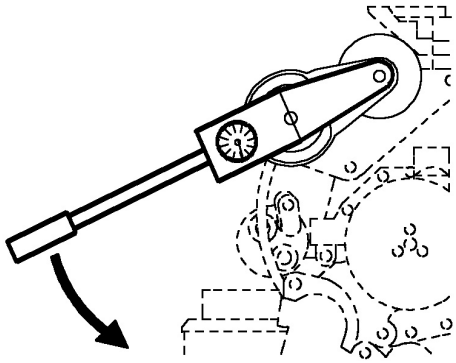
IMPORTANT: Întinzătorul automat al curelei este proiectat să mențină întinderea corespunzătoare a curelei pe durata de funcționare a curelei. Dacă tensiunea din arcul întinzătorului nu este conform specificației, înlocuiți ansamblul întinzător.

NOTĂ: Dacă momentul este corect, verificați „Uzura curelei”.



ZX012181

ZX012181 –UN–24SEP97


ZX009262

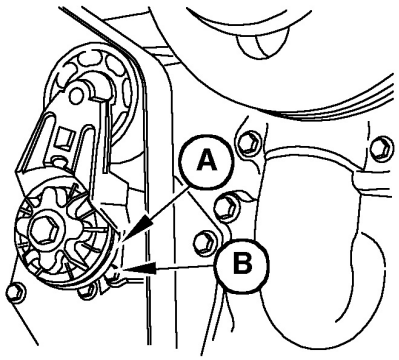
ZX009262 –UN–10JUN96

ML70882,000095E –58–31MAY06–1/2

Uzura curelei

Întinzătorul curelei a fost creat pentru a opera în limitele arcului electric definit de către opritoarele turnate (A şi B).

Dacă întinzătorul cu arc are întinderea corectă şi dacă opritoarele turnate ale brațului oscilant (A) atinge opritorul turnat fix (B), înlocuiți cureaua. Consultați „Înlocuirea curelei ventilatorului motorului”.



ZX009274

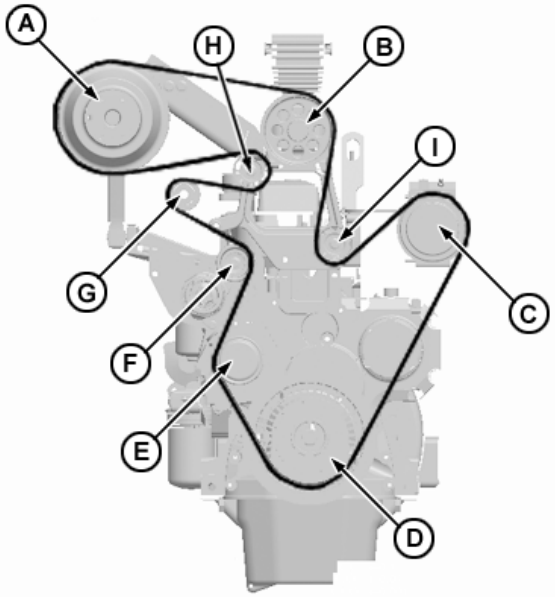
ZX009274 –UN–10JUN96

ML70882,000095E –58–31MAY06–2/2

Înlocuirea curelei ventilatorului motorului

Nu înlocuiți NICIODATĂ cureaua ventilatorului motorului. Consultați reprezentantul John Deere pentru a efectua această înlocuire.

A—Ventilator
B—Compresor de aer
C—Compresorul de aer condiționat
D—Amortizorul de torsiune al motorului
E—Pompa de apă
F—Întinzător de curea
G—Alternatorul
H—Ghidaj
I—Ghidaj



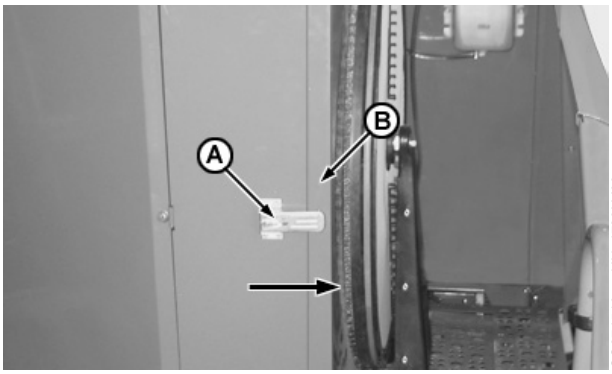
CQ271590 –UN–18MAY06

ML70882,000095D –58–22MAY06–1/1

Curățarea sitei rotative, răcitorului de ulei, condensatorului şi radiatorului

ATENȚIE: Opriți motorul şi scoateți cheia din contact înainte de a curăța sita rotativă.

Desfaceți zăvorul (A) şi deschideți uşa sitei rotative (B).



CQ271540 –UN–17MAY06

Continuare pe pagina următoare

ML70882,0000960 –58–23MAY06–1/2

Verificați sita rotativă în fiecare zi pentru a asigura că se roteşte liber, fără piedici.

Curățați sita rotativă cu o perie şi aer comprimat când se acumulează mizerie şi praf în spatele sitei.

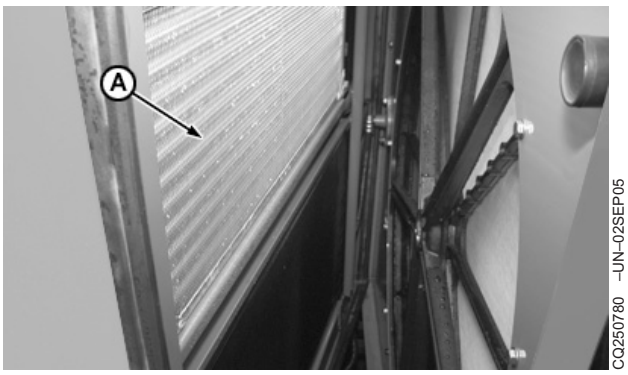
Demontați răcitorul de ulei şi condensatorul (A).

Curățați răcitorul de ulei, condensatorul şi radiatorul.

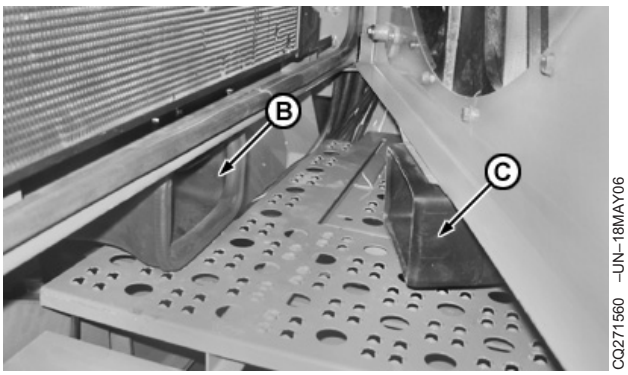
Pentru a curăța cu aer comprimat, suflați dinspre interior spre exterior.

Curățați murdăria din canalele de aspirare inferioare (B) şi (C).

IMPORTANT: Când utilizați aer sau apă sub înaltă presiune, aveți grijă la deteriorările aripioarelor răcitoarelor. Îndreptați aripioarele îndoite. Aripioarele îndoite vor reduce performanțele răcitorului.



CQ250780 –UN–02SEP05



CQ271560 –UN–18MAY06

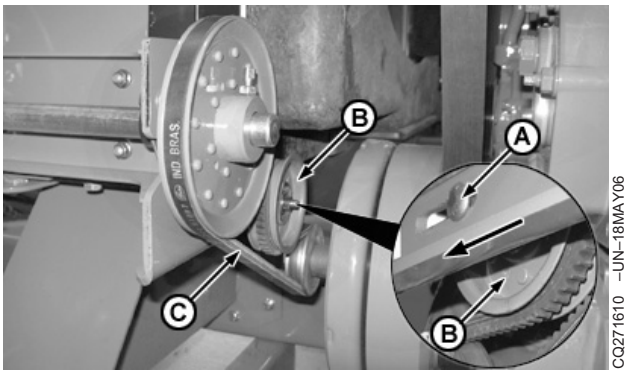
ML70882,0000960 –58–23MAY06–2/2

Înlocuirea curelei de antrenare a sitei rotative

ATENȚIE: Opriți motorul şi scoateți cheia din contact.

1. Desfaceți şurubul (A) şi mutați întinzătorul (B), după cum este ilustrat.
2. Scoateți cureaua (C).

A—Şurub
B—Întinzător
C—Centură



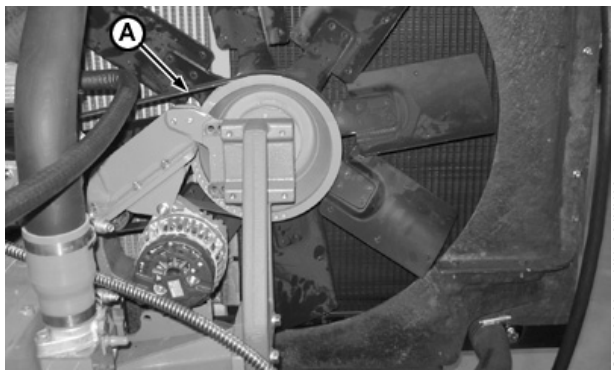
CQ271610 –UN–18MAY06

ML70882,0000961 –58–18AUG06–1/1

Înlocuirea curelei de antrenare a ventilatorului motorului

ATENȚIE: Opriți motorul şi scoateți cheia din contact.

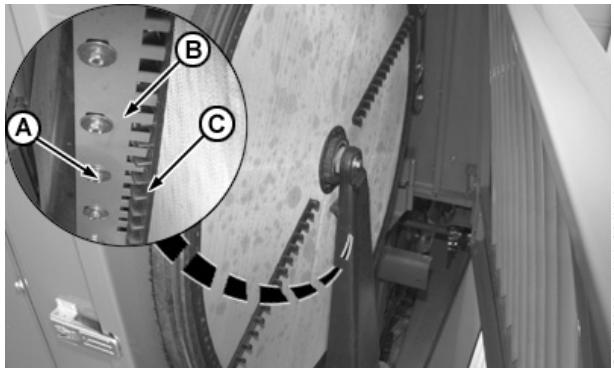
Cureaua (A) este întinsă printr-un întinzător automat al curelei. Consultați „Verificarea tensionării curelei motorului” pentru mai multe detalii.



ML70882,00009B4 –58–31MAY06–1/1

Reglarea barei cu raclete a sitei rotative

Desfaceți bolțurile (A) şi poziționați cuțitul pieptene (C) al sitei rotative pentru ca bara cu raclete (B) să treacă prin piepte fără piedici.

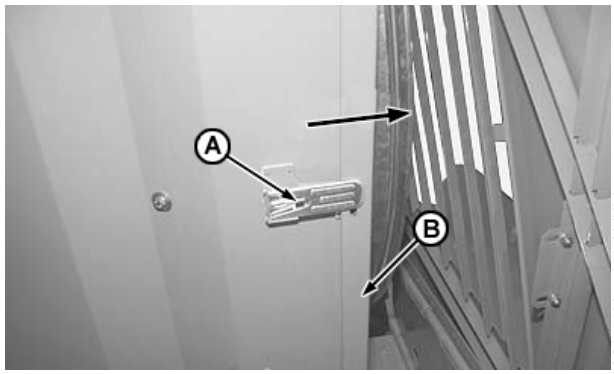


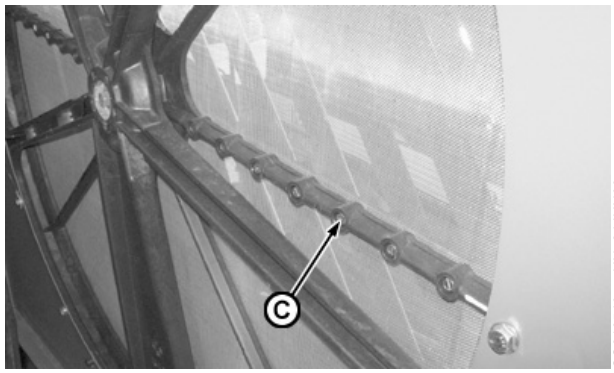
AG,CO03622,2103 –58–01AUG05–1/1

Înlocuirea pieptenului cuțitului pieptene al sitei rotative

ATENȚIE: Opriți motorul şi scoateți cheia din contact.

1. Scoateți clema de fixare (A) şi deschideți uşa sitei rotative (B).
2. Scoateți şuruburile (C).
3. Scoateți cuțitul pieptene al sitei rotative.





AG,CO03622,2104 –58–21JUN06–1/1

Scoateți filtrul de aer al motorului

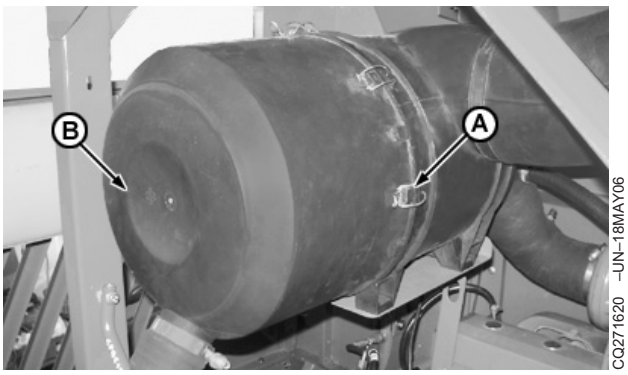
Efectuați servisarea filtrului de aer din combină numai când lumina indicatoare a filtrului de aer rămâne aprinsă în permanență. Filtrul de aer are două elemente de intercalare ale filtrului: Elementul filtrului şi elementul intern.

IMPORTANT: Când curățați sau schimbați filtrul de aer, închideți motorul şi scoateți cheia din contact.

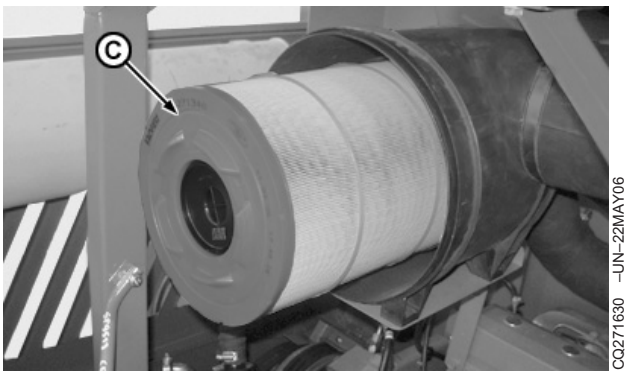
Demontarea elementului filtrului:

1. Scoateți carcasa (B) de la filtrul de aer prin desfacerea colierelor de fixare (A).
2. Prindeți marginile elementului filtrului (C) şi trageți-l afară cu mâna.
3. Curățați partea interioară a carcasei cu o cârpă uscată şi apoi cu o cârpă înmuiată în apă. Curățați şi garnitura de etanşare de pe marginea elementului filtrului.

A—Colierele de blocare
B—Carcasă
C—Elementul filtrului



CQ271620 –UN–18MAY06



CQ271630 –UN–22MAY06

ML70882,0000962 –58–31MAY06–1/2

Demontarea elementului intern:

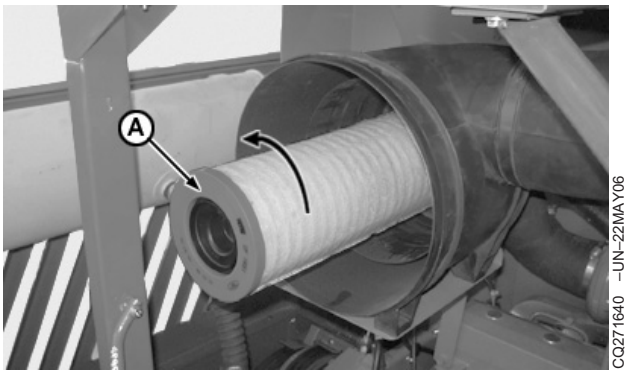
NOTĂ: Scoateți elementul intern (A) numai când curățarea elementului filtrului se efectuează pentru a treia oară.

Nu curățați NICIODATĂ elementul inter. Întotdeauna înlocuiți-l dacă este demontat.

1. Întoarceți elementul intern (A) în sens invers orar.
2. Prindeți marginile elementului intern şi trageți-l afară cu mâna.
3. Curățați partea interioară a carcasei cu o cârpă uscată şi apoi cu o cârpă înmuiată în apă.
4. Instalați un element intern nou, original.

IMPORTANT: Nu rulați NICIODATĂ motorul fără filtrele instalate.

Folosiți doar piesele originale John Deere.



CQ271640 –UN–22MAY06

Demontarea elementului intern

A—Elementul intern

ML70882,0000962 –58–31MAY06–2/2

012809
PN=236

Curățarea şi inspectarea elementelor filtrului

Procedura de curățare:

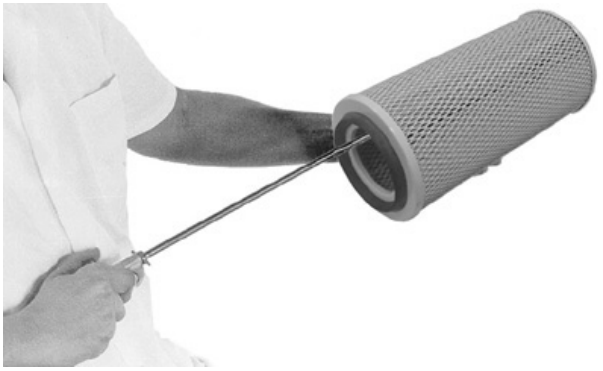
ATENȚIE: Nu aplicați NICIODATĂ direct apă pe elementul intern şi pe cel al filtrului.

1. Scuturați elementul filtrul cu grijă pentru a desprine murdăria din exterior.

IMPORTANT: Nu loviți NICIODATĂ elementul filtrului de obiecte dure (pneuri, scuturi, etc.).

2. Uscați cu aer comprimat după cum este ilustrat în figură. Suflul aerului comprimat trebuie să fie paralel cu suprafața internă a elementului filtrului. Presiunea nu trebuie să depăşească 5 kg/cm^2 (70 lb/in.^{2}, 70 psi).
3. Curățați sita exterioară a elementului filtrului cu o **cârpă umedă**.

IMPORTANT: Această procedură de curățare trebuie să fie folosită pentru elementul filtrului de maximum trei ori.



CQ219460 –UN–09SEP03

Curățarea elementului filtrului

Continuare pe pagina următoare

Procedura de inspectare:

1. Luminați partea interioară a elementului filtrului după cum este ilustrat în figură, şi uitați-vă cu atenție după găuri sau sfâşieri ale piesei din hârtie a elementului.

IMPORTANT: Înlocuiți orice element al filtrului care conține orice fel de gaură sau sfâşiere.

2. Verificați dacă sita exterioară a elementului filtrului este strivită.

NOTĂ: Dacă este strivită, atunci vibrațiile ce pot rezulta vor duce în scurt timp la apariția unor găuri în filtru.

3. Verificați dacă etanşarea din cauciuc este în stare bună.

IMPORTANT: Dacă etanşarea din cauciuc este deteriorată, înlocuiți elementul.

4. Notați de câte ori a fost curățată partea superioară a elementului.

NOTĂ: Elementul filtrului poate fi curățat de maxim trei ori. A patra oară, acesta trebuie să fie înlocuit cu un element nou şi original.

CQ219450 –UN–09SEP03

Inspectarea elementului filtrului

ML70882,00003FB –58–28NOV03–2/2

Montarea componentelor filtrului de aer al motorului

1. Ataşați elementul intern şi cel al filtrului.

NOTĂ: Strângerea este suficientă când elementul intern nu se mişcă dacă încercați să-l întoarceți cu mâna.

2. Închideți carcasa.

CQ220770 –UN–05NOV03

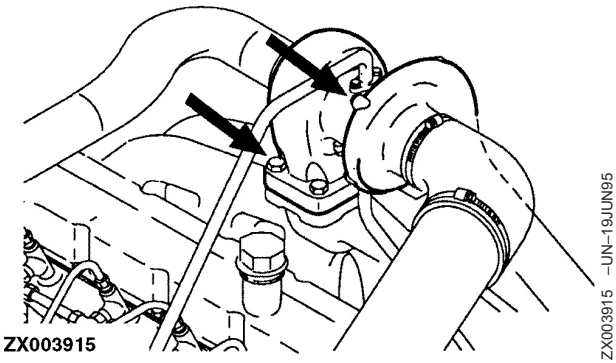
Ataşarea elementului filtrului

ML70882,0000996 –58–31MAY06–1/1

Turbosuflanta

Toate tipurile de motoare sunt echipate cu câte o turbosuflantă.

Inspectați cu grijă toate conexiunile şi punctele de fixare ale turbosuflantei la fiecare 250 de ore. Orice scurgeri de ulei de ungere de la turbosuflanăt sau la linia de alimentare cu ulei de ungere trebuie să fie corectată imediat.



AG,CO03622,2122 –58–17APR02–1/1

Inspecția amortizorului arborelui cotit

IMPORTANT: Amortizorul arborelui cotit al motorului nu poate fi reparat. Trebuie să fie înlocui după 4500 de ore sau după 5 ani, oricare survine mai întâi.

Contactați reprezentantul John Deere local pentru înlocuire.

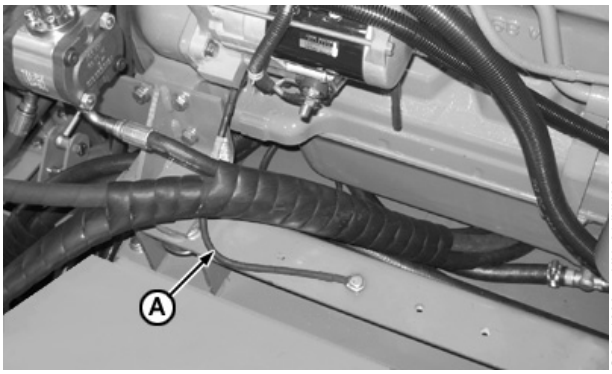
ML70882,0000963 –58–22MAY06–1/1

Legarea la masă a motorului

IMPORTANT: Inspectați periodic starea cablului de legare la masă al motorului (A) şi verificați strângerea piuliților de cuplare.

Motoarele John Deere sunt aşezate în mecanism pe amortizoare din cauciuc care, pe lângă reducerea nivelului de zgomot, oferă şi o izolare electrică a motorului. Cu toate acestea, este necesar ca motorul să aibă o legare la masă corectă. Din acest motiv există un cablu de legare la masă (A).

Dacă acest cablu nu este în stare perfectă de funcționare, atunci curentul excesiv produs de alternator poate fi redirecționat la lagărele motorului, cauzând avarierea gravă a motorului.



Legarea la masă a motorului

ML70882,00009FE –58–21JUN06–1/1

Servisare - Sistemul de aer comprimat

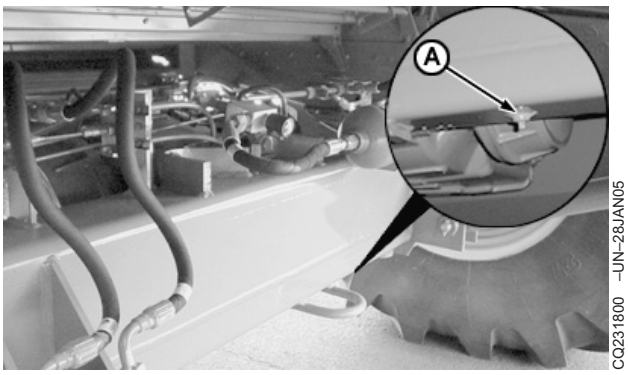
Rezervorul sistemului de aer comprimat

Rezervorul se află în interiorul punții frontale.

Presiunea maximă: 570 kPa; 5,7 bar; 82.7 psi.

Goliți periodic impuritățile.

Cu motorul oprit, goliți apa acumulată prin întoarcerea supapei de golire (A) aflată în partea din stânga jos a punții frontale.



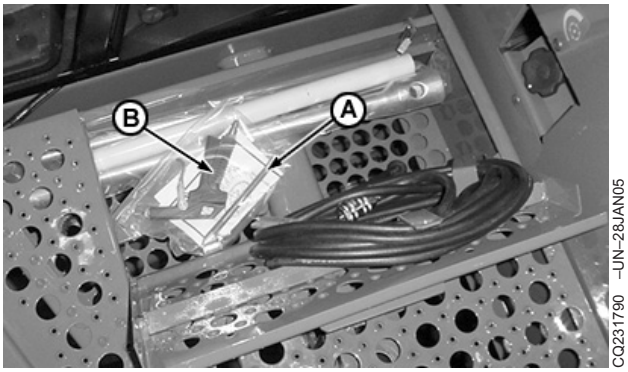
AG,CO03622,2120 –58–01FEB05–1/1

Furtunul pentru aer comprimat şi folosirea aerului comprimat

Furtunul aerului comprimat este înfăşurat în carcasa cutiei de scule, aflată în postul operatorului.

Pentru a umfla roțile, conectați supapa (A) la cuplajul rapid al furtunului.

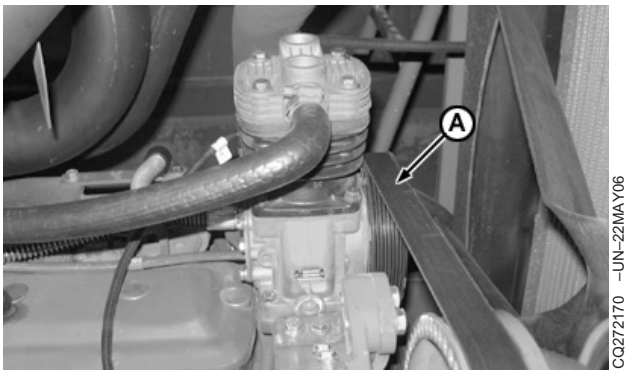
Pentru a folosi aerul comprimat la curățare, conectați duza (B) la cuplajul rapid al furtunului.



AG,CO03622,2124 –58–01FEB05–1/1

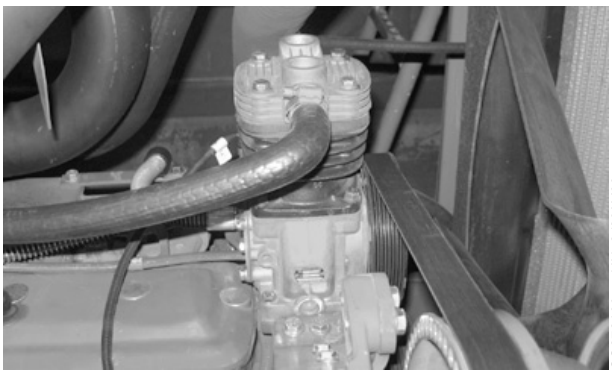
Tensionarea curelei compresorului de aer

Cureaua (A) este tensionată printr-un întinzător automat cu arc. Consultați „Verificarea tensionării curelei motorului” pentru mai multe detalii.



ML70882,0000964 –58–23MAY06–1/1

Schimbarea uleiului compresorului de aer


CQ272190 –UN–24MAY06

Compresorul de aer foloseşte uleiul de motor pentru ungere.

Schimbați uleiul de motor conform secțiunii „Servisarea şi lubrifierea periodică”.

NOTĂ: În timpul primelor 50 de ore de operare, compresorul de aer va avea un consum de ulei mai mare, în consecință este foarte important să verificați zilnic nivelul uleiuli şi să reumpleți, dacă este necesar. După prima schimbare a uleiului, consumul va fi redus la minim.

ML70882,0000965 –58–20NOV06–1/1

Deschiderea scutului din partea dreaptă

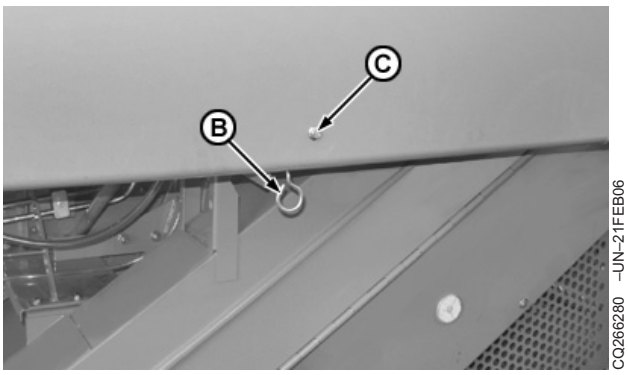
1. Desfaceți colierele (B) trăgându-le în jos.

NOTĂ: Întoarceți zăvorul (C) în sens invers orar.

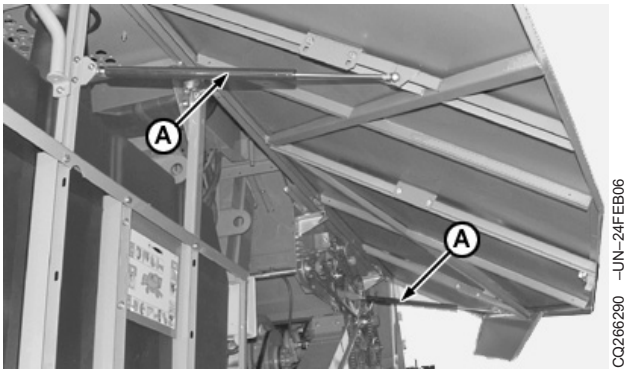
2. Buteliile (A) vor susține scutul odară ce este eliberat din zăvorul cu arc. Scutul se va deschide suficient pentru a permite servisarea în siguranță a acestei părți a combinei.

3. Închideți scutul, respectând procedura în sens invers.

A—Butelie de gaz
B—Colier
C—Închizător (asigurare)



CQ266280 –UN–21FEB06



CQ266290 –UN–24FEB06

ML70882,000098A –58–29MAY06–1/1

Deschiderea scutului de pe partea stângă

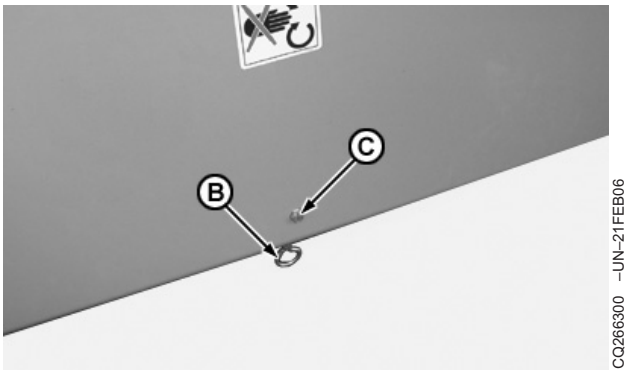
1. Desfaceți colierele (B) trăgându-le în jos.

NOTĂ: Întoarceți zăvorul (C) în sens invers orar.

2. Buteliile (A) vor susține scutul odară ce este eliberat din zăvorul cu arc. Scutul se va deschide suficient pentru a permite servisarea în siguranță a acestei părți a combinei.

3. Închideți scutul, respectând procedura în sens invers.

A—Butelie de gaz
B—Colier
C—Închizător (asigurare)



CQ266300 –UN–21FEB06

CQ267900 –UN–15MAR06

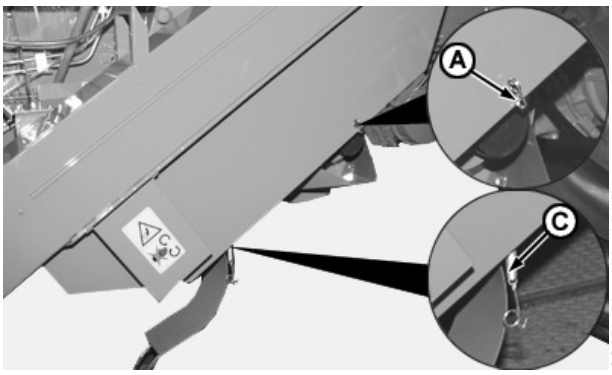
ML70882,000098C –58–29MAY06–1/1

Deschiderea scutului ventilatorului

Întoarceți prinderea (A) şi ridicați scutul.

Prindeți scutul cu ajutorul arcului (C).

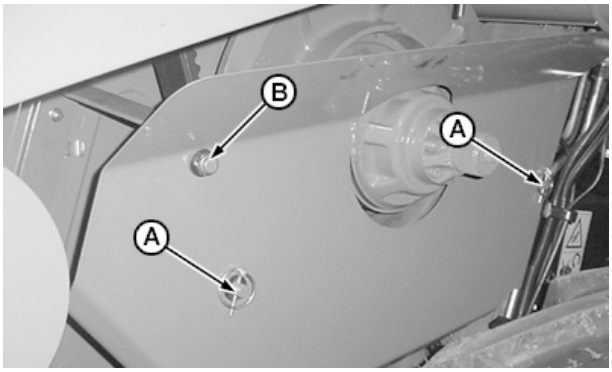
A—Prindere
C—Arc



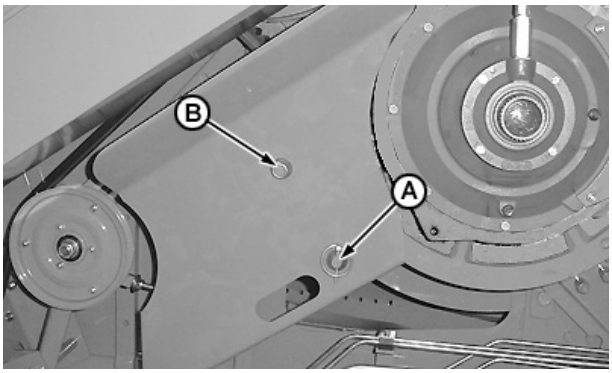
AG,CO03622,2208 –58–16JUN05–1/1

Deschiderea scutului puliei inferioare a tobei de treierare

1. Scoateți ştifturile (A).
2. Demontați piulițele (B) şi scutul.



Combine fără reductor



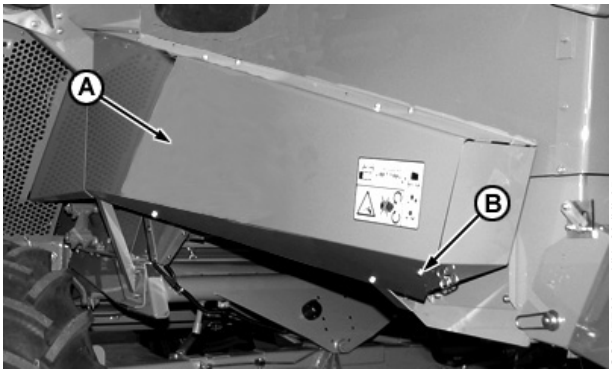
Combine cu reductor

ML70882,000098B –58–23MAY06–1/1

Deschiderea scutului tocătorului de paie şi al puliei de ghidare al împrăştietorului de pleavă

Pentru a scoate scutul (A), scoateți toate bolțurile (B).

Pentru a reinstala scutul, efectuați procedura în sens invers.



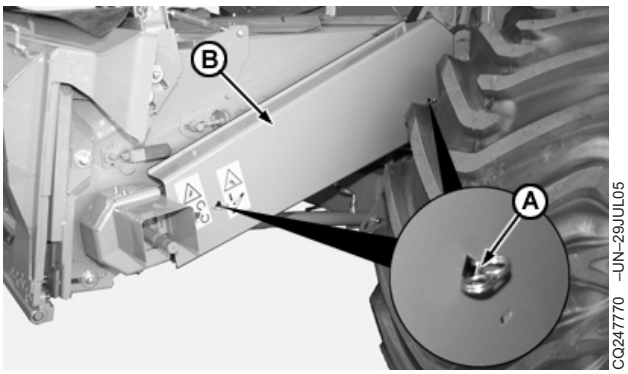
AG,CO03622,2211 –58–01AUG05–1/1

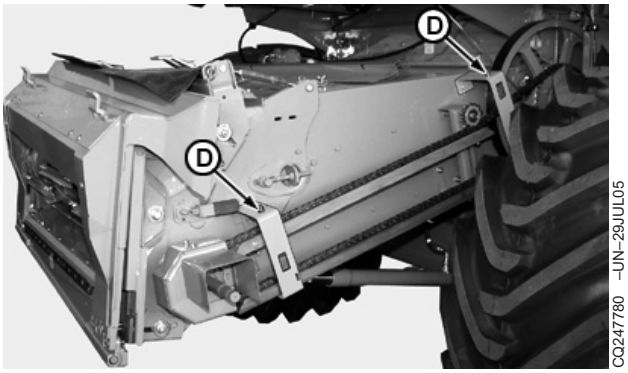
Deschiderea scutului transmisiei capului

Desfaceți ştifturile de aliniere (A) şi scoateți scutul (B).

Pentru a reinstala scutul, introduceți-l la locul lui pe ştifturile de aliniere (D) şi fixați-l cu clamele (A).

A—Clame de blocare
B—Scut
D—Ştifturile de aliniere





AG,CO03622,2129 –58–01AUG05–1/1

Tensionarea lanțurilor de transmisie

În timpul primelor ore de oprare, verificați că tensionarea lanțurilor este corectă.

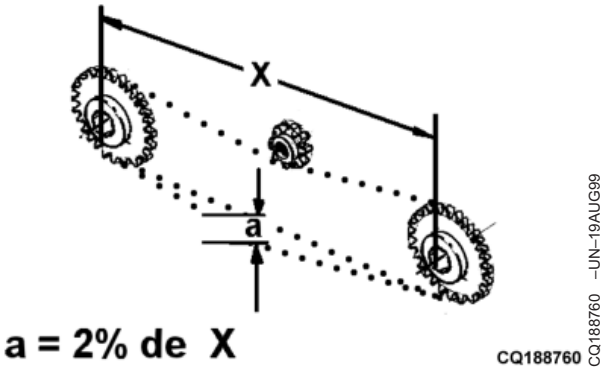
Curbura lanțului trebuie să fie de aprox. 2% din distanța dintre arborii roții de întindere şi pinionul de ghidare, curbura fiind măsurată la secțiunea lanțului opusă întinzătorului.

Lanțul nu trebuie să fie curbat pe partea întinzătorului.

Exemplu: Dacă distanța dintre arborii pinionului şi pinionul de ghidare este de 250 mm (10 in.), lanțul nu trebuie să atârne cu mai mult de 5 mm (0.2 in.).

Lanțurile prea largi duc la uzura prematură şi excesivă a elementelor rolei ale zalelor lanțului, la dinții roții şi posibil şi la componentele transmisiei maşinii.

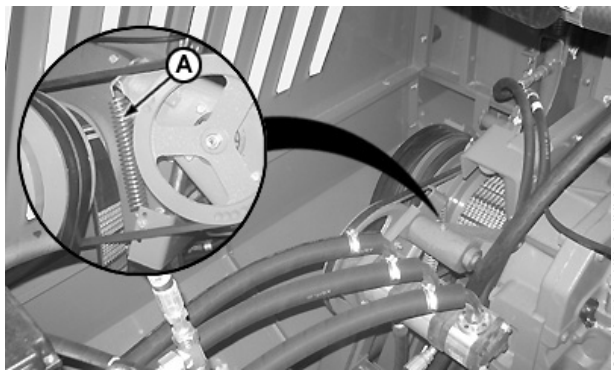
Lanțurile prea strânse duc la o presiune prea mare pe roți, lagăre şi arbori.



AG,GG05155,603 –58–04MAR02–1/1

Reglarea tensionării curelei pompei hidraulice

Arcul (A) menține tensionarea curelei.



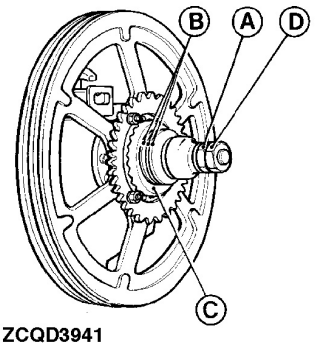
AG,CO03622,2131 –58–17AUG05–1/1

Reglarea cuplajului cu alunecare al transportorului

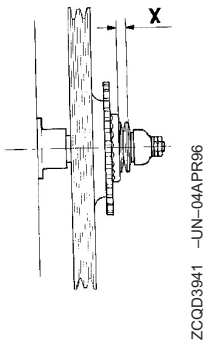
Cuplajul cu alunecare este reglat prin presiunea aplicată de piulița hexagonale (A) pe cele trei arcuri-disc (B), care acționează apoi pe cuplaj (C).

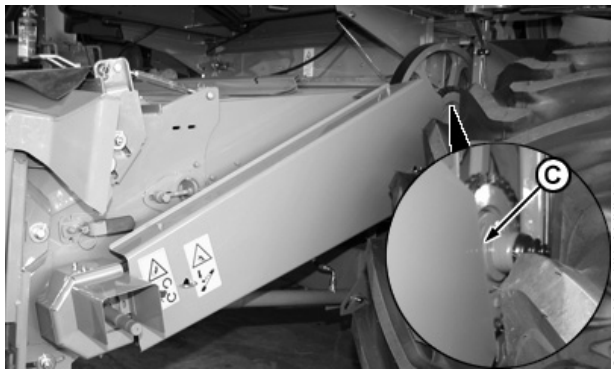
Mai întâi desfaceți piulița de blocare (D) şi apoi piulița hexagonală (A). Apoi strângeți piulița (A) până când distanța (X) este de 17,2 mm (0.68 in.). Strângeți piulița de blocare (D) la 140 - 160 N•m (102.2 - 116.8 lb-ft).

A—Piuliță hexagonală
B—Arc-disc
C—cuplaj
D—Contrapiuliță
X—17.2 mm (17.27 mm)



ZCQD3941

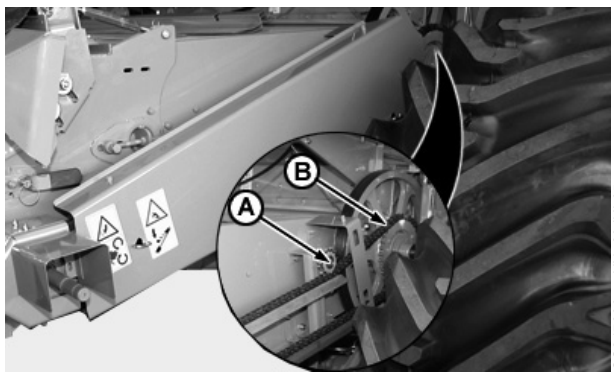




AG,CO03622,2133 –58–01AUG05–1/1

Transmisia transportorului la cap

Mişcați pinionul (A) pentru a strânge lanțul (B).



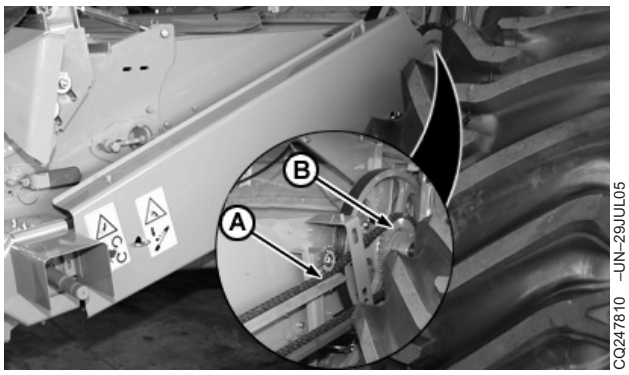
AG,CO03622,2134 –58–01AUG05–1/1

Înlocuirea curelei transmisiei transportorului

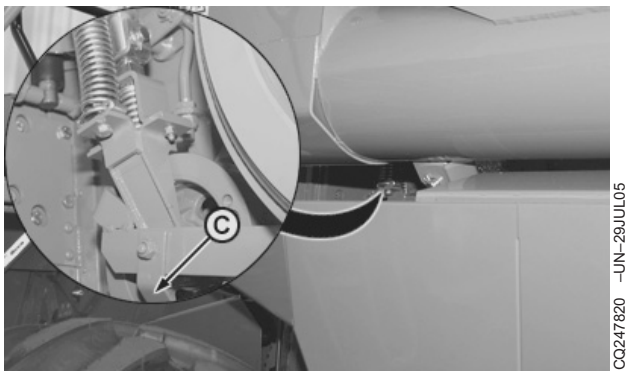
Demontați scutul lanțurilor transportorului. După slăbirea lanțului de antrenare al hederului (A), demontați pinionul (B) de pe arborele superior al transportorului.

Scoateți ghidajul (C).

A—Lanțul de antrenare al capului
B—Pinion
C—Ghidaj



CQ247810 –UN–29JUL05

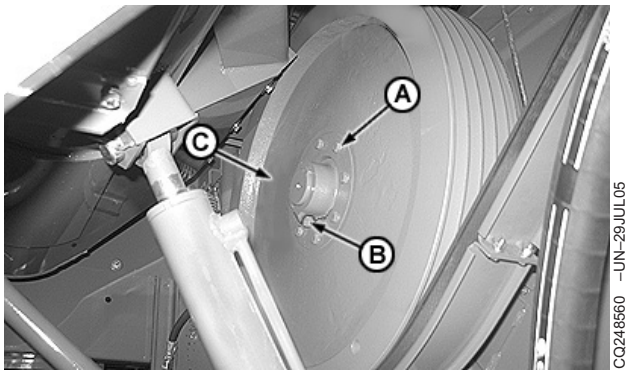


CQ247820 –UN–29JUL05

AG,CO03622,2135 –58–01AUG05–1/2

Scoateți bolțurile de fixare (A). bolțurile de blocare (B) şi roata de curea a bătătorului (C). Înlocuiți cureaua.

ATENȚIE: Avertizare! Această roată de curea este grea (aprox. 40 kg [88 lb]) şi este dificil de manevrat.

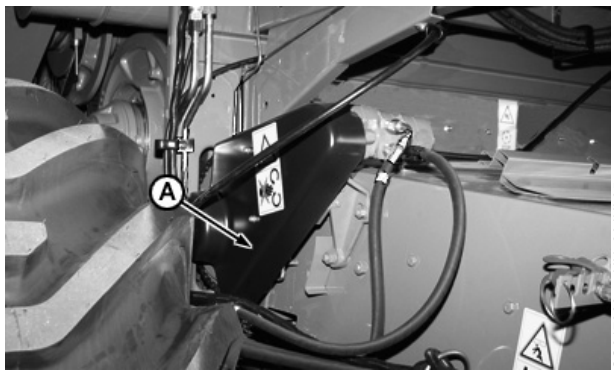


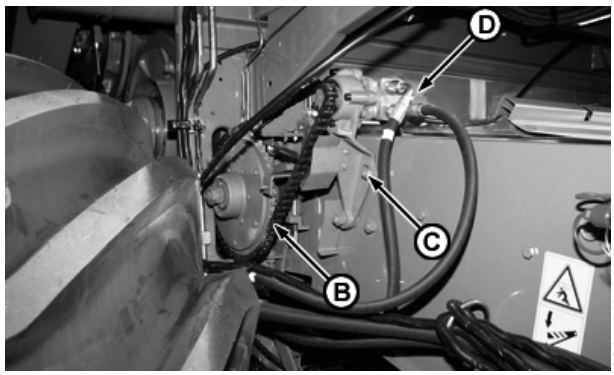
CQ248560 –UN–29JUL05

AG,CO03622,2135 –58–01AUG05–2/2

Reglarea tensionării lanțului inversorului hidraulic al transportorului

1. Scoateți scutul (A).
2. Desfaceți cele trei piulițe (C) de pe suport.
3. Mutați motorul hidraulic (D) înainte şi reglați tensionarea lanțului după cum este descris în „Tensionările lanțului” din această secțiune.
4. Restrângeți piulițele (C).
5. Reinstalați scutul (A).



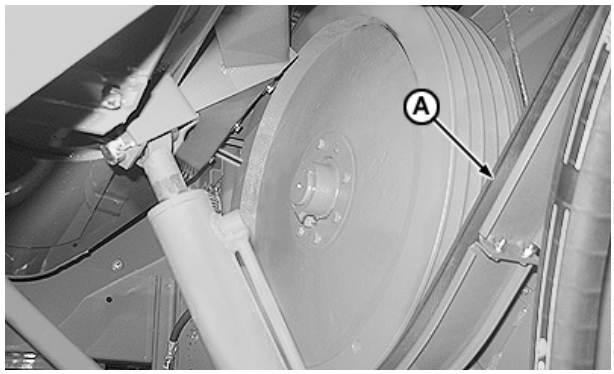


AG,CO03622,2136 –58–01AUG05–1/1

Înlocuirea curelei de transmisie a unității de treierare

Nu înlocuiți NICIODATĂ cureaua (A) de transmisie a unității de treierare. Consultați reprezentantul John Deere pentru a efectua această înlocuire.

A—Curea



AG,GG05155,313 –58–24FEB06–1/1

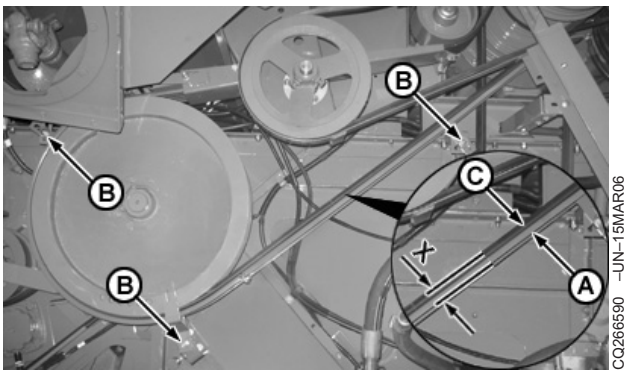
Reglarea ghidajului curelei de transmisie a unității de treierare

NOTĂ: Pentru a preveni accidentele, opriți motorul înainte de a regla ghidajul curelei.

1. Porniți motorul şi cuplați unitatea de treierare.
2. Opriți motorul (cu unitatea de treierare cuplată) şi scoateți cheia din contact.
3. Reglați jocul (X) dintre ghidajul curelei (A) şi cureaua (C). Reglați prin bolțurile suporturilor (B).

Specificarea

Jocul dintre ghidajul curelei şi cureaua de transmisie a unității de treierare—Joc ..... 2 - 5 mm (0.08 - 0.2 in.)

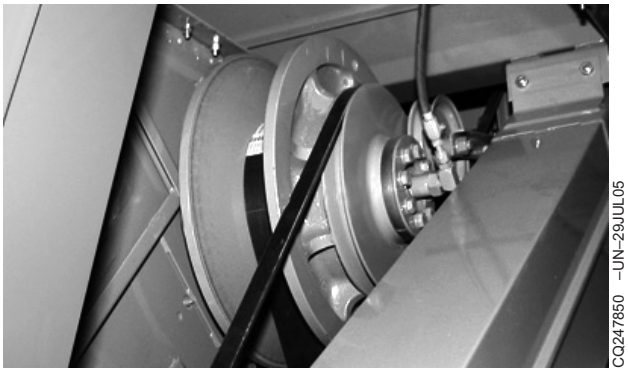


CQ266590 –UN–15MAR06

AG,CO03622,2137 –58–05APR06–1/1

Reglarea transmisiei hidraulice cu turație variabilă

IMPORTANT: Când este necesar, consultați reprezentantul John Deere pentru reglajele părților puliei de antrenare de pe arborele tobei şi bătătorului.



CQ247850 –UN–29JUL05

AG,CO03622,2138 –58–17AUG05–1/1

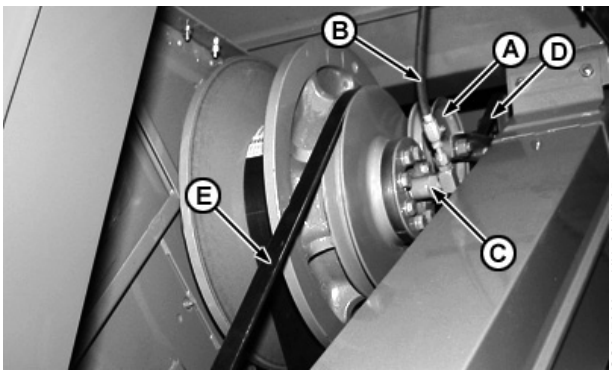
Pregătirea pentru înlocuirea curelei de transmisie cu turație variabilă a tobei

Cu motorul la turație maximă şi cu unitatea de treierare cuplată, folosiți comutatorul pentru controlul turației tobei pentru a deschide complet pulia arborelui bătătorului (turația cea mai mică a tobei). Decuplați unitatea de treierare şi opriți motorul.

ATENȚIE: Nu reglați cureaua cât timp motorul funcționează.

IMPORTANT: Înainte de orice demontare, curățați bine zona din jurul racordului (C) şi furtunul hidraulic (B).

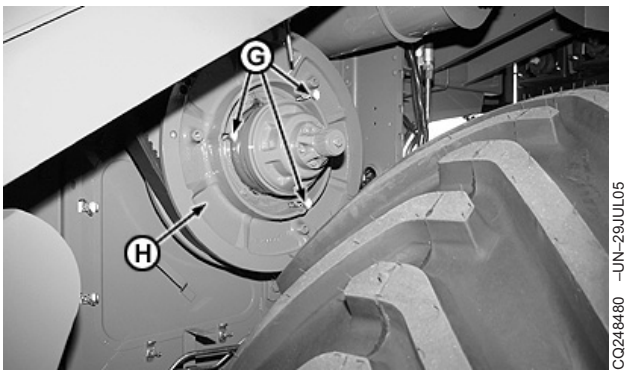
1. Scoateți furtunul hidraulic (B) şi racordul (C). Desfaceți şi scoateți cureaua de transmisie a elevatorului de boabe curate (D) şi cureaua de transmisie a separatorului şi a unității de curățare (E).
2. Scoateți întinzătorul (A). Mutați suportul şi prindeți-l cu un bolț şi fixați-l în această poziție.



A—Roata de curea a puliei de ghidare
B—Furtun hidraulic
C—Conector
D—Curățați cureaua de transmisie a elevatorului de boabe curate
E—Cureaua de transmisie a separatorului şi a unității de curățare

ML70882,0000867 –58–03SEP05–1/1

Demontarea curelei de transmisie a tobei cu turație variabilă de pe combinele fără reductor



1. Pe pulia variabilă a bătătorului, împingeți jumătatea interioară a puliei spre interior până la capăt.

2. Există trei bolțuri M12 x 150 (G) în cutia de scule. Introduceți-le în găurile filetate în jumătatea exterioară a puliei (H) a arborelui tobei. Când capătul bolțului atinge jumătatea interioară a roții de curea, strângeți-le egal şi cele două jumătăți vor începe să se separe şi vor rămâne în această poziție.

3. Trageți cureaua cu mâna peste jumătatea exterioară a roții de curea a puliei arborelui bătătorului (nu forțați cureaua).

NOTĂ: Înainte de a demonta cureaua, verificați ca aceasta este aşezată complet pe partea de jos a marginii roții de curea a arborelului tobei.

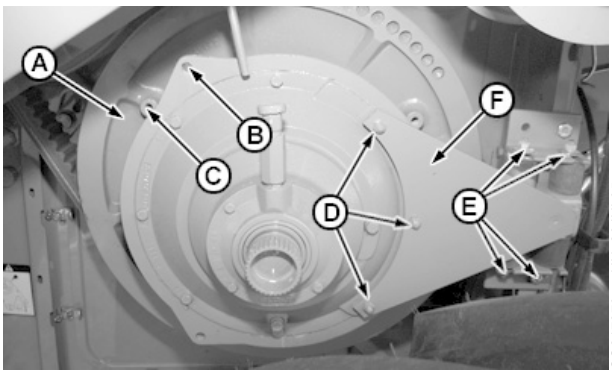
4. Trageți cureaua peste pulia arborelui tobei. Mutați jumătatea exterioară a roții de curea a arborelui tobei spre interior cu aproximativ 50 mm, prin scoaterea celor trei bolțuri (G).

IMPORTANT: După schimbarea curelei, scoateți cele trei bolțuri şi stocați-le în cutia de scule.

5. Pentru a instala o curea nouă, urmați această procedură în sens invers.

ML70882,0000868 –58–03SEP05–1/1

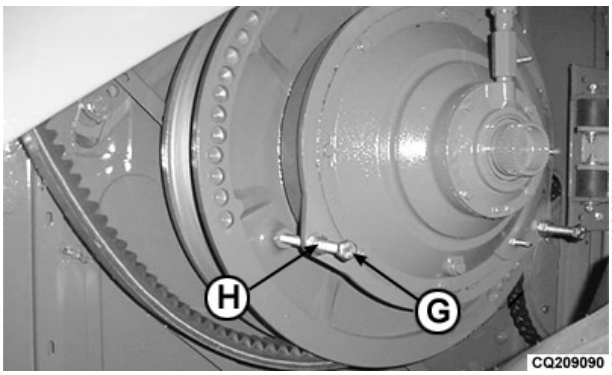
Demontarea curelei de transmisie a tobei cu turație variabilă de pe combinele fără reductor



CQ247870 –UN–29JUL05

1. Întoarceți jumătate din pulia (A) până când orificiul (B) al reductorului se aliniază cu gaura filetată (C) a jumătatea exterioară a puliei.
2. Scoateți piulițele (D), (E) şi suportul (F).
3. Există trei bolțuri M12 x 150 (G) cu piulițe şi şaibe în cutia de scule. Introduceți-le complet în găurile filetate în jumătatea exterioară a puliei (A) a arborelui tobei. Strângeți egal cele trei piulițe (H) pentru a separa complet cele două jumătăți.

NOTĂ: Înainte de a demonta cureaua, verificați ca aceasta este aşezată complet pe partea de jos a marginii roții de curea a arborelului tobei.



CQ209090 –UN–02OCT01

4. Trageți cureaua cu mâna peste jumătatea exterioară a roții de curea a puliei arborelui bătătorului (nu forțați cureaua).
5. Trageți cureaua peste pulia arborelui tobei.
6. Pentru a instala o curea nouă, urmați această procedură în sens invers.

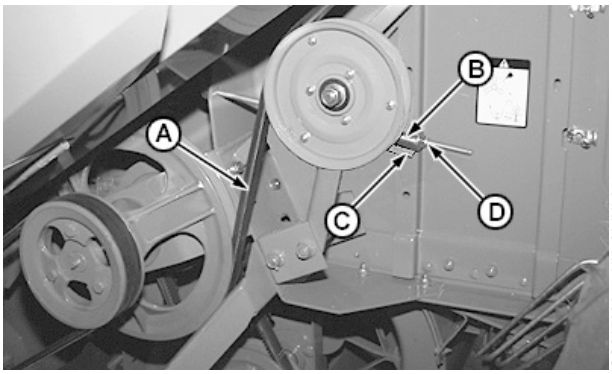
IMPORTANT: După schimbarea curelei, scoateți cele trei bolțuri şi stocați-le în cutia de scule.

ML70882,0000869 –58–20JUN06–1/1

Reglarea tensionării curelei scuturătorului de paie

Tensionarea curelei (A) este corectă când lungimea arcului (B) este egală cu lungimea plăcuței (C). Efectuați reglarea cu ajutorul piuliței (D).

A—Curea
B—Arc
C—Plăcuța indicatoare
D—Piuliță



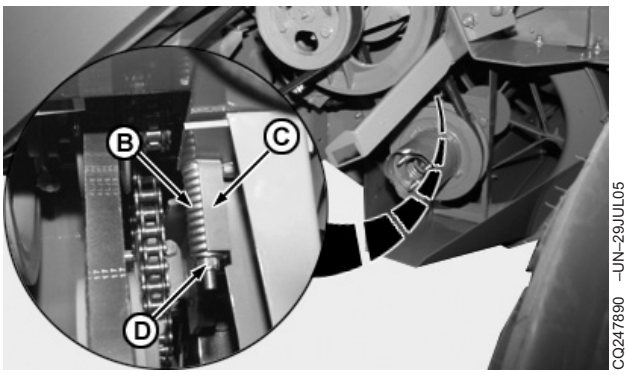
CQ247880 –UN–29JUL05

AG,CO03622,2139 –58–01AUG05–1/1

Reglarea tensionării curelei de transmisie a scuturătorului de paie

Tensionarea curelei este corectă când lungimea arcului (B) este egală cu lungimea plăcuței (C). Efectuați reglarea cu ajutorul piuliței (D).

B—Arc
C—Plăcuța indicatoare
D—Piuliță



AG,CO03622,2140 –58–01AUG05–1/1

Reglarea cuplajului cu alunecare al scuturătorului de paie

Scuturătorii de paie sunt protejați printr-un cuplaj cu alunecare.

Reglarți prin strângerea celor patru piulițe (A).

Specificarea

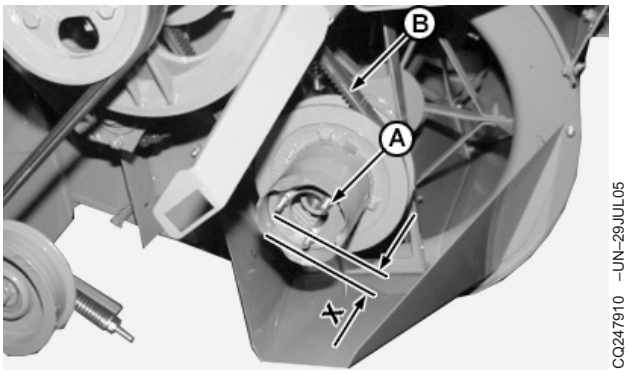
Piulițele (A)—Moment (cuplu) ..... 40 N•m (29 lb-ft)

AG,CO03622,2141 –58–17AUG05–1/1

Reglarea curelei de transmisie a ventilatorului cu turație variabilă

Cureaua de transmisie a ventilatorului (B) este reglată corect când distanța (XX), după cum este măsurată de la marginea exterioară a cutiei arcului la şaiba de siguranță a arcului, este de 20 - 30 mm (0.79 - 1.18 in.).

Folosiți piulițele (A) pentru a regla.

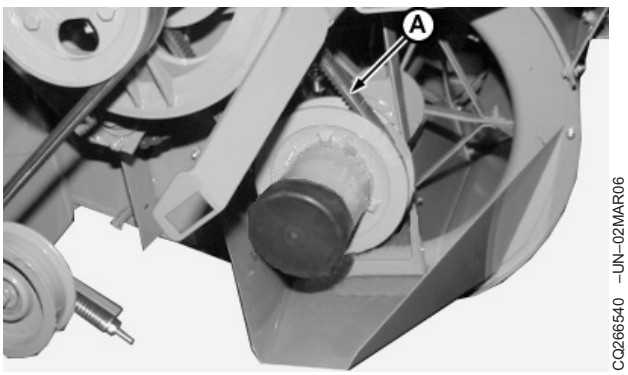


AG,CO03622,2142 –58–01AUG05–1/1

Înlocuirea curelei de transmisie a ventilatorului cu turație variabilă

Nu înlocuiți NICIODATĂ cureaua (A) ventilatorului. Consultați reprezentantul John Deere pentru a efectua această înlocuire.

A—Curea



AG,CO03622,2143 –58–02MAR06–1/1

Reglarea curelei de transmisie a elevatorului de resturi

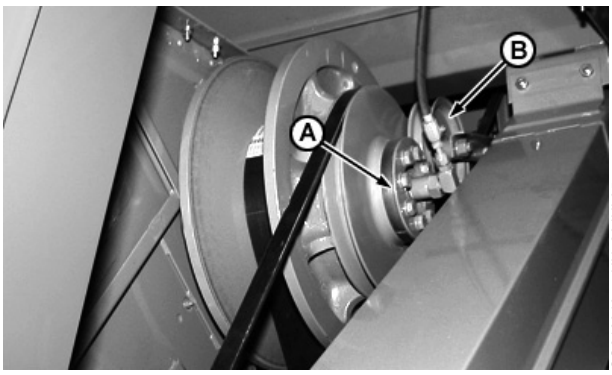
Elevatorul de resturi este antrenată de pulia bătătorului prin cuplajul cu alunecare al elevatorului.

Cureaua (A) este tensionată automat de către roata de curea a întinzătorului (B).

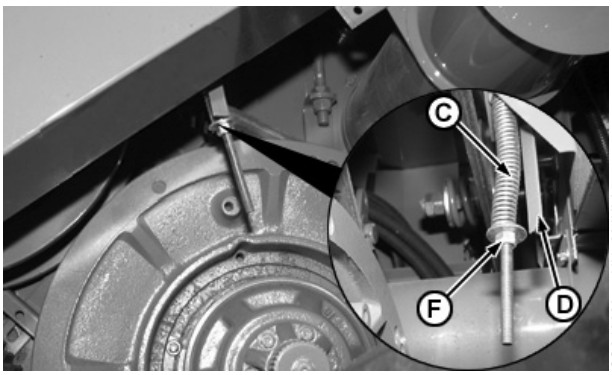
Pentru a obține tensionarea corectă, şaiba de siguranță a arcului (C) trebuie să fie la acelaşi nivel cu plăcuța indicatoare (D).

Efectuați reglarea cu piulița (F).

A—Curea
B—Roata de curea a întinzătorului
C—Arc
D—Plăcuța indicatoare
F—Piuliță



CQ248010 –UN–29JUL05



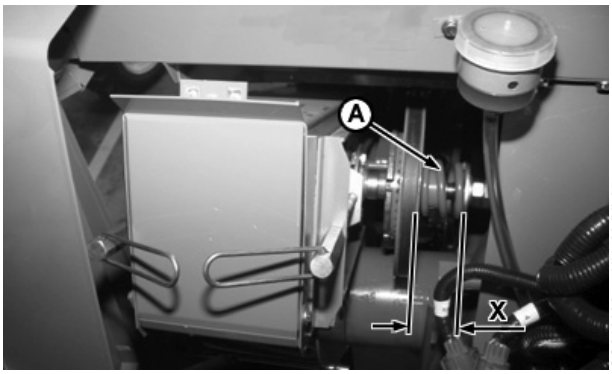
CQ248020 –UN–29JUL05

AG,CO03622,2144 –58–01AUG05–1/1

Reglarea cuplajului elevatorului de resturi

Cuplajul cu alunecare este reglat corect când lungimea (X) arcului (A) măsoară 60 mm (2.36 in.).

NOTĂ: Nu lubrifiați cuplajul cu alunecare.

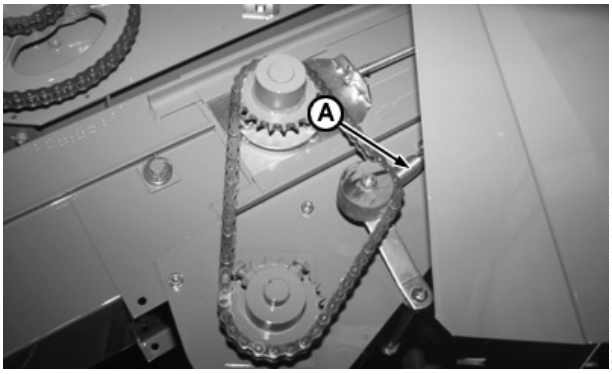


CQ248030 –UN–29JUL05

AG,CO03622,2145 –58–01AUG05–1/1

Reglarea transmisiei melcului de descărcare

Lanțul este strâns automat de către arc (A).



CQ247980 –UN–29JUL05

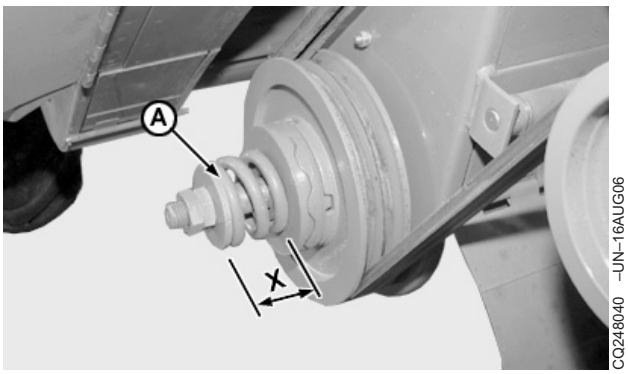
AG,CO03622,2146 –58–17AUG05–1/1

Reglarea cuplajului cu alunecare al elevatorului de boabe curate

Cuplajul cu alunecare este reglat corect când lungimea (X) arcului (A) măsoară 51 mm (2 in.).

IMPORTANT: Măsurați în două puncte distincte cu un unghi de 180° dintre puncte.

NOTĂ: Verificați lungime conform secțiunii „Servisarea şi lubrifierea periodică" sau la fiecare 50 de cuplări. Nu lubrifiați cuplajul cu alunecare.



CQ248040 –UN–16AUG06

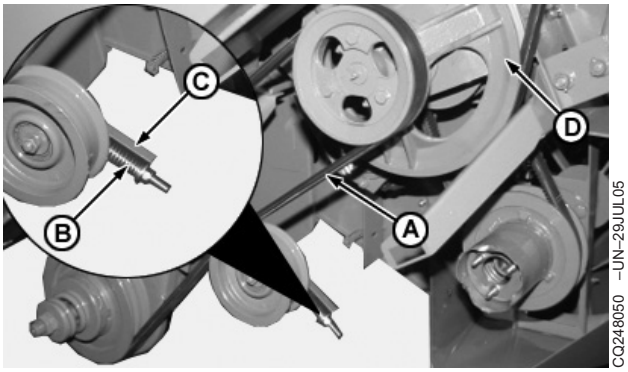
AG,CO03622,2147 –58–14JUN06–1/1

Cureaua de antrenare a elevatorului de boabe curate

Elevatorul de boabe curate este antrenat de cureaua (A) de la transmisia scuturătorului de boabe (D).

Tensionarea curelei este corectă când arcul (B) este de aceeaşi lungime cu plăcuța indicatoare (C).

A—Curea
B—Arc
C—Plăcuța indicatoare
D—Transmisia scuturătorului de paie



CQ248050 –UN–29JUL05

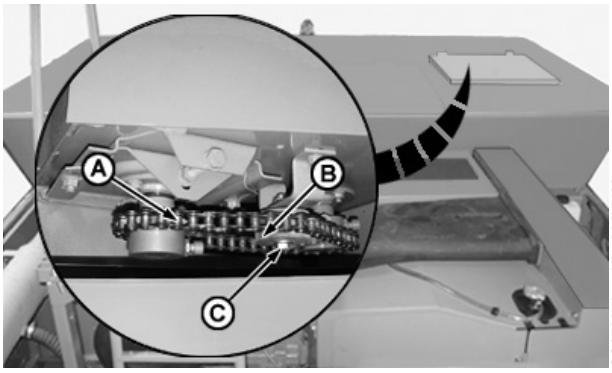
AG,CO03622,2148 –58–17AUG05–1/1

Reglarea lanțului de transmisie al melcului superior al rezervorului de boabe

Scoateți piulița fluture şi deschideți capacul.

Reglați tensionarea lanțului (A) prin întinzătorul (B), desfaceți piulița (C) de la bolțul şi mutați întinzătorul (B) după cum este necesar.

A—Lanț
B—Arbore intermediar
C—Şurub

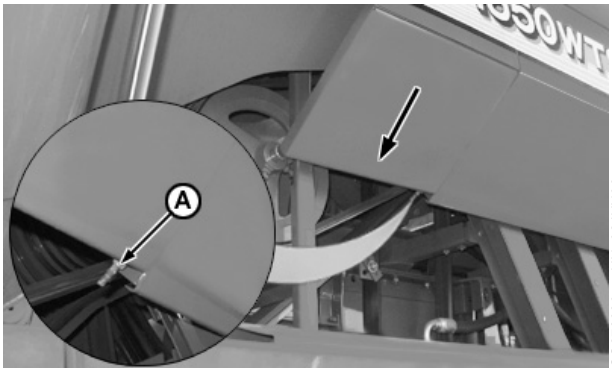


CQ272970 –UN–09JUN06

ML70882,00009B8 –58–31MAY06–1/1

Deschiderea scutului transmisiei melcului de descărcare din rezervorul de boabe

Scoateți piulița de blocare (A) şi demontați scutul în sensul indicat de săgeată.



CQ273030 –UN–02JUN06

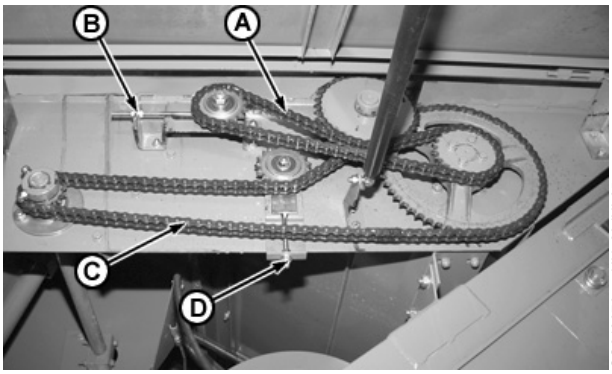
ML70882,00009B9 –58–01JUN06–1/1

Reglarea tensionării lanțului melcului de descărcare a rezervorului de boabe şi al transportorului

Transmisia alimentatorului melcului de descărcare este antrenată prin lanțul (A). Reglarea este efectuată prin piulița (B).

Transmisia melcului de descărcare este antrenată prin lanțul (C). Reglarea este efectuată prin piulița (D).

Reglați lanțurile după cum este descris în „Tensionarea lanțului”.

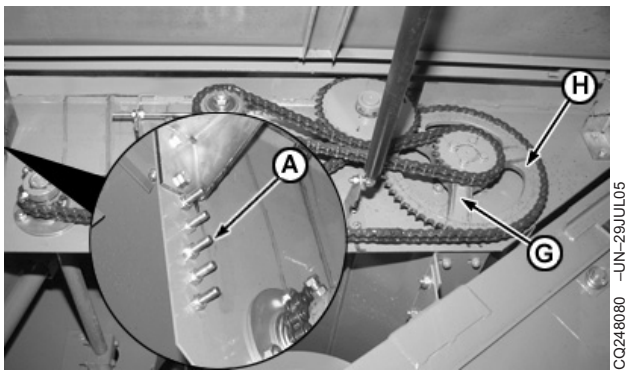


CQ248070 –UN–29JUL05

Continuare pe pagina următoare AG,CO03622,2151 –58–21MAR06–1/2

IMPORTANT: Bolțul (G) este un bolț (de forfecare) de siguranță care se va rupe la supraîncărcare pentru a proteja sistemul de antrenare. Întotdeauna înlocuiți cu o piesă originală JOHN DEERE. Strângeți-l suficient pentru a aduce brațul de tragere în contact uşor cu pinionul (H).

NOTĂ: Combina susține bolțurile de forfecare se rezervă (A).



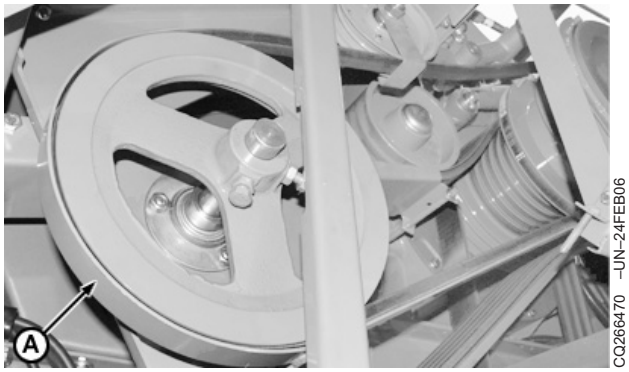
AG,CO03622,2151 –58–21MAR06–2/2

Reglarea ghidajului curelei transmisiei melcului de descărcare

ATENȚIE: Pentru a preveni accidentele, opriți motorul înainte de a regla ghidajul curelei.

Porniți motorul şi cuplați transmisia melcului de descărcare. Opriți motorul (cu transmisia cuplată) şi scoateți cheia din contact.

Reglați ghidajul curelei (A) prin suporturile sale pentru a obține o distanțare uniformă de 3 - 5 mm (0.1 - 0.2 in.) între curea şi ghidaj.



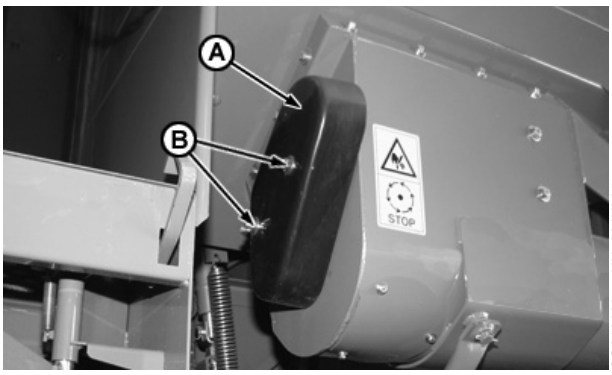
ML70882,0000912 –58–21MAR06–1/1

Reglarea lanțului de antrenare al melcului de descărcare

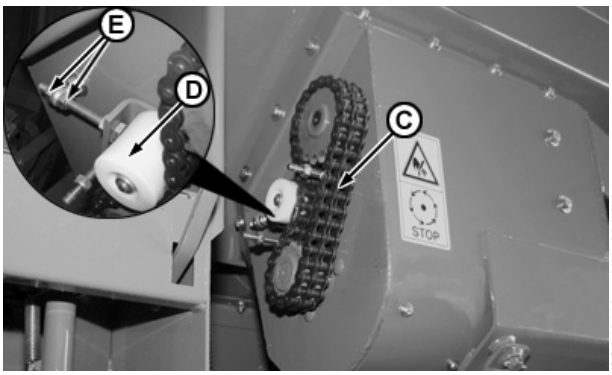
Demontați scutul de antrenare (A) scoțând piulițele-fluture (B).

Melcul de descărcare a boabelor este antrenat prin lanțul (C). Reglați tensionarea lanțului (C) cu ajutorul pinionului de ghidare (D) prin piulițele (E). Puneți scutul transmisiei înapoi la locul lui.

A—Scutul de antrenare
B—Piuliță fluture
C—Lanț
D—Pinion de ghidare
E—Piulițe



CQ248100 –UN–29JUL05



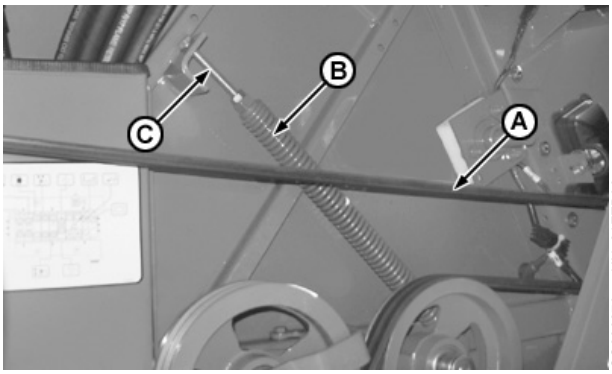
CQ248110 –UN–29JUL05

AG,CO03622,2153 –58–17AUG05–1/1

Tensionarea curelei de transmisie intermediare a tocătorului de paie

Tensionarea corectă a curelei (A) se obține cu ajutorul arcului (B). Folosiți bolțul (C) pentru reglaje.

A—Curea
B—Arc
C—Şurub



CQ266270 –UN–21FEB06

AG,CO03622,2212 –58–20FEB06–1/1

Prevenirea explodării bateriei

Evitați scânteile, aprinderea chibriturilor şi flăcările deschise în apropierea zonei de deasupra bateriei. Gazul din baterie poate exploda.

Niciodată nu verificați încărcarea bateriei punând un obiect metalic între borne. Folosiți un voltmetru sau un hidrometru.

Nu încărcați o baterie înghețată; poate exploda. Încălziți bateria la 16°C (60°F).

TS204 –UN–23AUG88

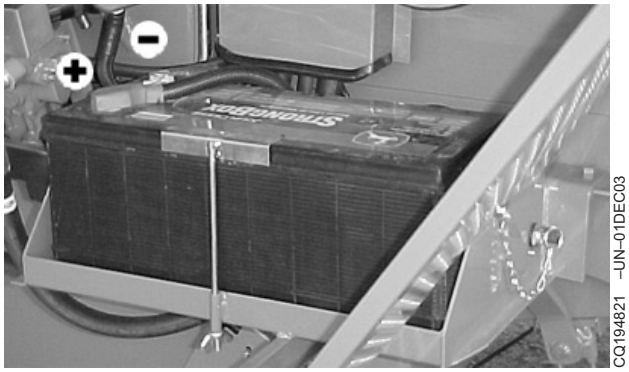
DX,SPARKS –58–03MAR93–1/1

Scoaterea bateriei

ATENȚIE: Când servisați sistemul electric ÎNTOTDEAUNA decuplați comutatorul bateriei.

ATENȚIE: Când demontați bateria, mai întâi deconectați cablul negativ (-) urmat de cablul pozitiv (+).

NOTĂ: Când reconectați bateria, asigurați-vă să conectați cablul pozitiv (+) mai întâi, şi apoi cablul negativ (-).



CQ194821 –UN–01DEC03

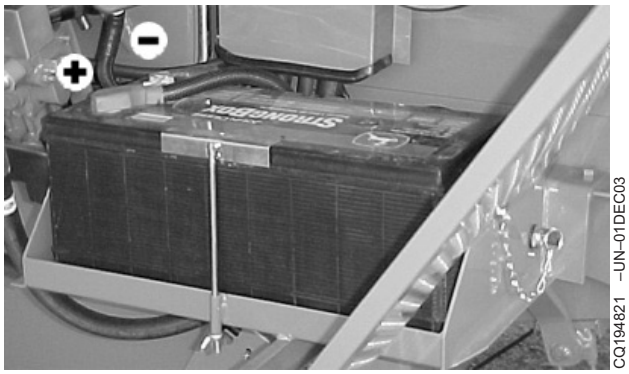
ML70882,0000813 –58–01AUG05–1/1

Curățarea bateriei

- Curățați zilnic bateria. Înlăturați depunerile de paie.

- Folosiți o perie pentru a înlătura orice semn de coroziune de pe terminale.

- Ungeți terminalele bateriei şi cablurile cu vaselină sau vaselină rectificată.



CQ194821 –UN–01DEC03

ML70882,00003EE –58–23MAR06–1/1

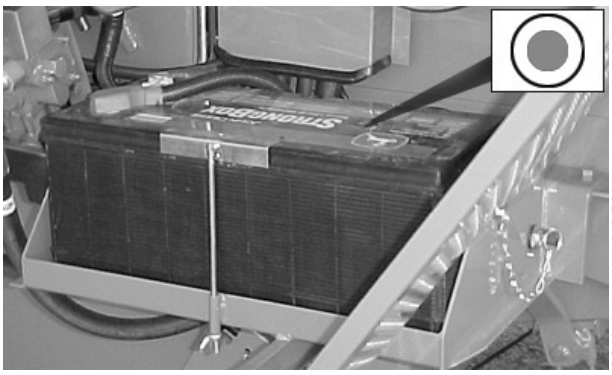
Schimbarea bateriei

Verificați încărcarea bateriei în fiecare săptămână.

• **Verde:** tensiunea bateriei este OK.

• **Întunecat:** tensiunea bateriei nu este OK. Încărcați bateria până când indicatorul testului devine verde.

• **Luminos:** nivel redus al electrolitului. Înlocuiți bateria şi verificați sistemul electric al combinei.



ML70882,0000751 –58–13MAR06–1/1

Depozitarea şi manipularea bateriei

La finalul sezonului de recoltare depozitați bateria într-un loc răcoros şi uscat.

Inspectați bateria la fiecare 30 de zile.

Dacă este necesar, reîncărcați bateria.

AG,CO03622,441 –58–26SEP03–1/1

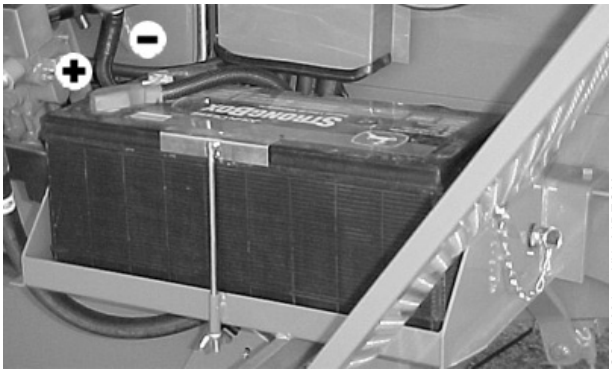
Comutatorul bateriei

Rotiți comutatorul în sens orar pentru conectare şi în sens anti-orar pentru deconectare.

ML70882,00003EC –58–10NOV03–1/1

Instalarea şi conectarea bateriei

IMPORTANT: Verificați ca bateria să fie conectată la polii corecți. Cablul pozitiv (de la demaror) la polii pozitivi (+), cablul negativ (de la masă) la polii negativi (-). Inversarea polarității poate provoca defecțiuni permanente la sistemul electric.



ML70882,00003F1 –58–10NOV03–1/1

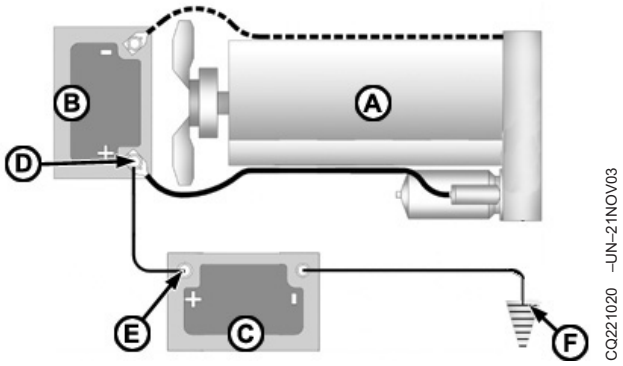
Folosirea bateriei auxiliare

IMPORTANT: Dacă este necesar, nu conectați direct cablurile bateriei auxiliare (C) la terminalele bateriei descărcate (B). Acest lucru poate deteriora bateriile sau chiar provoca o explozie.

Folosiți cabluri cu clame „crocodil”, şi cu o capacitate de conductivitate suficientă.

Procedura

1. Conectați un cablu între terminalele (+) (D şi E) ale bateriei (B şi C).
2. Conectați celălalt cablu la terminalul (-) al bateriei auxiliare (C) şi ataşați celălalt capăt la conexiunea la masă (F) de ex: carcasa motorului, şasiu.
3. Porniți motorul.



A—Motorul
B—Baterie descărcată
C—Baterie auxiliară
D—Terminalul pozitiv al bateriei descărcate
E—Terminalul pozitiv al bateriei auxiliare
F—Conexiunea la masă

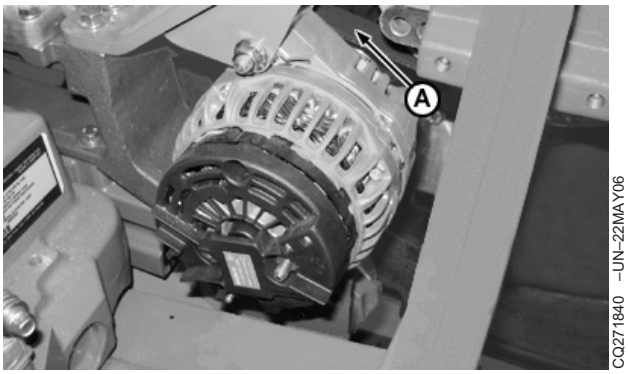
ML70882,0000814 –58–01AUG05–1/1

Tensionarea curelei alternatorului

IMPORTANT: Când lucrați la sistemul electric, deconectați întotdeauna cablul de legare la masă. Aceasta previne deteriorarea.

Cureaua (A) este tensionată printr-un întinzător automat cu arc. Consultați „Verificarea tensionării curelei motorului” pentru mai multe detalii.

NOTĂ: Cereți verificarea alternatorului de către un tehnician specializat o dată pe an.



ML70882,0000966 –58–31MAY06–1/1

Demarorul

IMPORTANT: Înainte de efectua servisarea oricărui tip de sistem electric, întotdeauna deconectați cablul de legare la masă, întrucât acesta previne apariția defectărilor.

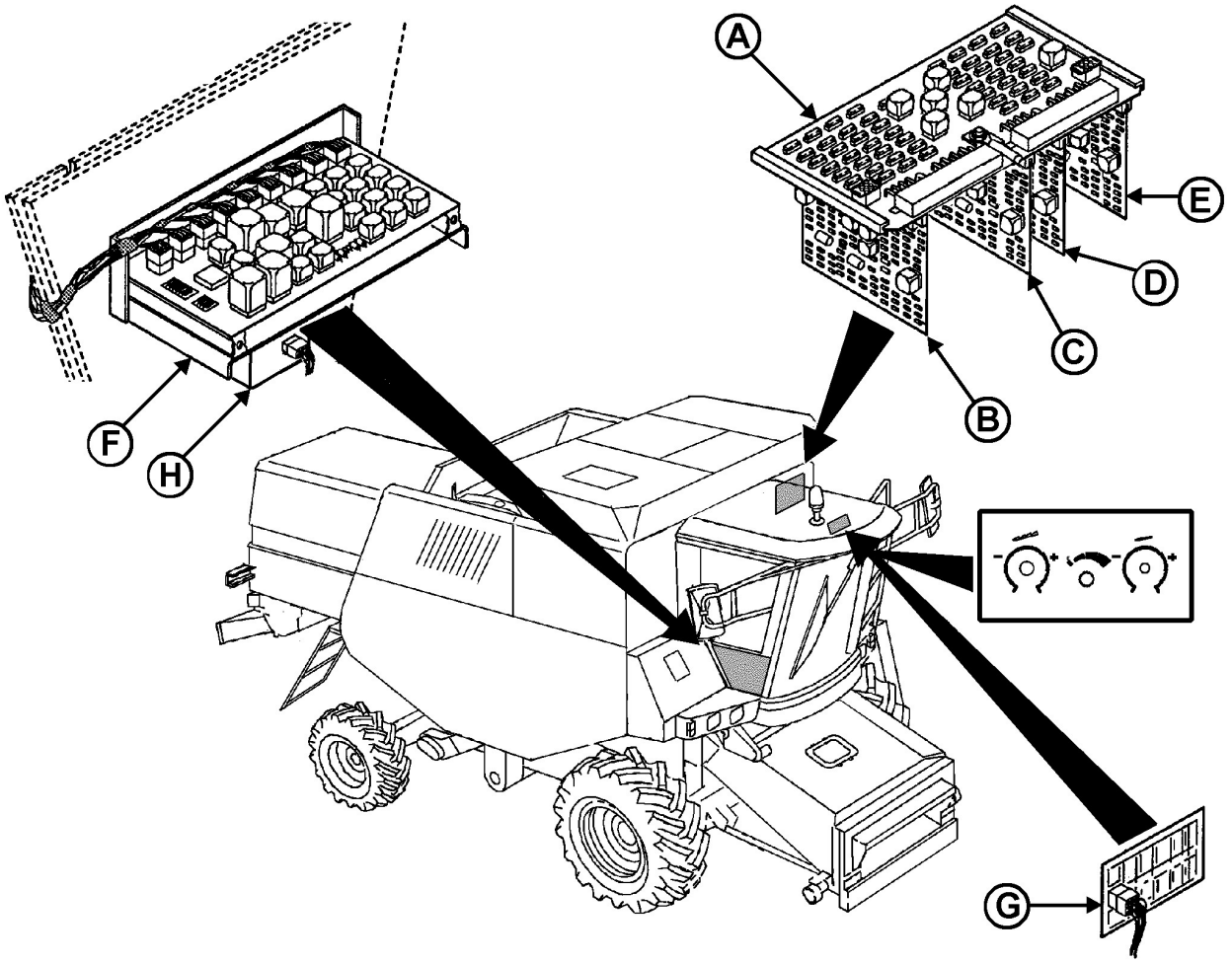
Dacă aprinderea motorului nu funcționează sau dacă funcționează cu dificultate, defecțiunea poate să nu fie legată de aprinderea motorului ci de una dintre cauzele sugerate mai jos.

- ❒ **Conexiuni slăbite, murdare sau corodate:** Curățați şi strângeți toate conexiunile.
- ❒ **Baterie descărcată:** Verificați nivelul şi densitatea electrolitului bateriei. Dacă este necesar, reîncărcați bateria. Consultați „Nivelul electrolitului bateriei”.
- ❒ **Baterie descărcată complet:** Reîncărcați bateria.
- ❒ **Uleiul de motor cu vâscozitate incorectă:** Folosiți uleiul cu vâscozitate specificată.
- ❒ **Temperatura ambientală scăzută (Europa şi Statele Unite):** Un sistem de încălzire al prizei este cuplat automat de către ECU pentru a mări temperatura aerului din tubulatura de admisie pentru a ameliora demararea la rece. O lumină indicatoare se stinge când puteți întoarce cheia de contact.
- ❒ **Releul de siguranță al demarorului defect:** Înlocuiți releul.

Dacă remediile sugerate nu duc la îmbunătățirea operării demarorului, contactați reprezentantul John Deere. Cereți inspectarea aprinderii motorului de către un service specializat o dată pe an.

AG,CO03622,2215 –58–20AUG04–1/1

Plăcile de circuite electronice

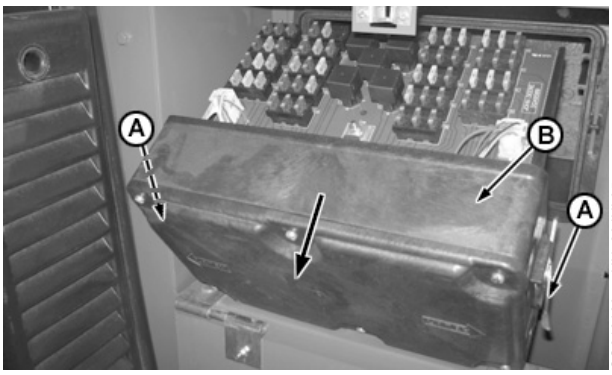


A—Placa de siguranțe
B—Placa de circuite pentru monitorizarea semnalului de avertizare şi a turației
C—Placa de circuite pentru reglarea turației rabatorului
D—Placa de circuite pentru releul auxiliar
E—Placa de circuite pentru controlul hederului
F—Placa de circuite pentru releu şi diodă
G—Placa de circuite a monitorului performanțelor de recoltare
H—Placa de circuite pentru releul separatorului

AG,CO03622,2216 –58–01AUG05–1/1

Demontarea cutiei principale de siguranțe

- Demontați capacul de acces al cutiei principale de siguranțe (fără ilustrație).
- Desfaceți zăvoarele (A) de ambele părți ale cutiei.
- Trageți afară încet şi cu atenție cutia principală de siguranțe (B) după cum este ilustrat.

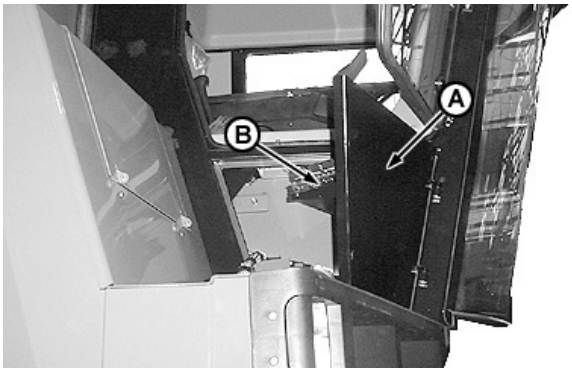


AG,CO03622,2217 –58–01AUG05–1/1

Accesați placa cu relee şi diode

•Scoateți capacul (A).

•Placa cu relee şi diode (B) este integrată în partea interioară a capacului (A).



AG,CO03622,2218 –58–01FEB05–1/1

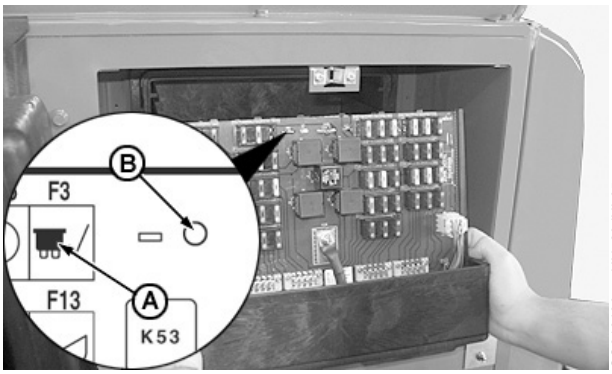
Tester de siguranțe

Pentru a testa siguranțele, un tester a fost introdus într-o placă de siguranțe propriu-zisă, ceea ce permite verificarea ordinii de funcționare a siguranței.

Demontați orice siguranță considerată defectuoasă şi introduceți-o în „fantă” (A). Dacă ledul (B) se aprinde, siguranța funcționează perfect.

IMPORTANT: Nu folosiți niciodată siguranțe cu o capacitate de curent mai mare decât valoarea specificată. Dacă mai multe siguranțe sar într-un singur circuit, cereți inspectarea sistemului electric al combinei de către reprezentantul John Deere.

NOTĂ: Nu este necesar să cuplați cheia de contact pentru a efectua testul, asigurați doar că bateria este comutată pe ON.

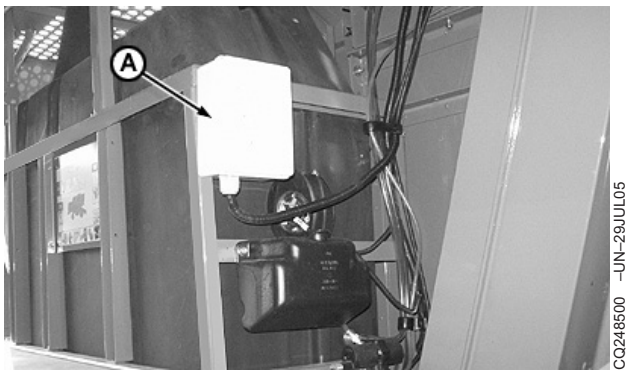


A—Tester de siguranțe
B—LED

CO03622,000006D –58–01AUG05–1/1

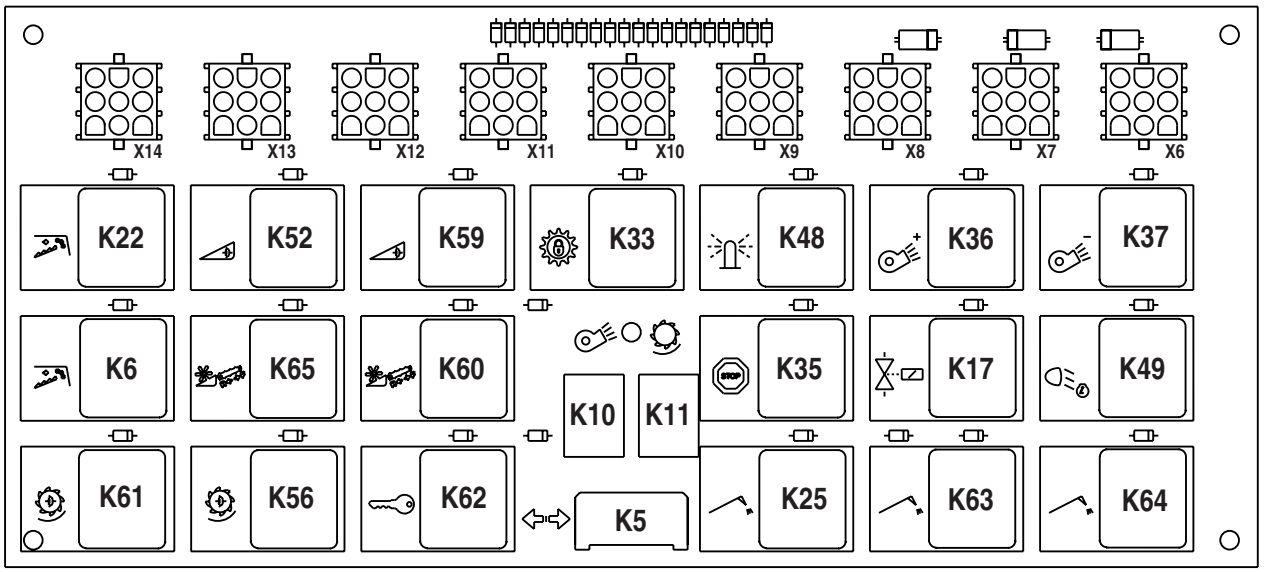
Releul demarorului

Solenoidul demarorului este alimentat cu energie de la releul K1. Acesta se află în cutia de siguranțe (A) de lângă rezervorul de combustibil.



ML70882,000086A –58–17SEP05–1/1

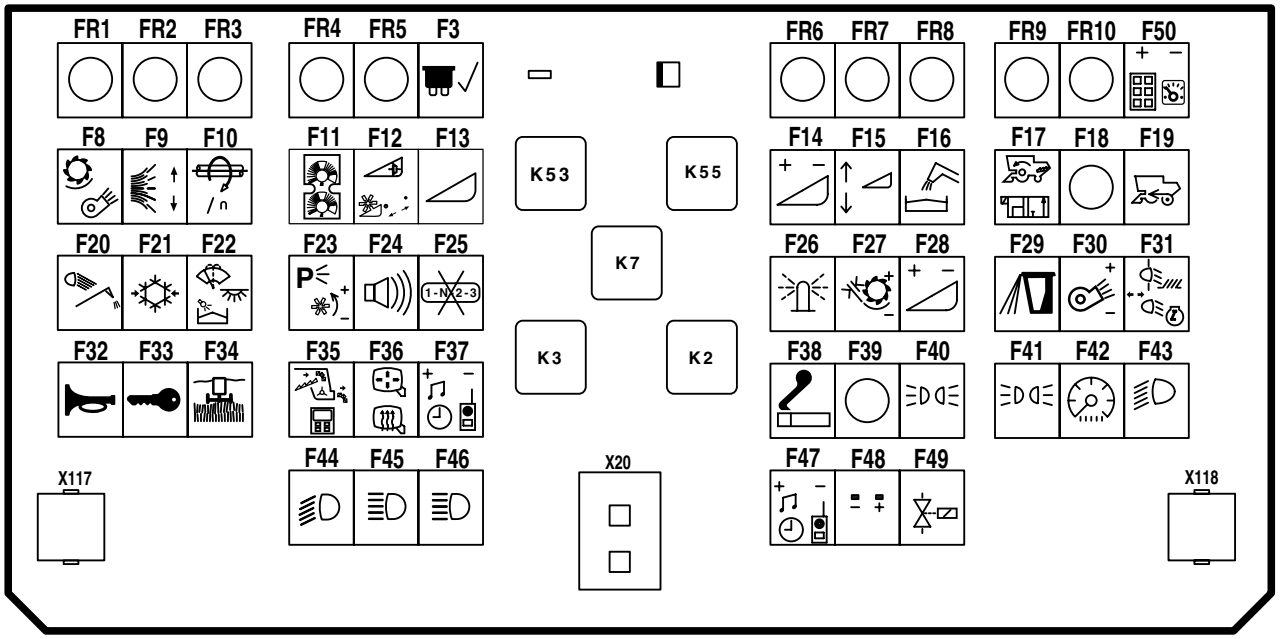
Placa cu relee şi diode



K05—Releul de semnalizare a virajului
K06—Releul claxonului numărul 2
K10—Releul alarmei turației ventilatorului
K11—Releul alarmei turației tobei
K17—Releul de distribuire
K22—Releul claxonului numărul 1
K25—Releul melcului de descărcare
K33—Releul auxiliar al blocării schimbătorului de viteze
K35—Releul opritorului de urgență
K36—Releul măreşte turația ventilatorului
K37—Releul descreşte turația ventilatorului
K48—Releul girofarurilor
K49—Releul luminilor posterioare
K52—Releul de reținere al transmisiei hederului
K56—Releul transmisiei separatorului
K59—Releul de cuplare al transmisiei hederului
K60—Releul inversorului
K61—Releul de auto-reținere a transmisiei separatorului
K62—Releul blocării demarării
K63—Releul de auto-reținere al transmisiei melcului de descărcare
K64—Releul transmisiei melcului de descărcare
K65—Releul de auto-reținere al inversorului

AS60558,00003F1 –58–22JAN07–1/1

Placa cu siguranţe şi relee



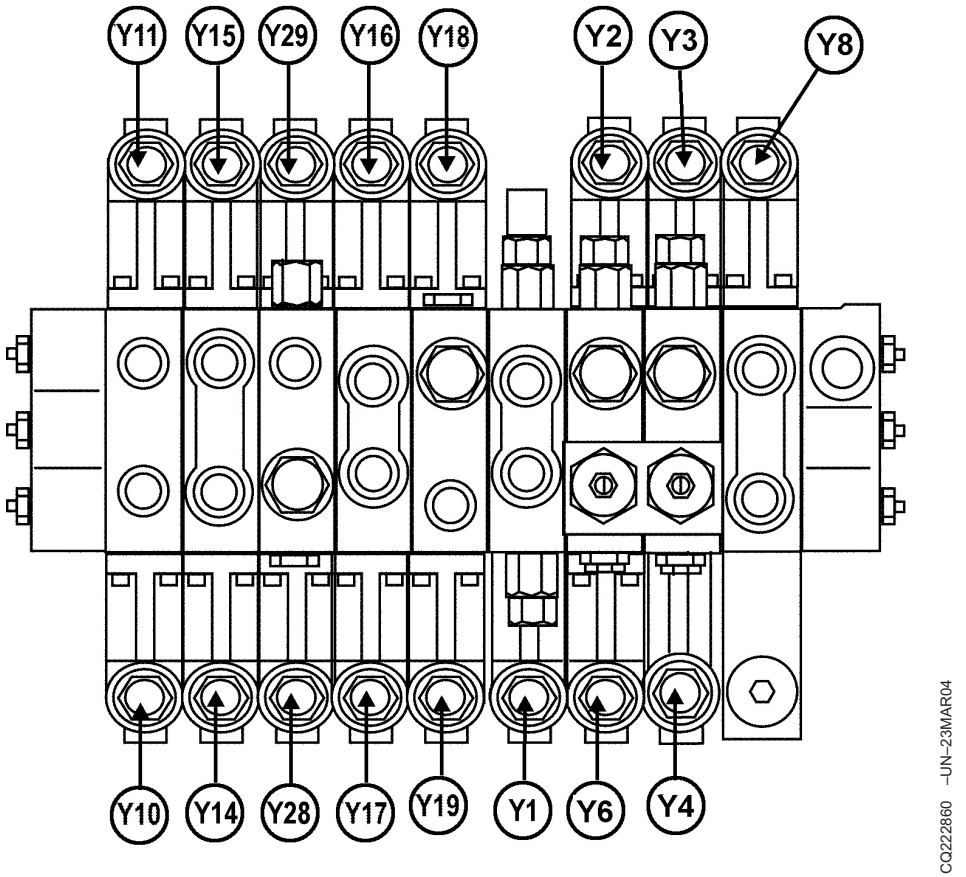
Continuare pe pagina următoare

ML70882,0000877 –58–17SEP05–1/2

F3—Tester de siguranţe
F8—Siguranţă 7,5 A - Reglarea turaţiei tobei de treierare şi ventilatorului
F9—Nu este folosită
F10—Siguranţă 7,5 A - Sistemul monitorului pentru turaţie mică a arborelui
F11—Siguranţă 7,5 A - Monitorul performanţelor de recoltare
F12—Siguranţă 15 A - Transmisia capului şi inversorului
F13—Siguranţă 7,5 A - Comenzile capului
F14—Siguranţă 7,5 A - Alimentarea cu energie la placa de circuite a comenzilor capului
F15—Siguranţă 7,5 A - Ridicarea/coborârea capului
F16—Siguranţă 7,5 A - Sistemul de descărcare al rezervorul de boabe
F17—Siguranţă 7,5 A - Alimentarea principală cu energie la releele de treierare şi de distribuire
F18—Nu este folosită
F19—Nu este folosită
F20—Siguranţă 7,5 A - Lumina melcului de descărcare
F21—Siguranţă 30 A - Sistemul de aer condiţionat
F22—Siguranţă 15 A - Ştergătoarele de parbriz, lumina rezervorului de boabe şi lumina de pe acoperişul cabinei
F23—Siguranţă 15 A - Luminile de frână, reglarea turaţiei rabatorului
F24—Nu este folosită
F25—Nu este folosită
F26—Siguranţă 15 A - Girofaruri
F27—Siguranţă 30 A - Reglarea contrabătătorului
F28—Siguranţă 7,5 A - Alimentarea cu energie la placa de circuite a comenzilor capului
F29—Siguranţă 30 A - Luminile de lucru de pe acoperişul cabinei
F30—Siguranţă 30 A - Reglarea ventilatorului
F31—Siguranţă 15 A - Luminile de semnalizare, luminile saniei de curăţare şi ale compartimentului motorului
F32—Siguranţă 15 A - Claxonul
F33—Siguranţă 30 A - Comutatorul de pornire
F34—Siguranţă 15 A - Comutatorul de siguranţă pe drum/în câmp
F35—Siguranţă 7,5 A - Soneria alarmei pentru înţepenire
F36—Nu este folosită
F37—Siguranţă 15 A - Radio, CB şi ceas
F38—Siguranţă 15 A - Priza brichetei
F39—Nu este folosită
F40—Siguranţă 7,5 A - Lampa de gabarit stânga
F41—Siguranţă 7,5 A - Lampa de gabarit dreapta
F42—Siguranţă 7,5 A - Luminarea panoului de bord
F43—Siguranţă 7,5 A - Faza scurtă dreapta
F44—Siguranţă 7,5 A - Faza scurtă stânga
F45—Siguranţă 7,5 A - Faza lungă stânga
F46—Siguranţă 7,5 A - Faza lungă dreapta
F47—Siguranţă 7,5 A - Radio, CB şi ceas
F48—Siguranţă 7,5 A - Alternator D+
F49—Siguranţă 7,5 A - Solenoidul pompei de injecţie
F50—Siguranţă 7,5 A - Luminile indicatoare, indicatorul de temperatură
FR1—Siguranţă 7,5 A - Rezerve
FR2—Siguranţă 7,5 A - Rezerve
FR3—Siguranţă 7,5 A - Rezerve
FR4—Siguranţă 7,5 A - Rezerve
FR5—Siguranţă 15 A - Rezerve
FR6—Siguranţă 15 A - Rezerve
FR7—Siguranţă 15 A - Rezerve
FR8—Siguranţă 30 A - Rezerve
FR9—Siguranţă 30 A - Rezerve
FR10—Siguranţă 30 A - Rezerve
K02—Releul pentru alimentarea cu energie
K03—Releul pentru alimentarea cu energie
K07—Releul pentru luminile de lucru
K53—Releul pentru unitatea de treierare
K55—Releul pentru comutatorul de siguranţă pe drum/în câmp

ML70882,0000877 –58–17SEP05–2/2

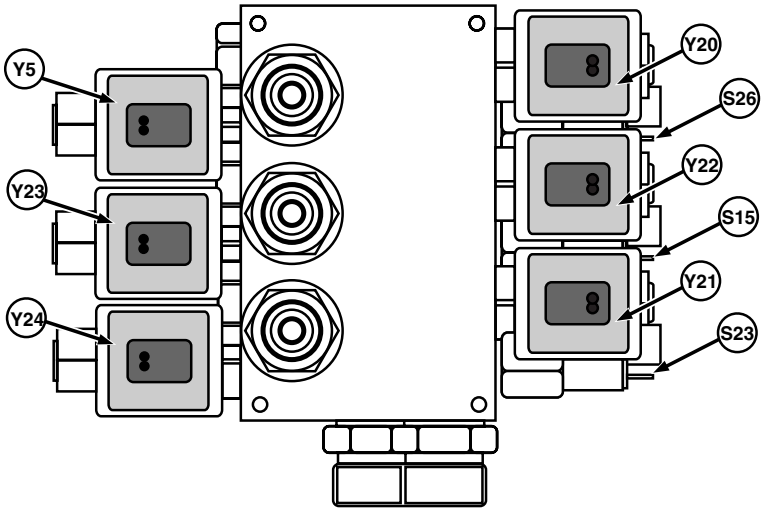
Supapa electromagnetică (blocul principal hidraulic)



Y1—Distribuitor
Y2—Ridicarea rapidă a hederului
Y3—Ridicare lentă a hederului
Y4—Coborâre lentă a hederului
Y6—Coborâre rapidă a hederului
Y8—Inversorul hidraulic
Y10—Înclinarea spre interior a melcului de descărcare
Y11—Înclinarea melcului de descărcare
Y14—Înclinarea dreapta a hederului
Y15—Înclinarea stânga a hederului
Y16—Poziția înapoi a rabatorului
Y17—Poziția înainte a rabatorului
Y18—Coborârea rabatorului
Y19—Ridicarea rabatorului
Y28—Reduceți turația tobei de treierat
Y29—Măriți turația tobei de treierat

ML70882,00004AD –58–20JUL04–1/1

Supapa electromagnetică (blocul secundar hidraulic)



CQ248230 –UN–01AUG05

S15—Comutator de presiune (35 bari)
S26—Comutator de presiune (12 bari)
S23—Comutator de presiune (12 bari)
Y5—Decuplarea melcului de descărcare
Y20—Cuplarea melcului de descărcare
Y21—Transmisia hederului
Y22—Cuplarea separatorului
Y23—Decuplarea separatorului
Y24—Cuplarea hederului

ML70882,00004B5 –58–17AUG05–1/1

Codurile de eroare ale monitorului INFO-TRAK

Când monitorul INFO-TRAK™ afişează un număr cu trei cifre urmat de un „E”, a apărut o defecțiune sau o eroare de operare. Cauza defecțiunii maşinii poate fi un cablu tăiat etc.

IMPORTANT: Dacă nu puteți găsi soluția, sau dacă nu puteți corecta defecțiunea, contactați reprezentantul John Deere.

Coduri de eroare	Problema	Soluția
101E	Contorul orelor de operare ale motorului de pe monitorul INFO-TRAK™ este defect.	
102E	Contorul orelor de operare ale motorului de pe monitorul INFO-TRAK™ nu funcționează	
122E	Contrabătătorul nu poate fi reglat, semnalele senzorilor nu sunt în zona corectă (prea jos)	Verificați siguranța (F27)
123E	Contrabătătorul nu poate fi reglat, semnalele senzorilor nu sunt în zona corectă (prea sus)	Verificați siguranța (F27)
128E	Nici un răspuns de la monitorul INFO-TRAK™	
129E		
130E	Motorul de reglare nu poate reduce turația ventilatorului la turația necesară	Verificați siguranțele (F8, F30)
131E	Variatorul nu poate reduce turația tobei la turația necesară	Verificați siguranța (F8)
132E	Reglarea motorului nu poate reduce jocul contrabătătorului la distanța dorită	Verificați siguranța (F27)
135E	Motorul de reglare nu poate mări turația ventilatorului la turația necesară	Verificați siguranțele (F8, F30)
136E	Variatorul nu poate mări turația tobei la turația necesară	Verificați siguranța (F8)
137E	Reglarea motorului nu poate mări jocul contrabătătorului la distanța dorită	Verificați siguranța (F27)
139E	Cu versiunile 7 sau 9 ale EPROM	Turația motorului în timpul „reglării automate a maşinii” este de sub 2000 rpm, sau separatorul este oprit

AG,CO03622,2225 –58–01AUG05–1/1

Codurile de eroare ale sistemului de control automat al hederului

IMPORTANT: Numărul soluției pentru mesajul de eroare este numărul (pasul) procedurii de testare a hederului.

Coduri de eroare	Mesaj de eroare	Soluția
200	Sistemul nu este calibrat	
201	Înălțimea hederului nu este calibrată	
202	Plutirea hederului nu este calibrată	
203	Senzorii de înălțime ai hederului nu sunt disponibili	28
209	Eroare de acționare a supapei de ridicare lentă	25
210	Eroare de acționare a supapei de coborâre lentă	25
211	Eroare de acționare a supapei de ridicare rapidă	25
212	Eroare de acționare a supapei de coborâre rapidă	25
213	Eroare de acționare a supapei de înclinare la stânga	26
214	Eroare de acționare a supapei de înclinare la dreapta	26
215	Eroare de acționare a supapei presiunii de inflexiune	24
216	Eroare de acționare a supapei de închidere a acumulatorului	24
218	Defecțiune la alimentarea senzorului	6
220	Defecțiune la setarea controlului înălțimii	10
221	Defecțiune la setarea controlului plutirii	11
224	Defecțiune la senzorul unghiului transportorului	13
225	Defecțiune la senzorul de înălțime a hederului (stânga)	14
226	Defecțiune la senzorul de înălțime a hederului (dreapta)	15
227	Defecțiune la senzorul de presiune al tobei	16
232	Defecțiune la comutatorul pentru ridicarea/coborârea hederului	8
233	Defecțiune la comutatorul de înclinare manuală	8
234	Defecțiune la comutatorul de presiune de inflexiune.	9
235	Defecțiune la comutatorul de ridicare/coborâre a rabatorului	8
236	Defecțiune la comutatorul pentru deplasarea înainte a rabatorului	8
240	Defecțiune la senzorul de înălțime a hederului	21
241	Defecțiune la senzorul de poziție al rabatorului pentru ridicare/coborâre (nu este disponibil)	19
242	Defecțiune la senzorul de poziție înainte (nu este disponibil)	20
243	Eroare la circuitul de acționare al supapei de ridicare rapidă a rabatorului	26
244	Eroare la circuitul de acționare a supapei de coborâre rapidă a rabatorului	26
245	Eroare la circuitul pentru poziția înainte a rabatorului	26
246	Eroare la circuitul pentru poziția înapoi a rabatorului	26
247	Poziția de setare pentru coborârea/ridicarea rabatorului (nu este disponibilă)	
248	Poziția de setare înainte/înapoi a rabatorului (nu este disponibilă)	

Procedurile de testare a hederului

Adrese de afişare	Descrierea circuitului	Afişare/descriere	COD DE EROARE CORESPUNZĂTOR
1	Codurile de recuperare/codurile de ştergere	Numerele modurilor 3 până la 23	toate
2	Modul global al circuitului intermitent (bip)	Numerele modurilor 3 până la 23	nici unul
3	Tensiunea bateriei pentru circuitul logic şi supapele (F28)	12,3 - 13,5 V (normal)	nici unul
4	Tensiunea bateriei pentru supape (F15)	12,3 - 13,5 V (normal)	nici unul
5	Tensiunea bateriei pentru supape (F14)	12,3 - 13,5 V (normal)	nici unul
6	Alimentarea senzorului	4,8 - 5,2 V	218
7	Tensiunea senzorului de înălțime contactul numărul 5 (Flex seria 300)	0,0 - 5,0 V	nici unul
8	Starea comutatorului cu două poziții pentru controlul manual al rabatorului, înclinare şi ridicare/coborâre	Cod: xxx0 - Comutatorul stâng/drept „OFF” xxx1 - Ridicare lentă xxx2 - Coborâre lentă xxx3 - Ridicare rapidă xxx4 - Coborâre rapidă xxx5 - Eroare la comutatorul de coborâre/ridicare xx0x - Comutatorul de înclinare „OFF” xx1x - Înclinare stânga xx2x - Înclinare dreapta xx5x - Eroare la comutatorul de înclinare x0xx - Rabatorul drept/stâng „OFF” x1xx - Ridicarea rabatorului x2xx - Coborârea rabatorului x5xx - Eroare la rabatorul drept/stâng 0xxx - Poziția înainte/înapoi a rabatorului „OFF” 1xxx - Poziția înainte a rabatorului 2xxx - Poziția înapoi a rabatorului 5xxx - Eroare la poziția înainte/înapoi a rabatorului	232, 233, 235, 236
9	Stara comutatorului de mărire/reducere manuală a presiunii de inflexiune (Flex seria 600)	0000 - Presiunea „OFF” 0001 - Mărirea presiunii 0002 - Reducerea presiunii 0005 - Eroare la comutator	234
10	Setarea controlului înălțimii (Rigid)	0,50 - 4,50 V	220
11	Setarea controlului plutirii (Rigid)	0,50 - 4,50 V	221
12	Tensiunea senzorului de înălțime contactul numărul 6 (Flex seria 300)	0,0 - 5,0 V	nici unul
13	Senzorul unghiului transportorului (Rigid)	0,25 - 4,75 V	224
14	Senzorul stâng de înclinare a hederului (Flex seria 600)	0,25 - 4,75 V	225
14	Senzorul drept de înclinare a hederului (Flex seria 300)	0,0 - 5,0 V	nici unul
15	Senzorul drept de înclinare a hederului (Flex seria 600)	0,25 - 4,75 V	226

Continuare pe pagina următoare

Adrese de afişare	Descrierea circuitului	Afişare/descriere	COD DE EROARE CORESPUNZĂTOR
15	Senzorul stâng de înclinare a hederului (Flex seria 300)	0,0 - 5,0 V	nici unul
16	Senzorul presiunii cilindrului de ridicare (Rigid)	0,24 - 4,76 V	227
17	Tensiunea senzorului de înălțime contactul numărul 2 (Flex seria 300)	0,0 - 5,0 V	nici unul
18	Tensiunea senzorului de înălțime contactul numărul 3 (Flex seria 300)	0,0 - 5,0 V	nici unul
19	Senzorul de poziție al rabatorului pentru ridicare/coborâre (Flex seria 600)	0,25 - 4,75 V	241
20	Senzorul de poziție al rabatorului înainte/înapoi (Flex seria 600)	0,25 - 4,75 V	242
21	Senzorul de înălțime a hederului Flex (Flex seria 600)	0,25 - 4,75 V	240
21	Tensiunea senzorului de înălțime contactul numărul 1 (Flex seria 300)	0,0 - 5,0 V	nici unul
22	Reluați pozițiile comutatoarelor	Cod: 0000 - Comutatoarele „OFF” 0xx1 - Reluați plutirea 0x1x - Revenirea la tăiere 01xx - Activarea automată	nici unul
23	Pozițiile de comutare pentru activarea plutirii, înclinării şi înălțimii rabatorului	Cod: 0000 - Comutatoarele „OFF” xxx1 - Plutirea „ON” xx1x - Înălțimea „ON” x1xx - Înclinarea „ON” 1xxx - Rabatorul „ON”	nici unul
23	Pozițiile comutatorului de înălțime (Flex seria 300)	xx1x - Poz 1 xx2x - Poz 2 xx3x - Poz 3	nici unul
24	Starea supapei de derivare a presiunii de inflexiune şi supapei de siguranță la oprirea acumulatorului	Cod: 00x0 - Supapa acumulatorului „OFF” 00x1 - Supapa acumulatorului „ON” 000x - Supapa de derivare „OFF” 001x - Supapa de derivare „ON”	215, 216
25	Blocul de control al supapei de înălțime	Cod: 0000 - Supapa „OFF” 0001 - Comanda de ridicare lentă 0002 - Comanda de coborâre lentă 0003 - Comanda de ridicare rapidă 0004 - Comanda de coborâre rapidă - - - - - Supapă dezactivată	209, 210, 211, 212
26	Supapa de scurgere, blocurile de control ale rabatorului şi de înclinare	Cod: 0000 - Toate „OFF” xxx1 - Supapa de scurgere „ON” xx1x - Înclinare stânga xx2x - Înclinare dreapta x1xx - Ridicarea rabatorului x2xx - Coborârea rabatorului 1xxx - Poziția înainte a rabatorului 2xxx - Poziția înapoi a rabatorului	213, 214, 243, 244, 245, 246

Continuare pe pagina următoare

Adrese de afişare	Descrierea circuitului	Afişare/descriere	COD DE EROARE CORESPUNZĂTOR
27	Presiunea de inflexiune, modurile de operare ale înălţimii şi de înclinare	Cod: 0xxx - 5xxx Modurile de presiune x0xx - x6xx Modurile de înclinare xx00 - xx17 Modurile de înălţime	nici unul
28	Senzorii hederului, modurile de operare ale rabatorului	Cod: 1xxx - Senzorul mediu al înălţimii x1xx - Senzorul mecanic al înălţimii xx0x - xx7x Modurile pentru poziţia înainte/înapoi a rabatorului xxx0 - xxx7 Modurile pentru poziţia de ridicare/coborâre a rabatorului	nici unul
29	Modurile de anulare a erorilor	Cod: 0 - 2048	nici unul
30	Modul de calibrare a hederului (Hederul pentru porumb, seria 600)		nici unul
31	Modul de calibrare a plutirii (Rigid)		nici unul
32	Tip heder	0 - Hederele Flex seria 300 1 - Hederele Flex seria 600 2 - Hederele rigide seria 300 şi 600 3 - Hederul pentru porumb	nici unul
33	Supapa pentru ridicare sincronizată	0 - 5 secunde (3 secunde standard)	nici unul
34	Punctul de setare a înălţimii (Hederul pentru porumb şi hederul Flex seria 600)	0 - 250 (standard: 35)	nici unul
35	Banda de insensibilitate a sistemului de înălţime (Hederul pentru porumb şi hederul seria 600)	50 - 250 (standard: 105)	nici unul
36	Banda de insensibilitate a sistemului de înclinare (Hederul pentru porumb şi hederul seria 600)	50 - 250 (standard: 150)	nici unul
37	Ridicarea rapidă a hederului Flex (Flex seria 300)	0 - 1	nici unul
38	DOAR TEST - fără afişare Codurile erorilor de calibrare AHC (Seria 600)		nici unul
39	DOAR TEST - fără afişare Eroare a memoriei de calibrare		200
40	DOAR TEST - fără afişare Eroare la calibrarea înălţimii hederului		201
41	DOAR TEST - fără afişare Eroare la calibrarea plutirii hederului		202
42	DOAR TEST - fără afişare Senzorii hederului nu răspund		203
73	Poziţia de înălţime a hederului		nici unul
75	Poziţia de înclinare a hederului		nici unul
87	Versiune software	xxxx - (exemplu: 0006)	nici unul

MB03730,000035A –58–26JUL04–3/3

Procedurile preliminare de calibrare AHC al capului

IMPORTANT: Asigurați-vă că poziția de operare a capului şi tijele sunt paralelel la sol când porniți procedura de calibrare. Reglarea unghiului capului depinde de mărimea pneurilor şi este descrisă în secțiunea „Transportorul”.

Senzorii de înălțime ai capului sunt calibrați prin AHC (controlului automat al înălțimii) din procedura de calibrare a capului.

Toate celelalte componente ale sistemului de control automat al înălțimii sunt calibrate prin procedura de calibrare a combinei.

Procedura de calibrare a combinei trebuie să fie efectuată doar când capul este instalat pentru prima oară sau când se înlocuiesc senzorii de înălțime ai capului.

Definirea tipului de cap:

Tipurile de capete suportate sunt:

0 - Cap flexibil seria 300

1 - Cap flexibil seria 600

2 - Cap rigid

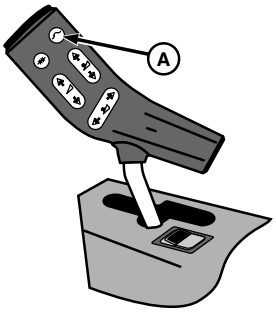
3 - Cap pentru porumb

AG,CO03622,2235 –58–01AUG05–1/2

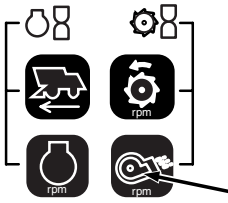
Pentru a schimba tipul de cap stocat în memorie, efectuați următoarele:

1. Accesați numărul 32 din adresa Infotrak. Tipul curent de cap va fi afişat.
2. Cu cheia de contact în poziția II şi cu comutatorul de siguranță pe drum cuplat, apăsați pe butonul de revenire la plutire (A) de pe maneta de comandă multifuncțională. AHC va afişa o listă a tipurilor de cap disponibile. Eliberați butonul de revenire la plutire când este afişat tipul de cap dorit.
3. Apăsați pe tasta „Turația ventilatorului” (B) de pe monitorul INFO-TRAK pentru a înregistra acest nou tip de cap.

NOTĂ: Tabelul următor oferă o descriere detaliată a paşilor necesari pentru calibrarea capului, inclusiv acțiunile operatorului şi răspunsul sistemului. „r” şi „i” de pe ecran semnifică: „r = dreapta” şi „l = stânga” sau „r = ridicare” şi „l = coborâre”.



CQ248210 –UN–29JUL05



CQ248220 –UN–29JUL05

AG,CO03622,2235 –58–01AUG05–2/2

Procedura de calibrare AHC pentru hederul seria 600 - Pas cu pas

IMPORTANT: Efectuați „Procedurile preliminare de calibrare AHC a hederului” înainte de a efectua calibrarea.

Treaptă	Acțiune	Treceți la:
Pregătirea hederului pentru calibrare	Ataşaţi hederul la combină şi asiguraţi-vă că circuitul hederului este conectat la circuitul vehiculului principal. Verificaţi dacă senzorii pentru înălțimea hederului sunt în stare de lucru. Mutaţi maşina pe o suprafață nivelată de beton.	TRECEȚI LA pasul **1**
1 - Selectați modul de diagnoză	Monitorul INFO-TRAK™ este folosit pentru a oferi un mod de diagnoză. Când apăsaţi pe butonrul de sus/jos de pe monitorul INFO-TRAK, întoarceți comutatorul combinei şi porniți combina. Ecranul trebuie să indice: - - dIA	**OK:** TRECEȚI LA pasul **2** **NU ESTE OK:** Verificați monitorul INFO-TRAK
2 - Selectați AHC (Controlul activ al hederului)	Apăsaţi tasta sus/jos de pe Infotrak până când este afişat „AHC”. Ecranul trebuie să indice: - - AHC	**OK:**TRACEȚI LA pasul **3** **NU ESTE OK:** Consultați reprezentantul cel mai apropiat
3 - Introduceți modul de calibrare al hederului	Apăsaţi tasta turației ventilatorului de pe monitorul INFO-TRAK pentru a accesa modul de diagnosticare „AHC” Ecranul trebuie să indice: 0000 AHC Apăsaţi tasta sus/jos de pe monitorul INFO-TRAK de două ori pentru a obține modul 2. Ecranul trebuie să indice: 0002 AHC Apăsaţi tasta turației ventilatorului de pe monitorul INFO-TRAK pentru a obține modul 30 al calibrării hederului Ecranul trebuie să indice: 0030 Hdr	**OK:** TRECEȚI LA pasul **4** **NU ESTE OK:** Verificați monitorul INFO-TRAK
4 - Calibrați înălțimea hederul şi revenirea la tăiere. Definiția setările minime ale senzorului	Coborâți hederul până când este aşezat complet pe sol, prin comutatorul „ridicare/coborâre” de pe maneta de comandă multifuncțională. Partea dreaptă şi stângă a hederului trebuie să fie în contact cu solul în acelaşi timp când hederul este coborât. Apăsaţi butonu „Turația ventilatorului” de pe monitorul INFO-TRAK. Ecranul trebuie să indice: 0030 H - d Apăsaţi butonul de revenire la tăiere de pe maneta de comandă multifuncțională. Ecranul trebuie să indice: 0030 H - U	**OK:** TRECEȚI LA pasul **5** **NU ESTE OK:** Hederul nu se ridică sau nu coboară, verificați sistemul hidraulic **Nu este OK:** Afişajul nu trece la „H-U”, asigurați-vă să fie oprit comutatorul basculant pentru „ridicare/coborâre”. Consultați reprezentantul cel mai apropiat **Nu este OK:** Afişarea „E5X”, „E7X”, „E8X” sau „E9X” indică o eroare. Consultați reprezentantul cel mai apropiat **Nu este OK:** Afişajul nu se schimbă de la „r-d”. Consultați reprezentantul cel mai apropiat
5 - Definiți setarea maximă a senzorului.	Folosiți comutatorul de ridicare/coborâre de pe maneta de comandă multifuncțională pentru a ridica complet hederul. Apăsaţi butonul de revenire la tăiere de pe maneta de comandă multifuncțională. Ecranul trebuie să indice: 0030 EOC	**OK:**TRACEȚI LA pasul **6** **Nu este OK:** Afişarea „E5X”, „E7X”, „E8X” sau „E9X” indică o eroare. Consultați reprezentantul cel mai apropiat

Continuare pe pagina următoare

Treaptă	Acțiune	Treceți la:
6 - Înregistrați datele de calibrare ale hederului în AHC (Controlul activ al hederului).	Apăsați pe butonul „Turația ventilatorului” de pe monitorul INFO-TRAK pentru a înregistra valorile de calibrare. Dacă nu s-au înregistrat erori pe parcursul calibrării, vor fi afişate următoarele: EOC E00 ÎNCHEIERE Dacă au apărut erori pe parcursul calibrării, valorile calibrării precedente vor fi păstrate şi pe ecran vor apărea: EOC Err ÎNCHEIERE	**OK:** Calibrarea a fost efectuată. TRECEȚI LA pasul **7** **NU ESTE OK:** Consultați reprezentantul cel mai apropiat
7 - Resetarea la operarea normală.	Întoarceți cheia de contact în poziția „0” pentru a reveni la AHC (Controlul activ al hederului) pentru operarea normală la demararea următoare.	

ML70882,00004BA –58–14JUL06–2/2

Procedura de calibrarea plutirii pentru hederele rigide seriile 300 şi 600

Senzorul presiunii este calibrat pentru plutirea hederului instalat pe combină prin procedura de calibrare a plutirii. Procedura de calibrare a plutirii trebuie efectuată când hederul este ataşat inițial dacă modul de operare de presiune la sol (plutire) va fi folosit.

Urmează o procedură pas cu pas care arată acțiunuile operatorului şi răspunsul sistemului.

Continuare pe pagina următoare

ML70882,000098E –58–23MAY06–1/3

Treaptă	Acțiune	Treceți la:
Pregătirea hederului pentru calibrare.	Cuplați hederul la combină. Mutați maşina pe o suprafață nivelată de beton.	TRECEȚI LA pasul **1**.
1 - Selectați modul de diagnoză	Monitorul INFO-TRAK™ este folosit pentru a oferi un mod de diagnoză. Porniți combina în timp ce apăsați tasta sus/jos de pe INFO-TRAK. Ecranul trebuie să indice: -- dIA	**OK:** TRECEȚI LA pasul **2** **NU ESTE OK:** Verificați monitorul INFO-TRAK
2 - Selectați AHC	Apăsați tasta sus/jos de pe Infotrak până când este afişat „AHC”. Ecranul trebuie să indice: -- AHC	**OK:**TRACEȚI LA pasul **3** **NU ESTE OK:** Consultați reprezentantul cel mai apropiat
3 - Introduceți modul de calibrare al plutirii.	Apăsați tasta turației ventilatorului de pe monitorul INFO-TRAK pentru a accesa modul de diagnosticare „AHC” Ecranul trebuie să indice: 0000 AHC Apăsați tasta sus/jos de pe monitorul INFO-TRAK de două ori pentru a obține modul 2. Ecranul trebuie să indice: 0002 AHC Apăsați pe tasta „turația ventilatorului” de pe Infotrak pentru a accesa modul 30 al calibrării hederului. Apoi apăsați tasta sus/jos pentru a accesa modul 31 de calibrare a plutirii. Ecranul trebuie să indice: 0031 FLO	**OK:** TRECEȚI LA pasul **4** **NU ESTE OK:** Verificați monitorul INFO-TRAK
4 - Calibrarea sistemului de plutire.	Cu comutatorul basculant pentru ridicare/coborâre de pe maneta de comandă multifuncțională, coborâți hederul până când ajunge la aproximativ 100 mm deasupra solului (hederul nu trebuie să atingă solul). Apăsați pe butonul turației ventilatorului de pe monitorul INFO-TRAK. Ecranul afişează: 0031 HFL Apăsați butonul de reluarea plutirii de pe maneta de comandă multifuncțională. Ecranul trebuie să indice: 0031 EOC	**OK:** TRECEȚI LA pasul **5** **NU ESTE OK:** Hederul nu se ridică sau nu coboară, verificați sistemul hidraulic **NU ESTE OK:** Afişajul nu trece la „HFL”, asigurați-vă să fie oprit comutatorul basculant de „ridicare/coborâre” a hederului. Consultați reprezentantul cel mai apropiat **NU ESTE OK:** Afişarea „E5X” sau „E39” indică o eroare. Consultați reprezentantul cel mai apropiat **NU ESTE OK:** Afişajul nu se schimbă de la „HFL”. Consultați reprezentantul cel mai apropiat

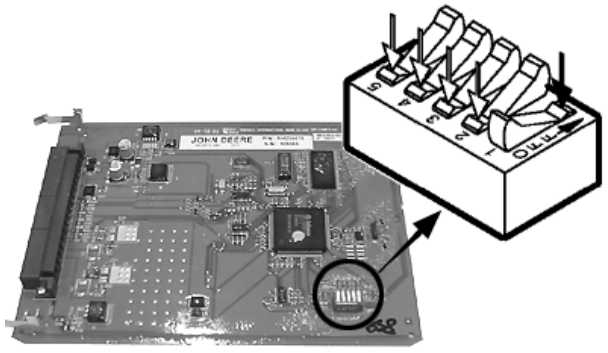
Continuare pe pagina următoare

Treaptă	Acțiune	Treceți la:
5 - Înregistrați datele de calibrare ale hederului în AHC (Controlul activ al hederului).	Apăsați pe butonul „Turația ventilatorului” de pe monitorul INFO-TRAK pentru a înregistra valorile de calibrare. Dacă nu s-au înregistrat erori pe parcursul calibrării, ecranul afişează: EOC E00 ÎNCHEIERE Dacă au apărut erori pe parcursul calibrării, valorile calibrării precedente vor fi păstrate şi pe ecran vor apărea: EOC Err ÎNCHEIERE	**OK:** Calibrarea a fost efectuată. TRECEȚI LA pasul **6**. **NU ESTE OK:** Consultați reprezentantul cel mai apropiat
6 - Resetarea la operarea normală.	Întoarceți cheia de contact în poziția „0” pentru a reveni la AHC (Controlul activ al hederului) pentru operarea normală la demararea următoare.	

ML70882,000098E –58–23MAY06–3/3

Poziția comutatoarelor de fază de pe placa de comandă a turației rabatorului

Consultați poziția comutatoarelor de fază în funcție de razele pneurilor listate mai jos.



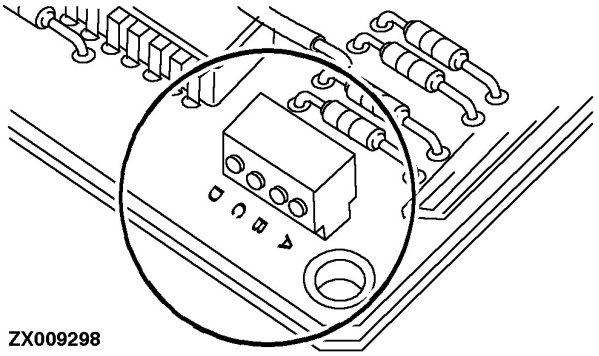
CQ216530 –UN–12NOV02

Pneurile motoare	Raza pneurilor tractate	S1	S2	S3	S4	S5
28.1-26 (750/65 R26)	756	OFF	ON	OFF	OFF	OFF
18.4-30	741	OFF	ON	OFF	OFF	OFF
18.4-38	805	OFF	ON	ON	OFF	OFF
24.5-32	849	OFF	ON	ON	ON	OFF
620/75R 30 (Radial)	810	OFF	ON	ON	OFF	OFF
(650/75 R32)	863	OFF	ON	ON	ON	OFF
28.1/18-26 R1 14L	761	OFF	ON	OFF	ON	OFF
28L26 R1 12L	767	OFF	ON	OFF	ON	OFF
23.1/18-26 R2 10L	780	OFF	ON	ON	OFF	OFF
23.1/18-30	804	OFF	ON	ON	OFF	OFF
800/65R 32 (Radial)	861	OFF	ON	ON	ON	OFF
30.5L32 R1	857	OFF	ON	ON	ON	OFF
JANTĂ OȚEL	315	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF

CO03622,000009D –58–13MAR06–1/1

LED-urile de pe placa de comandă a turației rabatorului (coduri de eroare)

Dacă nu puteți găsi soluția sau dacă nu puteți corecta defecțiunea, contactați reprezentantul John Deere.



Continuare pe pagina următoare AG,CO03622,2240 –58–17SEP05–1/3

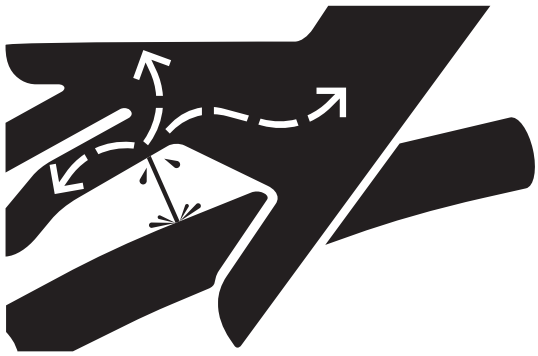
COD DE EROARE 0 - LED-ul stins X - LED aprins	PROBLEMĂ	SOLUȚIE
A - 0 B - 0 C - 0 D - 0	Putere inexistentă	Verificați siguranța (F23)
A - X B - 0 C - 0 D - 0	Semnalul vitezei la sol inexistent	Verificați unitatea de emisie a semnalului transmisiei cu 3 trepte
A - 0 B - X C - 0 D - 0	Semnalul vitezei la sol în afara razei de operare	Verificați raza de operare a sistemului.
A - X B - X C - 0 D - 0	Semnalul turației rabatorului inexistent	Verificați unitatea de emisie a semnalului hederului
A - 0 B - 0 C - X D - 0	Semnalul turației rabatorului în afara razei de operare	
A - X B - 0 C - X D - 0	Eroarea „Bit 1” la comutatorul de control al turației rabatorului	Verificați comutatorul de control al turației rabatorului, panoul electric şi accesoriul
A - 0 B - X C - X D - 0	Eroarea „Bit 2” la comutatorul de control al turației rabatorului	Verificați comutatorul de control al turației rabatorului, panoul electric şi accesoriul
A - X B - X C - X D - 0	Eroarea „Bit 4” la comutatorul de control al turației rabatorului	Verificați comutatorul de control al turației rabatorului, placa electrică şi accesoriul
A - 0 B - 0 C - 0 D - X	Eroarea „Bit 8” la comutatorul de control al turației rabatorului	Verificați comutatorul de control al turației rabatorului, panoul electric şi accesoriul
A - X B - 0 C - 0 D - X	Opțiunea A, implementarea scurtcircuitării la masă	
A - 0 B - X C - 0 D - X	Opțiunea A, implementarea 2 a scurtcircuitării la masă	
A - X B - X C - 0 D - X	Rabatorul nu accelerează	Verificați panoul electric, cablul de întreruper şi motorul hidraulic
A - 0 B - 0 C - X D - X	Rabatorul nu decelerează	Verificați panoul electric, cablul de întreruper şi motorul hidraulic
A - X B - 0 C - X D - X	Comutatorul de comandă al turației rabatorului în afara poziției modului de diagnoză	Verificați raza de operare a sistemului.

Continuare pe pagina următoare

COD DE EROARE 0 - LED-ul stins X - LED aprins	PROBLEMĂ	SOLUȚIE
A - 0 B - X C - X D - X	Nu s-a găsit nici o problemă	
A - X B - X C - X D - X	Toate contactele comutatorului de control al turației rabatorului sunt deschise	

AG,CO03622,2240 –58–17SEP05–3/3

Evitați fluidele sub înaltă presiune



X9811 –UN–08DEC08

Fluidele sub presiune scăpate pot penetra pielea cauzând leziuni serioase.

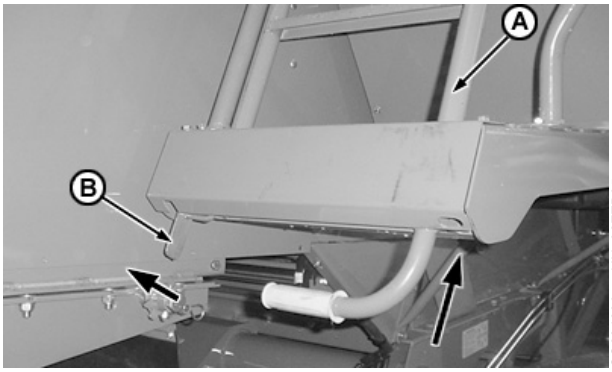
Evitați riscurile prin reducerea presiunii înainte de a deconecta conductele hidraulice sau altele. Etanşați toate conexiunile înainte de aplicarea presiunii.

Verificați scurgerile cu o bucată de carton. Protejați-vă mâinile şi corpul de fluidele sub presiune.

Dacă se petrece un accident, consultați imediat un doctor. Orice fluid injectat în piele trebuie eliminat chirurgical în câteva ore, altfel se poate produce o cangrenă. Medicii nefamiliarizați cu acest tip de leziuni trebuie să apeleze la o sursă medicală cunoscătoare. Asemenea informații sunt disponibile la Departamentul Medical al Deere & Company în Moline, Illinois, U.S.A.

DX,FLUID –58–03MAR93–1/1

Accesați punctele din spatele scării posterioare



CQ231830 –UN–02FEB05

Unele servisări ce trebuie să fie efectuate pe motor, sistemul hidraulic sau pe scuturătorii de pai necesită accesul prin scara posterioară.

Pentru accesa aceste puncte, împingeți (în sus) scara (A) şi trageți (în spate) zăvorul de blocare (B).

NOTĂ: Pentru a retrage scara, efectuați procedura în sens invers.

ML70882,0000517 –58–06JUN05–1/1

Descrierea sistemului hidraulic

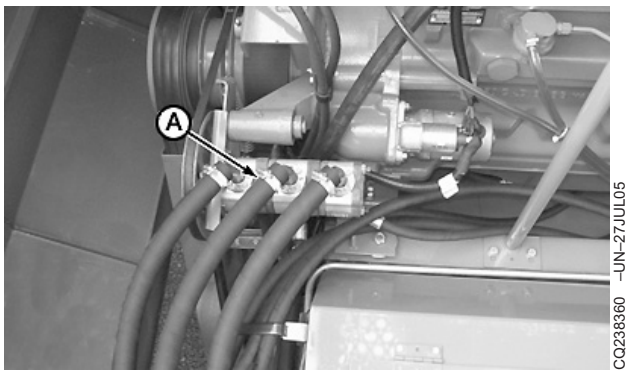
Maşina este echipată cu un sistem hidraulic cu centru deschis, adică, dacă motorul funcționează la turație constantă, pompa hidraulică triplă (A) transmite un debit constant al uleiului hidraulic. Consultați secțiuneaPompa hidraulică triplă pentru mai multe detalii.

Dacă nu este necesar uleiul presurizat, supapele electromagnetice de eliberare a presiunii direcționează uleiul ne-presurizat înapoi în rezervor.

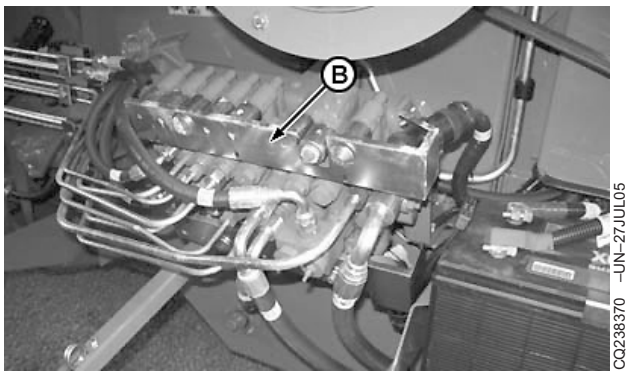
Blocul principal de supape hidraulice (B) se află pe partea stângă a combinei, lângă baterie.

Blocul secundar de supape hidraulice (C) este de asemenea situat pe partea stângă a combinei, un pic mai sus de blocul principal de supape hidraulice (B).

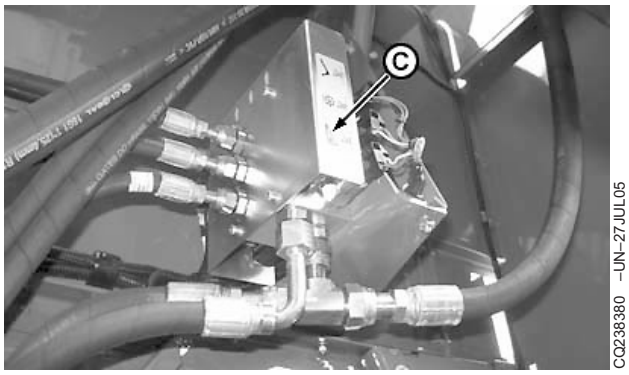
A—Pompa hidraulică triplă
B—Blocul principal de supape hidraulice
C—Blocul secundar de supape hidraulice



CQ238360 –UN–27JUL05



CQ238370 –UN–27JUL05



CQ238380 –UN–27JUL05

AG,CO03622,2273 –58–24MAR05–1/1

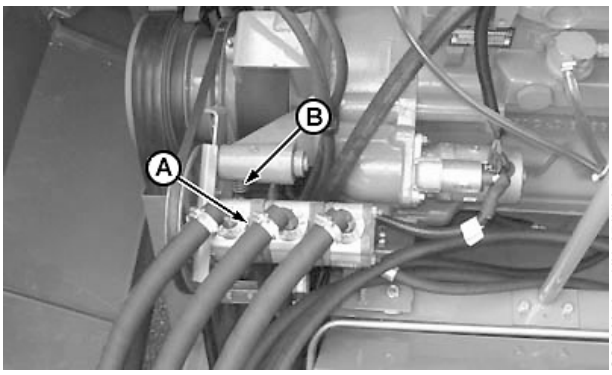
Pompa hidraulică triplă

Pompa hidraulică triplă (A) este antrenată printr-o curea trapezoidală.

Tensionarea necesară a curelei la pornirea motorului este atinsă cu ajutorul arcului (B) de pe suportul pivotant al pompei.

Când pompa hidraulică funcționează, cureaua de transmisie este tensionată automat prin schimbarea suportului pompei în funcție de puterea necesară de antrenare.

Consultați secțiunea de „Specificații” pentru detalii privind sistemul.



A—Pompa hidraulică triplă
B—Arc

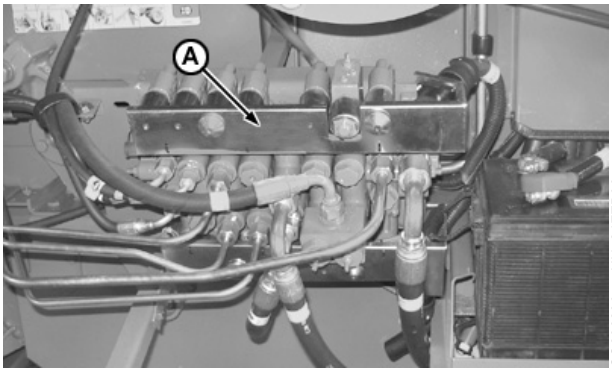
AG,CO03622,2910 –58–06JUN05–1/1

Supapele de siguranță a blocului de supape hidraulice

IMPORTANT: Aveți grijă ca service-ul la supapa de eliberare a presiunii să fie făcut doar de dealer-ul dvs. John Deere.

Blocul principal de supape hidraulice (A) este echipat cu 4 supape de eliberare a presiunii care au fost testate şi setate din fabrică.

Dacă oricare dintre aceste transmisii sau hederul funcționează incorect, supapa de eliberarea presiunii poate fi deteriorată. Dacă apare această defecțiune sau una asemănătoare, contactați reprezentantul John Deere.



AG,CO03622,2272 –58–13MAR06–1/1

Funcțiile supapelor din blocul de control hidraulic

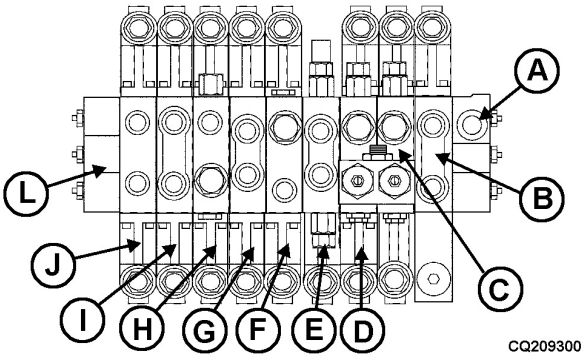
Blocul principal de supape hidraulic controlează 6, 7 sau 8 funcții ale combinei prin modulele individuale (supape) în funcție de configurația şi modelul combinei:

- Fără înclinarea hederului şi poziția înainte a rabatorului = 6 funcții.
- Fără înclinarea hederului = 7 funcții.
- Cu înclinarea hederului = 8 funcții.

Blocul secundar de supape hidraulice controlează trei funcții ale combinei.

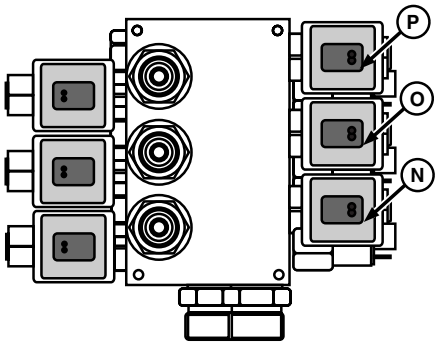
NOTĂ: Consultați lista detaliată a supapelor electrice (solenoide) din secțiunea „Servisare - Sistemul electric”.

A—Returul la rezervor
B—Inversorul hidraulic
C—AHC (Controlul automat al hederului)/Ridicarea/coborârea lentă a hederului
D—Ridicarea/coborârea rapidă a hederului (manual)
E—Alimentare şi distribuitor/portul de ieşire al blocului secundar de supape
F—Ridicarea rabatorului
G—Poziția rabatorului înainte/înapoi
H—Variatorul turației tobei de treierare
I—Înclinarea laterală a hederului
J—Înclinarea spre exterior a melcului de descărcare
L—Priza de presiune a blocului secundar de supape
N—Cuplarea hederului
O—Transmisia separatorului
P—Transmisia melcului de descărcare



CQ209300 –UN–15OCT01

Blocul principal de control hidraulic



CQ248200 –UN–29JUL05

Blocul secundar de supape hidraulice

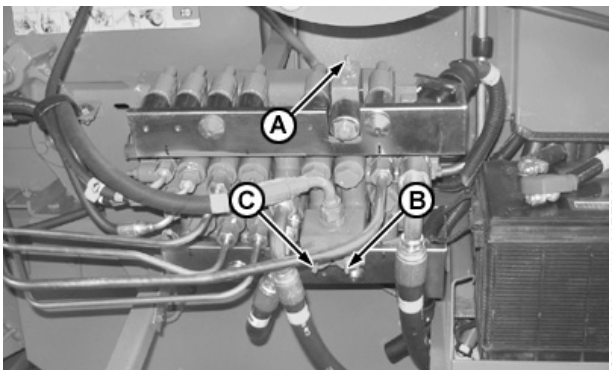
ML70882,0000874 –58–17SEP05–1/1

Reglarea vitezei de ridicare şi coborâre a hederului

Reglarea vitezei rapide de ridicare a hederului este efectuată prin şurubul (A) aflat pe blocul de supape hidraulice.

- Întoarceți şurubul în sens invers orar pentru a mări viteza.
- Întoarceți şurubul în sens orar pentru a reduce viteza.

Reglarea vitezei **rapide şi lente de coborâre** poate fi efectuată în acelaşi mod prin supapele (B) şi respectiv (C).



A—Reglarea vitezei lente de ridicare
B—Reglarea vitezei lente de coborâre
C—Reglarea vitezei rapide de coborâre

MB03730,000001D –58–20FEB06–1/1

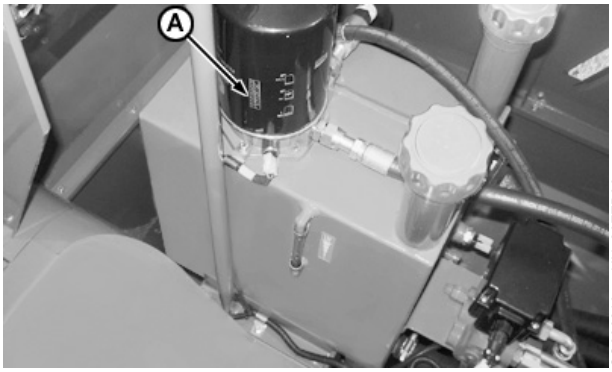
Schimbarea uleiului şi filtrului hidraulic

Schimbarea filtrului uleiului hidraulic:

- Conform intervalelor specificate în secțiunea „Tabelul de lubrifiere, servisarea periodică”.
- Când filtrul lumina de avertizare pentru obstrucționarea filtrului hidraulic se aprinde pe bord.

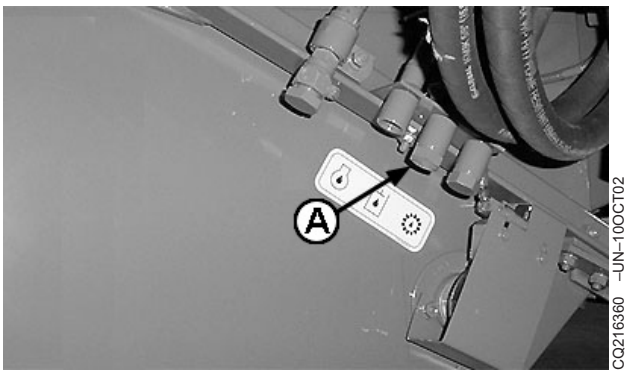
IMPORTANT: Respectați curățenia desăvârşită când instalați filtrul.

1. Desfaceți şi demontați filtrul (A).
2. Aruncați corect filtrul şi înlocuiți-l cu filtrul original John Deere.
3. Gresați suprafața de etanşare a filtrului cu un strat subțire de ulei.
4. Strângeți cu mâna filtrul (A) până ce inelul de etanşare atinge suprafața de etanşare a compartimentului filtrului, după care strângeți cu 3/4 până la 5/4 rotații. Nu strângeți prea tare.
5. Porniți motorul şi verificați dacă există scurgeri. Restrângeți filtrul dacă este necesar.



AG,CO03622,2267 –58–13MAR06–1/1

Schimbarea uleiului hidraulic



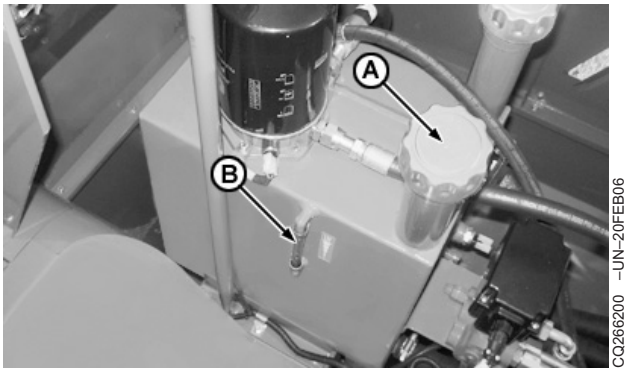
Golirea uleiului:

1. Coborâți hederul la sol. Retrageți cilindrii hidraulici ai rabatorului şi melcul de descărcare.
2. Scoateți dopul de golire (A) şi goliți uleiul într-un recipient potrivit.
3. Deconectați furtunurile de la cilindrii hidraulici, furtunul de retur al blocului de supape hidraulice şi furtunurile sistemului de transmisie al rabatorului de lângă supapă. Lăsați uleiul să curgă din aceste puncte.

NOTĂ: Înainte de a deconecta furtunurile, curățați bine racordurile.

4. După golirea completă a uleiului, reconectați toate racordurile şi reinstalați dopul de golire al rezervorului (A).

AG,CO03622,2268 –58–20FEB06–1/2



Reumplere:

NOTĂ: Folosiți doar uleiul recomandat (consultați secțiunea „Combustibil, lubrifianți şi lichid de răcire"). Curățați cu grijă zona din jurul gâtului de umplere.

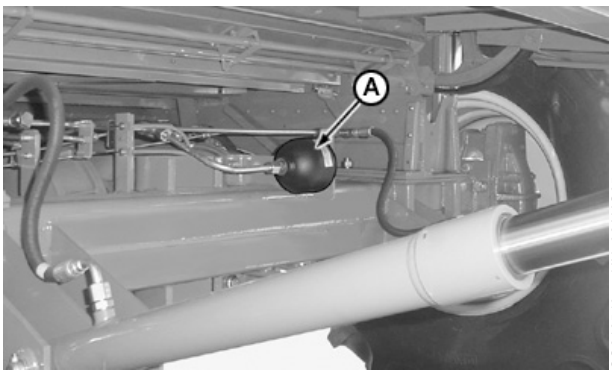
1. Reumpleți cu ulei hidraulic proaspăt prin gâtul de umplere (A) până când uleiul ajunge la centrul vizorului (B).
2. Rulați motorul. După 15 secunde, ridicați şi coborâți melcul de descărcare, rabatorul şi hederul de câteva ori şi întoarceți volanul în ambele direcții de câteva ori pentru a scoate aerul din circuitul.
3. Cuplați unitatea de treierare şi hederul şi activați de câteva ori controlul turației cilindrului.
4. Inspectați toate liniile şi racorduril pentru a vedea dacă existp scurgeri. Respectați toate regulile de siguranță.
5. Verificați nivelul de ulei din rezervor cu toți cilindrii hidraulici complet retraşi. Dacă este necesar, adăugați ulei în rezervor până când se ajunge la nivelul corect.

AG,CO03622,2268 –58–20FEB06–2/2

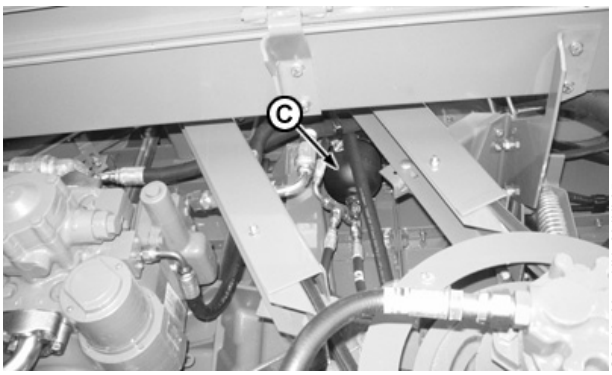
Acumulatori

ATENȚIE: Dacă este necesar, cereți înlocuirea acumulatorului hidraulic de către reprezentantul local John Deere.

A—Acumulatorul sistemului de ridicare a hederului
C—Acumulatorul transmisiei separatorului şi tocătorului de paie



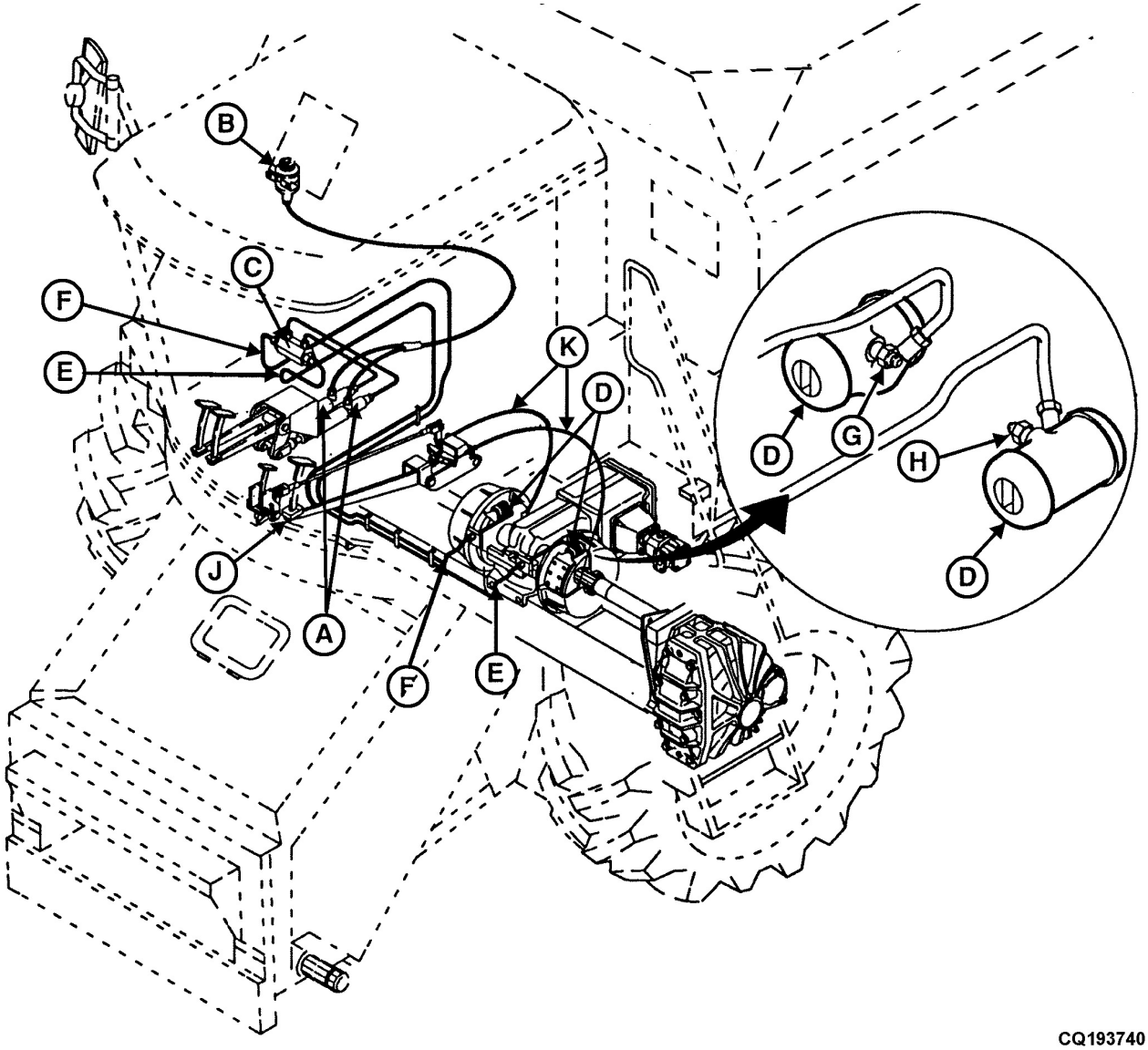
CQ248540 –UN–02AUG05



CQ248530 –UN–29JUL05

AG,CO03622,2271 –58–01AUG05–1/1

Sistemul de frânare



CQ193740 –UN–29NOV99

CQ193740

A—Cilindrul de frână principal (2 buc.)
B—Rezervorul lichidului de frâna
C—Supapa de egalizare
D—Cilindru receptor al frânei (2 buc.)
E—Conducta de frână din stânga
F—Conducta de frână din dreapta
G—Şurub de purjare din dreapta
H—Şurub de purjare din stânga
J—Ansamblul de operare al frânei de parcare
K—Cablurile de acţionare ale frânei de parcare (2 buc.)

AG,CO03622,2250 –58–15MAR02–1/1

Reglarea frânelor de picior

ATENȚIE: În cazul unei scurgeri sau a unei defecțiuni în sistemul de frâne, contactați reprezentantul local John Deere.

Când apăsați pedalele de frână, frâna cu tambur este acționată automat şi de aceea orice altă reglare nu este necesară.

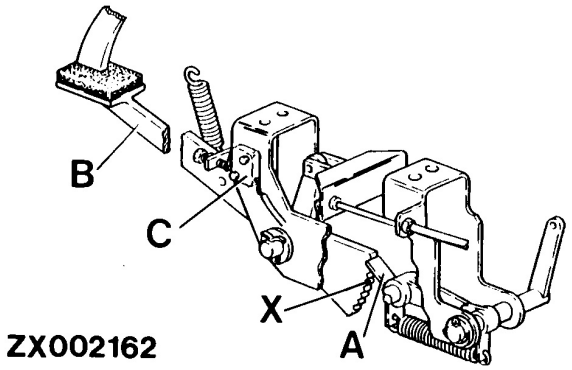
AG,CO03622,2252 –58–26NOV99–1/1

Frâna de parcare

Reglaj de bază:

Cu frâna de parcare eliberată, opritorul (A) pedalei de frânare (B) cuplează primul dinte din sector şi pedala este apăsată până la podeaua cabinei. Cursa maximă a pedalei nu trebuie să treacă de al cincilea dinte (X) a sectorului de frână.

Când frâna de parcare este eliberată, comutatorul cu lumină indicatoare (C) este activat prin şurubul de reglare de pe pedală.

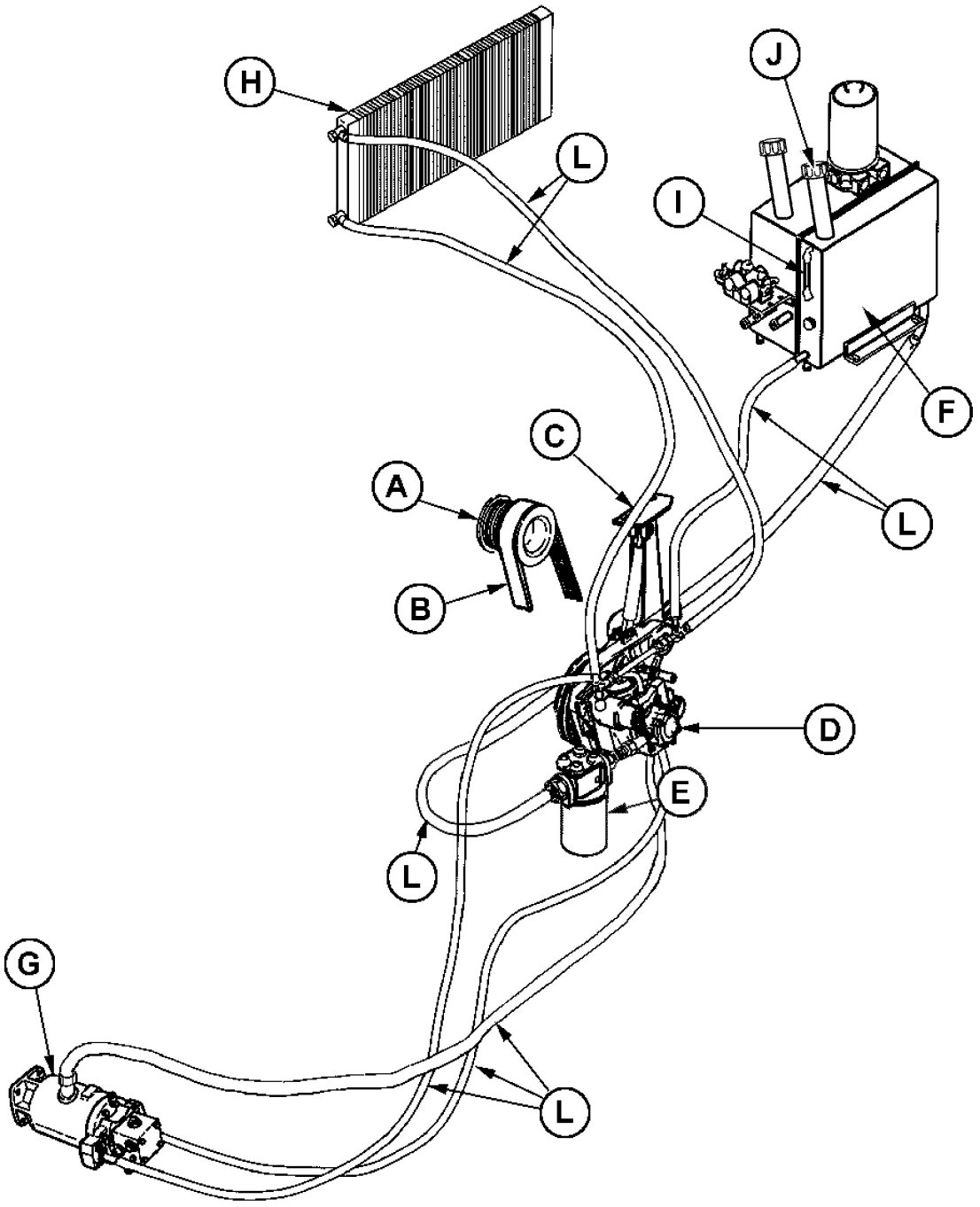


ZX002162 –UN–04APR95

A—Închizător (asigurare)
B—Pedală
C—Comutator cu lumină indicatoare
X—Poziția max. (al patrulea dinte de pe pedală)

AG,CO03622,2253 –58–15MAR02–1/1

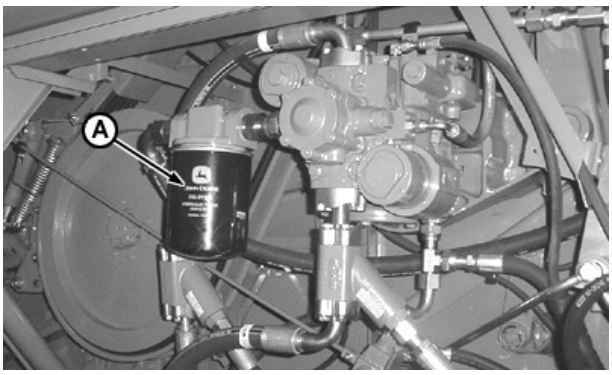
Componentele transmisiei hidrostatice



A—Priza de putere a motorului
B—Curea muli-trapezoidală
C—Tensionarea cilindrului hidraulic
D—Pompă hidrostatică
E—Filtru de ulei
F—Rezervorul de ulei
G—Motor hidrostatic
H—Răcitor de ulei
I—Indicatorul de nivel
J—Gâtul de umplere cu ulei
L—Furtunuri

ML70882,000086B –58–17SEP05–1/1

Schimbarea filtrului şi uleiului transmisiei hidrostatice



Schimbaţi uleiul hidrostatic şi filtrul în funcţie de perioadele de timp specificate în secţiunea Tabelul de lubrifiere, servisarea periodică.

Schimbarea filtrului

IMPORTANT: Respectaţi curăţenia desăvârşită când instalaţi filtrul. Instalaţi un filtru nou imediat după demontarea celui uzat.

Desfaceţi şi demontaţi filtrul (A).

Aruncaţi corect filtrul şi înlocuiţi-l cu filtrul original John Deere.

Pentru instalarea unui filtru nou, procedaţi astfel:

- Gresaţi suprafaţa de etanşare a filtrului cu un strat subţire de ulei.
- Strângeţi cu mâna filtrul (A) până ce inelul de etanşare intră în contact cu suprafaţa compartimentului filtrului, după care strângeţi cu 3/4 până la 1-1/4 rotaţii. Nu strângeţi prea tare.
- Porniţi motorul şi verificaţi dacă există scurgeri. Restrângeţi filtrul, dacă este necesar.
- Verificaţi nivelul de ulei şi reumpleţi sistemul, dacă este necesar.

Schimbarea uleiului

De preferinţă, cereţi efectuarea acestei servisări de către reprezentantul local John Deere, care este familiarizat cu regulile şi legislaţiile relevante.

IMPORTANT: Folosiţi întotdeauna ulei specificat (consultaţi secţiunea „Combustibilul, Lubrifianţii, Lichidul de răcire şi Capacităţi”).

AG,CO03622,2255 –58–01FEB05–1/1

Schimbarea uleiului din transmisia finală

1. Scoateţi dopul de golire (D) pentru a goli uleiul. Deschideţi buşonul de umplere cu ulei (A).

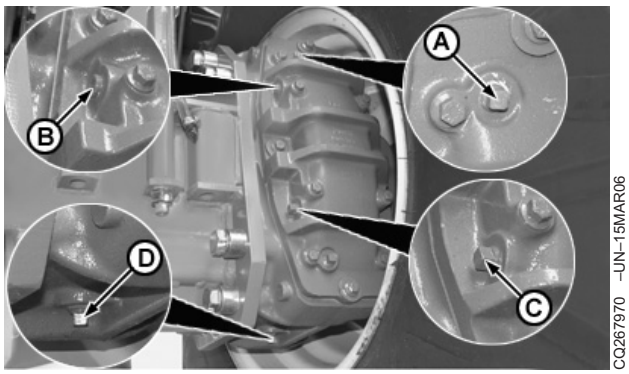
2. După golirea uleiului, închideţi dopul de golire (D) şi scoateţi dopul de nivel (C).

3. Umpleţi cu ulei până la nivelul indicat. Instalaţi dopul de nivel. Închideţi buşonul de umplere cu ulei.

IMPORTANT: Folosiţi doar uleiul recomandat, de calitate. Curăţaţi cu grijă zona din jurul deschiderii de umplere.

Uleiul recomandat: **SAE 90**.

NOTĂ: Consultaţi capacitatea din secţiunea de „Specificaţii”.



A—Buşon de umplere cu ulei
B—Dop de închidere
C—Dopul de nivel
D—Dop de golire

AG,CO03622,2257 –58–14MAR06–1/1

Schimbarea uleiului de transmisie

Scoateţi bolţul (D).

Scoateţi capacul (A) de la cutia de transmisie şi scoateţi conducta (E).

Verificaţi filtrul (F) şi inelele (G) şi înlocuiţi-le, dacă este necesar.

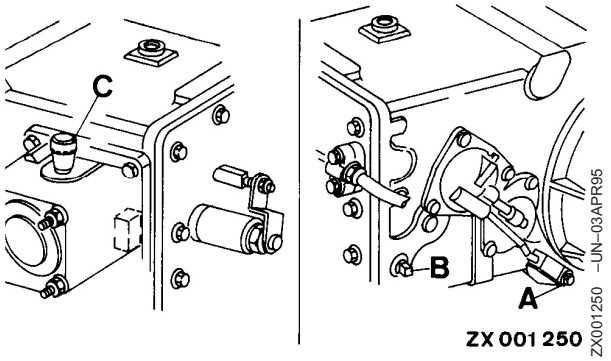
IMPORTANT: La reinstalare, aveţi grijă ca filtrul (F) să fie aşezat corect în carcasa transmisiei.

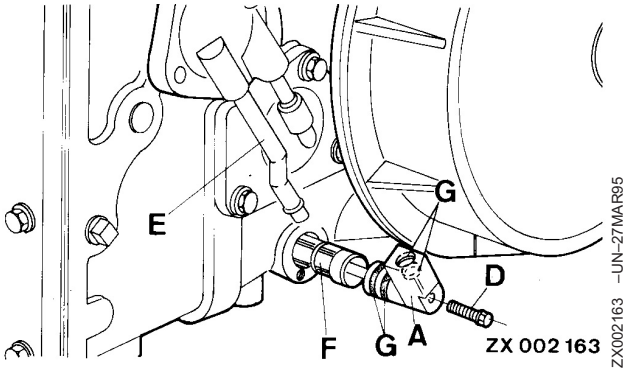
Uleiul recomandat - SAE 90.

IMPORTANT: Folosiţi întotdeauna uleiul specificat.

Consultaţi capacitatea din secţiunea de „Specificaţii”.

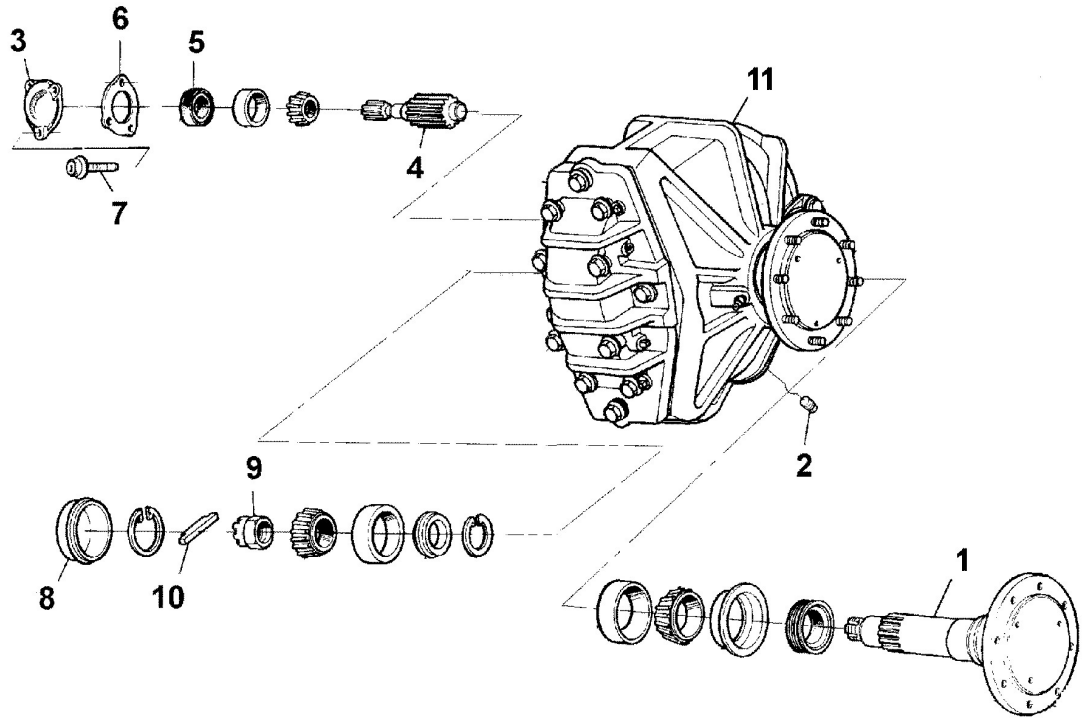
A—Capac
B—Dop de verificare
C—Gâtul de umplere şi dopul de purjare
D—Şurub
E—Conductă
F—Filtru
G—Inele





AG,CO03622,2115 –58–01AUG05–1/1

Reglarea jocului lagărelor capului arborelui transmisiei finale



CQ231810 –UN–31JAN05

1—Capul arborelui
2—Şurubul de golire
3—Carcasa lagărului
4—Pinion de antrenare
5—Etanşarea arborelui
6—Garnitură de reglare
7—Bolț de blocare
8—Capac
9—Piuliță
10—Bolț de blocare
11—Carcasă

Este necesar să verificați jocul lagărelor capului arborelui transmisiei finale după primele 100 de ore de operare, la 500 de ore şi la finalul fiecărui sezon de recoltare.

Când verificați reglarea, este necesar să scoateți roata frontală a maşinii şi să împingeți capul arborelui (1) în sus şi în jos.

Dacă există un joc, cereți reglarea acestora de către reprezentantul John Deere sau, dacă aveți uneltele corecte, reglați după cum urmează:

1. Goliți uleiul din transmisia finală prin şurubul de golire (2).
2. Demontați transmisia finală de pe maşină.
3. Demontați carcasa lagărului (3) şi etanşarea arborelui (5) al pinionului de antrenare (4).
4. Instalați carcasa lagărului pinionului de antrenare (3), fără etanşarea arborelui (5). Aveți grijă să asamblați aceleaşi garnituri de reglare (6). Strângeți bolțurile (7) ale carcasei lagărului (3) la 60 N•m (44 lb-ft).
5. Demontați capacul piuliței de la capul arborelui (8) şi ştiftul de blocare (10).
6. Verificați cuplul piuliței crenelate (9), trebuie să fie 150 N•m (110 lb-ft).
7. Rotiți capul arborelui (1) de câteva ori în ambele direcții. Folosind un ciocan din aluminiu, loviți uşor ambele părți ale capului arborelui pentru a aşeza inelul exterior al rulmentului.

Continuare pe pagina următoare

8. Verificaţi momentul de rezistenţă la rostogolire al capului arborelui (1) prin piuliţa crenelate (9), trebuie să fie de 7 - 13 N•m (5 - 10 lb-ft). Reglaţi piuliţa crenelată, dacă este necesar.

NOTĂ: Dacă este necesar desfaceţi piuliţa (9). Asiguraţi-vă că lagărele sunt slăbite de asemenea. Dacă este necesar, folosiţi un ciocan din aluminiu, loviţi uşor ambele părţi ale capului arborelui pentru a aşeza inelul exterior al rulmentului.

9. Repetaţi procedura până când se obţine cuplul corect.

10. Strângeţi piuliţa crenelată (9) până când una dintre caneluri se aliniază cu scobitura de pe capul arborelui (1) şi instalaţi bolţul de blocare (10). Etanşaţi şi instalaţi capacul piuliţei (8).

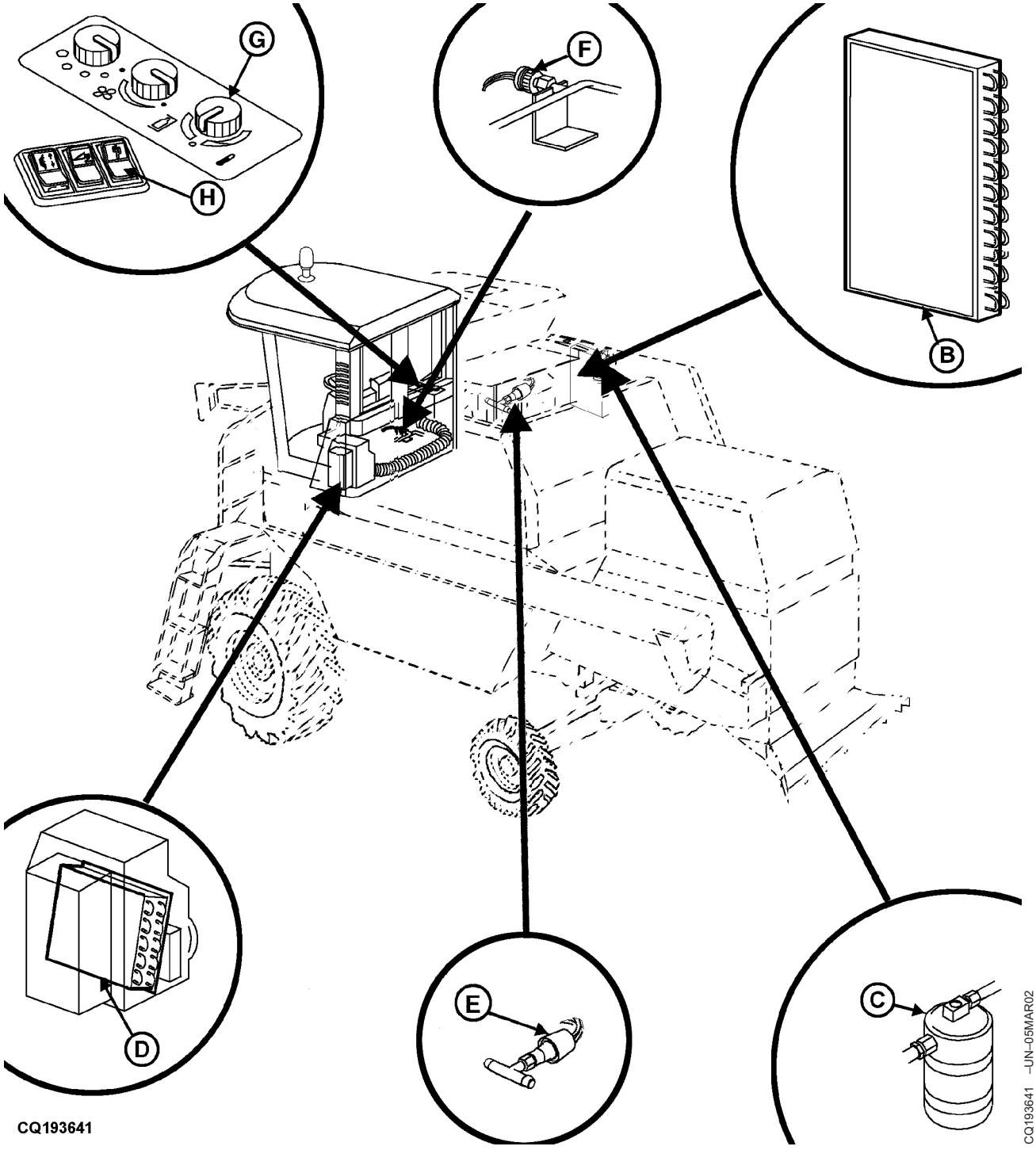
11. Demontaţi carcasa lagărului pinionului de antrenare (3), şi instalaţi etanşarea arborelui (5).

12. Instalaţi carcasa lagărului pinionului de antrenare (3), având grijă să folosiţi aceeaşi garnitură de reglare (6). Strângeţi bolţurile (7) ale carcasei lagărului (3) la 60 N•m (44 lb-ft).

13. Repetaţi această procedură cu transmisia finală de cealaltă parte.

MB03730,00001D3 –58–01AUG05–2/2

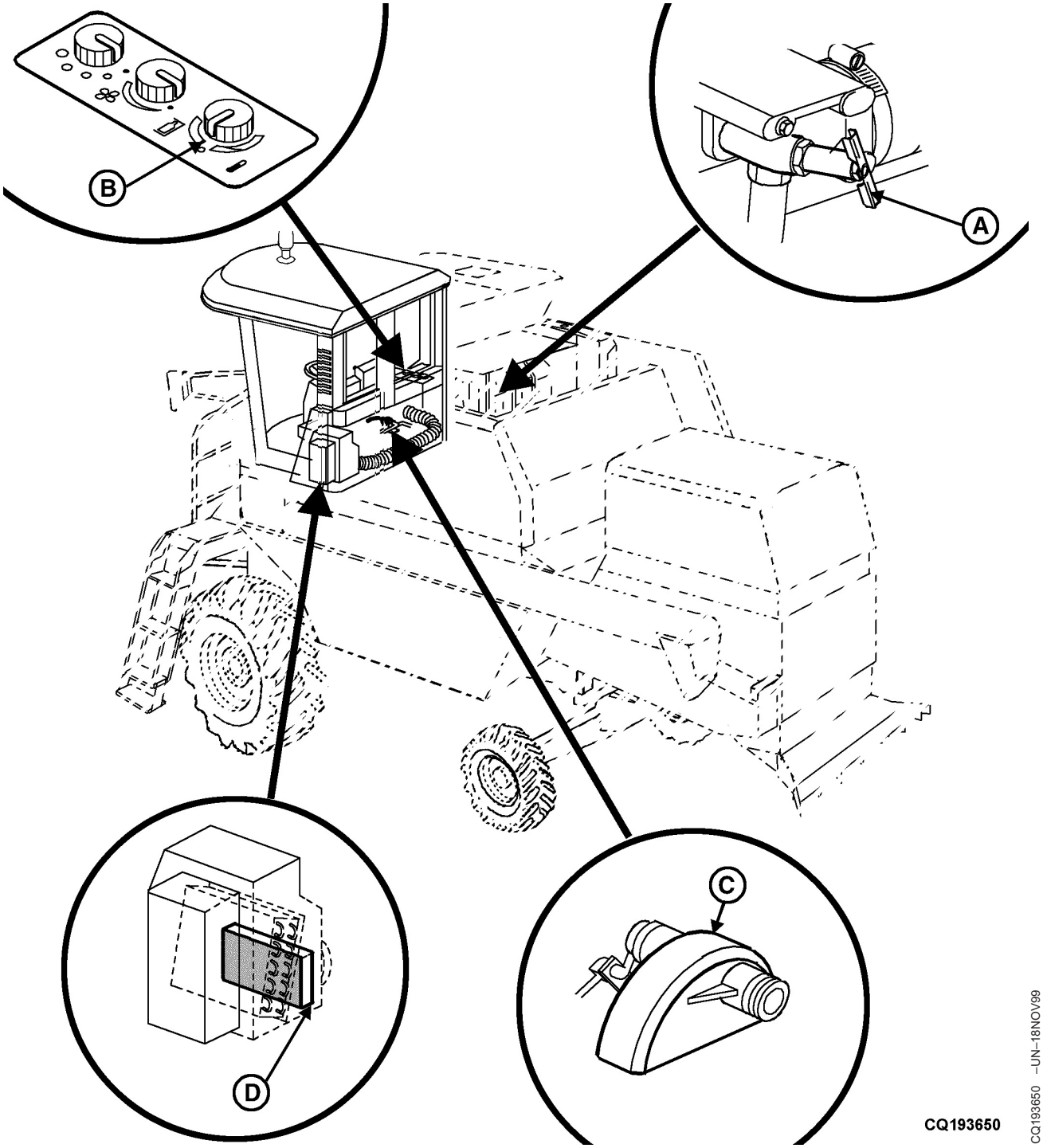
Componentele sistemului de aer condiționat



B—Condensorul
C—Filtrul uscătorului
D—Evaporatorul
E—Comutator pentru presiune înaltă
F—Comutator pentru presiune joasă
G—Comutatorul rotativ al aerului condiționat/încălzitorului
H—Comutatorul de dezaburire

AG,CO03622,2157 –58–01FEB05–1/1

Componentele încălzitorului



CQ193650 –UN–18NOV99

A—Supapa încălzitorului la blocul de cilindrului

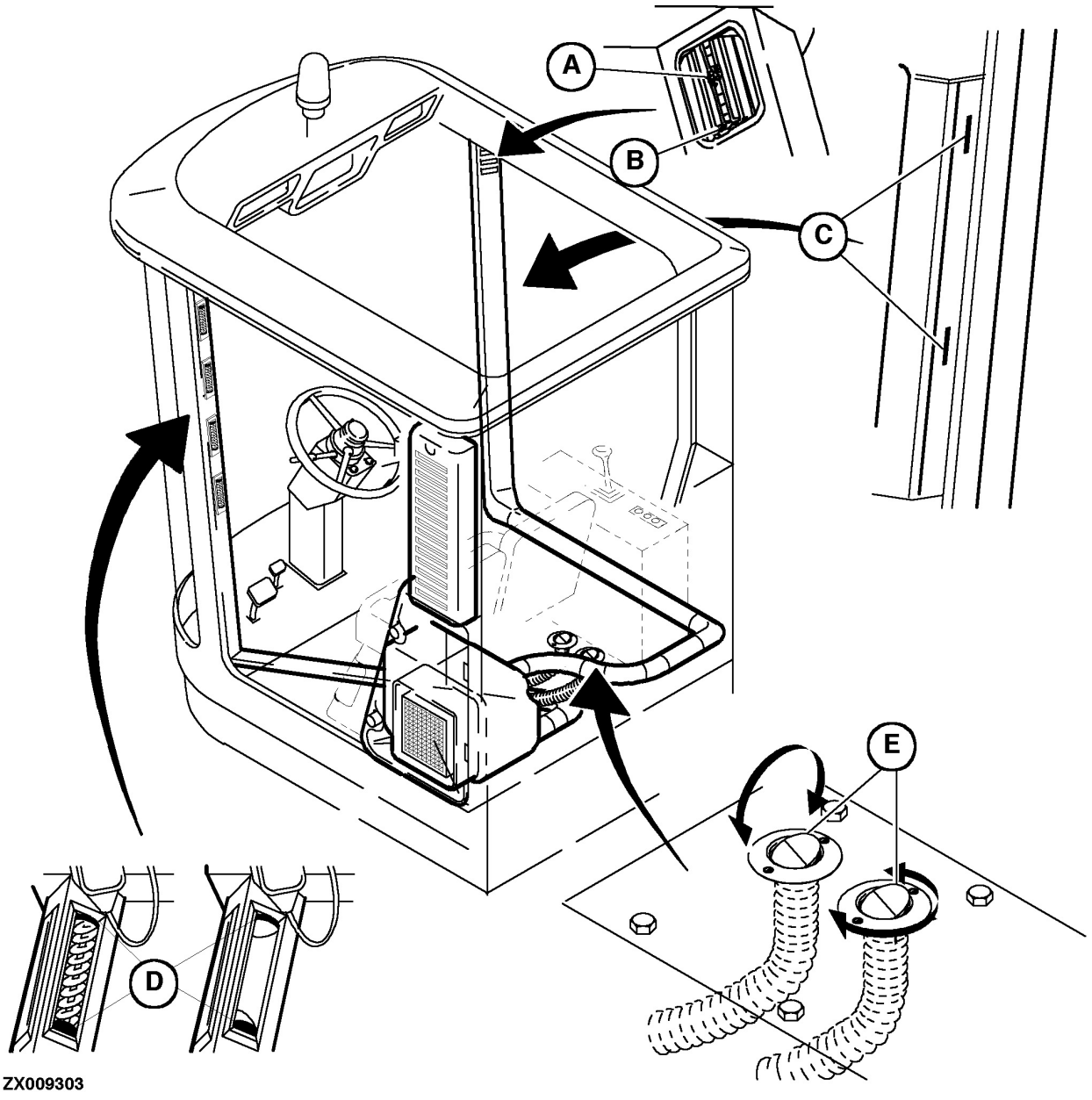
B—Comutatorul rotativ al aerului condiționat/încălzitorului

C—Supapa încălzitorului din cabină

D—Radiatorul

AG,CO03622,2158 –58–15MAR02–1/1

Fantele reglabile pentru aer



ZX009303 –UN–23MAY96

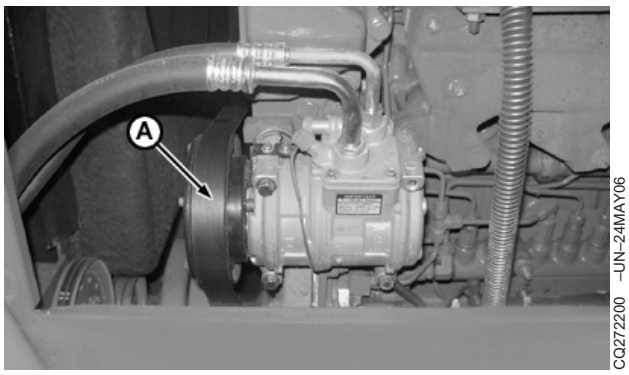
A—Roata pentru regularizarea curentului de aer
B—Reglarea devierii
C—Fante pentru aer
D—Roata pentru regularizarea şi direcționarea curentului de aer.
E—Regularizarea curentului de aer şi a devierii

Reglați fantele de aer pentru a preveni aburirea geamurilor.

AG,CO03622,1497 –58–03AUG99–1/1

Tensionarea curelei compresorului de aer condiționat

Cureaua (A) este tensionată printr-un întinzător automat cu arc. Consultați „Verificarea tensionării curelei motorului” pentru mai multe detalii.



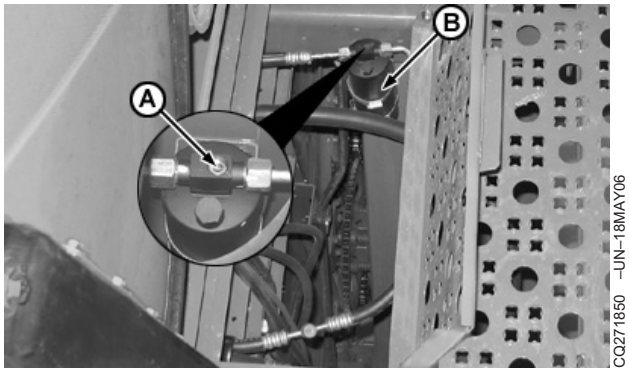
ML70882,0000967 –58–23MAY06–1/1

Nivelul refrigerentului

IMPORTANT: Sistemul de aer condiționat funcționează folosind refrigerent R134a (tetrafloretan). Această substanță nu conține atomi de clor, deci nu are un efect dăunător asupra ozonului din atmosfera Pământului.

Chiar şi aşa, refrigerentul nu trebuie niciodată să fie descărcat în atmosferă. Înainte de a efectua orice intervenție la sistem, acesta trebuie să fie capturat într-o unitate de reciclare. În consecință, nu efectuați reparații la conductele de refrigerare, nici la sistemul însuşi. Lucrările de servisare de la sistemul de aer condiționat trebuie să fie efectuate de către reprezentantul John Deere.

Cu reglajele sistemului de aer condiționat fixate la răcire maximă şi cu motorul pornit, verificați vizorul (A) de la filltrul uscătorului (B). Dacă refrigerentul pare să fie tulbure sau poros, nivelul refrigerentului este mic şi sistemul trebuie să fie reîncărcat.

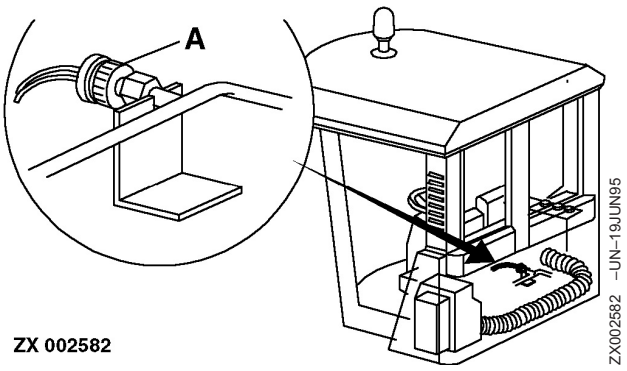


ML70882,0000968 –58–22MAY06–1/1

Comutator pentru presiune joasă

IMPORTANT: Folosiți turația ventilatorului confortabilă cea mai mare şi reglați temperatura la o setare intermediară. Nu operați sistemul de aer condiționat la putere maximă când ventilatorul este la setarea turației cea mai mică.

Aerul condiționat este echipat cu o tastă joasă (A) care oprește sistemul în cazul unei scurgeri de refrigerant. Unele scurgeir (în cantitate minimă) prin furtunurile de aer condiționat nu pot fi evitate. Verificați nivelul refrigerentului la fiecare 100 de ore de operare. Când este necesar, cereți reîncărcarea sistemului de către reprezentantul John Deere.



ZX 002582

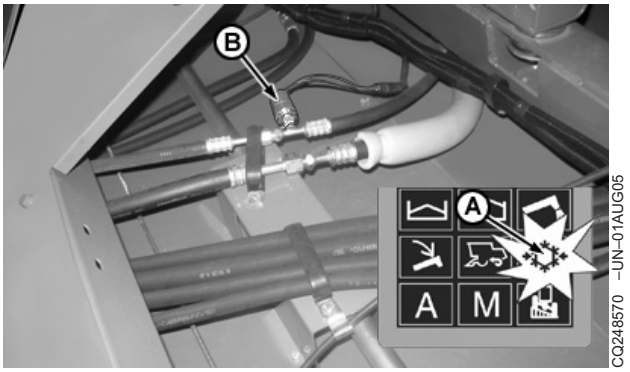
AG,CO03622,2161 –58–15MAR02–1/1

Comutator pentru presiune înaltă

Lumina (A) indică faptul că tasta de sus (B) a decuplat aerul condiționat. Opriți combina. Deconectați şi curățați condensorul. (Consultați secțiunea „Servisare - Motor”).

Comutatorul se află sub capacul inferior al rezervorului de boabe.

Dacă lumina indicatoare rămâne aprinsă după ce condensorul a fost curățat, consultați reprezentantul John Deere.



AG,CO03622,2162 –58–17AUG05–1/1

Curățarea condensorului

Curățați periodic condensorul. Consultați secțiunea „Servisare - Motor”.

AG,CO03622,2163 –58–20AUG04–1/1

Filtrele cabinei

Cabina operatorului este echipată cu două elemente ale filtrului reutilizabile cu hârtie uscată.

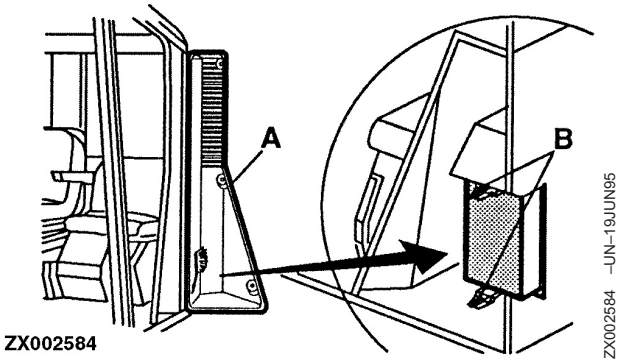
Curățați filtrele conform secțiunii „Lubrifierea şi servisarea periodică”, sau când circularea aerului este redusă semnificativ. Filtrul de recirculare poate să nu necesite o curățare atât de frecventă ca pentru filtrul de aer.

AG,CO03622,2164 –58–20FEB06–1/1

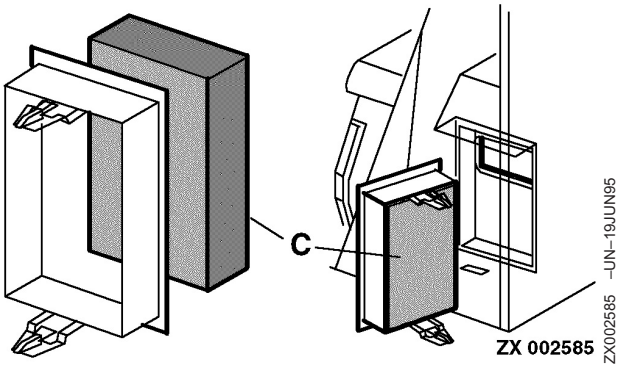
Demontarea filtrului de aer din cabină

1. Deschideți capacul de serviciu (A).
2. Decuplați închizătoarele (B).
3. Ridicați şi scoateți carcasa filtrului cu element (C).
4. Când reinstalați, asigurați-vă că elementul filtrului este în poziția corectă.

IMPORTANT: Înlocuiți filtrul de aer după a şasea curățare.



ZX002584 –UN–19JUN95



ZX002585 –UN–19JUN95

AG,CO03622,2165 –58–20FEB06–1/1

Curățarea filtrelor de aer ale cabinei

Curățarea temporară

Ca soluție de moment în timpul recoltării, loviți elementul în palmă pentru a scoate depunerile majore de murdărie.

Z63398 –UN–04APR95

Continuare pe pagina următoare

AG,CO03622,2166 –58–14MAR06–1/2

Curățarea cu aer comprimat

Direcționați aerul comprimat prin filtru din interior spre exterior cu o presiune maximă de 200 kPa (2 bar; 30 psi).

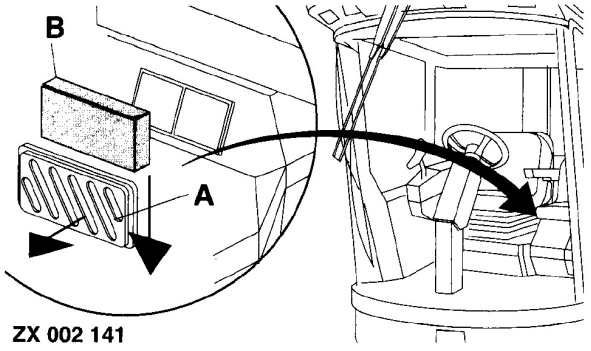
Z63399 –UN–04APR95

AG,CO03622,2166 –58–14MAR06–2/2

Scoaterea filtrului de recirculare al cabinei

Apăsați în jos grila (A) şi scoateți-o ținând-o de partea de sus.

Scoateți afară elementul filtrului (B).



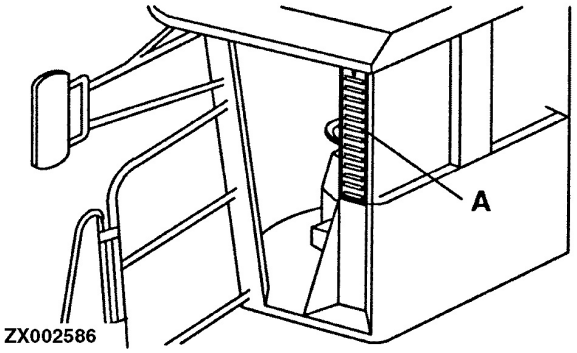
ZX002141 –UN–03APR95

AG,CO03622,2168 –58–15MAR02–1/1

Deschiderea pentru admisia aerului

Un filtru fin din plastic cu ochiuri (A) acoperă deschiderea pentru admisia aerului. Păstrați filtrul curat, fără pleavă sau frunze.

Folosiți o perie de mână aflată în capacul de servisare al filtrului principal.

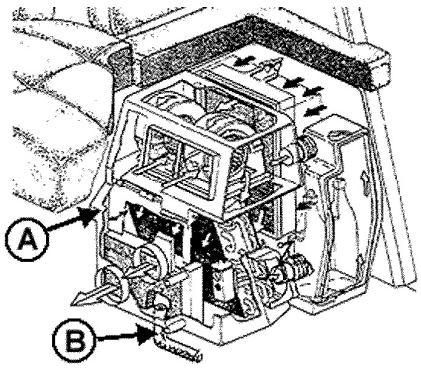


ZX002586 –UN–19JUN95

AG,CO03622,2169 –58–15MAR02–1/1

Furtunurile de golire a apei condensate

Dacă se acumulează apă în carcasa (A), furtunurile de golire a apei condensate (B) pot fi blocate. Verificați dacă furtunul este îndoit sau blocat.



CQ195030 –UN–23FEB00

AG,CO03622,2170 –58–15MAR02–1/1

Depozitare

La finalul sezonului

Dacă este posibil, depozitați combina într-un loc uscat şi adăpostit.

Curățați bine combina la interior (prin găurile de vizitare) şi la exterior. Pleava şi mizeria vor atrage umiditatea, care duce la coroziune.

NOTĂ: Dacă este folosit un dispozitiv de spălare sub presiune, nu direcționați apa sub presiune către lagăre.

Scoateți toate curelele trapezoidale.

Curățați toate curelele. Nu folosiți produse de curățat agresive. Nu folosiți petrol, benzen, terebentină sau alți astfel de solvenți de curățare.

Procedura recomandată este de a folosi o cârpă înmuiată în:

• amoniac lichid,

• spumă din săpun, sau o

• mixtură de 1:10 din alcool cu glicerină.

Depozitați curelele de transmisie într-un loc uscat, rece şi întunecos, evitând deformarea sau tensionarea curelelor.

Curățați bine toate lanțurile de antrenare şi acoperiți-le cu mult ulei pentru a preveni coroziunea.

Curățați melcii şi elevatoarele de boabe curate şi de resturi, lăsând flapsurile superioare şi inferioare deschise.

Curățați bine rezervorul de boabe şi melcul de descărcare.

Curățați bine toate sitele.

Ungeți partea de jos a conveiorului transportorului pentru a preveni coroziunea. Lubrifiați bine combina după cum este indicat în tabelurile de lubrifiere. Lubrifiați filetele şuruburilor de reglare etc. Eliberați tensionarea din arcuri.

Finisați toate părțile unde vopseaua s-a deteriorat.

Susțineți combina cu blocuri pentru a o echilibra sau susțineți hederul pe o bază orizontală, uscată. Coborâți transportorul.

Gresați bine suprafețele de metal neprotejate a tijelor pistoanelor cilindrilor hidraulici şi retrageți tijele cât de mult se poate.

Blocați combina, luând sarcina de pe pneuri. Lăsați pneurile umflate.

În cazul în care combina este depozitată în exterior, ridicați-o pe suporți şi scoateți roțile. Păstrați roțile într-un loc rece, întunecat şi uscat.

Acoperiți cu ulei toate articulațiile levierelor şi rulmenții fără nipluri de gresare.

Listați toate lucrările de servisare care trebuie făcute înaintea următorului sezon şi efectuați-le la timp. Reprezentantul John Deere poate cel mai bine să efectueze servisarea şi reparațiile necesare în afara sezonului.

AG,CO03622,2171 –58–26SEP03–1/1

La finalul sezonului - Motorul

În cazul în care combina urmează să fie depozitată pentru un timp (pe timpul lunilor de iarnă), piesele metalice ale motorului trebuie protejate de coroziune şi sistemul de alimentare cu combustibil trebuie protejat de depuneri cleioase.

Protejaţi motorul, sistemul de combustibil, etc. astfel:

- ❒ Curăţaţi complet partea exterioară a motorului cu un solvent sigur.

ATENŢIE: Nu folosiţi benzină!

- ❒ Goliţi, purjaţi şi reumpleţi sistemul de răcire al motorului cu lichid de răcire nou la fiecare doi ani (Consultaţi „Lichidul de răcire al motorului”).

IMPORTANT: Folosiţi doar lichid de răcire John Deere recomandat în sistemul de răcire.

- ❒ Deschideţi filtrul rotativ al radiatorului şi curăţaţi cu grijă aripioarele radiatorului, folosind aer comprimat sau un jet slab de apă.
- ❒ Goliţi uleiul de motor şi înlocuiţi filtrul. Goliţi uleiul cât timp este cald. Reumpleţi carterul cu ulei la calitatea şi vâscozitatea specificată (consultaţi secţiunea „Combustibilul, Lubrifianţii, Lichidul de răcire şi Capacităţile”).
- ❒ Goliţi complet rezervorul de combustibil şi purjaţi-l cu combustibil curat.
- ❒ Verificaţi filtrele de combustibil şi curăţaţi-le. Înlocuiţi-le dacă este necesar.
- ❒ Umpleţi complet rezervorul de combustibil pentru a evita condensarea.
- ❒ Curăţaţi priza de aer a motorului şi înlocuiţi elementele principale ale epuratorului de aer şi cele de siguranţă.
- ❒ Îmbrăcaţi terminalele cablurilor bateriei cu vaselină sau vaselină rectificată.
- ❒ Periodic, rulaţi motorul la jumătate de acceleraţie.

AG,CO03622,2172 –58–20AUG04–1/1

La sfârşitul sezonului - Sistemul de aer condiţionat

Curăţaţi condensorul.

Demontaţi cureaua de antrenare a compresorului şi păstraţi-o împreună cu celelalte curele.

AG,CO03622,2173 –58–30SEP99–1/1

Scoaterea combinei din locul de depozitare

Înaintea începutului fiecărui sezon de recoltare, combina trebuie să fie verificată complet. Asigurându-vă vă maşina este în stare cu adevărat bună, veți evita costurile datorate defecțiunilor care apar în momente importante.

Curățați temeinic combina în interior şi exterior, dacă aceasta nu a fost făcută după ultimul sezon de recoltare. Reinstalați toate curelele şi verificați tensionarea lor.

Reglați din nou tensionarea lanțului şi asigurați-vă că lanțurile de la elevatoarele de boabe şi de resturi sunt curate.

Curățați cuplajele cu alunecare. Reglați tensionarea arcurilor (consultați „Reglarea cuplajului cu alunecare al elevatorului de resturi” din secțiunea „Servisare - Transmisii/scuturi”).

Închideți flapsurile elevatorului.

Lubrifiați complet echipamentul de recoltare al combinei în conformitate cu schemele de lubrifiere

După aceea rulați combina la viteză medie timp de circa o oră. Verificați toate lagărele pentru supraîncălzire.

Verificați presiunile de umflare a pneurilor.

Inspectați întreaga combină, asigurându-vă că toate bolțurile sunt strânse şi cuiele spintecate la locul lor.

AG,CO03622,2174 –58–20AUG04–1/1

Scoaterea combinei din locul de depozitare - Motorul

Verificați toate colierele furtunurilor şi nivelul lichidului de răcire.

Goliți uleiul de motor şi adăugați ulei nou dacă nu ați făcut acest lucru la sfârşitul sezonului de recoltare. Consultați secțiunea „Combustibilul, Lubrifianții şi Lichidul de răcire”.

Verificați toate etanşările şi nivelul lichidului de răcire.

Verificați nivelul de electrolit al bateriei (consultați „Nivelul electrolitului bateriei”). Reîncărcați bateria dacă este necesar.

Antrenați motorul timp de 5 secunde fără a demara. Acest lucru va asigura lubrifierea completă a motorului.

Continuare pe pagina următoare

ML70882,0000998 –58–29MAY06–1/2

Procedură:

La combinele care folosesc ECU, este necesar să deconectați racordul (A) trăgând zăvorul de blocare (B) de la ECU (C) şi antrenând motorul timp de 5 secunde.

Puneți conectorul la loc.

Porniți motorul şi turați-l timp de aprox. 5 minute la ralanti lent.

Verificați toate conductele şi etanşările pentru scurgeri. Contactați reprezentantul John Deere, dacă este necesar.

CQ213210 –UN–19MAR02

A—Conector
B—Închizător (asigurare)
C—ECU

ML70882,0000998 –58–29MAY06–2/2

Scoaterea combinei din locul de depozitare - Sistemul de aer condiționat

O servisare anuală a sistemului de aer condiționat este necesară pentru a asigura performanțe satisfăcătoare.

Curățați sau înlocuiți filtrul cu hârtie uscată.

Curățați sau înlocuiți filtrul de recirculare a aerului.

Instalați şi tensionați cureaua de antrenare a compresorului.

Verificați nivelul refrigerentului în vizor.

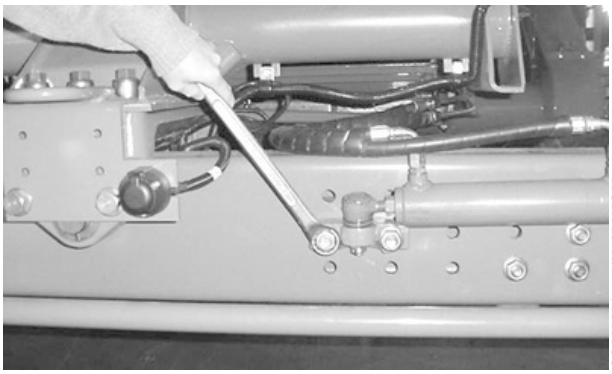
Este o idee bună să verificați la reprezentantul John Deere întregul sistem la începutul fiecărui sezon.

ATENȚIE: Sistemul de aer condiționat trebuie servisat numai de către reprezentantul John Deere.

AG,CO03622,2176 –58–30SEP99–1/1

Scoaterea combinei din locul de depozitare - Tracțiunea integrală

Strângerea celor patru bolțuri ale transmisiei integrale trebuie să fie verificate la începutul fiecărui sezon de recoltare. Restrângeți oricare bolț dacă este necesar.



CQ219060 –UN–26AUG03

OU83340,00003F6 –58–20AUG04–1/1

Specificații

Motorul:		
Fabricant	John Deere	
Model	Motor 6068HCQ82	Motor 6068HCQ81
Alimentare	139 kW (186 cp) @ 2300 rpm şi 133 kW (178 hp) @ 2400 rpm conform standardului ECE R24 (putere netă). 152 kW (204 cp) @ 2300 rpm şi 148 kW (198 hp) @ 2400 rpm conform standardului ISO14936 (putere brută).	181 kW (243 cp) @ 2300 rpm şi 166 kW (223 hp) @ 2400 rpm conform standardului ECE R24 (putere netă). 196 kW (262 cp) @ 2300 rpm şi 183 kW (245 hp) @ 2400 rpm conform standardului ISO14936 (putere brută).
Tip	Şase cilindri, în linie, supape în cap, diesel cu turbosuflantă	
Alezajul cilindrului	106,5 mm (4.2 in.)	
Cursa cilindrului	127 mm (5 in.)	
Cilindree	6,8 l (1.8 U.S. gal.)	
Ordinea de aprindere	1-5-3-6-2-4	
Sistemul electric:		
Tip	12 V, masă negativă, alternator 120 A şi baterie 150 A	
Sistemul hidraulic*:		
Tip	Pompa triplă, supapele electro-hidraulice	
Presiune	195 - 120 bar (1740.5 - 2828.2 psi)	
Debitul la heder/Comenzi	28,8 l/min (7.61 gpm)	
Debitul la direcție	10,5 l/min (2.77 gpm)	
Debitul la rabator	28,8 l/min (7.61 gpm)	
Debitul total	68,1 l/min (18 gpm)	
Sistemul de direcție:		
Tip	Hidrostatic cu post telescopic şi înclinabil	
Capacități		
Rezervorul de boabe	**1450 CWS/WTS:** 6000 l (1585 U.S. gal.)	**1550 CWS/WTS:** Extensie reglabilă de 6000 l (1585 U.S. gal.) standard sau 6800 l (1796 U.S. gal.)
Melcul de descărcare (debitul de descărcare)	3300 l/min (871.77 gpm)	
Sistemul de răcire a motorului	55 l (14.5 U.S. gal.)	
Carterul motorului	32,5 l (8.6 U.S. gal.)	
Transmisia finală	4,8 l (1.27 U.S. gal.)	
Reductorul transmisiei tobei de treierare (vaselină)	0,8 kg (1.76 lb)	
Sistemul de frânare (cu rezervor)	1 l (0.264 U.S. gal.)	
Cutia de viteze	9,6 l (2.5 U.S. gal.)	
Rezervorul de combustibil	470 l (124.16 U.S. gal.)	
Rezervorul sistemului de spălare a parbrizului	2,8 l (0.74 U.S. gal.)	
Rezervorul sistemului hidraulic	29 l (7.66 U.S. gal.)	
Rezervorul sistemului hidrostatic	24 l (6.34 U.S. gal.)	
* Motorul la rpm maxim fără sarcină.		

Continuare pe pagina următoare

	1450 CWS/WTS	1550 CWS/WTS
Transmisia:		
Tip	3 trepte cu blocare	
Nivelul de zgomot din cabină:		
Directiva EEC No. 86/188.	Metoda de măsurare în conformitate cu ISO 5131, cu cabina închidă. 79 dB (valoarea medie)	
Greutatea fără heder[a]		
Aproximativ	10000 kg (22046.23 lb)	11400 kg (25132.7 lb)
Transportorul		
Numărul de lanțuri	3	4
Numărul de traverse	2 - Profilul T	3 - Profilul T
Lungime	1,8 m (5.9 ft)	1,8 m (5.9 ft)
Înclinarea laterală	±4 grade - opțiune	
Înclinare verticală	±9 grade - standard	
Inversorul	11931.2 W (16 cp)	
Sistemul de treierare:		
Diametru	610 mm (2 ft)	
Lăimea cilindrului	1,3 m (4.26 ft)	
Numărul de bare	08	
Alezajul bătătorului	380 mm (14.96 in.)	
Lățimea contrabătătorului	1,3 m (4.26 ft)	
Suprafața contrabătătorului	0,77 m^2 (1193.50 $in.^2$)	0,93 m^2 (1441.5 $in.^2$)
Sistemul separatorului:		
Numărul de paşi pe scuturătorul de paie	05	
Lungimea scuturătorului de paie	3,715 m (146.25 in.)	
Diametrul ventilatorului	580 mm (22.83 in.)	
Reglarea ventilatorului	Electric de la cabină	
Cantitatea de scuturătorilor de paie	05	06
Suprafața de separare a scuturătorului de paie	4,83 m^2 (51.98 $in.^2$)	5,79 m^2 (62.32 $in.^2$)
Suprafața curățătorului de pleavă (extensia inclusă)	2,45 m^2 (26.37 $in.^2$)	2,95 m^2 (31.75 $in.^2$)
Suprafața sitei de boabe	1,88 m^2 (20.23 $in.^2$)	2,38 m^2 (25.61 $in.^2$)
Suprafața totală de curățare	4,60 m^2 (49.51 $in.^2$)	5,60 m^2 (60.27 $in.^2$)
[a]Toate greutățile citate în acest manual sunt valori aproximative ale combinei cu toate accesoriile instalate.		

ML70882,0000999 –58–23SEP08–2/2

Turațiile de operare

Turațiile indicate reprezintă valori medii şi pot varia de la o maşină la alta. Turațiile sunt gradate folosind o viteză la sol elevată cu unitatea de treierare cuplată şi fără sarcină.

Rularea la ralanti a motorului	1300 rpm
Turația maximă a motorului (fără sarcină)	2550 rpm
Pompa hidraulică, turația maximă	2615 rpm
Turația transportorului	510 rpm
Turația standard a tobei de treierare	452 - 1115 rpm
Turația tobei de treierare (cu transmisia finală în poziția I)	150 - 420 rpm
Turația tobei de treierare (cu transmisia finală în poziția II)	380 - 1100 rpm
Turația bătătorului	865 ±15 rpm
Gama de turații ale ventilatorului	550 - 1150 rpm

ML70882,000045D –58–16AUG06–1/1

Separatorul de putere - WTS

Separatorul de putere (WTS)		
	1450 WTS	1550 WTS
Diametrul extern	443 mm (17.44 in.)	
Turația	165 rpm	
Numărul de degete	15	18
Lățime	1278 mm (50.31 in.)	1538 mm (60.55 in.)

ML70882,000045A –58–20MAY05–1/1

Transmisia integrală - 1450/1550 (opțional)

Tracțiunea integrală (1450/1550)	
Model de motor hidraulic	MG 11 - 2
Presiunea maximă de operare	450 bar (6500 psi)
Capacitatea sistemului cu tracțiune integrală*	16 l (4.23 U.S. gal.)
Debitul pentru un cuplu mai mare	1259 l/h (332.6 U.S. gal./h)
Debitul pentru cuplu mai mic	629 l/h (166.16 U.S. gal./h)
Pneuri recomandate	14.9-24 R1 14.9-24 R2 16.9-24 R4
Lățimea reglabilă a punții posterioare - Folosind pneurile 14.9-24 R1	Poziția A - 2694 mm (106.06 in.) Poziția B - 2897 mm (114.05 in.) Poziția C - 3100 mm (122.05 in.)
Lățimea reglabilă a punții posterioare - Folosind pneurile 16.9-24 R4	Poziția A - 2802 mm (110.32 in.) Poziția B - 3005 mm (118.31 in.) Poziția C - 3208 mm (126.3 in.)
Înălțimea (schimbarea înălțimii punții posterioare)	60 mm (2.36 in.)
* Rezervorul hidraulic + Sistemul de tracțiune integrală = 40 l (10.57 U.S. gal.)	

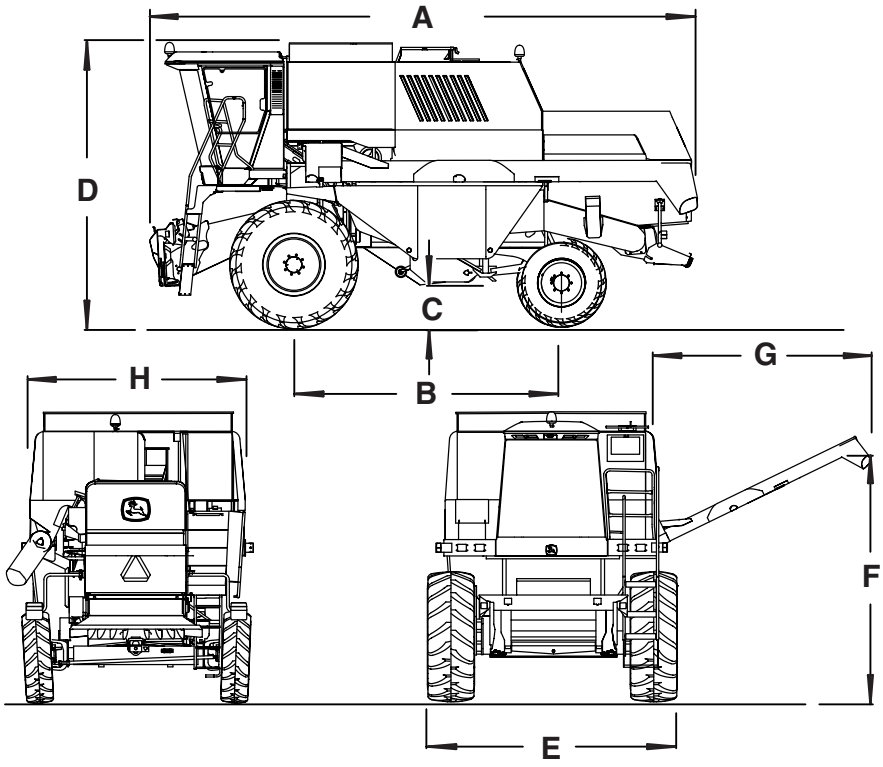
ML70882,0000459 –58–24MAR05–1/1

Configurațiile roților

Consultați reprezentantul John Deere local pentru informații suplimentare privind configurațiile roților pentru combina dumneavoastră.

ML70882,000045E –58–17MAR06–1/1

Dimensiunile combinei



Vederile combinei

A—Lungimea totală
B—Ampatamentul
C—Garda la sol a vehiculului
D—Înălțimea totală
E—Lățimea punții frontale între părțile exterioare ale pneurilor
F—Înălțimea maximă de descărcare
G—Întinderea melcului de descărcare
H—Lățimea totală

Continuare pe pagina următoare

Dimensiunile* combinei CWS/WTS 1450 şi 1450, 28.1-26 cu pneurile frontale şi 12.4-24 cu pneurile posterioare									
A	**B**	**C**	**D**	**E**	**F****	**F*****	**G****	**G*****	**H**
8,25 m (27.06 ft)	3,57 m (11.7 ft)	0,47 m (1.54 ft)	3,73 m (12 ft)	3,62 m (11.87 ft)	4,55 m (14.93 ft)	5,05 m (16.57 ft)	3,62 m (11.87 ft)	4,28 m (14.04 ft)	2,95 m (9.68 ft)
Dimensiunile* combinei CWS 1450 şi WTS 1450, 28.1-26 cu pneurile frontale şi 14.9-24 cu pneurile posterioare									
A	**B**	**C**	**D**	**E**	**F****	**F*****	**G****	**G*****	**H**
8,25 m (27.06 ft)	3,57 m (11.7 ft)	0,47 m (1.54 ft)	3,73 m (12 ft)	3,62 m (11.87 ft)	4,55 m (14.93 ft)	5,05 m (16.57 ft)	3,62 m (11.87 ft)	4,28 m (14.04 ft)	2,95 m (9.68 ft)
Dimensiunile* combinei CWS 1450 şi WTS 1450, 18.4-38 cu pneurile frontale (roți duble) şi 14.9-24 cu pneurile posterioare									
A	**B**	**C**	**D**	**E**	**F****	**F*****	**G****	**G*****	**H**
8,25 m (27.06 ft)	3,57 m (11.7 ft)	0,47 m (1.54 ft)	3,73 m (12 ft)	4,62 m (15.16 ft)	4,55 m (14.93 ft)	5,05 m (16.57 ft)	3,62 m (11.87 ft)	4,28 m (14.04 ft)	2,95 m (9.68 ft)
Dimensiunile* combinei CWS 1550 şi WTS 1550, 18.4-38 cu pneurile frontale (roți duble) şi 16.9-24 cu pneurile posterioare									
A	**B**	**C**	**D**	**E**	**F****	**F*****	**G****	**G*****	**H**
8,25 m (27.06 ft)	3,72 m (12.2 ft)	0,57 m (1.87 ft)	4,16 m (13.65 ft)	4,62 m (15.16 ft)	4,55 m (14.93 ft)	5,05 m (16.57 ft)	3,62 m (11.87 ft)	4,28 m (14.04 ft)	2,95 m (9.68 ft)
Dimensiunile* combinei CWS/WTS 1550 şi 1550, 30.5-32 cu pneurile frontale şi 16.9-24 cu pneurile posterioare									
A	**B**	**C**	**D**	**E**	**F****	**F*****	**G****	**G*****	**H**
8,25 m (27.06 ft)	3,72 m (12.2 ft)	0,57 m (1.87 ft)	4,16 m (13.65 ft)	3,92 m (12.86 ft)	4,55 m (14.93 ft)	5,05 m (16.57 ft)	3,62 m (11.87 ft)	4,28 m (14.04 ft)	2,95 m (9.68 ft)
* Dimensiunile reprezintă valori aproximative şi variază în funcție de configurația pneurilor.									
** Melcul de descărcare standard									
*** Melcul de descărcare lung									

ML70882,000099C –58–27MAR07–2/2

Note de siguranță privind instalarea ulterioară a aparatelor şi/sau componentelor electrice şi electronice

Maşina este echipată cu componente electronice a căror funcționare poate fi influențată de radiațiile electromagnetice produse de alte aparate. Acest lucru poate fi periculos şi poate duce la funcționarea incorectă a echipamentului instalat. În consecință, vă recomandăm să respectați următoarele instrucțiuni de siguranță:

Dacă sunt instalate ulterior pe maşină sisteme electrice şi electronice şi sunt conectate la sistemul de bord, utilizatorul trebuie să verifice dacă instalarea afectează circuitele electronice sau celelalte componente existente. Acest lucru este valabil în special pentru următoarele:

• Contorul de suprafață

• Calculatorul personal

• Receptorul GPS (Global Positioning System - Sistem de localizare globală)

În particular, componentele electrice/electronice instalate ulterior trebuie să respecte ediția relevantă a Directivei EMC 89/336/CEE şi să fie marcate cu CE. În cazul instalării echipamentelor de comunicare mobilă (de ex.: transmițător radio, telefon, etc.) acestea trebuie să respecte şi următoarele cerințe:

- Dispozitivul trebuie să fie instalat sigur.

- Dispozitivele portabile sau mobile pot fi operate în vehicul numai dacă sunt conectate la o antenă fixată în exterior.

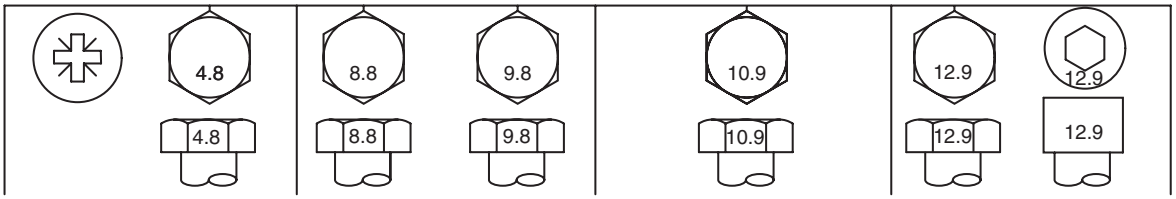
- Transmițătoarele trebuie instalate separat de componentele electronice ale vehiculului.

- Antena trebuie instalată într-o manieră profesională, cu o bună legătură la masă între antenă şi masa vehiculului.

Cablarea, instalarea şi curentul maxim admis trebuie să respecte instrucțiunile de instalare ale fabricantului maşinii.

AG,CO03622,2262 –58–20AUG02–1/1

Valorile momentului pentru bolțuri şi şuruburi metrice



TS1670 –UN–01MAY03

Bolț sau	Grupa 4.8				Grupa 8.8 sau 9.8				Grupa 10.9				Grupa 12.9			
Şurub	Lubrifiat[a]		Uscat[b]		Lubrifiat[a]		Uscat[b]		Lubrifiat[a]		Uscat[b]		Lubrifiat[a]		Uscat[b]	
Mărime	N•m	lb-in.	N•m	lb-in.	N•m	lb-in.	N•m	lb-in.	N•m	lb-in.	N•m	lb-in.	N•m	lb-in.	N•m	lb-in.
M6	4,7	42	6	53	8,9	79	11,3	100	13	115	16,5	146	15,5	137	19,5	172
									N•m	lb-ft	N•m	lb-ft	N•m	lb-ft	N•m	lb-ft
M8	11,5	102	14,5	128	22	194	27,5	243	32	23.5	40	29.5	37	27.5	47	35
			N•m	lb-ft	N•m	lb-ft	N•m	lb-ft								
M10	23	204	29	21	43	32	55	40	63	46	80	59	75	55	95	70
	N•m	lb-ft														
M12	40	29.5	50	37	75	55	95	70	110	80	140	105	130	95	165	120
M14	63	46	80	59	120	88	150	110	175	130	220	165	205	150	260	190
M16	100	74	125	92	190	140	240	175	275	200	350	255	320	235	400	300
M18	135	100	170	125	265	195	330	245	375	275	475	350	440	325	560	410
M20	190	140	245	180	375	275	475	350	530	390	675	500	625	460	790	580
M22	265	195	330	245	510	375	650	480	725	535	920	680	850	625	1080	800
M24	330	245	425	315	650	480	820	600	920	680	1150	850	1080	800	1350	1000
M27	490	360	625	460	950	700	1200	885	1350	1000	1700	1250	1580	1160	2000	1475
M30	660	490	850	625	1290	950	1630	1200	1850	1350	2300	1700	2140	1580	2700	2000
M33	900	665	1150	850	1750	1300	2200	1625	2500	1850	3150	2325	2900	2150	3700	2730
M36	1150	850	1450	1075	2250	1650	2850	2100	3200	2350	4050	3000	3750	2770	4750	3500

Valorile cuplurilor listate sunt numai pentru uz general şi sunt stabilite pe baza rezistenței bolțului sau a şurubului. NU folosiți aceste valori dacă pentru o aplicație anume se dă o valoare a momentului sau o procedură de strângere diferită. Pentru organe de asamblare din oțel inoxidabil sau pentru piulițe de pe bride, respectați instrucțiunile de strângere pentru aplicații specifice. Strângeți elementele de plastic sau piulițele de blocare crestate din oțel prin rotirea piuliței la cuplul de strângere pentru uscat indicat în tabel, cu excepția cazurilor când sunt date alte indicații pentru aplicații specifice.

Bolțurile de forfecare sunt proiectate să cedeze la sarcini predeterminate. Înlocuiți întotdeauna bolțurile de forfecare cu altele având aceeaşi grupă de proprietăți. Înlocuiți organele de asamblare cu altele din aceeaşi grupă sau dintr-o grupă superioară. Dacă sunt folosite organe de asamblare dintr-o grupă superioară, strângeți-le la valoarea cuplului originalului. Asigurați-vă că filetele organelor de asamblare sunt curate şi ați început operația de înfiletare corect. Când este posibil, lubrifiați organele de asamblare netede sau zincate cu excepția piulițelor de blocare, a bolțurilor sau piulițelor de fixare a roților, în afara cazurilor când sunt date instrucțiuni specifice apllicațiilor.

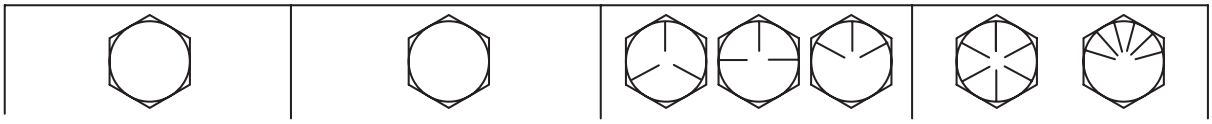
[a] „Lubrifiat” înseamnă acoperit cu un lubrifiant ca ulei de motor, sau organe de asamblare fosfatate şi acoperite cu ulei, sau organe de asamblare M20 sau mai mari acoperite cu un strat de zinc JDM F13C.

[b] „Uscat” înseamnă neted sau acoperit cu zinc fără lubrifiere, sau organe de asamblare M6 până la M18 acoperite cu un strat de zinc JDM F13B.

DX,TORQ2 –58–24APR03–1/1

Valorile unificate ale cuplurilor pentru bolţuri şi şuruburi în inch

TS1671 –UN–01MAY03



Bolţ sau	SAE Grad 1				SAE Grad 2[a]				SAE Grad 5, 5.1 sau 5.2				SAE Grad 8 sau 8.2			
Şurub	Lubrifiat[b]		Uscat[c]		Lubrifiat[b]		Uscat[c]		Lubrifiat[b]		Uscat[c]		Lubrifiat[b]		Uscat[c]	
Mărime	N•m	lb-in.	N•m	lb-in.	N•m	lb-in.	N•m	lb-in.	N•m	lb-in.	N•m	lb-in.	N•m	lb-in.	N•m	lb-in.
1/4	3,7	33	4,7	42	6	53	7,5	66	9,5	84	12	106	13,5	120	17	150
													N•m	lb-ft	N•m	lb-ft
5/16	7,7	68	9,8	86	12	106	15,5	137	19,5	172	25	221	28	20.5	35	26
									N•m	lb-ft	N•m	lb-ft				
3/8	13,5	120	17,5	155	22	194	27	240	35	26	44	32.5	49	36	63	46
			N•m	lb-ft	N•m	lb-ft	N•m	lb-ft								
7/16	22	194	28	20.5	35	26	44	32.5	56	41	70	52	80	59	100	74
	N•m	lb-ft														
1/2	34	25	42	31	53	39	67	49	85	63	110	80	120	88	155	115
9/16	48	35.5	60	45	76	56	95	70	125	92	155	115	175	130	220	165
5/8	67	49	85	63	105	77	135	100	170	125	215	160	240	175	305	225
3/4	120	88	150	110	190	140	240	175	300	220	380	280	425	315	540	400
7/8	190	140	240	175	190	140	240	175	490	360	615	455	690	510	870	640
1	285	210	360	265	285	210	360	265	730	540	920	680	1030	760	1300	960
1-1/8	400	300	510	375	400	300	510	375	910	670	1150	850	1450	1075	1850	1350
1-1/4	570	420	725	535	570	420	725	535	1280	945	1630	1200	2050	1500	2600	1920
1-3/8	750	550	950	700	750	550	950	700	1700	1250	2140	1580	2700	2000	3400	2500
1-1/2	990	730	1250	930	990	730	1250	930	2250	1650	2850	2100	3600	2650	4550	3350

Valorile cuplurilor listate sunt numai pentru uz general şi sunt stabilite pe baza rezistenţei bolţului sau a şurubului. NU folosiţi aceste valori dacă pentru o aplicaţie anume se dă o valoare a momentului sau o procedură de strângere diferită. Pentru elemente din plastic sau pentru piuliţe de blocare crestate din oţel, pentru organe de asamblare din oţel inoxidabil, sau pentru piuliţele de pe bride, respectaţi instrucţiunile de strângere pentru aplicaţii specifice. Bolţurile de forfecare sunt proiectate să cedeze la sarcini predeterminate. Înlocuiţi întotdeauna bolţurile de forfecare cu altele din aceeaşi grupă.

Înlocuiţi organele de asamblare cu altele din aceeaşi grupă sau dintr-o grupă superioară. Dacă sunt folosite organe de asamblare dintr-o grupă superioară, strângeţi-le la valoarea cuplului originalului. Asiguraţi-vă că filetele organelor de asamblare sunt curate şi aţi început operaţia de înfiletare corect. Când este posibil, lubrifiaţi organele de asamblare netede sau zincate cu excepţia piuliţelor de blocare, a bolţurilor sau piuliţelor de fixare a roţilor, în afara cazurilor când sunt date instrucţiuni specifice apllicaţiilor.

[a]Gradul 2 se foloseşte pentru şuruburi cu cap hexagonal (nu bolţuri hexagonale) până la 6 in. (152 mm) lungime. Gradul 1 se foloseşte pentru şuruburi cu cap hexagonal peste 6 in. (152 mm) lungime, şi pentru toate celelalte tipuri de bolţuri şi şuruburi de orice lungime.

[b]„Lubrifiat” înseamnă acoperit cu un lubrifiant ca ulei de motor, organe de asamblare fosfatate şi acoperite cu ulei, sau organe de asamblare de 7/8 in sau mai mari acoperite cu un strat de zinc JDM F13C.

[c]„Uscat” înseamnă neted sau acoperit cu zinc fără lubrifiere, sau organe de asamblare 1/4 până la 3/4 in. acoperite cu un strat de zinc JDM F13B.

DX,TORQ1 –58–24APR03–1/1

Declarație de conformitate

CE

John Deere Brasil Ltda.
Av. Jorge A. D. Logemann, 600
98920-000 Horizontina - RS - Brasil

Combina:
Modelele ..... 1450 CWS/WTS şi
1550 CWS/WTS

corespunde clauzelor UE:
98/37/EEC .....Directiva pentru maşini
89/336/EEC .....Directiva EMC

Horizontina, 9 Mai 2004

Marlon Adamy

Direcția de producție de combine

CQ222660 –UN–08MAR04

ML70882,0000432 –58–01FEB05–1/1

Numerele de serie

Plăci de tip

Numerele de serie care identifică componentele de recoltare ale combinei sau ansamblurile sunt ştanțate pe componente sau plăcile cu numere de serie de fabrică.

Aceste numere şi litere sunt solicitate când comandați piese de schimb sau componente pentru combină.

Pentru a fi sigur că aveți întotdeauna aceste numere la îndemână, introduceți numerele de serie corespunzătoare în spațiile furnizate în fiecare imagine.

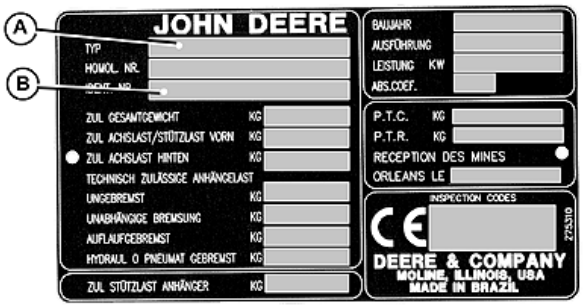
AG,CO03622,2179 –58–04OCT99–1/1

Numărul de serie al combinei

Numărul de identificare a produsului este amplasat sub platforma operatorului de pe partea din dreapta-față.

Introduceți numărul de serie corect în spațiile oferite mai jos:

*														*



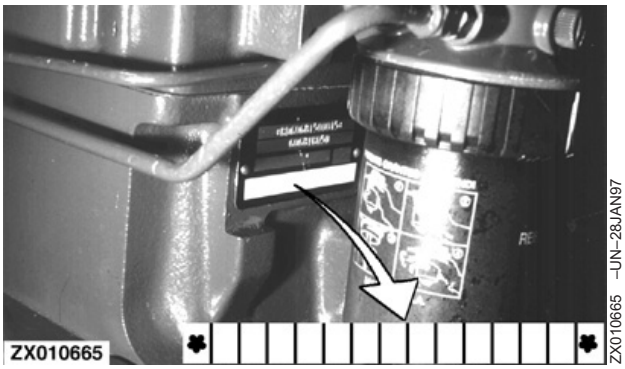
CQ204190 –UN–10APR01

A—Model
B—Numerele de serie

ML70882,000099D –58–24MAY06–1/1

Numărul de serie al motorului

Numărul de serie al motorului pentru combinele descrise în acest manual se află în blocul motor.

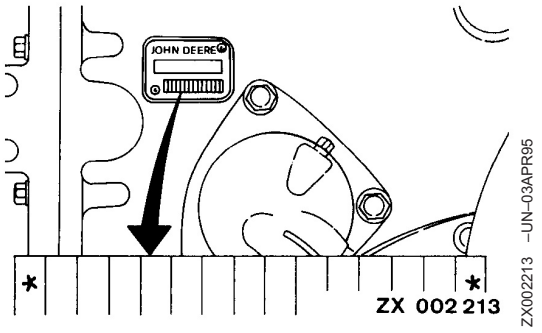


ZX010665 –UN–28JAN97

ML70882,000099E –58–24MAY06–1/1

Numărul de serie al cutiei de viteze cu trei trepte

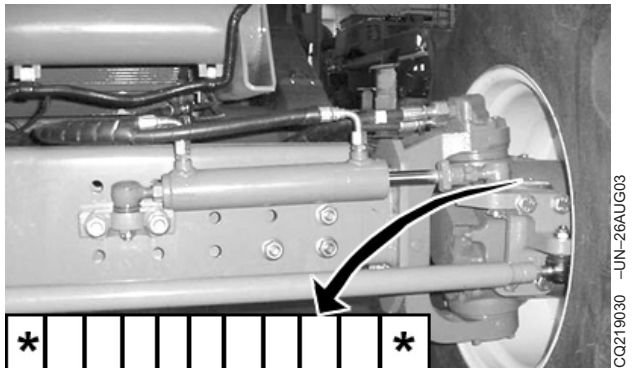
Numărul de serie al transmisiei cu trei trepte se află în partea dreaptă a carcasei transmisiei.



AG,CO03622,2249 –58–15MAR02–1/1

Numărul de serie al transmisiei pentru tracțiune integrală

Numărul de serie este amplasat pe carcasa motorului hidraulic, la roata dreaptă.



OU83340,00003F4 –58–26AUG03–1/1

Index

Pagina

A

Accelerația 15-17
Accesați placa cu relee şi diode 105-6
Accesați punctele din spatele scării posterioare 110-1
Accesoriu pentru recoltarea orezului 65-6
Accesul la motor 90-2
Acționarea frânelor de picior 30-7
Acumulatori 110-7
Alarma pentru marşarier 45-3
Alinierea contrabătătorului şi tobei 65-4
Alternatorul 105-3
  Înlocuirea curelei 90-14
Amplasarea extinctorului de foc 30-7
Angrenaj cu ulei 80-12
Aprinderea motorului 40-2

B

Barele răzătoare ale tobei de treierare 65-2
Bascularea împrăştietorului de pleavă 70-8
Bateria
  Comutator 105-2
  Curățarea 105-1
  Demontare 105-1
  Depozitarea şi manipularea 105-2
  Instalarea şi conectarea 105-2
  Reîncărcarea bateriei 105-3
  Schimbarea bateriei 105-2
Blocul de supape hidraulice
  Supapa de refulare a presiunii 110-3
Butonul pentru claxon 15-21

C

Cabina, scoaterea filtrului de recirculare 120-7
Calarea motorului 40-5
Capacele laterale de inspecție ale tobei 65-1
Capacul cotierei dreapta 30-3
Capacul rezervorului de boabe 75-2
Capacul rezervorului de combustibil 90-5
Capacul superior al elevatorului de boabe curate 75-4
Centura de siguranță 30-5
Codul de impuls al motorului 20-14
Codul maşinii 20-14
Codul raportului turației transmisiei 20-14
Codul razei de rulare a pneului 20-12
Codurile de eroare ale monitorului INFO-TRAK 105-13
Codurile de eroare ale plăcii de comandă a turației rabatorului 105-23
Codurile de eroare ale sistemului de control automat al hederului 105-14
Coloana de direcție 15-7
Combinele cuprinse în acest manual 00-1
Combustibil
  Diesel 80-2
  Lubricitate 80-11
Combustibil diesel 80-2, 80-4
Combustibilul
  Diesel 80-4
Comenzi şi instrumente; dispunerea generală 15-1
Compartimentul de depozitare din cotiera dreaptă 30-3
Compartimentul de răcire 30-6
Compartimentul pentru stocarea documentelor 30-6
Componentele încălzitorului 120-2
Componentele sistemului de aer condiționat 120-1
Componentele transmisiei hidrostatice 115-3
Compresor de aer
  Înlocuirea curelei 90-14
  Schimbarea uleiului 95-2
Compresorul de aer condiționat
  Înlocuirea curelei 90-14
Comutatoare, tipuri 15-8
Comutator
  Controlul turației rabatorului 15-12
  Dezaburirea oglinzilor 15-10
  Opritor de urgență 15-9
  Reglarea electrică a deflectoarelor distribuitorului de paie 15-23
  Reglarea electrică a oglinzilor retrovizoare 15-17
  Transmisia hederului 15-10
  Transmisia melcului de descărcare 15-20
Comutator basculant
  Ştergătorul de parbriz 15-17
  Dezaburirea parbrizului 15-11
  Înclinarea laterală a capului 15-14
  Înclinarea melcului de descărcare 15-11
  Reglarea jocului contrabătătorului 15-18
  Reglarea orizontală a rabatorului 15-14
  Siguranța pe drum 15-8
  Sistemul de spălare a parbrizului 15-16
  Tracțiunea integrală 15-23
  Transmisia separatorului 15-9
  Turația tobei de treierat 15-18
  Turația ventilatorului 15-19
Comutator pentru presiune înaltă 120-5
Comutator pentru presiune joasă 120-5
Comutator rotativ
  Compartimentul de răcire 15-15
  Încălzitorul 15-16
  Sistemul de aer condiționat 15-16
  Ventilatorul cabinei 15-15
Comutatorul basculant al luminii pentru rezervorul de boabe 25-4

Pagina

Comutatorul basculant în fază lungă 25-1
Comutatorul basculant pentru accelerație 15-17
Comutatorul basculant pentru lumina de parcare şi faruri 25-1
Comutatorul basculant pentru lumina intermitentă de avertizare 25-6
Comutatorul basculant pentru lumina intermitentă indicatoare 25-4
Comutatorul basculant pentru luminile de lucru
  Acoperişul cabinei 25-2
  Melcul de descărcare 25-2
Comutatorul basculant pentru luminile de lucru de pe platforma operatorului şi brațele oglinzilor retrovizoare exterioare 25-3
Comutatorul de pornire 15-21
Consola cu comutatoare 15-5
Consola de pe cotieră 15-3
Consola de sus 15-6
Consola din colț 15-5
Consola principală 15-2
Contorul de suprafață
  Reglarea razei pneurilor 20-24
  Reglați data 20-27
  Reglați impulsurile 20-26
  Reglați lățimea hederului 20-25
  Reglați ora 20-27
  Schimbarea limbii 20-23
  Schimbarea parolei 20-29
  Schimbarea sistemului de măsurare 20-23
  Verificarea suprafeței parțiale 20-24
  Verificarea suprafeței reale 20-24
  Verificarea suprafeței totale 20-24
Contragreutăți 50-8
Convergența roților pe puntea posterioară 50-5
Cotiera dreaptă - Reglarea orizontală 30-4
Curățarea
  Geamurile cabinei 30-2
  Luminile de servisare 30-2
  Ştergătorul de parbriz 30-2
Curățarea colectorului de apă al filtrului de combustibil 90-6
Curățarea condensorului 120-5
Curățarea sitei rotative, răcitorului de ulei, condensatorului şi radiatorului 90-14
Curățarea sitelor şi curățătoarelor de pleavă 65-13
Cureaua de transmisie a tobei cu turație variabilă
  Demontarea pe combinele cu reductor 100-10
  Demontarea pe combinele fără reductor 100-9
Cureaua de transmisie cu turație variabilă a tobei
  Pregătirea înlocuirii curelei 100-8
Cureaua ventilatorului motorului
  Înlocuire 90-14
  Tensiunea arcului întinzător 90-13
  Verificarea tensionării curelei ventilatorului 90-13
  Verificarea uzurii curelei 90-13

Pagina

Curele 85-26
Cutia de scule 90-2
Cutia principală de siguranțe, demontare 105-6

D

Deflectorul tobei 65-5
Demarorul 105-4
Demontarea curățătorului de pleavă 65-12
Demontarea extensiei curățătorului de pleavă 65-12
Demontarea sitei de boabe 65-13
Deplasarea înainte şi înapoi 45-2
Depozitarea lubrifianților 80-14
Deschiderea colectorului de pietre 65-2
Deschiderea pentru admisia aerului 120-7
Deschiderea tăvii 65-14
Determinarea razei de rulare a pneurilor uzate 20-13
Dimensiunile combinei 130-5
Direcția şi Conducerea 45-1
Dispunerea generală a comenzilor şi instrumentelor 15-1
Distribuitorul de paie
  Poziția de operare şi transportare 70-5
  Reglarea deflectoarelor 70-5, 70-6
După fiecare sezon de recoltare 85-25
După o lungă perioadă de depozitare 35-3

E

Elevatorul de boabe curate 75-1
  Reglarea cuplajului cu alunecare 100-13
  Reglarea tensionării lanțului conveiorului 75-4
Elevatorul de resturi 75-1
Elevatorul de resturi, cureaua de transmisie ... 100-12
Elevatorul de resturi, reglarea cuplajului 100-12
Eliberarea frânei de parcare 30-8
Etichete adezive pictoriale de siguranță 10-1
Evaluarea calității boabelor 55-12
Evitarea supraîncălzirii sistemului hidrostatic 45-3
Extinctorul de foc 30-7
Extinderea curățătorului de pleavă 65-11
Extinderile rezervorului de boabe
  Accesul la rezervor 75-3
  Poziția de operare 75-2
  Poziția de transport 75-2
Fantele reglabile pentru aer 120-3
Faruri 25-1

F

Filtrele cabinei 120-6

Pagina

Filtrele de aer ale cabinei
Curățarea 120-6
Filtrele de aer ale motorului
Demontare 90-17
Filtrul de aer al motorului
Montarea componentelor 90-19
Filtrul de aer din cabină
Demontare 120-6
Folosirea aerului comprimat 95-1
Folosirea bateriei auxiliare 105-3
Folosirea luminilor de avertizare 25-6
Folosiți piesele originale John Deere 80-15
Frâna de parcare 30-7, 115-2
Funcțiile butoanelor manetei de comandă multifuncționale 15-4
Funcțiile monitorului INFO-TRAK 20-11
Funcțiile supapelor din blocul de control hidraulic 110-4
Furtunul aerului comprimat 95-1
Furtunurile de golire a apei condensate 120-7

G

Golirea rezervorului de aer 95-1

H

Hectarmetru 20-22
Funcțiile tastelor 20-23
Hederele rigide seria 300
Plutire 55-21
Poziția de tăiere 55-19
Hederele rigide seria 600
Plutire 55-21
Poziția de tăiere 55-19
Revenirea la tăiere (AHC) 55-20

I

Identificarea problemelor 55-3
Indicatorul analogic al înălțimii platformei de tăiere - CWS/WTS 20-9
Indicatorul analogic al presiunii la sol a hederului rigid 20-9
Indicatorul de diagnosticare al sistemului electronic al motorului 20-10
Indicatorul de nivel al combustibilului 20-8
Indicatorul temperaturii agentului de răcire 20-9
Informații de service ale monitorului INFO-TRAK 20-16
Informații de transport 45-4
Informații general privind reglajele combinei 55-14

Pagina

Inspecția amortizorului arborelui cotit 90-20
Instalarea roților posterioare 50-4
Introducerea datelor specifice maşinii 20-14
Inversorul transportorului/hederului 15-22

Î

împrăştietorul de pleavă
Reglarea unghiului de împrăştiere 70-9
Înainte de pornirea motorului 40-2
Încălzirea motorului 40-4
Înlocuirea curelei de antrenare a sitei rotative 90-15
Înlocuirea curelei de transmisie a unității de treierare 100-6
Înlocuirea curelei transmisiei transportorului 100-5
Înlocuirea filtrului de combustibil 90-7
Înlocuirea pieptenului cuțitului pieptene al sitei rotative 90-16
Întinderea curelei
Compresor de aer 95-1
Compresorul de aer condiționat 120-4
Întreținerea pneurilor 50-1

L

La finalul sezonului 125-1
Lanțuri 85-26
Legarea la masă a motorului 90-20
Lichid de rcire
Motorul Diesel 80-7
Lichidul de frână pentru sistemul de frânare 35-3
Lichidul de răcire a motorului
Înlocuire 90-10
Lubricitatea combustibilului diesel 80-11
Lubrifiant
Depozitarea 80-14
Lubrifierea combinei 35-4
Lumina indicatoare
Filtrul de aer al motorului 20-6
Înțepenire 20-3
Melcul de descărcare 20-7
Opritor de urgență 20-2
Presiunea uleiului de motor 20-2
Rezervorul de boabe 3/4 plin 20-7
Temperatura de admisie a aerului în motor ... 20-6
Temperatura lichidului de răcire a motorului 20-2, 20-8
Tracțiunea integrală 20-8
Lumina indicatoare a aerului condiționat (presiune înaltă) 20-8
Lumina indicatoare a alternatorului 20-7
Lumina indicatoare a elevatorului de boabe curate 20-5

Pagina

Lumina indicatoare a elevatorului de resturi 20-4
Lumina indicatoare a filtrului de ulei hidraulic 20-5
Lumina indicatoare a frânei de parcare 20-2
Lumina indicatoare a presiunii uleiului de motor 40-3
Lumina indicatoare a rezervorului de boabe (plin) 20-7
Lumina indicatoare a scuturătorului de paie sau a separatorului de putere 20-4
Lumina indicatoare a semnalizării virajului 25-6
Lumina indicatoare a temperaturii uleiului transmisiei hidrostatice 20-3
Lumina indicatoare a tobei de treierare 20-6
Lumina indicatoare a ventilatorului 20-5
Lumina indicatoare pentru faza lungă 25-1
Lumina interioară a sistemului de spălare 25-5
Lumina pentru interiorul cabinei 30-8
Lumini indicatoare 20-1
Luminile de lucru de pe acoperişul cabinei şi melcul de descărcare 25-2
Luminile de lucru de pe platforma operatorului şi de pe brațele oglinzilor 25-3
Luminile de semnalizare posterioare, luminile posterioare şi luminile de STOP 25-6
Luminile intermitente indicatoare 25-4

M

Maneta de comandă multifuncțională 15-3
  Funcțiile butoanelor 15-4
Maneta de schimbare a treptelor de viteză 15-14
Maneta pentru semnalizarea virajelor 25-6
Melcii elevatori 75-2
Melcul de descărcare
  Reglarea lanțului de antrenare al melcului 100-16
Monitorul de funcționare 20-18
Monitorul INFOTRAK 20-10
Monitorul pentru turația de siguranță a arborelui 20-17
Monitorul performanțelor de recoltare
  Reglarea sensibilității senzorului 20-19
  Reglarea vitezei la sol 20-20
  Verificare funcțională 20-21
Montarea pneurilor 50-2
Motorul
  Curățarea filtrului de aer 90-18
  Schimbarea filtrului uleiului de motor şi a uleiului 90-4
  Schimbarea lichidului de răcire al motorului 90-10

N

Nivelul combustibilului 35-2
Nivelul de ulei al sistemului hidrostatic 35-2

Pagina

Nivelul lichidului de răcire a motorului 35-2
Nivelul refrigerentului 120-4
Nivelul uleiului din sistemul hidraulic 35-1
Nivelului uleiului din carterul motorului 35-1

O

Oglinzile exterioare 30-8
Operarea combinei 55-1
Operarea în condiții tropicale 40-2
Oprirea motorului 40-5

P

Parasolar 30-8
Pierderea de boabe
  Cauzele pierderilor 55-7
  Identificarea problemelor 55-3
  la sistemul de curățare 55-8
  La sistemul de separare 55-8
  La sistemul de treierare 55-8
Pierderile
  Calcularea procentului de pierderi 55-10
  Măsurarea pierderilor 55-10
Pierderile de boabe
  Reducerea pierderilor 55-12
Pierderile la cap 55-7
Placa cu siguranțe şi relee 105-9
Placa de colectare a boabelor 65-13
Placa de comandă a turației rabatorului
  Coduri de eroare 105-23
Plăci de tip 135-1
Plăcile de acoperire ale dinților contrabătătorului 65-5
Plăcile de acoperire ale melcului inferior al rezervorului de boabe 75-3
Plăcile de închidere ale contrabătătorului cu dinți 65-7
Plăcile de uzură speciale ale bătătorului 65-4
Pneuri 35-3
Pneuri şi roți
  Momentul de strângere al piulițelor roților posterioare 50-4
Pneurile fără cameră 50-1
Pompa hidraulică triplă 110-3
Pornirea monitorului performanțelor de recoltare 20-16
Pornirea motorului 40-3
Pornirea motorului cu ajutorul unei baterii auxiliare 40-4
Potențiometrele consolei 15-2
Poziția comutatoarelor de fază de pe placa de comandă a turației rabatorului 105-22
Poziția de transportare a împrăştietorului de pleavă 70-7

Pagina

Pregătirea pentru recoltarea porumbului 55-17
Pregătirile pentru recoltarea culturilor cu boabe 55-17
Pregătirile pentru recoltarea culturilor uleioase 55-18
Presiunile de umflare a pneurilor 50-8
Prevenirea pierderilor de boabe -general 55-9
Prevenirea pierderilor de boabe în general 55-9
Procedura de calibrare a plutirii
Hederul rigid seria 300 şi 600 105-20
Procedura de calibrare AHC pentru heder - Pas cu pas 105-19
Procedurile preliminare de calibrare AHC al capului 105-18
Procesul de curățare a boabelor 55-2
Procesul de recuperare a boabelor 55-3
Procesul de separarea boabelor 55-2
Puncte de servisare
La fiecare 10 ore 85-5
La fiecare 100 de ore 85-15
La fiecare 1000 de ore 85-23
La fiecare 1500 de ore 85-23
La fiecare 200 de ore 85-17
La fiecare 2000 de ore 85-23
La fiecare 250 de ore 85-19
La fiecare 50 de ore 85-9, 85-11
La fiecare 500 de ore 85-21
Primele 10 ore 85-3
Primele 100 de ore 85-13
Primele 1000 de ore 85-23
Primele 50 de ore 85-7
Zilnic 85-1
Puncte de sprijin pentru ridicarea combinei 50-5
Purjarea sistemul de alimentare cu combustibil
Când se purjează sistemul 90-8
Purjarea uleiului din sistemul hidraulic 110-6

R

Rabator
Poziţiile comutatorului de fază 105-22
Reglarea turației 15-13
Raza de rulare a pneului 20-12
Reductorul turației tobei de treierare - Operare 65-3
Reglaje preliminare la combină 20-16
Reglajele combinei
Informații generale 55-14
Reglajul turației împrăştietorului de pleavă 70-7
Reglare
Contrabătător 55-4
Jocul lagărelor de rezervă capului arborelui transmisiei finale 115-6
Site 55-6

Pagina

Toba de treierare 55-4
Ventilator 55-5
Reglarea barei cu raclete a sitei rotative 90-16
Reglarea cotierei 30-3
Reglarea cuplajului cu alunecare al transportorului 100-4
Reglarea curelei de transmisie a elevatorului de boabe curate 100-13
Reglarea direcției curentului de aer de la ventilator 65-14
Reglarea extinderii contrabătătorului 65-4
Reglarea frânelor de picior 115-2
Reglarea ghidajului curelei de transmisie a unității de treierare 100-7
Reglarea înălțimii coloanei de direcție 30-6
Reglarea înclinării coloanei de direcție 30-6
Reglarea jocului contrabătătorului-la-tobă 55-16
Reglarea lanțului de transmisie al melcului superior al rezervorului de boabe 100-14
Reglarea plăcii de colectare a boabelor 65-13
Reglarea tensionării curelei pompei hidraulice 100-4
Reglarea tensionării lanțului inversorului hidraulic al transportorului 100-6
Reglarea tensionării lanțului melcului de descărcare a rezervorului de boabe şi al transportorului 100-14
Reglarea transmisiei hidraulice cu turație variabilă 100-7
Reglarea transmisiei melcului de descărcare 100-12
Reglarea turației rabatorului 15-13
Reglarea turației ventilatorului 15-19
Reglarea unghiului de extindere a curățătorului de pleavă 65-11
Reglarea vitezei de ridicare şi coborâre a hederului 110-5
Reglați distanța laterală dintre dinții tobei de treierare şi dinții contrabătătorului 65-7
Releul demarorului 105-7
Remorcarea combinei 45-6
Resturi necorespunzătoare 55-6
Rezervorul sistemului de aer comprimat 95-1
Rodajul motorului 40-1
Roți şi pneuri
Presiunea de umflare a pneului 50-8
Roțile frontale
Instalarea 50-3

S

Scara posterioară 110-1
Scaunul ergonomic pneumatic 30-4
Scaunul pentru instruire 30-5

Pagina

Schimbarea filtrului şi uleiului transmisiei hidrostatice 115-4
Schimbarea pneurilor 50-4
Schimbarea uleiului de transmisie 115-5
Schimbarea uleiului din transmisia finală 115-5
Schimbarea uleiului hidraulic 110-6
Schimbarea uleiului şi filtrului hidraulic 110-5
Scrumiera 30-3
Scuturătorul de paie
Diafragmă 65-9
Reglarea cuplajului cu alunecare 100-11
Reglarea întinderii curelei 100-10
Reglarea lagărelor 65-9
Reglarea tensionării curelei de transmisie 100-11
Tipuri 65-8
Traversiere 65-8
Selectarea treptelor 45-2
Senzor
Prezența operatorului 30-3
Setarea şi afişarea orei 20-12
Setul special pentru porumb 65-14
Siguranțe 105-9
Sistemul de admisie a aerului 90-9
Sistemul de alimentare cu combustibil 35-4
Sistemul de compensare a pantei 55-7
Sistemul de compensare a pantei pentru teren deluros 65-12
Sistemul de curățare 65-10
Înlocuirea curelei de transmisie a ventilatorului cu turație variabilă 100-11
Sistemul de evacuare 90-9
Sistemul de frânare 115-1
Sistemul de răcire 90-9
Sistemul hidraulic
Descriere 110-2
Reumplere 110-6
Specificații
Configurațiile roților 130-4
Separatorul de putere - WTS 130-3
Tracțiunea integrală - 1450/1550 130-4
Turațiile de operare 130-3
Supapa electromagnetică (blocul principal hidraulic) 105-11

T

Tabelul reglajelor de bază ale combinei 55-15
Tensionarea lanțului conveiorului elevatorului de resturi 75-1
Tensionarea lanțurilor de transmisie 100-3
Termostat
Înlocuire 90-12
Toba de treierare
Capacul frontal de inspecție 65-1

Pagina

Toba, rotire cu mâna 65-3
Tocătorul de paie
Decuplare 70-2
Înlocuirea contracuțitelor 70-3
Înlocuirea cuțitelor 70-2
Întinderea curelei 100-16
Planşa cu deflectoare 70-1
Pregătirile pentru activare 70-1
Pregătirile privind cuplarea 70-1
Reducerea turației 70-4
Reglarea contracuțitelor 70-3
Tracțiunea integrală
Setarea controlului înălțimii punții 50-6
Setarea controlului lățimii punții 50-6
Transmisia împrăştietorului de pleavă 70-6
Transmisia transportorului la cap 100-4
Transmisia ventilatorului cu turație variabilă, reglarea curelei de transmisie 100-11
Transmisie
Schimbarea uleiului 115-5
Transmisie finală 115-5
Transportarea folosind puterea proprie 45-5
Transportoare seria 300
Conexiuni hidraulice 60-2
Reglarea înălțimii rolei de plutire 60-4
Reglarea tensiunii lanțurilor conveiorului 60-5
Transportoare seria 600
Multi-cuplă 60-3
Reglarea înălțimii rolei de plutire 60-5
Reglarea tensiunii lanțurilor conveiorului 60-6
Transportorul, reglarea unghiului părții frontale 60-5
Trapa de vizitare a rezervorului de boabe 75-1
Traversele curățătorului şi tijele de conectare ... 65-10

U

Ulei pentru rodajul motorului 80-9
Uleiul de motor
Diesel 80-10
Rodaj 80-9
Uleiul de transmisie 80-12, 115-5
Uleiul din transmisia finală 115-5
Uleiul hidraulic 80-13
Uleiul pentru motoare diesel 80-10
Umplerea rezervorului de combustibil 80-1
Unitatea de treierare
Reglarea sistemului 55-2
Uşile de inspecție ale elevatorului inferior 75-1

V

Vaselina
Presiune foarte mare şi destinație multiplă .. 80-14
Verificarea echilibrării hederului 60-2

Pagina

Verificarea nivelului uleiului motorului 90-3
Verificați duzele de injecție 90-8
Verificări zilnice 35-1

John Deere vă menține în activitate

Piesele de rezervă John Deere

Vă ajutăm să reduceți timpul de întrerupere punându-vă rapid la dispoziție piese de schimb originale John Deere.

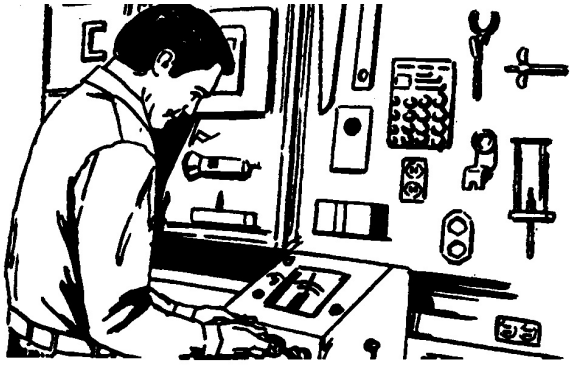
De aceea menținem un inventar larg şi variat - pentru a fi mereu cu un pas înaintea nevoilor d-voastră.

TS100 –UN–23AUG88

DX,IBC,A –58–04JUN90–1/1

Sculele corecte

Sculele de precizie şi echipamentul de testare permit Departamentului nostru de întreținere să identifice şi să elimine rapid defecțiunile... pentru a economisi timpul şi banii dumneavoastră.



TS101 –UN–23AUG88

DX,IBC,B –58–04JUN90–1/1

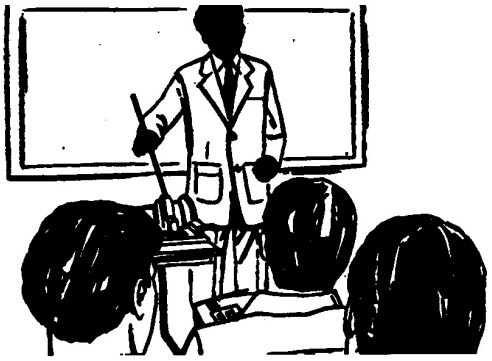
Tehnicienii bine instruiți

Cursurile nu lipsesc niciodată tehnicienilor noştri întreținere de la John Deere.

Cursuri de pregătire sunt susținute regulat pentru a fi siguri că personalul nostru cunoaşte echipamentul d-voastră şi cum să-l întrețină.

Rezultatul?

Experiența pe care puteți conta întotdeauna!



TS102 –UN–23AUG88

DX,IBC,C –58–04JUN90–1/1

Servisarea promptă

Scopul nostru e asigurarea unei îngrijiri prompte, eficiente atunci când o doriți şi unde o doriți.

Putem face reparații la d-voastră sau la noi, în funcție de împrejurări: consultați-ne, bizuiți-vă pe noi.

SUPERIORITATEA SERVISĂRII JOHN DEERE: Vom fi prin preajmă când aveți nevoie de noi.

TS103 –UN–23AUG88

DX,IBC,D –58–04JUN90–1/1

012809

PN=323